

ECLIPSE CROSS

ECLIPSE CROSS

Інструкція з експлуатації

ECLIPSE CROSS - УКРАЇНСЬКА

Передмова

E09200108827

Дякуємо за вибір ECLIPSE CROSS у якості нового автомобіля.

Інструкція з експлуатації полегшить вам розуміння та допоможе дізнатися про велику кількість корисних функцій цього автомобіля.

Вона містить інформацію, що допоможе вам у знайомстві та правильному користуванні вашим автомобілем для отримання максимального задоволення від керування.

Компанія MITSUBISHI MOTORS Europe B.V. залишає за собою право робити зміни у дизайні та специфікації та/або робити доповнення або покращення в цьому продукті без будь-яких зобов'язань обладнати ними вже випущені моделі.

Абсолютно обов'язковою вимогою для водія є дотримання усіх правил, законів та норм щодо керування та володіння автомобілем.

Інструкція з експлуатації була складена у відповідності до чинних правил, законів та норм, однак деякі моменти можуть згодом втратити актуальність.

Будь ласка, залиште цю інструкцію в автомобілі, якщо вирішите його продати. Наступному власнику автомобіля може знадобитися інформація, що міститься у цій інструкції.

Ремонт вашого автомобіля:

Автомобілі з діючою гарантією:

Усі ремонтні роботи протягом гарантійного періоду повинні здійснюватися офіційним дилером MITSUBISHI.

Автомобілі без гарантії:

Де проводити ремонтні роботи вирішує виключно власник.

У цій інструкції, скрізь, зустрічаються слова **УВАГА** та **ЗАСТЕРЕЖЕННЯ**. Ці слова нагадують про необхідність бути особливо уважними. Недотримання інструкцій може призвести до травм або пошкодження вашого автомобіля.

УВАГА

Вказує на високу ймовірність отримання тяжких травм або навіть смерті, за умови недотриманні інструкцій.

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

Вказує на загрози або небезпеки, які можуть призвести до легких тілесних ушкоджень або пошкодження автомобіля.

Ви побачите інший важливий символ:

ПРИМІТКА

Надає корисну інформацію.

*:Вказує на додаткове обладнання.

Може бути відсутнім в залежності від комплектації автомобіля.

Скорочення, що використовуються в інструкції:

M/T: Механічна коробка перемикачів передач

CVT: Варіатор

Символ, який використовується на автомобілях:

 Дивіться інструкцію з експлуатації



©2021 TOB «EM EM CI УКРАЇНА»

E09300105221

Інформація для станцій технічного обслуговування

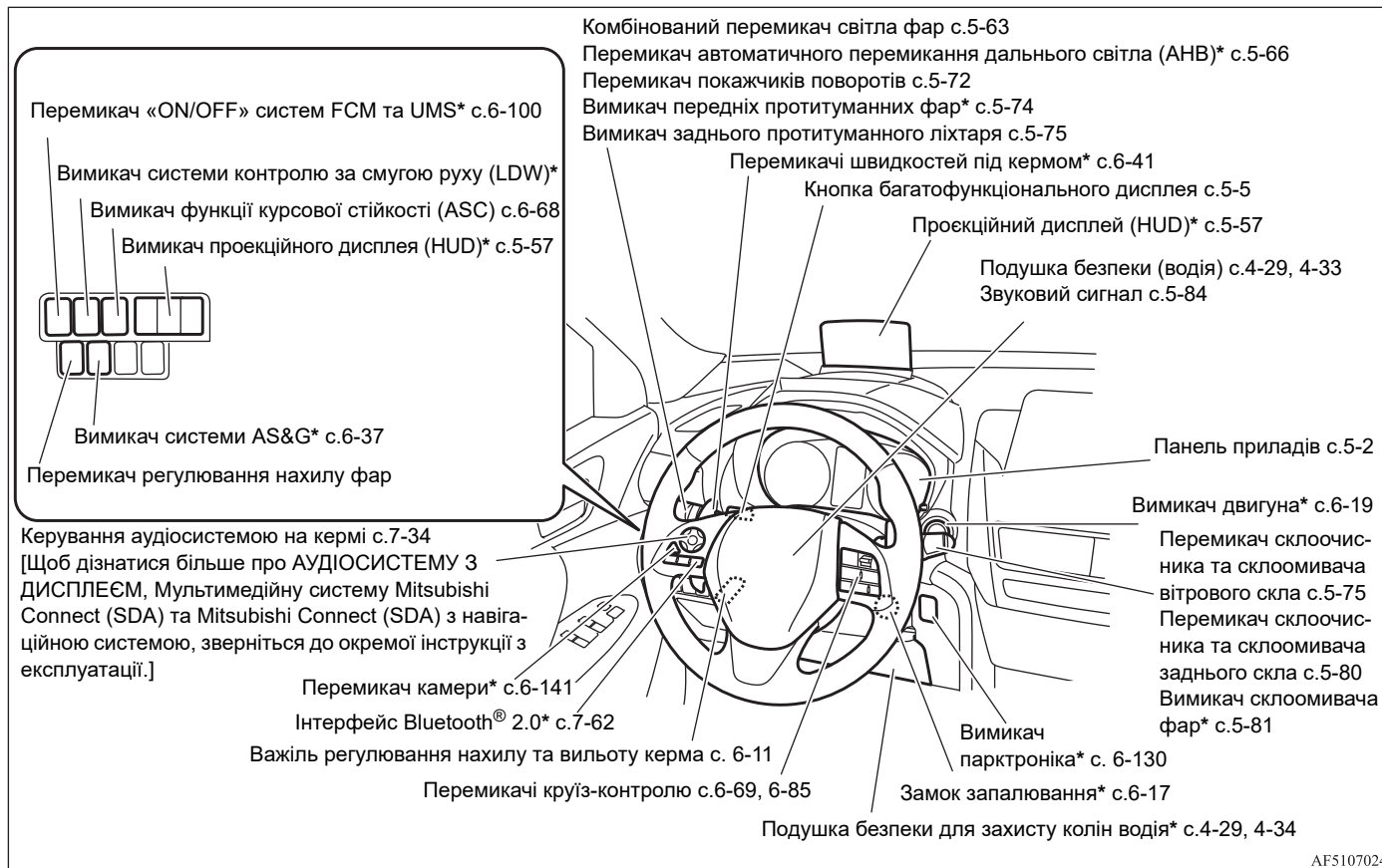
Пальне	Місткість паливного бака	Моделі з переднім приводом - 2WD	63 літри
		Моделі з повним приводом - 4WD	60 літрів
Моторна олива	Рекомендоване пальне	Неетилований бензин з октановим числом	
		92 RON або вище	
		Зверніться до розділу «Загальні відомості» для вибору пального.	
Моторна олива		Зверніться до розділу «Технічне обслуговування автомобіля» для вибору моторної оливи.	
Тиск повітря в шинах		Зверніться до розділу «Технічне обслуговування автомобіля» щодо інформації про тиск у шинах.	

Зміст

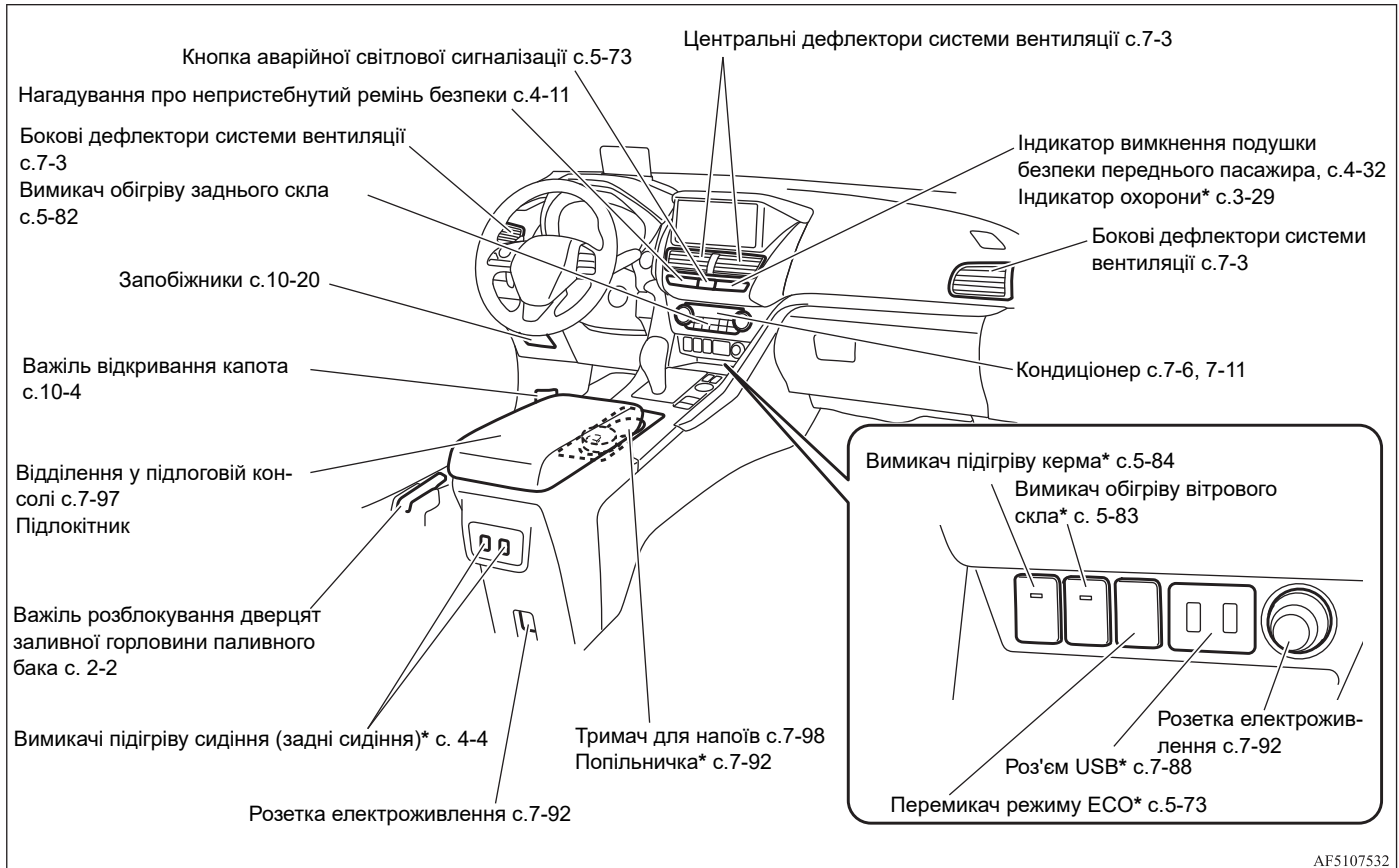
Стислий огляд	1
Загальні відомості	2
Замикання та відмикання	3
Сидіння та система безпеки	4
Прилади та органи керування	5
Початок експлуатації та водіння автомобіля	6
Створення комфортних умов у салоні	7
Дії в надзвичайних ситуаціях	8
Догляд за автомобілем	9
Технічне обслуговування автомобіля	10
Технічні характеристики	11

1 Прилади та органи керування

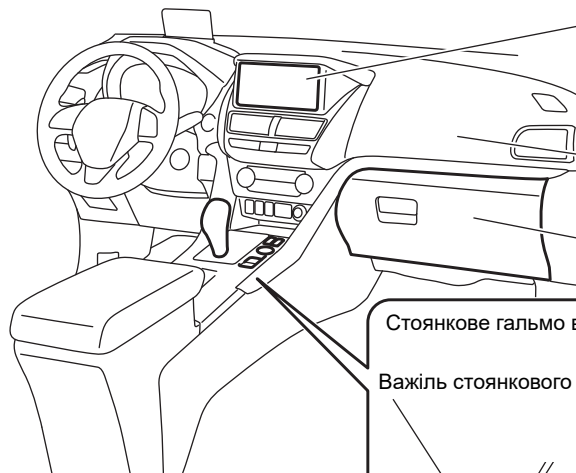
E08500103437



AF5107024



AF5107532



Аудіосистема* с.7-20

Система кругового огляду* с.6-136

АУДІОСИСТЕМА З ДИСПЛЕЄМ*

Мультимедійна система Mitsubishi Connect*

Мультимедійна система Mitsubishi Connect з навігаційною системою*

[Щоб дізнатися більше, зверніться до окремої інструкції з експлуатації.]

Подушка безпеки (переднього пасажир) с.4-29, 4-33

Відділення для рукавичок с.7-97

Місце для карток с.7-97

Стоянкове гальмо важільного типу

Важіль стоянкового гальма с.6-5

Важіль селектора с.6-38

Вимикачі підігріву сидіння (передні сидіння)* с.4-4

Селектор режиму роботи повного приводу S-AWC* с.6-48

Електричне стоянкове гальмо

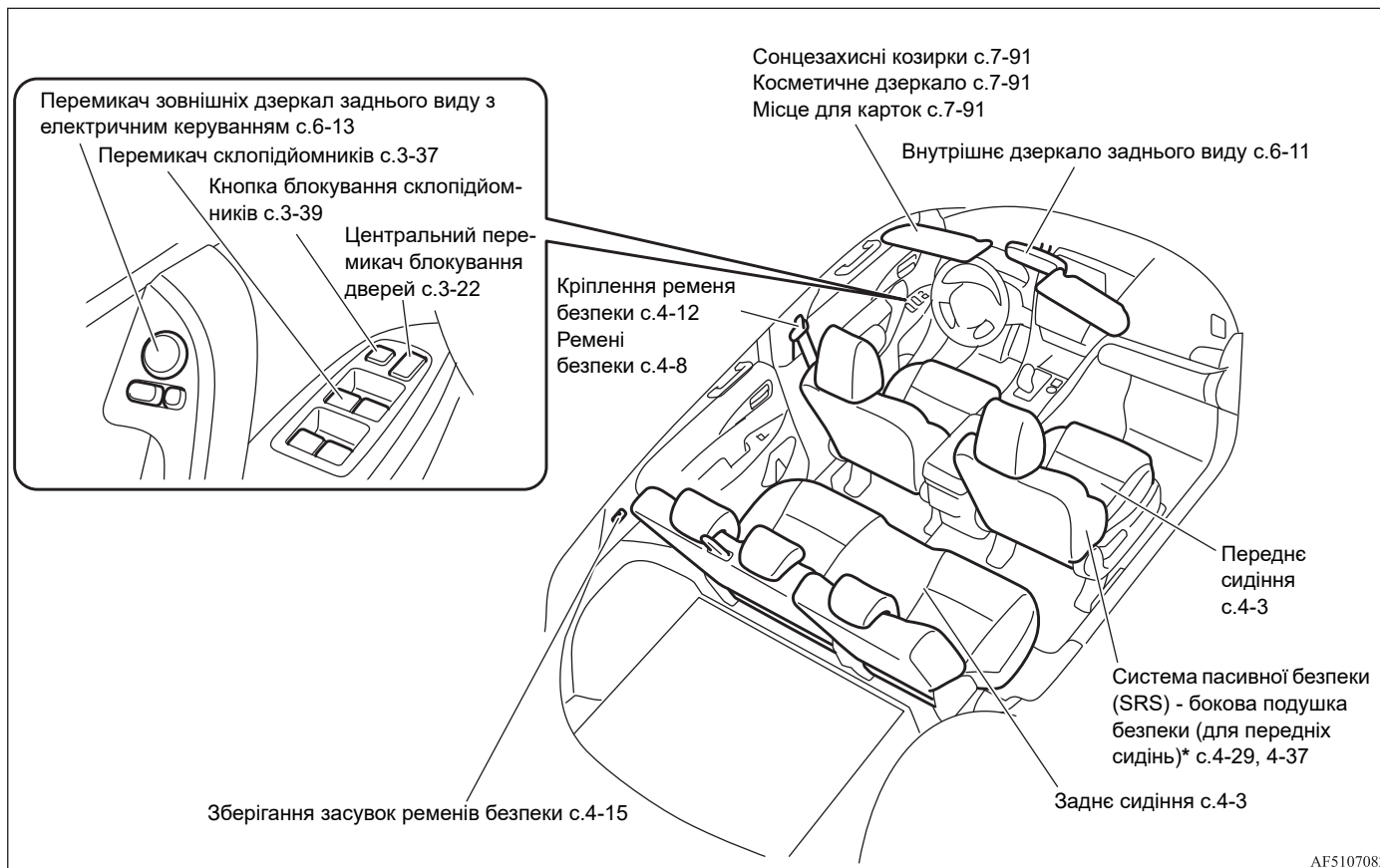
Кнопка системи автоматичного утримання гальмами с.6-55

Перемикач електричного стоянкового гальма с.6-6

Важіль селектора с.6-38

Вимикачі підігріву сидіння (передні сидіння)* с.4-4

Селектор режиму роботи повного приводу S-AWC* с.6-48



Система пасивної безпеки (SRS) -
віконна подушка безпеки* с.4-29, 4-38

Допоміжні ручки с.7-100
Гачок для одягу с.7-101

Місце для пляшок с.7-99

Вимикач лампи освітлення салону с.7-93

Вимикач
переднього
люка* с.3-41

Мікрофон гучного зв'язку*
с.7-63

Вимикач
передньої
шторки* с.3-41

Лампи освітлення
мапи та передньої
частини салону
с.7-93, 7-95

Лампи передньої
частини салону
с.7-93, 7-95

Підголівники с.4-6

Вимикач задньої шторки* с.3-41
Освітлення салону (ззаду) с.7-93

Підлокітник* с.4-4
Тримач для напоїв ззаду* с.7-98

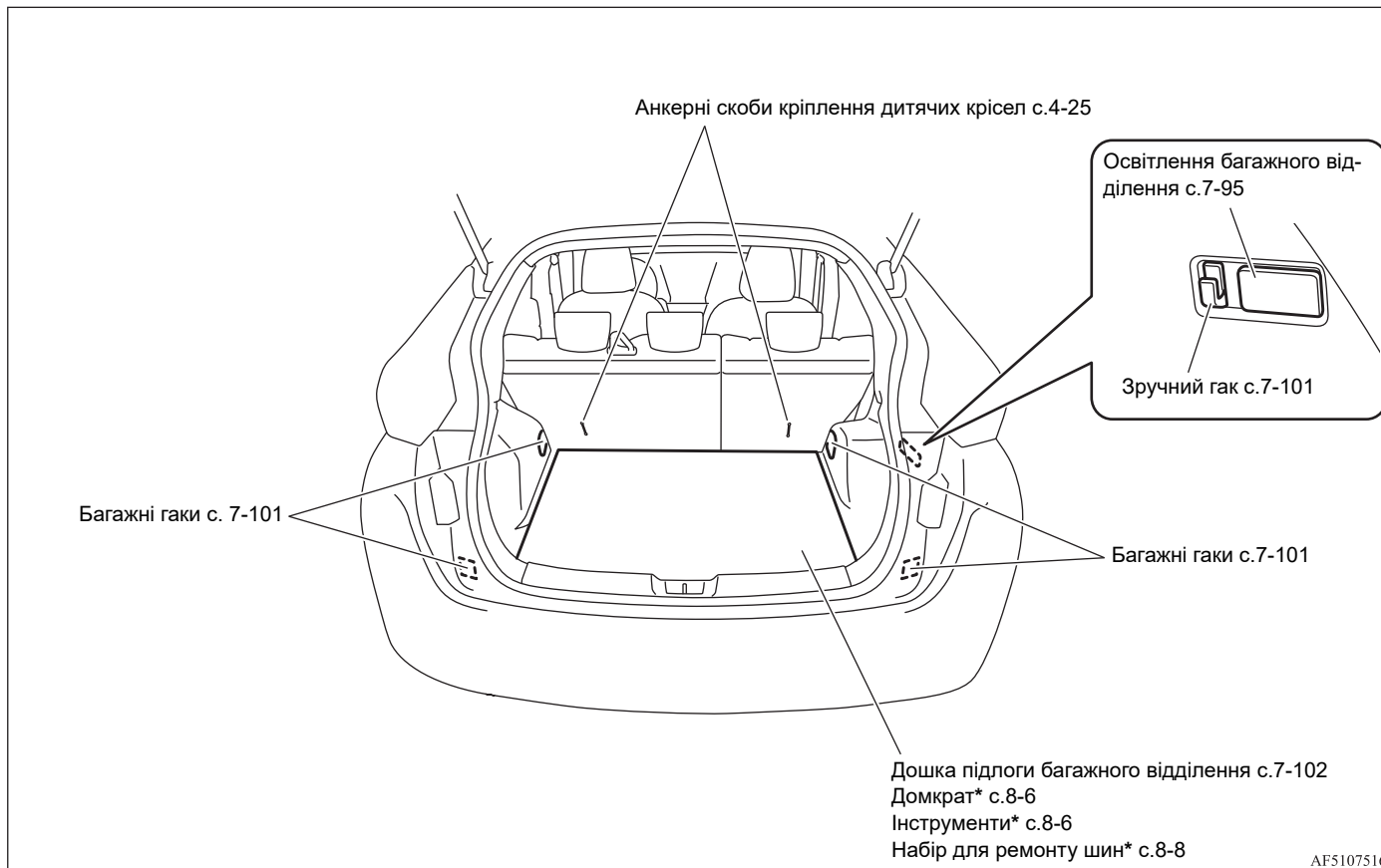
Шторка багажного відділення* с.7-99

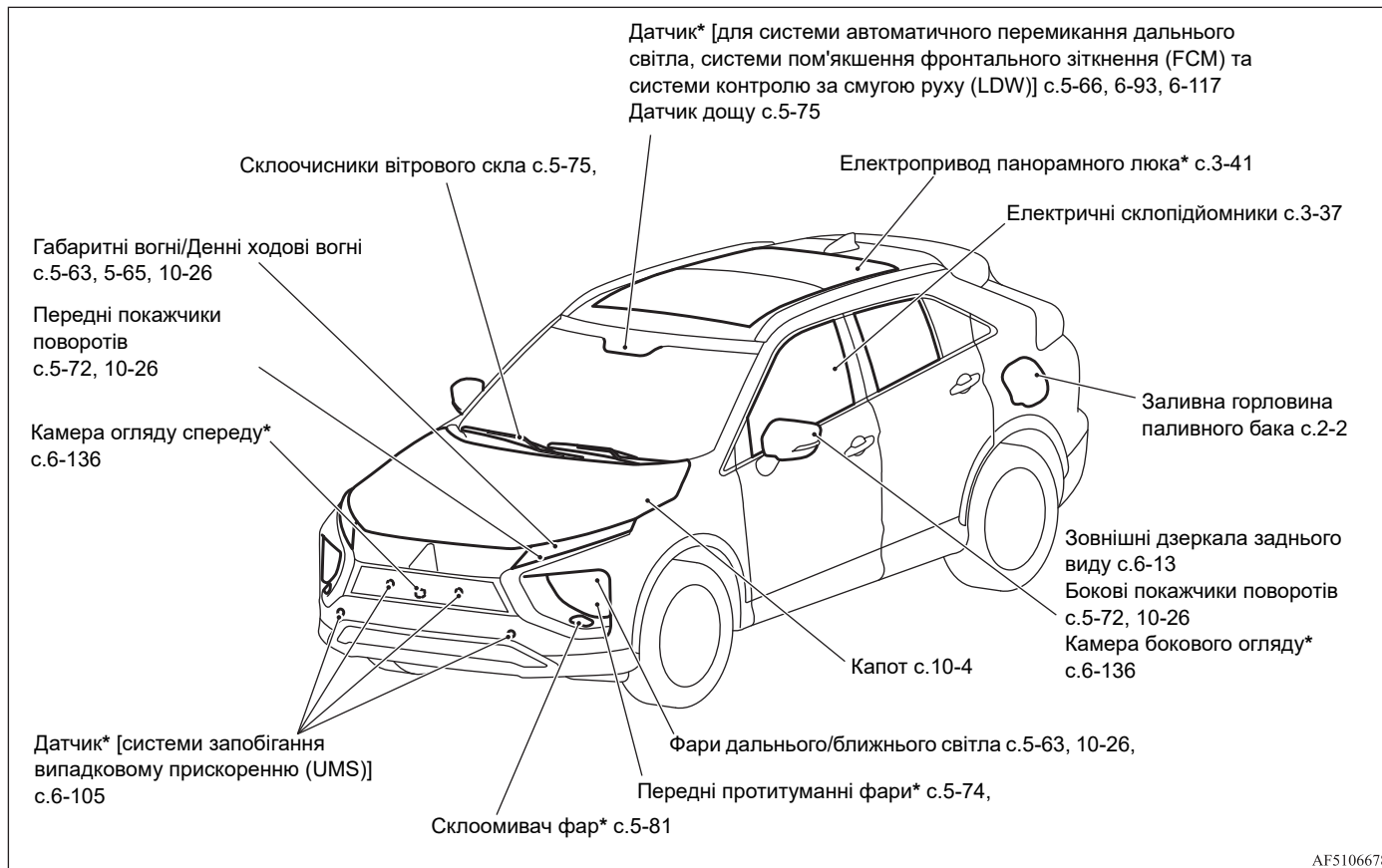
AF5107545

Багажне відділення

1

E08500301754

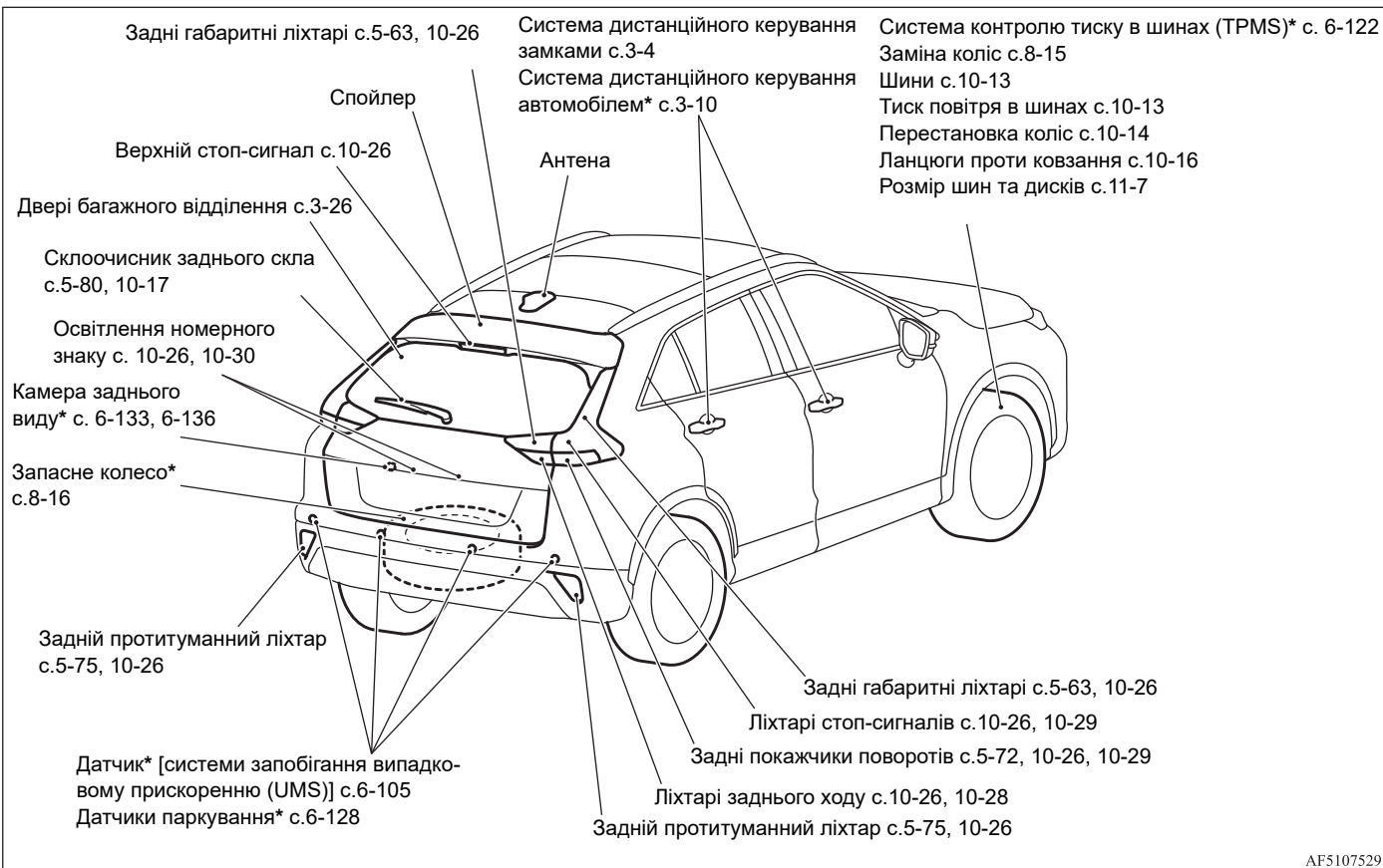




Ззовні (ззаду)

1

E08500404017



AF5107529

Стисле керівництво

E08500501033

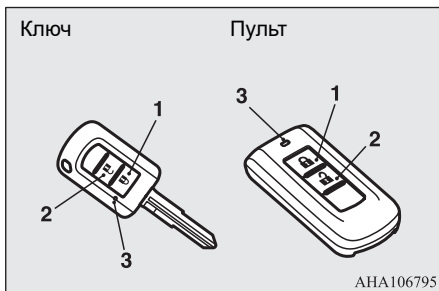
Замикання та відмикання дверей та багажного відділення

E08500602389

Система дистанційного керування замками

Замикання або відмикання бокових дверей та багажного відділення здійснюється натисканням однієї кнопки на ключі.

Кнопка на ключі спрацьовує на відстані до 4-х метрів від автомобіля.



- 1- Кнопка «LOCK»
- 2- Кнопка «UNLOCK»

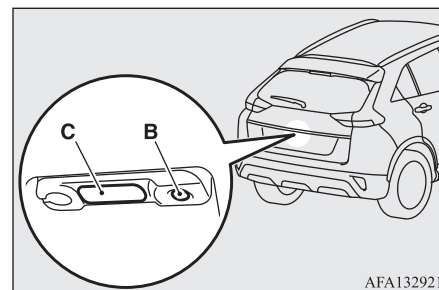
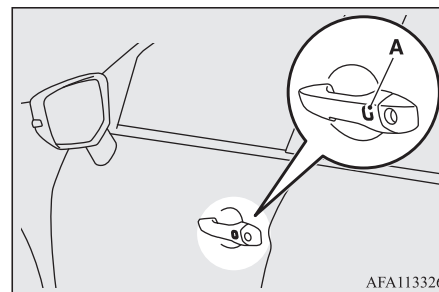
3- Індикаторна лампа

Див. розділ «Система дистанційного керування замками» на сторінці 3-4.

Система дистанційного керування автомобілем*

Якщо натиснути кнопку замикання/відмикання (A) на дверях водія, переднього пасажира або кнопку замикання (B) на дверях багажного відділення (під час замикання) та кнопку відчинення багажного відділення (C) (під час відмикання), маючи з собою пульт дистанційного керування автомобілем та знаходячись у радіусі дії, двері та багажне відділення будуть замкнені/відімкнені.

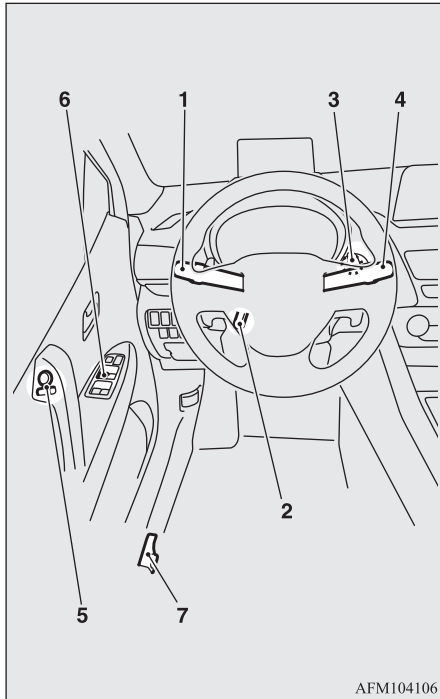
Радіус дії становить приблизно 70 м від кнопки замикання/відмикання дверей водія, кнопки замикання/відмикання дверей переднього пасажира та дверей багажного відділення.



Див. розділ «Система дистанційного керування автомобілем» на стор. 3-10.

Навколо сидіння водія

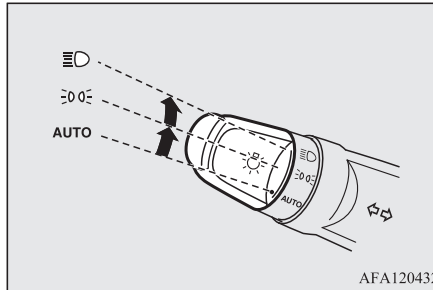
E08500802176



AFM104106

1- Комбінований перемикач світла фар

Повертайте перемикач для вмикання фар.



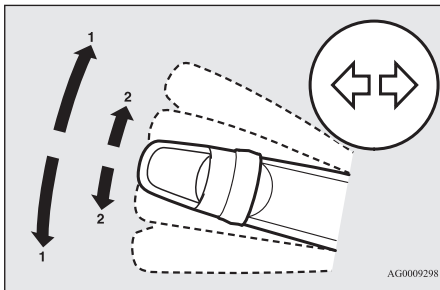
AFA120432

<p>AUTO</p>	<p>Якщо замок запалювання або робочий режим перебувають у положенні «ON», фари, габаритні вогні, ліхтарі освітлення номерного знаку та ліхтарі освітлення панелі приладів вмикаються та вимикаються автоматично, залежно від яскравості зовнішнього освітлення. (Денні ходові вогні будуть увімкнені, в той час як задні ліхтарі вимкнені.) Усі освітлювальні прилади вимикаються автоматично під час переведення замка запалювання у положення «LOCK» та виборі робочого режиму «OFF».</p>
<p>☰☑☒</p>	<p>Габаритні вогні, ліхтарі освітлення номерного знаку, підсвічування панелі приладів увімкнені</p>
<p>☰☑</p>	<p>Фари та інші освітлювальні прилади вмикаються</p>

Див. розділ «Комбінований перемикач світла фар» на стор. 5-63.

1- Перемикач показчиків поворотів

Показчики поворотів блимають коли задіяно перемикач.

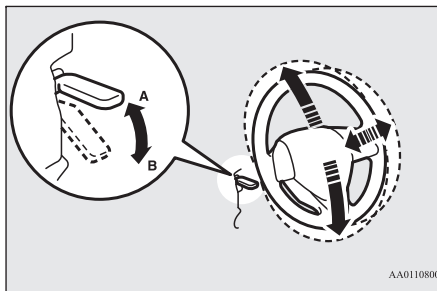


- 1- Показчики поворотів
- 2- Показчики зміни смуги

Див. «Перемикач показчиків поворотів» на стор. 5-72.

2- Регулювання нахилу та вильоту керма

1. Утримуючи кермо рукою, опустіть важіль, що фіксує колонку керма.
2. Встановіть кермо у зручне положення.
3. Надійно зафіксуйте колонку керма, піднявши важіль вгору.



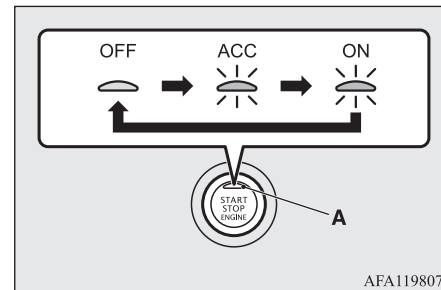
- A- Зафіксовано
- B- Відпущено

Див. розділ «Регулювання нахилу та вильоту керма» на стор. 6-11.

3- Вимикач двигуна*

Якщо з вами знаходиться пульт дистанційного керування автомобілем, ви

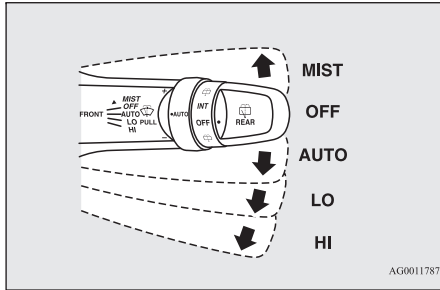
можете запустити двигун. Якщо натиснути вимикач двигуна, не натискаючи педалі гальма (CVT,) або педалі зчеплення (М/Т), можна змінювати робочий режим у наступному порядку «OFF», «ACC», «ON», «OFF».



- OFF- Індикаторна лампа (A) на вимикачі двигуна гасне.
- ACC- Індикаторна лампа на вимикачі двигуна світиться жовтим кольором.
- ON- Індикаторна лампа на вимикачі двигуна світиться зеленим кольором.

Див. розділ «Вимикач двигуна» на стор. 6-19.

4- Перемикач склоочисника та склоомивача



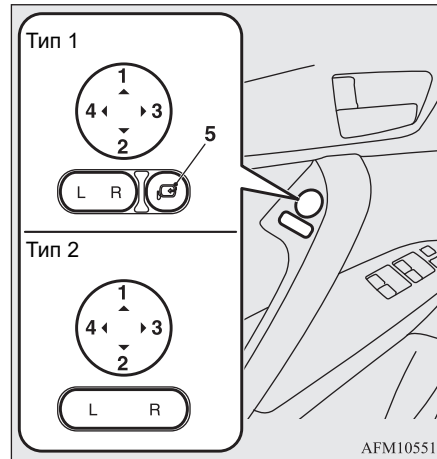
- MIST- Функція туман
Одноразове спрацювання склоочисників.
- OFF- Вимкнено
- AUTO- Автоматичне керування склоочисниками скла
Датчик дощу
Швидкість роботи склоочисників скла змінюється автоматично, залежно від наявності води на вітровому склі автомобіля.
- LO- Повільний режим роботи
- HI- Швидкий режим роботи

Щоб бризнути рідину склоомивача на вітрове скло, потягніть перемикач на себе.

Див. розділ «Вимикач склоочисника та склоомивача скла» на стор. 5-75.

5- Зовнішні дзеркала заднього виду

Регулювання положення дзеркала заднього виду



- L- Регулювання лівого зовнішнього дзеркала
- R- Регулювання правого зовнішнього дзеркала
- 1- Вгору
- 2- Вниз
- 3- Вправо

- 4- Вліво
- 5- Перемикач складання дзеркал

Див. розділ «Зовнішні дзеркала заднього виду» на сторінці 6-13.

6- Електричні склопідійомники

Для того, щоб опустити скло, натисніть перемикач, щоб підняти - потягніть за перемикач.



- 1- Вікно дверей водія
- 2- Вікно дверей переднього пасажира
- 3- Вікно задніх лівих дверей
- 4- Вікно задніх правих дверей
- 5- Кнопка блокування

Кнопка блокування

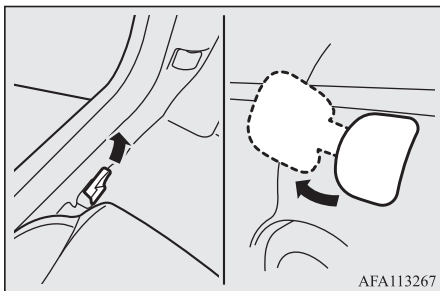
Якщо натиснути кнопку (5), кнопки з боку пасажирів будуть заблоковані. Щоб вимкнути блокування склопідйомників, знову натисніть цю кнопку.

Див. розділ «Електричні склопідйомники» на стор. 3-37.

7- Важіль розблокування дверцят заливної горловини паливного бака

Відкрийте дверцята заливної горловини паливного бака.

Заливна горловина паливного бака розташована на лівому задньому боці автомобіля.



AFA113267

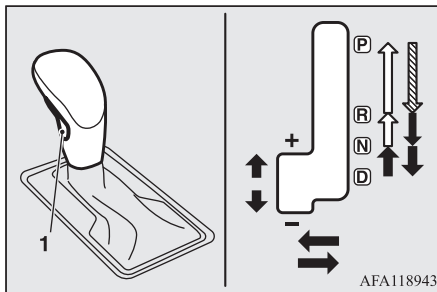
Див. розділ «Заповнення паливного бака» на стор. 2-2.

8-ступеневий варіатор INVECS-III зі спортивним режимом* та 6-ступеневий варіатор INVECS-III із спортивним режимом*

E08501001761

Користування важелем селектора

Варіатор CVT автоматично обирає передавальне число залежно від швидкості автомобіля та положення педалі акселератора.



AFA118943

1- Кнопка блокування

	Кнопка блокування повинна бути натиснутою під час натискання педалі гальма для зміни положення важеля селектора.
	Кнопка блокування повинна бути натиснутою для зміни положення важеля селектора.
	Кнопку блокування не потрібно натискати для зміни положення важеля селектора.

Положення важеля селектора

«P» - СТОЯНКА

Це положення блокує коробку передач для запобігання руху автомобіля. У цьому положенні можна завести двигун автомобіля.

«R» ЗАДНІЙ ХІД

Це положення призначене для руху заднім ходом.

«N» НЕЙТРАЛЬ

У цьому положенні селектора, автоматичну коробку передач відключено.

«D» РУХ

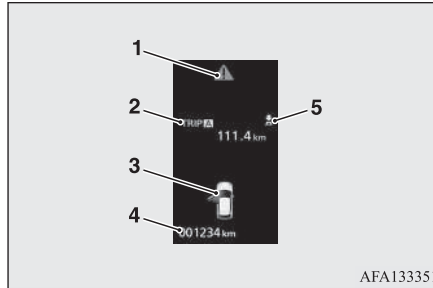
У цьому положенні автомобіль рухається.

Див. розділ «8-ступеневий варіатор INVECS-III зі спортивним режимом та 6-ступеневий варіатор INVECS-III із спортивним режимом» на стор. 6-37.



Багатофункціональний дисплей

E08501201763

Завжди, перш ніж користуватись багатофункціональним дисплеєм, зупиняйте автомобіль у безпечному місці. Наступна інформація показується на багатофункціональному дисплеї: попередження, показники одометра, лічильника пробігу, середня та миттєва витрата палива, середня швидкість та інше.



AFA133351

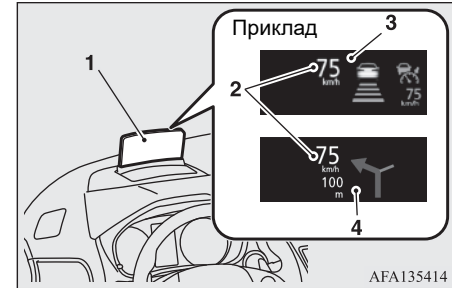
- 1- Позначка  на екрані багатофункціонального дисплея → с.5-8
- 2- Інформаційний екран → с.5-5
Екран попереджень → с.5-7
- 3- Екран попередження про нещільно зачинені двері → с.5-8
- 4- Одометр → с.5-10
- 5- Індикатор позначки  → с.5-7

Див. розділ «Багатофункціональний дисплей» на стор. 5-3.

Проекційний дисплей (HUD)*

E08502900119

Під час руху, на проекційному дисплеї (HUD) відображається інформація з панелі приладів (швидкість руху, інструкції з навігації тощо).



AFA135414

- 1- Позначення на екрані
- 2- Відображення екрана швидкості
- 3- Відображення екрана інформації
- 4- Відображення екрана навігації*

Див. розділ «Проекційний дисплей (HUD)» на стор. 5-57.

S-AWC (Універсальна система стабілізації автомобіля)*

E08501900356

S-AWC — це інтегрована система динамічного контролю, що допомагає покращити ефективність водіння, маневреність та стійкість автомобіля за багатьох дорожніх умов за допомогою організації взаємодії систем автомобіля, таких як система повного приводу 4WD з електронним керуван-

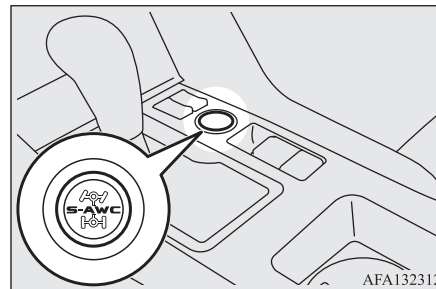
1 ням, АYC (Система активної підтримки курсової стійкості), ABS та ASC.

Режими роботи приводу S-AWC	Опис
NORMAL (ЗВИЧАЙНИЙ)	Режим підходить для доріг з сухим покриттям та вологих доріг тощо. У цьому режимі, відповідно до дорожніх умов, здійснюється контроль рушійної/гальмівної сили між обома передніми й задніми колесами та забезпечується економна витрата палива та маневреність.
SNOW (СНІГ)	Цей режим підходить для засніжених доріг. Також покращується стійкість на слизьких дорогах.

Режими роботи приводу S-AWC	Опис
GRAVEL (ГРАВІЙ)	Режим підсиленого зчеплення з дорогою. Цей режим відмінно допомагає під час водіння нерівними дорогами та бездоріжжям та надає переваги повного приводу 4WD на низьких та високих швидкостях на звичайній дорозі.

Селектор режиму роботи повного приводу S-AWC

Режим роботи приводу можна обрати натискаючи перемикач, коли замок запалювання або робочий режим перебувають у положенні «ON».



Див. розділ «S-AWC (Універсальна система стабілізації автомобіля)» на стор. 6-46.

Загальні відомості

Вибір пального	2-2
Заповнення паливного бака	2-2
Встановлення додаткового обладнання	2-4
Модернізація або зміни в електричній чи паливній системі	2-6
Оригінальні запчастини	2-6
Інформація щодо безпечної утилізації відпрацьованої моторної оливи	2-6
Інформація щодо утилізації елементів живлення	2-7

Вибір пального

E00200105982

Рекомендоване пальне

Неетилований бензин з октановим числом 92 RON або вище

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Використання етилованого пального може призвести до серйозного пошкодження двигуна і каталітичного нейтралізатора. Не використовуйте етилований бензин.

ПРИМІТКА

- Часті поїздки на короткі відстані на низькій швидкості можуть призвести до формування нагару в паливній системі та двигуні, внаслідок чого погіршується запуск двигуна та прискорення автомобіля. У випадку виникнення цих проблем рекомендуємо додати очисні присадки до пального під час заправки автомобіля. Присадки допоможуть видалити відкладення, таким чином відновлюючи нормальну роботу двигуна. Обов'язково використовуйте оригінальний **ОЧИШНИК ПАЛИВНОЇ СИСТЕМИ MITSUBISHI**. Використання невідповідної присадки може призвести до пошкодження двигуна. Для отримання додаткової інформації звертайтеся до офіційного дилера **MITSUBISHI MOTORS**.
- Пальне низької якості може призвести до виникнення таких проблем, як ускладнення запуску двигуна, нерівна робота двигуна та шум під час роботи двигуна. У разі виникнення схожих проблем, спробуйте заправити пальне від іншого виробника та/або з іншим октановим числом.
 - Якщо сигнальна лампа діагностики двигуна починає блимати, негайно зверніться до офіційного дилера **MITSUBISHI**.

Тип бензину E10

E00203200019

Бензиновий двигун сумісний з бензином типу E10, що містить 10% етанолу і відповідає європейським стандартам EN 228.

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Не використовуйте бензин, якщо концентрація етанолу (зернового спирту) в ньому перевищує 10% об'єму.
- Використання бензину з концентрацією етанолу, що перевищує 10%, призведе до пошкодження паливної системи Вашого автомобіля, датчиків двигуна та вихлопної системи.

Заповнення паливного бака

E00200204683

УВАГА

- Виконуйте будь-які роботи з паливом, дотримуючись правил, що зазначені на інформаційних стендах СТО та АЗС.

⚠ УВАГА

- Бензин - легкозаймиста та вибухо-небезпечна речовина. Необережне поводження з ним може призвести до опіків та серйозних ушкоджень. Заправляючи автомобіль, обов'язково вимкніть двигун та тримайтеся якомога далі від вогню, іскор та предметів, що димляться. Завжди виконуйте будь-які дії з пальним в добре провітрюваних місцях на відкритому повітрі.
- Перед тим як зняти кришку заливної горловини паливного бака, обов'язково зніміть заряд статичної електрики зі свого тіла, для цього торкніться металевих частин автомобіля або паливної колонки. Заряд статичної електрики, що зібрався на тілі, може стати причиною іскри, від якої займуться пари бензину.
- Самостійно виконуйте весь процес заправки (відчинення дверця заливної горловини паливного бака, знімання кришки та т.і.). Не дозволяйте іншим особам знаходитись біля горловини паливного бака. Заряд статичної електрики, що може виявитися на одязі та тілі людини, утворить іскру та призведе до загоряння парів пального.

⚠ УВАГА

- Не відходьте від заливної горловини паливного бака до закінчення заправки. Займаючись під час заправки чимось іншим (наприклад, сидючи на сидінні), Ви можете набрати новий заряд статичної електрики.
- У разі потреби замінити кришку паливного бака, використовуйте тільки оригінальні запчастини MITSUBISHI.

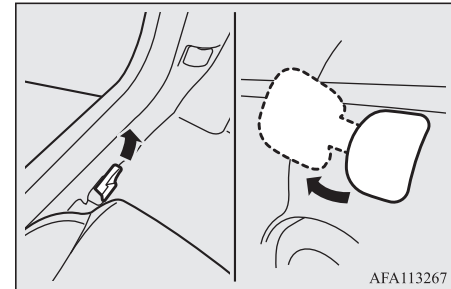
Місткість паливного бака

Моделі - 2WD: 63 літри
 Моделі - 4WD: 60 літрів

Заповнення паливного бака

1. Перед заправленням пальним, зупиніть двигун.

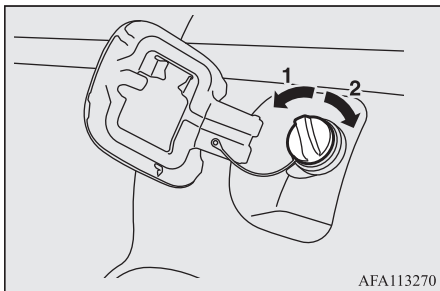
2. Заливна горловина паливного бака розташована на лівому задньому боці автомобіля. Відчинити дверця заливної горловини паливного бака можна з салону за допомогою важеля, розташованого збоку від сидіння водія.



Встановлення додаткового обладнання

2

3. Відкрийте заливну горловину паливного бака, повільно повертаючи кришку проти годинникової стрілки.



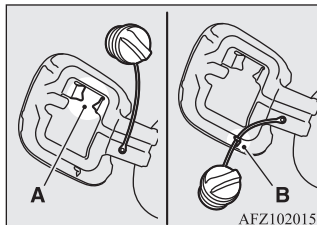
- 1- Відкрити
2- Закрити

⚠️ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Оскільки паливна система може перебувати під тиском, знімайте кришку заливної горловини паливного бака повільно. Таким чином надлишковий чи недостатній тиск у паливному баку плавно зрівняється з атмосферним тиском. Якщо з-під кришки йде шиплячий звук, зачекайте, поки він не припиниться, перш ніж знімати кришку. Інакше, пальне може виплеснутися назовні та заподіяти травму вам або людям, що знаходяться поруч із вами.

📖 ПРИМІТКА

- Заправляючи автомобіль, вставте кришку у тримач (А) або повісьте кришку горловини на гачок (В), розташований на внутрішній стороні дверця заливної горловини паливного бака.



4. Вставте заправний пістолет як найбільше у середину заливної горловини паливного бака.

⚠️ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Не нахиляйте пістолет.

5. Коли подача пального з заправного пістолета автоматично припиниться, заправлення треба завершити.

6. Щоб зачинити кришку, повільно обертайте її за годинниковою стрілкою, поки не почуєте клацання, потім обережно прикрийте дверця заливної горловини паливного бака.

Встановлення додаткового обладнання

E00200302651

Перед встановленням будь-якого додаткового обладнання просимо вас проконсультуватися з фахівцями офіційного дилера MITSUBISHI .

⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Ваш автомобіль обладнаний роз'ємом для діагностики, перевірки та обслуговування системи електронного контролю.
 - Не приєднуйте до нього пристрої, відмінні від інструментів діагностики для перевірок та обслуговування. В іншому випадку це може призвести до розрядження акумулятора, виходу з ладу електронних приладів автомобіля або інших непередбачуваних проблем.
 - Крім того, несправності викликані підключенням пристрою, відмінного від пристрою діагностики, не покриваються гарантією.
- Встановлюючи додаткове обладнання, пристроїв тощо, ваші дії обмежуються тільки вимогами місцевого законодавства та нормативами та обмеженнями, що містяться в технічній документації автомобіля.
 - Неправильна установка електричного обладнання може спричинити пожежу. Дивіться розділ «Модернізація або зміни в електричній чи паливній системі» цієї інструкції з експлуатації.

- Встановлюючи радіоприймач для отримання необхідної інформації (частота, вихід сигналу, процедура встановлення) треба звертатись до офіційного дилера MITSUBISHI . Якщо частота, вихід сигналу та умови встановлення є невідповідними, це може негативно вплинути на електронні прилади та призвести до небезпечних порушень у роботі автомобіля.
- Під час використання мобільного телефону або радіоприймача всередині автомобіля без зовнішньої антени, виникають електромагнітні перешкоди в електричній системі, які можуть призвести до небезпечних порушень у роботі автомобіля.
- Забороняється використання шин та дисків, які не відповідають технічним вимогам. Інформація про розміри дисків коліс і шин зазначена в розділі «Технічні характеристики».

Важливі відомості!

У зв'язку з тим, що у продажу є велика кількість додаткового обладнання та запасних частин від різних виробників, компанія MITSUBISHI та її офіційні дилери не в змозі визначити, яким

чином приєднання або встановлення подібних запчастин впливатиме на безпеку експлуатації автомобіля.

Навіть якщо такі деталі офіційно дозволені для використання, наприклад, мають маркування «general operators permit» (офіційний дозвіл на загальне використання) або конструкція деталі офіційно схвалена, або існує схвалення операції приєднання, або встановлення вузла, не існує гарантії, що встановлення деталей не вплине на безпеку експлуатації автомобіля.

Також майте на увазі, що не існує ніяких юридичних зобов'язань відносно деталі з боку юридичної або державної посадової особи, що дають оцінку деталі. Максимальна безпека може бути гарантована, лише коли деталі рекомендовані, реалізовані та встановлені офіційним дилером компанії MITSUBISHI (тобто вони є оригінальними деталями та обладнанням компанії MITSUBISHI). Те саме стосується внесення будь-яких змін у конструкцію автомобілів. З міркувань безпеки дозволяється вносити тільки зміни, схвалені офіційним дилером MITSUBISHI.

Модернізація або зміни в електричній чи паливній системі

E00200401613

Компанія MITSUBISHI завжди випускає високоякісні автомобілі, що безпечні в експлуатації. Для підтримки безпеки та високої якості автомобіля дуже важливо, щоб встановлення додаткового обладнання та внесення змін в конструкцію, що торкаються електричної та паливної систем, здійснювались відповідно до рекомендацій компанії MITSUBISHI.

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- У випадку контакту проводки з кузовом автомобіля або неправильних способів встановлення (не встановлюються запобіжники тощо), електронні вузли можуть вийти з ладу, що призведе до виникнення пожежі або інших небезпечних ситуацій.

Оригінальні запчастини

E00200502347

Компанія MITSUBISHI виготовила для Вас чудовий автомобіль, що має найвищу якість і надійність.

Використовуйте тільки оригінальні запасні частини компанії MITSUBISHI, конструкція і якість виготовлення яких дозволять зберегти автомобіль MITSUBISHI в оптимальному технічному стані. Оригінальні запчастини MITSUBISHI MOTORS маркуються як «GENUINE PARTS» і є у всіх офіційних дилерів компанії MITSUBISHI.

Інформація щодо безпечної утилізації відпрацьованої моторної оливи

E00200601527

УВАГА

- Тривалий та багаторазовий контакт шкіри з відпрацьованою оливою може стати причиною серйозних захворювань шкіри, включаючи дерматити та рак.
- Уникайте контакту відпрацьованої оливи зі шкірою та ретельно промивайте шкіру у випадку потрапляння на неї оливи.
- Тримайте відпрацьовану моторну оливу в недосяжному для дітей місці.

Захист довкілля

Законом заборонено забруднювати стічні води, природні або штучні водойми та ґрунт. Користуйтеся послугами спеціалізованих центрів зі збирання відпрацьованої оливи, що мають усе необхідне обладнання для утилізації відпрацьованої оливи та використаних масляних фільтрів. Звертайтеся в місцеві органи влади за рекомендаціями щодо утилізації відпрацьованої оливи.

Інформація щодо утилізації елементів живлення

E00201300032

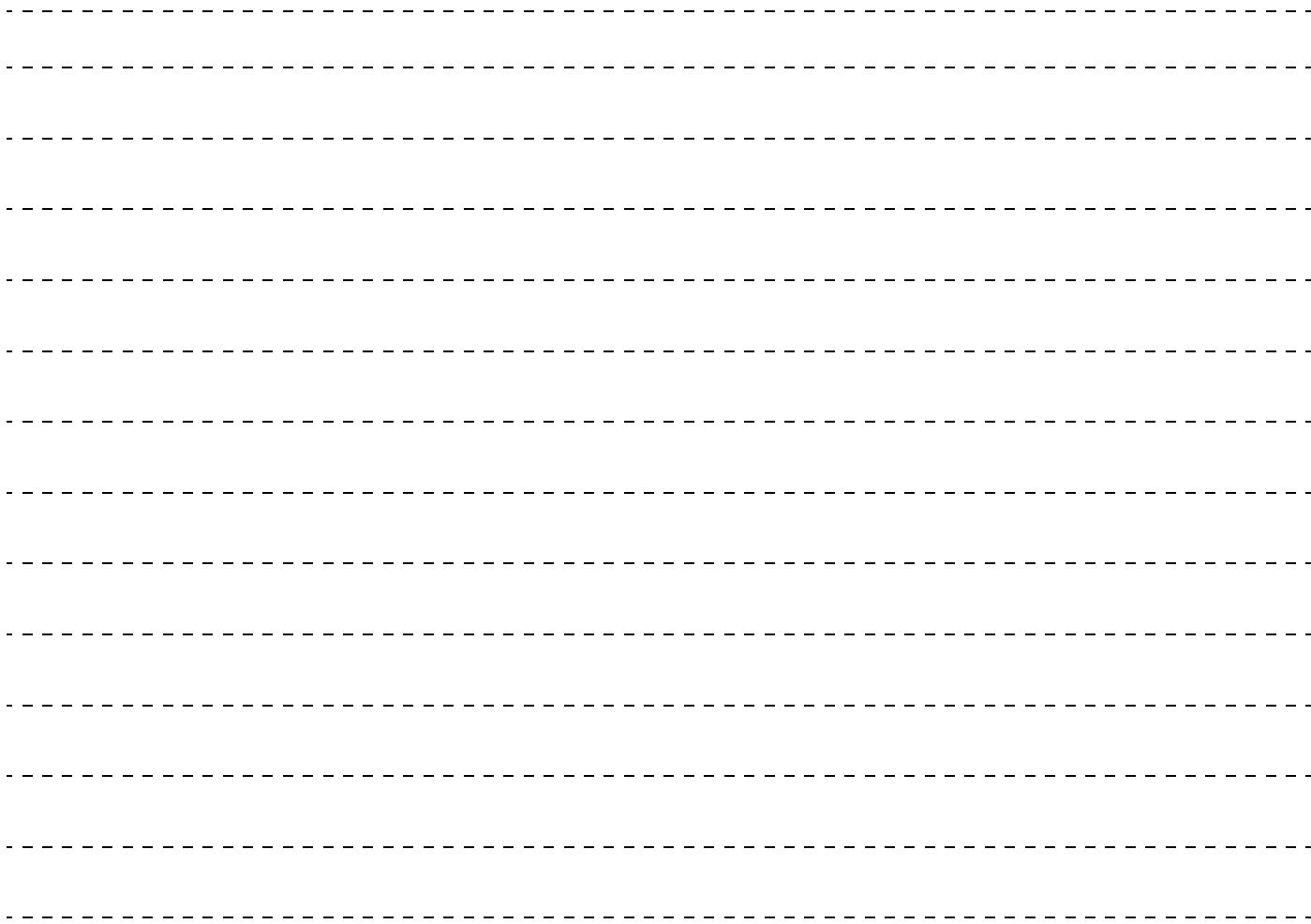


До комплекту вашого автомобіля входять батареї та/або акумулятори.

Не утилізуйте їх разом з побутовим сміттям.

Для належної підготовки та переробки використаних елементів живлення, будь ласка здайте їх у відповідний центр прийому відповідно до чинного законодавства та Директиви 2006/66/ЄС.

Утилізація елементів живлення допоможе зберегти цінні ресурси та запобігти потенційно негативному впливу на здоров'я людини та навколишнє середовище, який матиме місце у разі неналежного поводження з відходами.



Замикання та відмикання

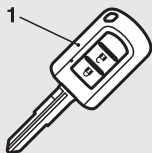
Ключі	3-2
Електронний імобілайзер (Система проти викрадення) ..	3-3
Система дистанційного керування замками	3-4
Система дистанційного керування автомобілем*	3-10
Двері	3-20
Центральний замок	3-22
Система додаткового блокування замків дверей*	3-23
Задні двері з захистом від випадкового відчинення дітьми	3-26
Двері багажного відділення	3-26
Охоронна сигналізація*	3-29
Електричне управління вікнами	3-37
Панорамний люк з електроприводом*	3-41

Ключі

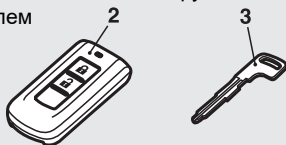
E00300104146

Ключ підходить до усіх замків.

Ключ дистанційного керування замками



Пульт дистанційного керування автомобілем



АНЗ100577

- 1- Ключ дистанційного керування замками
- 2- Пульт дистанційного керування автомобілем
- 3- Ключ для аварійного відмикання

УВАГА

Якщо берете ключ з собою у літак, не натискайте на ньому кнопки та перемикачі. Під час застосування кнопок ключа випромінюються електромагнітні хвилі, які можуть зашкодити керуванню літаком. Якщо ключ знаходиться в сумці, переконайтеся, що кнопки не можна випадково натиснути.

ПРИМІТКА

Ключ (окрім ключа для аварійного відмикання) являє собою складний електронний пристрій із вбудованим передавачем. Для запобігання виходу ключа з ладу треба дотримуватись наступних правил.

Не залишайте ключ під прямим сонячним промінням, наприклад, на панелі приладів.

Не розбирайте пульт дистанційного керування.

Не згинайте ключ та бережіть від ударів.

Тримайте якомога далі від рідини.

Тримайте якомога далі від магнітних брелків.

Зберігайте якомога далі від пристроїв, що створюють магнітне поле, таких як аудіосистеми, комп'ютери та телевізори.

ПРИМІТКА

Зберігайте якомога далі від потужних електромагнітних випромінювачів, як-то мобільні телефони, пристрої бездротового зв'язку та високочастотне обладнання (включно з медичним обладнанням).

Не мийте ключ ультразвуковими очищувачами.

Не залишайте ключі у місцях, у яких він може підпадати під вплив високих температур або вологості.

Якщо ідентифікаційний код ключа (пульта дистанційного керування) не збігається з зареєстрованим в імобілайзері, запустити двигун буде неможливо. Детальніше у розділі «Електронний імобілайзер».

[Для автомобілів, обладнаних охоронною сигналізацією]

Якщо активовано охоронну систему, зверніть увагу на наступні особливості.

Див. розділ «Охоронна сигналізація» на сторінці 3-29.

Якщо охоронна система знаходиться в активному режимі, сигналізація спрацює, якщо відчинити двері за допомогою ключа, кнопкою блокування дверей або перемикачем центрального замка.

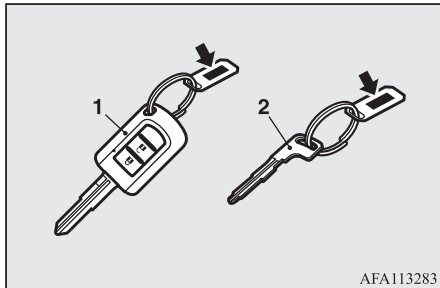
ПРИМІТКА

Навіть якщо сигнал порушення безпеки переведено у положення «Активний», режим підготовки системи неможливо увімкнути без використання системи дистанційного керування чи замикання дверей для замикання автомобіля.

Ярлик з номером ключа

E00314000063

Номер ключа вибито на ярлику, як зображено на малюнку. Запишіть номер ключа та зберігайте ключ і ярлик окремо, щоб мати змогу замовити новий ключ у офіційного дилера MITSUBISHI у разі втрати.



AFA113283

- 1- Ключ дистанційного керування замками
- 2- Ключ для аварійного відмикання

Електронний імобілайзер (Система проти викрадення)

E00300203603

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

Не змінюйте та не втручайтеся у систему імобілайзера. Це може привести до виходу з ладу імобілайзера.

Електронний імобілайзер розроблений, щоб значно знизити ймовірність викрадення автомобіля. Ця система призначена для блокування автомобіля у разі несанкціонованого запуску двигуна. Запустити двигун можливо тільки за допомогою ключа, «зареєстрованого» у системі імобілайзера.

ПРИМІТКА

У зазначених нижче випадках двигун може не завестись, тому що система блокування не змогла прочитати код з ключа. (автомобілі з системою дистанційного керування замками)

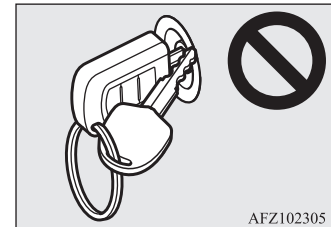
ПРИМІТКА

Якщо ключ торкається металевого кільця брелка чи іншого металевого чи магнітного предмета



AFZ102291

Якщо ключ торкається металевої частини іншого ключа



AFZ102305

ПРИМІТКА

Якщо ключ торкається чи знаходиться поруч з іншими електронними ключами (включаючи ключі від інших автомобілів)



У таких випадках прийміть предмети чи інші ключі від ключа автомобіля. Після цього знову спробуйте завести двигун. Якщо двигун не запуститься, будь ласка, зверніться до офіційного дилера MITSUBISHI.

Якщо двигун не запуститься, будь ласка, зверніться до офіційного дилера MITSUBISHI. (автомобілі з системою дистанційного керування автомобілем)

ПРИМІТКА

У разі втрати одного з ключів, якомога швидше зверніться до офіційного дилера MITSUBISHI. Для того, щоб замовити новий ключ, необхідно надати автомобіль та ключі, що залишився, до офіційного дилера MITSUBISHI. Всі ключі повинні бути заново зареєстровані у комп'ютері імобілайзера. В системі імобілайзера може бути зареєстровано.

Ключ дистанційного керування замками: до восьми різних ключів

Пульт дистанційного керування автомобілем: до чотирьох пультів дистанційного керування

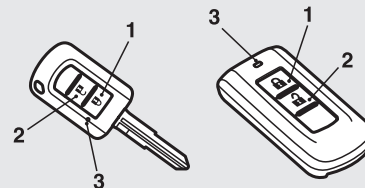
Система дистанційного керування замками

E00300305321

Замикання або відмикання бокових дверей та багажного відділення здійснюється натисканням однієї кнопки на ключі. За допомогою кнопок, можна керувати зовнішніми дзеркалами заднього виду. (автомобілі обладнані перемикачем складання дзеркал)

Ключ дистанцій-

Пульт дистанційного





- 1- Кнопка «LOCK»
- 2- Кнопка «UNLOCK»
- 3- Індикаторна лампа

Замикання

Натисніть кнопку «LOCK» (1). Відбудеться замикання дверей салону та багажного відділення. Під час замикання дверей, покажчики поворотів блимають один раз.

Відмикання

Натисніть кнопку «UNLOCK» (2). Відбудеться відмикання дверей салону та багажного відділення. Після відмикання дверей та багажника, якщо перемикач лампи освітлення передньої частини салону знаходиться в поло-

женні «» або «», лампа освітлення салону засвітиться приблизно на 15 секунд та покажчики поворотів блимнуть двічі.

Передні та задні габаритні вогні можна встановити в режим освітлення упродовж приблизно 30 секунд. Див. «Прилади та органи керування: Привітальне освітлення» на стор. 5-70.



ПРИМІТКА

В автомобілях без системи додаткового блокування замків можна обрати режим роботи, у якому одночасно натиснення на кнопку відмикання «UNLOCK» (2) призведе до відмикання лише дверей водія.

У наведеному вище режимі роботи, відмикання всіх дверей, включно з дверми багажного відділення, виконується двократним натисненням на кнопку «UNLOCK».

Див. «Налаштування функції відмикання дверей салону та багажного відділення» на стор. 3-7.



ПРИМІТКА

На автомобілях з перемикачем складання дзеркал, зовнішні дзеркала заднього виду автоматично складаються або повертаються у робоче положення одночасно із замиканням та відмиканням замків дверей та багажного відділення кнопками на пульті або ключі дистанційного керування.

Див. «Початок експлуатації та водіння автомобіля: Зовнішні дзеркала заднього виду» на стор. 6-13.

Якщо після натиснення кнопки «UNLOCK» (2), упродовж 30 секунд не відкриті жодні з дверей, двері автоматично замикаються знову.

Можна змінити функції наступним чином:

Для отримання додаткової інформації звертайтеся до офіційного дилера MITSUBISHI.

На автомобілях, обладнаних мультимедійною системою Mitsubishi Connect (SDA) або Мультимедійною системою Mitsubishi Connect (SDA) з навігаційною системою, змінити параметри можна використовуючи екран системи. Зверніться до окремої інструкції.

Час затримки перед автоматичним замиканням дверей можливо змінити.



ПРИМІТКА

Функцію підтвердження (блимання покажчиків поворотів) можна запрограмувати, щоб блимання покажчиків відбувалися тільки під час відмикання або замикання дверей.

Функцію підтвердження (блимання покажчиків поворотів під час відмикання та замикання дверей) можна вимкнути.

Кількість разів блимання покажчиків поворотів функції підтвердження, можливо змінити.

Система дистанційного керування замками дверей не функціонує у наступних випадках:

Ключ перебуває у замку запалювання (за винятком автомобілів з системою дистанційного керування автомобілем).

Не обрано робочий режим «OFF» (для автомобілів із системою дистанційного керування автомобілем). Вимикач «LOCK» (1) можна натиснути, якщо двері салону або багажного відділення відчинені.

Кнопка на ключі спрацює на відстані приблизно 4 метри від автомобіля. Але радіус дії ключа може змінюватись, якщо автомобіль знаходиться поруч із телевежею, електростанцією чи станцією радіомовлення.

ПРИМІТКА

Виникнення будь-якої з наступних проблем може свідчити про розрядження елемента живлення.

Якщо на допустимій відстані до автомобіля, під час натискання кнопки на ключі, двері та багажне відділення не відчиняються/зачиняються.

Індикаторна лампа (3) світиться тьмяно чи взагалі не світиться.

Для отримання додаткової інформації звертайтеся до офіційного дилера MITSUBISHI.

Якщо бажаєте самостійно замінити елемент живлення, дивіться розділ «Заміна елемента живлення ключа» на стор. 3-8.

Якщо ваш ключ втрачено або пошкоджено, будь ласка, зверніться до офіційного дилера MITSUBISHI MOTORS для отримання нового ключа.

Якщо ви бажаєте замовити додатковий ключ, зверніться до офіційного дилера MITSUBISHI MOTORS.

Нижче наведена кількість ключів доступна для вашого автомобіля.

Ключ дистанційного керування замками: до восьми різних ключів

Пульт дистанційного керування автомобілем: до чотирьох пультів дистанційного керування

Користування системою додаткового блокування замків дверей*

Якщо автомобіль обладнано системою додаткового блокування замків дверей, цю систему можливо увімкнути, якщо двічі натиснути кнопку «LOCK» (1).

Див. «Система додаткового блокування замків дверей» на стор. 3-23.

Керування положенням зовнішніх дзеркал заднього виду (Для автомобілів, обладнаних перемикачем складання дзеркал заднього виду)

E00310802142

Складання дзеркал

Під час замикання всіх дверей кнопкою «LOCK» (1), зовнішні дзеркала заднього виду складаються автоматично.

Повернення дзеркал у робоче положення

Під час відмикання всіх дверей кнопкою «UNLOCK» (2), зовнішні дзеркала заднього виду автоматично розкладаються.

ПРИМІТКА

Функції можуть бути змінені, як зазначено нижче. Для отримання додаткової інформації, будь ласка, звертайтеся до офіційного дилера MITSUBISHI.

На автомобілях, обладнаних мультимедійною системою Mitsubishi Connect (SDA) або Мультимедійною системою Mitsubishi Connect (SDA) з навігаційною системою, змінити налаштування можна за допомогою екрану системи.

Зверніться до окремої інструкції.

Автоматично розкладаються, якщо двері водія зачинені та ключ у замку запалювання повертається у положення «ON» або обирається робочий режим «ON».

На додачу, якщо повернути замок запалювання у положення «LOCK» або «ACC» або обрати робочий режим «OFF» чи «ACC», дзеркала автоматично складаються, та відмикаються двері водія.

**ПРИМІТКА**

Дзеркала автоматично повертаються у робоче положення коли автомобіль досягне швидкості приблизно 30 км/год.

Вимкнути функцію автоматичного розкладання дзеркал.

Налаштування функції відмикання дверей салону та багажного відділення (окрім автомобілів, обладнаних системою додаткового блокування замків дверей)

E00310301788

Функція відмикання дверей салону та багажного відділення може працювати в одному з наступних режимів.

Перемикач режиму роботи супроводжується звуковим сигналом, який інформує про обраний робочий режим.

Кількість звукових сигналів	Режим
Один сигнал	Якщо одночасно натиснути кнопку «UNLOCK» (2), кнопку замикавання/відмикання на дверях водія або переднього пасажира чи кнопку відмикання на дверях багажного відділення, ви відімкнете всі двері салону та багажного відділення. [Заводські налаштування]
Два сигнали	Якщо одночасно натиснути кнопку «UNLOCK» (2) або кнопку замикавання/відмикання на дверях водія, це призведе до відмикання лише дверей водія. Якщо два рази підряд натиснути кнопку «UNLOCK» або кнопку замикавання/відмикання на дверях водія, це призведе до відмикання всіх дверей салону та багажного відділення.

1. Поверніть замок запалювання у положення «LOCK» та витягніть ключ з замка запалювання (за винятком автомобілів з системою дистанційного керування замками) або оберіть робочий режим «OFF» (для автомобілів з системою дистанційного керування автомобілем).
2. Поверніть перемикач світла фар у положення «AUTO» та відчиніть двері водія.
3. Виконайте наступні дії. Кроки ii - iv повинні бути завершені упродовж 8 секунд.

Крок I:

Натисніть та утримуйте перемикач «LOCK» (1) упродовж 4 - 8 секунд.



Крок II:

Утримуючи перемикач «LOCK» (1), натисніть перемикач «UNLOCK» (2).



Крок III:

Утримуючи перемикач «UNLOCK» (2), натисніть перемикач «LOCK» (1).



Крок IV:

Відпустіть перемикач «UNLOCK» (2).



ПРИМІТКА

Кількість звукових сигналів вказує на поточне налаштування.

Обов'язково правильно натискайте перемикачі під час виконання процедури. Якщо ви виконуєте процедуру неправильно, налаштування може бути ненавмисно змінено.

На автомобілях, обладнаних мультимедійною системою Mitsubishi Connect (SDA) або Мультимедійною системою Mitsubishi Connect (SDA) з навігаційною системою, змінити параметри можна використовуючи екран системи. Зверніться до окремої інструкції.

Заміна елемента живлення ключа

E00309502686

УВАГА

Не ковтайте батарейку монетного типу.

УВАГА

Цей виріб містить батарейку монетного типу. Якщо проковтнути батарейку монетного типу, це може призвести до сильних внутрішніх опіків та може призвести до смерті. Були випадки, коли проковтнута батарейка викликала сильні внутрішні опіки всього за 2 години.

Тримайте нові та відпрацьовані батарейки якомога далі від дітей.

Якщо корпус ключа надійно не закривається, перестаньте користуватися виробом і тримайте його якомога далі від дітей.

Якщо ви вважаєте, що батарейки могли бути проковтнуті або розміщені в будь-якій частині тіла людини, негайно зверніться до лікаря.

Щоб запобігти вибуху або витоку легкозаймистої рідини чи газу:

Не використовуйте батарейки невідповідного типу. Для заміни використовуйте однакові елементи живлення або одного типу.

Не викидайте батарейки у вогонь чи сміттєспалювач та/або не подрібнюйте або розрізуйте батарейки.

Не використовуйте, не зберігайте і не заносьте батарейки у місця, де на них може впливати висока температура або надзвичайно низький тиск повітря.

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

Розкривши ключ запобігайте попаданню в середину рідини, пилу тощо. Не торкайтесь внутрішніх деталей.

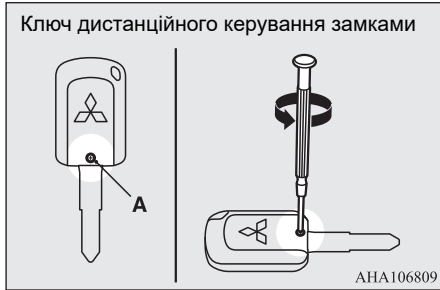
Утилізуйте використану батарейку відповідно до правил утилізації.

ПРИМІТКА

Ви можете придбати елемент живлення для заміни у спеціалізованих крамницях.

Для заміни елемента живлення ви можете звернутися до офіційного дилера MITSUBISHI.

1. Перед заміною батарейки, зніміть статичний заряд зі свого тіла, торкнувшись заземленого металевого предмета.
2. Викрутіть гвинт (A) з ключа дистанційного керування. (Тільки для ключа дистанційного керування замками)



3. Вийміть ключ для аварійного відмикавання з ключа дистанційного керування.

(Тільки пульт дистанційного керування автомобілем)

Див. розділ «Ключ для аварійного відмикавання» на стор. 3-20.

4. Поверніть ключ логотипом MITSUBISHI до себе, вставте ніж, обгорнутий тканиною, або плоску викрутку у стик ключа та підчепіть кришку, щоб відчинити її.



ПРИМІТКА

Під час відкривання кришки логотип MITSUBISHI обов'язково повинен бути направлений до вас. Якщо логотип MITSUBISHI буде направлений у протилежному напрямку, кнопки ключа можуть випасти, коли кришку буде відкрито.

5. Зніміть використаний елемент живлення.
6. Встановіть новий елемент живлення стороною (B) зі знаком + доверху.



7. Щільно закрийте кришку ключа.
8. Закрутіть гвинт (A), який був викручений у пункті 2. (Тільки для ключа дистанційного керування замками)

Система дистанційного керування автомобілем*

3

9. Встановіть ключ для аварійного відмикання, вийнятий на кроці 3. (Тільки пульт дистанційного керування автомобілем)
10. Перевірте роботу системи дистанційного керування замками

Система дистанційного керування автомобілем*

E00305602836

Система дистанційного керування автомобілем надає можливість замикати та відмикати двері салону та багажного відділення та запускати двигун за допомогою пульта дистанційного керування.

Пульт дистанційного керування можна використовувати як ключ дистанційного керування замками.

Див. «Запуск та зупинка двигуна» на стор. 6-24.

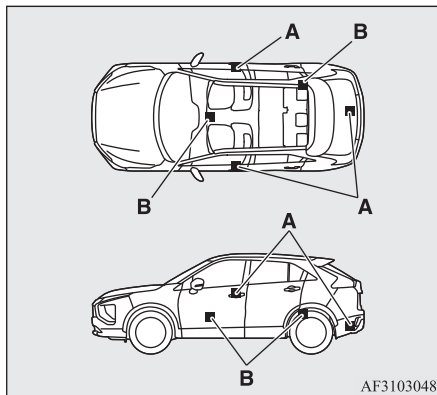
Див. розділ «Система дистанційного керування замками» на сторінці 3-4.

Водій повинен завжди мати з собою пульт дистанційного керування автомобілем. Наявність цього пульта необхідна для замикання та відмикання дверей, запуску двигуна та інших функцій керування автомобілем, тому перш ніж зачинити двері та залишити авто-

мобіль, впевніться, що пульт дистанційного керування знаходиться з вами.

⚠ УВАГА

Люди з імплантованими електрокардіостимуляторами чи дефібриляторами не повинні наближатись до зовнішніх передавачів (А) або внутрішніх передавачів (В). Радіохвилі, що випромінюються системою дистанційного керування автомобілем можуть негативно вплинути на імплантовані електрокардіостимулятори чи дефібрилятори.



⚠ УВАГА

У випадку використання інших електронних медичних пристроїв, крім імплантованих електрокардіостимуляторів чи дефібриляторів, зверніться до виробника електронного медичного обладнання для отримання інформації про вплив радіохвиль на пристрій. Електромагнітні хвилі можуть вплинути на функціонування електронних медичних пристроїв.

Ви можете обмежити функції системи дистанційного керування автомобілем наступним чином. (система дистанційного керування автомобілем може функціонувати як система дистанційного керування замками.) Для отримання додаткової інформації, будь ласка, звертайтеся до офіційного дилера MITSUBISHI.

- Ви можете обмежити функції системи дистанційного керування тільки відмиканням і замиканням дверей салону та багажного відділення.
- Ви можете обмежити функції системи дистанційного керування тільки запуском двигуна.

- Систему дистанційного керування автомобілем можна повністю вимкнути.

ПРИМІТКА

Пульт дистанційного керування автомобілем використовує ультра слабку електромагнітну хвилю. В наступних випадках система дистанційного керування автомобілем може працювати з помилками або нестабільно.

Якщо поруч знаходиться джерело сильного електромагнітного випромінювання, наприклад, електростанція, станція радіомовлення чи аеропорт.

Система дистанційного керування автомобілем знаходиться поруч із засобами радіозв'язку, такими як мобільні телефони чи радіопередавачі або електронними пристроями, такими як персональний комп'ютер.

Пульт дистанційного керування автомобілем торкається або накритий металевим об'єктом.

Поруч використовується система дистанційного керування замками.

Коли елемент живлення пульта дистанційного керування розряджений.

ПРИМІТКА

Якщо пульт дистанційного керування автомобілем знаходиться в зоні сильної дії радіохвиль чи електромагнітного шуму.

В таких випадках користуйтеся ключем для аварійного відмикання. Див. розділ «Користування автомобілем без функції дистанційного керування» на сторінці 3-20.

У зв'язку з тим, що пульт дистанційного керування автомобілем отримує сигнали для з'єднання з передавачами автомобіля, батареяка постійно розряджається, незалежно від частоти використання ключа. Строк роботи елемента живлення від 1 до 2 років залежно від умов використання. Після вичерпання ресурсу елемента живлення замініть його відповідно до цієї інструкції або зверніться до офіційного дилера MITSUBISHI.

Див. розділ «Заміна елемента живлення ключа» на стор. 3-8.

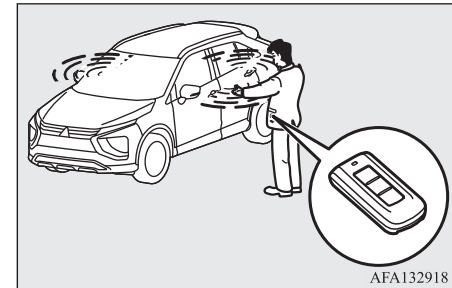
У зв'язку з тим, що пульт дистанційного керування автомобілем постійно отримує сигнали, потужне електромагнітне випромінювання може впливати на швидкість розрядження батареї. Не залишайте ключ поруч із телевизором, персональним комп'ютером або іншими електронними пристроями.

Радіус дії системи дистанційного керування автомобілем

E00305702127

3

Якщо ви маєте пульт дистанційного керування, увійдіть у зону дії сигналу та натисніть кнопку замикання/відмикання дверей водія або переднього пасажира, або кнопку «LOCK» дверей багажного відділення для перевірки ідентифікаційного коду пульта. Відмикання і замикання дверей салону та задніх дверей та запуск двигуна є можливими, лише якщо коди пульта дистанційного керування та автомобіля збігаються.



AFA132918

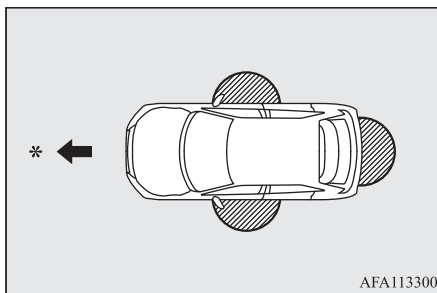
ПРИМІТКА

Якщо елемент живлення пульта дистанційного керування майже розряджений, або автомобіль знаходиться в зоні дії сильного електромагнітного випромінювання, відстань дії системи може зменшитись або стабільність дії буде погіршена.

Радіус дії для відмикання і замикання дверей та багажного відділення

E00306201988

Радіус дії становить приблизно 70 см від кнопки замикання/відмикання дверей водія, кнопки замикання/відмикання дверей переднього пасажирів та дверей багажного відділення.



*: Напрямок вперед

: Радіус дії

ПРИМІТКА

Замикання та відмикання спрацює, тільки коли ви натискаєте кнопку відмикання дверей салону або багажного відділення, яка виявляє пульт дистанційного керування автомобілем.

Спрацювання може не відбутися, якщо ви знаходитесь занадто близько до передніх дверей, вікна чи дверей багажного відділення.

ПРИМІТКА

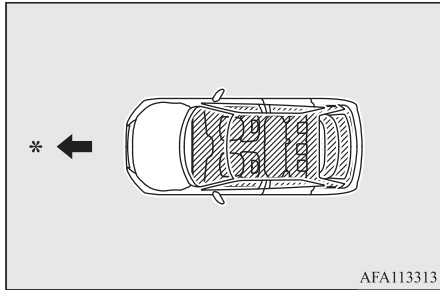
Якщо пульт дистанційного керування знаходиться на відстані до 70 см від кнопки замикання/відмикання на дверях водія, від кнопки замикання/відмикання дверей переднього пасажирів або дверей багажного відділення, але занадто близько до землі чи занадто високо над землею, система може не спрацювати.

Якщо пульт дистанційного керування знаходиться в зоні дії системи, навіть людина, що не має пульта чи ключа, може відімкнути чи замкнути двері салону та багажного відділення, натиснувши кнопку замикання/відмикання на дверях водія або переднього пасажирів, або кнопку замикання чи відмикання дверей багажного відділення.

Радіус дії для запуску двигуна

E00306301527

Система запуску двигуна діє тільки із середини автомобіля.



*: Напрямок вперед

: Радіус дії

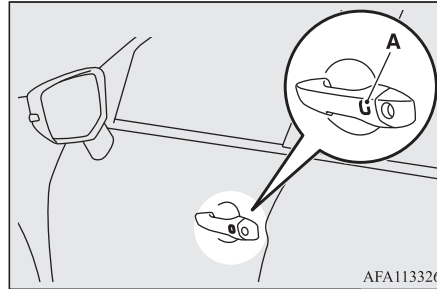
ПРИМІТКА

Навіть якщо пульт дистанційного керування знаходиться в зоні дії системи, але всередині якогось об'єкту, наприклад, у відділенні для рукавичок, у ящику на панелі приладів, дверної кишені або у багажному відділенні, двигун може не запуститись.

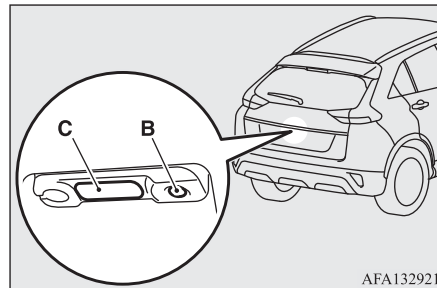
Якщо пульт дистанційного керування знаходиться зовні автомобіля, але близько до дверей чи вікна, існує можливість запустити двигун або змінити режим роботи пульта.

Використання функції дистанційного керування замками

E00305803431



A- Кнопка замикання/відмикання на дверях водія та переднього пасажира



B- Кнопка замикання дверей багажного відділення

C- Кнопка відмикання на дверях багажного відділення

Замикання дверей та багажного відділення

Якщо натиснути кнопку замикання/відмикання (A) на дверях водія, переднього пасажира або кнопку «LOCK» (B) на дверях багажного відділення, маючи з собою пульт дистанційного керування та знаходячись у зоні його дії, двері будуть замкнені.

У цей час, покажчики поворотів блимнуть один раз.

Див. «Замикання та відмикання: Двері, Центральний замок, Двері багажного відділення» на стор. 3-20, 3-22 та 3-26.

ПРИМІТКА

Переконайтеся, що пульт дистанційного керування знаходиться з вами, перш ніж замикати автомобіль. Навіть якщо пульт дистанційного керування залишається в автомобілі у відділенні для рукавичок або іншому невеликому відділенні, поблизу панелі приладів або в багажному відділенні, автомобіль може бути замкнений залежно від радіохвиль та інших навколишніх умов, при цьому ключ залишиться замкненим всередині автомобіля.

Для автомобілів, обладнаних перемикачем складання дзеркал, якщо замкнути всі двері та двері багажного відділення за допомогою функції дистанційного керування, вони автоматично складаються.

Див. «Початок експлуатації та водіння автомобіля: Зовнішні дзеркала заднього виду» на стор. 6-13.

На автомобілях, обладнаних системою додаткового блокування замків дверей, якщо двічі підряд натиснути кнопку замикання/відмикання (A) на дверях водія, переднього пасажира або кнопку замикання (B) на дверях багажного відділення, систему додаткового блокування буде активовано. (Див. «Налаштування системи» на стор. 3-24.)

ПРИМІТКА

Дистанційне керування не діє у наступних умовах:

Пульт дистанційного керування знаходиться всередині автомобіля.

Обрано інший робочий режим, ніж «OFF».

Двері салону чи багажного відділення відчинені або зачинені нещільно.

Кнопка відмикання багажного відділення (C) може бути використана, щоб перевірити, чи замкнені двері.

Протягом 3-х секунд з моменту замикання дверей одноразово натисніть кнопку відмикання дверей багажного відділення. Якщо зачекати понад 3 секунди та натиснути кнопку відмикання дверей багажного відділення, двері салону і багажного відділення будуть відчинені.

ПРИМІТКА

Час перевірки замикання дверей автомобіля можна змінити. Для отримання додаткової інформації, зверніться до офіційного дилера MITSUBISHI.

На автомобілях, обладнаних мультимедійною системою Mitsubishi Connect (SDA) або Мультимедійною системою Mitsubishi Connect (SDA) з навігаційною системою, змінити параметри можна використовуючи екран системи. Зверніться до окремої інструкції.

Відмикання дверей та багажного відділення

Якщо натиснути кнопку замикання/відмикання (A) на дверях водія, переднього пасажира або кнопку замикання (C) на дверях багажного відділення, маючи з собою пульт дистанційного керування та знаходячись у зоні його дії, двері будуть відчинені.

Якщо в цей момент перемикач лампи освітлення передньої та задньої частини салону знаходиться положенні «☐» або «●», лампа освітлення салону загориться на 15 секунд. Показчики поворотів блимнуть двічі.

Якщо після натискання кнопки замикавання/відмикавання дверей водія, переднього пасажирів або дверей багажного відділення упродовж 30 секунд не відкриті жодні двері, усі вони, автоматично замикаються знову.

Див. «Замикання та відмикавання: Двері, Центральний замок, Двері багажного відділення» на стор. 3-20, 3-22 та 3-26.

ПРИМІТКА

Для автомобілів, обладнаних перемикачем складання дзеркал, зовнішні дзеркала заднього виду автоматично повертаються у робоче положення, якщо замкнути всі двері та двері багажного відділення за допомогою функції дистанційного керування.

Див. «Початок експлуатації та водіння автомобіля: Зовнішні дзеркала заднього виду» на стор. 6-13.

ПРИМІТКА

За винятком автомобілів з системою додаткового блокування замків дверей, можна обрати робочий режим системи дистанційного керування, під час якого одне натискання кнопки замикавання/відмикавання дверей водія призведе до відмикавання лише дверей водія.

У цьому режимі роботи системи дистанційного керування, подвійне натискання кнопки замикавання/відмикавання дверей водія призведе до відмикавання всіх дверей салону та багажного відділення.

Див. «Налаштування функції відмикавання дверей салону та багажного відділення» на стор. 3-7.

Функція дистанційного керування не спрацює, коли робочий режим перебуває у положенні «OFF».

Для здійснення перевірки замикавання дверей салону та багажного відділення, ви не зможете відімкнути їх, утримуючи кнопку дверей багажного відділення упродовж 3 секунд після замикавання.

ПРИМІТКА

Час перевірки замикавання дверей автомобіля можна змінити. Для отримання додаткової інформації, зверніться до офіційного дилера MITSUBISHI.



На автомобілях, обладнаних мультимедійною системою Mitsubishi Connect (SDA) або Мультимедійною системою Mitsubishi Connect (SDA) з навігаційною системою, змінити параметри можна використовуючи екран системи. Зверніться до окремої інструкції.

Час між відмиканням та автоматичним замиканням можливо змінити. Для отримання додаткової інформації, будь ласка, звертайтеся до офіційного дилера MITSUBISHI.

На автомобілях, обладнаних мультимедійною системою Mitsubishi Connect (SDA) або Мультимедійною системою Mitsubishi Connect (SDA) з навігаційною системою, змінити параметри можна використовуючи екран системи. Зверніться до окремої інструкції.

Підтвердження спрацювання під час відмикавання та замикавання

Факт спрацювання можна підтвердити як показано далі. Проте, лампа освітлення салону засвітиться, тільки якщо

перемикач лампи освітлення передньої або задньої частини салону перебуває у положенні «» або «».

Під час замикання: Показчики поворотів блимають один раз

Під час відмикання: Лампа освітлення салону загоряється приблизно на 15 секунд, показчики поворотів блимають двічі.

3

ПРИМІТКА

Функції можуть бути змінені, як зазначено нижче. Для отримання додаткової інформації звертайтеся до офіційного дилера MITSUBISHI.

На автомобілях, обладнаних мультимедійною системою Mitsubishi Connect (SDA) або Мультимедійною системою Mitsubishi Connect (SDA) з навігаційною системою, змінити параметри можна використовуючи екран системи. Зверніться до окремої інструкції.

Встановити підтвердження (блимання показників повороту) тільки при замиканні або тільки при відмиканні дверей.

Вимкнути функцію підтвердження (блимання показників поворотів).

Змінити кількість блимання показників повороту при відмиканні та замиканні дверей.

Користування системою додаткового блокування замків дверей*

На автомобілях, обладнаних системою додаткового блокування замків дверей, можливо увімкнути систему додаткового блокування за допомогою кнопки замикання/відмикання на дверях водія, переднього пасажира або кнопкою «LOCK» на дверях багажного відділення.





(Див. «Система додаткового блокування замків дверей» на стор. 3-23.)

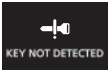
Увімкнення попередження




E00305902187

Для запобігання викрадення автомобіля чи випадкового спрацювання системи дистанційного керування, передбачені звуковий сигнал та візуальне попередження на багатофункціональному дисплеї.

Якщо з'являється попередження, завжди перевіряйте автомобіль та пульт дистанційного керування. Попередження також показується у разі виникнення несправності в системі дистанційного керування автомобілем.

Найменування	Позначення на екрані	Звуковий сигнал	Примітка (рішення)
Виявлена несправність		Звуковий сигнал лунає один раз всередині салону	Несправність системи дистанційного керування автомобілем.
Розрядився елемент живлення		Звуковий сигнал лунає один раз всередині салону	Як тільки елемент живлення починає розряджатись, з'являється попередження. (Попередження не активовано, якщо акумулятор повністю розряджений.)
Не виявлено ключа	<p data-bbox="365 373 518 487">Вимикач двигуна натискається один раз</p>  <p data-bbox="365 644 518 758">Вимикач двигуна натиснутий два рази або більше</p> 	Звуковий сигнал лунає один раз всередині салону	<p data-bbox="764 373 1500 460">Попередження вмикається, коли вимикач двигуна натискається, щоб змінити робочий режим з «OFF», або коли двигун стартує, за наступних умов.</p> <ul data-bbox="764 575 1511 743" style="list-style-type: none"> ● Якщо ви тримаєте пульт дистанційного керування з іншим кодом або пульт знаходиться поза межами дії системи. ● Елемент живлення пульта дистанційного керування розряджений. ● Електромагнітні хвилі заважають зв'язку між пультом та автомобілем. <p data-bbox="764 758 1511 846">В такому разі, торкніться пульта дистанційного керування для керування вимикачем двигуна, щоб змінити робочий режим або запустити двигун.</p> <p data-bbox="764 850 1484 903">Див. «Якщо пульт дистанційного керування не працює належним чином» на стор. 6-28.</p>

Найменування	Позначення на екрані	Звуковий сигнал	Примітка (рішення)
Система слідування за місцем знаходженням пульта		Звуковий сигнал лунає один раз всередині салону Звуковий сигнал переривчасто лунає зовні	<ul style="list-style-type: none"> ● Якщо автомобіль поставити на стоянку коли обрано будь-який робочий режим, окрім «OFF», після цього відчинити будь-які двері, забрати пульт дистанційного керування з автомобіля і знов зачинити двері, з'являється попередження, яке зникне тільки після повернення пульта в автомобіль. ● Якщо забрати пульт дистанційного керування з автомобіля через вікно, не відчиняючи двері, система контролю за положенням пульта не спрацьовує. ● Однак є можливість налаштувати систему контролю за положенням пульта таким чином, щоб він спрацьовував, якщо пульт дистанційного керування забрати з автомобіля через вікно, не відчиняючи двері. Для отримання додаткової інформації, зверніться до офіційного дилера MITSUBISHI. ● Навіть якщо пульт дистанційного керування знаходиться у межах дії для запуску двигуна, але немає можливості перевірити відповідність коду пульта та автомобіля, наприклад, у зв'язку з умовами довкілля чи електромагнітного випромінювання, може з'явитись попередження.

Найменування	Позначення на екрані	Звуковий сигнал	Примітка (рішення)
Запобігання замиканню ключа		Звуковий сигнал лунає один раз всередині салону. Переривчастий звуковий сигнал лунатиме зовні приблизно 3 секунди.	<ul style="list-style-type: none"> ● За обраного робочого режиму «OFF» зачинити всі двері салону та багажного відділення, залишивши пульт дистанційного керування всередині автомобіля, та спробувати замкнути двері кнопкою замикання/відмикання на дверях переднього пасажирів, водія або кнопкою «LOCK» на дверях багажного відділення, з'явиться попередження, замкнути двері салону та багажного відділення буде неможливо. ● Переконайтеся, що пульт дистанційного керування знаходиться з вами, перш ніж замикати двері. Замикання дверей може відбутись, навіть якщо пульт дистанційного керування буде знаходитись у салоні автомобіля, залежно від оточення автомобіля та стану радіохвильового ефіру на цей момент.
Попередження про нещільно зачинені двері		Звуковий сигнал лунає один раз всередині салону. Переривчастий звуковий сигнал лунатиме зовні приблизно 3 секунди.	Якщо за обраного робочого режиму «OFF» спробувати замкнути двері кнопкою замикання/відмикання на дверях переднього пасажирів, водія або кнопкою «LOCK» на дверях багажного відділення за умов, що одні двері салону чи багажного відділення зачинені нещільно, з'явиться попередження, та замкнути двері салону і багажного відділення буде неможливо.
Нагадування про необхідність вибору режиму «OFF»		Звуковий сигнал лунає один раз всередині салону. Переривчастий звуковий сигнал лунатиме зовні приблизно 3 секунди.	Якщо обрати будь-який робочий режим, окрім «OFF», спробувати зачинити двері салону та багажного відділення, натиснувши кнопку замикання/відмикання на дверях переднього пасажирів або водія, або кнопку на дверях багажного відділення, з'явиться попередження, а замкнути двері салону та багажного відділення буде неможливо.

Користування автомобілем без функції дистанційного керування

E00306001175

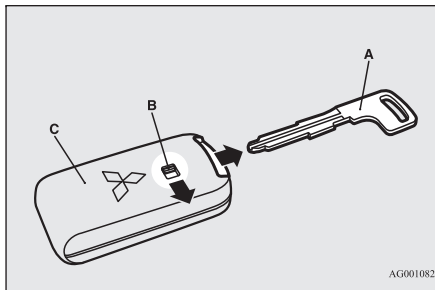
3

Ключ для аварійного відмикання

E00307201682

Ключ аварійного відмикання вбудований в пульт дистанційного керування. Якщо скористатись функцією дистанційного керування неможливо внаслідок, наприклад, розрядження елемента живлення пульта дистанційного керування або акумуляторної батареї автомобіля, ви можете відімкнути чи замкнути двері за допомогою ключа аварійного відмикання. Для того, щоб витягнути ключ для аварійного відмикання (А), пересуньте фіксатор (В) і витягніть його з пульта дистанційного керування (С).

Див. «Двері» на стор. 3-20.



AG0010823

ПРИМІТКА

Використовуйте ключ тільки у крайніх випадках. Якщо елемент живлення пульта дистанційного керування розрядився, потрібно замінити її якомога швидше, щоб надалі користуватись пультом дистанційного керування.

Після використання ключа аварійного відмикання завжди повертайте його на місце в пульті дистанційного керування.

Двері

E00300403777

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

Впевніться, що двері зачинені. Рух з дверима, зачиненими нещільно, становить небезпеку.

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

Не залишайте в автомобілі дітей без нагляду.

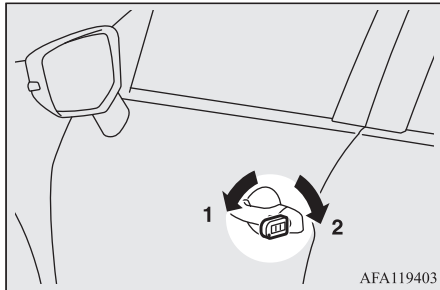
Будьте уважні, не замкніть двері, коли ключі залишилися в салоні автомобіля.

ПРИМІТКА

Для запобігання замиканню ключів всередині автомобіля, ані за допомогою кнопки блокування дверей, ані за допомогою пульта чи ключа неможливо замкнути двері водія, коли вони відкриті.

Замикання та відмикання дверей ключем

Двері водія



- 1- Замкнути
- 2- Відімкнути

Обертання ключа у напрямку руху автомобіля замикає двері, а його обертання у зворотному напрямку відмикає двері.

ПРИМІТКА

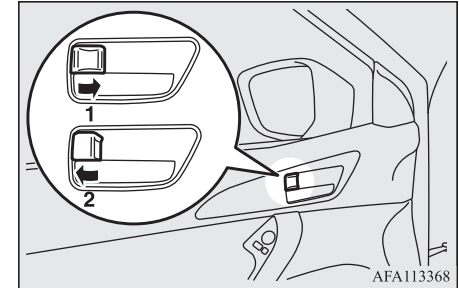
Якщо відмикати чи замикати двері ключем, відбуватиметься тільки відмикання чи замикання дверей водія.

Для того, щоб замкнути чи відімкнути всі двері салону та багажного відділення, скористайтесь кнопкою центрального замка, системою дистанційного керування замками чи системою дистанційного керування автомобілем.

Див. розділи «Центральний замок» на стор. 3-22, «Система дистанційного керування замками» на стор. 3-4 та «Використання функції дистанційного керування замками» на стор. 3-13.

Якщо автомобіль обладнано системою дистанційного керування автомобілем, двері водія можна замкнути чи відімкнути ключем аварійного відмикання. Див. розділ «Ключ для аварійного відмикання» на стор. 3-20.

Замикання та відмикання дверей зсередини салону автомобіля



- 1- Замкнути
- 2- Відімкнути

Щоб відчинити двері, потягніть на себе внутрішню ручку дверей.

ПРИМІТКА

Двері водія можна відчинити, не змінюючи положення кнопки блокування дверей, потягнувши за внутрішню ручку дверей.

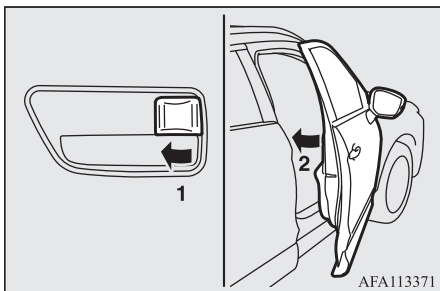
ПРИМІТКА

В автомобілі з активованою системою додаткового блокування замків дверей відімкнуті двері натисканням кнопки блокування дверей неможливо.

(Див. «Система додаткового блокування замків дверей» на стор. 3-23.)

Замикання дверних замків без ключа

Двері переднього пасажира, задні двері



Переведіть кнопку блокування замка (1) усередині салону в положення замикання та закрийте двері (2).

ПРИМІТКА

Замок дверей водія неможливо замкнути кнопкою блокування дверей, якщо двері водія відчинені.

Центральний замок

E00300803423

ПРИМІТКА

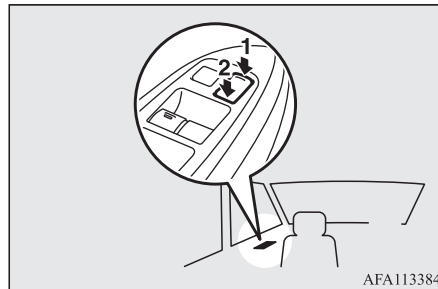
Під час багаторазового замикання та відмикання дверей може спрацювати вбудований захист центрального замка, що тимчасово відключить систему. В такому випадку зачекайте приблизно 1 хвилину, перш ніж натискати на перемикач центрального замка.

Якщо двері водія відчинені, замкнути їх кнопкою центрального замка неможливо.

Замикання та відмикання замків дверей салону і багажного відділення

Використання перемикача центрального замка

Для того, щоб замкнути всі двері, включаючи двері багажного відділення, натисніть центральну кнопку блокування замків.



- 1- Замкнути
- 2- Відімкнути

Відмикання замків дверей салону і багажного відділення

E00311301583

На вашому автомобілі передбачені функції відмикання замків дверей салону і багажного відділення за допомогою замка запалювання, вимикача двигуна чи важеля селектора.

Ці функції вимкнені за замовчуванням. Щоб їх увімкнути або вимкнути, зверніться до офіційного дилера MITSUBISHI.

Використання замка запалювання або вимикача двигуна

Всі двері салону і багажного відділення відмикаються, якщо повернути замок запалювання у положення «LOCK» або обрати робочий режим «OFF».

Користування важелем селектора для відмикання (CVT)

Всі двері салону і багажного відділення відмикаються, якщо перевести важіль селектора у положення «P» (стоянка)

із замком запалювання у положенні «ON» або обраним робочим режимом «ON».



ПРИМІТКА

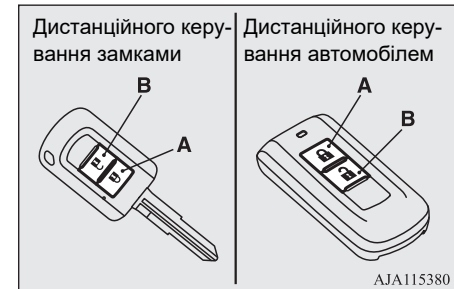
На автомобілях, обладнаних мультимедійною системою Mitsubishi Connect (SDA) або Мультимедійною системою Mitsubishi Connect (SDA) з навігаційною системою, змінити параметри можна використовуючи екран системи. Зверніться до окремої інструкції.

Система додаткового блокування замків дверей*

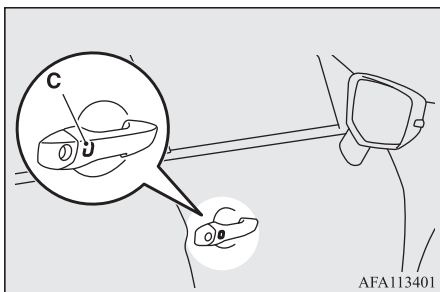
E00305101254

3

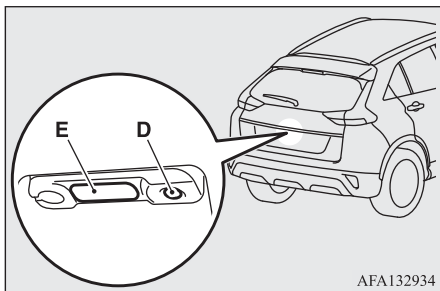
Система додаткового блокування замків дверей призначена для запобігання крадіжці. Якщо всі двері, включаючи двері багажного відділення, було замкнено системою дистанційного керування замками або системою дистанційного керування автомобілем, система додаткового блокування замків дверей унеможливіє відмикання замків дверей за допомогою кнопок блокування.



A- Кнопка блокування
B- Кнопка «UNLOCK»



C- Кнопки замикання/відмикання на дверях водія та переднього пасажира*



D- Кнопка замикання дверей багажного відділення*
E- Кнопка відмикання на дверях багажного відділення

⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

Не використовуйте систему додаткового блокування замків дверей, якщо в салоні знаходяться люди. Якщо увімкнена система додаткового блокування замків дверей, відімкнути замки дверей за допомогою кнопок блокування буде неможливо. У разі помилкового увімкнення системи додаткового блокування відімкніть двері кнопкою відмикання (UNLOCK) на ключі або скориставшись функцією дистанційного керування.

Налаштування системи

E00305201343

1. Поверніть замок запалювання у положення «LOCK» та витягніть ключ з замка запалювання (за винятком автомобілів з системою дистанційного керування замками) або оберіть робочий режим «OFF» (для автомобілів з системою дистанційного керування автомобілем).
2. Вийдіть з автомобіля. Зачиніть усі двері, включаючи двері багажного відділення.

3. Натисніть кнопку «LOCK» (A) на ключі дистанційного керування, кнопку замикання/відмикання (C) на дверях водія або переднього пасажира або кнопку замикання (D) на дверях багажного відділення, щоб замкнути всі двері салону та багажного відділення. У цей час, покажчики поворотів блимнуть один раз.
4. Натисніть кнопку ще раз та утримуйте її упродовж 2 секунд. Покажчики поворотів блимнуть тричі, на підтвердження увімкнення системи додаткового блокування замків.

📖 ПРИМІТКА

Якщо натиснути кнопку «LOCK» (A) на ключі один раз із увімкненою системою додаткового блокування замків дверей, покажчики поворотів блимнуть тричі на підтвердження встановлення системи додаткового блокування замків дверей.

Вимкнення системи

E00305301559

Якщо виконати одну з наведених нижче дій, замки дверей салону та багажного відділення будуть відімкнені,

а система додаткового блокування замків дверей вимкнеться.

- Натиснути кнопку відмикання «UNLOCK» (B) на ключі.
- За наявності пульта дистанційного керування натисніть кнопку замикавання/відмикання (C) на дверях водія або переднього пасажирки чи кнопку відмикання багажного відділення (E).

ПРИМІТКА

Якщо упродовж 30 секунд з моменту відмикання замків дверей, жодні з дверей (за винятком дверей багажного відділення) не будуть відчинені, замки всіх дверей, включаючи двері багажного відділення, будуть замкнені та ввімкнеться система додаткового блокування замків дверей.

ПРИМІТКА

Час автоматичного замикавання замків дверей після натискання кнопки відмикання «UNLOCK» (B) на ключі або кнопки замикавання/відмикання на дверях водія та переднього пасажирки (C) можливо змінити. Для отримання додаткової інформації звертайтеся до офіційного дилера MITSUBISHI.

На автомобілях, обладнаних мультимедійною системою Mitsubishi Connect (SDA) або Мультимедійною системою Mitsubishi Connect (SDA) з навігаційною системою, змінити параметри можна використовуючи екран системи. Зверніться до окремої інструкції.

Навіть якщо неможливо скористатись системою дистанційного керування замками дверей чи системою дистанційного керування автомобілем, двері водія можливо відімкнути за допомогою ключа. Якщо для відмикання дверей водія використовується ключ, система додаткового блокування замків відключиться тільки для цих дверей. Якщо вам потрібно відімкнути всі двері, поверніть замок запалювання в положення «ON» або «ACC», або увімкніть робочий режим «ACC».

ПРИМІТКА

Передбачено можливість замкнути замки дверей салону, багажного відділення та водночас активувати систему додаткового блокування замків дверей натисканням кнопки замикавання «LOCK» (A) на ключі, кнопки замикавання/відмикання на дверях водія або переднього пасажирки (C) чи кнопки замикавання на дверях багажного відділення (D). Для отримання додаткової інформації звертайтеся до офіційного дилера MITSUBISHI.

Перевірка системи

E00305401169

Відчиніть всі вікна, після чого активуйте систему додаткового блокування замків дверей.

(Див. «Налаштування системи» на стор. 3-24.)

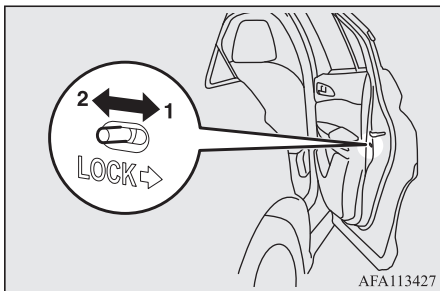
Після увімкнення системи додаткового блокування замків дверей, просуньте руку через вікна та впевніться, що відімкнути замки дверей неможливо за допомогою кнопок блокування замків дверей.

ПРИМІТКА

Якщо потрібно отримати інформацію щодо активації системи додаткового блокування замків дверей, звертайтеся до авторизованого сервісного центра MITSUBISHI.

Задні двері з захистом від випадкового відчинення дітьми

E00300902238



- 1- Замкнути
- 2- Відімкнути

Ця функція запобігає випадковому відкриванню дверей зсередини.

Якщо важіль переведений в положення блокування, задні двері неможливо

відчинити із салону, але можна відчинити потягнувши за ручку дверей зовні. Якщо важіль перевести у положення розмикання (2), захисна функція блокування замків не діє.

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

Якщо під час поїздки на задньому сидінні знаходиться дитина, краще заблокувати замки задніх дверей, щоб унеможливити їх відмикання із салону.

Двері багажного відділення

E00301403208

УВАГА

Перед поїздкою переконайтесь, що багажне відділення надійно зачищено.

Поїздка з відчиненими дверима багажного відділення дуже небезпечна, тому що в салон може потрапити чадний газ (CO). Наявність чадного газу неможливо визначити за видом або запахом. Потрапляння чадного газу в салон може призвести до втрати свідомості або навіть смерті.

Також, якщо відчинити багажник під час руху, з його дверей може випасти багаж. Це може призвести до тяжких наслідків.

Багажне відділення не призначений для перевезення людей. Не возіть в ньому пасажирів і не дозволяйте дітям грати у ньому. Це може призвести до тяжких наслідків.

Зачиняючи чи відчиняючи двері багажного відділення, переконайтесь, що це безпечно, позаду та над автомобілем вистачає місця, та будьте обережні, щоб не вдаритися головою та не зацепити дверима руку, шию тощо.

⚠ УВАГА

Якщо ви виявили налипання снігу або льоду на дверях багажного відділення, очистіть їх перед тим, як відкривати. Якщо ви спробуєте відчинити двері багажного відділення не прибравши з них сніг або кригу, існує вірогідність того, що двері раптово зачиняться під їх вагою.

Коли відчиняєте двері багажного відділення, переконайтеся, що відчиняєте їх повністю, та вони залишаються повністю відкритими. Якщо ви відкрили двері не повністю, існує вірогідність того, що вони гучно впадуть. Якщо ви відчиняєте двері багажного відділення, коли автомобіль знаходиться на схилі, це зробити важче, ніж на рівній дорозі, крім того, двері можуть раптово зачинитися.

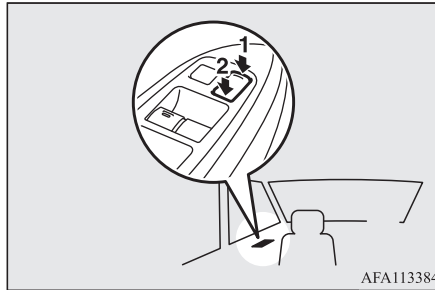
⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

Не стійте позаду вихлопної труби під час завантаження та розвантаження багажу. Гарячий вихлопний газ може спричинити опіки.

Щоб уникнути пошкодження дверей багажного відділення, переконайтеся до їх відчинення, що над і позаду дверей багажного відділення немає будь-яких перешкод.

Замикання/відмикання

Двері багажного відділення можливо замкнути або відімкнути за допомогою перемикача центрального замка (з боку водія).



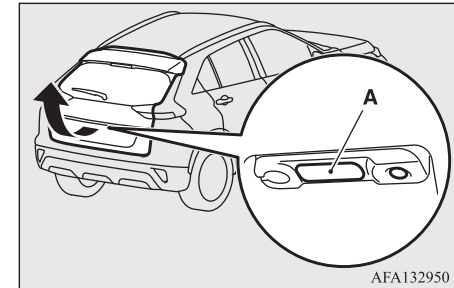
- 1- Замкнути
- 2- Відімкнути

📖 ПРИМІТКА

Під час багаторазового замикання та відмикання дверей може спрацювати вбудований захист центрального замка, що тимчасово відключить систему. В такому випадку зачекайте приблизно 1 хвилину, перш ніж натискати на перемикач центрального замка.

Відчинення ззовні

Після відмикання замка дверей багажного відділення натисніть кнопку відчинення дверей багажного відділення (A) та потягніть двері догори.

**📖 ПРИМІТКА**

Двері багажного відділення не можна підняти, якщо ви не відімкнете їх, щойно буде натиснута кнопка відчинення дверей багажного відділення.

У цьому разі ще раз натисніть кнопку відчинення дверей багажного відділення та потягніть двері догори.

Двері багажного відділення неможливо відчинити, якщо акумуляторна батарея розряджена, або якщо вона відключена.

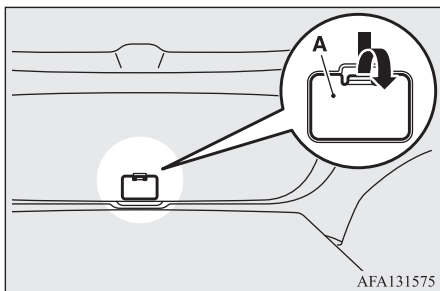
Відчинення зсередини

3

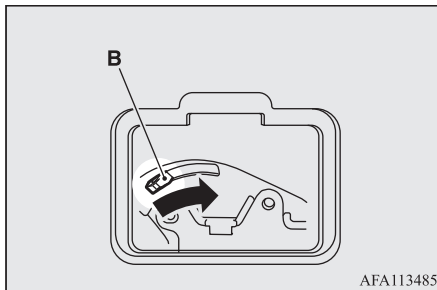
Двері багажного відділення можна також відчинити зсередини автомобіля.

Це зроблено для того, щоб ви могли відчинити двері багажного відділення у разі розрядження акумуляторної батареї.

1. Відкрийте кришку (А) з внутрішньої сторони дверей багажного відділення.



2. Посуньте важіль (В), щоб відімкнути двері багажного відділення.



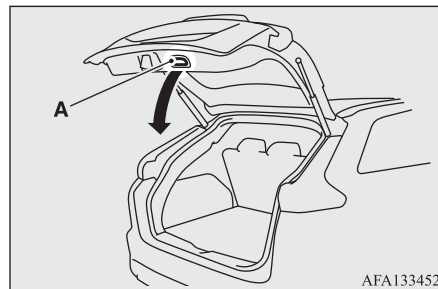
3. Щоб відчинити двері, штовхніть їх назовні.

⚠ УВАГА

Завжди тримайте зачищеною кришку, під якою розташований важіль відчинення дверей багажного відділення, щоб уникнути випадкового натискання.

Щоб зачинити

Щоб зачинити двері багажного відділення, потягніть за ручку (А) вниз та відпустіть її, перш ніж двері повністю зачиняться та потім обережно притисніть двері ззовні.

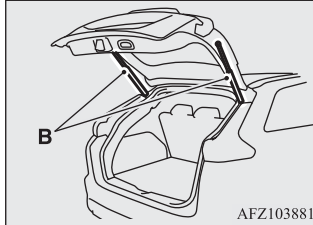


⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

Зачиняючи двері багажного відділення, не зачиняйте їх повністю, не прибравши завчасно руки. Ви можете їх травмувати.

ПРИМІТКА

Газові упори (В) призначені для підтримки дверей багажного відділення.



Для запобігання пошкодженню чи неправильному використанню.

Не тримайтесь за газові упори, зачинаючи двері багажного відділення.

Також не тягніть за газові упори та не штовхайте їх.

Не чіпляйте на упори вироби з пластмаси, липку стрічку тощо.

Не прив'язуйте до упорів мотузку тощо.

Не підвішуйте на упори будь-які предмети.

поруч, про підозрілу поведінку та запобігання недозволеного проникнення сторонніх осіб в автомобіль. Вона спрацює якщо двері, двері багажного відділення чи капот було відчищено без попереднього відмикання замків за допомогою системи дистанційного керування замками дверей або системою дистанційного керування автомобілем.

Крім того, у автомобілях обладнаних датчиком охорони салону, сигналізація спрацює за будь-яких наступних умов.

- Спроба незаконного переміщення автомобіля (функція визначення удару автомобіля).
- Визначення руху в автомобілі (функцію виявлення проникнення у салон).
- Від'єднання клеми акумуляторної батареї.

Охоронну сигналізацію встановлено в режим «активний» за замовчуванням. У випадку потреби змінити параметри, користуйтеся процедурою, наведеною у розділі «Зміна параметрів системи» на стор. 3-32.

На автомобілях, обладнаних мультимедійною системою Mitsubishi Connect (SDA) або Мультимедійною системою Mitsubishi Connect (SDA) з навігацій-

ною системою, змінити параметри можна використовуючи екран системи. Зверніться до окремої інструкції.

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

Не вносьте зміни до охоронної системи, не підключайте до неї додаткових деталей. Це може призвести до порушень у її роботі.

ПРИМІТКА

Система сигналізації не спрацює, якщо двері салону чи багажного відділення було замкнено за допомогою ключа, кнопкою блокування замків дверей чи кнопкою центрального замка (без використання системи дистанційного керування замками дверей або системи дистанційного керування автомобілем).

Охоронна сигналізація*

E00301502622

Охоронна сигналізація призначена для повідомлення людей, що знаходяться

ПРИМІТКА

У автомобілях, які обладнані датчиком охорони салону, якщо покажчики поворотів не блимають після замикання чи відмикання дверей за допомогою системи дистанційного керування замками або автомобілем, це може свідчити про несправність сигналізації.

Рекомендуємо перевірити автомобіль в офіційного дилера MITSUBISHI.

Якщо функція підтвердження (блимання покажчиків поворотів під час замикання чи відмикання дверей) вимкнено, покажчики поворотів не блимають.

Для отримання інформації щодо функції підтвердження див. розділ «Система дистанційного керування замками» на стор. 3-4 та «Використання функції дистанційного керування замками» на стор. 3-13.

У автомобілях, які обладнані датчиком охорони салону, сигналізація може спрацювати у наступних випадках:

Під час застосування автомобільної мийки

Коли автомобіль перебуває на поромі

Під час паркування на автоматизованій стоянці

ПРИМІТКА

В салоні залишилися людина або тварина

Вікно або передній люк залишилися відчиненими

В автомобілі залишився предмет, який може самостійно впасти, наприклад, м'яка іграшка або додаткове обладнання

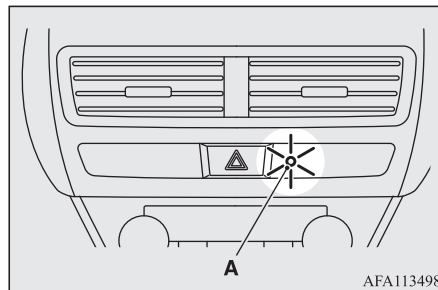
На автомобіль безперервно впливає вібрація або град, грім тощо
Залежно від ситуації, вимкніть функцію виявлення удару та функцію виявлення проникнення у салон.

Див. розділ «Вимкнення функції виявлення нахилу автомобіля та функції виявлення проникнення у салон» на стор. 3-34.

У автомобілях, які обладнані датчиком охорони салону, чутливість функції до спрацювання, можна змінити. Для отримання додаткової інформації звертайтеся до офіційного дилера MITSUBISHI.

Сигналізація має чотири режими:**Режим підготовки системи (приблизно 20 сек.)**

(Лунає переривчастий звуковий сигнал та блимає індикатор охорони (А).)



Час підготовки системи відрховується з моменту замикання всіх дверей та багажного відділення шляхом натискання вимикача «LOCK» (блокування) на ключі або за допомогою функції дистанційного керування та завершується переходом до режиму активації системи.

Упродовж цього часу, можна тимчасово відчинити двері або кришку багажника не використовуючи систему дистанцій-

ного керування замками або автомобілем, охоронна система не спрацює (наприклад, якщо ви щось забули всередині автомобіля чи побачили, що вікно відчинене).

Режим охорони

(Звуковий сигнал припиняється, а індикатор охорони продовжує повільно блимати.)

Після завершення режиму підготовки, система переходить в режим охорони.

Якщо у режимі охорони буде визначене несанкціоноване відчинення будь-яких дверей, багажного відділення чи капота, почне лунати сигнал тривоги, звертаючи увагу людей, що знаходяться поруч, про ненормальну ситуацію.

Крім того, у автомобілях обладнаних датчиком охорони салону, сигнал тривоги буде активований у разі несанкціонованого пересування автомобіля або проникнення всередину салону.

Спрацювання сигналізації

Сигналізація всередині (упродовж приблизно 10 секунд):

Лунає звуковий сигнал, попереджаючи тих хто перебуває всередині автомобіля про незвичний стан. (за винятком автомобілів, обладнаних датчиком охорони салону)

Зовнішня сигналізація (упродовж приблизно 30 секунд):

Блимають покажчики поворотів та лунає звуковий сигнал (сирена для автомобілів, обладнаних датчиком охорони салону), попереджаючи людей навколо автомобіля про незвичний стан.

Див. розділ «Спрацювання сигналізації» на стор. 3-36.



ПРИМІТКА

У разі виявлення несанкціонованих дій знову, сигнал тривоги почне лунати знову, навіть якщо він раніше припинився.

Скасування спрацювання

Систему сигналізації можна вимкнути під час підготовки системи або режиму охорони.

Крім цього сигнал тривоги можна також відключити у разі спрацювання сигналізації.

Див. «Вимкнення системи» на стор. 3-35, «Припинення сигналу тривоги» на стор. 3-37.



ПРИМІТКА

Якщо ви даєте автомобіль у користування іншій особі або дозволяєте іншій особі керувати автомобілем, яка не знайома з цією охоронною системою сигналізації, обов'язково поясніть, як працює охоронна система сигналізації.

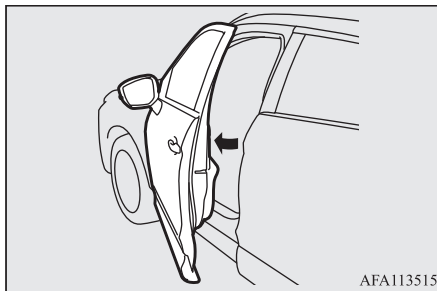
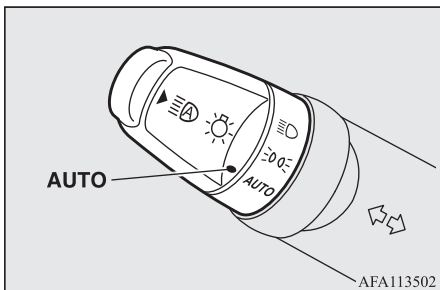
Якщо особа, що не знайома з роботою цієї охоронної системи, випадково відчинить автомобіль, це призведе до спрацювання системи сигналізації, та сигнал тривоги буде неприємно чути людям, що знаходяться поруч.

Зміна параметрів системи сигналізації

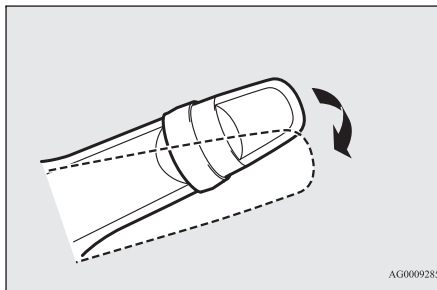
E00301601453

3 Систему сигналізації можна перевести у «активний» або «неактивний» режим. Для цього виконайте наступні дії.

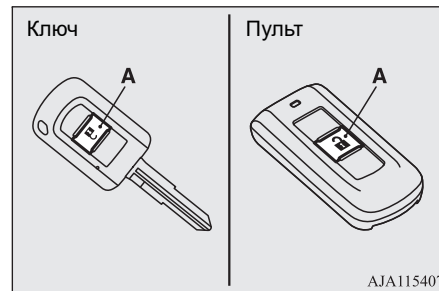
1. Поверніть замок запалювання у положення «LOCK» та витягніть ключ з замка запалювання (за винятком автомобілів з системою дистанційного керування замками) або оберіть робочий режим «OFF» (для автомобілів з системою дистанційного керування автомобілем).
2. Поверніть перемикач світла фар у положення «AUTO» та відчиніть двері водія.



3. Потягніть перемикач склоочисника та склоомивача вітрового скла на себе та утримуйте його в такому положенні. (Рідина склоомивача не буде розприскуватись, тому що замок запалювання перебуває у положенні «LOCK» або обрано робочий режим «OFF»).



4. Приблизно через 10 секунд пролунає звуковий сигнал. Продовжуйте тримати перемикач склоочисника та склоомивача вітрового скла. (Якщо відпустити перемикач склоочисника та склоомивача вітрового скла, режим зміни параметрів буде скасовано. Щоб почати процедуру знову, повторіть крок 3.)
5. Коли сигнал пересте лунати, не відпускаючи перемикача склоочисника та склоомивача вітрового скла, натисніть кнопку «UNLOCK» (A) на ключі, щоб вибрати режим зміни налаштувань системи сигналізації.



Змінити параметр системи можливо шляхом натискання кнопки відмикання «UNLOCK». Поточне значення параметра можна встановити відповідно до кількості звукових сигналів.

Кількість звукових сигналів	Значення параметру охоронної системи
1	Охоронна система неактивна
2	Охоронна система активна

6. Для виходу з режиму зміни параметрів системи достатньо зробити одну з наступних дій.

- Відпустити перемикач склоочисника та склоомивача вітрового скла.
- Зачинити двері водія.
- Вставити ключ в замок запалювання (крім автомобілів, обладнаних системою дистанційного керування автомобілем).
- Обрати робочий режим «ON» або «ACC» (для автомобілів обладнаних системою дистанційного керування автомобілем).
- Встановити перемикач світла фар у будь-яке інше положення, окрім «AUTO».
- Зачекати 30 секунд, не змінюючи параметри.



ПРИМІТКА

У разі виникнення питань щодо зміни параметрів охоронної сигналізації, звертайтеся до офіційного дилера MITSUBISHI.

Не залишайте цінні речі всередині автомобіля, навіть якщо охоронну систему переведено у «активний» режим.

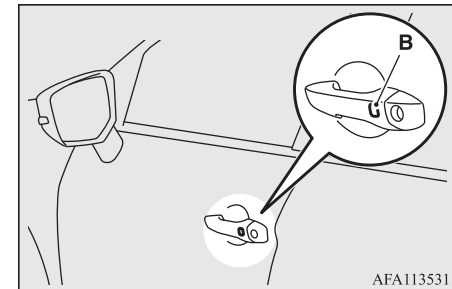
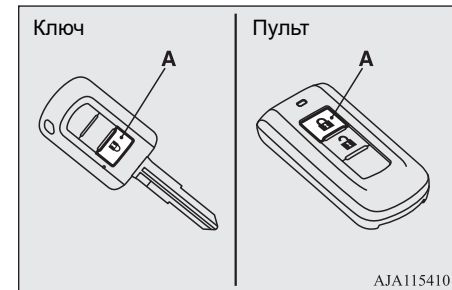
Налаштування системи

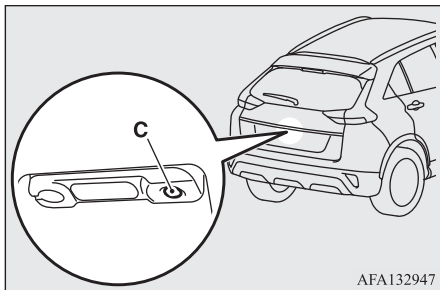
E00301702709

Для переведення сигналізації в режим охорони, зробіть наступні дії.

1. Поверніть замок запалювання у положення «LOCK» та витягніть ключ з замка запалювання (за винятком автомобілів з системою дистанційного керування замками) або оберіть робочий режим «OFF» (для автомобілів з системою дистанційного керування автомобілем).
2. Вийдіть з автомобіля та зачиніть всі двері, багажне відділення та капот.

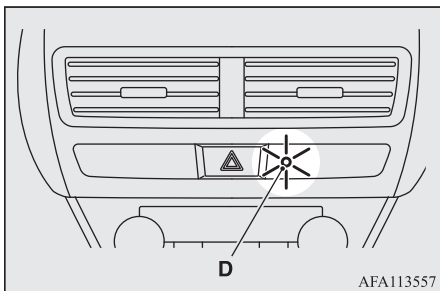
3. Натисніть кнопку замикання «LOCK» (A) на ключі, кнопку замикання/відмикання (B) на дверях водія, переднього пасажира або кнопку «LOCK» (C) на дверях багажного відділення, щоб заблокувати усі двері та багажне відділення.





Якщо автомобіль замкнено кнопкою на ключі або пультом дистанційного керування автомобілем, охоронна система входить до режиму підготовки.

Для індикації режиму лунатиме переривчастий звуковий сигнал та блиматиме індикатор (D) на центральній панелі.



ПРИМІТКА

Перехід системи до режиму підготовки не відбувається, якщо двері було замкнено іншим чином без використання системи дистанційного керування замками чи автомобілем (а саме, ключем, внутрішньою кнопкою блокування дверей або кнопкою центрального замка).

Доки капот залишається відчиненими, світиться індикатор охорони, та охоронна система не переходить до режиму підготовки.

Після того, як капот зачинений, система входить у режим підготовки, через 20 секунд система переходить до режиму охорони.

4. Приблизно через 20 секунд звуковий сигнал припиняється, а індикатор охорони починає блимати повільно, що свідчить про перехід до режиму охорони. Індикатор охорони продовжує блимати під час знаходження системи у робочому стані.

ПРИМІТКА

Охоронну систему можна увімкнути, навіть якщо люди знаходяться всередині автомобіля або якщо вікна відчинені. Для запобігання випадкового спрацювання сигналізації, не перемикайте систему в режим охорони, якщо в салоні знаходяться люди.

Не залишайте цінні речі всередині автомобіля, навіть якщо охоронну систему переведено у «активний» режим.

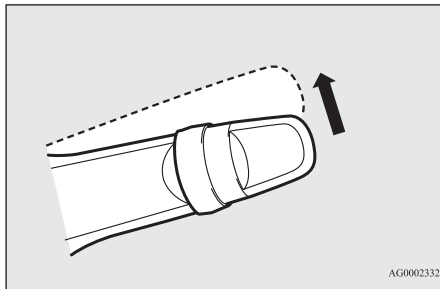
Відключення функції виявлення нахилу та функції виявлення проникнення у салон

E00312101546

Функції визначення нахилу та виявлення проникнення у салон можна вимкнути, якщо автомобіль залишається на автоматичних майданчиках для паркування або у салоні залишаються тварини, або автомобіль залишається з нещільно зачиненими вікнами.

1. Поверніть замок запалювання у положення «LOCK» та витягніть ключ з замка запалювання (за винятком автомобілів з системою дистанційного керування замками) або оберіть робочий режим «OFF» (для автомобілів з системою дистанційного керування автомобілем).
2. Підійміть та утримуйте перемикач склоочисник та омивача у положенні «MIST» протягом приблизно 3 секунд. За таких умов двічі пролунає звуковий сигнал та функцію буде вимкнено.

Щоб знов включити функцію, підійміть та утримуйте перемикач склоочисника та склоомивача у положенні «MIST» протягом приблизно 3 секунд. В цей час, один раз пролунає звуковий сигнал та функція буде увімкнена.



ПРИМІТКА

Функція буде активована знов у наступних випадках.

Якщо двері салону та багажного відділення відімкнуті за допомогою системи дистанційного керування замками чи дистанційного керування автомобілем.

Якщо повернути ключ у замку запалювання у положення «ON» чи «ACC» або обрати робочий режим «ON» чи «ACC».

Вимкнення системи

E00301802537

Для вимкнення системи, якщо вона знаходиться у режимі підготовки чи режимі охорони, потрібно виконати будь-яку з наступних дій.

- Натиснути кнопку відмикання «UNLOCK» на ключі.
- Повернути замок запалювання в положення «ON» (крім автомобілів, обладнаних системою дистанційного керування автомобілем).
- Обрати робочий режим «ON» (для автомобілів обладнаних системою дистанційного керування автомобілем).

- Відчинити будь-які двері салону чи багажного відділення або вставити ключ у замок запалювання (крім автомобілів, обладнаних системою дистанційного керування автомобілем) під час перебування системи у режимі підготовки.
- Якщо з вами пульт дистанційного керування, натисніть кнопку замикання/відмикання на дверях водія або переднього пасажирки чи кнопку «OPEN» на дверях багажного відділення, щоб відімкнути двері багажного відділення (для автомобілів обладнаних системою дистанційного керування автомобілем).

ПРИМІТКА

Режим підготовки буде припинено, якщо відчинити капот.

Система повертається до режиму підготовки після зачинення капота.

Якщо під час режиму підготовки від'єднати клеми акумуляторної батареї, пам'ять буде стерто.

 **ПРИМІТКА**

Можна зареєструвати до восьми ключів системи дистанційного керування замками та чотирьох пультів системи дистанційного керування автомобілем.

Для скасування системи можуть бути використані будь-які ключі, якщо вони зареєстровані, крім тих, що використовуються для активації системи.

Якщо ви хочете зареєструвати додаткові ключі, будь ласка, зв'яжіться з авторизованим сервісним центром MITSUBISHI.

Система дистанційного керування замками працює на відстані приблизно 4 м.

Якщо не виходить відчинити або зачинити автомобіль натисканням на кнопку у межах допустимої відстані або неможливо активувати чи вимкнути охоронну систему за допомогою пульта, можливо, потрібно замінити елемент живлення.

Див. розділ «Заміна елемента живлення ключа» на стор. 3-8.

 **ПРИМІТКА**

Якщо упродовж 30 секунд після натискання кнопки «UNLOCK» на ключі дистанційного керування або кнопки замикання/відмикання на дверях водія або переднього пасажира не відчинити жодні з дверей, двері автоматично замикаються знову. В такому випадку система переходить до режиму підготовки.

Час, що проходить між натисканням кнопки відмикання «UNLOCK» на ключі дистанційного керування чи кнопки замикання/відмикання на дверях водія або переднього пасажира та автоматичним замиканням, можна змінити. За додатковою інформацією, будь ласка, звертайтеся до офіційного дилера MITSUBISHI.

На автомобілях, обладнаних мультимедійною системою Mitsubishi Connect (SDA) або Мультимедійною системою Mitsubishi Connect (SDA) з навігаційною системою, змінити параметри можна використовуючи екран системи. Зверніться до окремої інструкції.

3-29, трапляється, коли система перебуває в режимі охорони.

1. Сигнал тривоги всередині буде активований упродовж приблизно 10 секунд. (за винятком автомобілів, обладнаних датчиком охорони салону)

 **ПРИМІТКА**

Якщо відчинити капот з увімкненим режимом охорони, зовні автомобіля негайно спрацює сигнал тривоги.

Час сигналу тривоги всередині, можна регулювати. Для отримання додаткової інформації, будь ласка, звертайтеся до офіційного дилера MITSUBISHI.

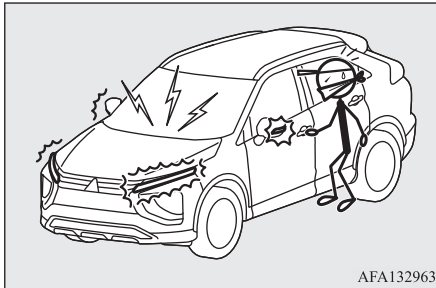
Спрацювання сигналізації

E00301902570

Сигналізація спрацює, якщо будь-яка з ситуацій, описаних на сторінці

2. Сигнал тривоги лунає упродовж приблизно 30 секунд.

Блимають покажчики поворотів та звуковий сигнал (сирена для автомобілів, обладнаних датчиком охорони салону) звучатиме з перервами.



AFA132963

3. У разі виявлення несанкціонованих дій знову, сигнал тривоги почне лунати знову, навіть якщо він раніше припинився.

Скасування сигналу тривоги

E00302001887

Сигнал тривоги можна вимкнути одним з наступних методів:

- Натиснути кнопку замикання «LOCK» чи відмикання «UNLOCK» на ключі.

(Після натискання кнопки замикання «LOCK», якщо всі двері зачинені, система знов перейде до режиму підготовки.)

- Повернути замок запалювання в положення «ON» (крім автомобілів, обладнаних системою дистанційного керування автомобілем).
- Обрати робочий режим «ON» (для автомобілів обладнаних системою дистанційного керування автомобілем).
- Взяти пульт дистанційного керування та відімкнути двері салону та багажного відділення за допомогою функції дистанційного керування (для автомобілів із системою дистанційного керування).

ПРИМІТКА

Навіть якщо зачинити пасажирські двері чи двері багажного відділення під час активації внутрішньої сигналізації, це не скасує активацію сигналізації. (за винятком автомобілів, оснащених датчиком охорони салону)

ПРИМІТКА

Коли замок запалювання знаходиться у положенні «ON» або обрано робочий режим «ON», звуковий сигнал лунатиме чотири рази. Це свідчить про те, що систему активовано під час паркування автомобіля.

Перевірте, чи не були вкрадені речі з автомобіля.

Навіть якщо від'єднати акумуляторну батарею, пам'ять охоронної системи не буде стерто.

Електричні склопідйомники

E00302201775

Електричні склопідйомники можуть працювати, тільки коли ключ у замку запалювання перебуває в позиції «ON» або обрано робочий режим ON.

Перемикач керування електричними склопідйомниками

E00302303767

Кожне вікно дверей відкривається або закривається, коли працює відповідний перемикач.



- 1- Вікно дверей водія
- 2- Вікно дверей переднього пасажира
- 3- Вікно задніх лівих дверей
- 4- Вікно задніх правих дверей
- 5- Кнопка блокування

УВАГА

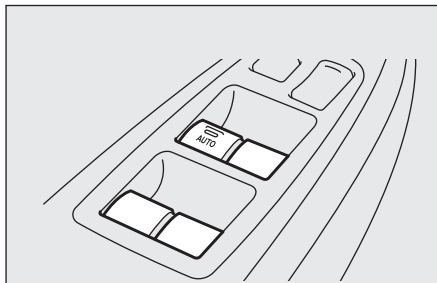
Перед вмиканням електричного управління вікнами переконайтесь, що ніщо не заважає підйому скла (голова, рука, палець тощо).

Виходячи з автомобіля, ніколи не залишайте ключ у замку запалювання.

Ніколи не залишайте дитину (або людину, яка не може правильно керувати електричними склопідйомниками) в автомобілі наодинці.

Перемикачі з боку водія

■ Тип 1



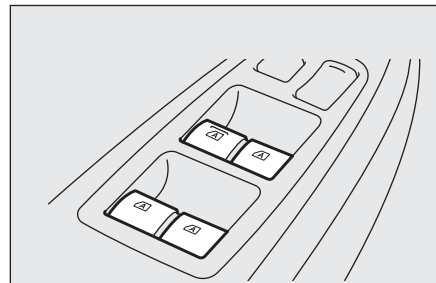
Перемикачами з боку водія можна керувати склопідйомниками всіх дверей. Вікно можливо відчинити або зачинити за допомогою відповідного перемикача.

Для того, щоб опустити скло, натисніть перемикач, щоб підняти - потягніть перемикач.

Якщо до упору натиснути/потягнути перемикач склопідйомника дверей водія, то бокове вікно автоматично повністю опуститься/підійметься.

Якщо ви бажаєте зупинити вікно, злегка посуньте перемикач у протилежному напрямку.

■ Тип 2



Перемикачами з боку водія можна керувати склопідйомниками всіх дверей. Вікно можливо відчинити або зачинити за допомогою відповідного перемикача.

Для того, щоб опустити скло, натисніть перемикач, щоб підняти - потягніть перемикач.

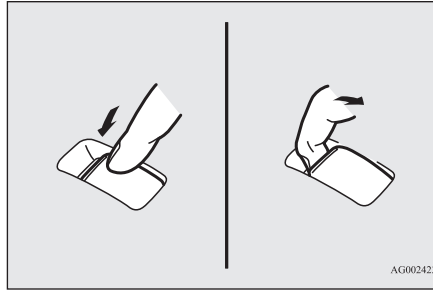
Якщо повністю натиснути/потягнути перемикач склопідйомника дверей водія, бокове вікно автоматично повністю опуститься/підійметься.

Якщо ви бажаєте зупинити вікно, злегка посуньте перемикач у протилежному напрямку.

ПРИМІТКА

Якщо перемикач експлуатується короткочасно, не постійно, коли дверне вікно відкрито, механізм безпеки може не працювати належним чином, що може на мить унеможливити автоматичне відкривання або закривання вікна дверей.

У такому випадку, якщо натиснути перемикач до повного закриття дверного вікна, це зможе автоматично відкрити та закрити дверне вікно.



AG0024231

ПРИМІТКА

Багаторазове використання електричних склопідйомників з вимкненим двигуном призведе до розрядження акумуляторної батареї. Користуйтеся перемикачами тільки з двигуном, що працює.

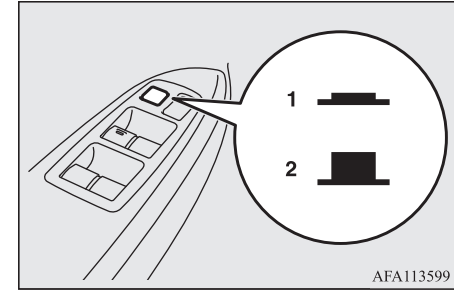
Вікна задніх дверей опускаються не повністю.

Кнопка блокування

E00303102576

Натискаючи на цю кнопку блокується керування склопідйомниками перемикачами пасажирів.

Щоб вимкнути блокування склопідйомників, знову натисніть цю кнопку.



AFA113599

- 1- Заблокувати
- 2- Розблокувати

УВАГА

Дитина може випадково увімкнути перемикач склопідйомника, її руки або голова можуть бути затиснені склом. Під час поїздки в автомобілі з дитиною натисніть кнопку блокування перемикачів, щоб вимкнути перемикачі склопідйомників для пасажирів.

Функція таймеру

E00302402253

Вікна дверей можна підіймати та опускати протягом ще 30 секунд після вимкнення запалювання.

Перемикачі з боку пасажирів

Пасажирські вікна відчиняються або зачиняються відповідними перемикачами.

Для того, щоб опустити скло, натисніть перемикач, щоб підняти - потягніть перемикач догори.

Однак, після відчинення дверей водія або передніх пасажирських дверей склопідйомники не працюватимуть.

Захисний механізм

E00302502469

Тип 1

Якщо під час автоматичного закриття вікна дверей водія за допомогою перемикача підйманню вікна буде заважати рука або голова, то вікно автоматично опуститься.

Проте, стежте за тим, щоб під час підймання вікон ніхто не висував з вікна голову чи руки.

Через кілька секунд після опускання, вікно знов може бути підняте.

УВАГА

У разі заміни акумуляторної батареї чи запобіжника, захисний механізм буде відключено.

Затиснення руки або голови вікном, що підіймається, може призвести до важкого травмування.

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

Захисний механізм буде вимкнено безпосередньо перед тим, як вікно повністю зачиниться. Це дає змогу повністю підняти скло. Тому будьте особливо обережні, щоб у цей момент під скло не потрапили пальці.

Захисний механізм буде вимкнено, якщо потягнути за перемикач. Тому будьте особливо обережні, щоб у цей момент під скло не потрапили пальці.

ПРИМІТКА

Захисний механізм може спрацювати мимоволі через поштовх, який нагадує потрапляння під скло дверей, що рухається, руки або голови. Якщо таку дію виконано, захисний механізм буде вимкнено, а вікно дверей водія не буде автоматично відкриватися/закриватися повністю.

Коли від'єднано клеми акумуляторної батареї.

У разі заміни запобіжника.

Захисний механізм вмикається п'ять або більше разів поспіль.

ПРИМІТКА

Для виправлення цієї ситуації зробіть наступне.

Якщо вікно відчинене, потягніть декілька разів за відповідний перемикач склопідйомника, поки вікно повністю не зачиниться. Після цього відпустіть перемикач, потім знову потягніть та утримуйте в такому положенні 1 секунду, потім відпустіть. Тепер знову можна керувати всіма склопідйомниками в нормальному режимі.

Тип 2

Якщо під час автоматичного закриття вікна за допомогою перемикача підйманню вікна буде заважати рука або голова, то вікно автоматично опуститься.

Проте, стежте за тим, щоб під час підймання вікон ніхто не висував з вікна голову чи руки.

Через кілька секунд після опускання, вікно знов може бути підняте.

⚠ УВАГА

У разі заміни акумуляторної батареї чи запобіжника, захисний механізм буде відключено.

Затиснення руки або голови вікном, що підіймається, може призвести до важкого травмування.

⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

Захисний механізм буде вимкнено безпосередньо перед тим, як вікно повністю зачиниться. Це дає змогу повністю підняти скло. Тому будьте особливо обережні, щоб у цей момент під скло не потрапили пальці.

Захисний механізм буде вимкнено, якщо потягнути за вимикач. Тому будьте особливо обережні, щоб у цей момент під скло не потрапили пальці.

📖 ПРИМІТКА

Захисний механізм може спрацювати мимоволі через поштовх, який нагадує потрапляння під скло дверей, яке рухається, руки або голови. Якщо таку дію виконано, захисний механізм буде вимкнено, а вікно підійматиметься неповністю.

📖 ПРИМІТКА

Коли від'єднано клеми акумуляторної батареї.

У разі заміни запобіжника.

Захисний механізм вмикається п'ять або більше разів поспіль.

Для виправлення цієї ситуації зробіть наступне.

Якщо вікно відчинене, потягніть декілька разів за відповідний перемикач склопідйомника, поки вікно повністю не зачиниться. Після цього відпустіть перемикач, потім знову потягніть та утримуйте в такому положенні 1 секунду, потім відпустіть. Тепер знову можна керувати склопідйомником в нормальному режимі.

Панорамний люк з електроприводом*

E00302801449

⚠ УВАГА

Під час руху не просовуйте в отвір переднього люка голову, руки та інші частини тіла.

Ніколи не залишайте дитину (або людину, яка не може правильно керувати люком) в автомобілі наодинці.

⚠ УВАГА

Виходячи з автомобіля, ніколи не залишайте ключ у замку запалювання.

Перед тим, як задіяти передній люк, переконайтесь що передня шторка або задня шторка не заважає його руху (голова, рука, палець тощо).

Оскільки передній люк відкривається назовні транспортного засобу, не відчиняйте люк на даху під час чищення його верхньої частини тощо. Ваші руки можуть потрапити в люк.

📖 ПРИМІТКА

Кришка переднього люка зупиняється безпосередньо перед повністю відчиненим положенням. Якщо залишити передню кришку в такому положенні під час руху автомобіля, то рівень шуму від повітряного потоку буде дещо нижче, ніж при повністю відкритому передньому люку.

Не намагайтеся відкрити передній люк, якщо він примерз (після снігопаду або в сильний мороз).

Не сідайте та не кладіть важкий багаж на передній люк чи на край його отвору.

ПРИМІТКА

Відпустіть перемикач, коли передній люк, передня шторка або задня шторка починають рухатись.

Якщо під час натискання на перемикач передній люк, передня шторка або задня шторка не рухається, відпустіть перемикач та перевірте, чи не заважає переміщенню люка чи шторки сторонній предмет. За умов відсутності сторонніх предметів треба перевірити справність люка або шторки.

Під час встановлення на даху автомобіля деяких моделей багажників, наприклад, для перевезення лиж, можливе зіткнення переднього люка, що підіймається, з багажником. Якщо на даху автомобіля встановлений багажник, підіймайте кришку переднього люка обережно. Перед заїздом на мийку, а також перед тим, як залишити автомобіль, переконайтесь, що передній люк щільно зачинений.

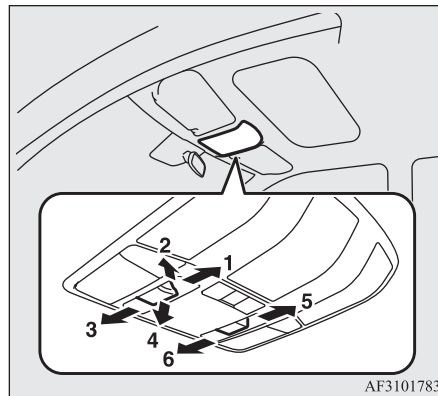
Перш ніж відкривати передній люк після мийки автомобіля або після дощу, зітріть із нього воду.

ПРИМІТКА

Багаторазове використання переднього люка, передньої шторки або задньої шторки з вимкненим двигуном призведе до розрядки акумуляторної батареї. Користуйтеся переднім люком, передньою або задньою шторкою тільки коли двигун працює.

Передній люк та шторка

Передній люк та передня шторка можуть працювати, тільки коли ключ у замку запалювання перебуває в позиції «ON» або обрано робочий режим «ON».



AF3101783

- 1- Відчинити (передній люк)
- 2- Трохи підняти (передній люк)
- 3- Зачинити (передній люк)
- 4- Опустити (передній люк)
- 5- Відчинити (передня шторка)
- 6- Зачинити (передня шторка)

Відкривання переднього люка

Натисніть перемикач у напрямку (1), щоб автоматично відчинити передній люк.

Щоб зупинити люк до повного відчинення, натисніть перемикач у будь-якому напрямку з (1) до (6).

 **ПРИМІТКА**

Кришка переднього люка автоматично зупиняється безпосередньо перед повністю відчиненим положенням.

Для того, щоб повністю відчинити люк, натисніть на перемикач ще раз. Залежно від положення передньої шторки, вона відкриється разом з переднім люком.

Закривання переднього люка

Натисніть кнопку в напрямку (3), щоб повністю зачинити передній люк автоматично.

Щоб зупинити люк до повного зачинення, натисніть перемикач у будь-якому напрямку з (1) до (6).

 **ПРИМІТКА**

Якщо натиснути кнопку в напрямку (6), передній люк ледве зачиниться, після чого люк та передня шторка повністю зачиняться автоматично.

Підймання переднього люка

Натисніть перемикач у напрямку (2), щоб підняти задній край переднього люка, коли він відчиняється.

 **ПРИМІТКА**

Залежно від положення передньої шторки, вона відкриється разом з переднім люком.

Опускання переднього люка

Натисніть перемикач у напрямку (3) або потягніть у напрямку (4), щоб повністю автоматично зачинити передній люк.

 **ПРИМІТКА**

Якщо натиснути кнопку в напрямку (6), передній люк ледве зачиниться, після чого люк та передня шторка повністю зачиняться автоматично.

Відкривання передньої шторки

Натисніть перемикач у напрямку (5), щоб повністю автоматично відчинити передню шторку.

Щоб зупинити шторку до повного відчинення, натисніть перемикачі у будь-якому напрямку з (1) до (6).

Зачинення передньої шторки

Натисніть перемикач у напрямку (6), щоб повністю автоматично зачинити передню шторку.

Щоб зупинити шторку до повного зачинення, натисніть перемикачі у будь-якому напрямку з (1) до (6).

 **ПРИМІТКА**

Якщо передній люк відчинений, він зачиниться разом із передньою шторкою.

Функція таймеру

Передній люк та передню шторку можна зачинити чи відчинити протягом приблизно 30 секунд після пово-

роту ключа замка запалювання в положення «ACC» чи «LOCK» або переведення робочого режиму в «ACC» чи «OFF».

Однак, якщо двері водія або переднього пасажира відчинені протягом 30 секунд після повороту ключа замка запалювання в положення «ACC» чи «LOCK» або переведення робочого режиму в «ACC» чи «OFF», передній люк та передню шторку не можна зачинити чи відчинити.

Травмобезпечний механізм

Якщо ваша рука, шия та ін. потрапили в передній люк або передню шторку, вони автоматично відчиняться приблизно на 20 см в рамках спрацювання функції безпеки. Після того як передній люк і передня шторка відчинені, ви можете за допомогою перемикача зачинити їх.

Якщо захисний механізм спрацює підряд п'ять разів або більше, ви не зможете зачинити передній люк та передню шторку звичайним шляхом.

Якщо це трапилось, слід здійснити наступні кроки, щоб перезапустити захисний механізм.

1. Натисніть та утримуйте перемикач у напрямку (3) або потягніть та утримуйте перемикач у напрямку (4).
2. Передній люк (якщо він відчинений) та передня шторка рухатимуться невеликими кроками до позиції повного зачинення.

ПРИМІТКА

Якщо і передній люк, і передня шторка відчинені, передній люк рухатиметься до позиції повного зачинення, а потім передня шторка рухатиметься до позиції повного зачинення.

3. Після того, як передній люк та передня шторка зупиняться в позиції повного зачинення, відпустіть перемикач. (Процедура скидання завершена.)

Якщо передній люк та передня шторка не рухаються коректно до позиції повного зачинення після здійснення процедури скидання, зверніться до авторизованого сервісного центра MITSUBISHI MOTORS.

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

Захисний механізм буде скасовано безпосередньо перед тим, як передній люк та передня шторка повністю зачиняться. Це дозволяє повністю зачинити передній люк та передню шторку. Тому будьте особливо обережні, щоб у цей момент у передній люк та передню шторку не потрапили пальці.

ПРИМІТКА

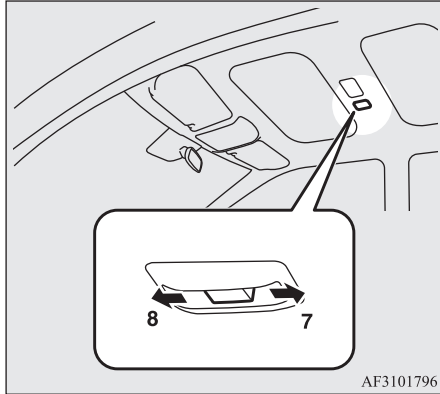
Захисний механізм може спрацювати мимоволі, якщо умови руху та інші обставини призводять до поштовху, який впливає на передній люк або передню шторку та нагадує потрапляння руки або голови.

Не відпускайте перемикач, доки процедуру скидання не буде завершено. Якщо відпустити перемикач, режим скидання буде скасовано. Щоб запустити процедуру скидання знову, повторіть дії, описані в кроці 1.

Задня шторка

Задня шторка може працювати, тільки коли ключ у замку запалювання переб-

уває в позиції «ON» або обрано робочий режим «ON».



7- Відчинити (задню шторку)

8- Зачинити (задню шторку)

Відчинення задньої шторки

Натисніть перемикач у напрямку (7), щоб повністю автоматично відчинити задню шторку.

Щоб зупинити шторку до повного відчинення, натисніть перемикачі у напрямку (7) або (8).

Зачинення задньої шторки

Натисніть перемикач у напрямку (8), щоб повністю автоматично зачинити задню шторку.

Щоб зупинити шторку до повного зачинення, натисніть перемикачі у напрямку (7) або (8).

Травмобезпечний механізм

Якщо у задню шторку потрапила ваша рука, шия та ін., шторка автоматично відчиниться приблизно на 20 см в рамках спрацювання функції безпеки. Після того як задня шторка відкрита, ви можете за допомогою перемикача зачинити її.

Якщо захисний механізм спрацює під'ряд п'ять разів або більше, ви не зможете зачинити задню шторку звичайним шляхом.

Якщо це трапилось, слід здійснити наступні кроки, щоб перезапустити захисний механізм.

1. Натисніть та утримуйте перемикач у напрямку (8).
2. Задня шторка рухатиметься невеликими кроками до позиції повного зачинення.

3. Після того, як задня шторка зупиниться в позиції повного зачинення, відпустіть перемикач. (Процедура скидання завершена.)

Якщо задня шторка не рухається коректно до позиції повного зачинення після здійснення процедури скидання, зверніться до авторизованого сервісного центра MITSUBISHI MOTORS.

⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

Захисний механізм буде вимкнено безпосередньо перед тим, як задня шторка повністю зачиниться. Це дозволяє повністю зачинити задню шторку.

Тому будьте особливо обережні, щоб у цей момент у задню шторку не потрапили пальці.

📖 ПРИМІТКА

Захисний механізм може спрацювати мимоволі, якщо умови руху та інші обставини призводять до поштовху, який впливає на задню шторку та нагадує потраплення руки або голови.

 **ПРИМІТКА**

Не відпускайте перемикач, доки процедуру скидання не буде завершено. Якщо відпустити перемикач, режим скидання буде скасовано. Щоб запустити процедуру скидання знову, повторіть дії, описані в кроці 1.

3

Сидіння та система безпеки

Регулювання сидінь	4-2
Передні сидіння	4-3
Задні сидіння	4-3
Підігрів сидінь*	4-4
Підголівники	4-6
Збільшення об'єму багажного відділення	4-8
Ремені безпеки	4-8
Використання ременів безпеки вагітними жінками	4-15
Система попереднього натягу та обмеження зусиль ременів безпеки	4-15
Забезпечення безпеки дітей	4-17
Перевірка ременів безпеки	4-28
Додаткова система пасивної безпеки (SRS) - подушки безпеки	4-29

Регулювання сидінь

E00400302187

Відрегулюйте сидіння водія так, щоб почувати себе зручно, діставати до педалей, керма, перемикачів тощо, та мати огляд без перешкод.

4

УВАГА

- Не намагайтесь регулювати положення сидіння під час руху автомобіля. Це може призвести до втрати контролю під час керування автомобілем та спричинити ДТП. Після регулювання переконайтесь, що сидіння зафіксоване, спробувавши зрушити його вперед та назад, не застосовуючи механізм регулювання.
- Надзвичайно небезпечно їхати у багажному відділенні автомобіля. Крім того, багажне відділення та задні сидіння не повинні використовуватись дітьми як гральний майданчик. При зіткненні дорослі або діти, що їдуть в цих місцях не пристебнутими, скоріше за все можуть отримати важкі травми або загинути.

УВАГА

- Під час поїздки не дозволяйте дорослим та дітям знаходитись поза сидіннями, не пристібитися ременями безпеки, переконайтесь, що всі пасажери сидять на сидіннях пристебнуті та діти зафіксовані у спеціальних дитячих кріслах.
- Щоб звести до мінімуму ризик отримання травм в разі зіткнення або різкого гальмування, спинки сидінь під час руху автомобіля повинні перебувати в положенні, близькому до вертикального. При похилому положенні спинки сидіння захисна дія ремня безпеки значно знижується. Якщо спинка відхилена назад, пасажир може ковзнути під ремінь безпеки, що підвищує ризик отримання важких травм.
- Не кладіть предмети під сидіння. Це може перешкоджати надійному утриманню сидіння та може призвести до ДТП. Це також може пошкодити сидіння або інші деталі.

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Переконайтесь, що регулювання сидіння виконується дорослою людиною або під її наглядом.

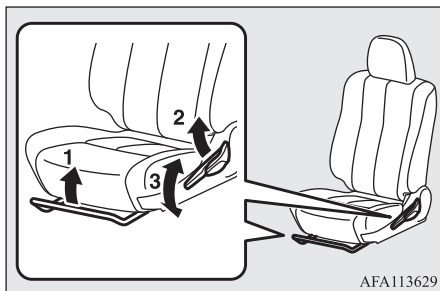
ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Під час водіння автомобіля не підкладайте між спиною та спинкою сидіння подушки та подібні до них предмети. При цьому зменшується ефективність захисної дії підголовників у випадку зіткнення.
- Механізм нахилу спинки навантаженої пружиною, що повертає спинку у вертикальне положення коли важіль піднятий. Піднімаючи важіль, притупляйтесь до спинки сидіння спиною або утримуйте її рукою.
- Будьте обережні, коли переміщуєте сидіння, щоб не прищемити руку чи ногу.
- Звертайте увагу на пасажирів позаду, коли нахилиєте або переміщуєте сидіння назад.

Передні сидіння

E00400401745

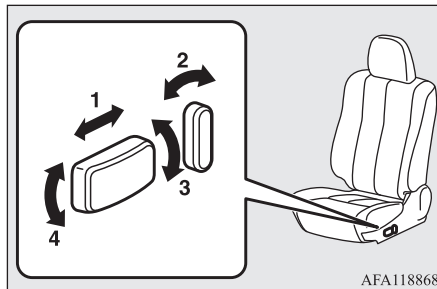
Ручне регулювання



AFA113629

- 1- Регулювання вперед або назад
Потягніть ручку, відрегулюйте положення сидіння та відпустіть ручку.
- 2- Регулювання нахилу спинки сидіння
Підніміть важіль вгору, нахиліть спинку на бажаний кут та відпустіть важіль.
- 3- Регулювання висоти сидіння (сидіння водія)
Декілька разів натисніть на важіль, щоб встановити потрібну висоту сидіння.

Електричне регулювання*



AFA118868

- 1- Регулювання вперед або назад
Натисніть перемикач у зазначеному стрілками напрямку та відрегулюйте положення сидіння.
- 2- Регулювання нахилу спинки сидіння
Натисніть перемикач у зазначеному стрілками напрямку та відрегулюйте нахил спинки сидіння.
- 3- Регулювання висоти сидіння
Натисніть перемикач у зазначеному стрілками напрямку та відрегулюйте висоту сидіння.

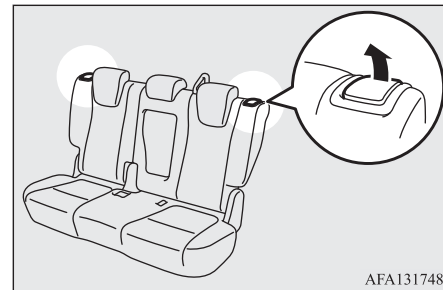
- 4- Регулювання нахилу подушки сидіння
Натисніть перемикач у зазначеному стрілками напрямку та відрегулюйте потрібний нахил подушки сидіння.

ПРИМІТКА

- Щоб запобігти розрядженню акумулятора, натискайте перемикач, коли двигун працює.

Задні сидіння

E00402001732



AFA131748

Щоб відкинути спинку сидіння, потягніть важіль фіксації спинки вгору, потім нахиліть спинку на бажаний кут та відпустіть важіль.

⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Якщо ваш автомобіль обладнаний підлокітником, нахилення спинки сидіння під час використання тримача для напоїв може призвести до розлиття напоїв. Будьте обережні, щоб не обпектись гарячими напоями.

📖 ПРИМІТКА

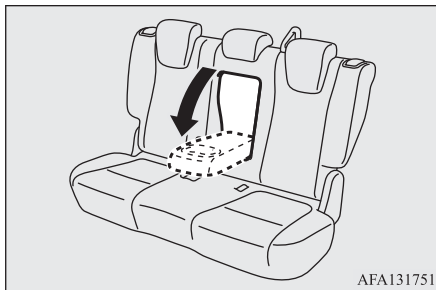
- Існує можливість налаштування кута положення спинки сидіння окремо на кожній стороні.

Підлокітник*

E00402401811

Для того, щоб скористатись підлокітником опустіть його вниз.

Якщо ви бажаєте повернути підлокітник у вихідне положення, поверніть його назад до спинки сидіння, та притисніть, поки його не буде зафіксовано.



⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Не сідайте та не ставайте на підлокітник. Так ви можете його пошкодити.

📖 ПРИМІТКА

- Зверху підлокітника розташований тримач напоїв для пасажирів сидінь заднього ряду. Див. розділ «Тримач для напоїв» на стор. 7-98.

Підігрів сидінь*

E00464900084

Вмикати підігрів сидінь можна тільки коли замок запалювання або робочий режим знаходяться у положенні «ON».

⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Вимкніть підігрів сидінь, якщо його використання необов'язкове.
- Положення «висока потужність» (HI) треба використовувати для швидкого прогріву сидінь. Коли сидіння нагріються, увімкніть «малу потужність» (LO) для підтримки помірної температури. При роботі підігріву, можливі незначні коливання температури. Це відбувається внаслідок роботи вбудованого в систему підігріву термостата та не є ознакою несправності.
- Деякі люди користуючись підігрівом сидінь можуть відчути сильний жар або одержати слабкі опіки (почервоніння шкіри, пухирі тощо):
 - Діти, люди літнього віку або хворі
 - Люди із чутливою шкірою
 - Надмірно втомлені люди
 - Люди, що знаходяться під дією спиртного або ліків, що мають снодійну дію (протизапальні препарати тощо)
- Не кладіть на сидіння важкі предмети, не встромляйте в них голки, шпильки та інші гострі предмети.
- Користуючись підігрівом, не кладіть на сидіння подушки, ковдри та інші теплоізоляційні речі, це може привести до перегрівання нагрівального елемента.

⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

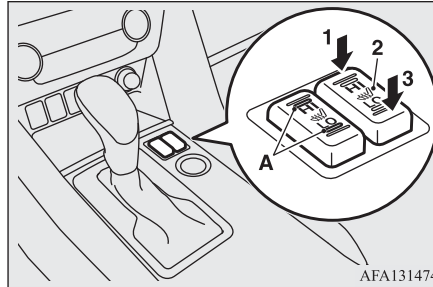
- Не використовуйте для чищення сидінь бензин, дизельне паливо, спирт та інші органічні розчинники. Ви можете зіпсувати не тільки оббивку сидінь, але і нагрівальний елемент.
- Якщо на сидіння потрапила будь-яка рідина, зачекайте, поки вона повністю не висохне, перед вмиканням підігріву.
- Якщо вам здається, що підігрів сидінь несправний, негайно вимкніть його.

📖 ПРИМІТКА

- Якщо двигун не працює, не використовуйте підігрів сидінь тривалий час, оскільки це може призвести до розрядки акумуляторної батареї.

Для передніх сидінь

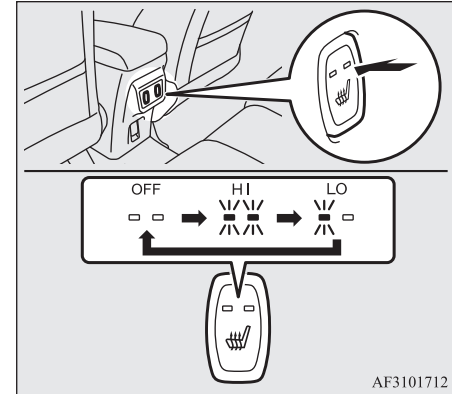
Застосовуйте перемикач, як вказано стрілками. При вмиканні підігріву сидінь засвічується індикаторна лампа (A).



- 1-HI - Підвищена потужність (для швидкого обігріву сидінь).
 2- OFF - Підігрів вимкнений
 3-LO - Мала потужність (для підтримки помірної температури сидінь)

Для задніх сидінь

При кожному натисканні перемикача, режим роботи змінюється відповідно до наступної послідовності: OFF → HI → LO → OFF.



- OFF - Підігрів вимкнений.
 HI - Підвищена потужність (для швидкого нагрівання сидінь).
 LO - Мала потужність (для підтримки помірної температури сидінь).

📖 ПРИМІТКА

- Перемикач заднього сидіння автоматично повернеться у положення «OFF» після зупинки двигуна.

Підголівники

E00403303101

⚠ УВАГА

- Рух без підголівників або з неправильно відрегульованими підголівниками дуже небезпечний, та може призвести до важких травм або загибелі у випадку аварії. Для того, щоб знизити ризик uszkodження під час аварії, перед поїздкою обов'язково встановіть та відрегулюйте їх належним чином.
- Не підкладайте між спиною та спинкою сидіння подушки та інші подібні предмети. При цьому зменшується ефективність захисної дії підголівників через збільшення відстані між головою та підголівником.

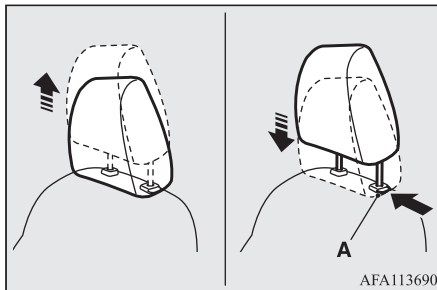
Регулювання висоти

Передні сидіння

Для зменшення вірогідністю отримання травми у випадку ДТП, відрегулюйте висоту підголівників так, щоб середина підголівника перебувала приблизно на рівні очей. Якщо людина дуже висока і середину підголівника неможливо встановити на рівні очей,

підголівник необхідно встановити на максимальну висоту.

Щоб підняти підголівник, потягніть його вгору. Щоб опустити - натисніть вниз, натисніть кнопку регулювання висоти (A) у напрямку, зазначеному стрілкою. Після регулювання натисніть на підголівник, щоб переконатись, що він зафіксований.



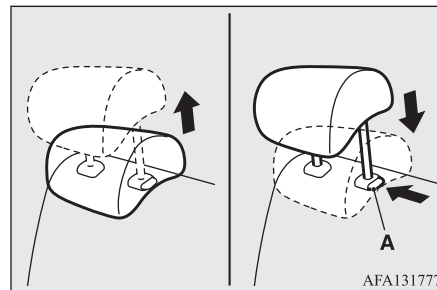
Задні сидіння

Щоб зменшити ризик отримання травм під час ДТП, підголівник має бути зафіксований на місці.

Щоб підняти підголівник, потягніть його вгору.

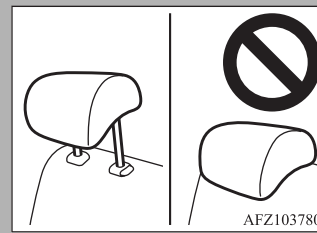
Щоб опустити - тисніть на нього вниз натискаючи кнопку регулювання висоти (A) у напрямку, зазначеному

стрілкою. Після регулювання натисніть на підголівник, щоб переконатись, що він зафіксований.



⚠ УВАГА

- Коли пасажир розміщується на задніх сидіннях, потягніть за підголівник так, щоб його було зафіксовано. Зробіть це до початку руху автомобіля. В протилежному випадку можна отримати важкі травми у разі удару.



Знімання

Витягніть підголівник, натиснувши кнопку регулювання висоти (А).

ПРИМІТКА

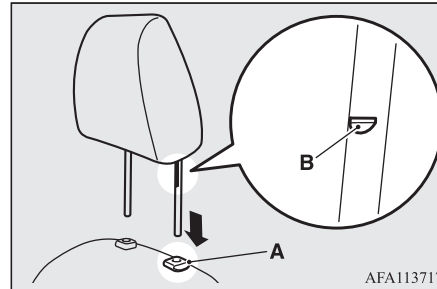
- Якщо підголівник переднього сидіння стикається з обшивкою стелі та його не можна зняти, трохи нахиліть його назад. Див. розділ «Передні сидіння» на стор. 4-3.
- Щоб зняти підголівник із заднього сидіння, нахиліть спинку сидіння вперед до положення, коли підголівник не буде контактувати зі стелею. Див. розділ «Задні сидіння» на стор. 4-3

Встановлення

ПРИМІТКА

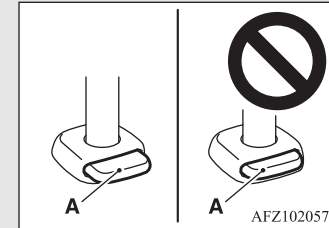
- Перш ніж встановлювати підголівник на заднє сидіння, нахиліть спинку сидіння вперед до положення, коли підголівник не буде контактувати зі стелею. Див. розділ «Задні сидіння» на стор. 4-3

Переконайтесь, що підголівник належним чином зорієнтований, потім вставте його в сидіння, натиснувши кнопку регулювання висоти (А) у напрямку, зазначеному стрілкою. Ніжку підголівника з регулювальними пазами (В) потрібно вставити в отвір з кнопкою регулювання висоти (А).



ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Переконайтесь, що кнопка регулювання висоти (А) знаходиться у правильному положенні, як зображено на малюнку, та спробуйте потягнути підголівник вгору, щоб переконатися, що він закріплений у спинці сидіння.



- Підголівники передніх та задніх сидінь відрізняються за формою та розмірами. Завжди слідкуйте за тим, щоб передні та задні підголівники встановлювалися на своє місце.



Збільшення об'єму багажного відділення

E00403401599

Для збільшення багажного відділення складіть пасажирські сидіння другого ряду.

4

⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Не завантажуйте багажне відділення вище спинки сидінь. Надійно закріплюйте багаж. Інакше, під час несподіваного гальмування, незакріплений багаж може дістатися пасажирів.
- Будьте обережні, коли складаєте сидіння, щоб не защепити руку чи ногу.

📖 ПРИМІТКА

- Є можливість складати сидіння окремо з кожного боку.

Складання

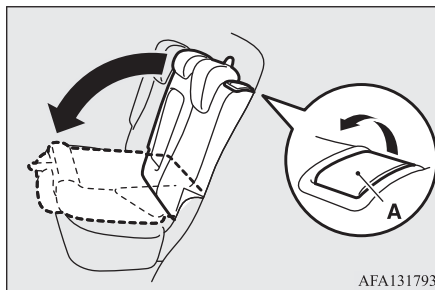
1. Опустіть підголівники заднього сидіння у крайнє нижнє положення. Див. розділ «Підголівники» на стор. 4-6.
2. Складіть ремінь безпеки центрального місця сидіння заднього ряду.

Див. розділ «Триточковий ремінь безпеки центрального місця заднього сидіння» на стор. 4-12.

3. Сховайте пряжки в подушку сидіння.

Див. «Зберігання ременів безпеки задніх сидінь» на стор. 4-15.

4. Потягніть важіль (A) вгору та складіть спинку сидіння вперед.



Розкладання

Піднімайте спинку сидіння, доки вона не буде надійно зафіксовано на місці. Злегка штовхніть спинку сидіння, щоб переконатись, що вона надійно зафіксована.

Ремені безпеки

E00404802483

Правильне використання ременів безпеки під час поїздки є найбільш важливим заходом захисту для вас та ваших пасажирів у випадку аварії.

Ремені безпеки передніх сидінь та/або задні підвісні ремені безпеки мають систему попереднього натягу. Вони мають такі самі правила використання, як і звичайні ремені безпеки.

Дивіться розділ «Система попереднього натягу та обмеження зусиль ременів безпеки» на стор. 4-15.

⚠ УВАГА

- Ременями безпеки повинні користуватися всі дорослі пасажир та всі діти, зріст яких дозволяє правильно пристебнути ремені. Інші діти повинні завжди знаходитись у дитячих кріслах належної конструкції.
- Завжди розташовуйте плечову лямку ременя тільки на плечі. Ніколи не розташовуйте її під рукою чи в іншому неправильному положенні.
- Одним ременем безпеки повинен пристібатися лише один пасажир. Небезпечно одягати ремінь навколо дитини, яку тримають на колінах.

⚠ УВАГА

- Ремінь безпеки забезпечує максимальний захист пасажирів в тому випадку, якщо спинка сидіння розташована вертикально. Якщо спинка відхилена назад, зростає небезпека ковзнути під ремінь безпеки, особливо під час лобового зіткнення, пасажир може бути травмований ременем або в результаті удару у передню панель або спинку сидіння.
- При використанні ременя безпеки стежте, щоб він не перекручувався.
- Забороняється вносити в конструкцію ременів зміни та доповнення, які послаблюють ремінь або перешкоджають підтягуванню ременя механізмом натягу.
- Під час поїздки на автомобілі забороняється тримати дитину на руках або колінах, навіть якщо ви самі пристебнуті ременем безпеки. Дитина, що перебуває на руках у дорослого, може загинути або отримати серйозні травми у випадку зіткнення або раптової зупинки автомобіля.
- Обов'язково відрегулюйте ремінь так, щоб він щільно прилягав до тіла.
- Завжди розміщуйте поясну частину ременя на стегнах.

⚠ УВАГА

- Не дозволяйте дітям гратися з ременями безпеки. Якщо діти граються з ременями безпеки, обмотуючи їх навколо свого тіла, ремінь безпеки може втягнутись і притиснути дитину. Це може призвести до серйозних травм або смерті, наприклад, удушення.
Це може статися, навіть якщо транспортний засіб припаркований. Якщо дитину неможливо звільнити від ременя безпеки, використовуйте відповідний інструмент, такий як ніж або ножиці, щоб розрізати ремінь безпеки.

Тричковий ремінь безпеки (з механізмом аварійного блокування)

E00404903423

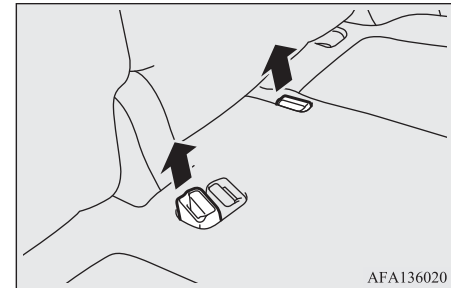
Ремені цього типу не вимагають регулювання довжини. Якщо його пристебнути, ремінь сам регулюється залежно від рухів пасажирів, однак у випадку різкого або сильного ривка ремінь автоматично фіксується, утримуючи тіло людини.

📖 ПРИМІТКА

- Щоб перевірити працездатність механізму фіксації ременя безпеки, швидко потягніть за ремінь.

Застібання ременя

1. Для використання задніх ременів безпеки витягніть пряжки з подушки сидіння.



AFA136020

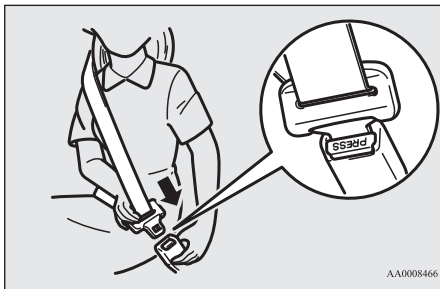
2. Повільно витягніть ремінь за язичок засувки до потрібної довжини.

📖 ПРИМІТКА

- Якщо ремінь неможливо витягнути тому, що він заблокувався, сильно потягніть його та відпустіть. Після цього знову почніть повільно витягати ремінь.

Ремені безпеки

3. Вставте язичок засувки в пряжку до клацання.



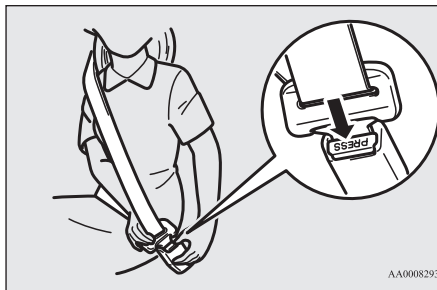
⚠ УВАГА

- Не піднімайте поясну частину ременя на живіт. При зіткненні ремінь може різко надавити на черевну порожнину, збільшуючи ризик травми.
- Пристібаючи ремені безпеки, не перекручуйте їх.

4. Щоб забезпечити комфортне прилягання ременя до тіла, злегка витягніть його.

Відстібання ременя

1. Притримуючи рукою язичок засувки, натисніть кнопку на пряжці.



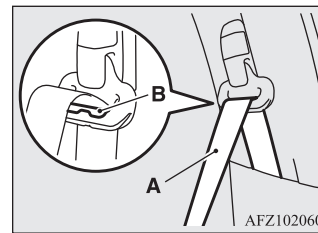
2. Після використання задніх ременів безпеки, сховайте пряжки.
Див. «Зберігання ременів безпеки задніх сидінь» на стор. 4-15.

⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Коли ремінь втягується автоматично, притримуйте язичок засувки, щоб ремінь втягувався повільно. В іншому випадку це може привести до пошкодження автомобіля.

📖 ПРИМІТКА

- Якщо ремінь безпеки (A) або кільце (B) забруднені, ремінь може не втягуватись плавно. Якщо ремінь безпеки або кільце забруднені, їх треба прочистити слабким мильним розчином або мийним засобом.

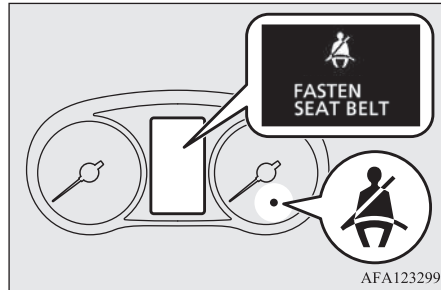


Нагадування про непристебнутий ремінь безпеки

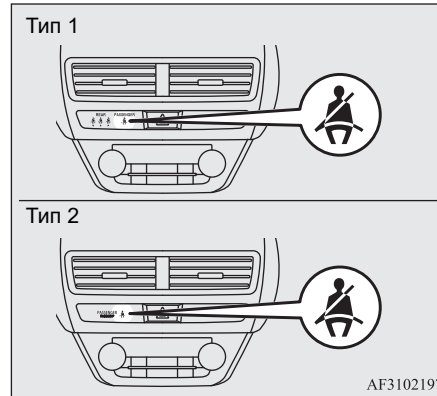
E00409802882

Для сидіння водія та переднього пасажиря

[Для водія]



[Для переднього пасажиря]



Якщо замок запалювання знаходиться у положенні «ON», або обрано робочий режим «ON», при цьому ремінь безпеки не пристебнутий, сигнальна лампа загориться та лунатиме звуковий сигнал протягом приблизно 6 секунд для нагадування передньому пасажирю та водію про необхідність пристебнути ремені безпеки.

Якщо продовжувати рух автомобілем з непристебнутим ременем безпеки, сигнальна лампа почне блимати та переривчастий звуковий сигнал лунатиме упродовж приблизно 90 секунд. Водночас з'явиться попереджувальне повідомлення «FASTEN SEAT BELT» (пристебніть ремені безпеки) на інфор-

маційному екрані багатофункціонального дисплея.

УВАГА

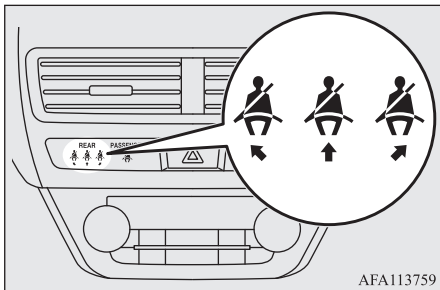
- Не встановлюйте будь-яке додаткове обладнання чи наклейки, що не дають можливість добре бачити контрольну лампу.

ПРИМІТКА

- Якщо ремені залишаються непристебнутими, сигнальна лампа та звуковий сигнал будуть спрацьовувати при кожному рушанні автомобіля з місця.
- Для переднього пасажирського сидіння, функція попередження працює тільки тоді, коли людина сидить на сидінні.
- Якщо на переднє пасажирське сидіння покласти вантаж, залежно від положення та ваги, датчик, розташований в подушці сидіння, може викликати увімкнення звукового сигналу та сигнальної лампи.

Для задніх сидінь*

E00415501177



Під час перемикання замка запалювання або робочого режиму в положення «ON», якщо ремені безпеки не пристебнуті, приблизно на 60 секунд загоряється сигнальна лампа, щоб нагадати пасажиром ззаду про необхідність пристебнути ремені безпеки.

Якщо автомобіль почав рух, проте ремені безпеки не були пристебнуті, сигнальна лампа вмикається знов на 60 секунд. (Це трапляється тільки після початку руху автомобіля з непристебнутими ременями.)

Сигнальна лампа зникає, якщо ремені будуть пристебнуті.

УВАГА

- Не встановлюйте будь-яке додаткове обладнання чи наклейки, що не дають можливість добре бачити контрольну лампу.

ПРИМІТКА

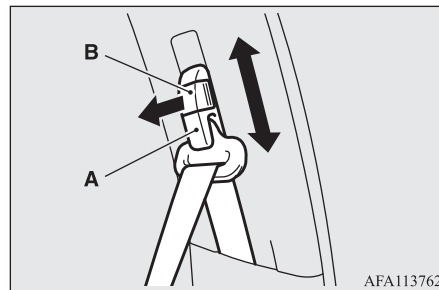
- Сигнальна лампа вмикається, навіть якщо заднє сидіння порожнє.
- Якщо відстебнути ремінь безпеки під час руху автомобіля, сигнальна лампа загоряється приблизно на 30 секунд та упродовж 30 секунди лунає звуковий сигнал. Водночас попереджувальна лампа блимає для всіх сидінь, на яких не прикріплені ремені безпеки.
- Якщо ремені безпеки були пристебнуті, але їх відстебнули під час зупинки автомобіля, у разі поновлення руху, якщо ремінь безпеки залишився непристебнутим, сигнальна лампа вмикається знов на 60 секунд.

Кріплення ременя безпеки, що регулюється (передні сидіння)

E00405001746

Висоту кріплень ременів безпеки можна регулювати.

Підніміть або опустіть кріплення ременя безпеки (A) натягуючи фіксатор (B).



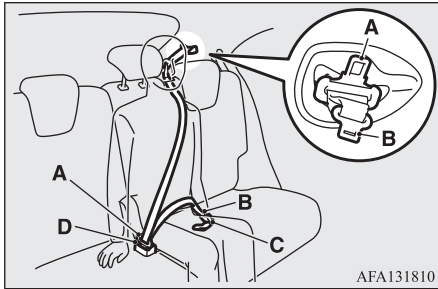
УВАГА

- Регулюючи кронштейн ременя безпеки, встановіть його на достатній висоті, щоб ремінь щільно прилягав до плеча, але не торкався шиї.

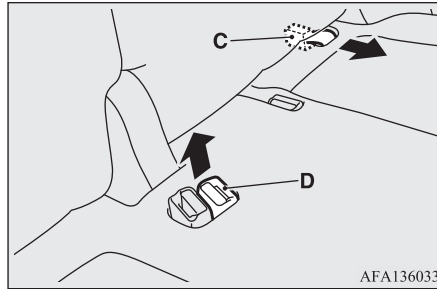
Триточковий ремінь безпеки центрального місця заднього сидіння

E00405201331

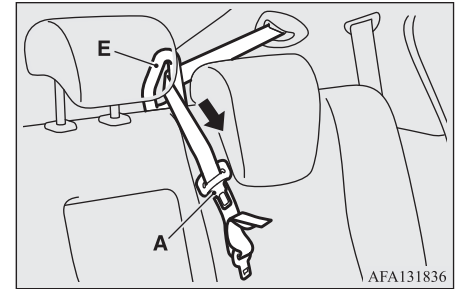
Триточковий ремінь безпеки центрального місця заднього сидіння необхідно використовувати, як зображено на малюнку.



AFA131810



AFA136033



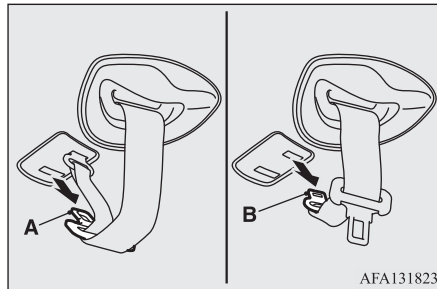
AFA131836

⚠ УВАГА

- Надійно застібайте обидві засувки в пряжці (A і B). В протилежному випадку захист значно зменшується, що може стати причиною важких травм у випадку зіткнення або раптової зупинки.

Застібання ременя

1. Витягніть пряжки (C) та (D) з подушки сидіння.



AFA131823

2. Потягніть за язичок (A), потім потягніть за маленький язичок (B), нахилиючи його, як показано на малюнку.

3. Повільно витягніть ремень безпеки та проведіть його через напрямну (E) так, щоб язичок засувки (A), був повернутий до лицьової сторони.

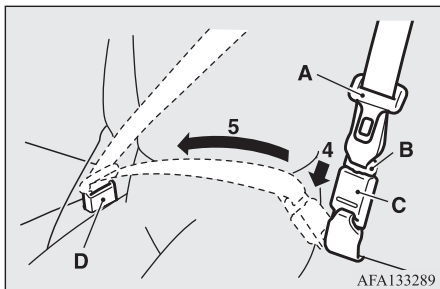
📖 ПРИМІТКА

- Якщо ремень неможливо витягнути з-за того, що він заблокувався, сильно потягніть його та відпустіть. Після цього знову почніть повільно витягати ремень.

4. Витягніть ремень безпеки та вставте маленький язичок засувки (B) в пряжку (C).

Ремені безпеки

5. Вставте язичок засувки (A) в пряжку (D).



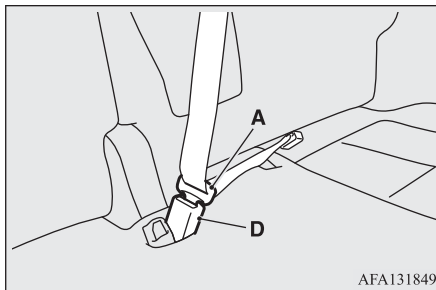
6. Щоб забезпечити комфортне прилягання ременя до тіла, злегка витягніть його.

Відстібання ременя

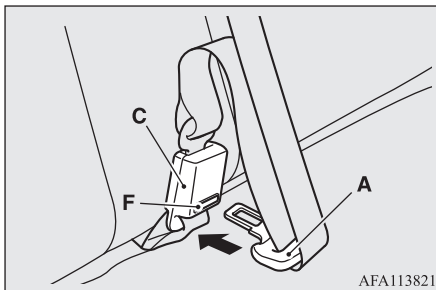
⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Оскільки ремень втягується автоматично, притримуйте язичок засувки, щоб ремень втягувався повільно. В іншому випадку це може привести до пошкодження автомобіля.

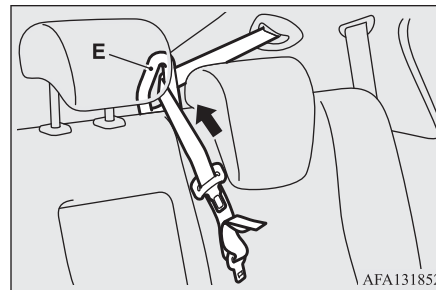
1. Притримуючи рукою язичок (A) засувки, натисніть кнопку на пряжці (D).



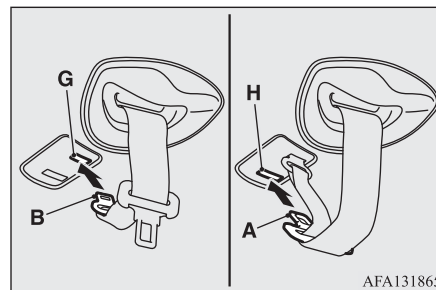
2. Щоб від'єднати ремень безпеки від пряжки (C), натисніть кнопку (F) за допомогою язичка клямки (A).



3. Складіть ремень безпеки та вийміть його з напрямної (E).



4. Після того, як ремень повністю складено, вставте малий язичок засувки (B) у верхній проріз (G), а язичок засувки (A) - у нижній (H).

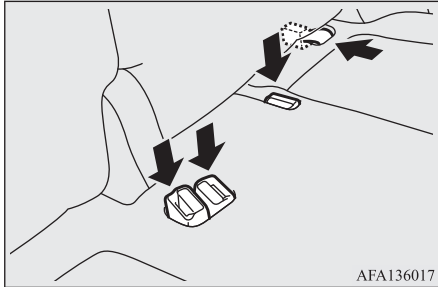


5. Після використання задніх ременів безпеки, сховайте пряжки. Див. «Зберігання ременів безпеки задніх сидінь» на стор. 4-15.

Зберігання ременів безпеки задніх сидінь

E00405301752

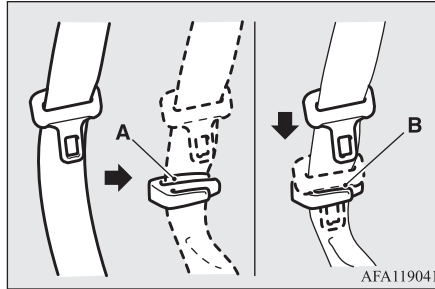
Якщо ремень не використовується, складіть його, як зображено на малюнку.



Зберігання засувки ременів безпеки

Крайні задні місця

Просуньте ремень через внутрішній паз кріплення (A) та потім вставте язичок засувки в зовнішній паз кріплення (B).



Центральне заднє місце.

Див. розділ «Тричотковий ремень безпеки центрального місця заднього сидіння» на стор. 4-12.

Використання ременів безпеки вагітними жінками

E00405601162

УВАГА

- Ременями безпеки треба пристібатися всім, навіть вагітним жінкам. Вагітні жінки повинні користуватися звичайними ременями, що встановлені на автомобілі. Це знижує ризик одержання травми як для жінки, так і для її майбутньої дитини. Поясну частину ременя треба застібати навколо стегон, намагаючись забезпечити якомога щільніше прилягання ременя до стегон та не навколо талії. При будь-яких сумнівах необхідно проконсультуватися з лікарем.

Система попереднього натягу та обмеження зусиль ременів безпеки

E00405701668

Ремені безпеки водія, переднього пасажиря та/або заднього сидіння обладнано пристроями попереднього натягу та обмеження зусилля.

Система попереднього натягу ременів безпеки

E00405802581

4 Якщо замок запалювання чи робочий режим перебувають у зазначеному нижче положенні, у разі фронтального зіткнення, коли удар досить сильний (для автомобілів з боковими та віконними подушками безпеки SRS) та існує небезпека травмування водія, переднього та/або заднього пасажирів, пристрої попереднього натягу миттєво підтягують ремені безпеки, максимально збільшуючи ефективність їхньої дії.

[Крім автомобілів, обладнаних системою дистанційного керування автомобілем]

Замок запалювання перебуває у положенні «ON» або «START».

[Для автомобілів, обладнаних системою дистанційного керування автомобілем]

Вибраний робочий режим «ON».

УВАГА

- Для досягнення оптимальних результатів роботи пристроїв попереднього натягу ременів безпеки, перевірте, що ви відрегулювали сидіння та пристебнули ремені безпеки належним чином.

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Встановлення аудіоапаратури або ремонтні роботи в безпосередній близькості від пристроїв попереднього натягу ременів безпеки або частини консолі, що розташована на підлозі, повинні здійснюватися відповідно до технічної документації MITSUBISHI. Це важливо, оскільки під час роботи може бути пошкоджена система попереднього натягу.
- Якщо ви бажаєте здати автомобіль на утилізацію, будь ласка, проконсультуйтеся з офіційним дилером MITSUBISHI. Це важливо, оскільки несподіване спрацювання пристроїв попереднього натягу ременів безпеки може призвести до травм.

ПРИМІТКА

- Пристрої попереднього натягу ременів безпеки спрацювають під час сильного фронтального удару, навіть якщо ремені безпеки непристебнуті.
- Пристрої попереднього натягу ременів безпеки розраховані на одноразову дію. Після спрацювання пристроїв попереднього натягу ременів безпеки їх потрібно замінити в офіційного дилера MITSUBISHI.

Попередження системи пасивної безпеки

E00405901439

Для сигналізації про несправність подушок безпеки та пристроїв попереднього натягу ременів безпеки використовується одна та сама сигнальна лампа/попередження.

Див. розділ «Сигнальна лампа/попередження про несправність системи пасивної безпеки SRS» на стор. 4-41.

Система обмеження зусилля на ремені безпеки

E00406001222

У випадку зіткнення кожна система обмеження зусилля ефективно погли-

нас навантаження на ремені безпеки, щоби мінімізувати тиск на тіло людини.

Забезпечення безпеки дітей

E00406403842

Під час перевезення дітей в автомобілі необхідно використовувати дитячі крісла певного типу, які треба обирати залежно від віку та ваги дитини. У більшості країн цього вимагає закон.

Чинні нормативи, що стосуються перевезення дітей на передньому сидінні, можуть відрізнятися у різних країнах. Радимо вам дотримуватись вимог місцевого законодавства.

⚠ УВАГА

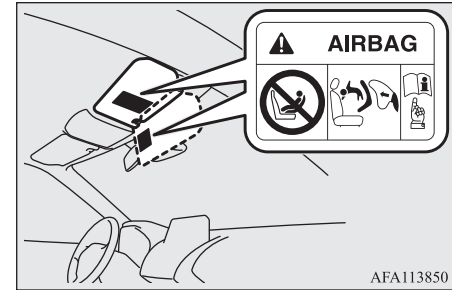
- За можливості, розміщайте дітей на задньому сидінні. Статистика ДТП показує, що для найкращого захисту дітей будь-якого віку необхідно розміщувати їх на задньому сидінні та використовувати відповідні дитячі крісла.
- Якщо ви будете тримати дитину на руках, це не замінить дитячого крісла. Якщо ви не будете користуватися необхідними дитячими кріслами, ваша дитина може отримати важку або смертельну травму.

⚠ УВАГА

- Кожне дитяче крісло або кріплення повинне використовуватися тільки для однієї дитини.
- Розміщуючи дитяче крісло на задньому сидінні автомобіля, встановіть спинку переднього сидіння так, щоб вона не торкалась ніг дитини та дитячого крісла. У протилежному випадку дитина може отримати серйозні травми при різкому гальмуванні або зіткненні.

Застереження щодо встановлення дитячих крісел на автомобілях, обладнаних подушкою безпеки переднього пасажира

Табличка, що зображена на малюнку, встановлюється на автомобілях з подушкою безпеки переднього пасажира.

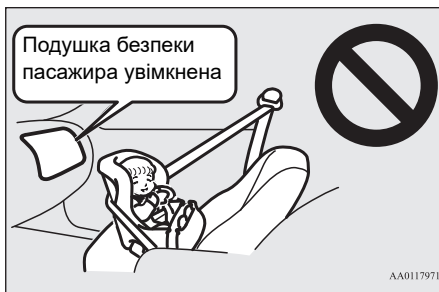


AFA113850

⚠ УВАГА

- Дуже серйозна небезпека! **НІКОЛИ** не використовуйте дитяче автокрісло розміщене спинкою у напрямку руху на сидінні захищеному **АКТИВНОЮ** подушкою **БЕЗПЕКИ** яка знаходиться напроти. Це може призвести до **СМЕРТІ** чи **СЕРЬОЗНОГО** **УШКОДЖЕННЯ** **ДИТИНИ**.

Дитяче крісло, що встановлюється спинкою вперед, треба встановлювати на задньому сидінні, або перед його розміщенням обов'язково відключіть подушку безпеки переднього пасажира відповідним вимикачем. (Див. розділ «Вимкнення подушки безпеки» на стор. 4-32.)



УВАГА

- **ДИТЯЧЕ КІСЛО, ЩО ВСТАНОВЛЮЄТЬСЯ СПИНКОЮ ВПЕРЕД, ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ** встановлювати на передньому пасажирському сидінні, якщо подушка безпеки переднього пасажирів не вимкнена. Подушка безпеки, що розкривається з великою силою, може вбити або серйозно травмувати дитину. Дитячі крісла, що встановлюються спинкою вперед, необхідно розміщувати на задньому сидінні!

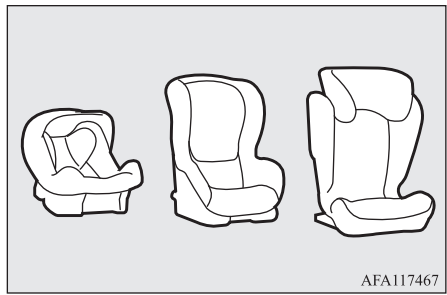
УВАГА

- **ДИТЯЧІ КІСЛА, ЯКІ ВСТАНОВЛЮЮТЬСЯ СПИНКОЮ ВПЕРЕД,** треба встановлювати на задніх сидіннях, якщо таке крісло встановлюється на передньому сидінні автомобіля, вимкніть подушку безпеки переднього пасажирів перемикачем «ON-OFF». Інакше подушка може вбити або серйозно травмувати дитину.
- **ДИТЯЧЕ КІСЛО, ЩО ВСТАНОВЛЮЄТЬСЯ СПИНКОЮ ВПЕРЕД, ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ** встановлювати на передньому пасажирському сидінні, якщо воно перешкоджає вільному огляду водія.

Немовлята та маленькі діти

E00406602371

Під час перевезення в автомобілі немовлят, дітей дошкільного та молодшого шкільного віку виконуйте наведені нижче правила.



Правила

- Під час перевезення немовлят, треба використовувати спеціальне дитяче крісло. Під час перевезення маленьких дітей, зріст яких не дозволяє пристібати їх ременем безпеки, потрібно використовувати дитячі крісла.
- Дитяче крісло повинне відповідати зросту та вазі вашої дитини та підходити до автомобільної системи кріплення. Для максимальної безпеки: **ДИТЯЧІ КІСЛА, МАЮТЬ ВСТАНОВЛЮВАТИСЯ НА ЗАДНІХ СИДІННЯХ АВТОМОБІЛЯ.**

- Перед придбанням дитячого крісла спробуйте встановити його на задньому сидінні вашого автомобіля, щоб переконатися, що воно надійно кріпиться. Дитячі крісла деяких виробників, буває важко встановити з-за особливостей розташування пряжок ременів безпеки або форми подушки сидіння автомобіля. Якщо після фіксації ременем безпеки, існує можливість легко перемістити дитяче крісло вперед або убік, виберіть дитяче крісло іншого виробника.

УВАГА

- При встановленні дитячого крісла дотримуйтеся інструкцій виробника. Невиконання вимог інструкції може стати причиною важкої травми чи загибелі вашої дитини.
- Після встановлення дитячого крісла спробуйте зрушити його вперед чи назад та вбік, щоб переконатися, що воно надійно зафіксоване. Якщо дитяче крісло не зафіксоване належним чином, у випадку зіткнення або раптової зупинки воно може заподіяти важких травм дитині або іншим пасажиром.

УВАГА

- Якщо дитяче крісло не використовується, закріпіть його ременем безпеки або зніміть з автомобіля, щоб уникнути непередбачених ситуацій.

ПРИМІТКА

- Залежно від місця розташування в автомобілі та типу придбаного вами дитячого крісла можливі наступні два способи його кріплення:
 - Використовуючи нижні кронштейни на задньому сидінні, ТІЛЬКИ, якщо дитяче крісло обладнане кріпленням ISOFIX (Див. стор. 4-25).
 - Використання ременя безпеки (Див. стор. 4-27).

Діти старшого віку

E00406701391

Діти, що підросли та більш не вміщуються в дитяче крісло, повинні перевозитися на задньому сидінні автомобіля та пристібатися комбінованим діагонально-поясним ременем.

Поясна частина ременя повинна прилягати до нижньої частини живота трохи нижче верхньої частини тазової кістки. Інакше, у разі зіткнення ремінь

може врізатись в черевну порожнину дитини та завдати травму.

Придатність різних місць для розміщення дитячих крісел ISOFIX

E00411402768

4

Вагова категорія	Тип розміру	Кріплення	Розташування крісла		Рекомендовані дитячі крісла* ¹	Серифікат № UN-R44	Сертифікат № UN-R129
			Крайні місця на задньому сидінні				
			Ліва сторона	Права сторона			
переносне дитяче ліжечко	F	ISO/L1	IL* ²	X	—	—	—
	G	ISO/L2	X	IL* ²	—	—	—
0 до 10 кг	E	ISO/R1	IL	IL	—	—	—
0+ до 13 кг	E	ISO/R1	IL	IL	—	—	—
	—	ISO/R2X	IL	IL	—	—	—
	D	ISO/R2	IL, IL [#]	IL, IL [#]	BABY-SAFE i-SIZE: MZ315055 BABY-SAFE i-SIZE FLEX BASE: MZ315056	—	E1-000008
	C	ISO/R3	IL	IL	—	—	—
I від 9 до 18 кг	—	ISO/R2X	IL	IL	—	—	—
	D	ISO/R2	IL	IL	—	—	—
	C	ISO/R3	IL	IL	—	—	—
	B	ISO/F2	IUF	IUF	—	—	—
	B1	ISO/F2X	IUF, IL [#]	IUF, IL [#]	DUO plus: MZ313045	E1-04301133	—
	A	ISO/F3	IUF	IUF	—	—	—

Вагова категорія	Тип розміру	Кріплення	Розташування крісла		Рекомендовані дитячі крісла*1	Сертифікат № UN-R44	Сертифікат № UN-R129	
			Крайні місця на задньому сидінні					
			Ліва сторона	Права сторона				
II та III	від 15 до 36 кг	—	—	IL#	IL#	KIDFIX XP: MZ315025	E1-04301304	—

- *1: Відділення компанії MITSUBISHI MOTORS у Європі залишає за собою право на внесення змін у конструкцію без попереднього повідомлення.
За додатковою інформацією звертайтеся до офіційного дилера MITSUBISHI.
- *2: Не сидіть на центральному місці та протилежних місцях на задньому сидінні, якщо встановлено дитяче крісло категорії L1, L2.

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Встановлюючи дитяче крісло, зніміть підголовник, щоб дитяче сидіння не торкалося його.
- Встановлюючи дитяче крісло на задньому сидінні автомобіля, відрегулюйте переднє сидіння та/або посуňte переднє сидіння, щоб воно не торкалося до ніг дитини та дитячого крісла.
- Не сидіть на центральному місці на задньому сидінні коли дитяче крісло встановлено на лівому місці заднього сидіння.
- «BABY-SAFE i-SIZE» та «BABY-SAFE i-SIZE FLEX BASE» розроблені для дітей зростом від 40 до 83 см.

Визначення символів у наведеній вище таблиці:

- IUF - підходить для встановлення спинкою назад універсальних дитячих крісел ISOFIX та схвалених для перевезення дітей цієї вагової категорії.
- IL - підходить для встановлення напівуніверсальних дитячих крісел ISOFIX, схвалених для перевезення дітей цієї вагової категорії.
- IL# - підходить для встановлення спеціальних дитячих крісел ISOFIX. Див. попередню таблицю «Рекомендовані дитячі крісла».

- X- ISOFIX не підходить для встановлення дитячих крісел, призначеного для дітей цієї категорії ваги.

Придатність різних сидінь для розміщення дитячих крісел

E00406803787

4

Вагова категорія	Розташування сидіння				Рекомендовані дитячі крісла*2	Сертифікат № UN-R44	Сертифікат № UN-R129
	Переднє пасажирське		Задні крайні	Задні центральне			
	Увімкнена подушка безпеки	Вимкнена подушка безпеки*1					
0 до 10 кг	X	U	U	X	—	—	—
0+ до 13 кг	X	U, L#	U, L#	L#	BABY-SAFE i-SIZE: MZ315055	—	E1-000008
I від 9 до 18 кг	X	U, L#	U, L#	L#	DUO plus: MZ313045	E1-04301133	—
II та III від 15 до 36 кг	X	U*3, L#	U*3, L#	L#	KIDFIX XP: MZ315025	E1-04301304	—

*1: Подушку безпеки переднього пасажира вимкнено перемикачем «ON-OFF».

*2: Відділення компанії MITSUBISHI MOTORS у Європі залишає за собою право на внесення змін у конструкцію без попереднього повідомлення.

За додатковою інформацією звертайтеся до офіційного дилера MITSUBISHI.

*3: Не знімайте підголівник під час встановлення підкладки.

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Встановлюючи дитяче крісло, зніміть підголівник, щоб дитяче сидіння не торкалося його. Однак, не знімайте підголівник під час встановлення підкладки (див. сторінку 4-27).

⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Якщо ви встановлюєте дитяче крісло на переднє пасажирське сидіння, посуňte сидіння в заднє положення. Крім того, відрегулюйте висоту сидіння до самого верхнього положення, якщо висота сидіння регулюється (якщо обладнано).
- Встановлюючи дитяче крісло на задньому сидінні автомобіля, відрегулюйте переднє сидіння та/або посуňte переднє сидіння, щоб воно не торкалося до ніг дитини та дитячого крісла.
- Не сидіть та не встановлюйте дитяче крісло на центральному місці заднього сидіння якщо дитяче крісло встановлено на лівому місці заднього сидіння.
- Не сидіть та не встановлюйте дитяче крісло на лівому місці заднього сидіння якщо дитяче крісло встановлено на центральному місці заднього сидіння.
- «BABY-SAFE i-SIZE» розроблені для дітей зростом від 40 до 83 см.

4

Визначення символів у наведеній вище таблиці:

- U- підходить для встановлення універсальних крісел, схвалених для дітей цієї вагової категорії.
- L[#]- підходить для окремих дитячих крісел. Див. попередню таблицю «Рекомендовані дитячі крісла».
- X- місце не підходить для встановлення дитячого крісла, призначеного для дітей цієї категорії ваги.

Бустер

E00465200071

	Розташування сидіння			
	Переднє пасажирське		Крайні місця на задньому сидінні	Центральне місце заднього сидіння
	Подушка безпеки увімкнена	Подушка безпеки вимкнена*		
Кріплення бустера	X	B2, B3	B2, B3	X

*: Подушку безпеки переднього пасажира вимкнено перемикачем «ON-OFF».

⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Встановлюючи дитяче крісло, зніміть підголовник, щоб дитяче сидіння не торкалося його.

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Якщо ви встановлюєте дитяче крісло на переднє пасажирське сидіння, посуньте сидіння в заднє положення. Крім того, відрегулюйте висоту сидіння до самого верхнього положення, якщо висота сидіння регулюється (якщо обладнано).

Визначення символів у наведеній вище таблиці:

4

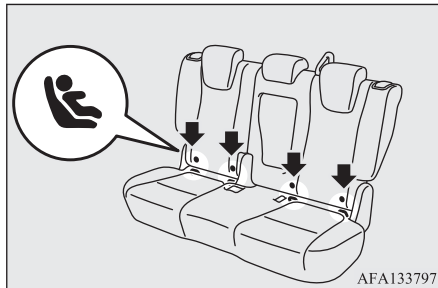
- B2 - підходить для кріплення бустера ISO/B2.
- B3 - підходить для кріплення бустера ISO/B3.
- X- місце не підходить для встановлення бустера.

Встановлення дитячого крісла на нижні кріплення (для крісел із системою кріплення ISOFIX) та анкерні скоби

E00408902769

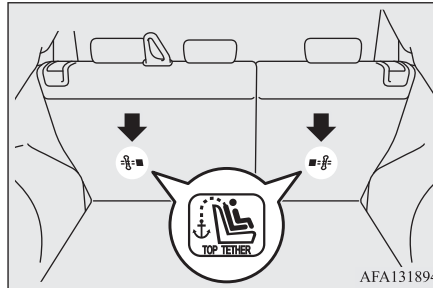
Місце розташування нижніх кронштейнів

Заднє сидіння вашого автомобіля обладнане нижніми кріпленнями, призначеними для встановлення дитячих крісел із системою кріплення ISOFIX.



Міця розташування анкерних скоб

Ваш автомобіль має дві точки кріплення дитячих крісел на задній стороні задніх сидінь. Вони призначені для фіксації верхньої лямки кріплення дитячого крісла до кожного з двох задніх сидінь вашого автомобіля.



УВАГА

- Кріплення дитячого крісла сконструйовано таким чином, щоб протистояти тільки тим навантаженням, що діють на правильно закріплене крісло. За жодних обставин ремені безпеки для дорослих, дрiт або інші елементи автомобіля не повинні використовуватись для кріплення дитячих крісел.

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

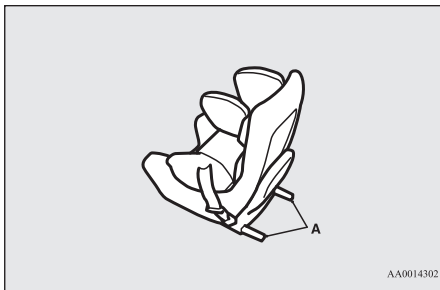
- Не сидіть на центральному місці на задньому сидінні коли дитяче крісло встановлено на лівому місці заднього сидіння. Оскільки дитяче крісло перешкоджає ременю безпеки, ви не можете правильно пристебнути ремені безпеки.

4

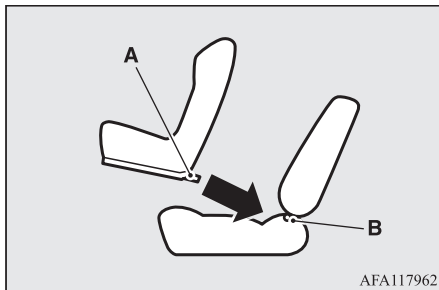
Дитячі крісла із системою кріплення ISOFIX

Дитяче крісло призначене для встановлення тільки на сидіння з нижніми кронштейнами. Встановлюйте дитячі крісла за допомогою нижніх кронштейнів.

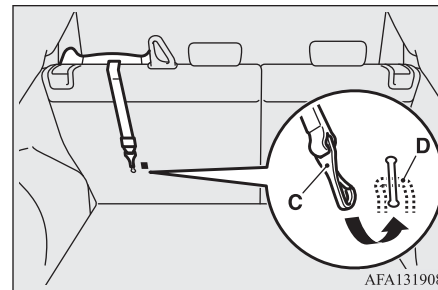
Немає потреби закріплювати такі крісла за допомогою ременів безпеки.



A: Кріплення дитячих крісел



A: З'єднувач
B: Нижнє кріплення



5. Спробуйте посмикати дитяче крісло у всіх напрямках, щоб переконатися, що воно надійно закріплене.

Встановлення

1. Заберіть будь-які сторонні об'єкти поруч з кріпленнями та впевніться, що ремінь безпеки знаходиться у звичайному положенні.
2. Зніміть підголовник з того місця, на яке ви збираєтесь встановити дитяче крісло.
Див. розділ «Підголовники» на стор. 4-6.
3. Вставте з'єднувач дитячого крісла (D) у нижні кріплення (C) відповідно до інструкції виробника дитячого крісла.

Якщо на вашому дитячому кріслі передбачена опорна ніжка, впевніться, що вона надійно спирається на підлогу.

Якщо на вашому дитячому кріслі передбаченні стрічки кріплення, закріпіть їх, як описано у пункті 4.

4. Зачепіть гак лямки (C) стрічки кріплення дитячого крісла до анкерної скоби (D) та натягніть стрічку кріплення.

Знімання

Зніміть дитяче крісло відповідно до інструкції виробника.

Встановлення дитячого крісла за допомогою тричоткового ременя безпеки (з механізмом аварійного блокування)

E00407102331

⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Не сидіть та не встановлюйте дитяче крісло на центральному місці заднього сидіння якщо дитяче крісло встановлено на лівому місці заднього сидіння. Оскільки дитяче крісло перешкоджає ременю безпеки, ви не можете правильно пристебнути ремінь безпеки центрально місця заднього сидіння.
- Не сидіть та не встановлюйте дитяче крісло на лівому місці заднього сидіння якщо дитяче крісло встановлено на центральному місці заднього сидіння. Оскільки дитяче крісло перешкоджає ременю безпеки, ви не можете правильно пристебнути ремінь безпеки лівого місця заднього сидіння.

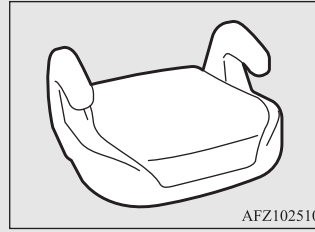
Встановлення

1. Встановіть дитяче крісло на сидіння автомобіля та зніміть з цього місця підголовник.

Див. розділ «Підголовники» на стор. 4-6.

⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

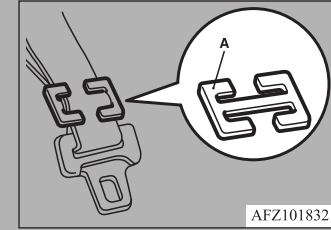
- Не знімайте підголовник під час встановлення підкладки.



2. Якщо ви встановлюєте дитяче крісло на переднє пасажирське сидіння, посуňte сидіння в заднє положення. Крім того, відрегулюйте висоту сидіння до самого верхнього положення, якщо висота сидіння регулюється (якщо обладнано).
3. Просуньте ремінь безпеки через дитяче крісло, відповідно до інструкції виробника, після чого всуньте язичок ременя в пряжку.
4. Для уникнення послаблення використовуйте закріплювальний затискач.

⚠ УВАГА

- При встановленні деяких типів дитячих крісел необхідно використовувати спеціальний закріплювальний затискач (А), що допомагає запобігти травмам під час зіткнення або різкому маневруванні. Закріплювальний затискач необхідно встановлювати та використовувати відповідно до інструкції виробника дитячого крісла. Знімаючи дитяче крісло необхідно знімати та закріплювальний затискач.



5. Якщо на вашому дитячому кріслі передбачена опорна ніжка, впевніться, що вона надійно спирається на підлогу.
6. Перед тим, як розміщувати дитину на дитячому кріслі, спробуйте перемістити його в різні боки, щоб переконатися, що воно надійно закріплене. Робіть це кожного разу.

Знімання

Вийміть язичок з пряжки, після цього зніміть ремінь безпеки з дитячого крісла.

4

Перевірка ременів безпеки

E00406301690

Перевірте ремені на наявність ушкоджень, зношення чи порізів та переконайтеся у відсутності дефектів металевих деталей ременів. Повністю замініть ремінь у разі виявлення пошкоджень.

УВАГА

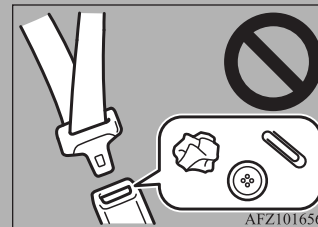
- Після потрапляння у ДТП, рекомендуємо зробити повну перевірку ременів безпеки, пристрою попереднього натягу та деталей кріплення. Рекомендуємо замінити ремені безпеки після зіткнення, окрім випадків, коли зіткнення не було сильним та ремінь продовжує нормально працювати та не містить видимих пошкоджень.

УВАГА

- Не намагайтесь самостійно ремонтувати або замінити будь-які вузли та деталі ременів безпеки, радше зверніться до офіційного дилера MITSUBISHI. Неправильний ремонт або заміна деталей зменшує ефективність ременів та може стати причиною серйозного травмування під час аварії.
- Після спрацювання пристрою попереднього натягу ременів безпеки, його необхідно замінити. Пристрій попереднього натягу необхідно замінити разом з інерційною котушкою.

УВАГА

- Не вставляйте будь-які сторонні предмети (шматки пластику, паперові скріпки, кнопки тощо) в пряжку або механізм складання. Крім того, не треба змінювати, знімати та встановлювати елементи ременів безпеки. Інакше, ремінь безпеки може не забезпечити належний захист у разі зіткнення або в іншій ситуації.



- Мийте ремені в теплій воді з використанням нейтрального мийного засобу. Після миття висушіть ремінь в тіні. Не використовуйте відбілювач або барвники, тому що це може негативно вплинути на міцність ременів.

Система пасивної безпеки (SRS) - подушки безпеки

E00407203876

У цьому розділі, присвяченому подушкам безпеки додаткової системи безпеки, міститься важлива інформація про подушки безпеки водія та переднього пасажира, подушку безпеки для захисту колін водія, бокові та віконні подушки безпеки.

Подушки безпеки водія та переднього пасажира є засобами, що доповнюють основні засоби захисту, ремені безпеки. Подушки безпеки захищають голову та груди водія та переднього пасажира у разі лобових зіткнень середньої та великої сили.

Подушка безпеки для захисту колін водія (якщо передбачена) належить до додаткових засобів захисту та працює разом з ременем безпеки водія. Вона зменшує просування вперед ніг водія та забезпечує загальний захист тіла водія у певних лобових зіткненнях середньої або великої сили.

Бокові подушки безпеки (якщо передбачені) належать до додаткових засобів захисту та працюють разом з

ременями безпеки, забезпечуючи захист грудної клітини та внутрішніх органів черевної порожнини під час сильного бокового удару або бокового удару середньої сили.

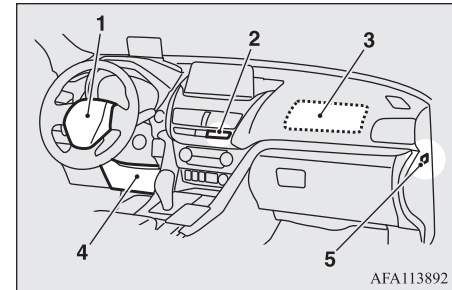
Віконні подушки безпеки (якщо передбачені) належать до додаткових засобів захисту та працюють разом з ременями безпеки, забезпечуючи захист голови під час сильного бокового удару або бокового удару середньої сили.

Подушки безпеки НЕ скасовують обов'язкового використання ременів безпеки. Для забезпечення максимального захисту у випадку аварії або зіткнення будь-якого типу, водій та всі пасажирки обов'язково повинні бути пристебнуті ременями безпеки.

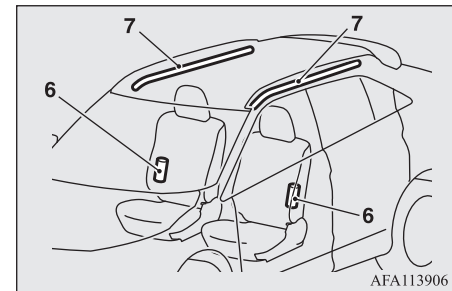
Як працює додаткова система пасивної безпеки

E00407303590

До складу додаткової системи безпеки входять наступні елементи:



- 1- Модуль подушки безпеки (водія)
- 2- Індикатор подушки безпеки переднього пасажира
- 3- Модуль подушки безпеки (пасажира)
- 4- Модуль подушки безпеки для захисту колін водія*
- 5- Перемикач «ON-OFF» подушки безпеки переднього пасажира



- 6- Модулі бокових подушок безпеки*

7- Модулі віконних подушок безпеки*

Подушки безпеки спрацювують тільки, якщо замок запалювання чи робочий режим перебувають у зазначеному нижче стані.

[Крім автомобілів, обладнаних системою дистанційного керування автомобілем]

Замок запалювання перебуває у положенні «ON» або «START».

[Для автомобілів, обладнаних системою дистанційного керування автомобілем]

Вибраний робочий режим «ON».

На автомобіля обладнаних ERA-GLONASS, коли блок управління подушками безпеки виявляє перекидання автомобіля, спрацювують віконні подушки безпеки.

Під час наповнення подушок безпеки лунає різкий голосний звук, виділяється небагато диму та пилу, однак все це є нешкідливим та не призводить до загоряння автомобіля. Люди, що страждають захворюваннями дихальних органів, можуть відчувати тимчасове подразнення від хімічних з'єднань, що використовуються у подушках; після спрацювання

подушок відкрийте вікно, якщо це безпечно.

Після спрацювання, подушки безпеки дуже швидко здуваються, тому небезпека обмеження огляду невелика.

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

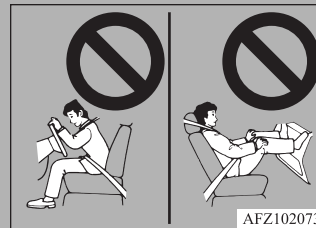
- Подушки безпеки заповнюються надзвичайно швидко. У деяких випадках подушки безпеки можуть спричинити невеликі порізи, синці тощо під час наповнення.

УВАГА

- **ДУЖЕ ВАЖЛИВО ЗАЙМАТИ ПРАВИЛЬНЕ ПОЛОЖЕННЯ НА СИДІННІ.** Водій або передній пасажир, що перебувають у момент спрацювання подушок безпеки занадто близько до керма та передньої панелі, можуть загинути або одержати важкі травми. Подушки безпеки розкриваються дуже швидко та з великою силою. Якщо водій або передній пасажир знаходяться у неправильній позі або неправильно пристебнуті ремнями безпеки, подушки безпеки можуть не тільки не захистити їх, але й нанести важку або смертельну травму при спрацюванні.

УВАГА

- Не сидіть на краю сидіння, не наближайте голову або груди до керма або передньої панелі. Не кладіть ноги на передню панель.
- Немовлят та маленьких дітей розміщуйте на задньому сидінні у відповідному дитячому кріслі. Заднє сидіння - найбільш безпечне місце для немовлят та маленьких дітей.



⚠ УВАГА

- Забороняється перевозити немовлят та маленьких дітей не пристебнутими, дозволяти їм стояти, опираючись на передню панель або тримати їх на руках чи колінах. У разі зіткнення вони можуть отримати важкі травми або загинути, у тому числі під час спрацювання подушки безпеки. Вони повинні бути правильно розміщені на задньому сидінні автомобіля у відповідному дитячому кріслі. Див. розділ «Дитячі крісла» на стор. 4-17.

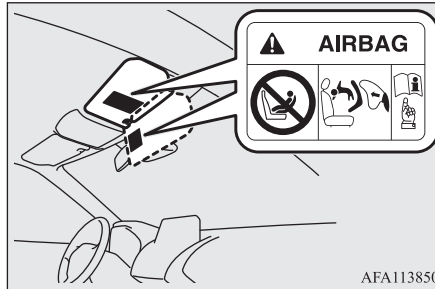


- Дітей старшого віку необхідно перевозити на задньому сидінні автомобіля та пристібати ременем безпеки, у разі потреби використовувати відповідну підкладку.

Застереження щодо встановлення дитячих крісел на автомобілях, обладнаних подушкою безпеки переднього пасажира

E00408802423

Табличка, що зображена на малюнку, встановлюється на автомобілях з подушкою безпеки переднього пасажира.

**⚠ УВАГА**

- Дуже серйозна небезпека! **НІКОЛИ** не використовуйте дитяче автокрісло розміщене спинкою у напрямку руху на сидінні захищеному **АКТИВНОЮ** **ПОДУШКОЮ БЕЗПЕКИ** яка знаходиться напроти. Це може призвести до **СМЕРТІ** чи **СЕРЬОЗНОГО** **УШКОДЖЕННЯ** **ДИТИНИ.**

4

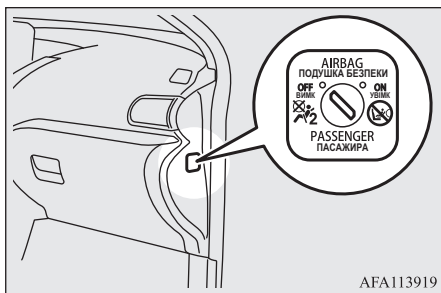
Перемикач «ON-OFF» подушки безпеки переднього пасажира

E00410101543

Перемикач «ON-OFF» використовується для вимкнення подушки безпеки переднього пасажира. Якщо ваше дитяче крісло не можна закріпити на жодному з сидінь, окрім переднього пасажирського, перед його встановленням обов'язково вимкніть подушку безпеки переднього пасажира перемикачем «ON-OFF».

(Див. розділ «Вимкнення подушки безпеки» на стор. 4-32.)

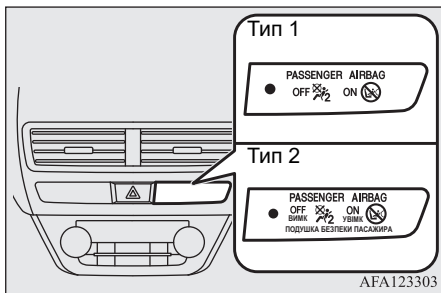
Перемикач «ON-OFF» подушки безпеки переднього пасажира знаходиться у зазначеному на малюнку місці.



Індикатор подушки безпеки переднього пасажира

E00410201573

Індикатор деактивації подушки безпеки переднього пасажира розташовано на панелі приладів.



При поверненні замка запалювання у положення «ON» або виборі робочого режиму «ON», сигнальна лампа повинна засвітитись на декілька секунд, а потім згаснути. Коли перемикач «ON-OFF» подушки безпеки переднього пасажира знаходиться у положенні «OFF», буде світитися індикатор «OFF», нагадуючи про відключену подушку безпеки переднього пасажира. Після переведення перемикача «ON-OFF» подушки безпеки переднього пасажира в положення «ON», індикатор «OFF» згасне приблизно на одну хвилину, щоб підтвердити що подушка увімкнулася, засвітиться індикатор «ON».

УВАГА

● Забороняється встановлювати будь-яке додаткове обладнання, яке затуляє індикатор таким чином, що його не можливо побачити, не чіпайте на нього наклейки. Інакше ви не зможете перевірити стан подушки безпеки переднього пасажира.

Вимкнення подушки безпеки

E00412301291

УВАГА

- Щоб зменшити небезпеку одержання важкої або смертельної травми:
 - Завжди перед перемиканням перемикача «ON-OFF» подушки безпеки переднього пасажира встановлюйте замок запалювання в положення «LOCK» або обирайте робочий режим «OFF». Невиконання цієї вимоги може призвести до випадкового спрацьовування подушки безпеки.
 - Після переведення замка запалювання у положення «LOCK» або увімкнення робочого режиму «OFF», зачекайте приблизно 60 секунд, перш ніж користуватися вимикачем подушки безпеки переднього пасажира. Система подушок безпеки зберігає напругу живлення, достатню для спрацьовування подушок.
 - Завжди після увімкнення або вимкнення подушки безпеки переднього пасажира, виймайте ключ із перемикача «ON-OFF». Недотримання цього правила може призвести до неправильного положення перемикача подушки безпеки переднього пасажира «ON-OFF».

⚠ УВАГА

- Вимикайте подушку безпеки переднього пасажира тільки перед встановленням на переднє сидіння дитячого крісла.
- Якщо індикатор «OFF» не з'являється, коли перемикач «ON-OFF» подушки безпеки переднього пасажира переведений у положення «OFF», дитяче крісло не можна кріпити на передньому пасажирському сидінні. Рекомендуємо звернутись до офіційного дилера MITSUBISHI для перевірки системи.
- Якщо після увімкнення подушки безпеки переднього пасажира індикатор «OFF» не згасне, не дозволяйте нікому сідати на переднє пасажирське сидіння. Рекомендуємо звернутись до офіційного дилера MITSUBISHI для перевірки системи.

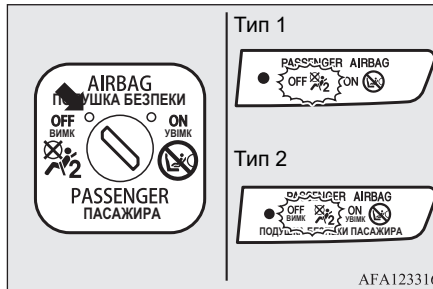
Щоб вимкнути подушку безпеки, зробіть наступне:

1. Вставте ключ у перемикач «ON-OFF» подушки безпеки переднього пасажира та поверніть його в положення «OFF».

📖 ПРИМІТКА

- Якщо автомобіль обладнано системою дистанційного керування автомобілем, можна скористатися ключем для аварійного відмикання. Див. розділ «Ключ для аварійного відмикання» на стор. 3-20.

2. Вийміть ключ із перемикача «ON-OFF» подушки безпеки переднього пасажира.
3. Поверніть замок запалювання у положення «ON» або оберіть робочий режим «ON». На панелі приладів засвітиться індикаторна лампа «OFF» подушки безпеки переднього пасажира.



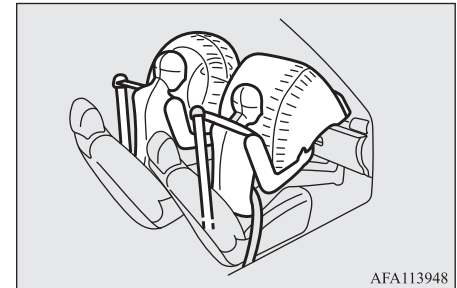
Це означає, що подушка безпеки переднього пасажира вимкнена та не

буде спрацьовувати, доки її не увімкнута.

Система подушок безпеки водія та переднього пасажира

E00407402129

Подушка безпеки водія знаходиться під опуклою кришкою в центрі керма. Подушка безпеки переднього пасажира знаходиться в передній панелі над відділенням для рукавичок. Подушка безпеки переднього пасажира сконструйована таким чином, що спрацьовує одночасно з подушкою безпеки водія, навіть якщо на передньому сидінні немає пасажира.



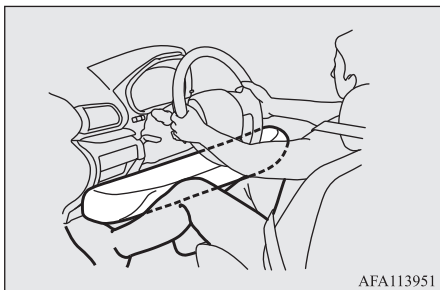
AFA113948

Подушка безпеки для захисту колін водія*

E00412401322

4

Подушка безпеки для захисту колін водія розташована під кермом. Подушка безпеки для захисту колін водія спрацьовує одночасно зі спрацюванням передньої подушки безпеки.

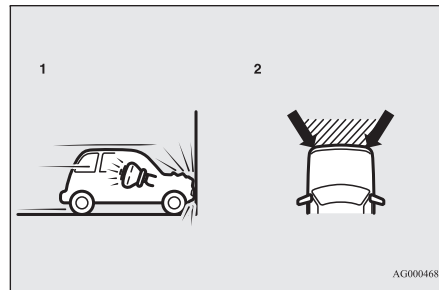


Спрацювання передніх подушок безпеки та подушки безпеки для захисту колін водія

E00407502902

Передні подушки безпеки та подушка безпеки для захисту колін водія РОЗРАХОВАНІ НА СПРАЦЬОВУВАННЯ в наступних випадках...

Передні подушки безпеки та подушка безпеки для захисту колін водія розраховані на спрацювання при середніх або сильних лобових ударах. Типовий випадок зображено на малюнку.



- 1- Фронтальне зіткнення з нерухомою перешкодою на швидкості приблизно 25 км/год або вище
- 2- Фронтальне зіткнення у зону позначену між стрілками середньої або дуже великої сили

Передні подушки безпеки водія та подушка безпеки для захисту колін водія спрацьовують, якщо сила удару перевищить зазначений граничний рівень, еквівалентний до сили удару під час зіткнення на швидкості близько 25 км/год із нерухомою перешкодою, що не деформується. Якщо сила удару менше певного граничного показника, передні подушки безпеки та подушка для захисту колін водія можуть не спрацювати. Проте, граничне значення швидкості під час удару буде набагато вищим у разі зіткнення автомобіля з

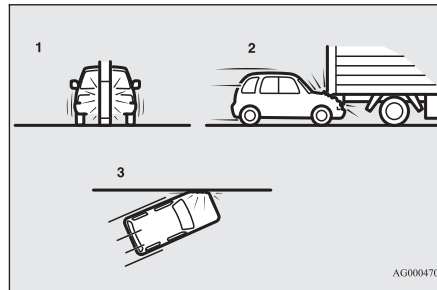
об'єктами, що поглинають енергію завдяки деформації або переміщення (наприклад, з іншим нерухомим автомобілем, стовпчиком або огорожею). Оскільки під час лобового зіткнення ви можете зміститися зі свого місця, дуже важливо правильно користуватися ременями безпеки. Ремінь безпеки утримає вас на безпечній відстані від керма та передньої панелі на початку спрацювання подушок безпеки. У початковій стадії спрацювання подушка безпеки має найбільшу енергію, що може стати причиною важких або смертельних травм. Крім того, саме ремінь безпеки є основним засобом захисту у разі зіткнення. Подушки безпеки розроблені для забезпечення додаткового захисту. Тому для забезпечення власної безпеки та безпеки пасажирів треба правильно користуватися ременями безпеки.

Передні подушки безпеки та подушка безпеки для захисту колін водія МОЖУТЬ НЕ СПРАЦЮВАТИ у наступних випадках...

У деяких типах лобових зіткнень, кузов автомобіля здатний поглинати ударну

енергію, тим самим оберігаючи пасажирів. (Передня частина кузова автомобіля може сильно деформуватися, поглинаючи силу удару) У певних випадках передні подушки безпеки та подушка безпеки для захисту колін водія можуть не спрацювати, попри деформацію та пошкодження кузова автомобіля.

Типові випадки зображені на малюнку.



- 1- Наїзд на стовп, дерево або інший вузький об'єкт
- 2- В'їзд автомобіля під задню частину вантажного транспортного засобу
- 3- Удар передньої частини автомобіля під кутом

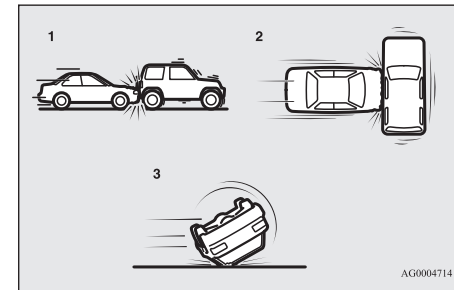
Оскільки передні подушки безпеки та подушка безпеки для захисту колін водія захищають не в усіх випадках

лобових зіткнень, обов'язково пристібайтеся ременем безпеки.

Передні подушки безпеки та подушка безпеки для захисту колін водія НЕ РОЗРАХОВАНІ НА СПРАЦЬОВУВАННЯ в наступних випадках...

Передні подушки безпеки та подушка безпеки для захисту колін водія не розраховані на спрацювання у випадках, коли вони не можуть захистити людину.

Такі випадки зображені на малюнку.



- 1- Попутне зіткнення
- 2- Бокові зіткнення
- 3- Перекидання автомобіля на бік або на дах

Система пасивної безпеки (SRS) - подушки безпеки

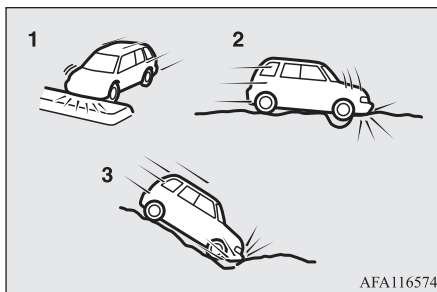
Оскільки передні подушки безпеки та подушка безпеки для захисту колін водія захищають не в усіх випадках лобових зіткнень, обов'язково пристібайтеся ременем безпеки.

4

Передні подушки безпеки та подушка безпеки для захисту колін водія **МОЖУТЬ СПРАЦЮВАТИ** в наступних випадках...

Передні подушки безпеки та подушка безпеки для захисту колін водія можуть спрацювати під час середнього або сильного удару нижньою частиною автомобіля (пошкодження нижньої частини кузова та ходової частини).

Типові випадки зображені на малюнку.



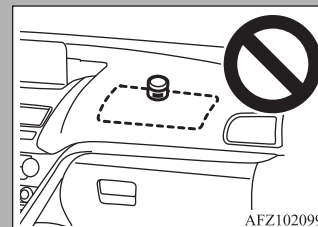
- 1- Наїзд на підняту розділювальну смугу, острівцець безпеки або бордюр
- 2- Потрапляння автомобіля в глибоку яму/вибоїну
- 3- З'їзд автомобіля крутим схилом та удар в землю

Оскільки передні подушки безпеки та подушка безпеки для захисту колін водія можуть спрацювати за умови деяких типів різких ударів, які наведені на малюнку, під час яких люди в автомобілі можуть зрушитись з місць, дуже важливо правильно користуватися ременями безпеки. Ремінь безпеки утримає вас на безпечній відстані від керма та передньої панелі на початку спрацювання подушок безпеки. На початковій стадії спрацювання, подушка безпеки має найбільшу енер-

гію, що може стати причиною важких або смертельних травм.

УВАГА

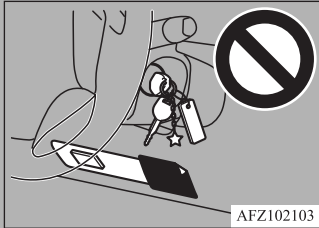
- Забороняється прикріплювати будь-які предмети (прикраси, наклейки тощо) до опуклої кришки керма. Під час спрацювання подушки безпеки, вони можуть відлетіти та ударити або травмувати пасажирів.
- Не кладіть та не прикріплюйте жодних предметів на передню панель над відділенням для рукавичок. Під час спрацювання подушки безпеки, вони можуть відлетіти та ударити або травмувати пасажирів.



- Не прикріплюйте аксесуари до вітрового скла і не ставте їх перед ним. Вони можуть перешкодити розкриттю подушок безпеки або вдарити та травмувати водія та пасажирів під час спрацювання подушок.

⚠ УВАГА

- Не прикріплюйте до ключа замка запалювання інші ключі або аксесуари (тверді, гострі чи важкі предмети). Такі предмети заважатимуть нормальному розкриттю подушки безпеки для захисту колін водія або можуть відлетіти та травмувати водія чи пасажирів під час спрацювання.
- Не прикріплюйте аксесуари до нижньої частини панелі інструментів з боку водія. Такі предмети заважатимуть нормальному розкриттю подушки безпеки для захисту колін водія або можуть відлетіти та травмувати водія чи пасажирів під час спрацювання.



⚠ УВАГА

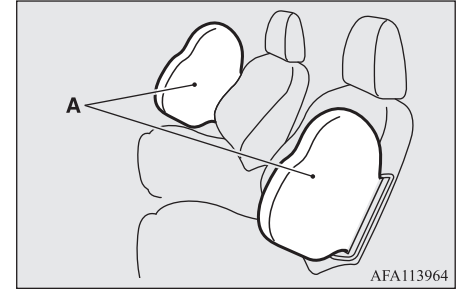
- Не кладіть між подушками безпеки та водієм або переднім пасажиром пакунки, тварин або інші предмети. Вони можуть перешкодити розкриттю подушок безпеки або вдарити та травмувати водія або пасажирів під час спрацювання подушки безпеки.
- Відразу після спрацювання подушок безпеки деякі їхні деталі можуть бути гарячими. Не торкайтесь цих деталей. Ви можете отримати опіки.
- Система подушок безпеки розрахована на одноразове спрацювання. Після одноразового спрацювання, подушки безпеки не можуть працювати знову. Їх необхідно замінити якомога швидше. Рекомендуємо вам перевірити всю систему подушок безпеки в офіційного дилера MITSUBISHI.

Система бокових подушок безпеки*

E00407601980

Бокові подушки безпеки (A) встановлені в спинках передніх сидінь. Бокова подушка безпеки розкривається тільки під час бокового удару,

навіть за відсутності пасажирів на передньому сидінні.



Спинки сидінь в яких встановлені бокові подушки безпеки позначені відповідними нашивками.

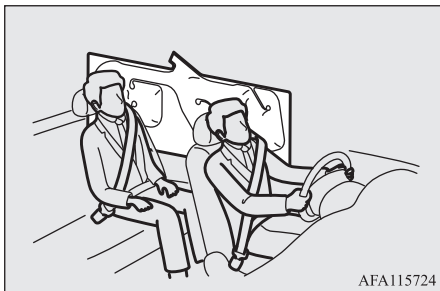


Система віконних подушок безпеки*

E00409102090

4

Віконні подушки безпеки знаходяться у бічних елементах каркаса даху. Віконна подушка безпеки спрацьовує тільки на боці бокового удару, навіть за відсутності пасажирів на передньому або задньому сидінні.



AFA115724

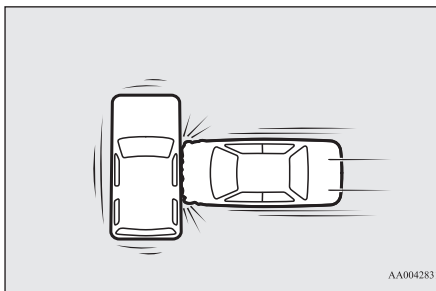
Спрацювання бокових та віконних подушок безпеки.

E00407702773

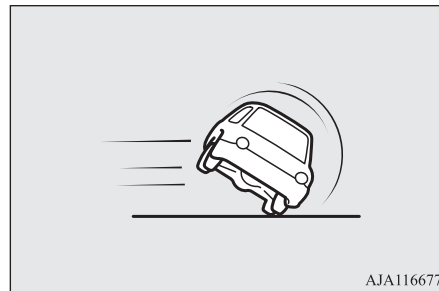
Бокові та віконні подушки безпеки ПРИЗНАЧЕНІ ДЛЯ СПРАЦЬОВУВАННЯ в наступних випадках...

Бокові та віконні подушки безпеки розраховані на спрацювання у випадку середнього або сильного бокового удару в середню частину пасажирського салону.

Типовий випадок зображено на малюнку.



AA0042831



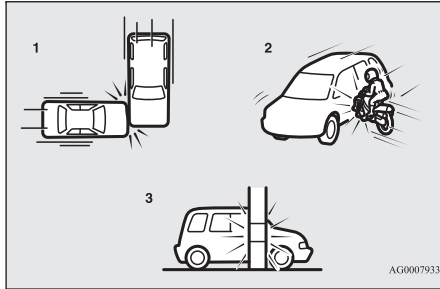
AJA116677

Саме ремінь безпеки є основним засобом захисту у разі зіткнення. Бокові та віконні подушки безпеки розроблені як додатковий засіб захисту. Тому для забезпечення власної безпеки та безпеки пасажирів треба правильно користуватися ременями безпеки.

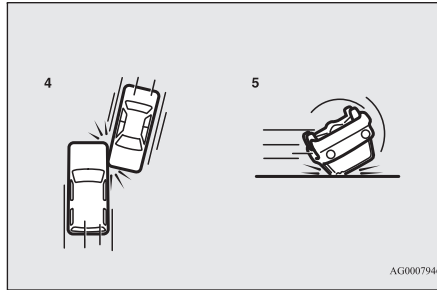
Бокові та віконні подушки безпеки МОЖУТЬ НЕ СПРАЦЮВАТИ в наступних випадках...

При деяких видах бічних ударів, кузов автомобіля здатний поглинати ударну енергію, тим самим захищаючи пасажирів. (Бокова частина кузова автомобіля може сильно деформуватися, поглинаючи силу удару) У наступних випадках бокові та віконні подушки

безпеки можуть не спрацювати, попри деформацію та пошкодження кузова автомобіля. Типові випадки зображені на малюнку.



- 1- Бокові удари в зоні поза пасажирським салоном
- 2- Боковий удар від мотоцикла або іншого малогабаритного транспортного засобу
- 3- Бокове зіткнення зі стовпом, деревом або іншим вузьким об'єктом

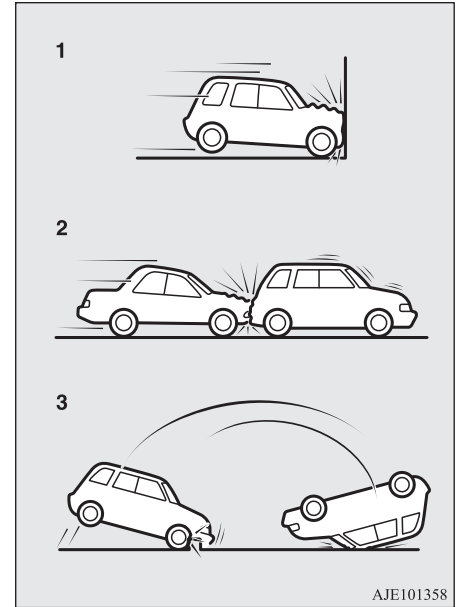


- 4- Бокові удари під кутом
- 5- Перекидання автомобіля на бік або на дах*

Оскільки бокові та віконні подушки безпеки захищають не в усіх випадках бокових зіткнень, обов'язково пристібайтеся ременем безпеки.

Бокові та віконні подушки безпеки НЕ ПРИЗНАЧЕНІ ДЛЯ СПРАЦЬОВУВАННЯ в наступних випадках...

Бокові та віконні подушки безпеки не розраховані на спрацювання у випадках, коли вони не можуть захистити людину. Такі випадки зображено на малюнку.



- 1- Фронтальні зіткнення
- 2- Попутне зіткнення
- 3- Перекидання автомобіля

Оскільки бокові та віконні подушки безпеки захищають не в усіх випадках бокових зіткнень, обов'язково пристібайтеся ременем безпеки.

⚠ УВАГА

- Бокові та віконні подушки безпеки є засобом, що доповнює ремені безпеки та захищає водія або пасажирів у разі, деяких, бокових ударів. Водій та передній пасажир, які правильно пристебнуті ременями безпеки, повинні сидіти прямо, відкинувшись на спинки сидінь, не схильючись до вікна або до дверей.
- Бокова та віконна подушки безпеки розкриваються з великою силою. Щоб уникнути важких або смертельних травм під час спрацювання бокових та віконних подушок безпеки, водію та пасажиром не рекомендується висувати руки з вікон та нахилитись до дверей.



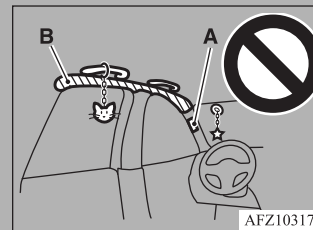
- Не дозволяйте пасажиром, позаду, спиратися на спинки передніх сидінь, під час спрацювання бокової подушки безпеки, вони можуть отримати травмування. Особливу увагу необхідно приділяти дітям.

⚠ УВАГА

- Не кладіть предмети поруч зі спинками передніх сидінь або перед ними. Під час спрацювання, бокова подушка безпеки може вдарити та підкинути їх, що може призвести до травмування пасажирів.
- Не наклеюйте етикетки та не використовуйте додаткові накладки на спинках передніх сидінь. Вони можуть перешкодити розкриттю бокової подушки безпеки.
- Не одягайте на сидіння з боковими подушками безпеки чохла. Не накривайте сидіння з боковими подушками безпеки. Це може призвести до перешкоджання розкриттю бокової подушки безпеки.

⚠ УВАГА

- Не встановлюйте мікрофон (А) або інші пристрої в зонах спрацювання віконних подушок безпеки (В): на вітровому склі, вікнах дверей, передніх та задніх стійках, бокових частинах даху та верхній ручці. У разі спрацювання віконних подушок безпеки, мікрофон або інші предмети можуть бути відкинуті з великою силою або перешкодити спрацюванню подушок безпеки, що може стати причиною серйозних травм або навіть смерті.



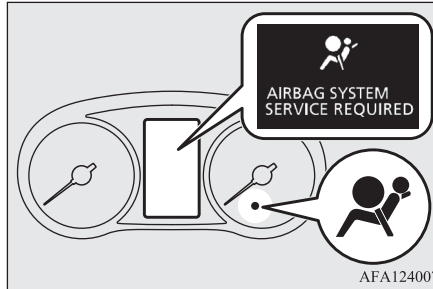
- Не вішайте на гачки для одягу вішалки, важкі або гострі предмети. У випадку спрацювання віконної подушки безпеки, зайві предмети можуть бути відкинуті з великою силою або завадити спрацюванню подушки безпеки. Вішайте одяг безпосередньо на гачок (без використання вішалки). Переконайтесь, що в кишенях одягу, що висить на гачку, немає важких або гострих предметів.

⚠ УВАГА

- Не дозволяйте дітям спиратися на передні двері або схилятися близько до них, навіть якщо дитина знаходиться в дитячому кріслі. Не можна дозволяти дітям нахилити голову в зону спрацювання бокових та віконних подушок безпеки. Під час спрацювання бокових та віконних подушок безпеки дитина може бути травмована. Недотримання цих правил може стати причиною смертельного травмування дитини.
- Рекомендуємо виконувати будь-які роботи, пов'язані з деталями, розташованими поруч із боковими та віконними подушками безпеки в офіційного дилера MITSUBISHI.

Сигнальна лампа/попередження про несправність системи пасивної безпеки SRS

E00407803250



На панелі приладів є сигнальна лампа додаткової системи подушок безпеки (SRS). Система виконує перевірку кожного разу під час перемикання замка запалювання у положення «ON» або виборі робочого режиму «ON». Сигнальна лампа системи пасивної безпеки SRS має засвітитись на кілька секунд та потім згаснути. Це означає, що система готова до роботи.

Якщо в одному або більше елементах додаткової системи безпеки є несправності, сигнальна лампа загоряється та горить не блимаючи. Крім цього на інформаційному екрані багатофункціо-

нального дисплея з'явиться попередження.

Сигнальна лампа/попередження про несправність системи пасивної безпеки SRS є загальною для додаткової системи безпеки та пристроїв попереднього натягу ременів безпеки.

⚠ УВАГА

- В описаних нижче випадках сигнальна лампа/повідомлення може свідчити про несправність системи, що означає вірогідність некоректної роботи подушки безпеки або пристрої попереднього натягу ременів безпеки або спрацювання їх без причини:
 - Сигнальна лампа системи пасивної безпеки SRS не засвічується або продовжує світитись навіть після повернення замка запалювання у положення «ON» або вибору робочого режиму «ON».
 - Під час руху автомобіля, засвітиться сигнальна лампа системи пасивної безпеки SRS та/або з'явиться попередження на дисплеї.

УВАГА

Подушки безпеки та система попереднього натягу ременів безпеки розроблені для зменшення ризику важких травм або загибелі під час зіткнень. При виникненні таких обставин потрібно негайно перевірити автомобіль в офіційного дилера MITSUBISHI.

ПРИМІТКА

- На автомобілях обладнаних ЕРА-ГЛО-НАСС, під час роботи системи загоряється сигнальна лампа системи пасивної безпеки.

Обслуговування системи пасивної безпеки

E00407902922

УВАГА

- Радимо проводити всі роботи з обслуговування системи SRS та деталей, розташованих біля неї, в офіційного дилера MITSUBISHI. Неправильно виконані роботи на вузлах та деталях системи SRS можуть призвести до несподіваного спрацювання подушок безпеки або виходу системи з ладу; кожний з таких випадків може стати причиною важких травм.
- Не вносьте зміни у конструкцію керма, пристроїв попереднього натягу ременів безпеки та інших елементів системи SRS. Наприклад, заміна керма, зміни конструкції переднього бампера або кузова можуть несприятливо позначитися на функціонуванні системи SRS та стати причиною травм.
- Якщо автомобіль отримав будь-які пошкодження, рекомендуємо перевірити працездатність системи SRS.

УВАГА

- Забороняється вносити зміни у конструкцію сидінь, середньої стійки та центральної консолі. Це може негативно позначитися на працездатності системи SRS та стати причиною травм.
- Виявивши пошкодження, розриви, ознаки зношення в місці розташування подушки безпеки рекомендуємо перевірити систему SRS у офіційного дилера MITSUBISHI.

ПРИМІТКА

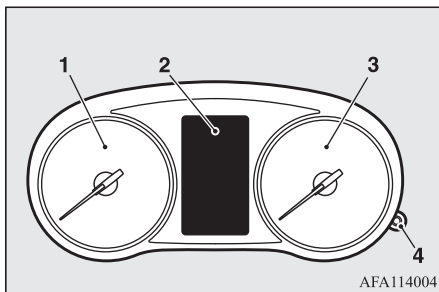
- Якщо ви здаєте автомобіль на утилізацію, робіть це відповідно до законодавства та зверніться до офіційного дилера MITSUBISHI для безпечного демонтажу системи подушок безпеки.

Прилади та органи керування

Панель приладів	5-2
Багатофункціональний дисплей	5-3
Індикатори, сигнальні лампи та список повідомлень інформаційного екрана	5-26
Індикаторні лампи	5-52
Сигнальні лампи	5-53
Повідомлення на інформаційному екрані	5-56
Проекційний дисплей (HUD)*	5-57
Комбінований перемикач світла фар	5-63
Регулювання нахилу фар	5-71
Перемикач покажчиків поворотів	5-72
Кнопка аварійної світлової сигналізації	5-73
Перемикач режиму ECO*	5-73
Вимикач протитуманних фар	5-74
Перемикач склоочисника та склоомивача	5-75
Вимикач обігріву заднього скла	5-82
Вимикач обігріву вітрового скла*	5-83
Перемикач підігріву керма*	5-84
Звуковий сигнал	5-84

Панель приладів

E00500102984



5

1- Тахометр

Тахометр показує частоту обертання колінчатого валу двигуна (об/хв). Тахометр дозволяє вибрати більш економний режим руху та попереджає про досягнення надмірних обертів двигуна (червона зона).

2- Багатофункціональний дисплей → с.5-3

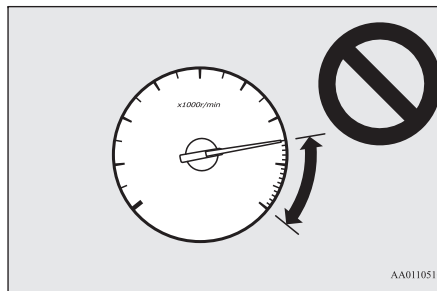
Повідомлення на інформаційному екрані → с.5-27

3- Спідометр (км/год або милі/год + км/год)

4- Кнопка регулювання яскравості підсвічування панелі приладів → с.5-2

⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

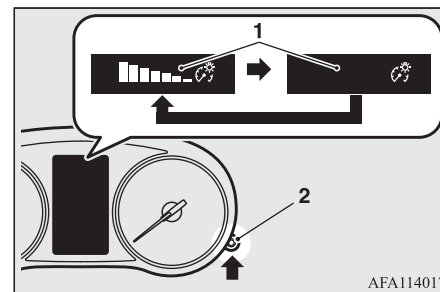
- Під час руху стежте, щоб стрілка тахометра не заходила в червону зону (занадто високі оберти двигуна).



Регулювання яскравості панелі приладів

E00531301666

При кожному натисканні кнопки регулювання яскравості підсвічування панелі приладів лунає звуковий сигнал та відбувається зміна яскравості підсвічування приладів.



1- Рівень яскравості

2- Кнопка регулювання яскравості підсвічування панелі приладів

📖 ПРИМІТКА

- Існує можливість обрати один з 8 рівнів яскравості окремо, коли габаритні вогні вимкнені та коли ввімкнені.
- Яскравість панелі приладів обирається автоматично, залежно від зовнішньої освітленості.

ПРИМІТКА

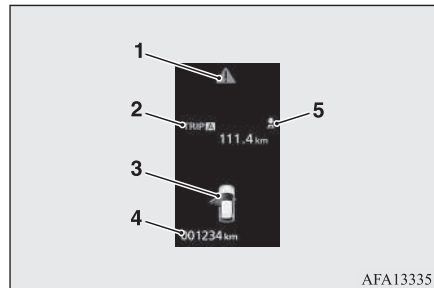
- Рівень яскравості панелі приладів запам'ятовується після вимкнення замка запалювання або вибору робочого режиму «OFF».
- Якщо натиснути та утримувати кнопку регулювання яскравості панелі приладів понад 2 секунди, яскравість підійметься до максимального рівня. Якщо натиснути та утримувати цю кнопку понад 2 секунди ще раз, яскравість повернеться до попереднього рівня.
Рекомендується використовувати цю функцію, коли показники панелі приладів погано видно через тьмяне підсвічення під час увімкнення задніх ліхтарів в яскравих місцях.
Для автомобілів, обладнаних мультимедійною системою Mitsubishi Connect або мультимедійною системою Mitsubishi Connect з навігаційною системою, робота фонові теми екрана та підсвічування перемикача під час зміни рівня яскравості освітлення до максимального залежить від технічних характеристик SDA або SDA з навігаційною системою.

Багатофункціональний дисплей


E00519903738


Завжди, перш ніж користуватись багатофункціональним дисплеєм, зупиняйте автомобіль у безпечному місці. Наступна інформація показується на багатофункціональному дисплеї: попередження, показники одометра, лічильника пробігу, середня та миттєва витрата пального, середня швидкість та інше.

[Коли замок запалювання або робочий режим у положенні «OFF»]



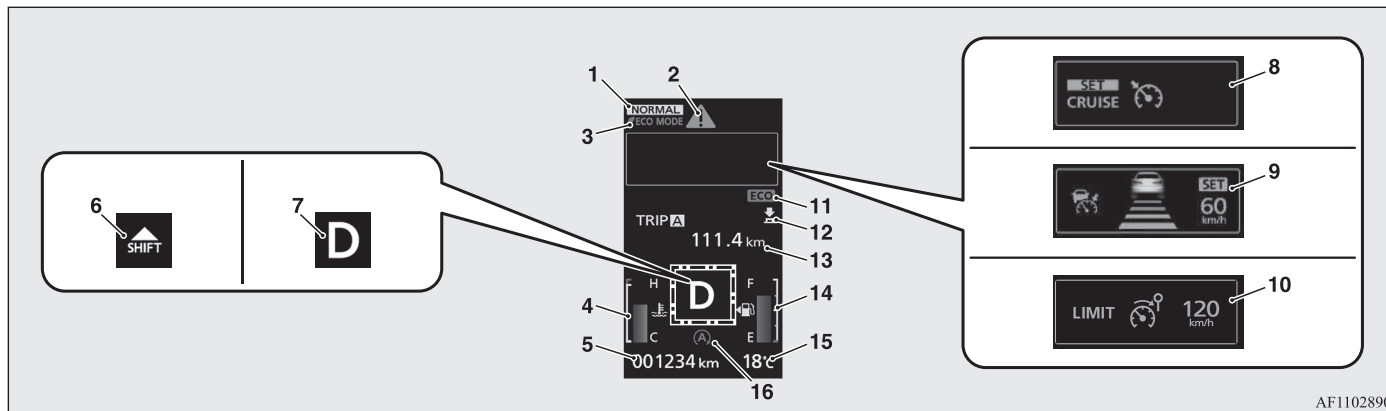
AFA133351


- 1- Позначка  на екрані багатофункціонального дисплея → с.5-8
- 2- Інформаційний екран → с.5-5
Екран попереджень → с.5-7


- 3- Екран попередження про нещільно зачинені двері → с.5-8
- 4- Одометр → с.5-10
- 5- Індикатор позначки  → с.5-7

Багатофункціональний дисплей

[Коли замок запалювання або робочий режим у положенні «ON»]



- 1- Індикація режиму S-AWC (Універсальна система стабілізації автомобіля)* → с.6-48
- 2- Позначка  на екрані багатофункціонального дисплея → с.5-8
- 3- Індикатор дисплея режиму ECO* → с.5-73
- 4- Температура охолоджувальної рідини двигуна → с.5-8
- 5- Одометр → с.5-10
- 6- Індикатор дисплея положення важеля перемикачів передач* → с.6-41
- 7- Індикація положення важеля селектора на екрані → с.6-39

- 8- Індикація системи круїз-контролю → с.6-69
- 9- Індикація системи адаптивного круїз-контролю (ACC)* → с.6-80
- 10- Індикація обмежувача швидкості* → с.6-74
- 11- Індикатор ECO* → с.5-15
- 12- Індикатор позначки  → с.5-7
- 13- Інформаційний екран → с.5-6
- 14- Показник рівня пального → с.5-9
- 15- Екран відображення зовнішньої температури → с.5-10

- 16- Робочий екран системи запуску та зупинки двигуна (AS&G)* → с.6-31
Робочий екран системи AS&G у разі вимкнення* → с.6-37

ПРИМІТКА

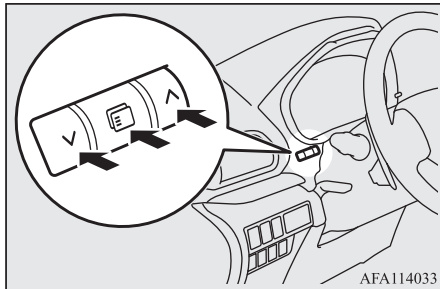
- Одиницю виміру витрати пального, температури, мову та значення інших параметрів можна змінювати. Див. розділ «Налаштування параметрів» на стор. 5-16.

Кнопки багатофункціонального дисплея

E00520001966

Під час кожного натискання кнопки багатофункціонального дисплея, лунає звуковий сигнал та на дисплеї змінюється інформація: попереджувальні повідомлення, показники лічильника добового пробігу, середня та миттєва витрата пального, відстань, яку можна проїхати на залишку пального.




Крім того, за допомогою кнопки багатофункціонального дисплея можна змінити мову та одиниці вимірювань, які використовуються на багатофункціональному дисплеї.

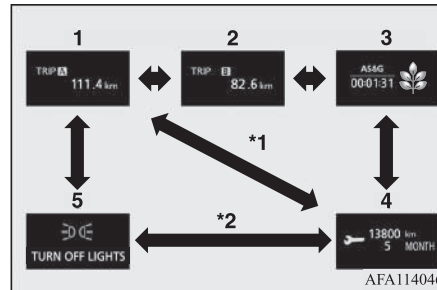


AFA114033

Інформаційний екран (замок запалювання або робочий режим у положенні «OFF»)

E00520202109

Натисніть кнопку , щоб вивести інформаційний екран. Потім натисніть перемикач  або перемикач , щоб перемикати екран дисплея в наступному порядку.



AFA114046

*1: Попередження немає

*2: Є попередження

1- Лічильник пробігу **A** → с.5-10

2- Лічильник пробігу **B** → с.5-10

3- Монітор системи автоматичної зупинки та запуску двигуна (AS&G)* → с.5-14

Екран ЕСО-покажчиків* → с.5-16

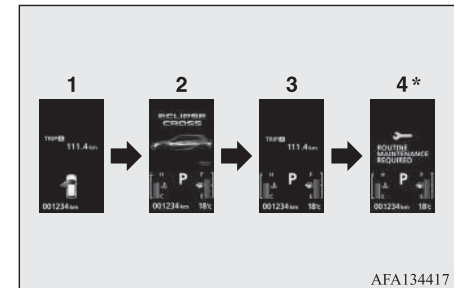
4- Нагадування про технічне обслуговування → с.5-10

5- Повернення до екрана попереджень → с.5-7

Інформаційний екран (замок запалювання перемикається з положення «LOCK» у «ON» або робочий режим змінюється з «OFF» на «ON»)

E00520702537

Коли замок запалювання перемикається у положення «ON» або вибирається робочий режим «ON», інформація на екрані змінюється наступним чином.





AFA134417

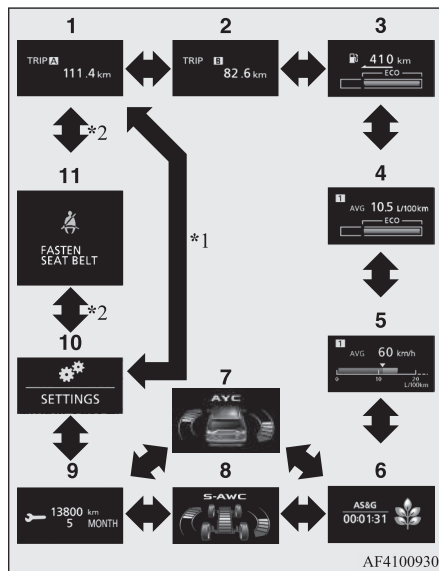
*: Час проведення наступного техобслуговування

- 1- Екран - замок запалювання або робочий режим у положенні «OFF»
- 2- Екран системних перевірок → с.5-12
- 3- Інформація на екрані, коли замок запалювання або робочий режим у положенні «ON»
- 4- Нагадування про технічне обслуговування → с.5-10

Інформаційний екран (замок запалювання або робочий режим у положенні «ON»)

E00521102583

Натисніть перемикач  або перемикач , щоб перемикати екран дисплея в наступному порядку.



AF4100930

*1: Попередження немає

- *2: Є попередження
- 1- Лічильник пробігу **A** → с.5-10
 - 2- Лічильник пробігу **B** → с.5-10
 - 3- Відстань, яку можна проїхати на залишку пального → с.5-12
Індикація допоміжної системи ECO-водіння* → с.5-15
 - 4- Середня витрата пального → с.5-13
Індикація допоміжної системи ECO-водіння* → с.5-15
 - 5- Середня швидкість → с.5-13
Миттєва витрата пального → с.5-14
 - 6- Монітор системи автоматичної зупинки та запуску двигуна (AS&G)* → с.5-14
Екран ECO-показчиків* → с.5-16
 - 7- Відображення спрацювання системи активної підтримки курсової стійкості (AYC)* → P.6-61
 - 8- Відображення спрацювання S-AWC (Універсальна система стабілізації автомобіля)* → с.6-49
 - 9- Нагадування про технічне обслуговування → с.5-10
 - 10- Екран налаштування параметрів → с.5-16
 - 11- Повернення до екрана попереджень → с.5-7

ПРИМІТКА

- Під час руху автомобіля нагадування про технічне обслуговування не показується, навіть якщо натиснути кнопки багатофункціонального дисплея. Завжди, перш ніж користуватись багатофункціональним дисплеєм, зупиняйте автомобіль у безпечному місці.
- Під час руху автомобіля неможливо обрати режим налаштування параметрів, навіть якщо натиснути кнопку багатофункціонального дисплея. Завжди зупиняйте автомобіль у безпечному місці, перш ніж користуватись дисплеєм, а також увімкніть стоянкове гальмо та переведіть важіль перемикавання передач (M/T) у положення «N» (нейтраль) або важіль селектора у положення «P» (стоянка) (CVT). Див. розділ «Налаштування параметрів» на стор. 5-16.
- Якщо існує інформація для відображення, наприклад, про несправність автомобільної системи, лунає звуковий сигнал та на багатофункціональному дисплеї з'являється повідомлення. Див. розділ «Екран попереджень» на стор. 5-7.

Екран попереджень

E00522002000

Попередження

Якщо існує інформація для відображення, наприклад, про несправність системи, лунає звуковий сигнал та багатофункціональний дисплей переходить до екрана попереджень.

Дивіться список попереджень для отримання інформації про необхідні заходи.



Див. розділ «Список попереджень» на стор. 5-28.

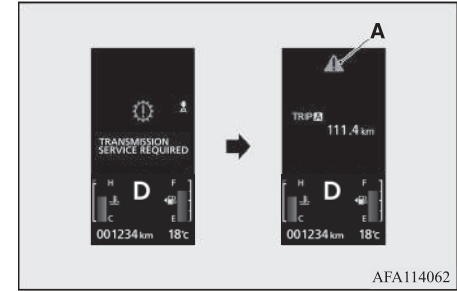
Після усунення причини появи попередження, попереджувальна інформація автоматично зникає.

Повернення до екрана, що відтворювався перед появою попередження

Навіть якщо причина появи попередження не усунута, ви можете повернутись до інформації, що відтворювалася до попередження.

Якщо натиснути кнопку багатофункціонального дисплея, екран дисплея переходить до попереднього екрана та



з'являється позначка «» попередження. Також з'являється позначка «» (A).




AFA114062

5

Якщо ви хочете перемкнути дисплей

Екрани попереджень з позначенням «» можуть бути увімкненні в верхній правій частині екрана. Якщо ви хочете перемкнути дисплей, натисніть кнопку «» приблизно на 2 секунди або більше.

Повернення до екрана попереджень

Коли показується позначка «», легким багаторазовим натисканням на

Багатофункціональний дисплей

кнопку «**∨**» або «**∧**» ви знову перейдете до екрана попереджень.

Інші важливі повідомлення

Стан роботи кожної системи показується на інформаційному екрані. Зверніться до відповідної сторінки списку попереджень для отримання більш докладної інформації.

Див. розділ «Інші важливі повідомлення» на стор. 5-48.

екран відображення позначок

E00533901116

Ця позначка з'являється під час натискання кнопки «**☰**» та переходу від екрана попереджень до попереднього екрана.

Ця позначка також показується у випадку, якщо існують інші повідомлення, крім того, що на екрані.

Після усунення причини попередження, позначка «**⚠**» автоматично зникає.

ПРИМІТКА

- Коли показується позначка «**⚠**», екран попереджень можна знову вивести на інформаційний екран. Дивіться розділ «Інформаційний екран (замок запалювання або робочий режим у положенні «OFF»)» на стор. 5-5. Див. розділ «Інформаційний екран (замок запалювання або робочий режим у положенні «ON»)» на стор. 5-6.

Екран попередження про нещільно зачинені двері

E00522602051



Це повідомлення з'являється, якщо одні з бокових дверей або двері багажного відділення зачинені нещільно.

Коли замок запалювання або робочий режим у положенні «ON» та автомобіль, з нещільно зачиненими дверима, досягає швидкості 8 км/год, чотири рази лунає звуковий сигнал. Це

свідчить про те, що двері зачинені нещільно.

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Перед початком руху автомобіля, переконайтесь, що попередження вимкнене.


Температура охолоджувальної рідини двигуна

E00521401752



Цей режим показує температуру охолоджувальної рідини двигуна. Якщо температура охолоджувальної рідини перебільшує номінальну, символ «**⚠**» починає блимати. Під час руху автомобіля, завжди слідкуйте за температурою охолоджувальної рідини двигуна.

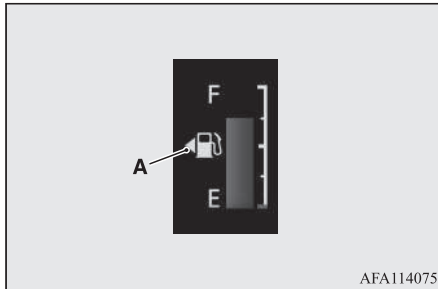
⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- У випадку перегрівання двигуна, почне блимати символ «». В такому випадку смуга, що відповідає температурі, потрапляє в червону зону. негайно зупиніть автомобіль в безпечному місці та здійсніть потрібні заходи. Див. «Перегрів двигуна» на стор. 8-4.

Показчик рівня пального

E00522201904

Цей режим показує кількість пального в баку.



AFA114075


- F- Повний
E- Порожній


📖 ПРИМІТКА

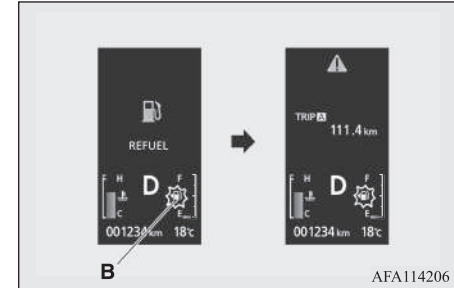
- Через деякий час після заправки автомобіля, показчик пального починає відображувати дійсні значення.
- Показчик рівня пального не відображатиме точних показників, якщо автомобіль заправлявся з увімкненим замком запалювання або робочим режимом «ON».
- Стрілкою (A) позначено, що горловина паливного бака знаходиться з лівого боку автомобіля.

Попередження про мінімальний запас пального

E00522402642

Коли рівень пального в баку знижується приблизно до 8 літрів на інформаційному екрані з'являється попередження про мінімальний запас пального, та починає повільно блимати позначка «» (B) (приблизно раз в секунду). Через декілька секунд багатофункціональний дисплей повертається від попередження про мінімальний запас пального до попереднього екрана. Якщо рівень пального додатково знизиться на інформаційному екрані знову з'являється попередження про мінімальний запас пального, та позначка

«» (B) починає блимати частіше (приблизно двічі в секунду).



AFA114206

⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Не треба їздити з дуже низьким рівнем пального в баку, це може стати причиною виходу з ладу каталітичного нейтралізатора. На дисплеї з'явиться попередження негайно долити пальне.

📖 ПРИМІТКА

- На ухилах або поворотах можлива помилкова поява попередження через переміщення пального в баку.

Екран відображення зовнішньої температури

E00522100498

Показує температуру зовнішнього повітря.

20 °C

5

ПРИМІТКА

- Одиницю виміру можна змінити з «°C» на «°F» та навпаки.
Див. розділ «Налаштування параметрів» на стор. 5-16.
- Залежно від погодних умов та характеру водіння температура, що показується на дисплеї, може відрізнятися від дійсної температури зовнішнього повітря.

Одометр

E00527800083

Одометр показує загальний пробіг автомобіля.

Лічильник добового пробігу


E00527901179

Лічильник пробігу показує відстань, що подолана за окрему поїздку.

Приклад використання лічильників пробігу **A** та **B**

Існує можливість замірити відстань двох поїздок: від початкового пункту **A** та від будь-якого іншого проміжного пункту за допомогою лічильника **B**.

Скидання показників лічильника добового пробігу

Для скидання показників лічильника на «0» натисніть на кнопку  та утримуйте її понад 2 секунд. При цьому анулюються тільки показники, що відображуються в цей момент.

Приклад

Якщо на дисплеї показується поїздка **A**, то будуть анульовані тільки значення пробігу для поїздки **A**.

ПРИМІТКА

- При від'єднанні клеми акумуляторної батареї на довгий час, пам'ять лічильників **A** та **B** очищається, та на дисплеї показується «0».

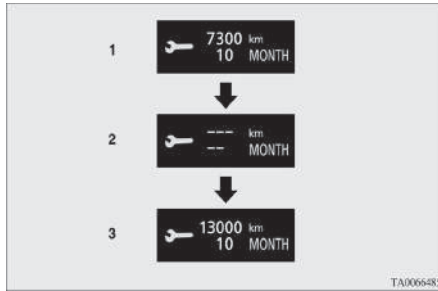
Нагадування про технічне обслуговування

E00522502324

У режимі нагадування про необхідність проведення обслуговування показується час до наступного обслуговування, що його рекомендовано MITSUBISHI. Якщо прийшов час для проведення технічного обслуговування, на дисплеї показується «---».

ПРИМІТКА

- Залежно від комплектації автомобіля час до наступного періодичного технічного обслуговування може відрізнятися від рекомендованого MITSUBISHI.
Крім цього, параметри попередження про наступне технічне обслуговування можна змінити.
Для зміни параметрів звертайтеся до офіційного дилера MITSUBISHI.
Для отримання додаткової інформації звертайтеся до офіційного дилера MITSUBISHI.



1. Відображує час, що залишився до наступного технічного обслуговування.

ПРИМІТКА

- Відстань показується в одиницях 100 км (100 миль). Час показується в місяцях.

2. Інформує про наближення періодичного технічного обслуговування. Рекомендуємо звернутися за консультацією до офіційного дилера MITSUBISHI.

Якщо замок запалювання переведений з положення «LOCK» у положення «ON» або робочий режим «OFF» змінено на «ON», в цей час, упродовж декількох секунд, на екрані з'являється наступне попередження.





3. Після проведення процедур технічного обслуговування в офіційного дилера MITSUBISHI на екрані виводиться кількість місяців та відстань, що залишилась до наступного технічного обслуговування.



Скидання


Значення «---» можна скинути, якщо замок запалювання або робочий режим перебувають у положенні «OFF». Коли значення скинуте, показується час до наступного технічного обслуговування та попередження більше не з'являється, якщо замок запалювання перемикається з поло-

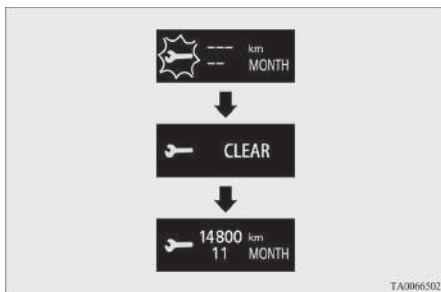
ження «LOCK» у «ON» або робочий режим змінюється з «OFF» на «ON».

1. Якщо коротко натиснути кнопку «» або «» декілька разів, дисплей перейде до екрана нагадування про технічне обслуговування.



2. Натисніть та утримуйте кнопку «» упродовж принаймні 2 секунд, для появи на екрані «». (Якщо після цього упродовж 10 секунд не відбудеться ніяких дій, дисплей повернеться до попереднього екрана.)

3. Під час миготіння піктограми натисніть кнопку «», щоб змінити дисплей з «---» на «CLEAR». Після цього відобразиться час до наступного проведення технічного обслуговування.



⚠️ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- До ваших обов'язків входить проведення періодичного технічного обслуговування автомобіля. Вчасно проводьте перевірки та технічне обслуговування для запобігання нещасним випадкам та виходу автомобіля з ладу.

📖 ПРИМІТКА

- Скинути показники «---» неможливо, якщо замок запалювання або робочий режим перебувають у положенні «ON».
- Коли на екрані світиться «---», після певної дистанції та проміжку часу це значення буде скинуто, та екран покаже час до наступного проведення технічного обслуговування.

📖 ПРИМІТКА

- Якщо ви випадково скинули параметри нагадування, рекомендуємо звернутися за консультацією до офіційного дилера MITSUBISHI.

Екран системних перевірок

Коли замок запалювання перемикається у положення «ON» або вибирається робочий режим «ON» на дисплеї упродовж приблизно 4 секунд показується екран системних перевірок. Після цього у випадку відсутності несправностей з'явиться інформаційний екран (замок запалювання або робочий режим у положенні «ON»).

Якщо будуть виявлені несправності, на екрані з'явиться попередження. Див. розділ «Список попереджень» на стор. 5-28.



Відстань, яку можна проїхати на залишку пального

E00538000027

Це значення показує відстань (у кілометрах або милях), яку можливо проїхати на паливі, що залишилося в баку. Якщо відстань, яку можливо проїхати на залишку пального, стає меншою за 50 км (30 миль), замість значення показується «---».

Заправте бак автомобіля якомога швидше.



📖 ПРИМІТКА

- Відстань, що можна проїхати на залишку пального, залежить від даних про витрату пального. Дійсна відстань залежить від умов руху, манери водіння та інших факторів. Тому це значення може використовуватися лише для довідки.

ПРИМІТКА

- Після заправлення паливом відстань, яку можна проїхати на залишку пального, буде перерахована. Але якщо в бак долити мало пального, показники відстані можуть виявитись невірними. Тому заправляйте в бак максимально можливу кількість пального під час заправлення.
- Інколи, під час зупинки автомобіля на крутому ухилі, відстань, що можна проїхати на залишку пального, може змінюватися випадковим чином. Це відбувається через переміщення пального в баку на ухилі, та не є ознакою несправності.
- Одиницю виміру можна змінити з «км» на «милі» та навпаки. Див. розділ «Налаштування параметрів» на стор. 5-16.

Середня витрата пального

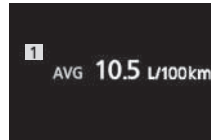
E00531201287

Це значення показує середню витрату пального, починаючи з останнього скидання показників.

Можна налаштувати 2 типи режимів - автоматичне скидання [1] та ручне скидання [2].

Див. розділ «Зміна режиму скидання середньої витрати пального та швидкості» на стор. 5-18.

Для додаткової інформації щодо зміни налаштувань відтворення середньої витрати пального, дивіться розділ «Налаштування параметрів» на стор. 5-16.

**ПРИМІТКА**

- Скидання середньої витрати пального можна здійснювати окремо для автоматичного та ручного режимів.
- Якщо середню витрату пального неможливо визначити, на дисплеї буде показуватися «---».
- За замовчуванням, встановлений «Режим автоматичного скидання».
- Середня витрата пального залежить від умов руху, манери водіння та інших факторів. Середня витрата пального, що відображається, може відрізнятися від дійсної. Тому це значення може використовуватися лише для довідки.
- Після від'єднання акумуляторної батареї, інформація про обраний режим скидання середньої витрати пального видаляється з пам'яті.

ПРИМІТКА

- Одиницю виміру можна змінити (км/л, мілі/галон (галон США), мілі/галон (британський галон) або л/100 км). Див. розділ «Налаштування параметрів» на стор. 5-16.

Середня швидкість

E00533701169

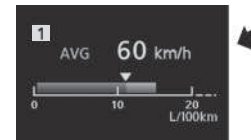
5

Це значення показує середню швидкість упродовж періоду, починаючи з останнього скидання показників.

Можна налаштувати 2 типи режимів - автоматичне скидання [1] та ручне скидання [2].

Див. розділ «Зміна режиму скидання середньої витрати пального та швидкості» на стор. 5-18.

Для додаткової інформації щодо зміни значень цих параметрів дивіться розділ «Налаштування параметрів» на стор. 5-16.



ПРИМІТКА


- Скидання середньої швидкості можна здійснювати окремо для автоматичного та ручного режимів.
- Якщо середню швидкість визначити неможливо, на дисплеї буде показуватися «---».
- За замовчуванням, встановлений «Режим автоматичного скидання».
- Одиницю виміру можна змінити (км/год або милі/год).
Див. розділ «Налаштування параметрів» на стор. 5-16.
- Після від'єднання акумуляторної батареї, інформація про обраний режим скидання середньої швидкості (автоматичний або ручний) видаляється з пам'яті.

Індикація миттєвого споживання пального

E00533601139

Під час руху, цей параметр показує миттєву витрату пального у вигляді графічної смуги.



Позначка «» (A) на покажчику миттєвої витрати пального позначає середню витрату пального.

Якщо миттєва витрата пального перевершує середній покажчик, миттєва витрата пального зображується зеленою смугою.

Зауважте, що коли показник миттєвої витрати пального нижче середнього показника, це означає що ви можете зекономити пальне.

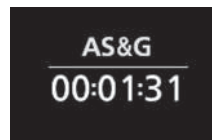
ПРИМІТКА

- Якщо миттєву витрату пального визначити не можна, графічна смуга не показується.
- Одиницю виміру можна змінити (км/л, милі/галон (галон США), милі/галон (британський галон) або л/100 км).
Див. розділ «Налаштування параметрів» на стор. 5-16.
- Показ зеленої графічної смуги можна скасувати.
Див. розділ «Налаштування параметрів» на стор. 5-16.

Монітор автоматичної зупинки та запуску двигуна (AS&G)*

E00531101084

На цьому екрані показується сумарний час, упродовж якого двигун був вимкнutoю системою автоматичної зупинки та запуску двигуна (AS&G). Див. розділ «Система автоматичної зупинки та запуску двигуна (AS&G)» на стор. 6-31.



ПРИМІТКА

- Під час наступного увімкнення замка запалювання або робочого режиму в положення «ON», відбувається скидання сумарного часу.

Індикатор ECO*

E00529300200



Цей індикатор з'являється при досягненні найбільш економічної витрати пального.

ПРИМІТКА

- На автомобілях з CVT інформація допоміжної системи ECO відображається лише коли важіль селектора знаходиться в положенні «D» (рух) або коли автомобіль рухається у спортивному режимі.

5

Допоміжна система ECO-водіння*

E00531501352

Ця система розраховує, наскільки економічним є ваше водіння за різних умов.

Допоміжна система ECO-водіння показує, наскільки ефективним є ваше використання педалі акселератора залежно від швидкості руху.



ЕСО-показчик*

E00531601294

ЕСО-показчик відображує кількість балів, що ви заробили, ефективно витрачаючи пальне під час керування. Бали відображуються у вигляді листків дерева:

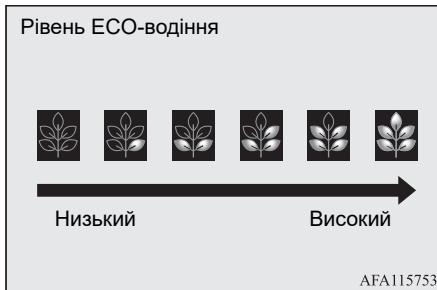
5

[Коли замок запалювання або робочий режим у положенні «ON»]

Показується показчик вашого ЕСО-водіння упродовж останніх декількох хвилин.

[Коли замок запалювання або робочий режим у положенні «OFF»]



На екрані виводиться загальний показчик ЕСО, що був підрахований системою за час з моменту, коли замок запалювання було повернуто в положення «ON» або обрано робочий режим «ON» та до моменту, коли замок було повернуто в положення «LOCK» або «ACC», або обрано режим «OFF».



Зміна параметрів функції

E00522702544




Параметри «Мова», «Одиниця виміру температури», «Спосіб скидання середньої витрати пального та середньої швидкості», «Одиниця виміру витрати пального» та інші можна змінювати.




1. Зупиніть автомобіль у безпечному місці.
Увімкніть стоянкове гальмо та переведіть важіль перемикачання передач у нейтральне положення «N» (нейтраль) (M/T) або важіль селектора в положення «P» (стоянка) (CVT).
2. Багаторазовим натисканням на кнопку «» або «» перемкніть інформаційний екран в режим налаштування параметрів.

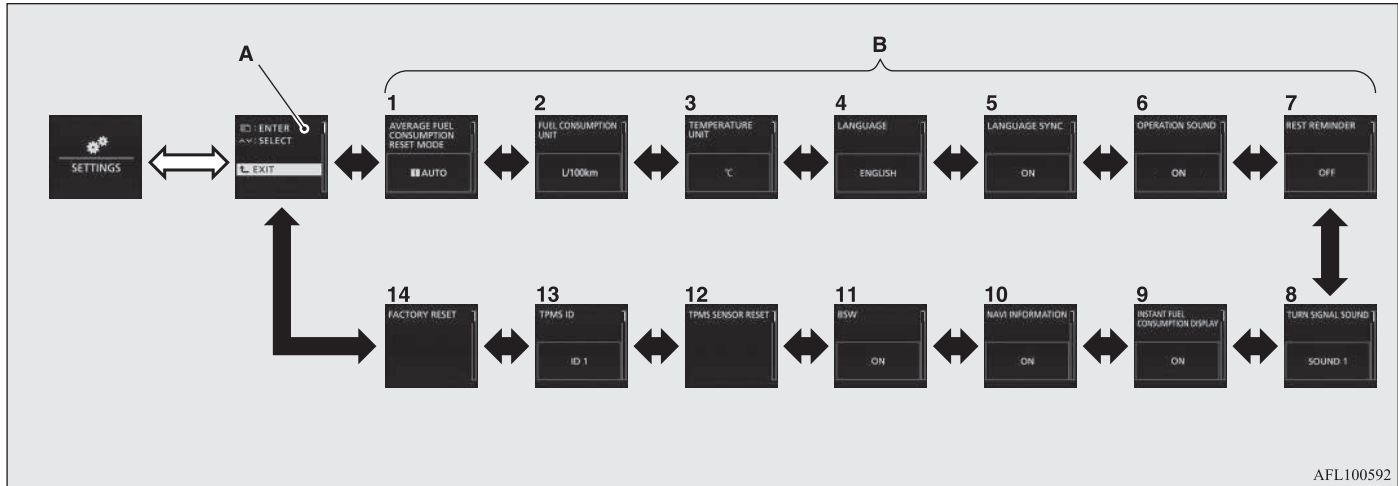
Див. розділ «Інформаційний екран (замок запалювання або робочий режим у положенні «ON»)» на стор. 5-6.



⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Зупиніть автомобіль перш ніж змінювати параметри заради безпеки. Під час руху, автомобіля режим налаштування параметрів обрати неможливо, навіть якщо використати кнопки («», «», «»).

3. Натисніть перемикач «», щоб перейти на верхній екран (А) до екранів меню. Потім натисніть перемикач «» або «», щоб перейти до екранів меню (В).



⇔ : перемикач «**ENTER**»

➔ : перемикач «**V**» або перемикач «**^**»

- 1- Зміна режиму скидання середньої витрати пального та швидкості → с.5-18
- 2- Зміна одиниці виміру витрати пального → с.5-19
- 3- Зміна одиниці виміру температури → с.5-20
- 4- Зміна мови дисплея → с.5-21
- 5- Зміна мови сумісного керування* → с.5-21

6- Режим звукового супроводження → с.5-22

7- Зміна часу, до повідомлення про необхідність відпочинку "REST RIMINDER" → с.5-23

8- Зміна звукового супроводження показників поворотів → с.5-23

9- Зміна відтворення миттєвої витрати пального → с.5-24

10- Зміна відтворення навігаційної інформації* → с.5-24

11- Система контролю «сліпих» зон (BSW)*: Використання → с.6-113

12- Скидання попередження про гранично низький рівень тиску в шинах → с.6-126


13- Зміна ідентифікаторів датчиків тиску → с.6-127

14- Повернення до заводських налаштувань → с.5-24

ПРИМІТКА

- Якщо на екрані меню упродовж 30 секунд нічого не натискати, дисплей повернеться до екрана налаштування параметрів.

5

4. Після перемикавання на екран меню (В) до налаштування, які потрібно змінити, натисніть кнопку «», щоб перейти до налаштувань вибраного екрана. Щоб дізнатись більше про методи експлуатації, зверніться до кожного відповідного пункту.



ПРИМІТКА


- Якщо від'єднати акумуляторну батарею, відбудеться автоматичне скидання функціональних налаштувань та автоматичне встановлення заводських налаштувань (за винятком Системи контролю «сліпих» зон (BSW): «Використання функції», «Скидання попередження про гранично низький рівень тиску в шинах» та «Зміна ідентифікаторів датчиків тиску»).

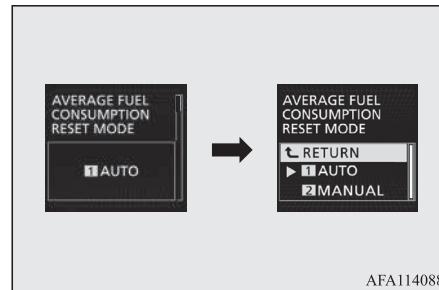
Зміна режиму скидання середньої витрати пального та швидкості




E00522902328

Скидання режиму показу середньої витрати пального та середньої швидкості можуть бути змінені між «Автоматичне скидання» або «Ручне скидання».


1. Перемикавання на екран налаштування параметрів.
Див. розділ «Налаштування параметрів» на стор. 5-16.
2. Натисніть перемикач  або перемикач  декілька разів, щоб перемкнутись на екран «AVERAGE FUEL CONSUMPTION RESET MODE» (РЕЖИМ СКИДАННЯ СЕРЕДНЬОЇ ВИТРАТИ ПАЛИВА).

Далі натисніть перемикач , щоб перейти до екрана налаштування параметрів.



3. Натисніть перемикач  або перемикач , щоб обрати режим скидання, далі натисніть перемикач , щоб підтвердити налаштування. Значення параметра змінюється відповідно до обраного варіанта.

Режим ручного скидання

- Коли на екран виводяться показники середньої витрати пального та середньої швидкості, якщо натиснути та утримувати перемикач , то такі показники середньої витрати пального та середньої швидкості, виведені на екран, скидаються.
- За умов виконання наступних операцій, режим скидання буде змінено з ручного на автоматичний.

[Крім автомобілів, обладнаних системою дистанційного керування автомобілем]


Поверніть замок запалювання з «ACC» або «LOCK» у положення «ON».

[Автомобілі, обладнані системою дистанційного керування автомобілем]

Змініть робочий режим з «ACC» або «OFF» на «ON».

Режим автоматичного скидання показників вмикається автоматично. Але якщо встановити ручний режим скидання, будуть показуватися дані з моменту останнього скидання.

Режим автоматичного скидання

- Коли на екран виводяться показники середньої витрати пального та середньої швидкості, якщо натиснути та утримувати перемикач , то такі показники середньої витрати пального та середньої швидкості, виведені на екран, скидаються.

- Якщо вимикач двигуна чи робочий режим перебувають у зазначеному нижче положенні, відбудеться автоматичне скидання середньої витрати пального та швидкості.

[Крім автомобілів, обладнаних системою дистанційного керування автомобілем]

Замок запалювання перебуває у положенні «ACC» або «LOCK» упродовж 4 годин або більше.

[Автомобілі, обладнані системою дистанційного керування автомобілем]

Упродовж 4 годин або більше обраний робочий режим «ACC» або «OFF».




ПРИМІТКА

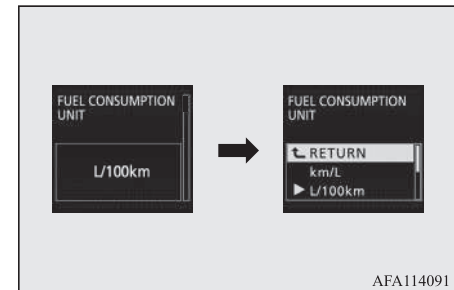
- Скидання середньої витрати пального та середньої швидкості можна здійснювати окремо для автоматичного та ручного режимів.
- Після від'єднання акумуляторної батареї, інформація про автоматичний або ручний режим скидання середньої витрати пального та швидкості видаляється з пам'яті.

Зміна одиниці вимірювання витрати пального

E00523001912

Одиницю виміру витрати пального можливо змінити. При цьому змінюються відповідним чином одиниці виміру відстані, швидкості та об'єму.

1. Перемикач на екран налаштування параметрів.
Див. розділ «Налаштування параметрів» на стор. 5-16.
2. Натисніть перемикач  або перемикач  декілька разів, щоб перемкнутись на екран «FUEL CONSUMPTION UNIT» (ОДИНИЦЯ ВИМІРУ ВИТРАТИ ПАЛИВА). Далі натисніть перемикач , щоб перейти до екрана налаштування параметрів.



AFA114091

3. Натисніть перемикач **▼** або перемикач **▲**, щоб обрати одиниці, далі натисніть перемикач **☒**, щоб підтвердити налаштування. Налаштування змінюються відповідно до обраної одиниці.

5

ПРИМІТКА

- Одиниці виміру для відстані, що можна проїхати на залишку пального, середньої витрати пального, середньої швидкості та миттєвої витрати пального будуть також змінені, але одиниці виміру стрілки спідометра, одометра та лічильника пробігу залишаться незмінними.

Одиниці виміру відстані та швидкості перемикаються наступним чином, щоб відповідати одиниці виміру витрати пального.

Витрата пального	Відстань (що можна проїхати)	Швидкість (середня)
км/л	км	км/год
л/100 км	км	км/год
миль/галон (США)	миля (милі)	миль/год

Витрата пального	Відстань (що можна проїхати)	Швидкість (середня)
миль/галон (Великобританія)	миля (милі)	миль/год

Зміна одиниці вимірювання температури

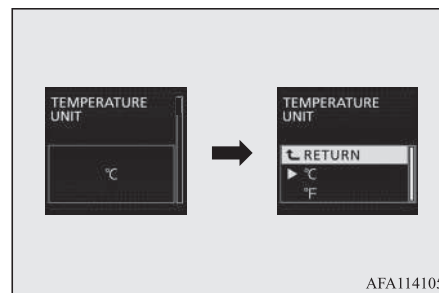
E00523102402

Одиницю виміру температури можливо змінити.

1. Перемикання на екран налаштування параметрів.
Див. розділ «Налаштування параметрів» на стор. 5-16.

2. Натисніть перемикач **▼** або перемикач **▲** декілька разів, щоб перемкнутись на екран «TEMPERATURE UNIT» (ОДИНИЦЯ ВИМІРУ TEMПЕРАТУРИ).

Далі натисніть перемикач **☒**, щоб перейти до екрана налаштування параметрів.



AFA114105

3. Натисніть перемикач **▼** або перемикач **▲**, щоб обрати одиниці, далі натисніть перемикач **☒**, щоб підтвердити налаштування. Значення параметра змінюється відповідно до обраного варіанта.

ПРИМІТКА

- Одиниця виміру температури на панелі системи кондиціонування змінюється разом зі зміною одиниці виміру зовнішньої температури повітря на багатофункціональному дисплеї. Однак «°C» або «°F» на дисплеї системи кондиціонування не відображуються.

ПРИМІТКА

- На автомобілях, обладнаних Мультимедійною системою Mitsubishi Connect (SDA) або Мультимедійною системою Mitsubishi Connect з навігаційною системою, одиниця виміру температури системи кондиціонування на багатофункціональному дисплеї, змінюється разом зі зміною одиниці виміру зовнішньої температури повітря. Однак «°C» або «°F» кондиціонера не відображаються на екрані аудіосистеми.

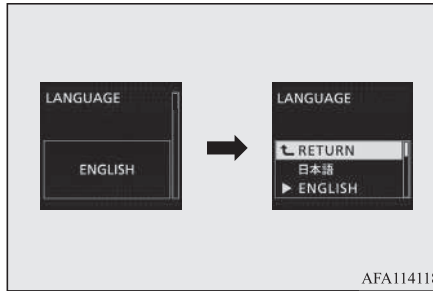
Зміна мови дисплея

E00523201826

Мову показу інформації на багатофункціональному дисплеї можна змінити.

1. Перемикання на екран налаштування параметрів.
Див. розділ «Налаштування параметрів» на стор. 5-16.
2. Натисніть перемикач **∨** або перемикач **∧** декілька разів, щоб перемкнутись на екран «LANGUAGE» (МОВА).

Далі натисніть перемикач **☐**, щоб перейти до екрана налаштування параметрів.



AFA114118

3. Натисніть перемикач **∨** або перемикач **∧**, щоб обрати потрібну мову, далі натисніть перемикач **☐**, щоб підтвердити налаштування. Налаштування змінюються відповідно до обраної мови.

ПРИМІТКА

- У випадку вибору варіанта «---», попередження та інші важливі повідомлення не будуть показуватися.

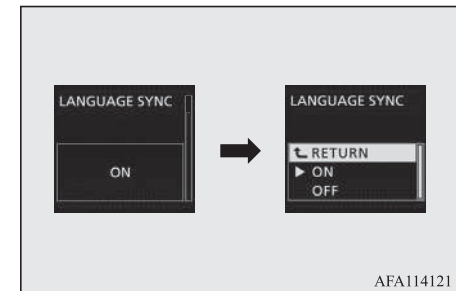
Зміна мови сумісного керування*

E00523301999

Мову, що використовується, інтерфейсом Bluetooth® 2.0 (якщо обладнано), системою кругового огляду (якщо

обладнано) або проєкційним дисплеєм (HUD) (якщо обладнано), можна змінити автоматично на мову багатофункціонального дисплея.

1. Перемикання на екран налаштування параметрів.
Див. розділ «Налаштування параметрів» на стор. 5-16.
2. Натисніть перемикач **∨** або перемикач **∧** декілька разів, щоб перемкнутись на екран «LANGUAGE SYNC» (СИНХРОНІЗАЦІЯ МОВ). Далі натисніть перемикач **☐**, щоб перейти до екрана налаштування параметрів.



AFA114121

3. Натисніть перемикач **▼** або перемикач **▲**, щоб обрати налаштування, далі натисніть перемикач **☑**, щоб підтвердити налаштування. Налаштування змінюються відповідно до обраного варіанта.

ПРИМІТКА

- Вибір мови контролю здійснюється наступним чином, залежно від значення параметра.
- Якщо параметру мови сумісного керування було присвоєне значення «ON» (мову сумісного керування дозволено), тоді мова дисплея приймається автоматично у якості мови, що використовується інтерфейсом Bluetooth® 2.0 (якщо обладнано), системою кругового огляду (якщо обладнано) або проекційним дисплеєм (HUD) (якщо обладнано). Проте, функція зміни може не працювати в залежності від обраної мови багатофункціонального дисплея.

ПРИМІТКА

- Якщо параметру мови керування було присвоєне значення «OFF» (мову сумісного керування заборонено), тоді мова дисплея не приймається автоматично у якості мови, що використовується інтерфейсом Bluetooth® 2.0 (якщо обладнано), системою кругового огляду (якщо обладнано) або проекційного дисплея (HUD) (якщо обладнано).
- На автомобілях з аудіосистемою мова такої системи автоматично не змінюється, навіть якщо обрати «ON» для мови сумісного керування (мову сумісного керування дозволено).

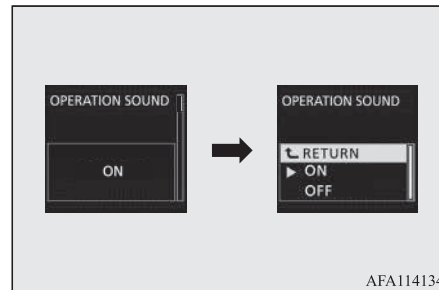
Режим звукового супроводження

E00523401815

Звукове супроводження перемикачів багатофункціонального дисплея та кнопки регулювання яскравості підсвічування панелі приладів можна змінити.

1. Перемикання на екран налаштування параметрів.
Див. розділ «Налаштування параметрів» на стор. 5-16.

2. Натисніть перемикач **▼** або перемикач **▲** декілька разів, щоб перемкнутись на екран «OPERATION SOUND» (ЗВУКОВЕ СУПРОВОДЖЕННЯ). Далі натисніть перемикач **☑**, щоб перейти до екрана налаштування параметрів.



3. Натисніть перемикач **▼** або перемикач **▲**, щоб обрати звук, далі натисніть перемикач **☑**, щоб підтвердити налаштування. Налаштування змінюються відповідно до обраного варіанта.

ПРИМІТКА

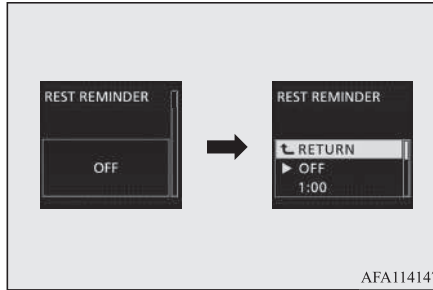
- Налаштування режиму звукового супроводження вимикає тільки звук під час натискання кнопки на багатофункціональному дисплеї та кнопки регулювання яскравості підсвічування панелі приладів. Попередження та інші звуки вимкнуті неможливо.

Зміна часу, до повідомлення про необхідність відпочинку (REST REMINDER)

E00523501858

Час до появи повідомлення можливо змінити.

1. Перемикання на екран налаштування параметрів.
Див. розділ «Налаштування параметрів» на стор. 5-16.
2. Натисніть перемикач **∨** або перемикач **∧** декілька разів, щоб перемкнутись на екран «REST REMINDER» (ПОВІДОМЛЕННЯ ПРО ВІДПОЧИНОК). Далі натисніть перемикач **☒**, щоб перейти до екрана налаштування параметрів.



AFA114147

3. Натисніть перемикач **∨** або перемикач **∧**, щоб обрати час, далі натисніть перемикач **☒**, щоб підтвердити налаштування. Налаштування змінюються на обраний час.

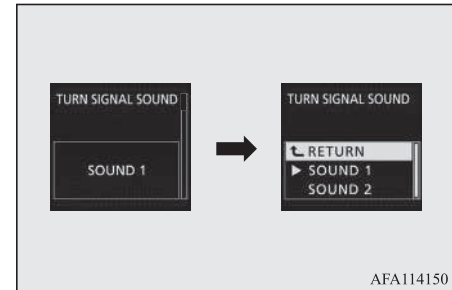
ПРИМІТКА

- Інформація про час подорожі скидається після вимкнення замка запалювання чи вибору робочого режиму «OFF».

Зміна звукового супроводження покажчиків поворотів

E00529101508

Звук, що супроводжує блимання покажчиків повороту, можливо змінити.



AFA114150

3. Натисніть перемикач **∨** або перемикач **∧**, щоб обрати звук, далі натисніть перемикач **☒**, щоб підтвердити налаштування.
Звук, що супроводжує блимання покажчиків поворотів, змінюється відповідно до обраного варіанта.

1. Перемикання на екран налаштування параметрів.

Див. розділ «Налаштування параметрів» на стор. 5-16.

2. Натисніть перемикач **∨** або перемикач **∧** декілька разів, щоб перемкнутись на екран «TURN SIGNAL SOUND» (ЗВУКОВИЙ СИГНАЛ ПОВОРОТУ). Далі натисніть перемикач **☒**, щоб перейти до екрана налаштування параметрів.

Зміна відтворення миттєвої витрати пального



E00529201424


Параметр графічної зеленої смуги на екрані миттєвої витрати пального можна змінити.

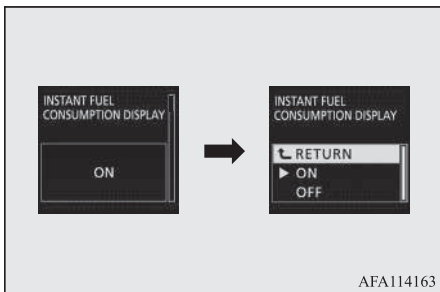
5




1. Перемикання на екран налаштування параметрів.

Див. розділ «Налаштування параметрів» на стор. 5-16.

2. Натисніть перемикач  або перемикач , щоб декілька разів, щоб переключитись на екран «INSTANT FUEL CONSUMPTION DISPLAY» (МИТТЄВА ВИТРАТА ПАЛЬНОГО).

Далі натисніть перемикач , щоб перейти до екрана налаштування параметрів.



3. Натисніть перемикач  або перемикач , щоб обрати налаштування, далі натисніть перемикач , щоб підтвердити налаштування. Відображення зеленої смуги змінюється відповідно до обраного варіанта.




Зміна відтворення навігаційної інформації*

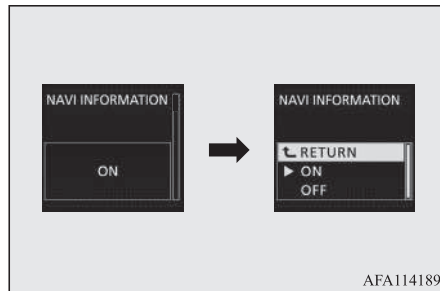
E00569500116




Якщо автомобіль обладнано мультимедійною системою Mitsubishi Connect (SDA) з навігаційною системою, можна обрати, чи виводити навігаційну інформацію на інформаційному екрані.

1. Перемикання на екран налаштування параметрів.

Див. розділ «Налаштування параметрів» на стор. 5-16.

2. Натисніть перемикач  або перемикач , щоб декілька разів, щоб переключитись на екран «NAVI INFORMATION» (НАВІГАЦІЙНА ІНФОРМАЦІЯ). Далі натисніть перемикач , щоб перейти до екрана налаштування параметрів.



3. Натисніть перемикач  або перемикач , щоб обрати налаштування, далі натисніть перемикач , щоб підтвердити налаштування.

Налаштування змінюються на обрані налаштування виводу навігаційної інформації.

Повернення до заводських налаштувань

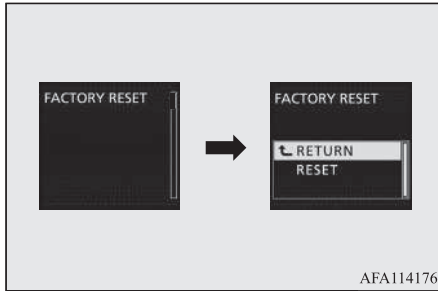
E00523602322

Всі параметри можна повернути до їх заводських значень.

1. Перемикання на екран налаштування параметрів.

Див. розділ «Налаштування параметрів» на стор. 5-16.

2. Натисніть перемикач **▼** або перемикач **▲** декілька разів, щоб перемкнутись на екран «FACTORY RESET» (СКИДАННЯ ДО ЗАВОДСЬКИХ НАЛАШТУВАНЬ). Далі натисніть перемикач **☐**, щоб перейти до екрана налаштування параметрів.



3. Натисніть перемикач **▼** або перемикач **▲**, щоб обрати «RESET» (СКИНУТИ), далі натисніть перемикач **☐** та утримуйте кнопку приблизно протягом 5 секунд, щоб підтвердити налаштування. При цьому пролунає звуковий сигнал та всім параметрам будуть присвоєні заводські значення.

ПРИМІТКА

- Параметри мають наступні заводські значення:
 - «AVERAGE FUEL CONSUMPTION RESET MODE» (Режим скидання середньої витрати пального): AUTO
 - «FUEL CONSUMPTION UNIT» (Одиниця виміру витрати пального): Л/100 км
 - «TEMPERATURE UNIT» (оддиниця виміру температури): °C
 - «LANGUAGE» (мова): Англійська або Російська
 - «LANGUAGE SYNC»: ON
 - «OPERATION SOUND» (звукове супроводження): ON
 - «REST REMINDER» (нагадування про відпочинок): OFF
 - «TURN SIGNAL SOUND» (звуковий сигнал повороту): SOUND 1 (сигнал 1)
 - «INSTANT FUEL CONSUMPTION DISPLAY» (миттєва витрата пального): ON
 - «NAVI INFORMATION» (інформація навігаційної системи): ON
- Параметри «BSW», «TPMS SENSOR RESET» та «TPMS ID» неможливо повернути до заводських значень.

- 12- Повідомлення на інформаційному екрані → с.5-27
- 13- Сигнальна лампа електричного стоянкового гальма* → с.5-54
- 14- Індикатор системи курсової стійкості (ASC) → с.6-68
- 15- Індикатор «OFF» системи курсової стійкості (ASC) → с.6-68
- 16- Сигнальна лампа антиблокувальної системи гальм (ABS) → с.6-64
- 17- Сигнальна лампа системи пасивної безпеки (SRS) → с.4-41
- 18- Сигнальна лампа діагностики двигуна → с.5-54
- 19- Попередження про непристебнуті ремені безпеки → с.4-11
- 20- Сигнальна лампа системи контролю тиску в шинах → с.6-123
- 21- Індикаторна лампа системи автоматичного утримання гальмами* → с.6-55
- 22- Сигнальна лампа гальмівної системи → с.5-53

Повідомлення на інформаційному екрані

E00523901504

Якщо існує інформація для відображення, наприклад, нагадування про необхідність вимкнення приладів освітлення, лунає звуковий сигнал та багатофункціональний дисплей переходить до екрана попереджувальних повідомлень.

Дивіться відповідну сторінку для отримання інформації про необхідні заходи.

Після усунення причини появи попередження, попереджувальна інформація автоматично зникає.

Див. розділ «Список попереджень» на стор. 5-28.

Див. розділ «Екран системи навігації» на стор. 5-47.

Див. розділ «Інші важливі повідомлення» на стор. 5-48.



5






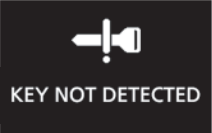

ПРИМІТКА

- На інформаційному екрані може з'явитись повідомлення у супроводженні звукового сигналу в наступних виняткових випадках. Це виникає внаслідок дії на систему перешкод, таких як шум чи сильне електромагнітне випромінювання, що не становить функціональну проблему.
 - Надзвичайно велике електромагнітне випромінювання отримане від джерела, наприклад, не сертифікованого радіоприймача, іскри на контакті проводу або радіолокаційної станції.
 - Встановлене електричне обладнання спричинило появу ненормальної напруги чи електростатичного розряду (включно з обладнанням вторинного ринку).
- У випадку багаторазової появи попередження, рекомендуємо звернутись до офіційного дилера MITSUBISHI.






Список попереджень

E00524003346






Екран	Причина	Усунення (Розділ/сторінка)
	<ul style="list-style-type: none"> ● Ви забули вимкнути засоби зовнішнього освітлення. 	<p>Див. «Система автоматичного вимкнення фар (ближнього світла, протитуманного ліхтаря тощо)» на стор. 5-64.</p>
	<ul style="list-style-type: none"> ● Закінчується рідина склоомивача. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Долийте рідини склоомивача. Див. «Рідина склоомивача» на стор. 10-9. Див. «Місткість» на стор. 11-8.






Екран	Причина	Усунення (Розділ/сторінка)
 KEY BATTERY LOW  KEY NOT DETECTED  KEY STILL IN VEHICLE  CHECK DOORS  KEYLESS OPERATION SYSTEM SERVICE REQUIRED	<ul style="list-style-type: none"> ● Несправність системи дистанційного керування автомобілем. 	<p>Див. розділ «Система дистанційного керування автомобілем» на стор. 3-10.</p>
<p>Вимикач двигуна натискається один раз</p>  KEY NOT DETECTED <p>Вимикач двигуна натиснутий два рази або більше</p>  KEY NOT DETECTED TOUCH SWITCH WITH KEY	<ul style="list-style-type: none"> ● Хоч вимикач двигуна натиснуто, пульт дистанційного керування неможливо знайти. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Торкніться пульта дистанційного керування для керування вимикачем двигуна. Див. «Якщо пульт дистанційного керування не працює належним чином» на стор. 6-28.






Індикатори, сигнальні лампи та список повідомлень інформаційного екрана







Екран	Причина	Усунення (Розділ/сторінка)
	<ul style="list-style-type: none"> ● Кермо заблоковане. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Натисніть вимикач двигуна під час повороту керма. Див. «Блокування керма» на стор. 6-22.
	<ul style="list-style-type: none"> ● Двигун зупиняється, коли важіль селектора знаходиться в іншому положенні, ніж «Р» (СТОЯНКА). 	<ul style="list-style-type: none"> ● Переведіть важіль селектора у положення «Р» (СТОЯНКА) та оберіть робочий режим «OFF».
	<ul style="list-style-type: none"> ● Двері водія відчинені, але кермо залишається не заблокованим. 	<p>Див. «Блокування керма» на стор. 6-22.</p>
	<ul style="list-style-type: none"> ● Несправність EPS. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Зверніться якомога швидше до офіційного дилера MITSUBISHI . Див. «Електричний підсилювач керма (EPS)» на стор. 6-65.
	<ul style="list-style-type: none"> ● Несправність ABS. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Уникайте раптового гальмування та руху на великих швидкостях, зупиніть автомобіль у безпечному місці та спробуйте виправити ситуацію. Див. «Сигнальна лампа/попередження ABS» на стор. 6-64.

5

Екран	Причина	Усунення (Розділ/сторінка)
 <p>LOW TIRE PRESSURE</p>	<ul style="list-style-type: none"> ● Тиск повітря в одній з шин низький. 	<p>Див. розділ «Сигнальна лампа/попередження TPMS» на стор. 6-123.</p>
 <p>TIRE PRESSURE MONITOR SERVICE REQUIRED</p>	<ul style="list-style-type: none"> ● Несправність у системі контролю тиску в шинах 	<p>Див. розділ «Сигнальна лампа/попередження TPMS» на стор. 6-123.</p>
	<ul style="list-style-type: none"> ● Бокові двері або двері багажного відділення зачинені не повністю. На малюнку зображені не зачинені двері. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Зачиніть бокові двері або двері багажного відділення. Див. «Екран попередження про нещільно зачинені двері» на стор. 5-8.
 <p>CLOSE HOOD</p>	<ul style="list-style-type: none"> ● Капот не зачинений. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Зачиніть капот. Див. «Капот» на стор. 10-4.
 <p>IMMOBILIZER SYSTEM SERVICE REQUIRED</p>	<ul style="list-style-type: none"> ● Виникнення несправності системи імобілайзера (Система проти викрадення). 	<ul style="list-style-type: none"> ● Оберіть робочий режим «OFF» та спробуйте знов запустити двигун. Якщо попередження не зникає, зверніться до офіційного дилера MITSUBISHI.





Екран	Причина	Усунення (Розділ/сторінка)
	<ul style="list-style-type: none"> ● Двері водія відкриті коли обраний робочий режим відмінний від «OFF». ● Була спроба замкнути всі двері та багажне відділення з обраним робочим режимом відмінним від «OFF». 	<ul style="list-style-type: none"> ● Оберіть робочий режим «OFF». Див. «Система нагадування про робочий режим «ON»» на стор. 6-21. ● Оберіть робочий режим «OFF». Див. «Система нагадування про робочий режим «OFF»» на стор. 6-21.
	<ul style="list-style-type: none"> ● Несправність замка керма. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Негайно зупиніть автомобіль у безпечному місці. Рекомендуємо звернутись до офіційного дилера MITSUBISHI .
	<ul style="list-style-type: none"> ● Визначено несправність електричної системи. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Негайно зупиніть автомобіль у безпечному місці. Рекомендуємо звернутись до офіційного дилера MITSUBISHI .
	<ul style="list-style-type: none"> ● Перегрів двигуна. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Зупиніть автомобіль у безпечному місці та спробуйте виправити ситуацію. Див. «Перегрів двигуна» на стор. 8-4.
	<ul style="list-style-type: none"> ● Температура рідини варіатора (CVT) занадто висока. 	<p>Див. розділ «8-ступеневий варіатор INVECS-III зі спортивним режимом та 6-ступеневий варіатор INVECS-III із спортивним режимом» на стор. 6-37.</p>



Екран	Причина	Усунення (Розділ/сторінка)
	<ul style="list-style-type: none"> ● Ви повернули замок запалювання у положення «ON» чи обрали робочий режим «ON», але не пристебнули ремені безпеки. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Належним чином пристебніть ремені безпеки. Див. «Нагадування про непристебнутий ремень безпеки» на стор. 4-11.
	<ul style="list-style-type: none"> ● Несправність паливної системи. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Невідкладно зверніться до офіційного дилера MITSUBISHI для діагностики автомобіля.
	<ul style="list-style-type: none"> ● Пальне закінчується. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Заправляйте автомобіль негайно. Див. «Попередження про мінімальний запас пального» на стор. 5-9.
	<ul style="list-style-type: none"> ● Ви розпочали рух із увімкненим стоянковим гальмом. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Вимкніть стоянкове гальмо. Див. «Попередження гальмівної системи» на стор. 5-56.
	<ul style="list-style-type: none"> ● Рівень гальмівної рідини в розширювальному бачку нижче норми. ● Несправність гальмівної системи. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Негайно зупиніть автомобіль у безпечному місці. Рекомендуємо звернутись до офіційного дилера MITSUBISHI . Див. «Попередження гальмівної системи» на стор. 5-56.






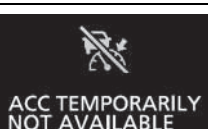
Екран	Причина	Усунення (Розділ/сторінка)
 <p>PARKING BRAKE SERVICE REQUIRED</p>	<ul style="list-style-type: none"> ● Визначено несправність електричного стоянкового гальма. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Рекомендуємо якомога швидше виконати діагностику. Див. розділ «Електричне стоянкове гальмо» на стор. 6-6.
 <p>PARKING BRAKE TEMPORARILY NOT AVAILABLE</p>	<ul style="list-style-type: none"> ● Стоянкове гальмо не буде працювати деякий час з причини багаторазового натискання за короткий проміжок часу перемикача електричного стоянкового гальма. 	<p>Див. розділ «Електричне стоянкове гальмо» на стор. 6-6.</p>
 <p>BRAKE PRESS BRAKE PEDAL TO RELEASE</p>	<ul style="list-style-type: none"> ● Ви намагаєтеся вимкнути електричне стоянкове гальмо не натискаючи на педаль гальм. 	<p>Див. розділ «Електричне стоянкове гальмо» на стор. 6-6.</p>
 <p>PARKING BRAKE ENGAGED</p>	<ul style="list-style-type: none"> ● Електричне стоянкове гальмо застосовується автоматично. 	<p>Див. «Система автоматичного утримання гальмами» на стор. 6-55.</p>
 <p>HOLD BRAKE AUTO HOLD CANCELED</p>	<ul style="list-style-type: none"> ● Система автоматичного утримання гальмами автоматично вимикається. 	<p>Див. «Система автоматичного утримання гальмами» на стор. 6-55.</p>
 <p>HOLD BRAKE AUTO HOLD NOT AVAILABLE</p>	<ul style="list-style-type: none"> ● Система автоматичного утримання гальмами не доступна. 	<p>Див. «Система автоматичного утримання гальмами» на стор. 6-55.</p>





Екран	Причина	Усунення (Розділ/сторінка)
	<ul style="list-style-type: none"> ● Електричне стоянкове гальмо не застосовується автоматично, оскільки є несправність в системі електричного стоянкового гальма. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Коли замок запалювання або робочий режим у положенні «OFF», встановіть важіль селектора в положення «Р» (СТОЯНКА) та натисніть на педаль гальма правою ногою, сильніше, ніж зазвичай. Після цього, увімкніть замок запалювання або вимикач двигуна. ● Рекомендуємо звернутись до офіційного дилера MITSUBISHI для перевірки системи автоматичного утримання гальмами. Див. «Система автоматичного утримання гальмами» на стор. 6-55.
	<ul style="list-style-type: none"> ● Система автоматичного утримання гальмами не вмикається через те, що ремінь безпеки водія не пристебнутий. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Натисніть кнопку системи автоматичного утримання гальмами після того, як пристебнете ремінь безпеки водія. Див. «Система автоматичного утримання гальмами» на стор. 6-55.
	<ul style="list-style-type: none"> ● Система автоматичного утримання гальмами не вмикається через те, що не натиснута педаль гальма. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Натисніть на педаль гальма правою ногою, сильніше, ніж зазвичай. Натисніть кнопку системи автоматичного утримання гальмами. Див. «Система автоматичного утримання гальмами» на стор. 6-55.
	<ul style="list-style-type: none"> ● Несправність у системі змащування двигуна. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Негайно зупиніть автомобіль у безпечному місці. Рекомендуємо виконати діагностику. Див. «Попередження про падіння тиску оливи» на стор. 5-57.



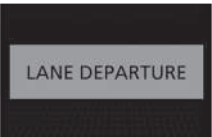

Екран	Причина	Усунення (Розділ/сторінка)
 <p>CHARGING SYSTEM SERVICE REQUIRED</p>	<ul style="list-style-type: none"> ● Несправність системи заряду акумуляторної батареї. 	<ul style="list-style-type: none"> ● негайно зупиніть автомобіль у безпечному місці. Рекомендуємо звернутися за консультацією до офіційного дилера MITSUBISHI. Див. «Попередження про відсутність заряду акумуляторної батареї» на стор. 5-57.
 <p>PF SYSTEM SERVICE REQUIRED</p>	<ul style="list-style-type: none"> ● У бензиновому сажовому фільтрі (БСФ) накопичилось більше твердих частинок (ТЧ), ніж гранична визначена кількість. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Невідкладно зверніться до офіційного дилера MITSUBISHI для діагностики автомобіля.
 <p>CHECK PF SYSTEM</p>	<ul style="list-style-type: none"> ● Для автомобілів, що працюють на бензині, надмірна кількість твердих частинок (ТЧ) накопичується всередині бензинового сажового фільтра (БСФ). 	<p>Див. «Бензиновий сажовий фільтр (БСФ)» на стор. 6-29.</p>
 <p>AIRBAG SYSTEM SERVICE REQUIRED</p>	<ul style="list-style-type: none"> ● Несправність подушок безпеки або системи попереднього натягу ременів безпеки. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Рекомендуємо якомога швидше виконати діагностику. Див. розділ «Сигнальна лампа/попередження про несправність системи пасивної безпеки SRS» на стор. 4-41.
 <p>ASC SYSTEM SERVICE REQUIRED</p>	<ul style="list-style-type: none"> ● Несправність системи курсової стійкості (ASC). ● Несправність системи допомоги рушання на підйомі. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Рекомендуємо виконати діагностику. Див. «Система курсової стійкості (ASC)» на стор. 6-66. ● Рекомендуємо виконати діагностику. Див. «Система допомоги рушання на підйомі» на стор. 6-59.







Екран	Причина	Усунення (Розділ/сторінка)
	<ul style="list-style-type: none"> ● Несправності в системі S-AWC. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Рекомендуємо якомога швидше виконати діагностику. Див. розділ «S-AWC (Універсальна система стабілізації автомобіля)» на стор. 6-46.
	<ul style="list-style-type: none"> ● Відбувається збій у роботі CVT. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Рекомендуємо якомога швидше виконати діагностику. Див. розділ «8-ступеневий варіатор INVECS-III зі спортивним режимом та 6-ступеневий варіатор INVECS-III із спортивним режимом» на сторінці 6-37.
	<ul style="list-style-type: none"> ● Занадто висока температура у системі S-AWC. 	<p>Див. розділ «S-AWC (Універсальна система стабілізації автомобіля)» на стор. 6-46.</p>
	<ul style="list-style-type: none"> ● Температура зовнішнього повітря 3 °C (37 °F) або нижче. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Пам'ятайте, що дорога може бути слизькою через появу льоду. ● Дорога може бути слизькою через появу льоду, навіть, якщо це повідомлення не світиться, тому рухайтесь обережно.





Екран	Причина	Усунення (Розділ/сторінка)
	<ul style="list-style-type: none"> ● Система адаптивного круїз-контролю (ACC) виявила наближення транспортного засобу попереду. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Збільште дистанцію, натиснувши педаль гальма або іншим чином зменшивши швидкість. Див. розділ «Система адаптивного круїз-контролю (ACC): Попередження про небезпечне зближення» на стор. 6-83.
	<ul style="list-style-type: none"> ● Система пом'якшення фронтального зіткнення (FCM) виявила небезпеку зіткнення. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Здійсніть відповідні заходи, такі як натискання на гальма, для уникнення зіткнення. Див. розділ «Функція сигналізації про можливе фронтальне зіткнення» на стор. 6-95.
	<ul style="list-style-type: none"> ● Електричне стоянкове гальмо не може бути застосоване автоматично. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Якомога швидше натисніть педаль гальма. Див. «Система автоматичного утримання гальмами» на стор. 6-55.



Екран	Причина	Усунення (Розділ/сторінка)
 <p>ACC READY TO RESUME</p>	<ul style="list-style-type: none"> ● Система адаптивного круїз-контролю (ACC) активна. 	Див. розділ «Використання ACC» на тор. 6-86.
 <p>ACC CANCELLED</p>	<ul style="list-style-type: none"> ● Система адаптивного круїз-контролю (ACC) автоматично відключена та переведена до режиму очікування. 	
 <p>ACC NOT AVAILABLE NOW</p>	<ul style="list-style-type: none"> ● Немає умов для початку контролю, система адаптивного круїз-контролю (ACC) не може розпочати контроль. 	
 <p>ACC OUT OF SPEED RANGE</p>	<ul style="list-style-type: none"> ● Система адаптивного круїз-контролю (ACC) не може розпочати контроль, тому що швидкість за межами належного діапазону. 	
 <p>ACC NO FORWARD VEHICLE</p>	<ul style="list-style-type: none"> ● Система адаптивного круїз-контролю (ACC) не може розпочати контроль, тому що наближення транспортного засобу попереду не виявлено. 	
 <p>ACC TEMPORARILY NOT AVAILABLE</p>	<ul style="list-style-type: none"> ● Система адаптивного круїз-контролю (ACC) тимчасово недоступна, можливо, у зв'язку із забрудненням датчика. Це не є ознакою несправності. 	


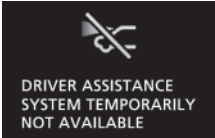
Екран	Причина	Усунення (Розділ/сторінка)
	<ul style="list-style-type: none"> ● Несправність у системі адаптивного круїз-контролю (ACC). 	<ul style="list-style-type: none"> ● Рекомендуємо виконати діагностику. Див. розділ «Переривання контролю ACC» на стор. 6-90.
	<ul style="list-style-type: none"> ● Бруд, сніг або лід, прилипають до бампера навколо датчика. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Видаліть бруд, сніг або лід, з бампера навколо датчика. Якщо згодом, після видалення бруду, снігу або льоду, з бампера навколо датчика, попередження на дисплеї не зникає, зверніться до офіційного дилера MITSUBISHI. Див. розділ «Переривання контролю ACC» на стор. 6-90.
	<ul style="list-style-type: none"> ● Несправність системи пом'якшення фронтального зіткнення (FCM). 	<ul style="list-style-type: none"> ● Рекомендуємо виконати діагностику. Див. «Попередження про проблему в системі» на стор. 6-101.
	<ul style="list-style-type: none"> ● Бруд, сніг або лід, прилипають до бампера навколо датчика. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Видаліть бруд, сніг або лід, з бампера навколо датчика. Якщо згодом, після видалення бруду, снігу або льоду, з бампера навколо датчика, попередження на дисплеї не зникає, зверніться до офіційного дилера MITSUBISHI. Див. розділ «Система пом'якшення фронтального зіткнення (FCM): Попередження про проблему в системі» на стор. 6-101.




Екран	Причина	Усунення (Розділ/сторінка)
	<ul style="list-style-type: none"> ● Функцію примусового гальмування FCM системи пом'якшення фронтального зіткнення (FCM) активовано. 	<p>Див. розділ «Функція примусового гальмування FCM» на стор. 6-96.</p>
	<ul style="list-style-type: none"> ● Система пом'якшення фронтального зіткнення (FCM) з якоїсь причини, тимчасово недоступна. Це не є ознакою несправності. 	<p>Див. «Попередження про проблему в системі» на стор. 6-101.</p>
	<ul style="list-style-type: none"> ● Система контролю за смугою (LDW) виявила що автомобіль залишив, чи може залишити смугу. 	<p>Див. розділ «Система контролю за смугою (LDW)» на стор. 6-119.</p>
	<ul style="list-style-type: none"> ● Помилка системи контролю за смугою руху (LDW). 	<ul style="list-style-type: none"> ● Рекомендуємо виконати діагностику. Див. розділ «Деактивація LDW через несправність» на стор. 6-120.



Екран	Причина	Усунення (Розділ/сторінка)
<div data-bbox="219 154 430 292">  UMS TEMPORARILY NOT AVAILABLE </div> <div data-bbox="219 304 430 441">  UMS (FRONT) TEMPORARILY NOT AVAILABLE </div> <div data-bbox="219 453 430 591">  UMS (REAR) TEMPORARILY NOT AVAILABLE </div>	<ul style="list-style-type: none"> ● Датчик системи запобігання випадковому прискоренню (UMS) тимчасово недоступний з деяких причин, наприклад, умови навколишнього середовища або підвищення температури датчика. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Коли попередження на інформаційному екрані не зникає через деякий час, зверніться до офіційного дилера MITSUBISHI. Див. розділ «Система запобігання випадковому прискоренню (UMS): Попередження» на стор. 6-110.
<div data-bbox="219 602 430 740">  UMS SERVICE REQUIRED </div> <div data-bbox="219 751 430 889">  UMS (FRONT) SERVICE REQUIRED </div> <div data-bbox="219 901 430 1038">  UMS (REAR) SERVICE REQUIRED </div>	<ul style="list-style-type: none"> ● Система запобігання випадковому прискоренню (UMS) не працює як треба, тому що виникла несправність в системі або датчику. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Рекомендуємо якомога швидше виконати діагностику. Див. розділ «Система запобігання випадковому прискоренню (UMS): Попередження» на стор. 6-110.

Екран	Причина	Усунення (Розділ/сторінка)
 	<ul style="list-style-type: none"> ● Система запобігання випадковому прискоренню (UMS) активована. 	<p>Див. розділ «Система запобігання випадковому прискоренню (UMS)» на стор. 6-105.</p>
	<ul style="list-style-type: none"> ● Датчик системи контролю «сліпих» зон (BSW) тимчасово недоступний з деяких причин, наприклад, умови навколишнього середовища або підвищення температури датчика. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Коли попередження на інформаційному екрані не зникає через деякий час, зверніться до офіційного дилера MITSUBISHI. <p>Див. розділ «Якщо датчик тимчасово недоступний» на стор. 6-115.</p>
	<ul style="list-style-type: none"> ● Система контролю «сліпих» зон (BSW) не працює належним чином через несправність в системі. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Рекомендуємо якомога швидше виконати діагностику. <p>Див. розділ «Якщо виникла несправність в системі» на стор. 6-115.</p>

Екран	Причина	Усунення (Розділ/сторінка)
 <p>BSW RADAR BLOCKED</p>	<ul style="list-style-type: none"> ● Бруд, сніг або лід, прилипають до бампера навколо датчика. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Видаліть бруд, сніг або лід, з бампера навколо датчика. Якщо згодом, після видалення бруду, снігу або льоду, з бампера навколо датчика, попередження на дисплеї не зникає, зверніться до офіційного дилера MITSUBISHI. Див. розділ «Система контролю «сліпих» зон (BSW): Якщо виникла несправність в системі або датчику» на стор. 6-115.
 <p>ATTENTION! REAR CROSS TRAFFIC</p>	<ul style="list-style-type: none"> ● Системою сповіщення про наближення транспорту під час руху заднім ходом (RCTA) виявлено автомобіль, що наближається до вашого автомобіля. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Зверніть особливу увагу на задню частину вашого автомобіля. Див. розділ «Система сповіщення про наближення транспорту під час руху заднім ходом (RCTA)» на стор. 6-115

Екран	Причина	Усунення (Розділ/сторінка)
 <p>DRIVER ASSISTANCE SYSTEM SERVICE REQUIRED</p>	<ul style="list-style-type: none"> ● У датчику існує несправність. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Рекомендуємо звернутися за консультацією до офіційного дилера MITSUBISHI. Див. розділ «Система пом'якшення фронтального зіткнення (FCM): Попередження про проблему в системі» на стор. 6-101. Див. «Система контролю за смугою руху (LDW): Попередження про проблему в системі» на стор. 6-119. Див. «Автоматичне перемикання дальнього світла (AHB): Попередження про проблему в системі» на стор. 5-69.
 <p>DRIVER ASSISTANCE SYSTEM TEMPORARILY NOT AVAILABLE</p>	<ul style="list-style-type: none"> ● Система пом'якшення фронтального зіткнення (FCM), Система контролю за смугою руху (LDW) і Система автоматичного перемикання дальнього світла фар (AHB) тимчасово недоступні через високу або низьку температуру датчика. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Після повернення температури датчика у нормальний діапазон, система автоматично повертається до роботи. Див. розділ «Система пом'якшення фронтального зіткнення (FCM): Попередження про проблему в системі» на стор. 6-101. Див. «Система контролю за смугою руху (LDW): Попередження про проблему в системі» на стор. 6-119. Див. «Автоматичне перемикання дальнього світла (AHB): Попередження про проблему в системі» на стор. 5-69.

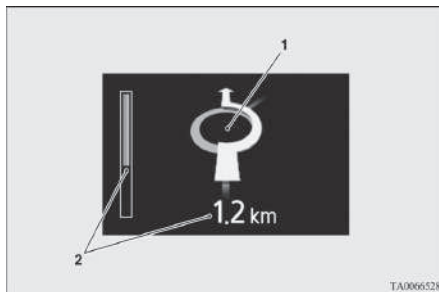
Екран	Причина	Усунення (Розділ/сторінка)
 <p>DRIVER ASSISTANCE CAMERA BLOCKED</p>	<ul style="list-style-type: none"> ● Датчик тимчасово недоступний через налипання на датчик або вітрове скло бруду. Це не є ознакою несправності. 	<p>Див. розділ «Система пом'якшення фронтального зіткнення (FCM): Попередження про проблему в системі» на стор. 6-101.</p> <p>Див. «Система контролю за смугою руху (LDW): Попередження про проблему в системі» на стор. 6-119.</p> <p>Див. «Автоматичне перемикання дальнього світла (AHB): Попередження про проблему в системі» на стор. 5-69.</p>
 <p>AHB SERVICE REQUIRED</p>	<ul style="list-style-type: none"> ● В системі автоматичного перемикання дальнього світла виникла несправність. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Рекомендуємо звернутися за консультацією до офіційного дилера MITSUBISHI. <p>Див. «Автоматичне перемикання дальнього світла (AHB): Попередження про проблему в системі» на стор. 5-69.</p>
 <p>AS&G SYSTEM SERVICE REQUIRED</p>	<ul style="list-style-type: none"> ● Відбувається збій у роботі системи автоматичної зупинки та запуску двигуна (AS&G). 	<p>Див. розділ «Система автоматичної зупинки та запуску двигуна (AS&G)» на стор. 6-31.</p>

Екран	Причина	Усунення (Розділ/сторінка)
	<ul style="list-style-type: none"> ● На автомобілях з CVT двигун автоматично не запустився системою автоматичної зупинки та запуску двигуна (AS&G). 	Див. розділ «Система автоматичної зупинки та запуску двигуна (AS&G)» на стор. 6-31.
	<ul style="list-style-type: none"> ● На автомобілях з М/Т двигун автоматично не запустився системою автоматичної зупинки та запуску двигуна (AS&G). 	

Екран системи навігації*

E00531401234

На автомобілях, обладнаних навігацією мультимедійної системи Mitsubishi Connect, якщо було увімкнено навігацію та обрано місце призначення, на екрані під час під'їзду до місця або наближення до перехрестя буде виводитися наступна навігаційна підказка.



- 1- Відображення підказки
Показує напрямок руху.



- 2- Відображення відстані, що залишилась
Показує відстань до місця призначення під час відображення підказки.

ПРИМІТКА

- Екран системи навігації можна вимкнути або увімкнути. Див. розділ «Зміна відтворення навігаційної інформації» на стор. 5-24.


ПРИМІТКА


- Будь ласка, ознайомтесь з цим розділом та з окремою інструкцією з експлуатації до мультимедійної системи Mitsubishi Connect (SDA) з навігаційною системою.

5

Інші важливі повідомлення

E00524202891

Екран	Причина	Усунення (Розділ/сторінка)
	<ul style="list-style-type: none"> ● Під час запуску двигуна ви натиснули вимикач двигуна без натискання педалі зчеплення (М/Т). 	<ul style="list-style-type: none"> ● Увімкніть нейтральну передачу («N»), повністю натисніть педаль зчеплення, натисніть педаль гальма правою ногою. Потім натисніть кнопку вимикача двигуна. Див. «Запуск та зупинка двигуна» на стор. 6-24.







Екран	Причина	Усунення (Розділ/сторінка)
	<ul style="list-style-type: none"> ● Під час запуску двигуна, важіль селектора перебуває в іншому положенні, окрім «Р» (стоянка) або «N» (НЕЙТРАЛЬ), або ви натиснули вимикач двигуна, але не натиснули педаль гальма (CVT). ● Якщо з'єднання було вдалим після того, як ви торкнулись пульта дистанційного керування для керування вимикачем двигуна. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Пересуньте важіль селектора у положення «Р» (стоянка), натисніть педаль гальма правою ногою. Потім натисніть кнопку вимикача двигуна. Див. «Запуск та зупинка двигуна» на стор. 6-24. Див. «Якщо пульт дистанційного керування не працює належним чином» на стор. 6-28.

Стан роботи кожної системи показується на інформаційному екрані. Зверніться до відповідної сторінки в системі для отримання більш докладної інформації.


ПРИМІТКА

- Під час роботи кожної системи, переконайтеся, що на інформаційному екрані змінився відповідний робочий стан. Проте стан роботи системи може не показуватися відразу після появи попередження, навіть якщо система працює.


Індикатори, сигнальні лампи та список повідомлень інформаційного екрана

Екран	Стан роботи системи	Усунення
	<ul style="list-style-type: none"> ● Коли обрано стандартний режим («NORMAL») універсальної системи стабілізації автомобіля S-AWC. 	<p>Див. розділ «S-AWC (Універсальна система стабілізації автомобіля)» на стор. 6-46.</p>
	<ul style="list-style-type: none"> ● Коли обрано режим «SNOW» універсальної системи стабілізації автомобіля S-AWC. 	
	<ul style="list-style-type: none"> ● Якщо обрано режим «GRAVEL» в S-AWC. 	
	<ul style="list-style-type: none"> ● Наближаючись до місця, де потрібно надати підказку, і т.д. 	<p>Див. розділ «Екран системи навігації» на стор. 5-47.</p>
	<ul style="list-style-type: none"> ● Коли датчик системи допомоги під час паркування виявляє перешкоду. 	<p>Див. розділ «Датчики паркування (Передні/Задні)» на стор. 6-128.</p>
	<ul style="list-style-type: none"> ● Коли увімкнений режим ECO. 	<p>Див. розділ «Перемикач режиму ECO» на стор. 5-73.</p>


5

Екран	Стан роботи системи	Усунення
	<ul style="list-style-type: none"> ● Коли систему пом'якшення фронтального зіткнення (FCM) активовано або коли змінено інтервал подачі сигналу. 	<p>Див. розділ «FCM та перемикач «ON/OFF» системи запобігання випадковому прискоренню (UMS)» на стор. 6-100.</p>
	<ul style="list-style-type: none"> ● Коли система пом'якшення фронтального зіткнення (FCM) відключена. 	<p>Див. розділ «FCM та перемикач «ON/OFF» системи запобігання випадковому прискоренню (UMS)» на стор. 6-100.</p>
	<ul style="list-style-type: none"> ● Коли система запобігання випадковому прискоренню (UMS) відключена. 	<p>Див. розділ «Ввімкнення/вимкнення UMS» на стор. 6-110.</p>

Інформує про наближення періодичного технічного обслуговування.

Екран	Рішення
	<p>Рекомендуємо виконати діагностику. Див. «Нагадування про технічне обслуговування» на стор. 5-10.</p>

Налаштування інтервалу можна змінити.

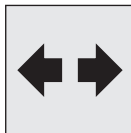
Екран	Рішення
	<p>Зупиніть автомобіль у безпечному місці, вимкніть двигун та перепочиньте. Використовуйте цей дисплей як приблизний орієнтир для відпочинку під час тривалої їзди.</p> <p>Можна встановити інтервал від початку поїздки та до моменту відображення повідомлення.</p> <p>Див. «Зміна часу, до повідомлення про необхідність відпочинку “REST RIMINDER”» на стор. 5-23.</p> <p>Повідомлення на екрані та звуковий сигнал нагадують водію про досягнення встановленого часу. Якщо ви продовжуєте їхати, не відпочиваючи, звуковий сигнал нагадуватиме кожні 5 хвилин про необхідність відпочинку.</p> <ul style="list-style-type: none"> ● В наступних випадках відбувається скидання часу, що минув, та перехід до попереднього екрана. Після цього, у разі досягнення встановленого часу наступного разу звуковий сигнал та повідомлення почнуть спонукати вас відпочити. <ul style="list-style-type: none"> • Звуковий сигнал спрацьовує тричі. • Поверніть замок запалювання у положення «LOCK» або оберіть робочий режим «OFF». • Перемикачі багатофункціонального дисплея утримуються приблизно протягом 2 секунд або довше.

Індикаторні лампи

E00501600100

Індикаторні лампи показників поворотів/Аварійної світлової сигналізації

E00501701746



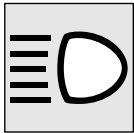
Ці індикаторні лампи блимають у наступних ситуаціях.

- Якщо увімкнути покажчики поворотів перемикачем. Див. «Перемикач покажчиків поворотів» на стор. 5-72.

- Якщо натиснута кнопка аварійної світлової сигналізації, блимають лампи аварійної сигналізації. Див. розділ «Кнопка аварійної світлової сигналізації» на стор. 5-73.
- Якщо лампи аварійної сигналізації вмикаються автоматично під час раптового гальмування. Див. «Система інформування про екстрене гальмування» на стор. 6-62.

Індикаторна лампа дальнього світла фар

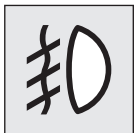
E00501800173



Ця індикаторна лампа горить коли увімкнене дальнє світло фар

Індикаторна лампа передніх протитуманних фар*

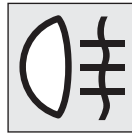
E00501900493



Ця індикаторна лампа горить коли увімкнені передні протитуманні фари.

Індикаторна лампа заднього протитуманного ліхтаря

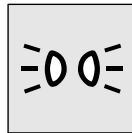
E00502001241



Ця індикаторна лампа горить коли увімкнений задній протитуманний ліхтар.

Індикаторна лампа увімкнення приладів зовнішнього освітлення

E00508900173



Ця індикаторна лампа горить, якщо увімкнені габаритні вогні.

Сигнальні лампи

E00502400147

Сигнальна лампа гальмівної системи

E00502504159



Ця лампа загоряється коли замок запалювання перемикається у положення «ON» або вибирається робочий режим

«ON» та гасне через декілька секунд. Перед початком руху, переконайтеся, що лампа не світиться.

Коли замок запалювання або робочий режим знаходяться у положенні «ON», сигнальна лампа гальмівної системи засвітиться за наступних умов:

- Під час вмикання стоянкового гальма;
- У разі низького рівня гальмівної рідини в бакчу.
- У разі несправності функції розподілу гальмівних зусиль.

Коли замок запалювання або робочий режим знаходяться у режимі «ON», ви почуєте сигнал, якщо швидкість автомобіля перевищує 8 км/год, а стоянкове гальмо увімкнене.

⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- У перелічених нижче ситуаціях ефективність гальмування може бути порушена або транспортний засіб може стати нестабільним, якщо раптово натиснути на гальмо; отже, уникайте їзди на високій швидкості або раптового натискання на гальма. Окрім того, треба зупинитись у безпечному місці; рекомендуємо перевірити автомобіль.
- Сигнальна лампа гальмівної системи не світиться у разі увімкнення стоянкового гальма або не гасне після вимикання стоянкового гальма.
- Сигнальна лампа ABS та сигнальна лампа гальмівної системи світяться одночасно.
Див. «Сигнальна лампа/попередження ABS» на стор. 6-64.
- Сигнальна лампа гальмівної системи продовжує світитися під час руху.
- Коли ефективність гальм несподівано знизилася, автомобіль необхідно зупинити наступним чином:
 - Тисніть педаль гальма сильніше, ніж звичайно.
Навіть якщо педаль гальма знаходиться у максимальному утопленому положенні, продовжуйте сильно натискати на неї.

⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Під час відмови гальмівної системи, для зниження швидкості автомобіля, гальмуйте двигуном та зверніть увагу на наступне.
[Автомобілі з стоянковим гальмом важільного типу]
Обережно потягніть важіль стоянкового гальма.
[Автомобілі з електричним стоянковим гальмом]
Продовжуйте тягнути вимикач електричного стоянкового гальма. (Див. розділ «Електричне стоянкове гальмо» на стор. 6-6.)

Тисніть на педаль гальма, щоб увімкнути стоп-сигнали та попередити про гальмування водіїв, що їдуть позаду.

Сигнальна лампа електричного стоянкового гальма*

E00568900184



Сигнальна лампа засвічується під час виникнення несправності системи електричного стоянкового гальма.

Зазвичай, ця сигнальна лампа загоряється коли замок запалювання пере-

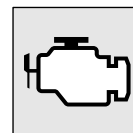
микається у положення «ON» або вибирається робочий режим «ON» та гасне через декілька секунд.

⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Коли сигнальна лампа постійно світиться або не світиться, існує вірогідність, що стоянкове гальмо не працює. Негайно зверніться до найближчого офіційного дилера MITSUBISHI. Якщо сигнальна лампа світиться під час руху, негайно зупиніть автомобіль у безпечному місці та зв'яжіться з вашим офіційним дилером MITSUBISHI. Якщо вам невідкладно довелось зупинитись, зробіть це на прямій твердій поверхні, пересуньте важіль селектора у положення «P» (стоянка) та підкладіть під колеса противідкатні упори або підпірки.

Сигнальна лампа діагностики двигуна

E00502603502



Ця лампа є елементом бортової системи діагностики, що контролює викиди, роботу системи керування двигуном або системи CVT.

Якщо в одній зі згаданих систем виявляється несправність, ця лампа починає світитися або блимати.

Автомобіль, зазвичай, зберігає здатність рухатися та у буксируванні немає потреби, рекомендуємо негайно перевірити систему.

Також ця лампа загоряється у разі переведення замка запалювання в положення «ON» або виборі робочого режиму «ON» і гасне після запуску двигуна. Якщо через декілька секунд після цього вона не згасне, рекомендуємо перевірити автомобіль.

⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Тривалий рух з увімкненою лампою діагностики двигуна може призвести до серйозних пошкоджень системи контролю складу відпрацьованих газів. При цьому також можуть погіршитися паливна економічність та тягові характеристики двигуна.
- Якщо ця лампа не світиться коли замок запалювання перемикається у положення «ON» або вибирається робочий режим «ON», рекомендуємо перевірити систему.

⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Якщо ця лампа вмикається під час роботи двигуна, уникайте руху з високою швидкістю та негайно перевірте систему в офіційного дилера MITSUBISHI.

Такі умови можуть негативно вплинути на реакцію педалі гальмування та акселератора.

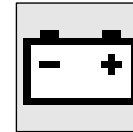
📖 ПРИМІТКА

- Електронний блок керування двигуном, що узгоджує роботу бортової діагностичної системи, зберігає дані про різні несправності (особливо про несправності системи контролю складу відпрацьованих газів).

Ці дані будуть стерті, якщо від'єднати акумуляторну батарею, внаслідок чого буде важко здійснити швидку діагностику. Не від'єднуйте акумуляторну батарею, якщо світиться сигнальна лампа діагностики двигуна.

Сигнальна лампа заряду акумуляторної батареї

E00502702418



Ця лампа вмикається у разі несправності системи заряду акумуляторної батареї.

Як правило, ця сигнальна лампа загоряється при повороті замка запалювання в положення «ON» або виборі робочого режиму «ON» та гасне після запуску двигуна.

Також відображається попередження щодо зарядження на багатofункціональному дисплеї.

⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Увімкнення цієї лампи під час роботи двигуна означає несправність у ланцюгу заряду акумуляторної батареї. У цьому випадку негайно зупиніть автомобіль у безпечному місці та проведіть діагностику.

Повідомлення на інформаційному екрані

E00524601247

Попередження гальмівної системи

E00524701684

5



Це повідомлення з'являється, якщо ви почали рухатись з увімкненим стоянковим гальмом. Сигнальна лампа гальмівної системи вмикається на панелі приладів, лише якщо залучається стоянкове гальмо.

Для отримання додаткової інформації, дивіться розділ «Сигнальна лампа гальмівної системи» на стор. 5-53.

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Рух з увімкненим стоянковим гальмом призводить до перегрівання гальм, погіршення їх ефективності та можливого виходу з ладу гальмівної системи.
При появі цього повідомлення, вимкніть стоянкове гальмо.



При поверненні замка запалювання у положення «ON» або виборі робочого режиму «ON», якщо рівень гальмівної рідини низький, з'являється це попереджувальне повідомлення.

На панелі приладів також вмикається сигнальна лампа гальмівної системи. Для отримання додаткової інформації, дивіться розділ «Сигнальна лампа гальмівної системи» на стор. 5-53.

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Якщо це повідомлення показується та не зникає під час руху, можливе зниження ефективності гальмівної системи. За таких умов, треба зупинитись у безпечному місці та перевірити автомобіль.

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Якщо показується попередження та сигнальна лампа гальмівної системи та водночас засвічуються сигнальна лампа ABS, це означає відмову системи розподілу гальмівних зусиль та може призвести до втрати курсової стійкості під час різкого гальмування. Уникайте різкого гальмування та руху з високою швидкістю, зупиніть автомобіль в безпечному місці та проведіть діагностику.
- Коли ефективність гальм несподівано знизилася, автомобіль необхідно зупинити наступним чином:
 - Тисніть педаль гальма сильніше, ніж звичайно.
Навіть якщо педаль гальма знаходиться у максимальному утопленому положенні, продовжуйте сильно натискати на неї.

⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

• Під час відмови гальмівної системи, для зниження швидкості автомобіля, гальмуйте двигуном та зверніть увагу на наступне.

[Автомобілі з стоянковим гальмом важільного типу]

Обережно потягніть важіль стоянкового гальма.

[Автомобілі з електричним стоянковим гальмом]

Продовжуйте тягнути вимикач електричного стоянкового гальма. (Див. розділ «Електричне стоянкове гальмо» на стор. 6-6.)

Тисніть на педаль гальма, щоб увімкнути стоп-сигнали та попередити про гальмування водіїв, що їдуть позаду.

Попередження про відсутність заряду акумуляторної батареї

E00524801353



CHARGING SYSTEM
SERVICE REQUIRED

У випадку несправності системи заряду, на інформаційному екрані

багатофункціонального дисплея показується попередження. На панелі приладів також вмикається сигнальна лампа системи заряду.

⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Якщо це повідомлення з'явилося під час роботи двигуна, негайно зупиніть автомобіль у безпечному місці та перевірте систему.

Попередження про падіння тиску оливи

E00524901442



LOW OIL PRESSURE

Якщо тиск моторної оливи падає під час роботи двигуна, на інформаційному екрані багатофункціонального дисплея показується попередження.

⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Рух автомобілем із низьким рівнем моторної оливи або з нормальним рівнем оливи, але з цим повідомленням на інформаційному екрані, може призвести до виходу з ладу двигуна.

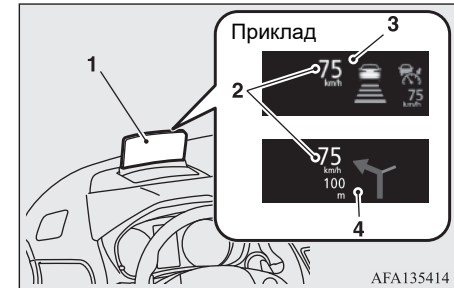
⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Якщо це повідомлення показується під час роботи двигуна, негайно зупиніть свій автомобіль у безпечному місці та перевірте рівень моторної оливи.
- Якщо попередження показується коли рівень моторної оливи у нормі, рекомендуємо зробити діагностику автомобіля.

Проекційний дисплей (HUD)*

E00569600221

Під час руху, на проекційному дисплеї (HUD) відображається інформація з панелі приладів (швидкість руху, інструкції з навігації тощо).



AFA135414

- 1- Позначення на екрані
- 2- Відображення екрана швидкості

Проекційний дисплей (HUD)*

- 3- Відображення екрана інформації
- 4- Відображення екрана навігації*

Інформація, що виводиться на екран:

- Швидкість автомобіля:
- Інформація системи навігації*
- Інформація про автоматичне регулювання швидкості (круїз-контроль)
- Інформація про обмежувач швидкості*
- Інформація про систему адаптивного круїз-контролю (ACC)*

Якщо попередження виводиться на інформаційному екрані панелі приладів, таке ж попередження висвітлиться на HUD.

Приклади попереджень, що виводяться на екран:

- Попередження про нещільно зачинені двері
- Нагадування про непристібнутий ремінь безпеки
- Попередження системи адаптивного круїз-контролю (ACC)*
- Попередження системи пом'якшення фронтального зіткнення (FCM)*

- Система контролю за смугою руху (LDW)*

Див. розділ «Індикатори, сигнальні лампи та список повідомлень інформаційного екрана» на стор. 5-26.

⚠ УВАГА

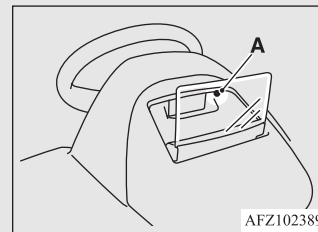
- Завжди, перш ніж користуватись проекційним дисплеєм (HUD), зупиняйте автомобіль у безпечному місці. Робота проекційного дисплея під час руху може заважати вам та призвести до аварії.
- Не розбризкуйте воду та не проливайте напої на проекційний дисплей. Якщо волога потрапить на перемикачі, кабелі або електричні компоненти, вони можуть вийти з ладу або стати причиною пожежі в автомобілі. Якщо ви випадково пролили напій, видаліть якомога більше рідини та негайно зверніться до офіційного дилера MITSUBISHI.

⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Відкриваючи та закриваючи дисплей, тримайте руки та інші предмети якомога далі від рухомих частин. В іншому разі, ваші руки може защемити, що призведе до фізичної травми.

⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Не кладіть предмети поряд з HUD. Предмети можуть заважати відкриванню дисплея або запобігати відкриванню, що призведе до несправності.
- Не ставте напої поряд з HUD. Вода або інша рідина може пролитись на дроти або електричні компоненти, призводячи до несправності.
- Ніколи не відкривайте, не закривайте та не регулюйте кут дисплея вручну. Застосування потужної сили до дисплея може призвести до виникнення несправності.
- Не наносіть на дисплей наклейки, етикетки тощо. Вони можуть заважати відкриванню дисплея або запобігати відкриванню, що призведе до несправності. Крім цього, датчик (A), що регулює яскравість дисплея, може функціонувати некоректно, призводячи до погіршення видимості дисплея.



AFZ102389

⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Не направляйте яскраве світло на світлоприймаючу частину датчика (А). Це може призвести до несправності датчика.
- Якщо ви упустили предмет у місце для зберігання дисплея та не можете його вилучити, або якщо дисплей був закритий, коли предмет був у місці для зберігання, і його неможливо відкрити, автомобіль має бути перевірений авторизованим центром MITSUBISHI MOTORS.


📖 ПРИМІТКА

- Якщо ви носите окуляри, дисплей може бути складно побачити. Зніміть окуляри або відрегулюйте яскравість дисплею.
Див. розділ «Регулювання яскравості дисплея» на стор. 5-60.
- Якщо акумулятор відключено або його напруга низька, дисплей повернеться до стандартного кута, тому його може бути важко побачити. В такому разі слід відрегулювати кут дисплея.
Див. розділ «Регулювання кута нахилу дисплея» на стор. 5-60.


📖 ПРИМІТКА

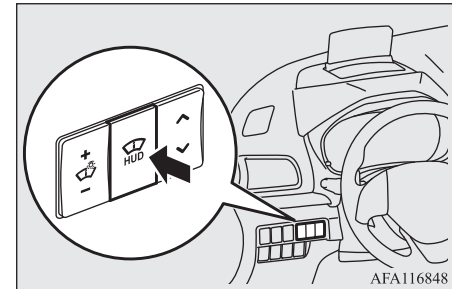
- За певних погодних умов дисплей може бути важко побачити (дощ, сніг, пряме сонячне світло, температура тощо). В такому разі слід відрегулювати кут та яскравість дисплея.
Див. розділ «Регулювання кута нахилу дисплея» на стор. 5-60 та «Регулювання яскравості дисплея» на стор. 5-60.

Використання HUD**📖 ПРИМІТКА**

- Якщо дисплей не відкривається або не закривається, коли натиснуто перемикач , перевірте, щоб біля нього не було об'єктів, які перешкоджають його руху. Якщо дисплей не відкривається або не закривається, навіть якщо немає фізичних перешкод, автомобіль слід перевірити в офіційного дилера MITSUBISHI MOTORS.

Відкривання дисплея

1. Коли замок запалювання перебуває у положенні «ON» або обраний робочий режим «ON» натисніть перемикач , щоб відкрити дисплей.



2. На дисплеї з'явиться екран запуску, після чого ви побачите інформацію.


📖 ПРИМІТКА

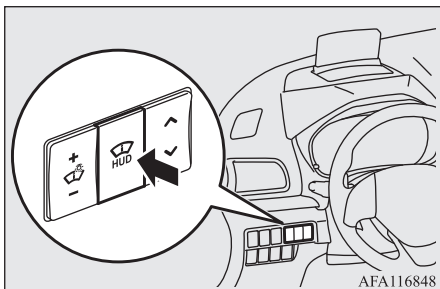
- Якщо HUD відкрився після переведення замка запалювання у положення «LOCK» або робочий режим «OFF», HUD відкриється автоматично, коли замок запалювання переводиться у положення «ON» або робочий режим переведено в «ON».

ПРИМІТКА


- Якщо HUD закрився після переведення замка запалювання у положення «LOCK» або робочий режим «OFF», HUD не відкриється автоматично, коли замок запалювання переводиться у положення «ON» або робочий режим переведено в «ON».

Закривання дисплея

1. Коли дисплей відкрито, натисніть перемикач .

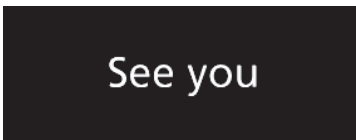


AFA116848

2. Після зупинки автомобіля, з'явиться головний екран налаштувань, знову натисніть перемикач .






3. З'явиться екран завершення роботи, після чого дисплей буде закрито.

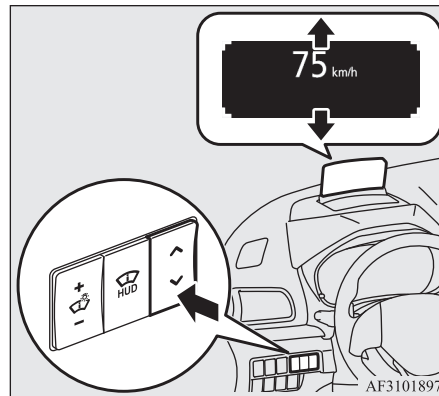


ПРИМІТКА

- Коли замок запалювання перемикається у положення «LOCK» або вибирається робочий режим «OFF», HUD закриється автоматично.




Регулювання кута нахилу дисплея

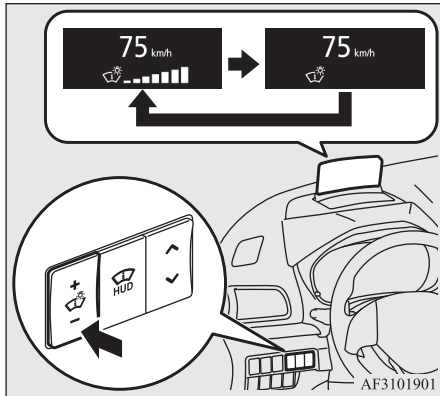
Коли дисплей відкрито, натисніть збоку  або збоку  перемикача , щоб налаштувати кут дисплея, аби зсунути вгору чи вниз зону, де відображається інформація.



AF3101897

Регулювання яскравості дисплея

Коли дисплей відкрито, натисніть збоку  або збоку  перемикача , щоб змінити яскравість дисплея. Нічну та денну яскравість можна регулювати до 16 різних рівнів залежно від того, увімкнені чи вимкнені габаритні вогні.




ПРИМІТКА

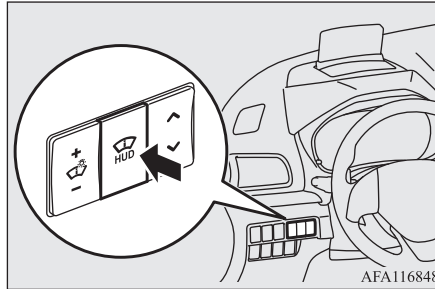
- Нічна та денна яскравість дисплея автоматично перемикається залежно від того, увімкнені чи вимкнені габаритні вогні.
- Окрім ручного регулювання, яскравість також автоматично перемикається та регулюється відповідно до яскравості поза автомобілем.


Перемикання дисплея навігаційної інформації

Якщо автомобіль обладнано мультимедійною системою Mitsubishi Connect (SDA) з навігаційною системою, можна

обрати, чи виводити навігаційну інформацію на дисплеї.

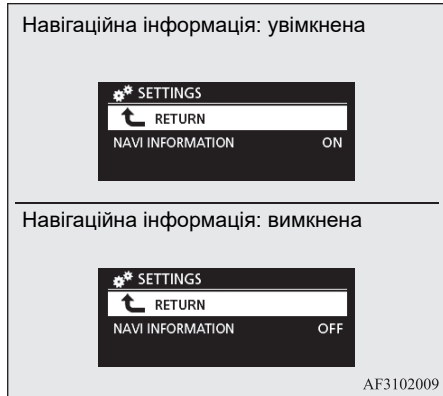
1. Щоб змінити налаштування дисплея, натисніть перемикач  якщо дисплей відкрито.






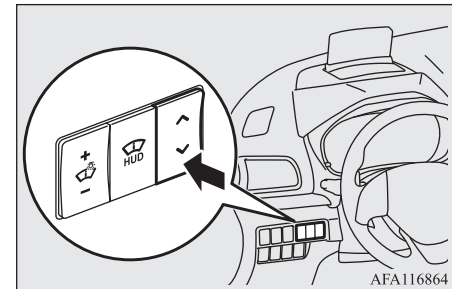
2. З'явиться верхній екран з налаштуваннями, натисніть та утримуйте перемикач .



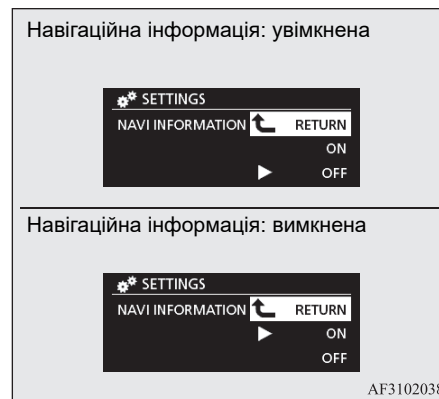
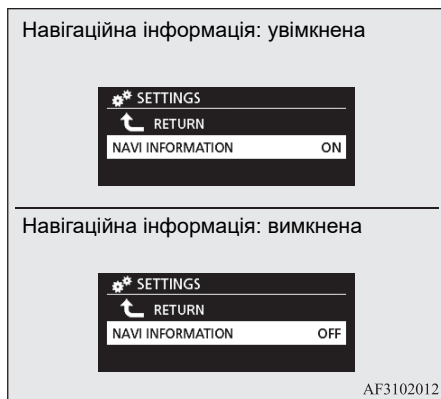
3. З'явиться екран з налаштуваннями дисплея.










4. Натисніть збоку  перемикача , щоб обрати «NAVI INFORMATION ON» (увімкнути навігаційну інформацію) або «NAVI INFORMATION OFF» (вимкнути навігаційну інформацію), після чого натисніть перемикач .




5

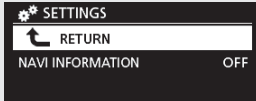


5. Натисніть збоку  або збоку  перемикача , щоб обрати «OFF» або «ON», після чого натисніть перемикач .

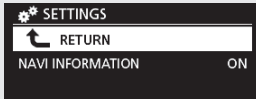
6. Натисніть збоку  перемикача , щоб обрати «RETURN». Натисніть перемикач , щоб підтвердити налаштування.

7. Натисніть знову перемикач , обираючи «RETURN» на екрані налаштувань, а навігаційна система перемкнеться на «OFF» або «ON».

Навігаційна інформація: увімкнена



Навігаційна інформація: вимкнена



AF3102041

Експлуатація HUD

Спеціальне покриття наноситься на дисплей і дзеркальну поверхню. Використовуйте м'яку тканину з тендітною текстурою, наприклад, тканину для окулярів.

⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Не використовуйте засоби для чищення чи захисні речовини, що містять силікон або віск. Якщо ці засоби для чищення чи захисні речовини застосовуються для дисплея або дзеркальної поверхні, покриття може подряпатись та затертись.

Комбінований перемикач світла фар

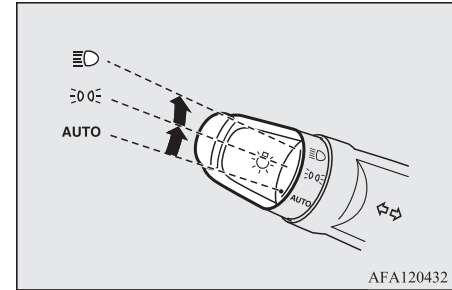
E00506005449

Фари

📖 ПРИМІТКА

- Відвідуючи країни з протилежною стороною дорожнього руху необхідно заздалегідь провести спеціальні заходи, щоб уникнути засліплення водіїв зустрічного транспорту. Передні фари автомобіля не потребують додаткового налаштування.
- Не залишайте увімкненим світлові прилади зовнішнього освітлення на тривалий час, якщо двигун зупинений. Це може розрядити акумуляторну батарею.
- Коли йде дощ або після мийки, всередині лінзи іноді з'являється конденсат, але це не вказує на функціональну проблему. Після увімкнення фар, волога випадає від тепла. Однак, якщо усередині фар збирається вода, рекомендуємо провести діагностику.

Повертайте перемикач для вмикання фар.



AUTO

Якщо замок запалювання або робочий режим перебувають у положенні «ON», фари, габаритні ліхтарі, ліхтарі освітлення номерного знаку та ліхтарі освітлення панелі приладів вмикаються та вимикаються автоматично, в залежності від яскравості зовнішнього освітлення. {Денні ходові вогні вмикаються у той час, як задні ліхтарі вимикаються}. Всі лампи вимикаються автоматично, якщо повернути замок запалювання у положення «LOCK» або обрати робочий режим «OFF».

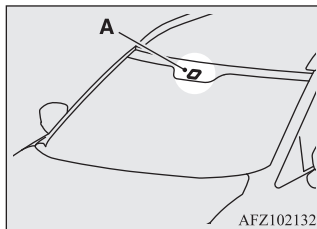
☰	Габаритні вогні, ліхтарі освітлення номерного знаку, підсвічування панелі приладів увімкнені
☷	Фари та інші освітлювальні прилади вмикаються

5

ПРИМІТКА
<ul style="list-style-type: none"> ● Якщо фари буде вимкнено системою автоматичного увімкнення/вимкнення приладів освітлення (замок запалювання у положенні «ON» або обрано робочий режим «ON»), протитуманні фари (якщо передбачені) та задні протитуманні ліхтарі також буде вимкнено. Якщо після цього фари будуть ввімкнені системою автоматичного увімкнення/вимкнення приладів освітлення, протитуманні фари будуть також ввімкнені, але задні протитуманні ліхтарі залишатимуться вимкненими. Для повторного увімкнення задніх протитуманних ліхтарів скористуйтеся перемикачем ще раз.

ПРИМІТКА

- Не затуляйте датчик контролю автоматичного увімкнення/вимкнення (А), розміщуючи на вітровому склі наклейки чи етикетки.



- Якщо прилади освітлення не вмикаються або не вимикаються автоматично у випадку перебування перемикача в положенні «АУТО», спробуйте вручну перемкнути перемикач та проведіть діагностику автомобіля.

Система автоматичного вимкнення фар (ближнього світла, протитуманного ліхтаря тощо)

E00532701986

- За наступних умов, коли перемикач фар перебуває у положенні «☷» та двері водія відчинено, лампи автоматично згасають.

[Крім автомобілів, обладнаних системою дистанційного керування автомобілем]

Замок запалювання повернуто у положення «LOCK» або «ACC», або ключ витягнуто з замка запалювання.

[Автомобілі, обладнані системою дистанційного керування автомобілем]

Обраний робочий режим «OFF» чи «ACC».

- За наступних умов, коли перемикач фар перебуває у положенні «☷», прилади зовнішнього освітлення продовжуватимуть горіти приблизно 3 хвилини, доки двері водія залишаються зачиненими, а потім автоматично згаснуть.

[Крім автомобілів, обладнаних системою дистанційного керування автомобілем]

Замок запалювання повернуто у положення «LOCK» або «ACC», або ключ витягнуто з замка запалювання.




[Автомобілі, обладнані системою дистанційного керування автомобілем]

Обраний робочий режим «OFF» чи «ACC».



 **ПРИМІТКА**



- Система контролю автоматичного вимкнення зовнішнього освітлення не функціонує, якщо комбінований перемикач освітлення знаходиться у положенні «».
- Функцію автоматичного вимкнення фар можна вимкнути.
Для отримання додаткової інформації рекомендуємо звертатись до офіційного дилера MITSUBISHI.
На автомобілях, обладнаних мультимедійною системою Mitsubishi Connect (SDA) або Мультимедійною системою Mitsubishi Connect (SDA) з навігаційною системою, змінити параметри можна використовуючи екран системи. Зверніться до окремої інструкції.

Якщо ви бажаєте залишити зовнішнє освітлення увімкненим:

1. За наступних умов перемкніть комбінований перемикач фар у положення «».
[Крім автомобілів, обладнаних системою дистанційного керування автомобілем]
Замок запалювання у положенні «» або «».

[Автомобілі, обладнані системою дистанційного керування автомобілем]

Обраний робочий режим «» або «».



2. Переведіть комбінований перемикач фар у положення «» або «». Лампи зовнішнього освітлення засвітяться та залишаться увімкненими.

Звуковий сигнал про необхідність вимкнути прилади освітлення



E00506101846

За наступних умов вмикається звуковий сигнал для нагадування водієві про необхідність вимкнути освітлення.

[Крім автомобілів, обладнаних системою дистанційного керування автомобілем]

Якщо відчинити двері водія в момент, коли ключ запалювання перебуває у положенні «» або «» або його витягнуто із замка запалювання, та прилади зовнішнього освітлення увімкнені.


[Автомобілі, обладнані системою дистанційного керування автомобілем]

Якщо відчинити двері водія, коли обраний робочий режим «» або «».




В обох випадках сигнал автоматично припиняється, якщо активовано систему автоматичного вимкнення освітлення або двері зачинені.

Денні ходові вогні

E00530601499

Денні ходові вогні вмикаються, коли двигун працює та перемикач фар знаходиться в положенні «»», а габаритні вогні вимкнено.

 **ПРИМІТКА**

- Якщо перемикач фар знаходиться в положенні «» або «», або якщо задні фари увімкнені з перемикачем фар у положенні «»», денні ходові вогні вмикаються як габаритні.

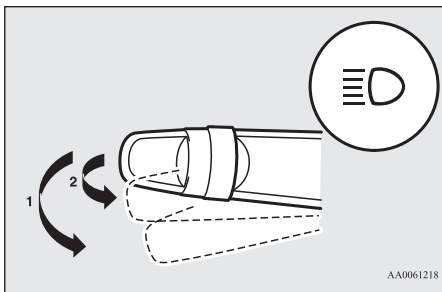
Перемикання ближнього/дальнього світла фар

E00506201847

Якщо світло фар вимкнено, перемикання з дальнього світла на ближній (та навпаки) здійснюється переведенням важеля в положення (1). Під час

Комбінований перемикач світла фар

увімкнення дальнього світла засвічується індикаторна лампа увімкнення дальнього світла фар на панелі приладів.



Блимання дальнім світлом фар

E00506301444

Дальнє світло фар вмикається натисканням важеля (2) та гасне якщо його відпустити.

При вмиканні дальнього світла загоряється індикаторна лампа дальнього світла фар на панелі приладів.

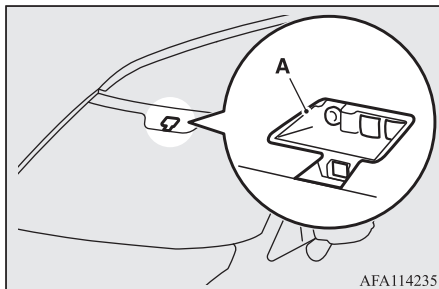
ПРИМІТКА

- Якщо вимкнути фари в момент, коли дальнє світло увімкнене, фари автоматично повернуться в режим ближнього світла.

Автоматичне перемикання дальнього світла (АНВ)*

E00538200234

Система автоматичного перемикання дальнього світла (АНВ) перемикає світло фар (ближнє/дальнє), коли датчик (А) виявляє джерело світла від автомобіля який рухається попереду, зустрічного автомобіля або вуличного ліхтаря.



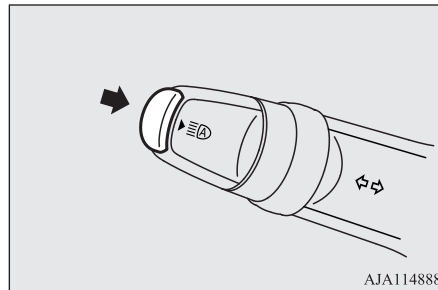
УВАГА

- Перемикання світла фар (ближнє/дальнє), за певних умов, може не спрацювати автоматично. Не переоцінюйте можливостей системи. Перемикання світла фар вручну (ближнє/дальнє), є відповідальністю водія. Див. «Перемикання ближнього/дальнього світла фар» на стор. 5-65.

Як користуватися АНВ

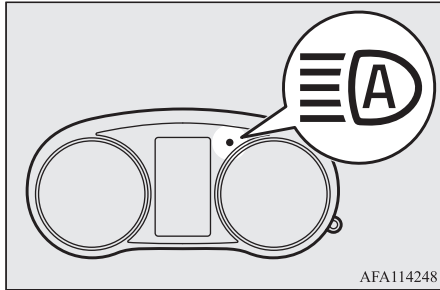
E00551500319

1. Коли двигун працює, поверніть перемикач світла фар в положення «D» або «AUTO».
2. Натисніть перемикач автоматичного вмикання дальнього світла фар (АНВ).



Система АНВ вмикається та засвічується індикатор.

Знов натисніть вимикач АНВ фар, система буде вимкнена та індикатор згасне.



ПРИМІТКА

- Система автоматичного перемикання дальнього світла (АНВ) працює, якщо перемикач фар знаходиться в положенні «AUTO».

ПРИМІТКА

- Навіть якщо система автоматичного перемикання дальнього світла фар працює, ви можете перемикати світло фар (дальнє / ближнє) важелем вручну.
Див. «Перемикання ближнього/дальнього світла фар» на стор. 5-65.
Якщо перемикнути світло фар вручну, система автоматичного перемикання дальнього світла (АНВ) буде вимкнена та індикатор згасне.
Див. розділ «Перемикання світла фар вручну» на стор. 5-67.
- Під час блимання дальнім світлом фар, система автоматичного перемикання дальнього світла не відключається.

■ Перемикання світла фар вручну

Перемикання на ближнє світло

1. Потягніть важіль покажчиків поворотів на себе.
2. Індикаторна лампа АНВ згасне.
3. Знов натисніть вимикач АНВ фар, система буде увімкнена.

Перемикання на дальнє світло

1. Потягніть важіль покажчиків поворотів на себе.
2. Індикатор системи автоматичного перемикання дальнього світла згасне та засвітиться індикатор дальнього світла фар.
3. Знов натисніть вимикач АНВ фар, система буде увімкнена.

Умови автоматичного перемикання

E00551600062

Дальнє світло фар вмикається за таких умов:

- Швидкість вашого автомобіля перевищує приблизно 40 км/год (25 миль/год).
- Попереду вашого автомобіля темно.
- Попереду немає автомобіля, який рухається попутно попереду або зустрічного автомобіля або у них не увімкнені лампи зовнішнього освітлення.

Ближнє світло фар вмикається за наступних умов:

- Швидкість вашого автомобіля не перевищує приблизно 30 км/год (19 миль/год).
- Попереду вашого автомобіля світло.
- У автомобіля, який рухається попутно попереду або зустрічного автомобіля, увімкненні лампи зовнішнього освітлення.

ПРИМІТКА

- Фари не можуть перемкнутися з дальнього світла на ближнє світло за таких умов.
- Автомобіль, який рухається попутно попереду або зустрічний автомобіль, під час зміни напрямку дороги затуляється перешкодою на кшталт, дорожніх знаків, дерев, відбійників тощо.
- За недостатньої видимості, раптом на повороті, ваш автомобіль розминається з зустрічним автомобілем.
- Інший автомобіль перетинає дорогу попереду вашого автомобіля.
- Фари можуть залишитися на ближньому світлі (або перемикаються з дальнього світла на ближнє), коли об'єкт (наприклад, вуличний ліхтар, сигнал світлофора, інформаційно-вказівний знак або вивіска) випромінює або відбиває світло.

ПРИМІТКА

- Будь-який з наступних чинників може вплинути на вибір часу перемикання фар дальнього світла:
 - Яскравість ламп зовнішнього освітлення автомобіля, який рухається попутно попереду або зустрічного автомобіля.
 - Напрямок або траєкторія руху автомобіля, який рухається попутно попереду або зустрічного автомобіля.
 - У автомобіля, який рухається попутно попереду або зустрічного автомобіля, увімкнена тільки права або ліва фара.
 - Попутно попереду або назустріч, рухається мотоцикл.
 - Дорожні умови (схили, повороти та дорожнє покриття).
 - Кількість пасажирів та завантаженість автомобіля.
- АНВ розпізнає умови довкілля, шляхом виявлення джерела світла попереду вашого автомобіля. Таким чином, вам не треба непокоїтись, коли фари будуть автоматично перемикаються.
- Система може не виявити велосипед.
- Система може не дуже точно розпізнавати освітлення навколо. Тому транспорт може бути засліплений дальнім світлом або ближнє світло фар не буде перемикається на дальнє. У таких випадках, ви повинні перемкнутися світло фар вручну.

ПРИМІТКА

- У погану погоду (сильний дощ, туман, сніг або піщану бурю).
- Вітрове скло забруднене або запітніло.
- Вітрове скло має тріщини або розбите.
- Датчик деформований або забруднений.
- Світло біля вашого автомобіля, схоже на фари або задні ліхтарі.
- Автомобіль попереду або зустрічний автомобіль, рухається з вимкненими, забрудненими, забарвленими приладами зовнішнього освітлення або не правильним налаштуванням напрямку світла фар.
- Світло біля вашого автомобіля постійно з'являється та зникає.
- Ваш автомобіль рухається нерівною поверхнею.
- Ваш автомобіль рухається звивистою дорогою.
- Інформаційно-вказівний знак або дзеркало попереду відбиває світло вашого автомобіля.
- Коли світло від ламп автомобіля, який рухається попутно попереду або фар зустрічного автомобіля зливається зі світлом від іншого джерела.
- Задня частина транспортного засобу попереду (наприклад контейнеровоз) дуже відбиває світло.

ПРИМІТКА

- Фара вашого автомобіля пошкоджена або забруднена.
- Ваш автомобіль нахилений через прокол шини або через буксирування.
- На дисплеї з'явиться попередження. (Див. «Попередження про проблему в системі» на стор. 5-69.)
- Дотримуйтесь правил безпеки, наведених нижче:
 - Не намагайтеся розбирати датчик.
 - Не наклеюйте наклейки або етикетки на вітровому склі поряд з датчиком.
 - Уникайте перевантаження.
 - Не модифікуйте ваш автомобіль.
 - За потреби заміни вітрового скла, використовуйте оригінальні запасні частини MITSUBISHI MOTORS.

Попередження про проблему в системі

E00551700308

Якщо в системі виникає проблема, з'явиться попередження про тип проблеми.

■ Вимкнення АНВ через несправність

Якщо в системі виявлений збій, з'явиться попередження та АНВ буде автоматично вимкнена.

Якщо попередження залишається навіть після перемикавання замка запалювання з положення «LOCK» у «ON» або робочого режиму з положення «OFF» у «ON», будь ласка, зверніться до офіційного дилера MITSUBISHI.

[Якщо система автоматичного перемикавання дальнього світла (АНВ) несправна]



[Якщо датчик тимчасово недоступний]

**ПРИМІТКА**

- Якщо під час паркування під палючим сонцем, датчик або поверхня навколо нього сильно нагріється, може з'явитися попередження «AHB SERVICE REQUIRED».

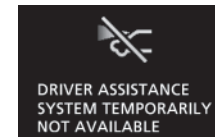
Якщо попередження не зникає навіть після того, як температура датчика або поверхні навколо нього знизилась, будь ласка, зверніться до офіційного дилера MITSUBISHI.

■ Робота датчика під час перепадів температури

Якщо система буде тимчасово недоступна через високу або низьку температуру датчика, з'явиться попередження наведено нижче.

Після повернення температури датчика у нормальний діапазон, система автоматично повертається до роботи.

Якщо згодом, попередження на дисплеї не зникає, вірогідно, виникла несправність АНВ. Зверніться до офіційного дилера MITSUBISHI для проведення діагностики системи.



■ Брудне вітрове скло

Якщо система автоматичного перемикавання дальнього світла (АНВ) визнає, що її продуктивність знижується, на дисплеї з'явиться попередження.

Це може статися, якщо

- Бруд, сніг або лід, прилипають до ділянки вітрового скла де встановлений датчик.
- За несприятливих погодних умов, таких як дощ, сніг, піщаники тощо.
- Автомобіль попереду або зустрічний автомобіль розбризкують воду, сніг або бруд.

Після видалення сторонніх речовин з ділянки вітрового скла де встановлено датчик, система автоматичного перемикавання дальнього світла (АНВ) відновлює нормальну роботу.

Якщо згодом, попередження на дисплеї не зникає, ймовірно, виникла несправність датчика. Зверніться до офіційного дилера MITSUBISHI для проведення діагностики датчика.



Привітальне освітлення

E00528902564

Ця функція вмикає габаритні вогні автомобіля приблизно на 30 секунд після натиснення перемикача «UNLOCK» на пульті дистанційного керування, якщо у цей час комбінований перемикач фар перебуває у положенні «AUTO». Функція привітального освітлення працює тільки, якщо навколо автомобіля темно.

ПРИМІТКА

- Якщо привітальне освітлення було увімкнено, виконайте одну з наступних дій, щоб його вимкнути.
 - Натисніть перемикач «LOCK» на пульті.
 - Поверніть комбінований перемикач світла фар у положення «» або «».
 - Поверніть замок запалювання у положення «ON» або оберіть робочий режим «ON».
- Можна змінити функції наступним чином:
 - Замість габаритних вогнів можна встановити увімкнення ближнього світла фар.
 - Функцію привітального освітлення можливо вимкнути.

ПРИМІТКА

Для отримання додаткової інформації звертайтеся до офіційного дилера MITSUBISHI.

На автомобілях, обладнаних мультимедійною системою Mitsubishi Connect (SDA) або Мультимедійною системою Mitsubishi Connect (SDA) з навігаційною системою, змінити параметри можна використовуючи екран системи. Зверніться до окремої інструкції.

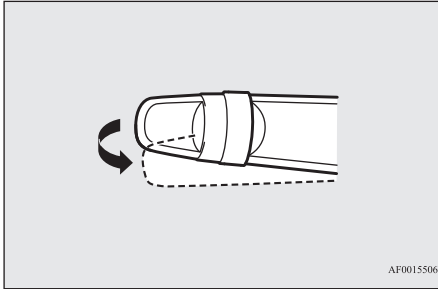
Освітлення шляху до дому

E00529002256

Ця функція вмикає ближнє світло фар приблизно упродовж 30 секунд після повернення замка запалювання у положення «LOCK» або якщо вибрано робочий режим «OFF».

1. Поверніть комбінований перемикач фар у положення «AUTO».
2. Поверніть замок запалювання у положення «LOCK» або оберіть робочий режим «OFF». Також якщо для запуску автомобіля був використаний ключ, витягніть його з замка запалювання.



3. Упродовж 60 секунд після повернення замка запалювання у положення «LOCK» або вибору робочого режиму «OFF», потягніть на себе перемикач покажчиків повороту.



4. Ближнє світло фар буде ввімкнене приблизно на 30 секунд. Після вимкнення фар, ближнє світло можна знов увімкнути приблизно на 30 секунд, потягнувши на себе вимикач покажчиків повороту упродовж 60 секунд після повернення замка запалювання у положення «LOCK» або вибору робочого режиму «OFF».

Щоб знов увімкнути фари, якщо з моменту повернення замка запалювання у положення «LOCK» або вибору робочого режиму «OFF» пройшло понад 60 секунд, повторіть процес, починаючи з п. 1.

ПРИМІТКА

- Якщо функція освітлення шляху до дому була ввімкнена, виконайте одну з наступних дій, щоб вимкнути освітлення.
 - Потягніть важіль покажчиків поворотів на себе.
 - Поверніть комбінований перемикач світла фар у положення «» або «».
 - Поверніть замок запалювання у положення «ON» або оберіть робочий режим «ON».
- Можна змінити функції наступним чином:
 - Час, упродовж якого фари залишаються увімкненими, можна змінити.
 - Функцію освітлення шляху до дому можливо вимкнути.

Для отримання додаткової інформації звертайтеся до офіційного дилера MITSUBISHI.

На автомобілях, обладнаних мультимедійною системою Mitsubishi Connect (SDA) або Мультимедійною системою Mitsubishi Connect (SDA) з навігаційною системою, змінити параметри можна використовуючи екран системи. Зверніться до окремої інструкції.

Регулювання нахилу фар

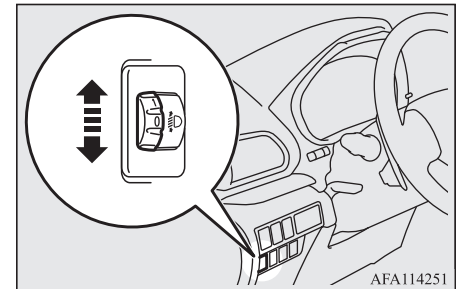
E00517400031

Перемикач регулювання нахилу фар

E00517502469

5

Кут нахилу фар повинен змінюватися залежно від завантаження автомобіля. Коректор нахилу фар використовується для регулювання напрямку світла (коли увімкнене ближнє світло), щоб світло фар не засліплювало водіїв зустрічних автомобілів. Встановлюйте регулятор відповідно до рекомендацій таблиці.



AFA114251

⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Здійснюйте регулювання перед тим, як розпочати рух автомобілем.
- Регулювання нахилу світла фар під час руху може стати причиною ДТП.

5

Завантаженн автомобіля	Позиція регулятора	
	2WD	4WD
	0	
	0	
	1	
	3	2 або 3
	3	

●: 1 особа

▨: Повне завантаження багажем

[Автомобілі з 2WD]

Позиція регулятора 0-

Тільки водій/водій + 1 пасажир на передньому сидінні

Позиція регулятора 1-

5 осіб (включно з водієм)

Позиція регулятора 3-

5 пасажирів (з водієм) + Повністю завантажене багажне відділення/Водій + Повністю завантажене багажне відділення

[Автомобілі з 4WD]

Позиція регулятора 0-

Тільки водій/водій + 1 пасажир на передньому сидінні

Позиція регулятора 1-

5 осіб (включно з водієм)

Позиція регулятора 2-

5 пасажирів (включно з водієм) + повністю завантажене багажне відділення*

Позиція регулятора 3-

5 пасажирів (з водієм) + Повністю завантажене багажне відділення/Водій + Повністю завантажене багажне відділення

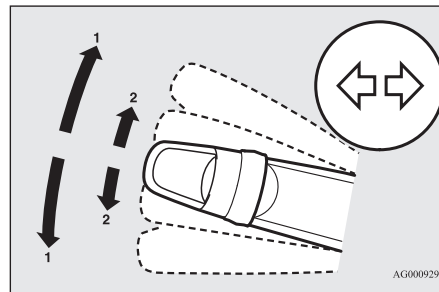
*:GK1WXTHUZL6Z

Код моделі вашого автомобіля можна знайти на інформаційній табличці транспортного засобу.

(Див. розділ «Табличка з заводськими даними автомобіля» на стор. 11-2.)

Перемикач покажчиків поворотів

E00506503336



AG0009298

1- Покажчики поворотів

Перед тим, як зробити звичайний поворот, переведіть важіль у положення (1). При завершенні повороту перемикач автоматично повернеться у вихідне положення.

2- Показчики зміни смуги

При зміні смуги, злегка натисніть на важіль (2), показчики поворотів та індикаторна лампа на панелі приладів будуть блимати доки не відпустити важіль.

Якщо ви злегка натиснете на перемикач у напрямку положення (2) та відпустите його, показчики поворотів та індикаторна лампа на панелі приладів блимнуть три рази.

 **ПРИМІТКА**

- Якщо лампа блимає занадто часто, можливо, перегоріла лампа показчика поворотів. Рекомендуємо провести перевірку автомобіля.
- На вашому автомобілі можна обрати наступні функції:
 - Кількість спалахів показчиків поворотів під час їх увімкнення, коли замок запалювання перебуває в положенні «ACC».
 - Вимкнення функції триразового блимання показчиків поворотів для зміни смуги руху.
 - Зміна часу утримування перемикача показчиків повороту, щоб увімкнути функцію триразового блимання.

 **ПРИМІТКА**

Для отримання додаткової інформації рекомендуємо звертатись до офіційного дилера MITSUBISHI.

На автомобілях, обладнаних мультимедійною системою Mitsubishi Connect (SDA) або Мультимедійною системою Mitsubishi Connect (SDA) з навігаційною системою, змінити параметри можна використовуючи екран системи. Зверніться до окремої інструкції.

- Ви можете змінити тон звукового сигналу, що супроводжує блимання показчиків повороту.
Див. розділ «Зміна звукового супроводження показчиків поворотів» на стор. 5-23.

Кнопка аварійної світлової сигналізації

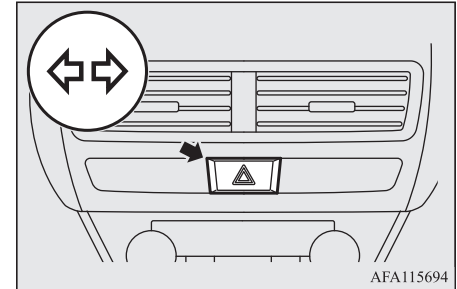
E00506602330

Використовуйте кнопку аварійної світлової сигналізації, коли необхідно зупинитися на дорозі під час надзвичайної ситуації.

Аварійна світлова сигналізація функціонує завжди, незалежно від положення замка запалювання або обраного робочого режиму.

Натисніть на кнопку, щоб увімкнути аварійну світлову сигналізацію, усі

показчики поворотів будуть безперервно блимати. Щоб вимкнути - натисніть кнопку ще раз.



AFA115694

5

 **ПРИМІТКА**

- Оскільки автомобіль обладнано системою інформування про екстрене гальмування, та лампи аварійної сигналізації блимають, тому що вимикач був натиснутий вручну, система аварійного стоп-сигналу працювати не буде.
Див. «Система інформування про екстрене гальмування» на стор. 6-62.

Перемикач режиму ECO*

E00531801498

Режим ECO - це система підтримки економічного керування, що забезпечує збільшення ефективності споживання

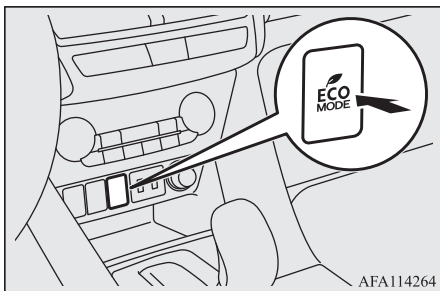
Вимикач протитуманних фар та заднього протитуманного ліхтаря

пального через автоматичний контроль двигуна і системи кондиюнування повітря.

Режим ECO вмикається за допомогою перемикача режиму ECO, коли замок запалювання або робочий режим перебувають у положенні «ON». Щоб вимкнути режим ECO, натисніть перемикач ще раз.

Поки режим ECO активований, індикатор режиму буде увімкнений.

5



ПРИМІТКА

- Оскільки робота кондиціонера контролюється під час роботи режиму ECO, ви можете відчути, що ефективність роботи кондиціонера слабка.

ПРИМІТКА

- Навіть коли увімкнений режим ECO, ви можете обрати нормальний режим роботи кондиціонера.

Для отримання додаткової інформації рекомендуємо звертатись до офіційного дилера MITSUBISHI.

На автомобілях, обладнаних мультимедійною системою Mitsubishi Connect (SDA) або Мультимедійною системою Mitsubishi Connect (SDA) з навігаційною системою, можливо змінити налаштування за допомогою екрану системи.

Зверніться до окремої інструкції.

Вимикач протитуманних фар та заднього протитуманного ліхтаря

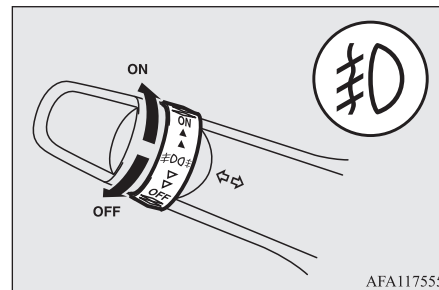
E00506700034

Вимикач передніх протитуманних фар*

E00508301956

Передні протитуманні фари можливо увімкнути тільки разом з фарами головного світла або габаритними вогнями. Щоб увімкнути протитуманні фари, поверніть ручку у напрямку «ON». При цьому вмикається індикаторна лампа на панелі приладів.

Поверніть ручку у напрямку «OFF», щоб їх вимкнути. Ручка автоматично повертається у вихідне положення після її відпускання.



ПРИМІТКА

- При вимиканні фар головного світла та задніх габаритних вогнів, передні протитуманні фари також вимикаються. Щоб увімкнути передні протитуманні фари, ще раз поверніть перемикач у напрямку «ON» коли увімкнені фари або задні габаритні вогні.
- Не використовуйте протитуманні фари, коли немає туману, інакше ви можете засліпити водіїв зустрічних автомобілів.

Вимикач заднього протитуманного ліхтаря

E00508401869

Задній протитуманний ліхтар можливо увімкнути тільки разом із фарами головного світла або передніми протитуманними фарами (якщо встановлені).

При увімкненому задньому протитуманному ліхтарі світиться індикаторна лампа на панелі приладів.

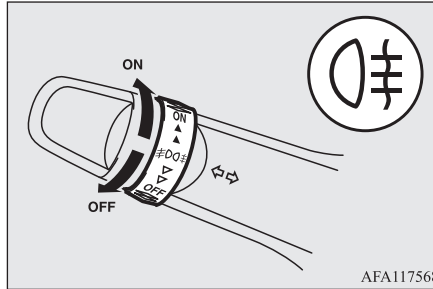
[Для автомобілів без передніх протитуманних фар]

Поверніть ручку у напрямку «ON», щоб увімкнути задній протитуманний ліхтар. Для того, щоб вимкнути задній протитуманний ліхтар, поверніть ручку у напрямку «OFF». Ручка автоматично повертається у вихідне положення після її відпускання.

[Для автомобілів з передніми протитуманними фарами]

Поверніть ручку у напрямку «ON», щоб увімкнути передні протитуманні фари. Поверніть ручку ще раз у напрямку «ON», щоб увімкнути задній протитуманний ліхтар. Для того, щоб вимкнути задній протитуманний ліхтар, поверніть ручку у напрямку «OFF». Повер-

ніть ручку у напрямку «OFF» ще раз, щоб вимкнути передні протитуманні фари. Ручка автоматично повертається у вихідне положення після її відпускання.



AFA117568

ПРИМІТКА

- При вимиканні фар головного світла або передніх протитуманних фар (за наявності) задній протитуманний ліхтар вимикається автоматично.
- Щоб знову увімкнути задній протитуманний ліхтар, поверніть ручку один раз у напрямку «ON» після вмикання фар головного світла. (Для автомобілів без передніх протитуманних фар)
- Щоб знову увімкнути задній протитуманний ліхтар, поверніть ручку двічі у напрямку «ON» після вмикання фар головного світла. (Для автомобілів з передніми протитуманними фарами)

Перемикач склоочисника та склоомивача

E00507101218

⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Використовуючи склоомивач в холодну погоду, рідина склоомивача, що потрапила на скло, може замерзнути, що погіршить видимість. Перед використанням склоомивача відігрійте скло, увімкнувши обігрів заднього скла.

5

Склоочисники вітрового скла

E00516902408

📖 ПРИМІТКА

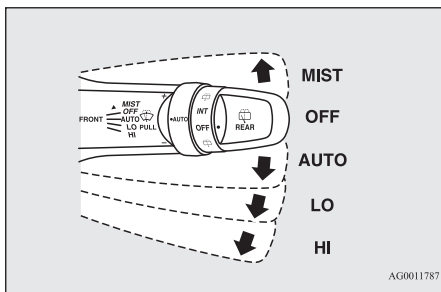
- Якщо склоочисники вітрового скла увімкнені, під час переведення важеля перемикачів передач або важеля селектора в положення «R», склоочисник заднього скла зробить декілька рухів, щоб забезпечити добрий огляд через заднє скло. Див. розділ «Склоочисник та склоомивач заднього скла» на стор. 5-80.

Перемикач склоочисника та склоомивача

Увімкнути склоочисники вітрового скла можна тільки, коли замок запалювання або робочий режим перебувають у положенні «ON» або «ACC».

Якщо щітки склоочисника примерзнули до вітрового або заднього скла, не вмикайте склоочисники, доки лід не розтане, та щітки не будуть звільнені, інакше мотор очисника може бути пошкоджено.

5



- MIST- Функція туман
Одноразове спрацювання склоочисників.
- OFF- Вимкнено
- AUTO- Автоматичне керування склоочисниками скла
Датчик дощу

Швидкість роботи склоочисників скла змінюється автоматично, залежно від наявності води на вітровому склі автомобіля.

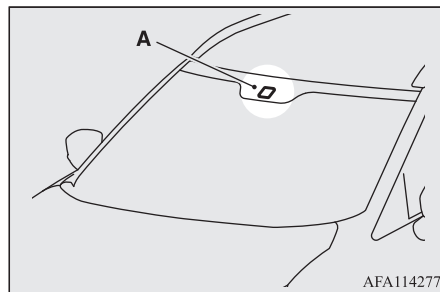
- LO- Повільний режим роботи
- HI- Швидкий режим роботи

Датчик дощу

Датчик дощу може використовуватись лише коли замок запалювання або робочий режим перебувають у положенні «ON».

Якщо вимикач перебуває у положенні «AUTO», датчик дощу (A) визначає кількість опадів (включно зі снігом, іншими рідинами та пилом), та склоочисники спрацьовують автоматично.

Тримайте важіль у положенні «OFF» у суху погоду, якщо вітрове скло брудне. Робота склоочисників у таку погоду може подряпати вітрове скло та пошкодити щітки склоочисника.



⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Коли замок запалювання або робочий режим знаходиться у положенні «ON» та важіль у положенні «AUTO», склоочисники можуть автоматично увімкнутися у наступних випадках. Стежте, щоб ваші руки не потрапили під щітки склоочисника, інакше ви можете отримати травми та пошкодити склоочисники. Пересуньте важіль у положення «LOCK» або оберіть робочий режим «OFF» або поверніть замок запалювання у положення «OFF», щоб вимкнути датчик дощу.
- Якщо доторкнутись рукою до поверхні скла у місці встановлення датчика дощу під час протирання вітрового скла.
- Якщо доторкнутись ганчіркою або губкою до поверхні скла у місці встановлення датчика дощу під час протирання вітрового скла.
- Під час використання автоматичної автомобільної мийки.
- Механічний вплив застосовується до вітрового скла або датчика дощу.

📖 ПРИМІТКА

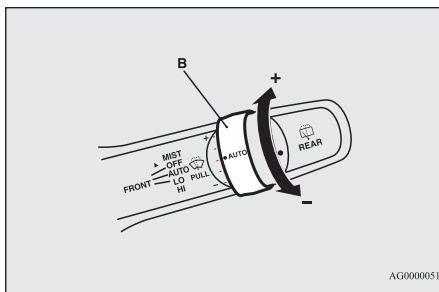
- Якщо автомобіль не рухається, температура повітря дорівнює приблизно 0 °C або нижче, щоб забезпечити захист гумових деталей склоочисників коли перемикач у положенні «AUTO», треба вимкнути цю функцію.
- Не чіпайте на вітрове скло, зверху датчика дощу, наклейки або етикетки. Також не треба наносити на вітрове скло відштовхуючі воду покриття. Датчик дощу не зможе визначити інтенсивність опадів, внаслідок чого склоочисники перестануть нормально функціонувати.
- У наступних випадках, датчик дощу може мати несправність.
Для отримання додаткової інформації рекомендуємо звертатись до офіційного дилера MITSUBISHI.
 - Якщо сила дощу змінюється, проте склоочисники працюють з однаковою швидкістю.
 - Склоочисники не працюють зовсім під час дощу.

📖 ПРИМІТКА

- Склоочисники можуть автоматично спрацювати, якщо бруд або інші речовини попадуть на вітрове скло напроти датчика або якщо на склі з'явиться крига. Якщо склоочисники не можуть зчистити прилиплий бруд з вітрового скла, вони автоматично зупиняться. Щоб задіяти склоочисники, встановіть важіль у положення «LO» чи «HI». Автоматичне спрацювання склоочисників можливе внаслідок сильного прямого сонячного світла чи електромагнітного випромінювання. Щоб зупинити склоочисники, встановіть важіль у положення «OFF».
- За потреби заміни вітрового скла або його підсилення навколо датчика, зверніться до офіційного дилера MITSUBISHI.

Регулювання частоти спрацювання очисника скла

Якщо перемикач очисника скла перебуває у положенні «AUTO», чутливість датчика можна регулювати, обертаючи ручку (B).



«+»- Більше чутливості до дощу
«-»- Менше чутливості до дощу

ПРИМІТКА

- На вашому автомобілі можна обрати наступні функції:
 - Автоматичний режим роботи (залежно від сили дощу) можна змінити на переривчастий режим роботи (частота спрацювання очисника скла залежить від швидкості руху автомобіля).
 - Автоматичний режим роботи (залежно від сили дощу) можливо змінити на переривчастий режим роботи (частота спрацювання очисника скла не залежить від швидкості руху автомобіля).

ПРИМІТКА

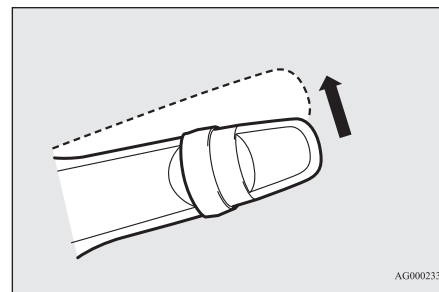
Для отримання додаткової інформації рекомендуємо звертатись до офіційного дилера MITSUBISHI. На автомобілях, обладнаних мультимедійною системою Mitsubishi Connect (SDA) або Мультимедійною системою Mitsubishi Connect (SDA) з навігаційною системою, змінити параметри можна використовуючи екран системи. Зверніться до окремої інструкції.

Функція туман

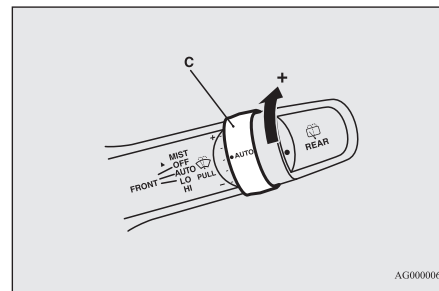
Для того, щоб склоочисники спрацювали один раз, переведіть перемикач у напрямку, зазначеному стрілкою, та відпустіть його.

Цей режим зручно застосовувати, рухаючись в тумані або під дощем, що мрячить.

Коли замок запалювання або робочий режим перебувають у положенні «ON» або «ACC», переведіть перемикач у положення «MIST» та відпустіть його, щоб склоочисники спрацювали один раз. Склоочисники працюватимуть доки перемикач знаходиться у положенні «MIST».



Склоочисники спрацюють одноразово, якщо перевести перемикач у положення «AUTO» та повернути ручку (C) у напрямку «+» коли замок запалювання перебуває у положенні «ON» або обрано робочий режим.



Склоомивач вітрового скла

E00507203024

Склоомивач вітрового скла можна увімкнути, якщо замок запалювання або робочий режим перебувають у положенні «ON» або «ACC».

Щоб бризнути рідину склоомивача на вітрове скло, потягніть перемикач на себе.

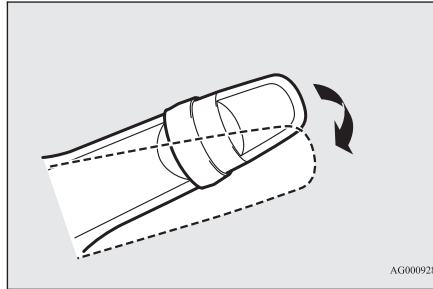
Коли склоочисники вимкнені, або обрано переривчастий режим, вони спрацьовують автоматично, виконуючи кілька рухів під час розбризкування рідини склоомивача.

Через 6 секунд склоочисники спрацюють знову, окрім автомобілів для Росії, Казахстану, Білорусі, України та Молдови.

На автомобілях, які обладнані омивачами фар, при увімкнених фарах, омивачі спрацьовують один раз одночасно із увімкненням омивача вітрового скла. Також, окрім автомобілів для Росії, Казахстану, Білорусі, України та Молдови, якщо потягти важіль на себе та швидко відпустити, рідина склоомивача бризне декілька разів на вітрове скло та декілька разів спрацюють склоочисники. (Зручний склоомивач) Скло-

очисники знов спрацюють приблизно через 6 секунд.

Функція «Зручний склоомивач» припинить роботу у разі будь-якої дії з перемикачем.



AG0009285

⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- При використанні склоомивача в холодну погоду, рідина склоомивача, що потрапила на скло, може замерзнути, що погіршить видимість. Перед використанням склоомивача відігрійте скло, увімкнувши підігрів скла.

📖 ПРИМІТКА

- Можна змінити функції наступним чином:
 - Призводить до спрацювання склоочисника під час розбризкування рідини склоомивача.

📖 ПРИМІТКА

- За винятком автомобілів для Росії, Казахстану, Білорусі, України та Молдови, зручний склоомивач вимикається.
- За винятком автомобілів для Росії, Казахстану, Білорусі, України та Молдови, функція повторного спрацювання склоочисників через 6 секунд вимикається.
- Зручний склоомивач вмикається для автомобілів для Росії, Казахстану, Білорусі, України та Молдови.
- Склоочисники можуть бути налаштовані на повторне спрацювання через 6 секунд для автомобілів для Росії, Казахстану, Білорусі, України та Молдови.

Для отримання додаткової інформації рекомендуємо звертатись до офіційного дилера MITSUBISHI.

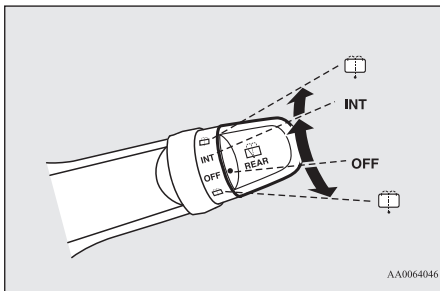
На автомобілях, обладнаних мультимедійною системою Mitsubishi Connect (SDA) або Мультимедійною системою Mitsubishi Connect (SDA) з навігаційною системою, змінити параметри можна використовуючи екран системи. Зверніться до окремої інструкції.

Склоочисник та склоомивач заднього скла

E00507302868

Склоочисник та склоомивач заднього скла може працювати, якщо замок запалювання або робочий режим знаходиться у положенні «ON» або «ACC».

5



INT - Упродовж декількох секунд склоочисник працює безперервно, потім - у переривчастому режимі з інтервалом близько 8 секунд.

OFF - Вимкнено



Рідина склоомивача буде розпорозуватися на задньому склі, якщо ручка повністю повернена в будь-якому напрямку.

Склоочисники спрацьовують автоматично, роблячи кілька рухів під час розбризкування рідини склоомивача



ПРИМІТКА

- Якщо склоочисники вітрового скла або заднього скла увімкнені (автоматичний робочий режим), під час переведення важеля перемикач передач або важеля селектора в положення «R», склоочисник заднього скла автоматично робить декілька рухів.

Після автоматичного спрацювання, склоочисник заднього скла зупиниться, якщо вимикач перебуває у положенні «OFF». Якщо він перебуває у положенні «INT», склоочисник заднього скла повертається до переривчастого режиму роботи.

Можна обрати режим, коли склоочисник заднього скла вмикається, тільки якщо перевести важіль перемикач передач або важеля селектора в положення «R» та вимикач перебуває у положенні «INT».

Для отримання додаткової інформації рекомендуємо звертатись до офіційного дилера MITSUBISHI.

На автомобілях, обладнаних мультимедійною системою Mitsubishi Connect (SDA) або Мультимедійною системою Mitsubishi Connect (SDA) з навігаційною системою, змінити параметри можна використовуючи екран системи. Зверніться до окремої інструкції.

ПРИМІТКА

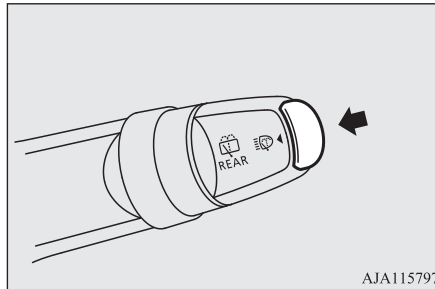
- Якщо вимикач перебуває у положення «OFF», поверніть його швидко двічі у положення «INT», щоб склоочисник заднього скла працював постійно (режим постійної роботи). Поверніть вимикач у положення «OFF», щоб вимкнути безперервний режим роботи склоочисника заднього скла.
- Інтервал спрацювання у переривчастому режимі можна змінити. Для отримання додаткової інформації рекомендуємо звертатись до офіційного дилера MITSUBISHI. На автомобілях, обладнаних мультимедійною системою Mitsubishi Connect (SDA) або Мультимедійною системою Mitsubishi Connect (SDA) з навігаційною системою, змінити параметри можна використовуючи екран системи. Зверніться до окремої інструкції.

Вимикач склоомивача фар*

E00510101746

Склоомивач фар можна увімкнути, якщо замок запалювання або робочий режим знаходяться у положенні «ON» або «ACC» та світло фар увімкнене.

При одноразовому натисканні кнопки на скло фар двічі з невеликим інтервалом подається м'яка рідина склоомивача.



AJA115797

ПРИМІТКА

- Якщо замок запалювання або робочий режим перебувають у положенні «ON» або «ACC» та увімкнені фари, склоомивач фар працює одночасно зі склоомивачем вітрового скла під час першого натискання важеля.

Запобіжні заходи під час використання склоочисника та омивача скла

E00507601516

- Коли руху щіток склоочисників перешкоджає лід та бруд, що накопичилися на склі, мотор очисника може перегрітися та зупинитись. Зупиніть автомобіль у безпечному місці, поверніть замок запалювання в положення «LOCK» або оберіть робочий режим OFF та приберіть лід або бруд. У зв'язку з тим, що склоочисники знову будуть працювати, коли мотор охолоне, переконайтесь, що їм ніщо не заважає.
- Не вмикайте склоочисники, якщо скло сухе. Це може призвести до виникнення подряпин на склі або передчасного зношування щіток.
- Перед увімкненням склоочисників у холодну погоду перевірте, чи не примерзли щітки до скла. Використання склоочисників із примерзшими до скла щітками, може призвести до виходу з ладу мотора склоочисника.

Вимикач обігріву заднього скла

- Намагайтесь не вмикати на тривалий час склоомивач (понад 20 секунд). Не вмикайте склоомивач, якщо бачок для рідини омивача порожній.

У протилежному випадку мотор омивача може згоріти.

- Періодично перевіряйте рівень рідини склоомивача у бачку та доливайте за необхідністю.

Під час холодної погоди додайте рекомендований розчин омивача, який не замерзне у резервуарі омивача. Невиконання цієї вимоги може призвести до виходу з ладу склоомивача та до пошкодження деталей системи внаслідок замерзання рідини.

5

Вимикач обігріву заднього скла

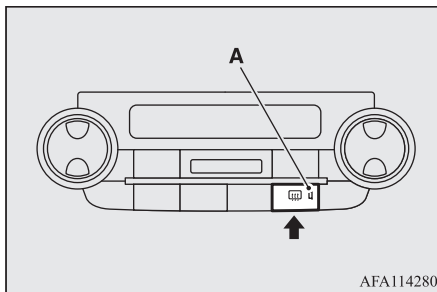
E00507903177

Вимикач обігріву заднього скла може працювати тільки із працюючим двигуном.

Щоб увімкнути обігрів заднього скла, натисніть вимикач. Залежно від температури зовнішнього повітря, приблизно через 15-20 хвилин обігрів автоматично вимкнеться. Щоб вим-

кнути обігрів раніше, натисніть вимикач знову.

Коли обігрів увімкнений, світиться індикаторна лампа (A).



ПРИМІТКА

- На автомобілях, обладнаних підігрівом дзеркал, коли натиснутий вимикач обігріву заднього скла, зовнішні дзеркала заднього виду починають нагріватись. Див. пункт «Підігрів дзеркал заднього виду» на стор. 6-16.

ПРИМІТКА

- Роботу обігріву заднього скла, можна налаштувати таким чином, що під час зниження температури, коли двигун запущений, обігрів буде вмикатися автоматично без натискання вимикача. Обігрів працює автоматично, якщо повернути замок запалювання у положення «ON» або обрати робочий режим «ON».

Якщо ви виберете цей параметр, підігрів дзеркал почне автоматично працювати (якщо обладнано).

Для отримання додаткової інформації рекомендуємо звертатись до офіційного дилера MITSUBISHI.

На автомобілях, обладнаних мультимедійною системою Mitsubishi Connect (SDA) або Мультимедійною системою Mitsubishi Connect (SDA) з навігаційною системою, змінити параметри можна використовуючи екран системи. Зверніться до окремої інструкції.

- Обігрів заднього скла призначений тільки для видалення конденсату, а не для розтоплення снігу на склі. Перед вмиканням обігріву скла, видаліть зі скла сніг.
- Для очищення внутрішньої поверхні заднього скла використовуйте м'яку тканину, обережно проводячи нею уздовж провідників підігрівача, щоб не пошкодити їх.

ПРИМІТКА

- Не допускайте, щоб будь-які предмети торкалися внутрішньої поверхні заднього скла, предмети можуть пошкодити або порвати провідники підігрівача.

Вимикач обігріву вітрового скла*

E0053200067

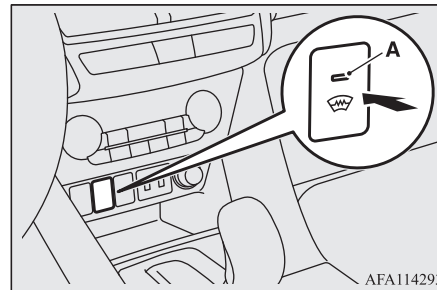
У холодну погоду вітрове скло можливо обігріти нагрівальними елементами.

Це сприяє видаленню льоду та конденсату.

Обігрів вітрового скла можна увімкнути за умови працюючого двигуна та температури навколишнього середовища 5 °C або нижчої.

Щоб увімкнути обігрів, натисніть вимикач. Залежно від температури зовнішнього повітря, приблизно через 5-10 хвилин обігрів автоматично вимкнеться. Щоб вимкнути обігрів раніше, натисніть вимикач знову.

Індикаторна лампа (A) світиться, доки обігрівач ввімкнений.



ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Поки працює обігрівач, зовнішня частина вітрового скла буде гарячою. Не торкайтесь вітрового скла, щоб уникнути опіків.

ПРИМІТКА

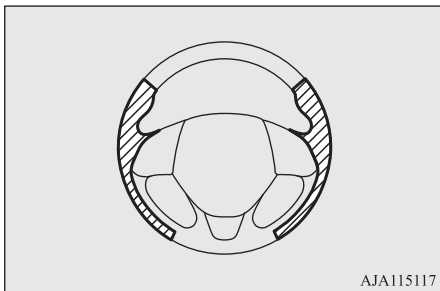
- Перед використанням обігрівача очистіть вітрове скло від снігу. Розтопити велику кількість снігу обігрівачем неможливо.
- Не вмикайте обігрівач на тривалий час, тому що це може призвести до розрядження акумуляторної батареї.


Перемикач підігріву керма*

E00532100055

Місця утримання керма ліворуч і праворуч будуть зігріватися вбудованим у кермо нагрівачем.

5

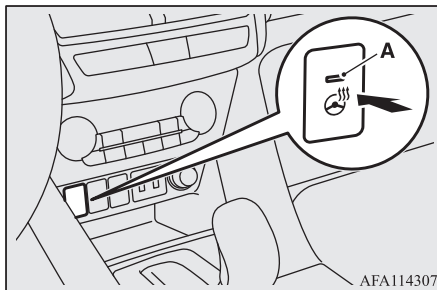


 Використання підігріву керма

Підігрів керма працює, коли замок запалювання або робочий режим перебувають у положенні «ON».

Щоб увімкнути підігрів керма, натисніть вимикач. Він автоматично вимкнеться приблизно через 30 хвилин. Щоб вимкнути підігрів керма раніше, натисніть вимикач знову.

Індикаторна лампа (A) світиться, доки підігрівач керма увімкнений.




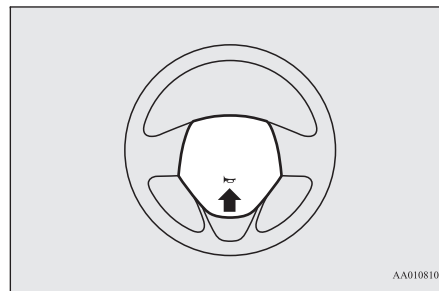
ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Деякі люди користуючись підігрівом керма можуть відчувати занадто високу температуру або навіть отримати слабкі опіки (почервоніння шкіри, пухирі тощо), а саме:
 - Літні люди
 - Люди із чутливою шкірою
- Якщо на кермо потрапила будь-яка рідина, перед вмиканням підігріву, зачекайте поки вона повністю не висохне. Якщо вам здається, що підігрів керма несправний, негайно вимкніть його.
- Тривале використання підігріву керма з зупиненим двигуном, може призвести до розрядження акумуляторної батареї.

Звуковий сигнал

E00508001865

Для подачі звукового сигналу натисніть на позначку  на кермі.



Початок експлуатації та водіння автомобіля

Економне водіння	6-2	Система допомоги рушання на підйомі	6-59
Алкоголь, ліки та керування автомобілем	6-3	Система допомоги під час гальмування	6-61
Навички безпечного водіння	6-3	Система активної підтримки курсової стійкості (AYC)	6-61
Обкатка автомобіля	6-4	Система інформування про екстрене гальмування	6-62
Стоянкове гальмо	6-4	Антиблокувальна система гальм (ABS)	6-63
Паркування	6-10	Електричний підсилювач керма (EPS)	6-65
Регулювання нахилу та вильоту керма	6-11	Система курсової стійкості (ASC)	6-66
Внутрішнє дзеркало заднього виду	6-11	Круїз-контроль	6-69
Зовнішні дзеркала заднього виду	6-13	Обмежувач швидкості*	6-74
Замок запалювання*	6-17	Система адаптивного круїз-контролю (ACC)*	6-80
Вимикач двигуна*	6-19	Система пом'якшення фронтального зіткнення (FCM)* ..	6-93
Блокування керма	6-22	Система запобігання випадковому прискоренню (UMS)* ..	6-105
Запуск та зупинка двигуна	6-24	Система контролю «сліпих» зон (BSW) (з асистентом зміни ..	6-111
Бензиновий сажовий фільтр (БСФ)*	6-29	смуги руху)*	6-115
Робота турбокомпресора*	6-31	Система сповіщення про наближення транспорту під час ..	6-115
Система автоматичної зупинки та запуску двигуна (AS&G)* ..	6-31	руху заднім ходом (RCTA)*	6-117
8-ступеневий варіатор CVT INVECS-III зі спортивним режи- ..	6-37	Система контролю за смугою руху (LDW)*	6-122
мом* та 6-ступеневий варіатор CVT INVECS-III зі спортив- ..	6-37	Система контролю тиску в шинах (TPMS)	6-128
ним режимом *	6-37	Датчики паркування (Передні/Задні)*	6-133
S-AWC (Універсальна система стабілізації автомобіля)* ..	6-46	Камера заднього виду*	6-136
Керування повнопривідним автомобілем 4WD*	6-49	Система кругового огляду*	6-147
Перевірка та обслуговування автомобіля після руху доро- ..	6-53	Перевезення багажу та вантажів	
гами з неякісним покриттям	6-53		
Застереження під час керування автомобілями з повним ..	6-53		
приводом*	6-53		
Гальмування	6-54		
Система автоматичного утримання гальмами*	6-55		

Економне водіння

E00600102930

Для того, щоб автомобіль був економним в експлуатації, необхідно виконувати деякі технічні вимоги. Обов'язковою умовою низької витрати палива є правильне регулювання двигуна. Щоб продовжити термін служби автомобіля та досягти максимально економної експлуатації, рекомендуємо регулярно перевіряти автомобіль відповідно до графіка технічного обслуговування.

На паливну економність, рівень токсичності відпрацьованих газів та шум автомобіля значною мірою впливає індивідуальний стиль водіння та умови експлуатації. Щоб звести до мінімуму зношування гальмівних механізмів, шин, двигуна та знизити шкідливий вплив на навколишнє середовище, необхідно виконувати наступні правила.

Прискорення та зниження швидкості

Керуйте відповідно до умов руху, уникайте різкого рухання з місця, швидкого прискорення та різкого

гальмування, оскільки вони збільшать споживання палива.

Перемикання передач

Перемикайтеся тільки в той момент, коли швидкість руху та оберти двигуна відповідають увімкнутій передачі. Рухаючись автомобілем, обов'язково вибирайте найвищу передачу, можливу за даних умов.

Селектор режиму роботи повного приводу має бути встановлений на «NORMAL» (Електронне керування повним приводом 4WD), якщо повнопривідний автомобіль під час руху має досягти максимально можливої економії пального.

Рух містом

Часті рухання з місця та зупинки збільшують середню витрату палива. За нагоди, вибирайте менш завантажені транспортом маршрути. Рухаючись у щільному потоці транспорту, уникайте рух на нижчій передачі з високими обертами двигуна.

Робота двигуна на холостому ходу

Працюючи на холостому ходу, двигун споживає певну кількість палива. За нагоди, уникайте роботи двигуна на холостому ході.

Швидкість

Чим вище швидкість руху, тим вище витрата палива. Уникайте руху з максимальною швидкістю. Навіть незначне зменшення використання акселератора, може заощадити значну кількість палива.

Тиск повітря в шинах

Регулярно перевіряйте тиск у шинах. За низького тиску в шинах збільшується тертя кочення та витрата палива. Крім того, за зниженого тиску в шинах збільшується зношування шин та погіршується курсова стійкість автомобіля.

Перевезення багажу та вантажів

Не возить в багажному відділенні непотрібні речі. Особливо рухаючись містом, де доводиться часто зупинятися та рушати з місця, збільшення маси автомобіля істотно збільшує витрату палива. Також намагайтесь не возити без потреби багаж на даху, тому що водночас збільшується аеродинамічний опір автомобіля та підвищується витрата палива.

Запуск холодного двигуна

Для запуску холодного двигуна потрібна більша кількість палива. Також витрата палива збільшується під час роботи занадто гарячого двигуна. Починайте рух якомога швидше після запуску двигуна.

Кондиціонер

Під час використання кондиціонера збільшується витрата палива.

Алкоголь, ліки та керування автомобілем

E00600200070

Водіння автомобіля в нетверезому стані є однією з найпоширеніших причин ДТП.

Навіть якщо вміст алкоголю в крові значно нижче дозволеного законом рівня, здатність керувати автомобілем суттєво знижується. Не сідайте за кермо, якщо випили. Скористайтесь послугами іншого тверезого водія, замовте таксі, подзвоніть другу або скористайтесь громадським транспортом. Кава або холодний душ не зроблять вас тверезим.

Також деякі ліки негативно впливають на пильність, сприйняття та час реакції. Перш ніж сідати за кермо під впливом будь-яких медикаментів, порадьтеся з лікарем або фармацевтом.

УВАГА

- **КЕРУВАТИ АВТОМОБІЛЕМ В НЕТВЕРЕЗОМУ СТАНІ НЕПРИПУСТИМО.** Ваше сприйняття погіршується, реакції уповільнюються та судження стають менш адекватними.

Навички безпечного водіння

E00600301919

Забезпечити абсолютну безпеку водіння та захист від травм неможливо. Однак ми радимо вам приділити особливу увагу наступним моментам:

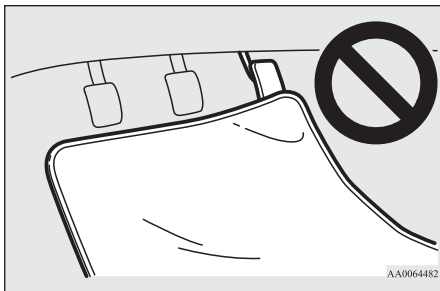
Ремені безпеки

Перед початком руху пристебніться ременем безпеки та переконайтесь, що всі пасажирки зробили те саме.

Підлогові килимки

УВАГА

- Підлогові килими повинні підходити до вашого автомобіля. Для запобігання зсуванню підлогових килимів, закріпіть їх за допомогою гака, розташованого на килимовому покритті автомобіля. Зверніть увагу, що розташування килима зверху педалі чи іншого килима може заважати функціонуванню педалі належним чином та призвести до ДТП.



Перевезення дітей в автомобілі

- Залишаючи автомобіль, у жодному разі не залишайте ключ у замку запалювання, якщо в салоні перебувають діти. Діти можуть почати грати з органами керування автомобіля, що може призвести до нещасного випадку.
- Щоб максимально захистити дітей у випадку аварії, пристебніть їх ремнями безпеки або посадіть в спеціальні дитячі крісла, відповідно до правил дорожнього руху, що діють у регіоні, де експлуатується автомобіль.

- Не дозволяйте дітям грати в багажному відділенні автомобіля. Це дуже небезпечно, якщо автомобіль рухається.

Перевезення багажу в автомобілі

Укладаючи багаж в автомобіль, стежте, щоб речі не були розміщені вище спинок сидінь. Це небезпечно не тільки через погіршення огляду, але і через те, що у разі раптового гальмування речі можуть упасти в пасажирський салон.

Обкатка автомобіля

E00600404881

У період обкатки, упродовж перших 1000 км пробігу, рекомендуємо керувати автомобілем, дотримуючись наведених правил.

- Не давайте двигуну розвивати високі оберти.
- Уникайте різкого рушання з місця, розгону, гальмування та тривалого руху з високою швидкістю.
- Не перевищуйте швидкості обкатки, рекомендовані значення яких наведені нижче.

Пам'ятайте про обмеження швидкості, встановлені правилами дорожнього руху.

- Не перевантажуйте автомобіль.
- Буксирування причепа в період обкатки не дозволяється.

Передача	Максимальна швидкість		
	Модель 1500	Модель 2000	
«D» (РУХ)	130 км/год	130 км/год	
У спортивному режимі	1	20 км/год	30 км/год
	2	40 км/год	50 км/год
	3	50 км/год	70 км/год
	4	70 км/год	90 км/год
	5	80 км/год	120 км/год
	6	100 км/год	120 км/год
	7	110 км/год	-
	8	130 км/год	-

Стоянкове гальмо

E00600503058

Щоб припаркувати автомобіль, спочатку зупиніть його, міцно застосуйте стоянкове гальмо, щоб утримувати автомобіль.

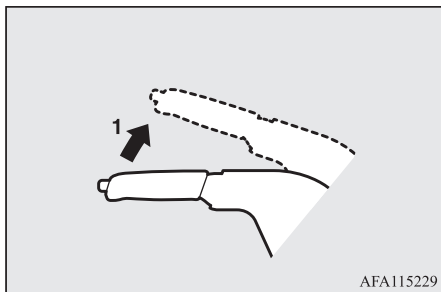
Стоянкове гальмо

Переконайтеся, що світиться сигнальна лампа гальмівної системи. Для отримання додаткової інформації, дивіться розділ «Сигнальна лампа гальмівної системи» на стор. 5-53.

Стоянкове гальмо важільного типу*

E00641800147

Застосування стоянкового гальма



- 1- Сильно натисніть і утримуйте педаль гальма, потягніть важіль вгору, не натискаючи кнопку в кінці ручки.

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

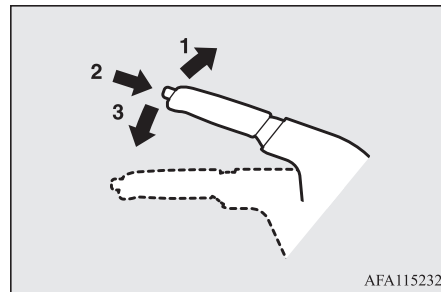
- Перед тим, як увімкнути стоянкове гальмо, потрібно сильно натиснути на педаль гальма та повністю зупинити автомобіль.

Якщо увімкнути стоянкове гальмо під час руху автомобіля, вірогідне блокування задніх коліс може призвести до втрати стабільності автомобіля. Крім цього, вмикання стоянкового гальма на автомобілі, що рухається, може призвести до виходу з ладу стоянкового гальма.

ПРИМІТКА

- Вмикаючи стоянкове гальмо, необхідно прикласти достатньо зусиль до важеля гальма, щоб автомобіль залишався у нерухомому стані після відпускання педалі гальма.
- Якщо стоянкове гальмо не здатне утримувати автомобіль у нерухомому стані після відпускання педалі гальма, потрібно негайно здійснити перевірку автомобіля.

Вимкнення стоянкового гальма



AFA115232

- 1- Злегка потягніть важіль вгору
- 2- Натискання кнопки в кінці ручки.
- 3- Опустіть важіль вниз

⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Перед початком руху переконайтесь, що стоянкове гальмо повністю вимкнене та сигнальна лампа гальмівної системи не горить. Якщо керувати автомобілем з вимкненим стоянковим гальмом, попередження з'явиться на інформаційному екрані багатофункціонального дисплея та пролунає звуковий сигнал, коли автомобіль дійде до швидкості 8 км/год. Рух з увімкненим стоянковим гальмом призводить до перегрівання гальм, погіршення їх ефективності та можливого виходу з ладу гальмівної системи.

Сигнальна лампа



Попередження



RELEASE
PARKING BRAKE

⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Якщо сигнальна лампа гальмівної системи світиться після повного вимкнення стоянкового гальма, система гальм може не працювати належним чином. Невідкладно проведіть діагностику автомобіля. Для отримання додаткової інформації, дивіться розділ «Сигнальна лампа гальмівної системи» на стор. 5-53.

Електричне стоянкове гальмо*

E00642100365

Електричне стоянкове гальмо - це система, яка застосовує гальмо використовуючи електродвигун.

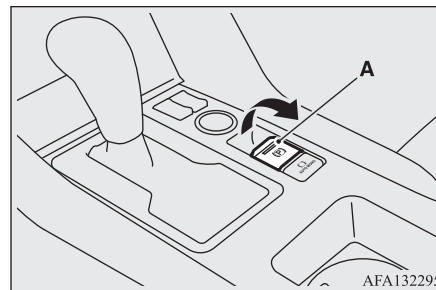
📖 ПРИМІТКА

- Під час спрацювання електричного стоянкового гальма, можна почути шум від кузова автомобіля. Це не є ознакою несправності, електричне стоянкове гальмо працює нормально.
- Коли акумулятор повністю або частково розряджений, електричне стоянкове гальмо не можна увімкнути або вимкнути. Див. розділ «Аварійний запуск» на стор. 8-2.

📖 ПРИМІТКА

- Коли увімкнене електричне стоянкове гальмо, ви можете відчувати переміщення педалі гальм. Це не є ознакою несправності.

Застосування стоянкового гальма



1. Повністю зупиніть автомобіль.
2. Підійміть перемикач електричного стоянкового гальма, натискаючи на педаль гальм.

Коли спрацює електричне стоянкове гальмо, вмикається сигнальна лампа гальмівної системи на приладовій панелі та індикаторна лампа (A) на вимикачі електричного стоянкового гальма.

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Не кладіть предмети біля вимикача електричного стоянкового гальма. Предмети можуть торкатися вимикача, та несподівано призвести до спрацювання електричного стоянкового гальма.
- Забороняється застосовувати електричне стоянкове гальмо під час руху автомобіля. Це може призвести до перегрівання та/або передчасного зносу частин гальмівної системи, що знизить ефективність гальмування.

ПРИМІТКА

- За наступних умов сигнальна лампа гальмівної системи увімкнеться приблизно на 15 секунд та потім згасне.
 - Коли увімкнено електричне стоянкове гальмо, замок запалювання повернуто у положення «LOCK» або обрано робочий режим «OFF».
 - Коли замок запалювання повернуто у положення «LOCK» або обрано робочий режим «OFF», перемикач електричного стоянкового гальма підіймається.

ПРИМІТКА

- Якщо в надзвичайній ситуації виникає потреба у застосуванні електричного стоянкового гальма, потягніть та утримуйте перемикач електричного стоянкового гальма. У цей момент, на багатофункціональному дисплеї з'явиться відповідне попередження у супроводі звукового сигналу, однак ви повинні продовжувати тягнути та утримувати перемикач електричного стоянкового гальма.



- Під час паркування на крутих підйомах потягніть перемикач електричного стоянкового гальма двічі (другий раз після повного спрацювання після першого разу). Таким чином буде досягнута максимальна ефективність стоянкового гальма.
- Якщо стоянкове гальмо не здатне утримувати автомобіль у нерухомому стані після відпускання педалі гальма, потрібно негайно здійснити перевірку автомобіля в офіційного дилера MITSUBISHI.

ПРИМІТКА

- Якщо увімкнене стоянкове гальмо, коли замок запалювання або робочий режим перебувають у будь-якому положенні окрім «ON», на деякий час засвітиться індикаторна лампа електричного стоянкового гальма.
- Якщо, упродовж не тривалого часу, декілька разів увімкнений вимикач електричного стоянкового гальма, на багатофункціональному дисплеї з'явиться відповідне попередження і електричне стоянкове гальмо, тимчасово, припинить роботу. В такому випадку, зачекайте приблизно 1 хвилину та після зникнення попередження, знову скористайтеся перемикачем електричного стоянкового гальма.



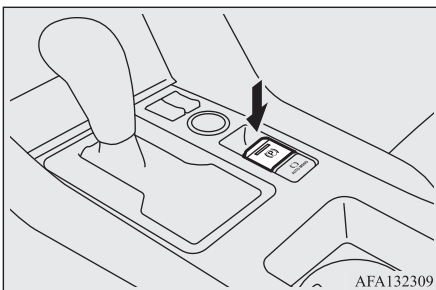
- Сигнальна лампа гальмівної системи та індикаторна лампа на вимикачі електричного стоянкового гальма може блимати. Це не є ознакою несправності, лампа згасне коли/якщо електричне стоянкове гальмо вимкнеться.

ПРИМІТКА

- Залежно від ситуації, електричне стоянкове гальмо може бути застосоване автоматично.
Див. «Система автоматичного утримання гальмами» на стор. 6-55.

6 Вимкнення стоянкового гальма

Використання вручну



1. Переконайтеся, що замок запалювання або робочий режим перебувають у положенні «ON».
2. Натисніть перемикач електричного стоянкового гальма, натискаючи на педаль гальм.

Автоматична робота

Якщо усі наведені нижче умови виконані, під час повільного натискання акселератора, електричне стоянкове гальмо вимкнеться автоматично.

- Двигун працює.
- Важіль селектора перебуває в положенні «D» (РУХ) або «R» (ЗАДНІЙ ХІД).
- Ремінь безпеки водія пристебнутий.

Після повного вимкнення електричного стоянкового гальма, сигнальна лампа гальмівної системи та індикаторна лампа на перемикачі електричного стоянкового гальма згасне.

Перед початком руху, переконайтесь, що стоянкове гальмо повністю вимкнене та сигнальна лампа гальмівної системи не світиться.

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

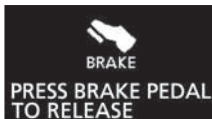
- Якщо сигнальна лампа гальмівної системи та індикаторна лампа на вимикачі електричного стоянкового гальма блимають або сигнальна лампа електричного стоянкового гальма продовжує світитись після того, як вимикач електричного стоянкового гальма був увімкнений чи вимкнений, система може бути несправна і електричне стоянкове гальмо не може бути увімкнене або вимкнене. Відразу зупиніть автомобіль у безпечному місці та зв'яжіться з офіційним дилером MITSUBISHI .
- Якщо автомобіль рухається з увімкненим електричним стоянковим гальмом, гальмівні механізми перегріваються, що призводить до зниження ефективності гальмування та збільшує вірогідність відмови гальм.
- Якщо сигнальна лампа гальмівної системи світиться після повного вимкнення стоянкового гальма, система гальм може мати несправність.
Зверніться до найближчого офіційного дилера MITSUBISHI.

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Якщо у холодну погоду, після вимкнення електричного стоянкового гальма, прискорення автомобіля здається занадто повільним, зупиніть автомобіль у безпечному місці та увімкніть та вимкніть електричне стоянкове гальмо. Якщо після цього, прискорення автомобіля залишається повільним, зверніться до найближчого офіційного дилера MITSUBISHI.

ПРИМІТКА

- Коли замок запалювання або робочий режим перебувають у будь-якому положенні окрім «ON», стоянкове гальмо не можливо відключити.
- Якщо електричне стоянкове гальмо автоматично не вимикається, його можна вимкнути вручну.
- Коли важіль селектора перебуває у будь-якому положенні, окрім «Р» (СТОЯНКА), якщо ви намагаєтесь вимкнути електричне стоянкове гальмо без натискання педалі гальм, з'явиться попередження.



ПРИМІТКА

- Якщо ви розпочнете рух з увімкненим електричним стоянковим гальмом, з'явиться попередження.



- Якщо нога водія торкається акселератора, електричне стоянкове гальмо буде звільнене автоматично.

Сигнальна лампа/попередження

Сигнальна лампа



Попередження



У разі виникнення несправності в системі загоряється сигнальна лампа. Крім того, попередження показується

на інформаційному екрані багатофункціонального дисплея.

Зазвичай, сигнальна лампа з'являється під час перемикання замка запалювання або робочого режиму у положення «ON» та гасне через декілька секунд.

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Якщо під час перемикання замка запалювання або робочого режиму у положення «ON», сигнальна лампа електричного стоянкового гальма не світиться або світиться постійно чи загоряється під час руху, електричне стоянкове гальмо не може бути увімкнене або вимкнене. негайно зверніться до найближчого офіційного дилера MITSUBISHI. Для додаткової інформації дивіться розділ «Сигнальна лампа електричного стоянкового гальма» на стор. 5-54.
- Якщо світиться сигнальна лампа електричного стоянкового гальма, зупиніть автомобіль на рівній і твердій поверхні, переведіть важіль селектора в положення «Р» (СТОЯНКА) та залишаючи автомобіль, підкладіть під колеса ззаду і спереду противідкатні упори або каміння, щоб запобігти руху автомобіля.

ПРИМІТКА

- Якщо на інформаційному екрані багатофункціонального дисплея показується таке попередження, кілька разів натисніть перемикач електричного стоянкового гальма. Якщо після вмикання перемикача попередження зникає, відхилень немає.



Паркування

E00600602935

Залишаючи автомобіль, повністю застосуйте стоянкове гальмо, потім переведіть важіль перемикач передач у положення першої або задньої «R» (задній хід) передачі для автомобілів з М/Т або пересуньте важіль селектора у положення «Р» (стоянка) для автомобілів з CVT.

Паркування на схилі

Для запобігання руху автомобіля, дотримуйтесь наведених нижче процедур:

Паркування на спуску

Поверніть передні колеса до бордюру та обережно проїдьте вперед доки переднє колесо не торкнеться бордюру.

На автомобілі з М/Т, увімкніть стоянкове гальмо та переведіть важіль перемикач передач у положення «R» (задня передача).

На автомобілях, обладнаних CVT, увімкніть стоянкове гальмо та встановіть важіль селектора в положення «Р» (стоянка).

Якщо необхідно, скористайтесь протидкатними упорами.

Паркування на підйомі

Поверніть передні колеса від бордюру та обережно проїдьте назад доки не торкнеться бордюру.

На автомобілі з механічною коробкою перемикач передач (М/Т) увімкніть стоянкове гальмо та першу передачу.

На автомобілях, обладнаних CVT, увімкніть стоянкове гальмо та встановіть важіль селектора в положення «Р» (стоянка).

Якщо необхідно, скористайтесь протидкатними упорами.

ПРИМІТКА

- Якщо ваш автомобіль обладнано CVT, спочатку увімкніть стоянкове гальмо, після чого переведіть важіль селектора у положення «Р» (СТОЯНКА). Якщо спочатку перевести важіль селектора у положення «Р» (стоянка) і тільки потім застосувати стоянкове гальмо, може знадобитися більше зусиль для переведення важеля селектора з положення «Р».

Паркування з двигуном що працює

У жодному разі не залишайте двигун працювати на час відпочинку (сну), навіть нетривалого. Також не залишайте двигун працювати в закритому

Регулювання нахилу та вильоту керма

приміщенні або у місці з недостатньою вентиляцією.

УВАГА

- Під час стоянки з двигуном що працює, збільшується вірогідність пошкодження автомобіля або травмування людей через випадкове пересування важеля перемикання передач (М/Т) або селектора (CVT) чи смертельного отруєння через потрапляння у салон токсичних відпрацьованих газів.

Місце паркування

УВАГА

- Не зупиняйте автомобіль у місцях, де легкозаймисті матеріали, наприклад суха трава, можуть торкатися нагрітої системи випуску відпрацьованих газів автомобіля, оскільки це може спричинити пожежу.

Не тримайте тривалий час повністю повернутим кермо

Можливе збільшення зусиль, необхідних для обертання керма.

Див. «Електричний підсилювач керма (EPS)» на стор. 6-65.

Виходячи з автомобіля

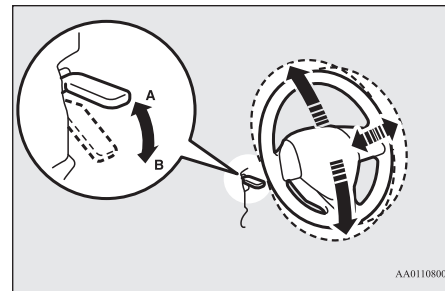
Залишаючи автомобіль на стоянці без догляду, обов'язково виймайте ключ із замка запалювання та замикайте всі двері.

Завжди намагайтесь паркувати автомобіль у добре освітленому місці.

Регулювання нахилу та вильоту керма

E00600701737

1. Утримуючи кермо рукою, опустіть важіль, що фіксує колонку керма.
2. Встановіть кермо у зручне положення.
3. Надійно зафіксуйте колонку керма, піднявши важіль вгору.



- A- Зафіксовано
B- Відпущено

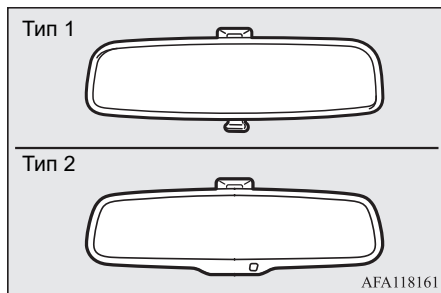
УВАГА

- У жодному разі не регулюйте положення керма під час руху автомобіля.

Внутрішнє дзеркало заднього виду

E00600802429

Відрегулюйте положення дзеркала заднього виду тільки після регулювання положення сидіння для забезпечення безперешкодного огляду через дзеркало заднього виду.



УВАГА

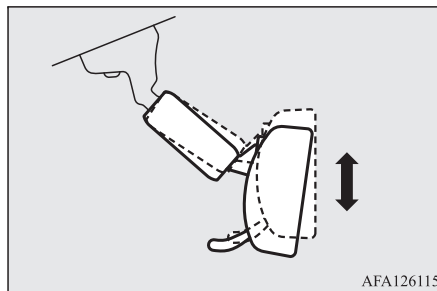
- Не намагайтесь регулювати положення дзеркал заднього виду під час руху автомобіля. Це небезпечно. Треба обов'язково відрегулювати положення дзеркал перед початком руху.

Відрегулюйте дзеркало заднього виду, щоб отримати максимальний вид позаду автомобіля.

Регулювання положення дзеркала заднього виду вертикально

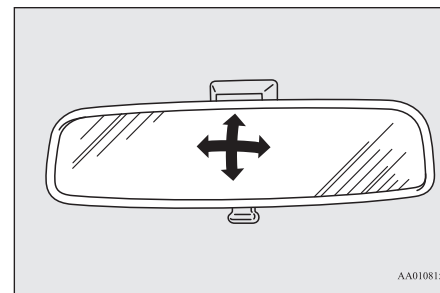
Окрім автомобілів, обладнаних системою пом'якшення фронтального зіткнення (FCM)

Дзеркала заднього виду можна регулювати у вертикальній площині.



Регулювання положення дзеркала заднього виду

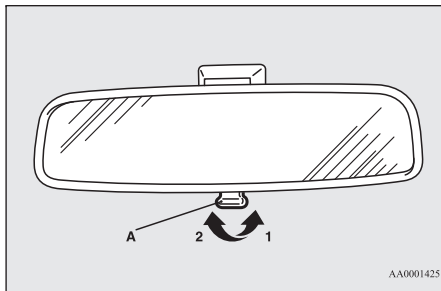
Дзеркала заднього виду можна регулювати у вертикальній або горизонтальній площині.



Зменшення відбиття світла фар автомобілів, що рухаються позаду

Тип 1

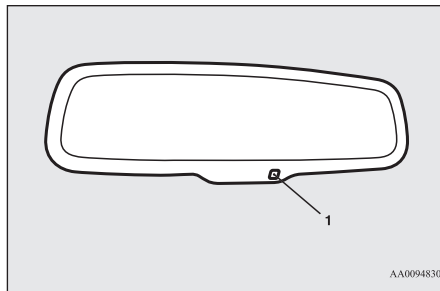
Важіль (А) внизу дзеркала можна використовувати для регулювання кута нахилу дзеркала, щоб уникнути осліплення від фар автомобілів, що рухаються позаду.



- 1- Звичайне положення
- 2- Змінений кут, щоб уникнути осліплення

Тип 2

Коли вогні фар автомобіля позаду, дуже яскраві, дзеркало заднього виду автоматично змінює коефіцієнт віддзеркалення, щоб зменшити вірогідність засліплення.



Коефіцієнт віддзеркалення змінюється, коли замок запалювання перебуває у положенні «ON» або обрано робочий режим «ON».

ПРИМІТКА

- Нічого не вішайте на дзеркало, та не використовуйте очисників скла з датчиками дзеркала (1), тому що це може зменшити їх чутливість.

Зовнішні дзеркала заднього виду

E00600900628

Регулювання положення дзеркала заднього виду

E00601002079

Регулювати положення зовнішніх дзеркал заднього виду можна, якщо замок запалювання знаходиться у положенні «ON» або «ACC» або обрано робочий режим «ON» або «ACC».

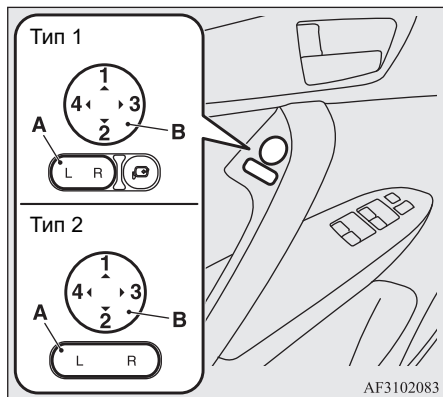
УВАГА

- Забороняється регулювати положення дзеркал заднього виду під час руху автомобіля. Це небезпечно. Потрібно обов'язково відрегулювати положення дзеркал перед початком руху.

⚠ УВАГА

● Ваш автомобіль обладнаний опуклими дзеркалами. Будь ласка, враховуйте це. У порівнянні зі звичайним плоским дзеркалом, предмети, що відображаються в опуклому дзеркалі, здаються меншими та розташованими на дальшій відстані. У разі зміни смуги руху, не намагайтеся оцінити відстань до автомобіля, що рухаються за вами, за їхнім зображенням у дзеркалах.

1. Натисніть перемикач (А) на тому ж боці, де дзеркало, положення якого необхідно відрегулювати.



L- Регулювання лівого зовнішнього дзеркала

R- Регулювання правого зовнішнього дзеркала

2. Для регулювання дзеркала вліво, вправо, вгору чи вниз, натисніть у відповідну сторону перемикач (В).

- 1- Вгору
- 2- Вниз
- 3- Вправо
- 4- Вліво

3. Після регулювання поверніть перемикач (А) у центральне положення.

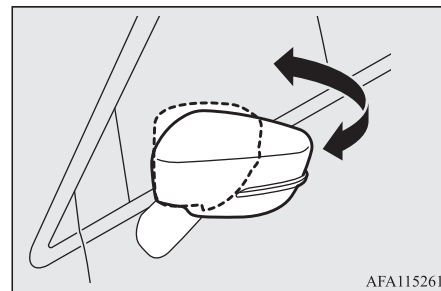
Складання дзеркал

E00601102748

Зовнішні дзеркала можна відсунути до бокових вікон, щоб уникнути пошкодження під час паркування у вузьких місцях.

Крім автомобілів, обладнаних перемикачем складання дзеркал

Поверніть дзеркало у напрямку до задньої частини автомобіля рукою, щоб скласти його. Щоб розкласти дзеркало, поверніть його назовні у напрямку до передньої частини автомобіля, доки воно не встане на своє місце.



⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

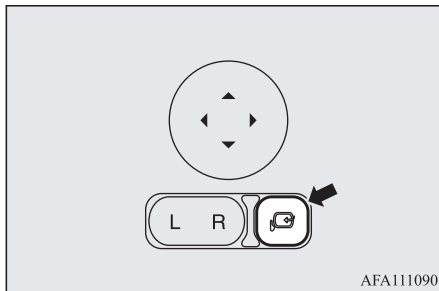
● Не розпочинайте рух із відсуненими дзеркалами. Недостатній огляд простору позаду автомобіля, що забезпечується дзеркалами заднього виду, може призвести до ДТП.

Для автомобілів, обладнаних перемикачем складання дзеркал

Складання та розкладання зовнішніх дзеркал заднього виду перемикачем

Щоб скласти дзеркала, натисніть перемикач складання дзеркал, замок запалювання або робочий режим знаходяться у положенні «ON» або «ACC». Для того, щоб повернути дзеркала у вихідне положення, натисніть на перемикач ще раз.

Зовнішні дзеркала можна скласти або повернути в робоче положення за допомогою перемикача складання дзеркал приблизно упродовж 30 секунд після повороту замка запалювання в положення «LOCK» або увімкнення робочого режиму «OFF».



⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Зовнішні дзеркала заднього виду можливо також скласти або повернути в робоче положення вручну. Однак, якщо дзеркала було складено за допомогою перемикача складання дзеркал, повернути дзеркала у вихідне положення потрібно тільки кнопкою, не вручну. Якщо повернути дзеркало вручну після того, як його було складено за допомогою кнопки складання дзеркал, фіксатор не зможе спрацювати належним чином. Унаслідок цього, дзеркала можуть змінити положення під час руху під впливом вітру або вібрації, тим самим обмежуючи огляд простору позаду.

📖 ПРИМІТКА

- Слідкуйте за тим, щоб ваші руки не опинились на шляху дзеркала під час його руху.
- Якщо дзеркало було зрушене з місця рукою або внаслідок зіткнення з нерухомим об'єктом, його не завжди вдасться повернути у вихідне положення перемикачем складання дзеркал. В такому випадку потрібно двічі натиснути перемикач складання дзеркал, спочатку, щоб перевести дзеркала у складене положення та потім, щоб знов повернути їх у робоче положення.
- Якщо дзеркала примерзли та не повертаються у потрібне положення, не треба намагатися привести їх у бажане положення частими натисканнями на кнопку складання.

Складання та розкладання зовнішніх дзеркал заднього виду без використання перемикача

[Крім автомобілів, обладнаних системою дистанційного керування автомобілем]

Зовнішні дзеркала заднього виду

Дзеркала автоматично складаються або розкладаються, якщо замкнуті або відімкнуті всі двері за допомогою перемикачів ключа системи дистанційного керування замками.

Див. розділ «Система дистанційного керування замками»: Керування положенням зовнішніх дзеркал заднього виду» на сторінці 3-6.

6 [Автомобілі, обладнані системою дистанційного керування автомобілем]

Дзеркала автоматично складаються або розкладаються, якщо замкнуті або відімкнуті всі двері та багажне відділення за допомогою перемикачів ключа системи дистанційного керування замками або пульта дистанційного керування автомобілем.

Див. розділ «Система дистанційного керування замками»: «Керування положенням зовнішніх дзеркал заднього виду» на стор. 3-6 або «Система дистанційного керування автомобілем: Використання функції дистанційного керування замками» на стор. 3-13.

ПРИМІТКА

● Функції можуть бути змінені, як зазначено нижче. Для отримання додаткової інформації, будь ласка, звертайтеся до офіційного дилера MITSUBISHI.

На автомобілях, обладнаних мультимедійною системою Mitsubishi Connect (SDA) або Мультимедійною системою Mitsubishi Connect (SDA) з навігаційною системою, змінити параметри можна використовуючи екран системи. Зверніться до окремої інструкції.

• Дзеркала повертаються у робоче положення під час увімкнення запалювання або робочого режиму та складаються під час відчинення дверей водія та переведення замка запалювання/робочого режиму у положення «LOCK» або «ACC», або «OFF»/«ACC».

• Дзеркала автоматично повертаються у робоче положення коли автомобіль досягне швидкості приблизно 30 км/год.

• Вимкнути функцію автоматичного розкладання дзеркал.

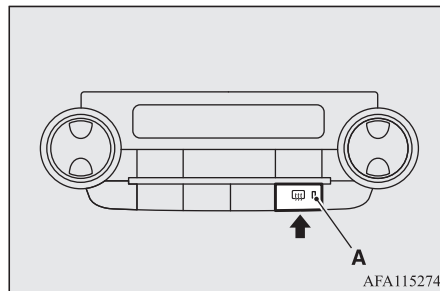
Підігрів дзеркал заднього виду*

E00601202055

Щоб видалити конденсат або звільнити від льоду зовнішні дзеркала заднього виду, увімкніть обігрів заднього скла натисканням відповідної кнопки.

Коли обігрів увімкнений, світиться індикаторна лампа (A).

Приблизно через 15-20 хвилин обігрівач автоматично вимикається, залежно від температури зовнішнього повітря.



ПРИМІТКА

- Обігрів дзеркал може вмикатися автоматично. Для отримання додаткової інформації рекомендуємо звертатись до офіційного дилера MITSUBISHI. На автомобілях, обладнаних мультимедійною системою Mitsubishi Connect (SDA) або Мультимедійною системою Mitsubishi Connect (SDA) з навігаційною системою, змінити параметри можна використовуючи екран системи. Зверніться до окремої інструкції.

Замок запалювання*

E00601401988



AG0004466

LOCK

Двигун не працює, кермо заблоковане. Тільки в цьому положенні можна витягти та вставити ключ в замок.

ACC

Двигун не працює, однак можна увімкнути радіоприймач, користуватися прикурювачем та іншими електроприладами.

ON

Двигун працює, можна користуватися всіма електроприладами автомобіля.

START

Вмикається стартер. Після запуску двигуна відпустіть ключ, він автоматично повернеться в положення «ON».

ПРИМІТКА

- Ваш автомобіль обладнаний електронним імобілайзером. Для запуску двигуна необхідно, щоб ідентифікаційний код, що надходить від передавача ключа, збігся із кодом, зареєстрованим у комп'ютері імобілайзера. Див. розділ «Електронний імобілайзер (Система проти викрадення)» на стор. 3-3.

Функція автоматичного вимкнення живлення у режимі «ACC»

E00620301465

Приблизно через 30 хвилин після того, як замок запалювання знаходиться у положенні «ACC», відбувається автоматичне вимкнення живлення аудіосистеми та інших електричних приладів, які можуть використовуватись у цьому положенні.

Якщо замок запалювання повернути в інше положення, постачання живлення відновлюється.

ПРИМІТКА

- Можна змінити функції наступним чином:

ПРИМІТКА

- Таймер функції автоматичного вимкнення можна встановити на 60 хвилин.

- Функцію автоматичного вимкнення живлення у режимі «ACC» можна вимкнути.

Для отримання додаткової інформації радимо звертатися до офіційного дилера MITSUBISHI.

На автомобілях, обладнаних мультимедійною системою Mitsubishi Connect (SDA) або Мультимедійною системою Mitsubishi Connect (SDA) з навігаційною системою, змінити параметри можна використовуючи екран системи.

Зверніться до окремої інструкції.

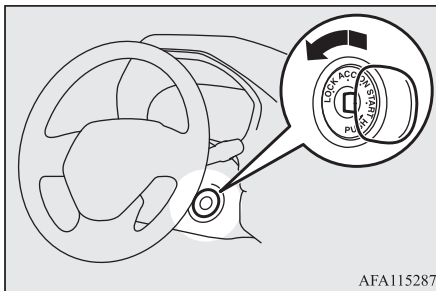
- У разі автоматичного вимкнення живлення у режимі «ACC» ви не зможете заблокувати кермо та заблокувати/розблокувати двері, використовуючи систему дистанційного керування замками чи функцію дистанційного керування.

Витягування ключа з замка запалювання

E00620401701

На автомобілях з М/Т для того, щоб витягнути ключ із замка запалювання, поверніть його у положення «ACC», потім натисніть на ключ, доки він не повернеться у положення «LOCK», після чого витягніть його.

На автомобілях з CVT, під час виймання ключа, спочатку переведіть важіль селектора у положення «P» (СТОЯНКА), поверніть ключ у положення «ACC», потім натисніть на ключ доки він не повернеться у положення «LOCK», після чого витягніть його.



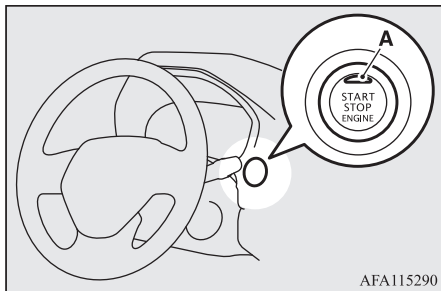
ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Не витягуйте ключ із замка запалювання під час руху. Кермо водночас заблокується та автомобіль стане некерованим.
- Якщо двигун зупинився під час руху, підсилювач гальм відключиться та ефективність гальмування знизиться. Крім того, перестане працювати гідропідсилювач керма, кермо буде важче обертати.
- Якщо двигун не працює, не залишайте ключ запалювання в положенні «ON» на тривалий час, оскільки це може призвести до розрядки акумуляторної батареї.
- Якщо двигун працює, не повертайте ключ запалювання в положення «START». Це може призвести до пошкодження стартера.

Вимикач двигуна*

E00631801792

Для запобігання крадіжки, двигун неможливо запустити, без використання наперед зареєстрованого пульта дистанційного керування (Функція імобілайзера двигуна)
Якщо з вами знаходиться пульт дистанційного керування автомобілем, ви можете запустити двигун.



⚠️ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Індикаторна лампа (A) буде блимати жовтим кольором, якщо у системі дистанційного керування автомобілем виникла проблема чи несправність. Забороняється рухатись автомобілем, якщо індикаторна лампа на вимикачі двигуна блимає жовтим кольором. Негайно зверніться до офіційного дилера MITSUBISHI.
- Якщо вимикач двигуна працює не плавно, та западає, не користуйтеся перемикачем. Негайно зверніться до офіційного дилера MITSUBISHI.

📖 ПРИМІТКА

- Натискайте вимикач двигуна до упору. Якщо не натиснути вимикач двигуна до упору, двигун може не завестись, або робочий режим не буде змінено. Якщо вимикач двигуна натиснути належним чином, його не потрібно утримувати натиснутим.

📖 ПРИМІТКА

- Якщо елемент живлення у пульті дистанційного керування розрядився, або пульт дистанційного керування знаходиться поза автомобілем, на дисплеї з'явиться попередження.
Попередження (коли вимикач двигуна натискається один раз)



Попередження (коли вимикач двигуна натискається два рази або більше)



Режим роботи вимикача двигуна та його функція

OFF

Індикаторна лампа на вимикачі двигуна гасне.

Робочий режим «OFF» неможливо обрати, якщо важіль селектора перебу-

Вимикач двигуна*

вас у будь-якому іншому положенні, окрім «Р» (стоянка) (CVT).

Положення «АСС» (додаткове обладнання)

Можна користуватись радіоприймачем, електричною розеткою та іншими електроприладами.

Індикаторна лампа на вимикачі двигуна світитись жовтим кольором.

ON

Можна користуватися всіма електроприладами автомобіля.

Індикаторна лампа на вимикачі двигуна світиться зеленим кольором. Індикаторна лампа гасне, коли двигун працює.

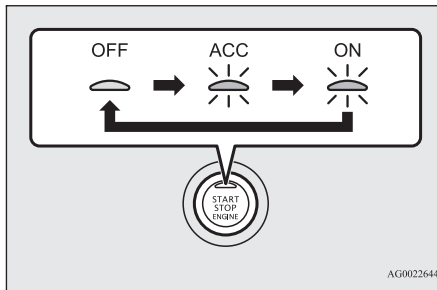
ПРИМІТКА

- Ваш автомобіль обладнаний електронним імібілайзером. Для запуску двигуна необхідно, щоб ідентифікаційний код, що надходить від передавача ключа, збігся із кодом, зареєстрованим у комп'ютері імібілайзера. Див. розділ «Електронний імібілайзер (Система проти викрадення)» на стор. 3-3.

Зміна режиму роботи

E00631901647

Якщо натиснути вимикач двигуна, не натискаючи педалі гальма (CVT,) або педалі зчеплення (М/Т), можна змінювати робочий режим у наступному порядку «OFF», «АСС», «ON», «OFF».



AG0022644

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Коли двигун не працює, оберіть робочий режим «OFF». Якщо залишити робочий режим «ON» або «АСС» на тривалий час з зупиненим двигуном, це може призвести до розрядки акумуляторної батареї та неможливості запустити двигун, заблокувати або розблокувати кермо.

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- У разі від'єднання акумуляторної батареї, поточний робочий режим запам'ятовується. Після підключення батареї відбудеться автоматичний вибір останнього робочого режиму. Перед від'єднанням батареї для ремонту чи заміни, переконайтесь, що обрано робочий режим «OFF».
- Будьте обережні, якщо ви не знаєте, в якому робочому режимі знаходиться автомобіль коли акумуляторна батарея розряджена.
- Перемкнути робочий режим з «OFF» на «АСС» або «ON» неможливо, якщо наявність пульта дистанційного керування в автомобілі не визначається. Див. розділ «Система дистанційного керування автомобілем: Радіус дії для запуску двигуна» на сторінці 3-12.
- Якщо пульт дистанційного керування знаходиться в автомобілі, а робочий режим не змінено, це свідчить про розрядження елемента живлення пульта. Див. розділ «Активіація попередження» на стор. 3-16.

ПРИМІТКА

● Якщо робочий режим не може бути змінений на «OFF», виконайте наступні дії.

1. Переведіть важіль селектора у положення «Р» (СТОЯНКА) та змініть робочий режим на «OFF». (Для автомобілів з CVT)

2. Однією з інших причин може бути низька напруга акумулятора. Якщо це станеться, система дистанційного керування замками, функції дистанційного керування та замок керма також не працюватимуть. Зверніться до офіційного дилера MITSUBISHI.

Функція автоматичного вимкнення живлення у режимі «ACC»

E00632801845

Приблизно через 30 хвилин після вибору робочого режиму «ACC», відбувається автоматичне вимкнення живлення аудіосистеми та інших електричних приладів, які можуть використовуватись у цій позиції.

Якщо вимикач двигуна натиснути ще раз, постачання живлення відновлюється.

ПРИМІТКА

● Можна змінити функції наступним чином:

• Таймер функції автоматичного вимкнення можна встановити на 60 хвилин.

• Функцію автоматичного вимкнення живлення у режимі «ACC» можна вимкнути.

Для отримання додаткової інформації радимо звертатися до офіційного дилера MITSUBISHI.

На автомобілях, обладнаних мультимедійною системою Mitsubishi Connect (SDA) або Мультимедійною системою Mitsubishi Connect (SDA) з навігаційною системою, змінити параметри можна використовуючи екран системи.

Зверніться до окремої інструкції.

● У разі автоматичного вимкнення живлення у режимі «ACC» ви не зможете заблокувати кермо, а також не зможете заблокувати та розблокувати двері, використовуючи систему дистанційного керування замками чи функцію дистанційного керування.

Система нагадування про робочий режим «OFF»

E00632201591



Якщо обрано будь-який робочий режим, окрім «OFF», та спробувати замкнути двері та багажне відділення за допомогою кнопки замикання/відмикання на дверях водія чи переднього пасажира, або за допомогою кнопки «LOCK» на дверях багажного відділення, з'явиться сигнальна лампа, попередження та пролунає звуковий сигнал. Замкнути всі двері та багажне відділення буде неможливо.

Система нагадування про робочий режим «ON»

E00632301156



Блокування керма

Якщо відчинити двері водія з вимкненим двигуном, коли обрано будь-який інший режим, окрім «OFF», починає лунати переривчастий звуковий сигнал, що нагадуватиме про необхідність обрати робочий режим «OFF».

Блокування керма

E00601502582

Крім автомобілів, обладнаних системою дистанційного керування автомобілем

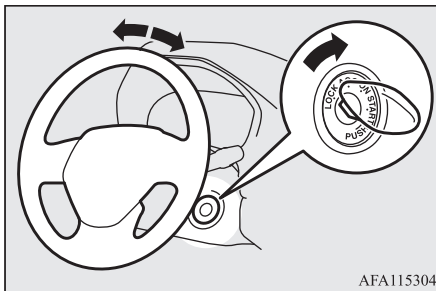
Замикання

Витягніть ключ із замка запалювання з положення «LOCK».

Повертайте кермо, поки воно не заблокується.

Відмикання

Вставте ключ запалювання в замок та поверніть його в положення «ACC», злегка повертаючи кермо з боку у бік.



⚠️ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Виходячи з автомобіля, не залишайте ключ у замку запалювання. В окремих країнах забороняється залишати ключ у замку запалювання під час стоянки автомобіля.

Для автомобілів, обладнаних системою дистанційного керування автомобілем

Замикання

Після натискання вимикача двигуна та вибору робочого режиму OFF, під час відчинення дверей водія, кермо блокується.



ПРИМІТКА

- Якщо виконати наведені нижче дії з обраним робочим режимом «OFF» та важелем селектора у положенні «P» (стоянка), відбудеться замикання керма.
- Відчинити або зачинити одну з дверей (окрім дверей багажного відділення).
- Якщо всі двері та багажне відділення замкнуті за допомогою системи дистанційного керування замками чи дистанційного керування автомобілем.

ПРИМІТКА

- Якщо двері водія відчинені, проте кермо не заблоковане, на екрані з'явиться попередження, та пролунає звуковий сигнал, сповіщаючи, що кермо розблоковане.



ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Якщо двигун зупинився під час руху, не відчиняйте двері та не натискайте кнопку «LOCK» на пульті, поки автомобіль не зупиниться у безпечному місці. Кермо може заблокуватись, та автомобіль стане некерованим.

Відмикання

Для розблокування керма можна виконати наступні дії.

- Оберіть робочий режим «ACC».
- Запустіть двигун.

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Забирайте пульт з собою, залишаючи автомобіль.
- Якщо ваш автомобіль потребує буксирування, розблокуйте кермо. Див. розділ «Аварійне буксирування» на стор. 8-24.

ПРИМІТКА

- Якщо кермо неможливо розблокувати, з'являється попередження та лунає звуковий сигнал. Натисніть вимикач двигуна ще раз, злегка повертаючи кермо вправо-вліво.



ПРИМІТКА

- Якщо виникає помилка блокування керма та його неможливо заблокувати, з'являється попередження та лунає звуковий сигнал. Змініть робочий режим з «ON» на «OFF» та спробуйте знов заблокувати кермо. У випадку повторної появи попередження, рекомендуємо звернутись до офіційного дилера MITSUBISHI MOTORS та провести діагностику автомобіля.



- Якщо виникне помилка блокування керма, з'явиться попередження та у салоні звучатиме звуковий сигнал. Відразу ж зупиніть автомобіль у безпечному місці та зв'яжіться з офіційним дилером MITSUBISHI MOTORS.



Запуск та зупинка двигуна

E00620601673

Правила запуску двигуна

6

Крім автомобілів, обладнаних системою дистанційного керування автомобілем

- Не включайте стартер на тривалий час (понад 10 секунд), тому що це може призвести до розрядки акумуляторної батареї. Якщо двигун не запустився, поверніть замок запалювання в положення «LOCK», почекайте кілька секунд та повторіть спробу. Багаторазові спроби запустити двигун стартером можуть призвести до пошкодження стартера.

УВАГА

- У жодному разі не допускайте роботи двигуна у зачинених приміщеннях або погано провітрюваних місцях довше, ніж потрібно для того, щоб виїхати або переміститися на інше місце. Окис вуглецю не має запаху та смертельно отруйний.

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- У жодному разі не намагайтесь завести двигун шляхом буксирування або штовхання автомобіля.
- Уникайте роботи двигуна на високих обертах та не розганяйте автомобіль до великої швидкості, поки двигун не прогріється.
- Для уникнення пошкодження стартера, відпускайте замок запалювання відразу після пуску двигуна.

Для автомобілів з системою дистанційного керування автомобілем

- Запустити двигун можна у будь-якому робочому режимі.
- Стартер буде працювати приблизно 15 секунд, якщо вимикач двигуна відразу відпустити. Якщо натиснути вимикач двигуна під час роботи стартера, стартер зупиниться. Стартер буде працювати приблизно 30 секунд, якщо вимикач двигуна утримувати натиснутим. Якщо двигун не запустився, трохи зачекайте та повторіть спробу згодом. Багаторазові спроби запустити двигун стартером можуть призвести до пошкодження стартера.

- Якщо ви спробуєте перезапустити двигун після декількох спроб запуску або відразу після натискання перемикача двигуна, або перемикачання робочого режиму у положення «OFF». Двигун може не запуститися.

У цьому випадку зачекайте кілька секунд і спробуйте ще раз.

- Не використовуйте важіль селектора, поки працює стартер.

УВАГА

- У жодному разі не допускайте роботи двигуна у зачинених приміщеннях або погано провітрюваних місцях довше, ніж потрібно для того, щоб виїхати або переміститися на інше місце. Окис вуглецю не має запаху та смертельно отруйний.

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- У жодному разі не намагайтесь завести двигун шляхом буксирування або штовхання автомобіля.
- Уникайте роботи двигуна на високих обертах та не розганяйте автомобіль до великої швидкості, поки двигун не прогріється.

Запуск двигуна

E00620702163

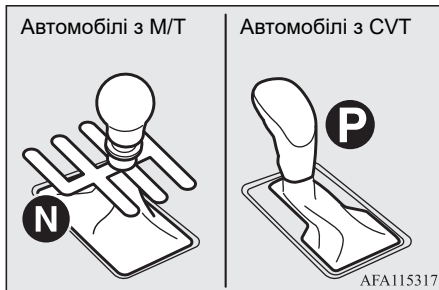
Крім автомобілів, обладнаних системою дистанційного керування автомобілем

1. Вставте ключ у замок запалювання, пристебніться ременем безпеки.
2. Увімкніть стоянкове гальмо.
3. Натисніть та утримуйте натиснутою педаль гальма.
4. Натисніть до упору педаль зчеплення (М/Т).

ПРИМІТКА

- На автомобілях обладнаних механічною коробкою перемикачів передач (М/Т), стартер не почне працювати, поки водій повністю не натисне педаль зчеплення (Блокування зчеплення).

5. На автомобілях з М/Т встановіть важіль перемикачів передач у положення «N» (НЕЙТРАЛЬ).
На автомобілях з CVT встановіть важіль селектора у положення «P» (СТОЯНКА).



ПРИМІТКА

- На автомобілях з CVT стартер працюватиме лише, якщо важіль селектора знаходиться у положенні «P» (СТОЯНКА) або у положенні «N» (НЕЙТРАЛЬ).
Заради безпеки запускайте двигун, коли коробка передач знаходиться у положенні «P» (стоянка), щоб всі колеса було заблоковано.

6. Перш ніж запускати двигун, поверніть замок запалювання в положення «ON» та переконайтеся, що всі сигнальні лампи працюють належним чином.
7. Поверніть замок запалювання в положення «START», не натискаючи педаль акселератора, та відпустіть його після того, як двигун заведеться.

ПРИМІТКА

- Відразу після пуску двигуна можна почути незначний шум. Під час подальшого прогрівання двигуна, шум зникає.
- Якщо замінити акумуляторну батарею, спочатку двигуну буде потрібно більше часу, щоб запускатись.

Якщо двигун важко запускається

Після декількох спроб, двигун все одно не запускається.

1. Переконайтеся, що всі електричні пристрої, як то лампи освітлення, кондиціонер та обігрів заднього скла, були вимкнені.
2. Натиснувши педаль гальма на автомобілі з CVT або на педаль зчеплення на автомобілі з М/Т, наполовину натисніть педаль акселератора наполовину та, утримуючи її, спробуйте повернути двигун. Якщо двигун запускатиметься, негайно відпустіть педаль акселератора.

3. Якщо двигун все одно не запускається, можливо, до його циліндрів потрапило занадто багато бензину. Натиснувши педаль гальма на автомобілі з CVT або педаль зчеплення на автомобілі з М/Т, повністю натисніть педаль акселератора та, утримуючи її, спробуйте повертати двигун упродовж 5-6 секунд. Поверніть замок запалювання у положення «LOCK» та відпустіть педаль акселератора. Зачекайте декілька секунд, потім знову запускайте двигун упродовж 5-6 секунд, натискаючи педаль гальма або зчеплення, але відпустивши педаль акселератора. Відпустіть ключ в замку запалювання, якщо двигун запуснувся. Якщо двигун не запуснувся, повторіть вищенаведені дії. Якщо двигун все одно не запускається, рекомендуємо перевірити автомобіль.

Для автомобілів з системою дистанційного керування автомобілем

1. Пристібніться ременем безпеки.
2. Увімкніть стоянкове гальмо.
3. Натисніть та утримуйте натиснутою педаль гальма.

ПРИМІТКА

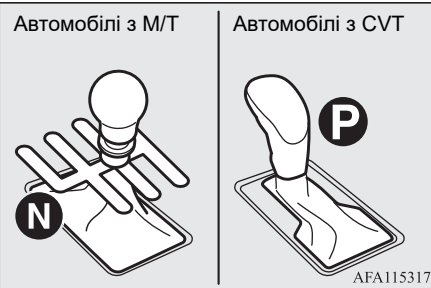
- Якщо деякий час двигун не запускається, можливо, треба натискати педаль гальма сильніше. Натискайте педаль гальма дещо сильніше.

4. Натисніть до упору педаль зчеплення (М/Т).

ПРИМІТКА

- На автомобілях обладнаних механічною коробкою перемикачів передач (М/Т), стартер не почне працювати, поки водій повністю не натисне педаль зчеплення (Блокування зчеплення).

5. На автомобілях з М/Т встановіть важіль перемикачів передач у положення «N» (НЕЙТРАЛЬ). На автомобілях з CVT встановіть важіль селектора у положення «P» (СТОЯНКА).



6. Натисніть вимикач двигуна.
7. Переконайтесь, що всі сигнальні лампи функціонують належним чином.

ПРИМІТКА

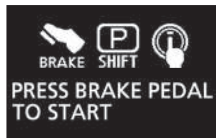
- Відразу після пуску двигуна можна почути незначний шум. Під час подальшого прогрівання двигуна, шум зникає.

ПРИМІТКА

- Якщо виконуючи запуск двигуна, ви натиснете вимикач двигуна, не натискаючи педаль зчеплення, на екрані з'явиться попередження (М/Т).



- Якщо під час запуску двигуна важіль селектора перебуває у будь-якому іншому положенні, окрім «Р» (СТОЯНКА) або «N» (НЕЙТРАЛЬ), або якщо натиснути вимикач двигуна, не натискаючи педаль гальма, на екрані з'явиться попередження (CVT).



- Якщо замінити акумуляторну батарею, спочатку двигуну буде потрібно більше часу, щоб запуститись.

Якщо двигун важко запускається

Після декількох спроб, двигун все одно не запускається.

1. Переконайтеся, що всі електричні пристрої, як то лампи освітлення, кондиціонер та обігрів заднього скла, були вимкнені.
2. Натиснувши педаль гальма на автомобілі з CVT або на педаль зчеплення на автомобілі з М/Т, наполовину натисніть педаль акселератора наполовину та, утримуючи її, спробуйте повернути двигун. Якщо двигун запуститься, негайно відпустіть педаль акселератора.
3. Якщо двигун все одно не запускається, можливо, до його циліндрів потрапило занадто багато бензину. Натиснувши педаль гальма на автомобілі з CVT або педаль зчеплення на автомобілі з М/Т, натисніть педаль акселератора до упору та, утримуючи її в такому положенні, натисніть вимикач двигуна, щоб повернути двигун. Якщо двигун не запуститься через 5-6 секунд, натисніть вимикач двигуна, щоб зупинити вмикання

двигуна, та відпустіть педаль акселератора. Оберіть робочий режим «OFF». Зачекайте декілька секунд, потім знову натисніть вимикач двигуна, натискаючи педаль гальма або зчеплення, але відпустивши педаль акселератора. Якщо двигун не запуститься, повторіть вищеведені дії. Якщо двигун все одно не запускається, рекомендуємо повернути автомобіль.

Зупинка двигуна

E00620801499

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Оскільки ваш автомобіль обладнано турбокомпресором, не зупиняйте двигун відразу після їзди на великих швидкостях або вгору. Спочатку дайте можливість двигуну працювати на холостих обертах, щоб турбокомпресор охолонув.

Крім автомобілів, обладнаних системою дистанційного керування автомобілем

1. Повністю зупиніть автомобіль.
2. Натисніть педаль гальма та міцно затягніть стоянкове гальмо.

3. На автомобілях з М/Т поверніть замок запалювання у положення «LOCK» (блокування), щоб зупинити двигун, після чого установіть важіль перемикачання передач на першу позицію (на підйомі) або «R» (задній хід) (на спуску).

На автомобілях з CVT установіть важіль селектора передач у положення «P» (СТОЯНКА) та зупиніть двигун.

6

Для автомобілів, обладнаних системою дистанційного керування автомобілем

⚠ УВАГА

- Під час руху, використовуйте вимикач двигуна тільки у надзвичайних ситуаціях. Якщо двигун зупинився під час руху, підсилювач гальм відключиться та ефективність гальмування знизиться. Крім того, перестас працювати гідропідсилювач керма, кермо буде важче обертати. Це може призвести до тяжких наслідків.

📖 ПРИМІТКА

- Якщо під час руху потрібно зупинити двигун у аварійній ситуації, натисніть вимикач двигуна та утримуйте його натиснутим упродовж принаймні 3 секунд або натисніть його швидко три рази чи більше. Двигун зупиниться та буде обраний робочий режим «ACC».
- Не зупиняйте двигун, якщо важіль селектора перебуває у будь-якому іншому положенні, крім «P» (СТОЯНКА) (CVT). Якщо двигун зупинився, та водночас важіль селектора перебуває у будь-якому іншому положенні, крім «P» (СТОЯНКА), буде обрано робочий режим «ACC» замість «OFF». Оберіть робочий режим «OFF» після перемикачання важеля селектора у положення «P» (стоянка).

1. Зупиніть автомобіль.
2. Натисніть педаль гальма та міцно затягніть стоянкове гальмо.
3. На автомобілях з М/Т натисніть вимикач двигуна, щоб зупинити двигун, потім встановіть важіль перемикачання передач на першу позицію (на підйомі) або «R» (задній хід) (на спуску).

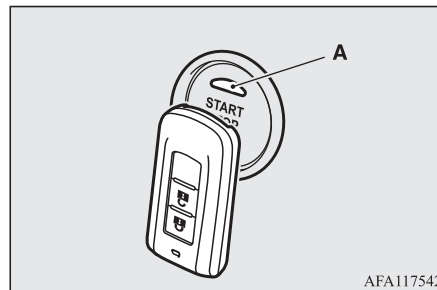
На автомобілях з CVT встановіть важіль селектора у положення «P» (СТОЯНКА) та натисніть вимикач двигуна, щоб зупинити двигун.

Якщо пульт дистанційного керування не працює належним чином

E00632901439

Слід здійснити наступні дії, щоб запустити двигун або змінити робочий режим.

1. Сильно натисніть на педаль гальма правою ногою (CVT) або педаль зчеплення (М/Т).
2. Натиснувши педаль гальма (CVT) або педаль зчеплення (М/Т), прикладіть пульт дистанційного керування, як вказано на малюнку, до вимикача двигуна.



AFA117542

3. У разі розпізнавання пульта дистанційного керування, на вимикачі двигуна індикаторна лампа (А) засвітиться зеленим, після чого можна запустити двигун, а робочий режим можна змінити приблизно протягом 10 секунд. Див. «Запуск двигуна» на стор. 6-25 та «Зміна робочого режиму» на стор. 6-20.

ПРИМІТКА

- Якщо металеві предмети або компоненти знаходяться поряд з пультом дистанційного керування, система може не розпізнати його.
- Замість натискання педалі гальм, система може розпізнати пульт дистанційного керування таким же чином приблизно протягом 30 секунд після натискання вимикача двигуна.
- Щоб змінити робочий режим без запуску двигуна, відпустіть педаль гальм (CVT) або педаль зчеплення (М/Т) після того, як індикаторна лампа на вимикачі двигуна засвітиться зеленим, натисніть вимикач двигуна.

Бензиновий сажовий фільтр (БСФ)*

E00694200033

Бензиновий сажовий фільтр (БСФ) призначений для уловлювання більшості твердих часток (ТЧ) продуктів згоряння пального. Бензиновий сажовий фільтр (БСФ) автоматично спалює тверді частки під час руху автомобіля. Однак за певних умов руху БСФ не може спалити всі тверді частки, що призводить до накопичення часток всередині фільтра.

УВАГА

- Фільтр БСФ нагрівається до дуже високої температури. Не зупиняйте автомобіль у місцях, де легкозаймисті речовини, такі як суха трава чи листя, можуть вступити до контакту з гарячою вихлопною системою та зайнятися.

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Не використовуйте будь-який тип палива або моторної оливи, що не призначена для вашого автомобіля. Також не використовуйте жодних речовин для видалення вологи або паливних присадок. Такі речовини можуть пошкодити БСФ. Дивіться «Вибір палива» на стор. 2-2 та «Моторна олива» на стор. 10-5.

ПРИМІТКА

- Для зменшення ймовірності надмірного накопичення ТЧ, намагайтесь не рухатись на низькій швидкості упродовж тривалого часу або постійно виїжджати на короткі відстані.
- Під час автоматичного спалювання ТЧ у фільтрі БСФ, звук від роботи двигуна дещо змінюється, у порівнянні зі звичайним звуком. Зміна звуку від роботи двигуна не свідчить про несправність.

Попередження БСФ



6

Поява попередження БСФ може свідчити про несправність системи бензинового сажового фільтра.

ПРИМІТКА

- Попередження «PF SYSTEM» вказує на систему БСФ.

Якщо попередження БСФ з'являється під час роботи автомобіля

Накопичені тверді частки у фільтрі повинні бути спалені.

Щоб спалити тверді частки, спробуйте керувати автомобілем наступним чином.

Коли показник температури охолоджувальної рідини двигуна стабілізується приблизно в середині шкали, їдьте від 20 до 30 хвилин зі швидкістю не менш

ніж 60 км/год, прискорюючись та уповільнюючись час від часу. Коли педаль акселератора відпускається для уповільнення, накопичені тверді частки у фільтрі спалюються.

Якщо попередження не зникає навіть після їзди згідно з вище наведеними умовами, їдьте приблизно 30 хвилин зі швидкістю понад 100 км/год, періодично прискорюючись та зменшуючи швидкість, або зверніться до офіційного дилера MITSUBISHI.

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Не обов'язково постійно рухатись точно, як було зазначено вище. Завжди дотримуйтесь правил дорожнього руху та безпеки відповідно до дорожніх умов.

ПРИМІТКА

- Швидкість транспортного засобу та час їзди, необхідні для спалення твердих часток, можуть змінюватися залежно від ваги корисного навантаження, нахилу дороги та інших умов руху.

Якщо під час роботи автомобіля одночасно засвічуються попередження БСФ та сигнальна лампа діагностики двигуна

Попередження



Сигнальна лампа



Якщо в системі БСФ виникає несправність попередження системи БСФ засвітиться разом з сигнальною лампою діагностики двигуна. Зверніться до офіційного дилера MITSUBISHI для проведення діагностики.

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Продовження руху з попередженням системи БСФ та сигнальною лампою діагностики двигуна може призвести до несправності двигуна та пошкодження системи БСФ.

Робота турбокомпресора*

E00611201224

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Відразу після запуску двигуна, не навантажуйте двигун високими обертами (наприклад, збільшуючи оберти акселератором або швидко прискорюючи автомобіль).
- Не зупиняйте двигун відразу після роботи на високих обертах або руху вгору на підйомі. Спочатку дайте можливість двигуну попрацювати на холостих обертах, щоб турбокомпресор охолонув.
- Замінюйте моторну оливу через зазначені інтервали. Якщо моторна олива не замінена, турбокомпресор може вийти з ладу.

Система автоматичної зупинки та запуску двигуна (AS&G)*

E00627401247

Система автоматичної зупинки та запуску двигуна (AS&G) автоматично зупиняє та запускає двигун без використання замка запалювання або

вимикача двигуна, коли автомобіль зупиняється, наприклад, на світлофорі або у заторі, для зменшення викидів та витрати пального.

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Якщо автомобіль зупиняється на тривалий час або якщо ви залишаєте автомобіль без догляду, зупиніть двигун.

ПРИМІТКА

- На багатофункціональному дисплеї відображується загальний час, упродовж якого двигун був вимкнений системою AS&G. Див. розділ «Монітор системи автоматичної зупинки та запуску двигуна (AS&G)» на стор. 5-14.
- Якщо система автоматичної зупинки та запуску двигуна не працює або працює не завжди, це може вказувати на низький заряд акумуляторної батареї. Зверніться до офіційного дилера MITSUBISHI для діагностики автомобіля.


Щоб увімкнути/вимкнути AS&G

E00627501639

Система AS&G починає працювати автоматично, якщо повернути замок запалювання у положення «ON» або обрати робочий режим «ON». Ви можете відключити систему, натиснувши вимикач системи AS&G. Див. розділ «Вимкнення AS&G» на стор. 6-37.

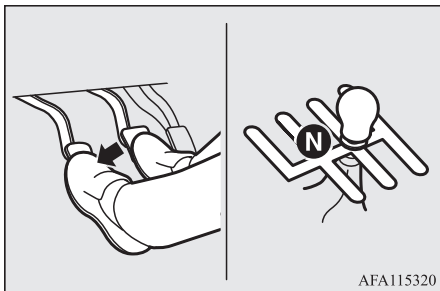
6

Автоматична зупинка двигуна (на автомобілях, обладнаних M/T)

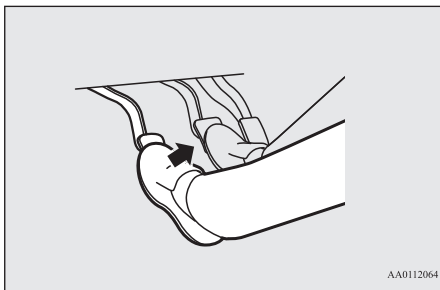
1. Зупиніть автомобіль, коли індикатор-дисплей  вмикається.




2. Утримуючи педаль гальма, повністю натисніть педаль зчеплення та пересуньте важіль перемикачів у положення «N» (нейтраль).

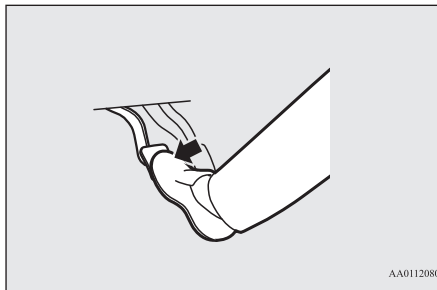


3. Відпустіть педаль зчеплення. За таких умов відбувається автоматична зупинка двигуна.




Автоматична зупинка двигуна (на автомобілях, обладнаних CVT)

1. Зупиніть автомобіль, коли індикатор-дисплей  вмикається.
2. Натисніть педаль гальма. За таких умов відбувається автоматична зупинка двигуна.



Коли система адаптивного круїз-контролю (ACC) увімкнена (на автомобілях з ACC)

1. Увімкніть ACC, коли індикатор-дисплей  вмикається.
2. Коли ACC працює та автомобіль зупиняється, двигун зупиниться автоматично, навіть якщо не натиснути на педаль гальм.

ПРИМІТКА


- Коли двигун був зупинений автоматично, відбуваються зміни у роботі органів керування автомобілем. Звертайте особливу увагу на наступне.
 - Підсилювач гальм не працює, тому зростають зусилля, яких необхідно прикладати до педалі гальма. Якщо автомобіль рухається, натискайте на педаль гальма сильніше, ніж звичайно.
 - Система електричного підсилювання керма (EPS) перестане працювати, тому для вивертання керма знадобиться більше зусиль.

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ


- Якщо двигун зупинився автоматично, не намагайтесь вийти з автомобіля. Якщо автоматично запуститься двигун, коли ремені безпеки будуть відстебнуті або двері водія відчинені, та автомобіль почне рух, може статися несподівана аварія.
- Дотримуйтесь наступних застережень під час автоматичної зупинки двигуна. Інакше може статися випадкова дорожньо-транспортна пригода у разі автоматичного запуску двигуна.

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ


• На автомобілях з М/Т не пересувайте важіль перемикавання передач у будь-яке інше положення, окрім «N» (НЕЙТРАЛЬ).

Якщо перевести важіль перемикавання передач у будь-яке інше положення, окрім «N» (НЕЙТРАЛЬ), індикатор-дисплей  починає блимати та лунає звуковий сигнал.

Якщо повернути важіль перемикавання передач у положення «N» (НЕЙТРАЛЬ), індикатор-дисплей


 припиняє блимати та перестає лунати звуковий сигнал. Двигун не запуститься, якщо важіль перемикавання передач перебуває у будь-якому іншому положенні крім «N» (нейтральне).

ПРИМІТКА

● У наступних випадках індикатор-дисплей  блимає, щоб попередити водія про те, що двигун не буде зупинений автоматично.

- Ремінь безпеки водія не пристебнутий.
- Двері водія відчинені.
- Капот відчинений.

ПРИМІТКА

● У наступних випадках індикатор-дисплей  вимкнеться, та двигун не зупиниться автоматично, навіть якщо автомобіль зупинено.

• Після запуску двигуна швидкість автомобіля ніколи не перевищувала приблизно 5 км/год

• Після повернення запуску двигуна, ще не минуло принаймні 30 секунд

• Після автоматичного запуску двигуна автомобіль знов зупинився упродовж 10 секунд

• Температура охолоджувальної рідини двигуна низька

• Низька температура доквілля

• Під час використання обігрівача температура у салоні недостатньо висока.

• Працює кондиціонер, та салон ще недостатньо охолонув

• Вимикач видалення вологи натиснутий

Див. розділ «Видалення вологи з вітрового скла та вікон» на стор. 7-7, 7-12.

• Якщо кондиціонер працює в автоматичному режимі та регулятор перебуває у положенні температури максимального нагрівання або максимального охолодження.

ПРИМІТКА

• Високе споживання електроенергії, наприклад, якщо увімкнений обігрів заднього скла або інший електроприлад, або якщо обрано велику швидкість обертання вентилятора

• Ємність акумулятора та напруга або продуктивність акумулятора низькі


• Світиться сигнальна лампа діагностики двигуна або блимає індикатор-дисплей 

• Важіль селектора перебуває у іншому подовженні, ніж «D» (ПУХ) для автомобілів з CVT

• Світиться індикатор ASC та індикатор ASC OFF (CVT)

• Вмикається сигнальна лампа ABS

• Якщо світиться сигнальна лампа/попередження CVT

● У наступних випадках двигун не буде зупинений автоматично, навіть якщо світиться індикатор-дисплей .

• Натисніть педаль акселератора

• Якщо тиск розрядження у підсилювачі гальм недостатній

• Кермо обертається

• Педаль гальма недостатньо натиснута (CVT)

• Паркування на крутому схилі (CVT)


ПРИМІТКА

- Спрацьовує стоянкове гальмо (CVT)
- В автомобілях з М/Т під час руху не тримайте ногу на педалі зчеплення, це призведе до виявлення системою несправності датчика ходу зчеплення та миготіння індикатора «AS&G OFF», а система AS&G не буде працювати.
- Якщо система автоматичної зупинки та запуску двигуна (AS&G) працює під час роботи кондиціонера, у момент зупинки автомобіля вона вимикає двигун разом з компресором кондиціонера. Тому працюватиме лише вентилятор, вікно можуть запотіти. Якщо так сталося, натисніть вимикач обігрівача скла, щоб перезапустити двигун. Див. розділ «Видалення вологи з вітрового скла та вікон» на стор. 7-7, 7-12.
- Якщо вікно запотіває після кожної зупинки двигуна, рекомендуємо вимкнути систему автоматичної зупинки та запуску двигуна (AS&G) шляхом натискання вимикача системи AS&G. Див. розділ «Вимкнення AS&G» на стор. 6-37.


ПРИМІТКА

- Якщо кондиціонер працює, встановіть регулятор температури на вищій показник, щоб збільшити час, упродовж якого буде виконуватися автоматична зупинка двигуна.

Автоматичний перезапуск двигуна (на автомобілях, обладнаних М/Т)

Натисніть педаль зчеплення, коли важіль перемикавання передач знаходиться у нейтральному положенні «N» (НЕЙТРАЛЬ). Індикатор-дисплей  вимикається та відбувається автоматичний перезапуск двигуна.

Автоматичний перезапуск двигуна (на автомобілях, обладнаних CVT)

Відпустіть педаль гальма. Індикатор-дисплей  вимикається та відбувається автоматичний перезапуск двигуна.

Коли вмикається індикатор роботи системи автоматичного утримання гальмами (на автомобілях з системою автоматичного утримання гальмами)

Під час натискання педалі акселератора двигун перезапускається автоматично.

Коли система адаптивного круїз-контролю (ACC) увімкнена (на автомобілях з ACC)

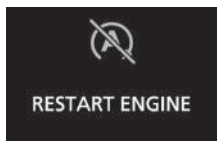
Коли автомобіль спереду починає рухатись або під час натискання педалі акселератора двигун перезапускається автоматично.

ПРИМІТКА

- В автомобілях з системою автоматичного утримання гальмами, якщо вмикається індикаторна лампа цієї системи, двигун автоматично не запускається, якщо відпустити педаль гальм.
- Під час роботи ACC двигун автоматично не запускається, навіть якщо відпустити педаль гальм (в автомобілях з ACC).

ПРИМІТКА

- На автомобілях з М/Т, не перемикайте важіль перемикавання передач у будь-яке інше положення окрім «N» (НЕЙТРАЛЬ) або не відпускайте педаль зчеплення під час автоматичного запуску двигуна. Мотор стартеру зупиниться, та двигун не запуститься автоматично.
- Якщо двигун автоматично не запустився, на інформаційному екрані багатофункціонального дисплея з'явиться попередження. Також засвітяться сигнальні лампи заряду акумуляторної батареї та діагностики двигуна. Попередження (на автомобілях, обладнаних М/Т)




Попередження (на автомобілях, обладнаних CVT)




ПРИМІТКА

В такому випадку
[На автомобілях, обладнаних М/Т]
Двигун не буде запущено, навіть якщо натиснути педаль зчеплення ще раз. Утримуючи педаль гальма, повністю натисніть педаль зчеплення та поверніть замок запалювання у положення «START» або натисніть вимикач двигуна, щоб запустити двигун.

[На автомобілях, обладнаних CVT]

Двигун не буде запущено, навіть якщо відпустити педаль гальма. Також блиматиме індикатор-дисплей  та пролунає звуковий сигнал.

Натиснувши педаль гальма, переведіть важіль селектора у положення «P» (СТОЯНКА) або «N» (НЕЙТРАЛЬ) та поверніть замок запалювання у положення «START» або натисніть вимикач двигуна, щоб запустити двигун. Звуковий сигнал перестане лунати, коли двигун запуститься.

Проте індикатор-дисплей  продовжить блимати, доки не перевести замок запалювання у положення «LOCK» або не обрати робочий режим «OFF».

ПРИМІТКА

Для отримання додаткової інформації див. розділ «Запуск та зупинка двигуна» на стор. 6-24.

- Автомобілі, обладнані CVT, мають функцію запобігання несподіваному рушанню автомобіля, тимчасово підтримуючи гальмівну силу, що застосовується під час автоматичного перезапуску двигуна. Ця функція вимкнена, коли важіль селектора знаходиться у положенні «N» (нейтраль). Під час роботи цієї функції ви можете почути шум під автомобілем або відчутти рух педалі гальма. Це свідчить про нормальну роботу функції. Це не є ознакою несправності.

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- У наступних випадках двигун буде автоматично запущено, навіть якщо його було зупинено системою «AS&G». Будьте обережні, щоб запобігти ДТП у разі запуску двигуна.
- Швидкість автомобіля становить понад 3 км/годину під час руху вниз схилом

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Вакуумний тиск підсилювача гальм є низький внаслідок багатозразового або сильнішого ніж зазвичай натискання на педаль гальма
- Температура охолоджувальної рідини двигуна низька
- Кондиціонер увімкнений кнопкою вмикання
- Якщо значно змінити за допомогою кондиціонера температуру повітря у салоні
- Якщо кондиціонер працює в автоматичному режимі та регулятор встановлений на максимальній температурі нагрівання або охолодження.
- Якщо кондиціонер увімкнений, температура повітря у салоні підіймається до рівня, коли вмикається компресор кондиціонера, щоб зменшити температуру у салоні
- Вимикач видалення вологи натиснутий
Див. розділ «Видалення вологи з вітрового скла та вікон» на стор. 7-7, 7-12.
- Високе споживання електроенергії, наприклад, якщо увімкнений обігрів заднього скла або інший електроприлад, або якщо обрано велику швидкість обертання вентилятора

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Якщо натиснута педаль акселератора (CVT)
- Напруга або робочі характеристики акумуляторної батареї нижче норми
- Кермо обертається
- Після зупинки двигуна минуло 3 хвилини (CVT)
- Важіль селектора переведений у положення «R» (ЗАДНІЙ ХІД) (CVT)
- Важіль селектора переведений з положення «N» (НЕЙТРАЛЬ) у «D» (ПУХ) (CVT)
- Ремінь безпеки водія не пристебнутий
- Двері водія відчинені
- Вимикач електричного стоянкового гальма натиснутий для спрацювання електричного стоянкового гальма (на автомобілях, обладнаних електричним стоянковим гальмом).


ПРИМІТКА

- У наступних випадках двигун не буде запущений автоматично.
 - Відкритий капот

ПРИМІТКА

- На автомобілях, обладнаних М/Т, коли двигун автоматично зупиняється, натискається перемикач «Auto Stop & Go (AS&G) OFF», щоб вимкнути систему.
- Коли двигун запускається автоматично, гучність аудіо системи може тимчасово зменшитись. Це не є ознакою несправності.
- Під час автоматичної зупинки двигуна система кондиціонування повітря може тимчасово зменшити об'єм повітря що подається у салон. Це не є ознакою несправності.

ПРИМІТКА

● На автомобілях, обладнаних CVT, під час автоматичної зупинки двигуна, якщо швидко перевести важіль селектора в положення «Р» (PARK) із сильно натиснутою педалью гальма, двигун не запуститься автоматично, навіть якщо ви відпустите педаль гальма. Якщо це відбувається, індикатор  буде блимати, щоб проінформувати водія.


Якщо ви бажаєте знову запустити двигун, знову натисніть педаль гальма.

Якщо ви хочете переключити робочий режим на «OFF», натисніть вимикач двигуна, не натискаючи на педаль гальма (на автомобілях, обладнаних системою дистанційного керування автомобілем).

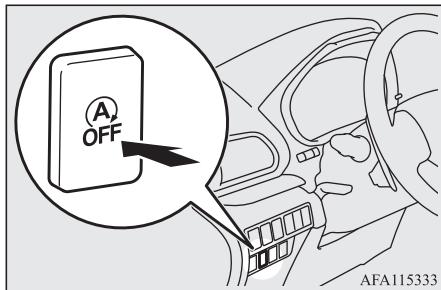
Вимкнення

E00627701178

Система AS&G починає працювати автоматично, якщо повернути замок запалювання у положення «ON» або обрати робочий режим «ON». Ви можете відключити систему, натиснувши вимикач системи AS&G.

Якщо систему AS&G вимкнено, засвітиться повідомлення .

Щоб знов увімкнути систему AS&G, натисніть вимикач системи AS&G; при цьому повідомлення згасне.



Індикатор дисплея AS&G OFF




ПРИМІТКА

● Це повідомлення також вмикається на декілька секунд, коли замок запалювання або робочий режим перемикається у положення «ON».

Якщо сигнальна лампа/попередження світиться під час руху

E00627801241



Якщо на інформаційному екрані багатофункціонального дисплея з'являється попередження та блимає індикатор , система AS&G несправна і не працюватиме. Негайно зверніться до офіційного дилера MITSUBISHI.

8-ступеневий варіатор INVECS-III з режимом спорт* та 6-ступеневий варіатор INVECS-III з режимом спорт *

E00602101533

Варіатор CVT постійно, в автоматичному режимі, змінює передавальне число залежно від стилю керування та

8-ступеневий варіатор INVECS-III з режимом спорт* та 6-ступеневий варіатор INVECS-III з режимом спорт *

дорожніх умов. Це сприяє м'якому та економному водінню.

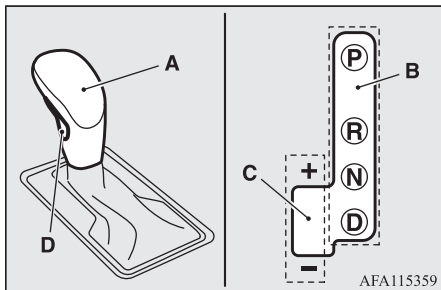
Ви також можете перемикаєти передачі вручну. Див. розділ «Спортивний режим» на стор. 6-41.

Користування важелем селектора

E00602201459

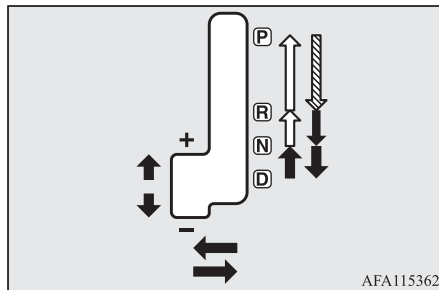
Варіатор CVT автоматично обирає передавальне число залежно від швидкості автомобіля та положення педалі акселератора.

Важіль селектора (A) має два прорізи: основний проріз (B) і проріз (C) для спортивного режиму.



В основному прорізі важіль селектора має чотири положення та його обладнано кнопкою блокування (D) для уник-

нення випадкового вибору неправильної передачі.



	Кнопка блокування повинна бути натиснутою під час натискання педалі гальма для зміни положення важеля селектора.
	Кнопка блокування повинна бути натиснутою для зміни положення важеля селектора.
	Кнопку блокування не потрібно натискати для зміни положення важеля селектора.

УВАГА

- Якщо кнопка блокування зміни положення важеля селектора постійно натиснута, важіль може бути випадково пересунутий у положення «P» (стоянка) або «R» (задній хід). Не натискайте кнопку блокування, здійснюючи операції, позначені ↓ на малюнку.
- Під час переведення важеля селектора із положення «P» (СТОЯНКА) або «N» (НЕЙТРАЛЬ) в інше положення, завжди натискайте педаль гальма.
Ніколи не натискайте педаль акселератора, коли пересуваєте важіль селектора з положення «P» (стоянка) або «N» (нейтраль) в інше положення.

ПРИМІТКА

- Щоб уникнути збоїв переміщайте важіль в обране положення рішуче та утримуйте його там. Після переміщення важеля селектора, обов'язково перевірте положення селектора трансмісії на багатофункціональному дисплеї.

ПРИМІТКА

● Якщо не утримувати натиснутою педаль гальма, то пристрій блокування селектора автоматичної коробки передач запобігає його переведенню з положення «Р» (стоянка) в будь-яке інше.

Якщо важіль селектора неможливо посунути з положення «Р» (стоянка)

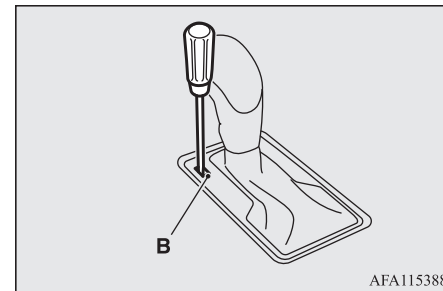
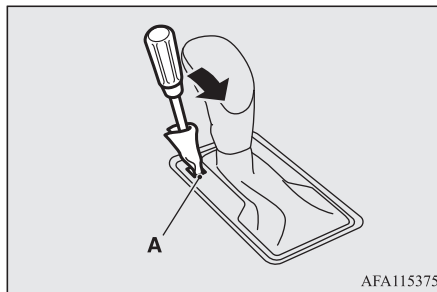
E00694300063

Якщо натиснута педаль гальма, замок запалювання перебуває у положенні «ON» або обрано робочий режим «ON» і неможливо посунути важіль селектора з положення «Р» (СТОЯНКА), можливо розрядилась акумуляторна батарея або виникла несправність механізму блокування селектора. Невідкладно зверніться до офіційного дилера MITSUBISHI для діагностики автомобіля.

Якщо потрібно зрушити автомобіль з місця, пересуньте важіль селектора наступним чином.

1. Переконайтесь, що стоянкове гальмо увімкнене.
2. Зупиніть двигун, якщо він працює.

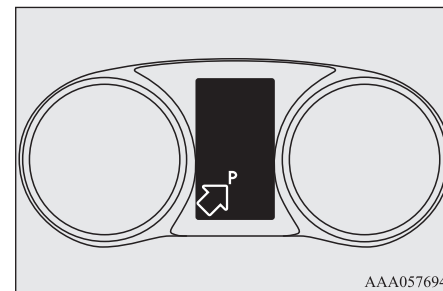
3. Вставте обгорнутий шматком тканини кінець плоскої викрутки у виїмку (А) кришки. Обережно підчепіть, як показано на малюнку, щоб зняти кришку.



Індикація положення важеля селектора

E00602301610

При повороті замка запалювання в положення «ON» або виборі робочого режиму ON положення важеля селектора відображується на багатофункціональному дисплеї.



Коли блимає індикатор положення важеля селектора (за низької зовнішньої температури)

E00637700145

⚠ УВАГА

- Якщо індикатор положення важеля селектора блимає, для запобігання несподіваному рушанню автомобіля, тримайте натиснутою педаль гальма правою ногою та не натискайте педаль акселератора.

За низької температури зовнішнього середовища, коли важіль селектора перебуває у положенні «D» (РУХ) або «R» (ЗАДНІЙ ХІД), відразу після запуску двигуна індикатор положення важеля селектора на багатофункціональному дисплеї може деякий час блимати. Це свідчить про те, що коробка перемикання передач повинна прогрітись.

Поки індикатор блимає, автомобіль не зрушить поки не прогріється, через те що коробка передач не зчеплена з двигуном, навіть якщо важіль селектора у положенні «D» або «R».

Коли блимає індикатор положення важеля селектора, зробіть наступне:

1. Утримуючи педаль гальма правою ногою, пересуньте важіль селектора перемикання передач у положення «N» (НЕЙТРАЛЬ) на декілька секунд.
2. Тримайте педаль гальма натиснутою та пересуньте важіль селектора у положення «D» (РУХ) або «R» (ЗАДНІЙ ХІД). Якщо індикатор важеля селектора перестав блимати, коробка перемикання передач достатньо нагрілася та готова до роботи.
3. Якщо індикатор все ще блимає, повторіть пункти 1 та 2.

📖 ПРИМІТКА

- Поки блимає індикатор положення важеля селектора, лунає переривчастий звуковий сигнал.

Положення важеля селектора

E00602401578

«R» СТОЯНКА

Це положення блокує коробку передач для запобігання руху автомобіля. У

цьому положенні можна завести двигун автомобіля.

⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Щоб уникнути пошкодження коробки передач, ніколи, під час руху, не переводьте важіль селектора в положення «P» (СТОЯНКА).

«R» — ЗАДНІЙ ХІД

Це положення призначене для руху заднім ходом.

⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Щоб уникнути пошкодження коробки передач, ніколи, під час руху, не переводьте важіль селектора з положення «D» (РУХ) у положення «R» (ЗАДНІЙ ХІД).

«N» — НЕЙТРАЛЬ

В цьому положенні селектора, автоматичну коробку передач відключено. Положення «N» відповідає нейтральному положенню важеля механічної коробки передач М/Т і має використовуватись тільки, коли автомобіль знаходиться в нерухомому стані упродовж

тривалого часу або під час руху у заторі.

УВАГА

- Ніколи не переміщуйте важіль селектора у положення «N» (нейтраль) під час руху. Виникає ризик мимовільного перемикачання важеля селектора в положення «P» (стоянка) або «R» (задній хід) та унеможливлення гальмування двигуном, що може призвести до ДТП.
- Двигун треба заводити, коли важіль селектора перебуває у положенні «P» (стоянка) але не у «N» (нейтраль).
- Щоб уникнути неконтрольованого рушання автомобіля, завжди тримайте праву ногу на педалі гальма, якщо важіль селектора знаходиться у положенні «N» (нейтраль) або під час переведення важеля в це положення.

«D» — РУХ

Це положення важеля селектора автоматичної коробки передач є основним. Автоматична коробка передач обирає оптимальну передачу для відповідної швидкості та прискорення.

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Для запобігання пошкодженню коробки передач, ніколи не переводить важіль селектора в положення «D» (рух) з положення «R» (задній хід).

Спортивний режим

E00602501726

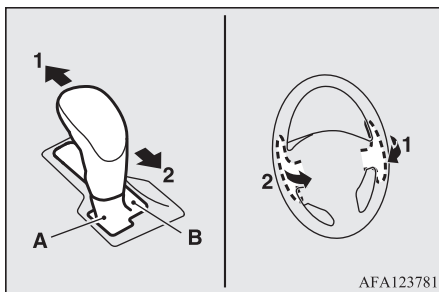
Незалежно від того, чи перебуває автомобіль у русі або стоїть на місці, спортивний режим вибирається обережним переведенням важеля селектора з положення «D» (РУХ) у проріз спортивного режиму (A).

Для повернення до діапазону «D» м'яко переведіть важіль селектора назад у основний проріз (B).

У спортивному режимі можна швидко здійснювати перемикачання передач, переводячи важіль селектора вперед та назад або використовувати перемикачі швидкостей під кермом (для автомобілів з перемикачами швидкостей під кермом). На відміну від M/T, спортивний режим передачі можна перемикаєти, натиснувши педаль акселератора.

ПРИМІТКА

- Поки автомобіль зупинено, за допомогою важеля селектора можна вибрати лише 1 передачу.
- Ви також можете перейти в спортивний режим, керуючи перемикачами передач під час руху в положенні «D» (РУХ). Крім того, ви можете повернутися до робочого діапазону «D» будь-яким із наступних способів.
 - Повертаючись до робочого діапазону «D», положення важеля селектора на екрані зміниться на «D» (рух).
 - Потягніть бічний перемикач швидкості під кермом (наступна передача) + (до водія) та притримайте упродовж 2-х секунд.
 - Зупиніть автомобіль.
 - Посуньте важіль селектора з положення «D» (рух) у канал ручного перемикачання (A) та переведіть важіль селектора назад у основний проріз (B).



1- + НАСТУПНА ПЕРЕДАЧА

Трансмісія кожного разу вмикає наступну передачу.

2- – ПОПЕРЕДНЯ ПЕРЕДАЧА

Трансмісія кожного разу вмикає попередню передачу.


⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

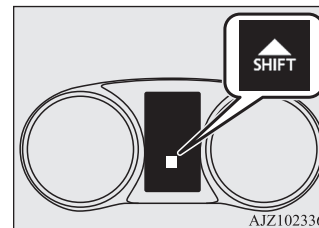
- У спортивному режимі, водій повинен перемикати передачі відповідно до дорожніх умов та стежити, щоб кількість обертів не сягнула червоної зони.
- Безперервне переміщення важеля селектора або перемикачів під кермом послідовно перемикатиме передачі.
- Не використовуйте одночасно лівий та правий перемикачі швидкостей під кермом. Це може призвести до вибору неправильного передавального числа.

📖 ПРИМІТКА

- Можна вибрати вісім передач вперед (модель 1500) та шість передач вперед (модель 2000). Для руху заднім ходом або для стоянки, переведіть важіль селектора у положення «R» (задній хід) або «P» (стоянка), відповідно.
- Для забезпечення необхідних динамічних характеристик автомобіля трансмісія може не перейти на вищу передачу за певної швидкості автомобіля, не дивлячись на те, що відповідний перемикач швидкостей під кермом було переведено у положення «+» (НАСТУПНА ПЕРЕДАЧА). Крім того, за певної швидкості автомобіля, щоб запобігти перевищенню допустимого числа обертів двигуна, трансмісія може не виконати перехід на нижчу передачу, не дивлячись на те, що важіль перемикачів або перемикачі швидкостей під кермом було переведено у положення «-» (ПОПЕРЕДНЯ ПЕРЕДАЧА). Якщо таке відбувається, лунає звуковий сигнал, що сповіщає про неможливість перемкнути передачу.

📖 ПРИМІТКА

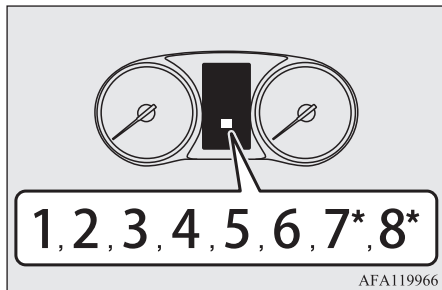
- При зменшенні швидкості автомобіля, перехід на понижені передачі відбувається автоматично. Під час зупинки автомобіля автоматично вмикається перша передача.
- Перехід на вищу передачу здійснюється автоматично в спортивному режимі, якщо кількість обертів двигуна зростає та наближається до червоної зони тахометра.
- Якщо під час використання спортивного режиму, важіль селектора знаходиться у положенні «D» (РУХ), індикатор положення важеля селектора (якщо обладнано) показує оптимальну передачу для економного водіння. Якщо потрібно увімкнути наступну передачу, відображується .



Повідомлення у спортивному режимі

E00612201654



Поточне положення важеля селектора відображується на багатофункціональному дисплеї.



*: якщо обладнано

Коли виникає несправність в CVT

E00602301779



Якщо на інформаційному екрані багатофункціонального дисплея з'являється попередження  або , це може свідчити про виникнення несправності у системі.



або

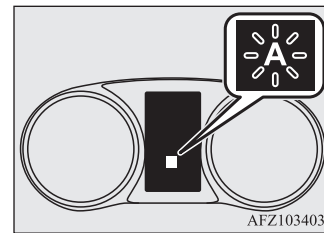


ПРИМІТКА



- Під час появи на дисплеї попередження  або , блимає попередження положення важеля селектора.

ПРИМІТКА

- Індикатор «А» положення важеля селектора на дисплеї буде блимати тільки у разі проблем з перемикачем положення селектора CVT. Він не вмикається за звичайних умов руху.



ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

● У випадку виникнення несправності у варіаторі CVT, на інформаційному екрані багатофункціонального дисплея з'являється попередження з позначкою «» або «».


В такому випадку виконайте наступні процедури:


[Якщо на екрані відображується попередження «»]

Перегрів робочої рідини варіатора CVT. Для зменшення температури робочої рідини варіатора CVT, система керування двигуном може зменшити оберти двигуна та швидкість руху автомобіля. В такому випадку виконайте наступні процедури.

- Уповільніть швидкість руху автомобіля
- Зупиніть свій автомобіль у безпечному місці, переведіть важіль селектора у положення «Р» (стоянка), відкрийте капот із увімкненим двигуном та дайте можливість двигуну охолонути.

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

Через деякий час перевірте наявність попередження «» на екрані. Якщо попереджувальне повідомлення зникло, продовження руху буде безпечним. Якщо попередження не зникає, негайно зверніться до офіційного дилера MITSUBISHI MOTORS.

[Якщо на екрані відображується попередження «»]

Можливо в CVT виникла несправність, що спричиняє спрацювання механізму захисту. Негайно зверніться до офіційного дилера MITSUBISHI для проведення діагностики.

Користування варіатором CVT

E00602601697

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Коли двигун працює, перед тим, як змінити положення селектора, повністю натисніть педаль гальма, щоб уникнути несподіваного рухання. Автомобіль почне рухатись, як тільки увімкнеться варіатор, особливо коли оберти двигуна високі, на швидкому холостому ходу або під час роботи кондиціонера, гальма слід відпускати лише тоді, коли ви готові поїхати.
- Натискати педаль гальма треба тільки правою ногою. Натискання на педаль гальма лівою ногою під час екстреного гальмування може призвести до затримки дій водія.
- Щоб уникнути різкого прискорення, не треба сильно збільшувати оберти двигуна під час переведення важеля селектора з положення «Р» (стоянка) або «N» (нейтраль).

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Якщо ви натискаєте на педаль акселератора одночасно з педаллю гальма, це знизить ефективність роботи гальмівної системи та може призвести до передчасного зношення гальмівних колодок.
- Положення важеля селектора має відповідати умовам руху. Ніколи не рухайтесь за інерцією заднім ходом, коли важіль селектора перебуває у положенні «D» (РУХ), та не рухайтесь вперед за інерцією, коли важіль селектора перебуває у положенні «R» (ЗАДНІЙ ХІД). Двигун може зупинитися та несподіване збільшення зусилля педалі гальм та ваги керма може призвести до аварії.
- Не збільшуйте оберти двигуна коли натиснута педаль гальма. Це може привести до виходу з ладу варіатора CVT. За умов натиснутої педалі гальма, важіль селектора у положенні «D» (рух) під час натискання педалі акселератора двигун не набере таких високих обертів, як при знаходженні важеля селектора у положенні «N» (нейтраль).

Прискорення для обгону

E00602700125

Для збільшення прискорення під час обгону іншого автомобіля, коли важіль селектора знаходиться в положенні «D» (рух), натисніть до упору педаль акселератора. CVT автоматично перейде на знижені передавальні числа.

ПРИМІТКА

- В ручному режимі під час натискання до упору на педаль акселератора, автоматичне перемикавання на потрібну передачу не відбувається.

Рух на підйомі/спуску

E00603001151

РУХ НА ПІДЙОМІ

Заради м'якого руху електронний блок керування не допускає зайвих перемикань навіть якщо педаль акселератора натиснута.

РУХ НА СПУСКУ

Відповідно до умов руху, коробка передач автоматично перемикається на нижче передавальне число для досяг-

нення сильнішого гальмування двигуном. Це допомагає ефективно гальмувати та зменшити потребу в використанні гальм.

Нетривала зупинка

E00602801181

Роблячи нетривалу зупинку, наприклад, перед світлофором на перехресті, можливо залишати передачу увімкненою й утримувати автомобіль на місці, натискаючи педаль гальма. У разі тривалого очікування з двигуном, що працює, помістіть важіль селектора в положення «N» (НЕЙТРАЛЬНЕ) та застосуйте стоянкове гальмо, тримаючи автомобіль на місці за допомогою гальма.

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Ніколи не утримуйте автомобіль з CVT на ухилі за допомогою двигуна (з увімкненою передачею). Завжди користуйтеся робочим та/або стоянковим гальмом.

Паркування

E00602901078

Залишаючи автомобіль, насамперед повністю зупиніть його, застосуйте сто-

S-AWC (Універсальна система стабілізації автомобіля)*

якнове гальмо та переведіть важіль селектора у положення «Р» (СТО-ЯНКА).

Якщо ви збираєтеся залишити автомобіль без догляду, завжди зупиняйте двигун та виймайте ключ запалювання.



ПРИМІТКА

- Під час зупинки на ухилі, перш ніж перевести важіль селектора у положення «Р» (стоянка), спочатку обов'язково, до упору, підійміть важіль стоянкового гальма. Якщо ви спочатку переведете важіль селектора CVT у положення «Р» (стоянка) і тільки потім підіймете важіль стоянкового гальма, може статись, що вам буде потрібно більше зусиль для переведення важеля селектора з положення «Р».

Якщо варіатор CVT не змінює швидкості

E00603101194

Якщо під час руху автомобіля в автоматичному режимі, передачі не перемикаються або автомобіль не набирає швидкість, рушаючи в гору, це означає, що в роботі коробки передач відбулась незвичайна подія, що призвело до увімкнення механізму захисту. Реко-

мендуємо негайно зробити діагностику автомобіля.

S-AWC (Універсальна система стабілізації автомобіля)*

E00622601244

S-AWC — це інтегрована система динамічного контролю, що допомагає покращити ефективність водіння, маневреність та стійкість автомобіля за багатьох дорожніх умов за допомогою організації взаємодії систем автомобіля, таких як система повного приводу 4WD з електронним керуванням, АYC (Система активної підтримки курсової стійкості), ABS та ASC.

⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Не переоцінюйте можливості S-AWC. Навіть S-AWC не в змозі протистояти законам фізики, що діють на автомобіль. Ця система, як і багато інших, має свої межі та не допоможе вам зберегти контроль над автомобілем в багатьох ситуаціях. Недбале водіння може призвести до ДТП. Безпечне водіння є результатом цілковитої відповідальності водія. Це означає врахування дорожнього руху, дорожніх та умов навколо.

Електронне керування повним приводом 4WD

Система повного приводу 4WD з електронним керуванням покращує швидкісні характеристики та стійкість автомобіля за допомогою контролю розподілу крутного моменту між осями шляхом електронного керування муфтою встановленою біля заднього диференціала.



ПРИМІТКА

- На автомобілях зі стоянковим гальмом важільного типу, якщо під час руху автомобіля застосувати стоянкове гальмо, розподіл крутного моменту буде тимчасово зупинений, що дозволить плавно заблокувати заднє колесо.

Система активної підтримки курсової стійкості (АУС)

Зверніться до розділу «Система активної підтримки курсової стійкості (АУС)» на сторінці 6-61.

Режими роботи приводу S-AWC

E00623001388

Оберіть режим роботи приводу, що найбільш відповідає умовам водіння, з зазначених нижче трьох типів.

Режими роботи приводу S-AWC	Опис
NORMAL (ЗВИЧАЙНИЙ)	Режим підходить для доріг з сухим покриттям та вологих доріг тощо. У цьому режимі, відповідно до дорожніх умов, здійснюється контроль рушійної/гальмівної сили між обома передніми й задніми колесами та забезпечується економна витрата палива та маневреність.
SNOW (СНІГ)	Цей режим підходить для засніжених доріг. Також покращується стійкість на слизьких дорогах.



ПРИМІТКА

- Під час увімкнення замка запалювання або робочого режиму режим роботи приводу S-AWC стає «NORMAL».

Режими роботи приводу S-AWC	Опис
GRAVEL (ГРАБІЙ)	Режим підсиленого зчеплення з дорогою. Цей режим відмінно допомагає під час водіння нерівними дорогами та бездоріжжям та надає переваги повного приводу 4WD на низьких та високих швидкостях на звичайній дорозі.

Керування повнопривідним автомобілем 4WD потребує певних навичок водіння.

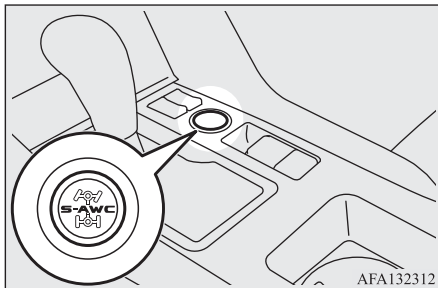
Уважно прочитайте розділ «Керування повнопривідним автомобілем 4WD» на стор. 6-49 та дотримуйтесь правил безпеки на дорозі.

Селектор режиму роботи повного приводу S-AWC

E00638900245

Режим роботи приводу можна обрати натискаючи перемикач, коли замок запалювання або робочий режим перебувають у положенні «ON».

6



Якщо натиснути перемикач, режим роботи приводу буде змінюватися у наступному порядку: NORMAL, SNOW, GRAVEL, NORMAL.

⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Не перемикайте селектор режиму приводу, у момент пробуксовування передніх коліс на засніженій дорозі або у схожих ситуаціях. Автомобіль може зрушити у непередбаченому напрямку.

⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Рух брукованою сухою дорогою у режимі «GRAVEL» та «SNOW» збільшує витрати пального, шум та вібрацію.

📖 ПРИМІТКА

- Навіть якщо перед переведенням замка запалювання в положення «LOCK» або робочого режиму в положення «OFF» вибраний інший режим, окрім «NORMAL», у разі переведення замка запалювання у положення «ON» або повторного переведення робочого режиму в положення «ON» режим роботи приводу буде встановлено у положення «NORMAL».
- Режим приводу можна перемикати під час руху або зупинки.

Індикація режиму приводу S-AWC

E00639000197



Приклад: Вибрано режим «NORMAL».

В цей момент обрано режим водіння, що відображується на багатофункціональному дисплеї.

Окрім цього, якщо режим приводу змінюється, обраний режим відображується у вигляді попереджувального повідомлення на багатофункціональному дисплеї.

Обраний режим з'явиться на декілька секунд на екрані, потім дисплей повернеться до попереднього екрана.

⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Якщо блимає індикатор режиму приводу, це свідчить про автоматичну зміну режиму заради захисту компонентів системи повного приводу. При цьому, на екрані багатофункціонального дисплея відображується попередження.



Зменшить швидкість, та якщо індикатор згасне через деякий час, поверніться до попереднього режиму водіння.

⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Якщо блимає індикатор режиму, це свідчить про проблему у системі S-AWC та активацію захисного механізму. При цьому, на екрані багатофункціонального дисплея відображується попередження.



Негайно зверніться до офіційного дилера MITSUBISHI MOTORS для діагностики автомобіля.

- Завжди використовуйте всі шини одного типу, розміру, виробника та з однаковим ступенем зношення протектора на всіх чотирьох колесах. У протилежному випадку можливі перебої в роботі системи S-AWC.

Індикація роботи S-AWC

E00623101392

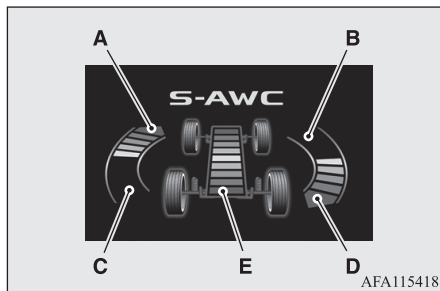
Робочий стан системи S-AWC може бути відображений на інформаційному екрані багатофункціонального дисплея.

Щоб відобразити стан роботи системи, натисніть кнопку багатофункціонального дисплея для зміни інформаційного екрана.

Див. розділ «Інформаційний екран (замок запалювання або робочий режим у положенні «ON»)» на стор. 5-6.

Приклад відображення

Відображення роботи системи S-AWC.



■ Індикація функції підтримки курсової стійкості

Сумарний коригувальний момент показується у вигляді графічної смуги.

A, D- Коригувальний момент за годинниковою стрілкою відносно центру тяжіння автомобіля

B, C- Коригувальний момент проти годинникової стрілки навколо центру ваги автомобіля

■ Відображення рівня контролю руху

Рівень розподілу крутного моменту (між передніми та задніми колесами) показується в секції «E» панелі приладів у вигляді графічної смуги.

⚠ УВАГА

- Завжди будьте сконцентрованими керуючи автомобілем. Зосередьте розум та очі на дорозі. Відволікання уваги під час руху може призвести до нещасного випадку.

Керування повнопривідним автомобілем 4WD*

E00606602706

Ваш автомобіль був розроблений, в першу чергу, для використання на асфальтованих шляхах.

Однак, його унікальна система повного привода на 4 колеса, дає змогу вам

здійснювати подорожі ґрунтовими дорогами за місто, на пікніки тощо.

Ця система забезпечує не тільки покращену керованість автомобілем на сухих дорогах з гарним покриттям, але і неймовірне зчеплення з дорогою, під час руху слизькими, мокрими або засніженими дорогами та у випадках, коли автомобіль долає грязюку.

Однак, цей автомобіль не підходить для умов бездоріжжя або для буксирування причепа дуже поганими дорогами.

Важливо відзначити, що рух з повним приводом не наділяє автомобіль здатністю в'їжджати на круті підйоми та гальмувати двигуном на дуже крутих спусках. Намагайтеся вибирати маршрути, що виключає дуже круті підйоми або спуски.

Також треба з підвищеною увагою перетинати водні перешкоди, пісок або бруд, тому що в цих умовах зчеплення з дорогою може значно знизитися.

Намагайтеся об'їжджати ділянки дороги, на яких колеса можуть зав'язнути в піску або бруді.

УВАГА

- Не надто покладайтеся на повний привід 4WD. Навіть автомобілі з повним приводом мають межу в забезпеченні контролю керованості та зчеплення з дорогою. Необережне водіння може призвести до нещасного випадку. Завжди керуйте автомобілем акуратно, звертаючи увагу на стан дорожнього покриття.
- Неправильна експлуатація автомобіля на дорожньому покритті або поза ним може спричинити аварію або перекидання, внаслідок чого ви та ваші пасажирів можете отримати серйозні травми або загинути.
 - Виконуйте всі рекомендації та вказівки наведені в цій інструкції з експлуатації.
 - Керуйте автомобілем на невеликій швидкості та прискорюйтеся тільки за сприятливих умов.

ПРИМІТКА

- Керувати автомобілем на поганих дорогах важко. Перш ніж з'їхати з дороги із покриттям, переконайтесь, що ви виконали всі рекомендації з перевірки роботи систем автомобіля. Зверніть особливу увагу на стан коліс та перевірте тиск у шинах.

ПРИМІТКА

- Компанія MITSUBISHI не несе відповідальності за пошкодження автомобіля або травми пасажирів, отримані в результаті недотримання рекомендацій та неправильних дій під час керування автомобілем. Техніка виконання рекомендованих дій залежить від досвіду та навичок водія та інших учасників руху. При будь-яких відхиленнях від наведених вище рекомендацій водій ризикує та бере відповідальність на себе.
- Майте на увазі, що гальмівний шлях автомобіля з приводом на 4 колеса майже такий самий, як у автомобіля з приводом на 2 колеса. Подорожуючи засніженими, слизькими, брудними дорогами дотримуйтеся безпечної дистанції між автомобілями.
- Водій повинен сидіти прямо та ближче до керма, ніж звичайно. Встановіть сидіння в правильне положення, щоб було легко користуватися кермом та педалями. Обов'язково пристебніться ремнем безпеки.

ПРИМІТКА

- Після подорожі поганими дорогами, перевірте всі частини автомобіля та ретельно вимийте його водою. Див. розділи «Перевірка та обслуговування автомобіля після руху дорогами з неякісним покриттям» та «Технічне обслуговування автомобіля».

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Переведення селектора режиму роботи повного приводу у «GRAVEL» та «SNOW» на сухих дорогах з твердим покриттям призводить до збільшення витрати пального та появи шуму й вібрацій.

Проходження крутих поворотів

На крутому повороті на низькій швидкості з обраним режимом приводу «GRAVEL» поведінка автомобіля може відрізнятись від звичайної та бути схожою на поведінку під час гальмування. Це явище називається гальмуванням на крутому повороті та відбувається внаслідок того, що кожне з чотирьох коліс знаходиться на різній відстані від

центра кута повороту. Це явище є характерним для повнопривідних автомобілів 4WD. Якщо таке сталося або вирівняйте кермо або оберіть інший режим.

На засніжених або крижаних дорогах

Відповідно до дорожніх умов встановіть селектор режиму роботи повного приводу у положення «SNOW», та поступово натискайте на педаль акселератора для плавного рушення з місця.

ПРИМІТКА

- Рекомендується використовувати зимові шини та/або ланцюги проти ковзання.
- Дотримуйтеся безпечної дистанції між автомобілями, уникайте різкого гальмування та користуйтеся гальмуванням двигуном (з переходом на знижену передачу).

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Уникайте різкого гальмування або прискорення та крутих поворотів. Такі маневри можуть призвести до блокування коліс та заносу автомобіля.

Водіння піщаними або болотистими дорогами

Встановіть селектор режиму роботи повного приводу в положення «GRAVEL» та поступово натискайте на педаль акселератора для плавного рушення з місця. Намагайтесь тиснути на педаль акселератора з постійним зусиллям та рухайтесь з невеликою швидкістю.

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Не керуйте автомобілем на високих швидкостях чи без належної обережності на піщаних дорогах. У порівнянні з їздою звичайними дорогами із твердим покриттям, двигун та коробка передач зазнають підвищених навантажень. Це може призвести до нещасних випадків.

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Якщо під час руху двигун перегрівся або його потужність раптово зменшується, негайно зупиніть автомобіль у безпечному місці. Див. розділ «Перегрів двигуна» на стор. 8-4 для отримання інформації про дії, які потрібно виконати.

УВАГА

- Якщо ви намагаєтесь витягти загрузий у бруді автомобіль, розгойдуючи його вперед та назад, то попередньо переконайтесь у відсутності навколо автомобіля людей та перешкод. При розгойдуванні автомобіля, його може несподівано відкинути вперед або назад, від чого можуть постраждати люди або об'єкти, що знаходяться поблизу.

ПРИМІТКА

- Уникайте різкого гальмування або розгону та різких поворотів. Такі дії можуть призвести до того, що автомобіль застрягне.

ПРИМІТКА

- Якщо автомобіль застряг у снігу, піску або бруді, його майже завжди можливо зрушити з місця шляхом розгойдування вперед-назад. Навперемінно переводьте важіль селектора між положеннями «D» (рух) і «R» (задній хід), злегка натискаючи на педаль акселератора.
- Після подорожі поганими дорогами, за першої нагоди, ретельно вимийте автомобіль.

Подолання крутих підйомів/спусків

Можливості подолання крутих підйомів та гальмування двигуном на крутих спусках цього автомобіля обмежені. Намагайтеся уникати їзди крутими схилами, не зважаючи на те, що цей автомобіль є повнопривідним.

Подолання водної перешкоди

E00618901145

У разі потрапляння вологи на електричні ланцюги та деталі електрообладування автомобіля, його подальша експлуатація стає неможливою; отже

не треба перетинати водні перешкоди без гострої потреби. Але якщо це неминуче, дотримуйтесь наступних правил:

Перевірте глибину водойми та щільність ґрунту, перш ніж приступати до подолання водної перешкоди. Рухайтесь автомобілем повільно та плавно, щоб вода занадто не плескалася.

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Не перетинайте водну перешкоду в місцях, де рівень води може бути вище вихлопної труби, маточин коліс та мостів. Не змінюйте положення важеля селектора під час подолання водної перешкоди. Часте подолання водних перешкод може скоротити термін служби автомобіля. Проконсультуйтеся на предмет необхідних заходів з підготовки, діагностики та ремонту автомобіля.
- Після подолання водної перешкоди перевірте гальма, щоб переконатися, що вони працюють нормально. Якщо гальма вологі та недостатньо ефективні, висушіть їх, рухаючись із невеликою швидкістю та злегка натискаючи на педаль гальма. Уважно перевірте весь автомобіль після подолання водної перешкоди.

Перевірка та обслуговування автомобіля після руху дорогами з неякісним покриттям

E00606700338

Після експлуатації автомобіля у важких дорожніх умовах обов'язково проведіть наступні операції з його діагностики та обслуговування:

- Перевірте автомобіль на відсутність пошкоджень від каменів, гравію тощо.
- Ретельно вимийте автомобіль водою.
Щоб просушити намоклі гальма ведіть автомобіль на малій швидкості, злегка натискаючи на гальмівну педаль. Якщо після цього гальма недостатньо ефективні, якомога швидше перевірте автомобіль.
- Видаліть комах, траву тощо, що потрапили на радіатор.
- Якщо перетиналась водна перешкода, треба перевірити оливу двигуна, коробки передач та диференціала. Якщо олива або робоча рідина стали білястими або мутними через потраплення в них води, їх необхідно замінити.

- Перевірте стан салону автомобіля. Якщо в нього потрапила вода, просушіть килимки тощо.
- Перевірте фари головного світла. Якщо в них потрапила вода, її обов'язково потрібно видалити.

Застереження під час керування автомобілями з повним приводом*

E00606802304

Шини та диски

Крутний момент передається на всі чотири колеса, тому стан шин впливає на характеристики та поведіння автомобіля з повним приводом.

Приділяйте особливу увагу шинам.

- Застосовуйте тільки рекомендовані для даного автомобіля шини колеса. Див. розділ «Шини та диски» на стор. 11-7.
- Завжди встановлюйте всі чотири колеса та шини одного розміру та типу.

- За потреби замінити одне колесо або шину, заміні підлягають усі інші.
- Всі колеса підлягають перестановці, як тільки стане помітною різниця в зношенні протекторів передніх та задніх шин.

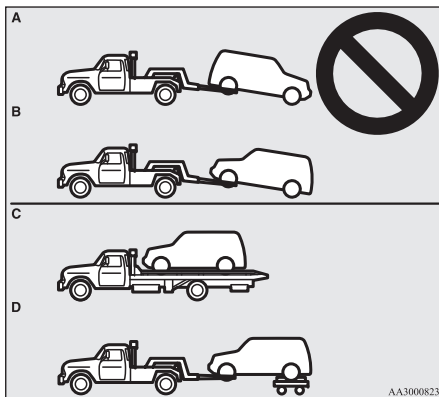
Гарні технічні характеристики автомобіля не можуть бути забезпечені, якщо шини мають різний ступінь зношення. Див. розділ «Перестановка коліс» на стор. 10-14.

- Регулярно перевіряйте тиск у шинах.

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Завжди встановлюйте всі шини одного типу, розміру, виробника та з однаковим ступенем зношення протектора. У протилежному випадку, відбудеться збільшення температури оливи диференціала, що може призвести до пошкодження систем та агрегатів приводу автомобіля. Крім цього, системи та агрегати приводу автомобіля будуть зазнавати підвищеного навантаження, що може призвести до витікання оливи, заклинювання окремих вузлів та інших серйозних проблем.

Буксирування



AA3000823

⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Не буксируйте автомобілі 4WD у такому положенні, коли передні або задні колеса спираються на дорогу (див. малюнок Тип А та Тип В). Буксирування в такому положенні може призвести до пошкодження систем керування автомобіля або автомобіль може зіскочити з буксира. Якщо необхідно відбуксирувати автомобіль 4WD, скористайтеся послугами евакуаторів, типи яких наведені на малюнках С та D.

⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Навіть у режимі приводу «NORMAL» забороняється буксирувати автомобіль тільки з передніми або тільки з задніми колесами на дорозі.

Підйом повнопривідних автомобілів 4WD домкратом

⚠ УВАГА

- Не запускайте двигун, коли автомобіль піднятий домкратом. Колесо, що знаходиться на землі, може повернутися, та автомобіль може зірватися з домкрата.

Гальмування

E00607003179

Від стану кожної деталі гальмівної системи значною мірою залежить безпека руху. Рекомендуємо виконувати діагностику автомобіля регулярно через інтервали, зазначені в сервісній книжці.

⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Намагайтесь їздити таким чином, щоб не доводилося різко гальмувати, та в жодному разі не тримайте ногу на педалі гальма під час руху. Це призведе до перегрівання та зниження ефективності гальм.

Гальмівна система

У гідроприводі робочої гальмівної системи є два контури. Ваш автомобіль також обладнано підсилювачем гальм. Автомобіль можна зупинити, навіть якщо один контур вийшов з ладу. Якщо з ладу вийде підсилювач гальм, гальма все рівно функціонуватимуть. У випадку, якщо педаль гальм провалюється або не натискається до кінця продовжуйте на неї тиснути якомога сильніше та не відпускайте; зупиніться, як тільки з'явиться така можливість, та відремонтуйте гальмівну систему.

⚠ УВАГА

- Не виключайте двигун під час руху. У разі зупинки двигуна перестав працювати підсилювач гальм тому для гальмування потрібно прикласти більш зусиль.

УВАГА

- У разі відмови підсилювача або несправності в гідроприводі гальм негайно проведіть діагностику автомобіля.

Попередження

Коли сигнальна лампа гальмівної системи світиться, це є ознакою несправності. Водночас на інформаційному екрані багатофункціонального дисплея з'являється попередження. Див. розділи «Сигнальна лампа гальмівної системи» та «Попередження гальмівної системи» на стор. 5-53, 5-56.

Коли гальма вологі

Відразу після рушання з місця перевірте гальмівну систему на малій швидкості, особливо якщо гальмівні механізми вологі, щоб переконатися в її нормальній роботі.

Після поїздки під сильним дощем, подолання глибокої калюжі або мийки автомобіля на гальмівних дисках можливе утворення вологої плівки, що перешкоджає нормальній роботі гальм. Якщо це станеться, висушіть гальма

рухаючись на невеликій швидкості, злегка натискаючи на педаль гальма.

Рухаючись на спуску

Щоб уникнути перегрівання гальм під час руху на крутому спуску, необхідно використовувати гальмування двигуном, включаючи знижені передачі.

УВАГА

- Не кладіть на підлогу автомобіля поруч із педаллю гальма будь-які предмети, стежте, щоб килимок не попадав під педаль; це може перешкодити вам повністю натиснути на педаль у небезпечній ситуації. Переконайтесь, що ніщо не перешкодить вам натиснути на педаль у будь-який момент. Переконайтесь, що килимок надійно закріплено на своєму місці.

Гальмівні колодки

- Уникайте різкого гальмування. Нові гальмівні колодки потрібно припрацювати, шляхом помірного використання упродовж перших 200 км.

- Дискові гальма обладнані спеціальним попереджувальним пристроєм, що видає характерний металевий звук у разі граничного зношення гальмівних колодок. Якщо ви чуєте цей звук, прийшов час для зміни гальмівних колодок.

УВАГА

- Якщо гальмівні колодки зношені, зупиняти автомобіль стає складніше, та зростає небезпека ДТП.

Система автоматичного утримання гальмами*

E00652000295

Коли автомобіль зупиняється на світлофорах і т.д., він може утримуватися в нерухомому стані системою автоматичного утримання гальмами, навіть якщо відпустити ногу з педалі гальм.

Під час натискання акселератора, гальма відпускаються.

⚠ УВАГА

- Не занадто розраховуйте на допомогу системи автоматичного утримання гальмами. Сильно натискайте на педаль гальма на крутому схилі, тому що система не зможе утримати автомобіль у нерухомому стані.
- Під час зупинки, ніколи не залишайте автомобіль у розрахунку на систему автоматичного утримання гальмами. Залишаючи автомобіль, застосуйте стоянкове гальмо та переведіть важіль селектора у положення «Р» (СТОЯНКА).
- Не треба використовувати систему автоматичного утримання гальмами рухаючись слизькою дорогою. Система не зможе утримати автомобіль у нерухомому стані.

📖 ПРИМІТКА

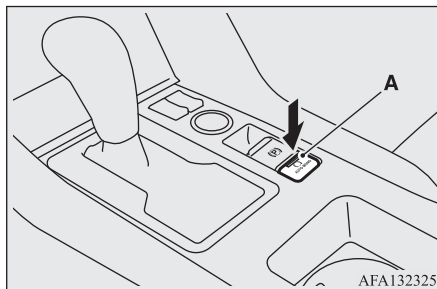
- Під час спрацювання системи автоматичного утримання гальмами, коли система виявила рух автомобіля та застосувала збільшення сили гальмування, ви можете чути шум. Це не є ознакою несправності.

Як користуватися системою автоматичного утримання гальмами

Увімкнення автоматичного утримання гальмами

Якщо кнопка системи автоматичного утримання гальмами натиснута та дотримані наведені нижче умови, на кнопці світитиметься індикаторна лампа (A) та система переходить в режим очікування.

- Замок запалювання або робочий режим перебувають у положенні «ON».
- Ремінь безпеки водія пристебнутий.
- Двері водія зачинені.



📖 ПРИМІТКА

- Коли система автоматичного утримання гальмами не може бути застосована, лунає звуковий сигнал та на інформаційному екрані багатофункціонального дисплея з'явиться повідомлення.
- Якщо з'являється таке попередження, забезпечте виконання усіх умов роботи системи та перевірте, щоб система працювала безпечно.



- Якщо таке попередження з'являється, пристебніть ремінь безпеки водія.



ПРИМІТКА

- За будь-яких умов, наведених нижче, система автоматичного утримання гальмами, яка перебуває у режимі очікування, автоматично вимкнеться та індикаторна лампа на кнопці згасне.

Лунає звуковий сигнал та на інформаційному екрані багатофункціонального дисплея з'являється попередження.

- Коли ремінь безпеки водія не пристебнутий.
- Коли двері водія відчинені.
- Коли виникла несправність в системі.



ПРИМІТКА

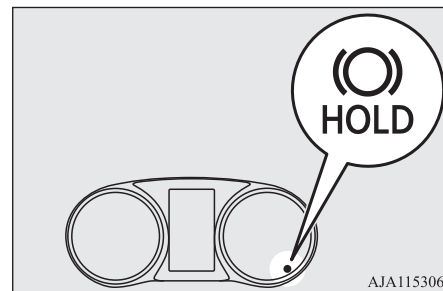
- Якщо утримувати натиснутою кнопку системи автоматичного утримання гальмами після увімкнення системи (режим очікування), функція захисту вимкне цю систему, оскільки працюватиме система захисту.

Після перемикання з положення «OFF», навіть якщо натиснута кнопка системи автоматичного утримання гальмами, система не увімкнеться у (режим очікування) «ON». Щоб увімкнути систему автоматичного утримання гальмами, треба перезапустити двигун та натиснути кнопку системи автоматичного утримання гальмами знову.

Вмикання автоматичного утримання гальмами

Коли після натискання педалі гальм автомобіль зупиняється та важіль селектора перебуває в будь-якому положенні, окрім «Р» (СТОЯНКА) або «R» (ЗАДНІЙ ХІД), вмикається система автоматичного утримання гальмами та автомобіль перебуває у нерухомому стані.

Система утримує автомобіль, на панелі приладів засвічується індикаторна лампа системи автоматичного утримання гальмами.



ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Після появи індикаторної лампи, відпустіть педаль гальм.

ПРИМІТКА

- Система автоматичного утримання гальмами може працювати неправильно за наступних умов.
- Автомобіль зупиняється на слизькій дорозі.
- Автомобіль зупинився, а кермо поверталось направо чи наліво.
- Автомобіль вмикається на поворотному стоянковому майданчику. Коли це стається, система автоматичного утримання гальма повертається до нормальної роботи, якщо натиснути педаль акселератора, а автомобіль знову починає рух.
- Якщо виконати будь-яку з наведених нижче дій, на панелі приладів згасне індикаторна лампа системи автоматичного утримання гальмами та система вимкнеться.
- Під час переміщенні важеля селектора в положення «P» (СТОЯНКА) або «R» (задній хід) з натиснутою педаллю гальм.
- Коли електричне стоянкове гальмо вмикається перемикачем електричного стоянкового гальма.

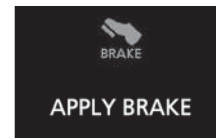
ПРИМІТКА

- Якщо увімкнути електричне стоянкове гальмо, коли автомобіль утримується в нерухомому стані системою автоматичного утримання гальмами, почне лунати звуковий сигнал та на багатофункціональному дисплеї з'явиться інформаційне повідомлення.
- Приблизно через 10 хвилин після застосування системи автоматичного утримання гальмами.
- Коли ремінь безпеки водія не пристебнутий.
- Коли двері водія відчинені.
- Коли замок запалювання перемикається у положення «LOCK» або вибирається робочий режим «ON».
- Коли система виявляє, що автомобіль ковзає вниз схилом.

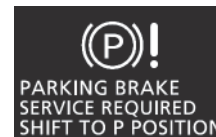


ПРИМІТКА

Якщо електричне стоянкове гальмо не може автоматично застосовуватися через несправність системи, на інформаційному екрані багатофункціонального дисплея з'являється повідомлення. Натисніть педаль гальма.



- Якщо замок запалювання перебуває в положенні «LOCK» або робочий режим — в положенні «OFF» та важіль селектора в будь-якому положенні, окрім «P» (СТОЯНКА), на інформаційному екрані багатофункціонального дисплея може з'явитися повідомлення. У разі появи повідомлення, переведіть важіль селектора у положення «P» (СТОЯНКА) натискаючи педаль гальм.



Щоб запустити двигун

Натисніть педаль акселератора, коли важіль селектора перебуває у будь-якому положенні, окрім «Р» (СТОЯНКА) або «N» (НЕЙТРАЛЬ).

Гальма відпущені, на панелі приладів згасає індикаторна лампа системи автоматичного утримання гальмами.

Вимкнення автоматичного утримання гальмами

Натисніть кнопку системи автоматичного утримання гальмами, щоб вимкнути систему. Індикаторна лампа на кнопці згасає.

Якщо ви хочете відключити систему, коли світиться індикаторна лампа системи автоматичного утримання гальмами, натискаючи педаль гальм, натисніть вимикач.

ПРИМІТКА

- Якщо система автоматичного утримання гальмами буде вимкнена без натиснутої педалі гальм, лунає звуковий сигнал та на інформаційному екрані багатофункціонального дисплея з'являється попередження.



Система допомоги рушання на підйомі

E00628001442

Система допомоги рушання на підйомі запобігає руху автомобіля назад під час початку руху на крутому підйомі. Вона зберігає дію гальмівних зусиль упродовж 2 секунд під час переміщення ноги з педалі гальм на педаль акселератора.

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Не треба надмірно покладатися на те, що система допомоги рушання на підйомі запобігатиме руху автомобіля назад. За певних обставин, навіть якщо система допомоги рушання на підйомі працює, автомобіль може зрушити назад, якщо педаль гальм не достатньо натиснута, якщо автомобіль важко завантажений, або якщо підйом дуже крутий чи слизький.
- Система допомоги рушання на підйомі не призначена для утримання автомобіля нерухомим на підйомі понад 2 секунд.
- Перебуваючи на підйомі, не покладайтеся на те, що система допомоги рушання на підйомі зберігатиме автомобіль у нерухомому стані замість того, щоб скористатися педаллю гальм. Це може призвести до дорожньо-транспортної пригоди.
- Не повертайте замок запалювання у положення «LOCK» або «ACC» та не обирайте робочий режим «ACC» або «OFF» під час роботи системи допомоги рушання на підйомі. Система допомоги рушання на підйомі може припинити роботу, що може призвести до ДТП.

Використання

E00628101658

1. Зупиніть автомобіль за допомогою педалі гальм.
2. На автомобілях з М/Т, увімкніть першу передачу.
На автомобілях, обладнаних CVT, переведіть важіль селектора в положення «D».

ПРИМІТКА

- Рухаючись на підйомі заднім ходом, встановіть важіль селектора або важіль перемикання передач у положення «R».

3. Відпустіть педаль гальм і система допомоги рушання на підйомі зберігатиме гальмівні зусилля, продовжуватиме утримувати автомобіль у нерухомому стані упродовж приблизно 2-х секунд.
4. Натисніть педаль акселератора і система допомоги рушання на підйомі поступово зменшить гальмівні зусилля, надаючи автомобілю змогу рухатись вперед.

ПРИМІТКА

- Система допомоги рушання на підйомі спрацює у разі виконання всіх наведених нижче умов.

- Двигун працює.

(Система допомоги рушання на підйомі не працює під час запуску двигуна та деякий час після його запуску).

- На автомобілях з М/Т, важіль перемикання передач знаходиться у наступному положенні.

[На початку руху вгору]

Важіль перемикання передач перебуває у будь-якому іншому положенні, крім «R».

(Система допомоги рушання на підйомі спрацює, навіть якщо важіль перемикання перебуває у положенні «N».)

[На початку руху вгору заднім ходом]

Важіль перемикання передач перебуває у положенні «R».

(Система допомоги рушання на підйомі не спрацює, якщо важіль перемикання перебуває у положенні «N».)

- На автомобілях з CVT, важіль селектора перебуває у будь-якому положенні, крім «P» або «N».
- Автомобіль стоїть на місці з натиснутою педаллю гальм.
- Стоянкове гальмо вимкнене.

ПРИМІТКА

- Система допомоги рушання на підйомі не спрацює, якщо водій натиснув педаль акселератора раніше, ніж відпустив педаль гальм.
- Системи допомоги рушання на підйомі також працює під час руху на підйомі заднім ходом.

Сигнальна лампа/попередження

E00628201617

У випадку виявлення несправності у системі, вмикається сигнальна лампа/попередження.

Сигнальна лампа



- Індикатор «ASC»

Попередження



ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Якщо з'явилось попередження, система допомоги рушання на підйомі не працює. Починайте рухатись обережно.

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Зупиніть автомобіль у безпечному місці та вимкніть двигун. Знов запустіть двигун та перевірте, чи не зникне повідомлення/індикатор, якщо вони зникли, система допомоги рушання на підйомі знов працює належним чином. Якщо повідомлення залишається або з'являється час від часу, не обов'язково одразу зупиняти автомобіль, але його потрібно якомога швидше перевірити у офіційного дилера MITSUBISHI.

Система допомоги під час гальмування

E00627001908

Система допомоги під час гальмування призначена для допомоги водіям, які не можуть сильно натиснути педаль гальма, коли потрібно це зробити (наприклад під час аварійного гальмування) та збільшує гальмівне зусилля.

Якщо раптово педаль гальма натиснути з більшою силою ніж зазвичай.

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Система допомоги під час гальмування не призначена для створення більшого за свої можливості зусилля. Обов'язково підтримуйте безпечну відстань до автомобіля попереду та не покладайтесь занадто на систему допомоги під час гальмування.

ПРИМІТКА

- Якщо система допомоги під час гальмування спрацює, вона створює велике гальмівне зусилля, навіть якщо злегка відпустити педаль гальма. Щоб система перестала працювати, потрібно повністю відпустити педаль гальма.
- Система допомоги під час гальмування може увімкнутись, якщо повністю натиснути педаль гальма, навіть під час раптового натискання.

ПРИМІТКА

- Якщо система допомоги під час гальмування спрацює, ви можете відчувати, що педаль гальма рухається м'яко та пульсує, також чутно звук роботи системи або відчувається вібрація кузова автомобіля або керма. Це свідчить про нормальну роботу системи допомоги під час гальмування, та не є ознакою несправності. Продовжуйте натискати на педаль гальма.
- Ви можете почути звук від спрацювання системи під час раптового натискання педалі гальм, коли автомобіль перебуває у нерухомому стані. Це відбувається, якщо система допомоги під час гальмування працює нормально, та не є ознакою несправності.
- Коли загоряється сигнальна лампа системи ABS або ASC, це означає, що система допомоги під час гальмування не функціонує.

Система активної підтримки курсової стійкості (AYC)

E00694700100

Система активної підтримки курсової стійкості (AYC) — це система, обладнана функцією підтримки курсової стій-

Система інформування про екстрене гальмування

кості, що контролює ліву-праву рушійну/гальмівну силу із застосуванням гальм.

Функція підтримки курсової стійкості

Функція підтримки курсової стійкості покращує маневреність та стійкість автомобіля керуючи крутним моментом (поворотним моментом), та контролюючи рушійну силу правого та лівого колеса та гальмівну силу, коли колеса не встигають за обертом керма, наприклад, коли водій повертає кермо дуже швидко або на слизькій дорозі.

⚠️ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Контроль гальмівної сили не сприяє ефективному гальмуванню автомобіля, проте, керуючи автомобілем, приділяйте значну увагу безпеці.

Відображення роботи системи S-AWC

Робочий стан системи AYC може бути показаний на інформаційному екрані багатофункціонального дисплея.

Щоб відобразити стан роботи системи, натисніть кнопку багатофункціонального дисплея для зміни інформаційного екрана.

Див. розділ «Інформаційний екран (замок запалювання або робочий режим у положенні «ON»)» на стор. 5-6.

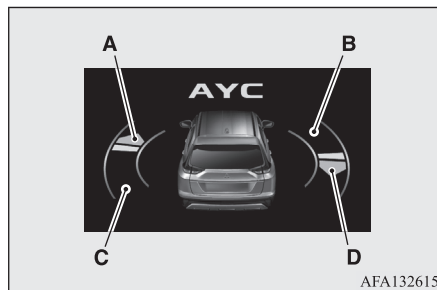
Індикація функції підтримки курсової стійкості

Автомобілі з S-AWC

Див. розділ «Індикація роботи S-AWC» на стор. 6-49.

Автомобілі з 2WD

Відображення роботи системи AYC.



Сумарний коригувальний момент показується у вигляді графічної смуги.

A, D- Коригувальний момент за годинниковою стрілкою відносно центру тягіння автомобіля
B, C- Коригувальний момент проти годинникової стрілки навколо центру ваги автомобіля

⚠️ УВАГА

- Завжди будьте сконцентрованими керуючи автомобілем. Зосередьте всю свою увагу на дорозі. Відволікання уваги під час руху може призвести до нещасного випадку.

Система інформування про екстрене гальмування

E00626001321

Ця система зменшує ймовірність удару в задню частину автомобіля, автоматично вмикаючи блимання аварійної сигналізації, щоб попередити водіїв позаду, про раптове гальмування. Якщо спрацює система інформування про екстрене гальмування, на

Антиблокувальна система гальм (ABS)

панелі приладів швидко блимає індикаторна лампа аварійної сигналізації.

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Якщо загоряється сигнальна лампа системи ABS або ASC, система інформування про екстрене гальмування може не працювати. Див. «Сигнальна лампа/попередження ABS» на стор. 6-64.
Див. розділ «Сигнальна лампа/повідомлення системи ASC» на стор. 6-69.

ПРИМІТКА

- [Умови активації системи аварійного стоп-сигналу]
Система спрацює якщо одночасно виконуються наступні умови.
 - Швидкість руху автомобіля становить приблизно 55 км/год або вище.
 - Педаль гальма натиснута та система визначає раптове гальмування, на підставі зменшення швидкості руху та робочого стану антиблокувальної системи (ABS).[Умови відключення системи інформування про екстрене гальмування]
Система відключається за наступних умов.
 - Відпущено педаль гальма.
 - Натиснута кнопка аварійної сигналізації.

ПРИМІТКА

- Система визначає, що раптове гальмування не відбувається, на підставі зменшення швидкості руху та робочого стану антиблокувальної системи (ABS).

Антиблокувальна система гальм (ABS)

E00607102883

Антиблокувальна система гальм (ABS) допомагає запобігти блокуванню коліс під час гальмування. Це допомагає підтримувати керованість автомобіля та управління кермом.

Поради щодо керування

- Обов'язково тримайте безпечну дистанцію з автомобілем, що рухається попереду. Навіть якщо ваш автомобіль обладнано ABS, тримайте більшу гальмівну відстань за наступних обставин:
 - Рух гравійними або засніженими дорогами.
 - Рух із встановленими ланцюгами проти ковзання.
 - Рух дорогами з нерівним покриттям, ямами тощо.
 - Рух нерівними поверхнями.

- Спрацювання ABS не обмежене випадками різкого гальмування. Ця система може також запобігти блокуванню коліс під час переїзду люків, металевих позначок про дорожні роботи, дорожньої розмітки, або будь-яких нерівних дорожніх поверхонь.
- Під час спрацювання ABS ви можете відчути пульсацію педаль гальма та вібрацію кузова автомобіля та керма. Також може виникнути відчуття, що педаль чинить опір натисканню.
У такому разі просто натисніть та утримуйте міцно педаль гальма. Не натискайте на педаль переривчасто. Це зменшить ефективність гальмування.
- В наступних випадках з моторного відділення може лунати різкий звук. Це явище викликане самостійною перевіркою системи ABS. Якщо в цей момент натиснути на педаль гальма, буде відчутно пульсацію. Це не є ознакою несправності.
 - Коли замок запалювання перемикається у положення «ON» або вибирається робочий режим «ON».
 - Через деякий час після початку руху, після увімкнення двигуна.

- ABS можна використовувати після досягнення автомобілем швидкості приблизно 10 км/год. Система перестає працювати, коли швидкість автомобіля падає нижче 5 км/год.

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- ABS не може запобігти аваріям. Ви несете відповідальність за дотримання заходів безпеки та безпечне водіння.
- Щоб запобігти несправності ABS, перевірте, щоб всі чотири колеса та шини були одного розміру та типу.
- Забороняється встановлювати диференціал із самоблокуванням (LSD) на ваш автомобіль. ABS може перестати працювати правильно.

Сигнальна лампа/попередження ABS

E00607202770

Сигнальна лампа



Попередження



У разі виникнення несправності в системі загоряється сигнальна лампа ABS та на інформаційному екрані багатофункціонального дисплея з'являється попередження.

Зазвичай, сигнальна лампа ABS з'являється тільки після повороту замка запалювання в положення «ON» або вибору робочого режиму «ON» та гасне через декілька секунд.

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Будь-яка з наведених нижче реакцій сигнальної лампи/попередження свідчить про припинення функціонування ABS та функціонування тільки звичайної гальмівної системи. (У цей час, система звичайних гальм залишається працюючою). Якщо таке трапляється, рекомендуємо провести діагностику автомобіля якомога швидше.

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Сигнальна лампа не вмикається або світиться і не вимикається триваллий час, коли замок запалювання перемикається у положення «ON» або вибирається робочий режим «ON».
- Сигнальна лампа засвічується під час руху.
- На інформаційному екрані з'являється попередження.

Якщо сигнальна лампа/попередження світяться під час руху

■ Якщо світиться тільки сигнальна лампа/попередження ABS

Намагайтесь не рухатись на великих швидкостях та різко не гальмувати. Зупиніть автомобіль у безпечному місці.

Зупиніть та запустіть двигун та перевірте, чи не згасла лампа через кілька хвилин після початку руху; якщо вона згасне, це свідчить, що несправність відсутня.

Електричний підсилювач керма (EPS)

Однак, якщо сигнальна лампа/попередження не зникає або знову з'являється під час руху автомобіля, рекомендуємо зробити діагностику автомобіля.

■ Сигнальна лампа/попередження ABS та гальмівної системи світяться одночасно

Сигнальна лампа



Попередження



ABS та пристрій розподілу гальмівних сил можуть не працювати, тому різке

гальмування може привести до втрати курсової стійкості автомобіля.

Намагайтесь не рухатись на великих швидкостях та різко не гальмувати. Зупиніться у безпечному місці якомога швидше та зробіть діагностику автомобіля.

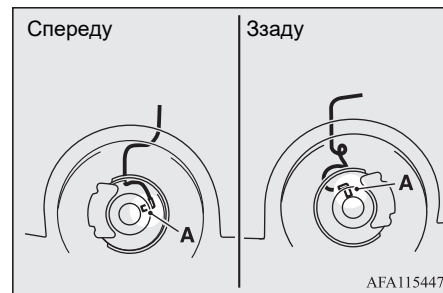
PRIMІТКА

- Сигнальна лампа/попередження ABS та гальмівної системи світяться та одночасно відображується на інформаційному екрані багатофункціонального дисплея один за одним.

Після руху зледенілою дорогою

E00618801320

Після руху засніженими або обледенілими дорогами видаліть сніг та лід на колісних арках. Будьте обережні під час видалення снігу, намагайтесь не ушкодити датчики швидкості обертання коліс (A) та кабелі, що підведені до кожного з коліс автомобіля.



Електричний підсилювач керма (EPS)

E00629201526

Підсилювач керма працює тільки, якщо двигун працює.

Він допомагає зменшити зусилля, які потрібно прикладати для обертання керма.

Система підсилювача керма передбачає можливість механічного керування, навіть якщо підсилювач вийде з ладу. Якщо з будь-якої причини підсилювач керма перестане працювати, ви зможете керувати автомобілем, але ви відчуєте, що потрібно прикладати набагато більше зусиль для обертання керма. В такому разі рекомендуємо звернутись до офіційного дилера

Система курсової стійкості (ASC)

MITSUBISHI для діагностики автомобіля.

УВАГА

- Не вмикайте двигун під час руху автомобіля. Якщо двигун буде зупинений, для управління кермом потрібно буде прикладати більше фізичних зусиль, що може призвести до аварії.

6

ПРИМІТКА

- Під час багаторазових повних обертань керма у будь-який бік (наприклад, під час паркування), може бути активована функція захисту яка запобігає перегріванню системи підсилювача керма. Водночас зусилля, необхідні для обертання керма, будуть поступово зростати. За таких умов, упродовж деякого часу обертайте кермо якомога менше. Коли система охолоне, відновиться нормальна робота підсилювача керма.
- Під час повороту керма на автомобілі, що не рухається, з включеними фарами, яскравість світла фар може зменшитись. Це не є ознакою несправності. Нормальна яскравість фар відновиться через короткий час.

Сигнальна лампа/попередження несправності електричного підсилювача керма

Сигнальна лампа



Попередження



При виникненні несправності в системі вмикається сигнальна лампа та на інформаційному екрані багатofункціонального дисплея з'являється попередження.

Зазвичай, сигнальна лампа загоряється, коли замок запалювання або робочий режим перемикається у положення «ON» та гасне через декілька секунд.

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Якщо вмикається сигнальна лампа або з'являється попередження під час роботи двигуна, зверніться до офіційного дилера MITSUBISHI для діагностики автомобіля. Можливе збільшення зусиль, необхідних для обертання керма.

Система курсової стійкості (ASC)

E00616701716

Система курсової стійкості (ASC) здійснює спільне керування антиблокувальною системою гальм, функцією контролю зчеплення з дорогою та контролю стійкості, допомагаючи зберігати керуваність автомобіля та надійне зчеплення коліс з дорогою. Будь ласка, прочитайте цей розділ разом з розділами про антиблокувальну систему гальм, функцію контролю зчеплення з дорогою та функцію курсової стійкості.

Антиблокувальна система гальм (ABS)

→ с.6-63

Функція контролю зчеплення з дорогою

→ с.6-67

Функція курсової стійкості → с.6-67

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Не треба надмірно покладатися на ASC. Навіть ASC не може перебороти закони фізики, яким підкоряється автомобіль під час руху. Ця система, як і багато інших, має свої межі та не допоможе вам зберегти контроль над автомобілем в багатьох ситуаціях. Недбале водіння може призвести до ДТП. Безпечне водіння є результатом цілковитої відповідальності водія. Керувати автомобілем треба обережно, з урахуванням стану дороги.
- Обов'язково встановлюйте на всі чотири колеса шини одного типу та розміру. У протилежному випадку можливі перебої в роботі ASC.
- Забороняється встановлювати диференціал із самоблокуванням (LSD) на ваш автомобіль. У протилежному випадку можливі перебої в роботі ASC.

ПРИМІТКА

- В наступних випадках з моторного відділення може лунати різкий звук. Це явище викликане самостійною перевіркою системи ASC та не свідчить про несправність. Якщо в цей момент натиснути на педаль гальма, буде відчутно пульсацію. Це не є ознакою несправності.

ПРИМІТКА

- Коли замок запалювання встановлено у положення «ON» або вибрано робочий режим «ON».
- Через деякий час після початку руху, після увімкнення двигуна.
- Під час роботи системи ASC на кузові автомобіля може відчуватися легка вібрація та з-під капота, лунати звук роботи електродвигуна. Це є звичайною ознакою роботи системи ASC. Це не є ознакою несправності.
- Якщо світиться сигнальна лампа ABS, система ASC не працює.

Функція контролю зчеплення з дорогою

E00619000087

На слизких покриттях функція контролю зчеплення з дорогою запобігає надмірному обертанню коліс, таким чином допомагаючи автомобілю зрушити з місця. Ця функція також забезпечує достатню рушійну силу та стійкість під час повороту з натиснутою педаллю акселератора.

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Рухаючись зледенілими або вкритими снігом дорогами, керуйте автомобілем на належній швидкості та обов'язково використовуйте зимові шини.

Функція курсової стійкості

E00619101115

Функція курсової стійкості допомагає зберігати контроль над автомобілем на слизькій дорозі або під час різкого маневрування. Вона контролює потужність двигуна та гальмівні зусилля кожного колеса.



ПРИМІТКА

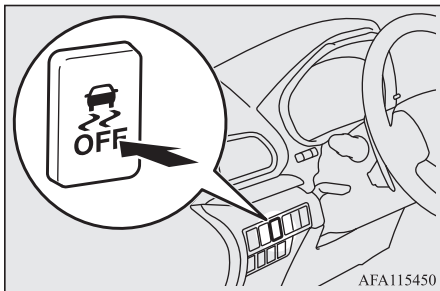
- Функція курсової стійкості працює на швидкості приблизно 15 км/год або вище.

Перемикач «ASC OFF»

E00619201783

Система «ASC» починає працювати автоматично, якщо повернути замок запалювання у положення «ON» або обрати робочий режим «ON». Систему ASC можна вимкнути, якщо натиснути та утримувати перемикач «ASC OFF» упродовж 3 секунд або довше.

Індикатор  нагадує про те, що ASC вимкнено. Щоб увімкнути систему ASC, потрібно знов натиснути перемикач «ASC OFF»; індикатор «» вимикається.



ЗАСТЕРЕЖЕННЯ



- Заради безпеки натискати перемикач «ASC OFF» дозволяється тільки, коли автомобіль знаходиться у нерухомому стані.
- Функція стабілізації руху повинна постійно працювати за нормальних обставин.



ПРИМІТКА

- Під час спроби виїхати з бруду, піску чи снігу, оберти двигуна можуть не збільшитися за умови натискання на педаль акселератора. У таких ситуаціях, тимчасове вимкнення системи ASC перемикачем «ASC OFF», допоможе автомобілю звільнитися.
- Перемикач «ASC OFF» вимикає функції курсової стійкості та контролю зчеплення з дорогою.
- Якщо ви продовжуєте натискати перемикач «ASC OFF» після вимкнення системи ASC, спрацює функція захисту від помилкового вимкнення, та ASC знов буде увімкнена.


Індикатор роботи ASC або індикатор вимкнення ASC

E00619302055


 - Індикатор «ASC»
 - При спрацьовуванні системи ASC, на інформаційному екрані багатофункціонального дисплея з'являється індикатор «ASC», що блимає.

 - Індикатор «ASC OFF»
 - Цей індикатор з'являється на інформаційному екрані багатофункціонального дисплея, якщо систему ASC було вимкнено перемикачем «ASC OFF».


ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Якщо індикатор «» блимає, це свідчить про роботу системи курсової стійкості (ASC). Це означає, що дорога слизька або колеса пробуксовують. У такому випадку треба знизити швидкість, відпустивши педаль акселератора.


ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Якщо температура гальмівної системи продовжує збільшуватися внаслідок постійного використання гальм на слизькій дорозі, почне блимати індикатор 

Функція контролю зчеплення з дорогою тимчасово перестає користуватись гальмівною системою, щоб запобігти її перегріванню.

Функція контролю зчеплення з дорогою продовжує використовувати гальмування двигуном, та гальмівна система продовжує працювати звичайним чином. Зупиніть ваш автомобіль у безпечному місці. Коли температура в гальмівній системі знизиться, індикатор « OFF» згасне, та функція контролю зчеплення з дорогою знову запрацює.

ПРИМІТКА

- Індикатор « OFF» може з'явитись під час запуску двигуна. Це означає, що напруга акумуляторної батареї впала під час запуску двигуна. Це не свідчить про несправність системи, за умови, що індикатор відразу зникає.

Сигнальна лампа/попередження системи ASC

E00619401932

У випадку виявлення несправності у системі вмикається наступна сигнальна лампа/попередження.

Сигнальна лампа



- Індикатор «ASC»



- Індикатор «ASC OFF»

Попередження



ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Система може бути несправною. Зупиніть автомобіль у безпечному місці та вимкніть двигун. Знов запустіть двигун та перевірте, чи не зникло повідомлення/не згас індикатор. Якщо їх більше немає, система функціонує нормально. Якщо вони не зникають або з'являються досить часто, рекомендуємо перевірити систему.

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Буксируючи автомобіль із піднятими тільки передніми або тільки задніми колесами не перемикайте замок запалювання у положення «ON» та не обирайте робочий режим «ON». Перемикання замка запалювання у положення «ON» або вибір робочого режиму «ON» може увімкнути систему ASTC, що призведе до аварії. Пам'ятайте, що належний метод буксирування залежить від типу приводу та конфігурації ходової системи автомобіля. Див. пункт «Буксирування автомобіля» на стор. 8-22.

Круїз-контроль

E00609102728

Круїз-контроль дає змогу автоматично підтримувати встановлену швидкість руху автомобіля. Систему можна активувати приблизно на швидкості 30 км/год або вище.

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Якщо ви не збираєтесь рухатись з постійною швидкістю, вимкніть функцію круїз-контролю для забезпечення безпеки руху.

⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Не рекомендується користуватися круїз-контролем, коли умови руху передбачають часті зміни швидкості, наприклад, під час руху в інтенсивному потоці, звивистими, засніженими, зледенілими, вологими або слизькими дорогами та під час руху крутими ухилами.
- На автомобілі з М/Т не пересувайте важіль перемикання передач у положення «N» (НЕЙТРАЛЬ), за умови увімкненого режиму підтримки швидкості руху, не натиснувши перед цим педаль зчеплення. Це призведе до значного зростання частоти обертання колінчастого валу та виходу двигуна з ладу.

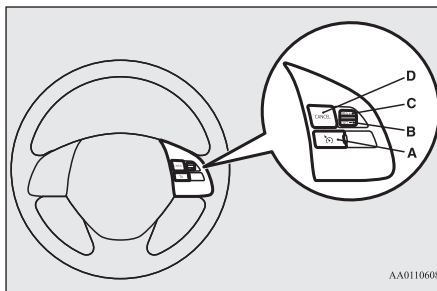
📖 ПРИМІТКА

- Підйом або спуск можуть виявитись настільки крутими, що система круїз-контролю не зможе підтримувати задану швидкість руху.
- Рухаючись крутим підйомом, швидкість автомобіля може зменшитись. Якщо ви бажаєте відновити швидкість руху, натисніть педаль акселератора.

📖 ПРИМІТКА

- Рухаючись крутим ухилом, швидкість автомобіля може перевищити встановлене значення. Вам потрібно використовувати гальмо, щоб контролювати свою швидкість. В наслідок цього, налаштування швидкості будуть вимкнені.

Перемикачі круїз-контролю



A — перемикач «CRUISE CONTROL ON/OFF»

Використовується для увімкнення/вимкнення функції круїз-контролю.

B — перемикач «SET -»

Використовується для зменшення встановленої швидкості та встановлення початкової швидкості.

C — перемикач «RES +»

Використовується для збільшення встановленої швидкості та повернення до початкової швидкості.

D- перемикач «CANCEL»

Скасовує рух із постійною швидкістю.

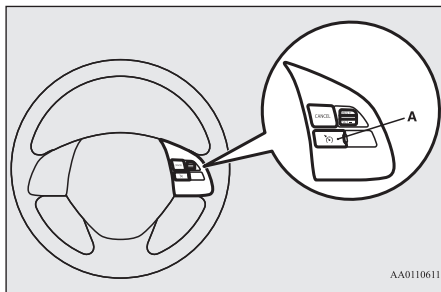
📖 ПРИМІТКА

- Користуючись органами керування системою круїз-контролю, правильно натискайте на кожну з кнопок. Система круїз-контролю може автоматично вимкнутись, якщо одночасно натиснути дві чи більше кнопок.

Увімкнення круїз-контролю

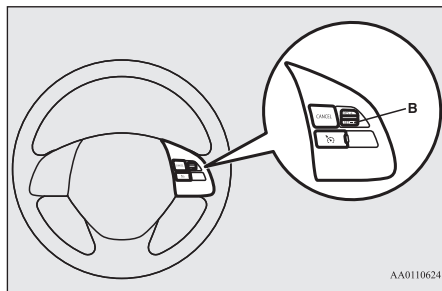
E00609302573

1. Поверніть замок запалювання у положення «ON» або виберіть робочий режим «ON» та натисніть перемикач «CRUISE CONTROL ON/OFF» (A), щоб активувати систему круїз-контролю. На інформаційному екрані багатофункціонального дисплея з'явиться індикатор-дисплей.



2. Розженіть або уповільніть автомобіль до бажаної швидкості, після чого натисніть вниз та відпустіть перемикач «SET-» (B), коли світиться індикаторне повідомлення на інформаційному екрані багатофункціонального дисплея. Після цих дій, автомобіль підтримуватиме бажану швидкість.

На інформаційному екрані багатофункціонального дисплея з'явиться індикатор «SET».



ПРИМІТКА

- Коли ви відпустите перемикач «SET-» (B), швидкість автомобіля буде встановлена.

Збільшення встановленої швидкості руху

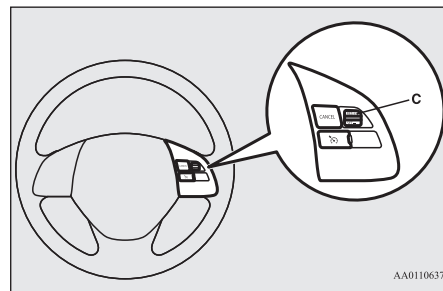
E00609401913

Існує два способи збільшення швидкості.

Перемикач «RES +»

Натисніть та утримуйте перемикач «RES+» (C) в момент досягнення встановленої швидкості, та швидкість буде поступово збільшуватися.

Як тільки автомобіль досягне потрібної швидкості, відпустіть кнопку. Тепер автомобіль буде автоматично підтримувати швидкість за новим значенням.



Якщо необхідно збільшити встановлену швидкість зовсім трохи, натискайте перемикач «RES +» (C)

Круїз-контроль

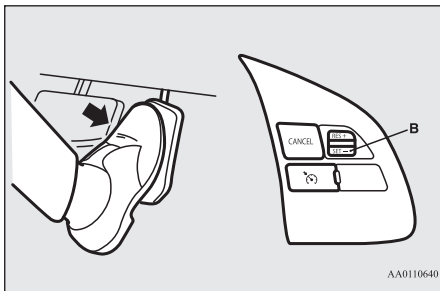
приблизно менш ніж 1 секунди та відпустіть його.

Щоразу, під час натискання перемикача «RES+» (C) швидкість автомобіля буде збільшуватись приблизно на 1,6 км/год.

Педаль акселератора

6

Рухаючись на встановленій швидкості, натисніть на педаль акселератора. Коли автомобіль досягне бажаної швидкості, натисніть та відразу відпустіть перемикач «SET-» (B) для встановлення нової швидкості руху.



Зменшення встановленої швидкості

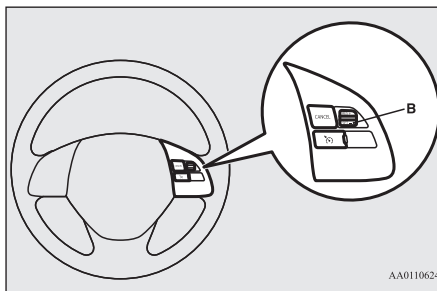
E00609501842

Існує два способи зменшення швидкості руху.

Перемикач «SET-»

Натисніть та утримуйте перемикач «SET-» (B) рухаючись на встановленій швидкості. Швидкість автомобіля почне поступово падати.

Як тільки автомобіль досягне потрібної швидкості, відпустіть кнопку. Тепер автомобіль буде автоматично підтримувати швидкість за новим значенням.



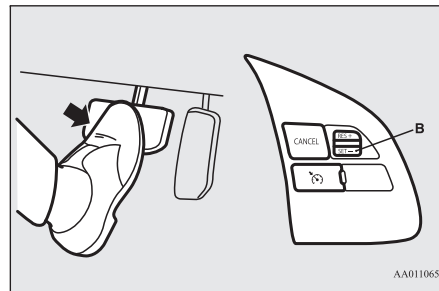
Для того, щоб зменшити швидкість потрохи, натискайте перемикач «SET-

»(B) менше 1 секунди та відпускайте його.

Щоразу, під час натискання перемикача «SET-» (B) швидкість автомобіля буде зменшуватись приблизно на 1,6 км/год.

Педаль гальм

Рухаючись на встановленій швидкості, натисніть на педаль гальма, щоб вимкнути круїз-контроль, потім натисніть та відразу відпустіть перемикач «SET-» (B) для встановлення нової швидкості руху.

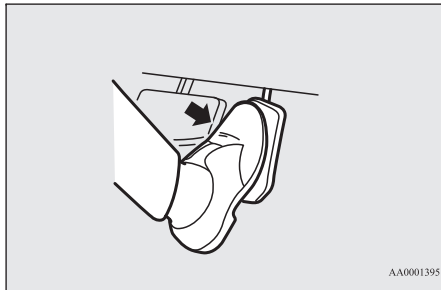


Тимчасове прискорення або уповільнення автомобіля

E00609601407

Тимчасове прискорення

Просто натискайте педаль акселератора. Як тільки ви відпустите педаль, автомобіль повернеться до встановленої швидкості.



ПРИМІТКА

- За певних дорожніх умов, встановлену швидкість руху може бути скинуто. Якщо це сталося, дивіться «Вмикання» на стор. 6-71 та повторіть наведені там дії для встановлення швидкості.

Тимчасове уповільнення

Натисніть педаль гальма для зменшення швидкості. Щоб знов повернутись до встановленої швидкості, натисніть перемикач «RES+» (C). Дивіться розділ «Відновлення встановленої швидкості» на стор. 6-74.



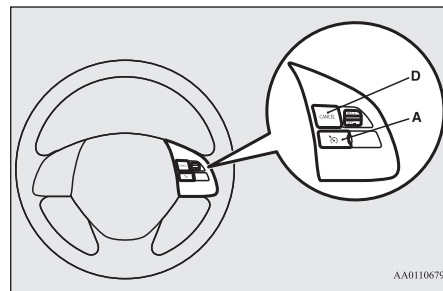
Вимкнення

E00609703040

Режим контролю швидкості можна деактивувати наступним чином:

- Натисніть перемикач «CRUISE CONTROL ON/OFF» (A) (Функція круїз-контролю буде вимкнена).
- Натисніть перемикач «CANCEL» (D).

- Натисніть педаль гальма.



Встановлена швидкість руху буде деактивована автоматично в наступних випадках:

- При натисканні на педаль зчеплення (для моделей з М/Т).
- Коли автомобіль уповільнюється до 15 км/год або нижче встановленої швидкості, наприклад, під час руху підйомом тощо.
- Коли швидкість автомобіля зменшується приблизно до 30 км/год.
- У випадку активації системи курсової стійкості (ASC)
Див. «Система курсової стійкості (ASC)» на стор. 6-66.

⚠ УВАГА

- На автомобілях з CVT режим встановленої швидкості руху вимикається під час переміщення важеля селектора в положення «N» (нейтраль), ніколи не переводьте його в це положення під час руху. У протилежному випадку гальмування двигуном буде неможливим, та ви можете потрапити в серйозну аварію.

Також встановлену швидкість руху можна відключити наступним чином:

- Коли швидкість обертання двигуна зростає і наближається до червоної зони тахометра (червона частина циферблата тахометра).

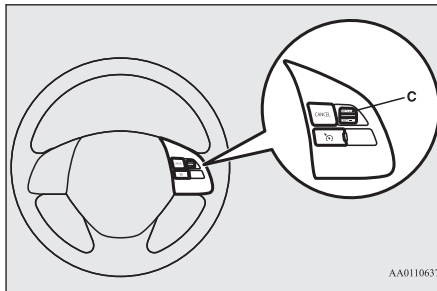
⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Якщо система круїз-контролю автоматично вимикається в інших ситуаціях, крім наведених вище, це може свідчити про несправність. Натисніть перемикач «CRUISE CONTROL ON/OFF», щоб вимкнути систему круїз-контролю, та зверніться до офіційного дилера MITSUBISHI для діагностики системи.

Відновлення встановленої швидкості

E00609802031

Якщо систему круїз-контролю було вимкнено одним із способів, наведених у розділі «Вимкнення» на стор. 6-73, та швидкість руху автомобіля не нижче приблизно 30 км/год, то ви можете відновити встановлену швидкість, натиснувши перемикач «RES+» (C). На інформаційному екрані багатофункціонального дисплея з'явиться індикатор «SET».



AA0110637



У будь-якому випадку з тих, що наведено нижче, цей перемикач не дозволить відновити встановлену швидкість.

Тому треба буде повторити процедуру встановлення швидкості контролю:

- Натиснутий перемикач «CRUISE CONTROL ON/OFF».
- Замок запалювання повернуто у положення «LOCK» або обрано робочий режим «OFF».
- Індикаторна лампа гасне.

Обмежувач швидкості*

E00633201136

Обмежувач швидкості це допоміжна функція, яка не дозволяє перевищити швидкість, заздалегідь визначену водієм.

⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Система не використовує гальма (гідравлічні гальма), тому швидкість може бути перевищена у разі руху вниз схилом. Якщо у цьому випадку, необхідно зменшити швидкість, треба скористатися гальмами або перейти на нижчу передачу.

📖 ПРИМІТКА

- У разі натискання педалі зчеплення (M/T), обмежувач швидкості не вмикається.

Обмежувач швидкості*

Якщо швидкість автомобіля перевищує встановлену (приблизно 3 км/год), індикатор на панелі приладів.

Якщо швидкість автомобіля перевищує встановлену на +3 км/год впродовж приблизно 5 секунд після попередження, звуковий сигнал лунає до 10 секунд.

Під час руху з вимкненим сигналом попередження, якщо ви зменшите встановлену швидкість, а автомобіль буде рухатися зі швидкістю, вищою за встановлену приблизно +3 км/год, попередження з'явиться, але звуковий сигнал — ні.

У цьому випадку, якщо автомобіль зберігатиме швидкість, вищу за встановлену більш ніж на +3км/год приблизно упродовж 30 секунд після появи попередження, звуковий сигнал лунатиме приблизно 10 секунд.

Якщо швидкість знизиться та не перевищуватиме встановлену, попередження зникне. Якщо було увімкнено звуковий сигнал, він також зникне.

ПРИМІТКА

- Проте, радимо вмикати звуковий сигнал для більш ефективного сповіщення для підвищення рівня безпеки.

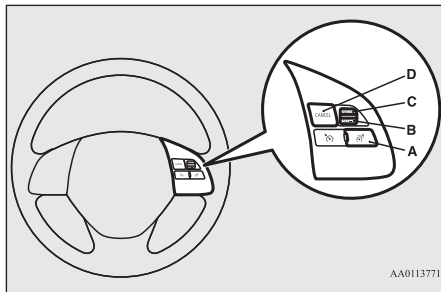
ПРИМІТКА

- Якщо для поточного положення важеля коробки перемикачів швидкості замала, обмежувач швидкості не сигналізуватиме про перевищення, щоб уникнути зупинки двигуна.

Органи керування обмежувачем швидкості

E00633301111

Для обмежувача швидкості на кермі розташовані чотири перемикачі.



A — Перемикач «SPEED LIMITER ON/OFF»

Для увімкнення/вимкнення обмежувача.

B — перемикач «SET -»

Для встановлення поточного обмеження та зменшення поточного значення.

C — перемикач «RES +»

Для відновлення обмежувача з поточним значенням та для збільшення значення.

D- перемикач «CANCEL»

Для скасування обмеження.

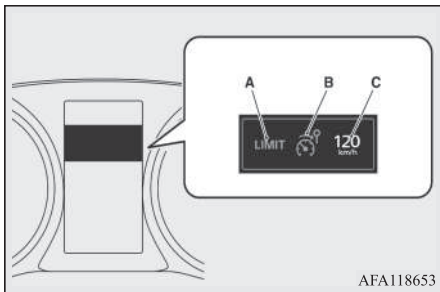
ПРИМІТКА

- Натисніть вимикач один за одним.
- Обмеження може бути скасовано автоматично, якщо натиснути одночасно два або більше перемикачів.

Інформація про обмежувач швидкості на багатофункціональному дисплеї

E00633401125

Інформація про обмежувач швидкості відображується на багатофункціональному дисплеї на панелі приладів.



A — Контрольний стан

В нього три стани функціонування, як вказано далі.

LIMIT OFF (БЕЗ ОБМЕЖЕНЬ)

Коли обмежувач швидкості знаходиться в режимі очікування, швидкість транспортного засобу може перевищувати встановлену швидкість.

LIMIT

Обмежувач в активному стані. Автомобіль під контролем обмежувача для недопущення перевищення швидкості.

OVER LIMIT (перевищення обмеження)

Коли швидкість автомобіля перевищує встановлену на більш ніж приблизно 3 км/год.

В- Індикація ввімкненого обмежувача швидкості

Коли вмикається обмежувач швидкості, його символ з'являється на екрані.

С- Встановлена швидкість

Встановлене обмеження швидкості відображується, якщо було збережено.

Для запуску

E00633501070

Спочатку, натисніть перемикач «ON/OFF» для подачі живлення до обмежувача швидкості, замок запалювання або робочий режим знаходяться в положенні «ON».

Індикація обмежувача з'явиться в частині датчиків та індикаторів.

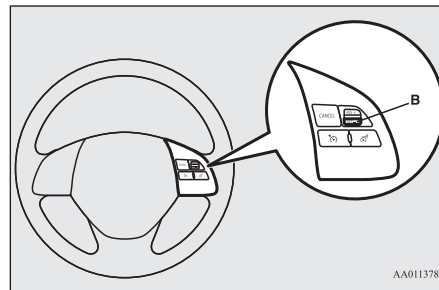


Увімкнення круїз-контролю

E00633601114

Наберіть бажану швидкість, натисніть та утримуйте перемикач «SET -» (B). Коли ви відпустите перемикач «SET -» (B), обмежувач швидкості запам'ятає

поточну швидкість. Обмежувач швидкості тепер контролює вашу швидкість.



Якщо під час встановлення обмеження ваша швидкість буде нижчою за 30 км/год (мінімальна швидкість для встановлення), буде встановлено обмеження близько 30 км/год.

Встановлена швидкість відображується на панелі приладів.

Контрольний стан «LIMIT» також відображується на панелі приладів.



Збільшення встановленої швидкості руху

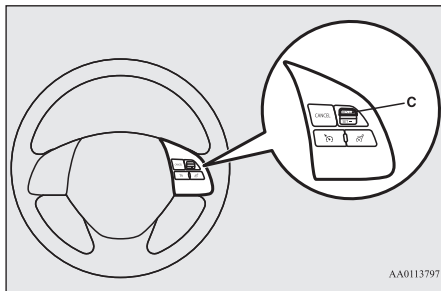
E00633700017

За допомогою перемикача «RES +»

E00633801116

Натисніть та утримуйте перемикач «RES +».

Значення швидкості на панелі приладів буде послідовно збільшуватись. Коли значення дійде бажаного, відпустить перемикач «RES +» (C).



Швидкість, що встановлюється, збільшується приблизно на 5 км/год упродовж 0,5 секунд.

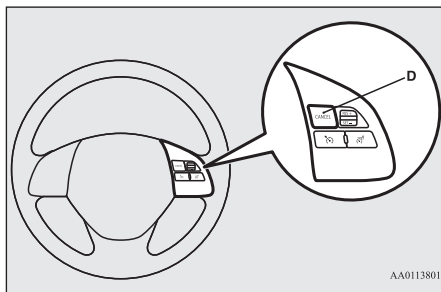
Якщо водій хоче трохи збільшити задану швидкість, натисніть і утри-

муйте перемикач «RES +» менше ніж на 0,5 секунди та відпустіть його. Кожне натискання збільшує встановлену швидкість приблизно на 1 км/год.

За допомогою перемикачів «CANCEL», «SET -» та педалі акселератора

E00633901117

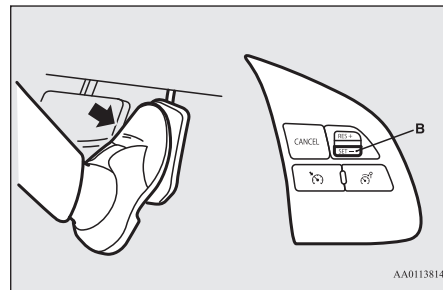
Натисніть перемикач «CANCEL» (D), щоб вимкнути обмежувач швидкості.



Контрольний стан «LIMIT» зникає та стан «LIMIT OFF» з'являється на панелі приладів.



Наберіть бажану швидкість, натисніть та відпустіть перемикач «SET -» (B).



Стан контролю «LIMIT» знову відображується та встановлена швидкість оновиться.

Зменшення встановленої швидкості

E00634000017

За допомогою перемикача «SET -»

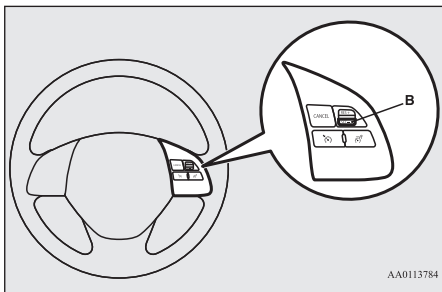
E00634101116

Натисніть та утримуйте перемикач «SET -» (B).

Значення швидкості на панелі приладів буде послідовно зменшуватись.

Обмежувач швидкості*

Коли значення швидкості дійде бажаного, відпустить перемикач «SET -» (B).



Швидкість, що встановлюється, зменшується приблизно на 5 км/год упродовж 0,5 секунд.

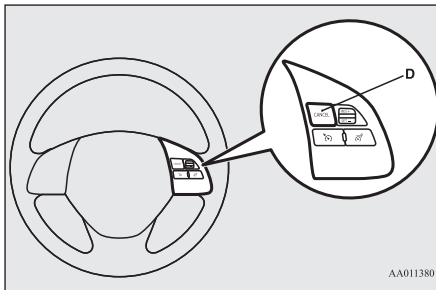
Якщо водій хоче трохи зменшити встановлену швидкість, натисніть і утримуйте перемикач «SET -» (B) менше ніж приблизно 0,5 секунди та відпустіть його.

Кожне натискання зменшує встановлену швидкість приблизно на 1 км/год.

За допомогою перемикачів «CANCEL», «SET -» та педалі гальма

E00634201117

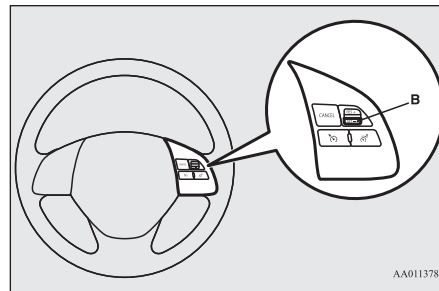
Натисніть перемикач «CANCEL» (D), щоб вимкнути обмежувач швидкості.



Контрольний стан «LIMIT» зникає та стан «LIMIT OFF» з'являється на панелі приладів.



Зменшить швидкість до бажаної, натисніть та відпустіть перемикач «SET -» (B).



Індикація обмежувача швидкості відображується знову, та значення швидкості оновлюється.

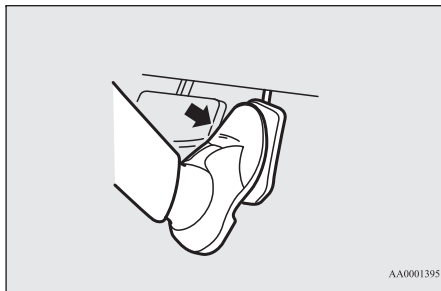
Тимчасове збільшення швидкості

E00634301105

Водій може тимчасово прискоритись у разі непередбаченої ситуації.

Обмежувач швидкості тимчасово вимкнено, і швидкість автомобіля може бути збільшена.

Обмежувач активується знову, коли автомобіль зменшить швидкість до встановленої.



Натисніть педаль акселератора до кінця ходу педалі. (до досягнення порога, коли треба більше зусиль для натискання)

⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Обмежувач швидкості має можливість дозволити перевищення швидкості залежно від положення педалі. У зв'язку з цим також будьте обережні, щоб не прискоритись несподівано.

Якщо швидкість автомобіля перевищуватиме встановлену більш ніж приблизно на +3 км/год, попередження з'явиться на панелі приладів.



⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Не перевищуйте швидкість.

📖 ПРИМІТКА

- Водій має можливість змінити встановлену швидкість у непередбаченої ситуації.

Вимкнення

E00634400011

Оберіть будь-який з наведених способів, щоб скинути налаштування обмежувача швидкості.

- Натисніть перемикач «CANCEL»
- Натисніть перемикач «ON/OFF» обмежувача швидкості.
- Якщо натиснути перемикач «CRUISE CONTROL ON/OFF» або вимикач «ACC ON/OFF», обмежувач швидкості буде відключений.

📖 ПРИМІТКА

- Якщо обмежувач був вимкнений іншим шляхом, це може свідчити про несправність. У такому випадку не користуйтеся обмежувачем та вимкніть його. Зверніться до офіційного дилера MITSUBISHI для діагностики автомобіля.

⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

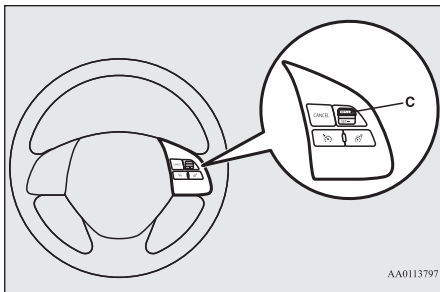
- Обмежувач швидкості має можливість дозволити перевищення швидкості залежно від положення педалі. Будьте обережні.

Відновлення налаштувань обмежувача

E00634500012

Обмежувач швидкості запам'ятовує встановлену швидкість, навіть після деактивації, його роботу можливо поновити, натиснувши перемикач «RES +» (C).

Система адаптивного круїз-контролю (ACC)*



6

Одразу після поновлення роботи обмежувач починає контролювати швидкість та зменшує її, якщо вона перевищувала встановлену.

⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Існує можливість появи ривків залежно від дорожніх умов. Будьте обережні.

Система адаптивного круїз-контролю (ACC)*

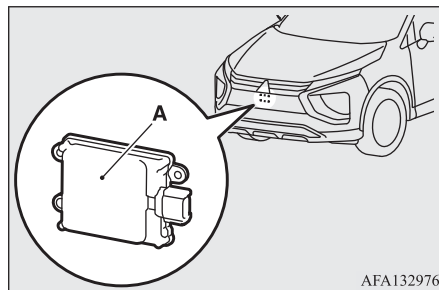
E00634601573

Система адаптивного круїз-контролю (ACC) зберігає встановлену швидкість без потреби натискати педаль акселератора. Використовуючи датчик (А), система також обчислює відстань до автомобіля попереду та зберігає необ-

хідну дистанцію, автоматично регулюючи швидкість, якщо дистанція скорочується.

ACC є допоміжною системою, що робить водіння зручним та прийємним. У разі автоматичного гальмування вмикаються стоп-сигнали.

Якщо потрібно, круїз-контроль може працювати без регулювання дистанції до попереднього автомобіля.



⚠ УВАГА

- Водій несе повну відповідальність за безпеку на дорозі. Навіть якщо використовується ACC, завжди слідкуйте за обставинами на дорозі заради безпеки.

⚠ УВАГА

- Ніколи не покладайтеся тільки на круїз-контроль. ACC є допоміжною системою, що зменшує навантаження на водія.

ACC не зможе запобігти зіткненню та не є системою автопілоту. Система також не зможе компенсувати нестачу уваги водія на дорозі через самовпевненість або недбалість та не зможе відновити обмежений огляд під час дощу або туману.

Система ніколи не замінить ретельне та обережне керування. Будьте завжди готові натиснути педаль гальма.

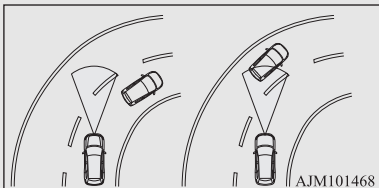
- Система може неправильно визначити ситуацію, що склалася на дорозі залежно від типу автомобіля попереду, стану дороги та природних явищ.

Також зменшення швидкості, що здійснила система, може статися недостатньо, якщо автомобіль попереду різко гальмуватиме, або якщо інший автомобіль підрізатиме ваш.

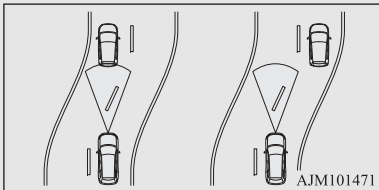
Неправильне користування системою, та надмірне покладання на систему ACC, може призвести до серйозних ДТП.

⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- У наступних випадках система може бути нездатною для визначення автомобіля попереду або щось інше визначить як автомобіль та ввімкне відповідні сигнали.
- Під час руху звивистою дорогою, з'їздах/заїздах з дороги, русі поряд зі смугою, що зачинена на ремонт тощо.



- Під час частої зміни смуг руху, що супроводжується поворотанням керма або у разі об'їзду автомобіля, що потрапив у ДТП тощо.
- Якщо автомобіль, що рухається попереду не дотримується своєї смуги та трохи перетинає вашу.

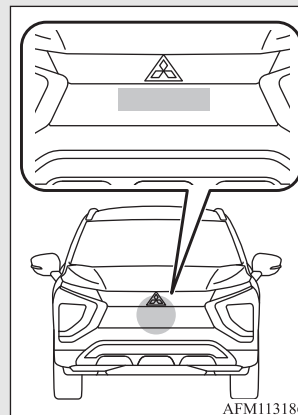


⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Ніколи не користуйтеся системою ACC у таких випадках. Недотримання цієї інструкції може призвести до ДТП.
- На дорогах з інтенсивним рухом або з багатьма звивинами та крутими поворотами
- На слизьких дорогах, змерзлих та вкритих снігом або брудом
- За несприятливих погодних умов (дош, сніг, піщані бурі тощо)
- На крутих ухилах
- На дорогах з крутими ухилами та підйомами або частими змінами рівнів
- За умов інтенсивного руху, що потребує частого гальмування та прискорення
- Якщо часто лунає сигнал про наближення перешкоди.
- Коли ви буксируєте автомобіль або інший автомобіль буксирує ваш.
- Якщо колеса вашого автомобіля обертаються за допомогою барабанів діагностичного стенда.
- Коли тиск повітря в шинах недостатній.
- Коли встановлено запасне колесо.
- Коли використовуються ланцюги проти ковзання

⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Виконуйте наступні запобіжні заходи для забезпечення коректної роботи системи. Неправильне користування може погіршити ефективність датчиків.
- Оберегайте датчик від сильних ударів та поштовхів, ніколи не замінюйте та не викручуйте кріпильні болти датчика.
- Кришка датчика та сам датчик повинні бути чистими.
- Не затуляйте та не заклеюйте датчик (затемнена зона на малюнку) наклейками, номерним знаком, захисними решітками тощо.



- Не міняйте та не знімайте кришку датчика.

⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Не використовуйте шини нестандартного розміру та слідкуйте за їх зносом.
- Не змінюйте підвіску вашого автомобіля.
- Якщо кришка датчика або сам датчик деформувалися у зв'язку з аварією, будь ласка, не використовуйте систему ACC та зверніться до офіційного дилера MITSUBISHI.

Якщо система ACC не визначає автомобіля в межах встановленої дистанції

E00638100087

Ваш автомобіль рухається з встановленою швидкістю.

Існує можливість встановити швидкість від 30 до 180 км/год.

📖 ПРИМІТКА

- Якщо автомобіль перевищить швидкість під час руху вниз схилом, система застосує гальма для обмеження швидкості.

📖 ПРИМІТКА

- Коли гальма використовуються автоматично системою автомобіля, педаль важче натискати, але це не є ознакою несправності. Ви можете ще сильніше тиснути на педаль, це забезпечить ще більшу гальмівну силу.
- У разі автоматичного гальмування лунає сторонній звук, проте це робота системи контролю гальм, та не є ознакою несправності.

Якщо система ACC визначає автомобіль в межах встановленої дистанції

E00638000376

Система ACC тримає дистанцію (проміжок часу) до автомобіля попереду відповідно до вашої швидкості, та за необхідності використовує гальма.



Якщо автомобіль попереду зупиниться, система ACC відреагує, зупинивши ваш автомобіль.

Якщо після зупинки автомобіля система ACC переходить у стаціонарний стан утримання автомобіля, увімк-

неться індикатор «HOLD» («Утримуйте»).



Доки система ACC знаходиться у стаціонарному стані утримання автомобіля, якщо можна знов почати слідувати за автомобілем спереду, коли він розпочав рух, на інформаційному екрані багатфункціонального дисплея з'явиться повідомлення «ACC READY TO RESUME» («ACC ГОТОВА ДО ВІДНОВЛЕННЯ РОБОТИ»). Щоб знов рухатись, натисніть перемикач або педаль акселератора.



⚠ УВАГА

- Ніколи не залишайте автомобіль, якщо система ACC знаходиться у стаціонарному стані утримання автомобіля. Залишаючи автомобіль, застосуйте стоянкове гальмо та переведіть важіль селектора у положення «P» (СТОЯНКА).

ПРИМІТКА

- Якщо система ACC знаходиться у стаціонарному стані утримання автомобіля, засвітяться стоп-сигнали.
- Якщо система ACC знаходиться у стаціонарному стані утримання автомобіля, автомобіль не почне рухатись, доки ви не натиснете на педаль акселератора.
- Якщо скористатись важелем покажчиків поворотів коли ACC активна, система може прискорити транспортний засіб, щоб допомогти вам обігнати автомобіль попереду.
- Якщо автомобіль попереду розпочинає рух через 2 секунди після зупинки, ваш транспортний засіб почне рухатись.

Коли система ACC знаходиться у стаціонарному стані утримання автомобіля, система автоматичної зупинки та запуску двигуна (AS&G) (якщо обладнано) почне працювати, якщо є відповідні робочі умови, навіть якщо ви не натиснули педаль гальм.

Див. розділ «Система автоматичної зупинки та запуску двигуна (AS&G)» на стор. 6-31.

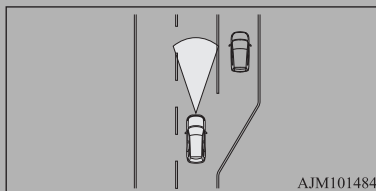
Якщо система ACC перестане визначати автомобіль попереду, звуковий сигнал та символ автомобіля попереду

зникнуть. Автомобіль прискориться до встановленої швидкості та продовжить рух дотримуючись цього режиму.



УВАГА

- Ваш автомобіль може прискоритись до встановленої швидкості за наступних умов. Натисніть педаль гальма, якщо необхідно.
 - Якщо попереду вже немає автомобіля, тобто ніяких перешкод немає, або якщо ваш автомобіль або автомобіль попереду змінює смугу.



AJM101484

- Рух звивистою дорогою.



AJM101497

УВАГА

- Якщо автомобіль попереду виїжджає або змінює смугу руху, а перед ним перебуває інший нерухомий автомобіль, система ACC не спрацює на зупинений автомобіль.

Попередження про небезпечне зближення

E00634701167

Коли система ACC активована та відбувається небезпечне зближення з автомобілем попереду, якщо ACC не може вчасно зменшити швидкість у разі раптового гальмування автомобіля попереду або підрізання іншим автомобілем, система подає звуковий сигнал та попереджувальне повідомлення.

У такому разі збільште дистанцію, натиснувши педаль гальма або іншим чином зменшивши швидкість.



ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Якщо система ACC не використовується, вимкніть її для уникнення помилкового спрацювання та нестандартних ситуацій.
- Ніколи не керуйте системою ACC зовні автомобіля.
- Система не робить ніяких дій та не подає попередження у наступних випадках.
 - Якщо попереду не автомобіль, проте, наприклад, пішохід.
 - Коли в системі несправність (Коли система виявила несправність, з'являється попередження «ACC SERVICE REQUIRED» (системі ACC потрібне технічне обслуговування)).
- ACC не втручається у режим швидкості та не подає ніяких попереджувальних сигналів у наступному випадку.
 - Автомобіль попереду припарковано або він рухається з дуже низькою швидкістю.
- ACC, можливо, не буде дотримуватись встановленої швидкості або дистанції та не подаватиме ніяких сигналів, якщо система не виявить автомобіль попереду правильно у наступних ситуаціях.
 - Коли автомобіль з'являється перед вашим раптово на дуже короткій дистанції.

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

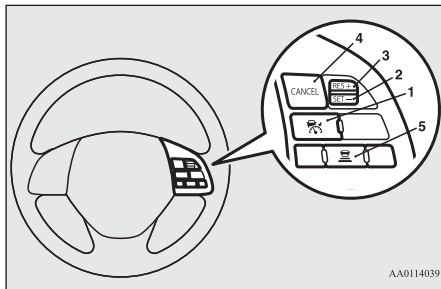
- Якщо автомобіль попереду не дотримується власної смуги та частково перетинає вашу.
- Якщо автомобіль попереду буксирує причеп.
- Автомобіль попереду рухається зі швидкістю значно нижчою за вашу.
- Якщо попереду мотоцикл або велосипед.
- Попереду вантажівка без причепа та контейнера.
- Автомобіль попереду має вантаж, що виходить за межі багажного відділення.
- Автомобіль попереду дуже низький.
- Автомобіль попереду має надзвичайно високий кліренс.
- Якщо на дорозі багато ухилів та підйомів.
- Якщо покриття дороги незвичайне та нерівне.
- Якщо ваш автомобіль рухається у тунелі.
- Якщо задні пасажирські місця або багажне відділення вашого автомобіля перевантажено.
- Деякий час після запуску двигуна.
- Під час руху звивистою дорогою, з'їздах/заїздах з дороги, русі поряд зі смугою, що зачинена на ремонт тощо.

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Якщо кришка датчика та сам датчик забруднюються або вкривається снігом чи льодом*.
 - Якщо вода, сніг або пісок на дорозі здіймається у повітря автомобілем попереду або зустрічним автомобілем*.
- *: Після автоматичного вимкнення системи ACC через відмову, ACC не працюватиме деякий час та проінформує водія звуковим сигналом та попередженням на дисплеї. Коли система знову запрацює, індикація зникне. Якщо індикація не зникне, це свідчить про несправність у системі. Зверніться до офіційного дилера MITSUBISHI.

Перемикач круїз-контролю

E00634801126



- 1- **Вимикач «ACC ON/OFF»**
Використовується для увімкнення/вимкнення функції ACC або круїз-контролю.
- 2- **Перемикач «SET -»**
Використовується для встановлення бажаної швидкості та для зменшення встановленої швидкості.
- 3- **Перемикач «RES +»**
Використовується для команди системі ACC діяти за встановленими умовами та для збільшення встановленої швидкості.
- 4- **Перемикач «CANCEL»**
Використовується для скасування контролю за швидкістю автомобіля системою ACC або круїз-контролем.

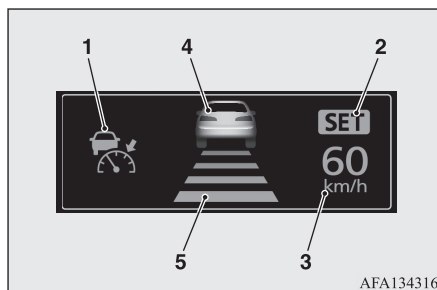
- 5- **Перемикач дистанції ACC**
Використовуйте для зміни дистанції до автомобіля, що рухається попереду.

ПРИМІТКА

- Натискайте перемикачі правильно та окремо.
Система ACC може вимкнутися, або її функцію контролю може бути скасовано, якщо натиснути два або більше перемикачів одночасно.

Допоміжний дисплей для керування

E00634901202











- 1- **Індикатор ACC:**
Свідчить про те, що система ACC увімкнена.

- 2- **Індикатор контрольного стану:**
Свідчить про те, що система ACC активна.
Два типи індикаторів: «ВСТАНОВІТЬ» та «УТРИМУЙТЕ» (стаціонарний стан утримання автомобіля)
- 3- **Встановлена швидкість:**
Показує встановлену швидкість.
- 4- **Позначення автомобіля попереду:**
Світиться, якщо система ACC виявляє автомобіль, що рухається попереду. Два типи індикаторів: «Очікування» та «Активна»

Позначення на екрані	Стан	
	Очікування	Активна
Виявлено автомобіль попереду		

- 5- **Позначення встановленої дистанції:**
Показує встановлену дистанцію.
Два типи індикаторів: «Очікування» та «Активна»

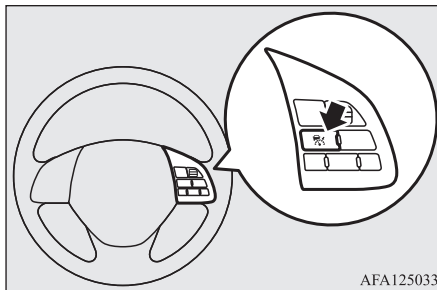
Стан	
Очікування	Активна
	
	
	
	

Використання ACC

E00635001646

Для запуску (переведення в режим очікування) системи

Коли замок запалювання або робочий режим знаходяться у положенні «ON», різко натисніть вимикач «ACC ON/OFF» для активації системи ACC.



AFA125033

На інформаційному екрані багатофункціонального дисплея буде виводитись інформація системи ACC.

Коли систему активовано, вона автоматично перемикається в режим очікування, в якому жодна з її функцій не працює.



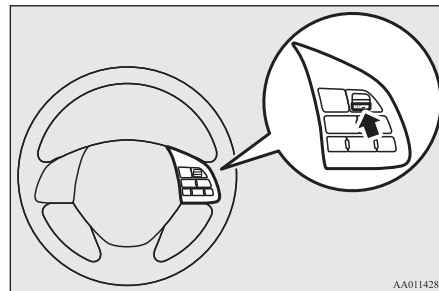
ПРИМІТКА

- Навіть якщо система ACC ввімкнена, але коли замок запалювання переведено в положення «LOCK» чи обрано робочий режим «OFF», система не стає автоматично активованою при наступному повертанні замка у положення «ON» або наступному виборі робочого режиму «ON».

Вмикання контролю ACC

З увімкненою системою ACC (у режимі очікування) натисніть та утримуйте перемикач «SET-» під час руху автомобіля.

У разі досягнення бажаної швидкості відпустить перемикач «SET-»; система запам'ятає швидкість та ввімкнеться контроль швидкості ACC.



AA0114286

Встановлена швидкість буде відображатись на інформаційному екрані багатофункціонального дисплея.

ACC дозволяє фіксувати швидкість від 30 до 180 км/год.

Ви також можете встановити контроль за швидкістю приблизно 0-30 км/год під час виявлення автомобіля, що рухається попереду. Але при цьому встановлена швидкість буде 30 км/год.

Система адаптивного круїз-контролю (ACC)*

Швидкість, встановлена поза діапазоном, не буде контролюватись системою ACC.

Коли система увімкнена, лунає звуковий сигнал та світиться індикатор «SET». Водночас, екран з встановленою дистанцією та символом автомобіля, що рухається попереду (якщо його виявлено) перейде до екрана внутрішнього контролю.



Коли систему ACC увімкнено (у режимі очікування), якщо натиснути перемикач «SET-», а попереду виявлено транспортний засіб під час зупинки вашого автомобіля та натискання педалі гальм, увімкнеться індикатор «УТРИМУЙТЕ» та швидкість автомобіля буде встановлена на рівні 30 км/год.



ПРИМІТКА

- Система ACC не розпочне контроль за наступних умов. Про це вас повідомить звуковий сигнал.
- Якщо швидкість руху автомобіля перевищує 180 км/год.

ПРИМІТКА

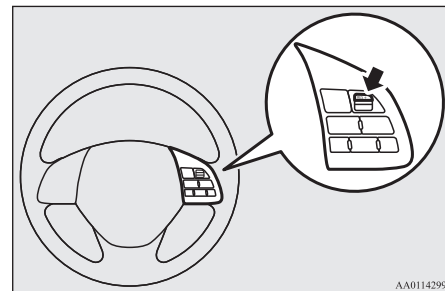
- Якщо автомобіль рухається зі швидкістю 0-30 км/год, та ACC не виявляє автомобілів попереду.
- Коли система ASC вимкнена.
- Коли працюють системи ABS, ASC та TCL.
- Коли важіль селектора знаходиться у положенні «Р» (СТОЯНКА), «R» (ЗАДНІЙ ХІД) або «N» (НЕЙТРАЛЬ).
- Коли натиснуто педаль гальма (лише коли автомобіль рухається).
- Коли ввімкнене стоянкове гальмо.
- Коли система виявила погіршення в роботі через забруднення датчика.
- Якщо в системі несправність.
- Коли ремінь безпеки водія не пристебнутий.
- Коли двері водія відчинені.
- Коли автомобіль зупиняється на крутому схилі.

Збільшення встановленої швидкості руху

Існує два способи збільшення швидкості.

За допомогою перемикача «RES +»:

Під час роботи ACC, встановлена швидкість збільшується на 1 км/год кожного разу, коли ви натискаєте перемикач «SET -». Якщо утримувати перемикач, швидкість змінюється з інтервалом у 5км/год.



ПРИМІТКА

- Між підвищенням реальної швидкості та встановленої існує незначний часовий проміжок.
- Встановлення швидкості руху можливе, навіть якщо виявлено автомобіль попереду. У цьому випадку швидкість руху встановлюватиметься, проте реальна швидкість не збільшуватиметься.

ПРИМІТКА

- Якщо система ACC знаходиться у стаціонарному стані утримання автомобіля, його швидкість неможливо задати.

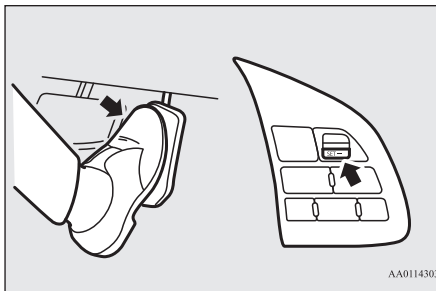
ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Швидкість має бути встановлена відповідно до дорожніх умов.

За допомогою педалі акселератора:

Натискаючи педаль акселератора, коли працює ACC ви можете тимчасово перевищити встановлену швидкість.

В момент, коли ваш автомобіль досяг бажаної швидкості, натисніть та відпустіть перемикач «SET -»; тоді в системі буде встановлено нову швидкість.



ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Функції контролю гальм ACC та сигнал про наближення перешкоди не працюватимуть у разі натиснутої педалі акселератора.

ПРИМІТКА

- Значення встановленої швидкості на екрані стає «---» під час натискання педалі акселератора. Це значення залишається, доки натиснута педаль акселератора.
- ACC повертає контроль відповідно до встановленої швидкості, коли ви відпускаєте педаль акселератора. Однак, за певних умов, контроль гальм та функції попередження можуть не працювати деякий час після відпускання педалі акселератора.

ПРИМІТКА

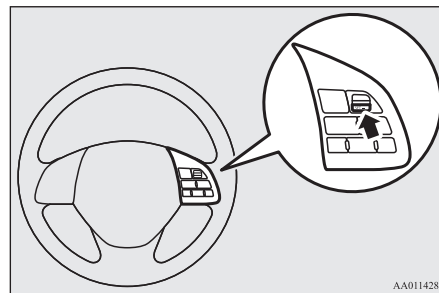
- Встановлення швидкості руху можливе під час натиснутої педалі акселератора.

Зменшення встановленої швидкості

Існує два способи зменшення швидкості руху.

За допомогою перемикача «SET -»:

Під час роботи ACC, встановлена швидкість зменшується на 1 км/год кожного разу, коли ви натискаєте перемикач «SET -». Якщо утримувати перемикач, швидкість знижується з кроком 5 км/год.



ПРИМІТКА

- Між зниженням реальної швидкості та встановленої існує незначний часовий проміжок.
- Якщо система виявила автомобіль попереду, що рухається зі швидкістю нижчою за встановлену, система зменшить встановлену швидкість автоматично.
- Якщо система ACC знаходиться у стаціонарному стані утримання автомобіля, його швидкість неможливо задати.

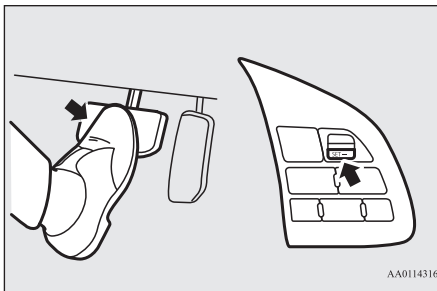
ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Швидкість має бути встановлена відповідно до дорожніх умов.

За допомогою педалі гальма:

Якщо натиснути педаль гальма за умови роботи ACC, контроль буде скасовано, та ви зможете знизити швидкість.

В момент, коли ваш автомобіль досяг бажаної швидкості, натисніть та відпустіть перемикач «SET -»; тоді в системі буде встановлено нову швидкість.

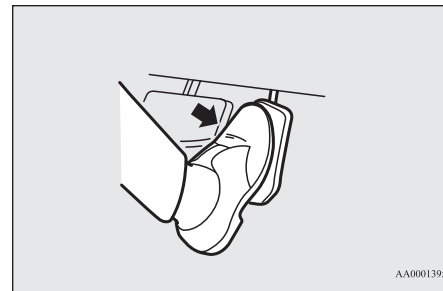


ПРИМІТКА

- Контроль системи ACC буде скасовано, якщо ви натиснете педаль гальм, контроль не відновиться, якщо ви відпустите педаль.

Тимчасове прискорення автомобіля

Просто натисніть педаль акселератора, щоб тимчасово прискорити автомобіль. Якщо відпустити педаль, відбудеться перезапуск функції контролю ACC.



ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Функції контролю гальм ACC та сигнал про наближення перешкоди не працюватимуть у разі натиснутої педалі акселератора.
- Швидкість має бути встановлена відповідно до дорожніх умов.

ПРИМІТКА

- Значення встановленої швидкості на екрані стає «---» під час натискання педалі акселератора. Це значення залишається, доки натиснута педаль акселератора.
- Однак за деяких умов, контроль гальм та функції попередження «ACC» можуть не працювати деякий час після відпускання педалі акселератора.

ПРИМІТКА

- Встановлення швидкості руху можливе під час натиснутої педалі акселератора.

Переривання контролю ACC

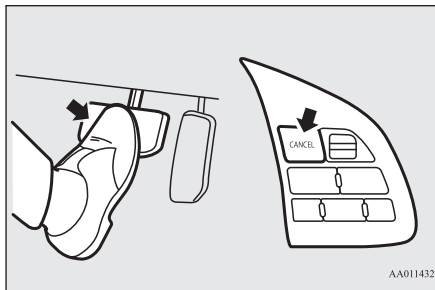
E00638200408

Скасування контролю ACC

Ви можете скасувати контроль системи «ACC» за допомогою одного з наступних способів.

Коли контроль скасовано, система ACC автоматично переводиться до режиму очікування. Ви можете відновити контроль, якщо натиснете перемикач «SET -» або «RES +» за певних умов.

- Натисніть перемикач «CANCEL».
- Натисніть педаль гальма (за винятком стаціонарного стану утримання автомобіля).



ПРИМІТКА

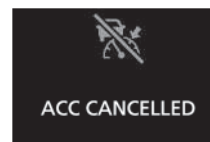
- Ви також можете скасувати контроль ACC, натиснувши вимикач «ACC ON/OFF». Якщо натиснути цей перемикач, систему ACC буде вимкнено.
- Якщо натиснути перемикач «CANCEL» або вимикач «ACC ON/OFF», щоб скасувати стаціонарний стан утримання автомобіля, автомобіль не почне рухатись несподівано.

Коли система переходить до режиму очікування в результаті скасування контролю ACC, індикатор «SET» зникає. У той же час екран з встановленою дистанцією та символом автомобіля, що рухається попереду (якщо його виявлено) переходить до режиму очікування.



Контроль ACC буде автоматично скасовано, та система перейде до режиму очікування, якщо матиме місце одна із наступних ситуацій; про це вас повідомить звуковий сигнал та попередження на інформаційному екрані багатофункціонального дисплея. Ви можете відновити контроль, якщо натиснете перемикач «SET -» або «RES +», якщо дозволяють умови.

Якщо система ACC знаходиться у стаціонарному стані утримання автомобіля, увімкнеться електричне стоянкове гальмо.



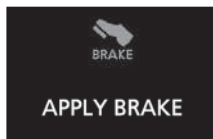
- Коли система ACC вимкнена.
- Коли працюють системи ABS, ASC та TCL.
- Коли ввімкнене стоянкове гальмо.

Система адаптивного круїз-контролю (ACC)*

- Коли важіль селектора знаходиться у положенні «P» (СТОЯНКА), «R» (ЗАДНІЙ ХІД) або «N» (НЕЙТРАЛЬ).
- Коли ремінь безпеки водія не пристебнутий.
- Коли двері водія відчинені.
- Якщо система ACC більше не виявляє автомобіля попереду, вона знаходиться у стаціонарному стані утримання автомобіля.
- Якщо автомобіль знаходиться у стаціонарному стані утримання протягом 10 хвилин або довше.
- Якщо система виявляє, що автомобіль ковзає вниз схилом, коли він знаходиться у стаціонарному стані утримання.

Якщо система ACC вважає, що стаціонарний стан утримання автомобіля більше не може підтримуватися на крутому схилі після зупинки автомобіля, коли транспортний засіб попереду теж зупинився, стаціонарний стан утримання автомобіля скасовується, а на інформаційному екрані багатфункціонального дисплея з'являється попередження.

Натисніть педаль гальма.



⚠ УВАГА

- Хоча встановлена швидкість буде відключена під час переходу до положення «N» (НЕЙТРАЛЬ), ніколи не переводьте важіль селектора в положення «N» (НЕЙТРАЛЬ) у разі гальмування двигуном, це може призвести до серйозної аварії.

Якщо робота функції виявлення системи ACC погіршується, наприклад, як у наступних ситуаціях, або якщо система ACC вирішує, що тимчасово може не спрацювати, її роботу буде скасовано автоматично, пролунає звуковий сигнал та водій побачить повідомлення.



Це може статися, якщо

- Гальмівна система перегрівається, через безперервне застосування, під час руху вниз довгим схилом.



Це може статися, якщо

- За поганих погодних умов, таких як дощ, сніг, піщані бурі тощо
- Коли сторонні речовини, такі як бруд, сніг або лід, прилипають до поверхні датчика.
- Автомобіль попереду або зустрічний автомобіль розбризкують воду, сніг або бруд.
- Рухаючись дорогою з невеликою кількістю автомобілів та перешкод попереду.

Якщо попередження не зникає, можливо система ACC зазнала несправності. Зверніться до офіційного дилера MITSUBISHI.

Якщо ACC виявила несправність у системі, вона вимкнеться, пролунає звуковий сигнал та з'явиться попередження на інформаційному екрані багатфункціонального дисплея.

Система адаптивного круїз-контролю (ACC)*

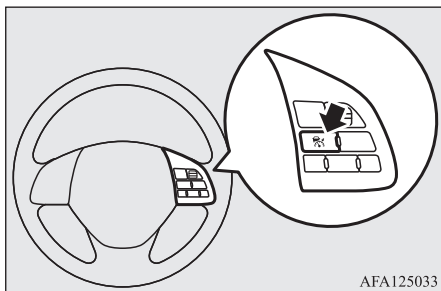
Якщо попередження залишається після перемикачання замка запалювання у положення «LOCK», а потім назад у положення «ON», або якщо робочий режим вимикається, а потім вмикається, зверніться до офіційного дилера MITSUBISHI MOTORS.

6



Вимкнення ACC

Натисніть вимикач «ACC ON/OFF», коли система перебуває у стані ON, щоб вимкнути ACC.



ПРИМІТКА

- Натискання цього перемикача вимкне систему, навіть якщо вона активна.
- Встановлену швидкість буде скасовано при вимкненні системи ACC або якщо замок запалювання переведено у положення «LOCK» чи обраний робочий режим «OFF».
- Навіть якщо система увімкнена, але коли замок запалювання знаходиться в положенні «LOCK» або обрано робочий режим «OFF», система залишається вимкненою при наступному повертанні замка запалювання у положення «ON» або увімкненні робочого у режиму наступного разу.

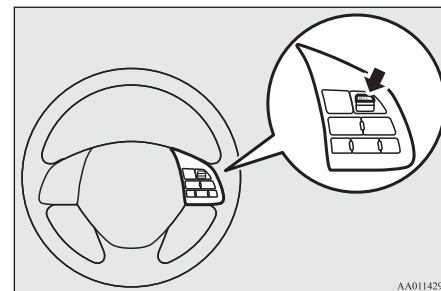
Відновлення контролю

E00638300119

Після скасування контролю ACC (тобто переходу системи до режиму очікування) шляхом натискання перемикача «CANCEL» або педалі гальма, ви можете поновити контроль ACC з вже встановленою швидкістю, якщо натиснете перемикач «RES +».

Доки система ACC знаходиться у стаціонарному стані утримання автомобіля, якщо можна знов почати слідувати за автомобілем спереду,

коли він розпочав рух, на панелі з'явиться повідомлення «ACC READY TO RESUME» («ACC ГОТОВА ДО ВІДНОВЛЕННЯ РОБОТИ»). Щоб знову рухатись, натисніть перемикач «RES +» або педаль акселератора.



ПРИМІТКА

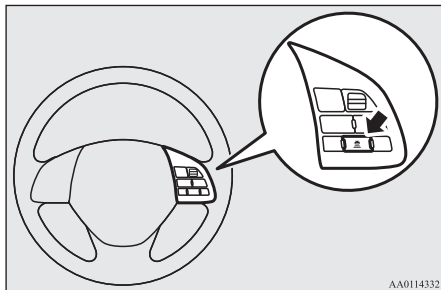
- Відновлення контролю ACC відбувається за тих самих умов, що і вмикання контролю ACC.
- Коли педаль гальма натиснута, автомобіль не відновить рух, навіть якщо водій керує перемикачами.

Система пом'якшення фронтального зіткнення (FCM)*

Зміна дистанції слідування

E00638400208

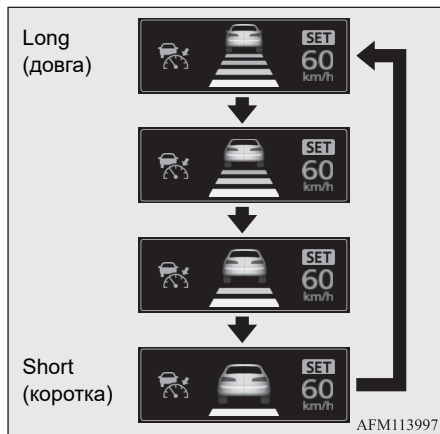
Кожного разу, коли ви натискаєте перемикач налаштування відстані слідування ACC, така відстань змінюється в порядку. Навіть після вимкнення системи «ACC», перемикач замика запалювання у положення «LOCK» або переведення робочого режиму в положення «OFF» система зберігає в пам'яті останнє встановлене значення відстані слідування.



ПРИМІТКА

- Наступні значення дистанції змінюються залежно від обраної швидкості: чим вище швидкість, тим більше дистанція слідування.

Налаштування дистанції слідування:



Вмикання круїз-контролю (автоматичний контроль швидкості)

E00638500195

Якщо ви будете утримувати затисненим вимикач «ACC ON/OFF» із замком запалювання або робочим режимом в положенні «ON» та з вимкненою системою ACC, увімкнеться круїз-контроль. Інформаційний екран багатофункціонального дисплея перейде до екрана

круїз-контролю, та одночасно пролунає звуковий сигнал.

Круїз-контроль вимикається, якщо перевести замок запалювання у положення «LOCK» або вимкнути робочий режим.

Див. «Круїз-контроль» на стор. 6-69.



ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Круїз-контроль (автоматичний контроль швидкості) не сповіщає про наближення перешкоди та не слідкує за дистанцією до автомобіля, що рухається попереду.

Система пом'якшення фронтального зіткнення (FCM)*

E00635101605

Система пом'якшення фронтального зіткнення (FCM) використовує датчик (A) для виявлення дистанції та відносної швидкості до автомобіля або пішохода попереду. Якщо система визначає небезпечне зближення з автомобілем або пішоходом попереду, щоб уникнути лобового зіткнення, вона сповіщає про

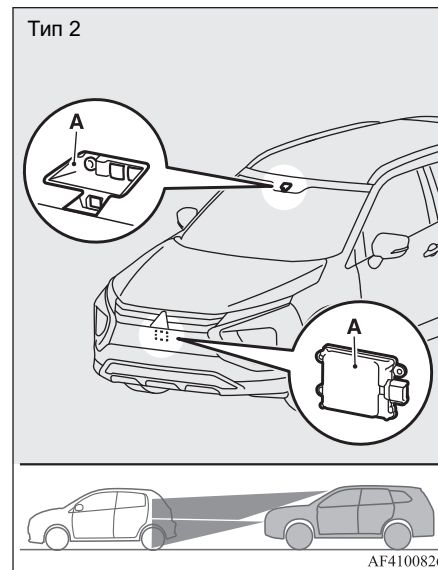
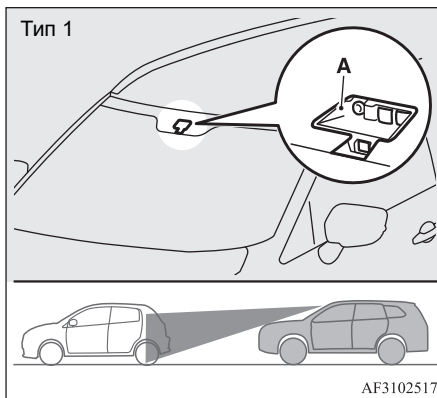
Система пом'якшення фронтального зіткнення (FCM)*

небезпеку зіткнення, вмикаючи звукове та візуальне попередження (Функція сигналізації про можливе фронтальне зіткнення), збільшує тиск гальмівної рідини (Функція попереднього підвищення тиску гальмівної системи FCM) та також, надає допомогу під час натискання на педаль гальма (Функція допомоги під час гальмування FCM).

Якщо ризик зіткнення зростає, система провокує легке спрацювання гальм для того, щоб стимулювати водія скористатися гальмами. Якщо система визначає, що зіткнення неминуче, вона ініціює аварійне гальмування для зменшення наслідків або для уникнення зіткнення (Функція примусового гальмування FCM).

У разі автоматичного гальмування вмикаються стоп-сигнали.

Система запобігання випадковому прискоренню (UMS) та система пом'якшення фронтального зіткнення (FCM) вмикаються та вимикаються одним перемикачем одночасно. (Автомобілі з системою UMS)



⚠ УВАГА

- Водій несе повну відповідальність за безпеку на дорозі. FCM призначена для того, щоб максимально зменшити наслідки зіткнення або зовсім уникнути його. Система також не зможе компенсувати нестачу уваги водія на дорозі через самовпевненість або недбалість та не зможе відновити обмежений огляд під час дощу або туману. Система ніколи не замінить ретельне та обережне керування. Будьте завжди готові натиснути педаль гальма.
- FCM здійснює всі можливі заходи для уникнення зіткнення. Однак, ефективність системи залежить від різних факторів та обставин, таких як умови водіння, стан дороги, дій та реакції водія, тому функціонування системи буде різним у різних випадках. Якщо ваш автомобіль знаходиться під загрозою зіткнення, виконайте всі необхідні дії щодо уникнення зіткнення, наприклад, сильно натискайте на педаль гальма незалежно від того, ввімкнена система чи ні.

⚠ УВАГА

- Не намагайтеся перевірити роботу системи FCM. У деяких ситуаціях, це може привести до аварії, що призводить до серйозних травм або смерті.

Функція попередження про можливе фронтальне зіткнення

E00635401204

Якщо система визначить, що існує ризик фронтального зіткнення з автомобілем або пішоходом попереду, вона попередить вас про потенційну небезпеку аудіовізуальними сигналами.

Під час спрацювання лунає звуковий сигнал та на інформаційному екрані багатофункціонального дисплея з'являється попередження «BRAKE!» (ГАЛЬМУЙ!).



Функція сигналізації про можливе фронтальне зіткнення працює в наступних швидкісних режимах:

Тип 1

- Попереду автомобіль: Приблизно від 15 до 140 км/год.
- Попереду пішохід: Приблизно від 7 до 65 км/год.

Тип 2

- Попереду автомобіль: Приблизно від 15 до 180 км/год.
- Попереду пішохід: Приблизно від 7 до 65 км/год.

⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- За певних обставин, звуковий сигнал може не луnати або луnати тихіше. Не переоцінюйте систему; якщо існує небезпека зіткнення, прийміть усі необхідні міри для уникнення, незважаючи на те, чи працює система, чи ні, наприклад, вчасно та рішуче тисніть на педаль гальма.

Функція попереднього підвищення тиску гальмівної системи FCM

E00635201114

Якщо система визначить, що існує ризик фронтального зіткнення з автомобілем або пішоходом, ця функція активує подачу додаткової рідини у систему гальм для того, щоб робота гальм була ефективнішою під час натискання педалі.

Функція попереднього підвищення тиску гальмівної системи FCM працює в наступних швидкісних режимах:

Тип 1

- Попереду автомобіль: Приблизно від 5 до 80 км/год.
- Попереду пішохід: Приблизно від 5 до 65 км/год.

Тип 2

- Попереду автомобіль: Приблизно від 5 до 180 км/год.
- Попереду пішохід: Приблизно від 5 до 65 км/год.

Функція допомоги під час гальмування FCM

E00635301131

Якщо система визначає, що існує ризик фронтального зіткнення з автомобілем або пішоходом, ця функція активує допомогу при гальмуванні раніше ніж у звичайних умовах. Функція допомоги під час гальмування FCM працює в наступних швидкісних режимах:

Тип 1

- Попереду автомобіль: Приблизно від 15 до 80 км/год.
- Попереду пішохід: Приблизно від 15 до 65 км/год.

Тип 2

- Попереду автомобіль: Приблизно від 15 до 180 км/год.
- Попереду пішохід: Приблизно від 15 до 65 км/год.

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Функція допомоги під час гальмування може не спрацювати у разі натискання педалі гальма певним способом.

Не переоцінюйте систему; якщо існує небезпека зіткнення, прийміть усі необхідні міри для уникнення, незважаючи на те, чи працює система, чи ні, наприклад, вчасно та рішуче тисніть на педаль гальма.

Функція примусового гальмування FCM

E00635501654

Якщо система визначить, що існує ризик фронтального зіткнення з автомобілем або пішоходом попереду, система спровокує легке спрацювання гальм, щоб спонукати водія скористатися гальмами.

Якщо система визначить, що зіткнення неминуче, вона ініціює аварійне гальмування для уникнення зіткнення або для зменшення наслідків.

Якщо спрацює функція контролю гальмування FCM, система попереджає вас про небезпеку за допомогою повідомлення «BRAKE!» (ГАЛЬМУЙ!) та аудіосигналів подібно до функції

Система пом'якшення фронтального зіткнення (FCM)*

сигналізації про можливе фронтальне зіткнення.

Як тільки активується функція гальмування FCM, на інформаційному екрані багатофункціонального дисплея з'явиться наступне повідомлення.



Функція примусового гальмування FCM працює в наступних швидкісних режимах:

Тип 1

- Попереду автомобіль: Приблизно від 5 до 80 км/год.
- Попереду пішохід: Приблизно від 5 до 65 км/год.

Тип 2

- Попереду автомобіль: Приблизно від 5 до 180 км/год.
- Попереду пішохід: Приблизно від 5 до 65 км/год.

⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Не використовуйте FCM для звичайного гальмування.

⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Відразу після зупинки автомобіля завдяки FCM, автоматичні гальма відпускаються. Якщо автомобіль розпочне робити раптові ривки, натисніть педаль гальма для утримання його на місці.
- Користуйтеся гальмами під час автоматичного гальмування педаль буде важче натискати.
Це не є ознакою несправності. Застосуйте більше зусиль, щоб збільшити ефективність гальмування.
- За наступних умов система не спрацьовує та не подає сигналів.
 - Коли автомобіль або пішохід раптово з'являється перед вашим автомобілем.
 - Коли відстань до автомобіля або пішохода попереду дуже коротка.
 - Система не спрацьовує на автомобіль, що рухається на зустріч.
 - На автомобілях, обладнаних М/Т, якщо важіль перемикання передач перебуває у положенні «R» (ЗАДНІЙ ХІД).
На автомобілях, обладнаних CVT, якщо важіль селектора знаходиться у положенні «P» (СТОЯНКА) або «R» (задній хід).
 - Коли FCM виявив проблему в системі.

⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Якщо ASC відключається, функція примусового гальмування FCM не працюватиме. Див. «Система курсової стійкості (ASC)» на стор. 6-66.
- Система FCM в залежності від ситуації, може не виявити мотоцикл, велосипед або стіну. Система FCM не призначена для виявлення цих об'єктів.
- Функції сигналізації про можливе фронтальне зіткнення та/або Функція примусового гальмування FCM, можуть не спрацювати у наступних випадках.
 - Коли попереду раптово з'являється автомобіль.
 - Коли інший автомобіль попереду маневрує надто близько до вашого.
 - Якщо автомобіль попереду не дотримується власної смуги та частково перетинає вашу.
 - Якщо автомобіль попереду буксирує причеп.
 - Попереду вантажівка без причепа та контейнера.
 - Автомобіль попереду має вантаж, що виходить за межі багажного відділення.
 - Автомобіль попереду дуже низький.
 - Автомобіль попереду має надзвичайно високий кліренс.

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Коли автомобіль попереду дуже брудний.
- Коли автомобіль попереду вкритий снігом.
- Коли автомобіль попереду має велику скляну поверхню.
- Коли автомобіль попереду не має відбивачів (рефлектора) або відбивач розміщений дуже низько.
- Коли автомобіль попереду перевозить автомобіль або вантаж який нагадує автомобіль.
- Коли поблизу автомобіля сторонній об'єкт.
- Рухаючись дорогою з багатьма звивинами, що повторюються та на з'їздах з дороги та виїздах на дорогу.
- Якщо ви швидко прискорюєте або гальмуєте рух автомобіля.
- Якщо система розцінює дії водія: поворот керма, прискорення, гальмування та перемикання передач, як запобіжні під час загрози зіткнення.
- Рухаючись дорогою з частими ухилами та підйомами.
- Рухаючись слизькою дорогою, що вкрита снігом, водою, льодом тощо.
- Коли дорожнє покриття має напливи та нерівності.

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

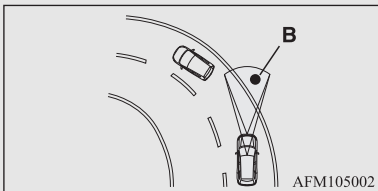
- Рухаючись в темних місцях, наприклад, в тунелі або вночі.
- Якщо ваш автомобіль змінює смугу та опиняється позаду іншого автомобіля на дуже короткій дистанції.
- Деякий час після повороту автомобіля.
- Якщо задні пасажирські місця або багажне відділення вашого автомобіля перевантажено.
- Після того, як двигун працює тривалий період часу.
- Під час використання склоомивача вітрового скла.
- Якщо використовуються неоригінальні склоочисники вітрового скла.
- Коли датчик стає дуже гарячим або холодним.
- Якщо акумуляторна батарея розряджена або заряджена не повністю.
- Коли датчик знаходиться під впливом сильного світла, наприклад, прямого сонячного світла або фар зустрічного автомобіля.
- За несприятливих погодних умов (дощ, сніг, піщані бурі тощо)
- Коли зона розташування датчика на вітровому склі вкрита водою, снігом, пилом тощо.

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Якщо вода, сніг або пісок на дорозі здіймається у повітря автомобілем попереду або зустрічним автомобілем.
- За певних умов, система FCM може не виявити пішохода. До деяких з них відносяться:
 - Пішохід нижче приблизно 1 м або приблизно вище ніж 2 м.
 - Якщо пішохід носить вільний одяг.
 - Якщо частина тіла пішохода прихована, наприклад, коли він тримає парасольку, велику сумку тощо.
 - Якщо пішохід нахиляється вперед, сидить або лежить на дорозі.
 - Коли пішохід щось штовхає/тягне, наприклад, коляску, велосипед або інвалідний візок.
 - Коли пішоходи збираються в групи.
 - Коли одяг пішохода зливається з доквіллям.
 - Коли пішохід дуже близько до об'єкта визначення, наприклад автомобіля.
 - Коли пішохід перебуває в темному місці, наприклад, праворуч або в тунелі.
 - Коли пішохід швидко йде або біжить.
 - Коли пішохід раптово кидається під передню частину автомобіля.

⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

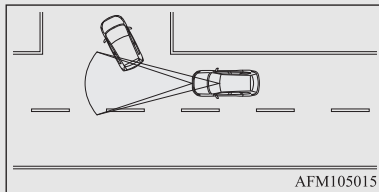
- Коли пішохід знаходиться близько до краю автомобіля.
- Такі чинники, як розташування відносно інших автомобілів, режим керування, незвичайний потік руху (в наслідок ДТП тощо), можуть зашкодити функціонуванню контролю та сигналізації системи FCM.
- Якщо система визначає дії водія: повертання керма, прискорення, гальмування та перемикання передач, як запобіжні під час загрози зіткнення, функції контролю та сигналізації FCM можуть не спрацювати.
- У наступних випадках функції контролю та сигналізації FCM можуть спрацювати помилково.
 - Якщо за поворотом або перехрестям розташована будівля (В).



- Під час руху вузьким залізним мостом.
- Під час проїзду крізь браму з низьким або вузьким отвором.

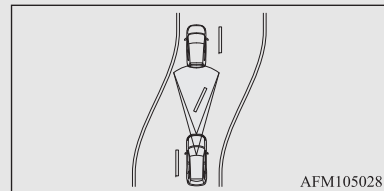
⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Якщо на шляху автомобіля знаходиться металева сходи́нка або виступ.
- У разі швидкого наближення до автомобіля попереду під час обгону.
- Проїжджаючи через електронну систему зборів за рух дорогами.
- Проїжджаючи під естакадою, пішохідним мостом або невеликим тунелем.
- Рухаючись багатоповерховим паркінгом.
- Рухаючись нерівною дорогою.
- Зупиняючись упритул зі стіною або автомобілем попереду.
- Проїжджаючи поруч з автомобілем, пішоходом або об'єктом.



⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Якщо автомобіль, що рухається попереду не дотримується своєї смуги та трохі перетинає вашу.



- Проїжджаючи ділянку на якій об'єкти можуть торкатися автомобіля, наприклад, густа трава, гілки дерев, прапори.
- Коли на дорозі є візерунки, які можуть бути помилково прийняті за автомобіль або пішохода.
- Коли автомобіль перетинає ваш шлях в робочому діапазоні датчика.
- Коли на звивистій дорозі, зустрічний транспортний засіб опиняється напроти вашого автомобіля.
- Проїжджаючи крізь пластикову завісу і т.д.
- Якщо система FCM виявляє довгий об'єкт над власним автомобілем, наприклад, лижі або багажник на даху.
- Рухаючись через туман, пар, дим або пил.

⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Коли зона розташування датчика на вітровому склі вкрита водою, снігом, пилом тощо.
- Якщо ви знаєте, що автомобіль потрапить в наступні умови, заздалегідь вимкніть систему для уникнення помилкового спрацювання.
- Під час використання автоматичної автомобільної мийки.
- Коли колеса автомобіля обертаються двигуном на підйомнику.
- Коли ви буксируєте автомобіль або інший автомобіль буксирує вас.
- Коли ваш автомобіль перевозиться на вантажівці.
- Коли ви рухаєтесь у спортивному режимі автодромом.
- Якщо колеса вашого автомобіля обертаються за допомогою барабанів діагностичного стенда.
- Коли тиск повітря в шинах недостатній.
- Коли встановлено запасне колесо.
- Коли використовуються ланцюги проти ковзання.
- Коли на вітровому склі у на ділянці датчика тріщина або подряпини.

📖 ПРИМІТКА

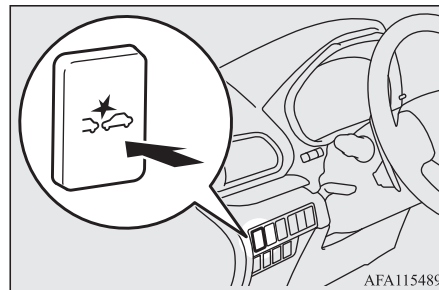
- Сторонній звук буде лунає під час спрацювання автоматичного гальмування, це ознака роботи системи контролю та не є несправністю.

FCM та перемикач*«ON/OFF» системи запобігання випадковому прискоренню (UMS)

E00635601307

Цей перемикач використовується для вмикання/вимкнення FCM та системи запобігання випадковому прискоренню (UMS), а також для перемикаччю часу до спрацювання сигналу тривоги під час виявлення небезпеки зіткнення.

При натисканні перемикача стан FCM та UMS змінюється з «ON» на «OFF» та навпаки. Якщо коротко натиснути перемикач FCM, коли система у ввімкненому стані, ви можете змінити час ввімкнення попереджувального сигналу про можливе зіткнення.



AFA115489

📖 ПРИМІТКА


- Якщо натиснути перемикач*«ON/OFF» систем FCM та запобігання випадковому прискоренню (UMS) для їх ввімкнення/вимкнення, одночасно відбувається ввімкнення/вимкнення системи UMS.

Увімкнення/вимкнення системи


Систему можна увімкнути або вимкнути, якщо утримувати перемикач «ON/OFF» систем FCM та запобігання випадковому прискоренню (UMS)*, коли замок запалювання перемикається у положення «ON» або вибирається робочий режим «ON».

Після увімкнення системи, інформаційний екран багатофункціонального дис-

Система пом'якшення фронтального зіткнення (FCM)*

появляє відображує встановлений час вмикання попереджувального сигналу про можливе зіткнення та зникає індикатор «».




Коли ви вимикаєте систему, на інформаційному екрані багатофункціонального дисплея з'являється наступне повідомлення та вмикається індикатор  на панелі приладів.



Коли замок запалювання перемикається у положення «ON» або вибирається робочий режим «ON», FCM знов увімкнеться.

ПРИМІТКА

- Індикатор  комбінований з індикатором OFF системи запобігання випадковому прискоренню.

Зміна часу спрацювання попереджувальної сигналізації

Коротко натисніть перемикач*«ON/OFF» системи FCM та системи запобігання випадковому прискоренню для зміни проміжку часу до спрацювання сигналізації про можливе зіткнення. Кожне натискання змінює час спрацювання на один з трьох рівнів (завчасне спрацювання, спрацювання вчасно або спрацювання з запізненням).

Встановлений час буде відобразитись на інформаційному екрані багатофункціонального дисплея. Навіть після вимкнення системи FCM або вибору робочого режиму «OFF» система зберігає встановлене значення.

Відстань спрацювання: FAR (ВЕЛИКА)



Відстань спрацювання: MIDDLE (СЕРЕДНЯ)



Відстань спрацювання: NEAR (МАЛЕНЬКА)



ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Для інших функцій системи FCM змінити час спрацювання неможливо.

Попередження про проблему в системі

E00693300024

У разі виникнення несправності вмикається сигнальна лампа та на інформаційному екрані багатофункціонального дисплея з'являється відповідне попереджувальне повідомлення.


Коли камера та радар не можуть зробити точне визначення

E00693500068

Якщо система FCM визначає, що не може визначити об'єкт належним чином, система перестає працювати.

Це може статися, якщо

- За поганих погодних умов, таких як дощ, сніг, піщані бурі тощо
- Сторонні об'єкти, такі як бруд, сніг або лід прилипають до ділянки вітрового скла, де встановлено датчик, або на датчик.
- Автомобіль попереду або зустрічний автомобіль розбризкують воду, сніг або бруд.
- Рухаючись дорогою з невеликою кількістю автомобілів та перешкод попереду. (Тільки тип 2)

На екрані з'являється наступне повідомлення та індикатор «».



або



(Тільки тип 2)

Коли продуктивність датчика відновлюється, функції FCM відновлює свою роботу.


Якщо попередження на дисплеї довго не зникає, можливо у датчику виникла несправність. Зверніться до офіційного дилера MITSUBISHI для проведення діагностики датчика.

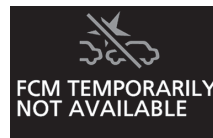
ПРИМІТКА

- Повідомлення «DRIVER ASSISTANCE CAMERA BLOCKED» може тимчасово з'явитися на інформаційному екрані багатофункціонального дисплея, коли датчик не може виявити автомобіль, пішохода або об'єкт в межах встановленого радіусу дії. Це не є ознакою несправності. Коли транспортний засіб або об'єкт досягає радіусу дії, функція FCM відновить роботу і повідомлення згасне.

Коли система тимчасово не може працювати

E00693600056

Якщо тимчасово, з якихось причин, система недоступна, на інформаційному екрані багатофункціонального дисплея з'явиться повідомлення та індикатор « OFF» на панелі приладів та FCM автоматично вимкнеться.




Якщо попередження на дисплеї довго не зникає, можливо у системі FCM виникла несправність. Зверніться до офіційного дилера MITSUBISHI для проведення діагностики системи.

Робота датчика під час перепадів температури

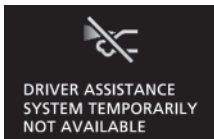
E00693700060

Якщо система стає тимчасово недоступною через високу або низьку температуру датчика, на інформаційному екрані багатофункціонального дисплея з'явиться повідомлення та індика-

Система пом'якшення фронтального зіткнення (FCM)*

тор  на панелі приладів та FCM автоматично вимкнеться.

Після повернення температури датчика у нормальний діапазон, система автоматично повертається до роботи.




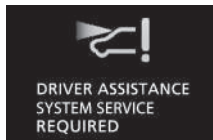
Якщо попередження на дисплеї довго не зникає, можливо у системі FCM виникла несправність. Зверніться до офіційного дилера MITSUBISHI для проведення діагностики системи.

Вимкнення FCM через несправність

E00693800074

Якщо FCM виявляє несправність в системі, на інформаційному екрані багатофункціонального дисплея з'явиться повідомлення або індикатор

 на панелі приладів, систему FCM буде автоматично вимкнено.



Якщо попередження залишається навіть після перемикавання замка запалювання з положення «LOCK» у «ON» або робочого режиму з положення «OFF» у «ON», будь ласка, зверніться до офіційного дилера MITSUBISHI.

Якщо попередження на дисплеї довго не зникає, можливо у системі FCM виникла несправність.

Зверніться до офіційного дилера MITSUBISHI.

ПРИМІТКА

- Якщо під час паркування під палючим сонцем, датчик або поверхня навколо нього сильно нагріється, може з'явитися повідомлення «FCM SERVICE REQUIRED».

Якщо попередження не зникає навіть після того, як температура датчика або поверхні навколо нього знизилась, будь ласка, зверніться до офіційного дилера MITSUBISHI.

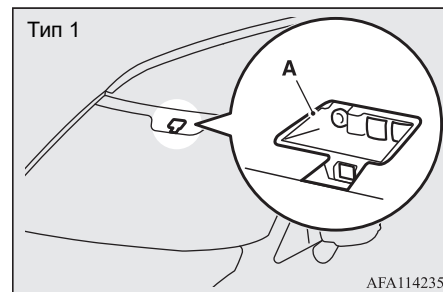
Обслуговування датчика

E00652200617

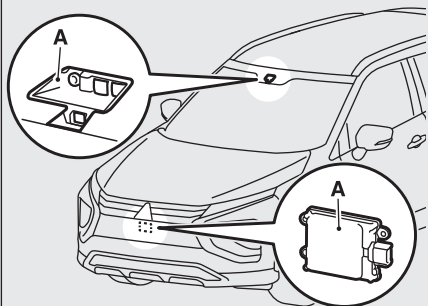
Датчик (A) розташований за вітровим склом та за переднім бампером (лише Тип 2), як зазначено на малюнку.

Датчик спільно використовується в наведених нижче системах:

- Система пом'якшення фронтального зіткнення (FCM)*
- Система контролю за смугою руху (LDW)*
- Автоматичне перемикавання дальнього світла (AHB)*
- Система адаптивного круїз-контролю (ACC)*



Тип 2



AF3103208

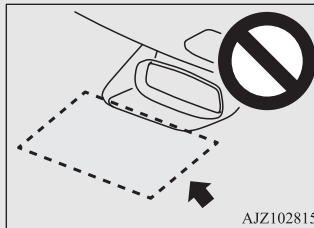
6

⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Для підтримки належного функціонування систем FCM, LDW, AHB та ACC;
- Завжди підтримуйте чистоту навколо датчика. Якщо внутрішня частина вітрового скла, де встановлений датчик забруднена або вкривається конденсатом, зверніться до офіційного дилера MITSUBISHI.
- Не стукайте або не давіть на датчик та навколо нього.

⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Не затуляйте місце розташування датчика на вітровому склі плівками, наліпками, наклейками. Не затуляйте внутрішню сторону вітрового скла під датчиком такими об'єктами як плівки або наліпки.



AJZ102815

- Не намагайтеся зняти або демонтувати датчик та кріпильний гвинт датчика.
- Не міняйте та не знімайте кришку датчика.
- Не затуляйте зону датчика номерним знаком або такими об'єктами, як захисні ґрати тощо. (Тільки тип 2)
- Якщо лобове скло запотіває, видаліть вологу з вітрового скла за допомогою перемикача видалення вологи з вітрового скла.

⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Підтримуйте щітки склоочисників в гарному стані. Див. пункт «Щітки склоочисників» на стор. 9-7. Для заміни щіток склоочисника, використовуйте тільки оригінальні запасні частини MITSUBISHI.
- Не забруднюйте датчик
- Не розпилюйте засіб для чищення скла на датчик. Крім того, оберегайте датчик від потрапляння на нього рідини.
- Не встановлюйте поруч з датчиком електронні пристрої, наприклад, антени, пристрої які випромінюють сильні електричні хвилі.
- Завжди використовуйте всі шини одного типу, розміру, виробника та з однаковим ступенем зношення протектора.
- Не змінюйте підвіску автомобіля.
- Якщо на вітровому склі на ділянці розташування датчика тріщина або подряпини, датчик може не виявляти об'єкти належним чином. Це може призвести до серйозної аварії. Вимкніть систему FCM та якомога швидше зверніться до офіційного дилера MITSUBISHI для діагностики автомобіля. Якщо необхідно замінити вітрове скло, зверніться до офіційного дилера MITSUBISHI.

Система запобігання випадковому прискоренню (UMS)*

⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Датчик генерує інфрачервоне випромінювання при повороті замка запалювання в положення «ON» та виборі робочого режиму «ON». Не дивіться на датчик через збільшувальне скло. Інфрачервоний промінь може пошкодити очі.

Технічні характеристики лазерного радару

Класифікація лазера

Максимальна середня потужність	45 мВт
Тривалість імпульсу	33 нс
Довжина хвилі	905 нм

Кут відхилення (горизонт. х за вертик.)	28° x 12°
---	-----------

Табличка класифікації лазера

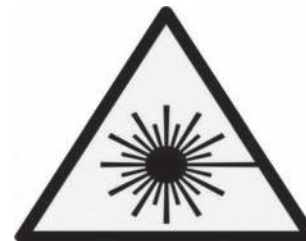
INVISIBLE LASER RADIATION
DO NOT VIEW DIRECTLY WITH
OPTICAL INSTRUMENTS (MAGNIFIERS)
CLASS 1M LASER PRODUCT

Пояснювання до таблички лазера

Max average power: 45 mW
Pulse duration: 33 ns
Wavelength: 905 nm

IEC 60825-1:2007
Complies with FDA performance standards for laser products
except for deviations pursuant to Laser Notice No. 50, dated
July 26th, 2001

Попередження для таблички лазера



Sınıf II ve üzeri lazerler için uyarı etiketi

6

Система запобігання випадковому прискоренню (UMS)*

E00643400479

Система запобігання випадковому прискоренню (UMS) діє для попередження несподіваного рушання та зменшення пошкоджень від зіткнення, шляхом зменшення потужності двигуна на приблизно 5 секунд, коли система виявляє інший автомобіль або перешкоду на відстані приблизно 4 м попереду або ззаду вашого автомобіля та вирішує, що педаль акселератора була

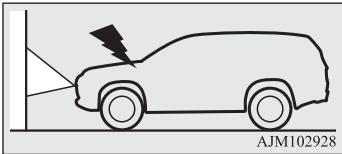
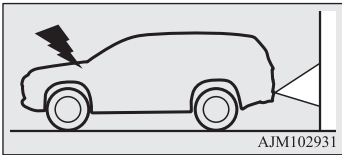
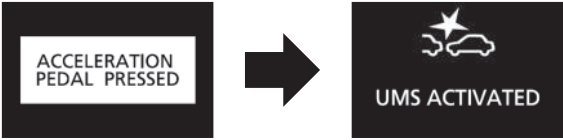
Система запобігання випадковому прискоренню (UMS)*

у цей час натиснута занадто сильно для поточної ситуації. Ця система спрацює, коли автомобіль зупиняється або рухається вперед та назад з приблизною швидкістю менше ніж 10 км/год.

Якщо UMS спрацює, попередження відображається на інформаційному екрані багатофункціонального дисплея, та лунає переривчастий звуковий сигнал.

Система UMS вмикається/вимикається разом з увімкненням/вимиканням системи пом'якшення фронтального зіткнення (FCM). (на автомобілях з FCM)

6

Ситуація	Відображення роботи	Звуковий сигнал
<p>Коли важіль селектора перемикання передач знаходиться в положенні «D» (РУХ) або увімкнений спортивний режим, під час виявлення перешкоди попереду вашого автомобіля, а педаль акселератора натиснута занадто сильно, приблизно на 5 секунд буде зменшена потужність двигуна.</p>  <p>Коли важіль селектора перемикання передач знаходиться в положенні «R» (задній хід), під час виявлення перешкоди позаду вашого автомобіля педаль акселератора натиснута занадто сильно, приблизно на 5 секунд, буде зменшена потужність двигуна.</p> 		Переривчастий звуковий сигнал

УВАГА

- Не занадто розраховуйте на систему UMS. Система ніколи не замінить ретельне та обережне керування. Завжди будьте уважні та використовуйте педаль акселератора з урахуванням навколишніх умов. Неправильне користування може призвести до серйозних аварій.
- У зв'язку з тим, що система запобігання випадковому прискоренню не є функцією, що забезпечує зупинку автомобіля, натискайте педаль гальм з урахуванням навколишніх умов.
- В залежності від ситуації система не спрацює, навіть якщо попереду або ззаду вашого автомобіля знаходиться інший автомобіль або перешкода, що може призвести до раптового рушення автомобіля та серйозної аварії.
- Якщо автомобіль зупинився на залізничному переїзді, тому що спрацювала система, помилково прийнявши шлагбаум за перешкоду, залиште залізничний переїзд без паніки, виконавши один із наступних методів.
 - Заберіть ногу з педалі акселератора та знову легко натисніть її.

УВАГА

- Вимкніть систему. (Безперервно упродовж більше 3 секунд натискайте перемикач «ON/OFF» системи FCM та системи запобігання випадковому прискоренню* (UMS).)
- Безперервно натискайте педаль акселератора довше, ніж 5 секунд.
- Повторіть швидке натискання педалі акселератора до упору більше трьох разів.
- Не перевіряйте роботу системи самостійно. В залежності від ситуації це може призвести до неправильної роботи системи та спровокувати серйозну аварію.

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- UMS не функціонує у наступних випадках:
 - Замок запалювання або робочий режим не перебувають у положенні «ON».
 - Система UMS вимикається за допомогою вимикача* «ON/OFF» системи FCM та запобігання випадковому прискоренню (UMS).
 - Важіль селектора у положення «P» або «N».
 - Система ASC вимкнена за допомогою перемикача «ASC OFF» стор. 6-68.

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Іноді трапляється, що мотоцикл, велосипед або пішохід розцінюються як перешкода, проте вони не є предметом роботи системи UMS.
- UMS не функціонує у наступних випадках.
 - Датчики та поверхню навколо було протерто рукою.
 - До датчика було прикріплено наклейки або додаткове обладнання.
 - У разі раптової зміни температура зовні (тунель або гараж тощо).
 - За поганих погодних умов (дощ, сильний вітер, сніг, піщані бурі тощо)
 - У разі занадто близького наближення до перешкоди.
 - Коли інший автомобіль попереду або позаду маневрує надто близько до вашого.
 - Якщо ваш автомобіль змінює напрямок руху і відразу опинився біля перешкоди.
 - Якщо до зони виявлення датчика потрапила тільки частина перешкоди.
 - Якщо дощ, сніг, вода або бруд затуляють датчик.
 - Якщо датчики надмірно нагрілися або охолонули (під час тривалого паркування автомобіля під палючим сонцем або у холодну погоду).

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Відразу після запуску холодного двигуна.
- Рухаючись дорогою з багатьма звивинами, що повторюються та на з'їздах з дороги та виїздах на дорогу.
- Рухаючись дорогою з частими ухилами та підйомами.
- Коли дорожнє покриття має напливи та нерівності.
- Якщо система розцінює дії водія: повертання керма, перемикання передач, як запобіжні під час загрози зіткнення.
- Упродовж короткого проміжку часу після того, як система розцінить повторювані натискання педалі акселератора як дію відпускання педалі.
- Якщо кузов автомобіля занадто нахилений через важкий вантаж або нерівномірний тиск повітря у шинах.
- Якщо керування нестабільне через аварійні обставини.
- Система отримує ультразвуковий шум від інших джерел (звукових сигналів інших автомобілів, двигунів мотоциклів, гальм, радіо, ливни, води, що розприскується, ланцюгів проти ковзання тощо).

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Перешкода розміщена не вертикально до землі, перешкода не під прямим кутом до напрямку автомобіля, стіни нерівні або хвилясті.
- Робота UMS може бути скасована, якщо система розцінює дії водія як запобіжні або якщо перешкода виходить за межу дії датчика.
- Система UMS може помилково спрацювати в наступних ситуаціях.
 - Якщо вода, сніг або пісок на дорозі здіймається у повітря автомобілем попереду або зустрічним автомобілем.
 - Якщо на шляху автомобіля знаходиться металева сходи́нка або виступ.
 - Якщо шлагбаум паркінгу або залізничного переїзду піднятий не повністю.
 - Якщо автомобіль рухається нерівною дорогою.
 - Якщо автомобіль проїжджає крізь скупчення пару, туману або диму.
 - Якщо автомобіль рухається в безпосередній близькості до автомобіля попереду і під час зупинки в безпосередній близькості перед автомобілем ззаду/спереду або стіни.
 - Якщо попереду хвиляста перешкода або роздоріжжя.

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Якщо ваш автомобіль приєднується до головної лінії для паралельного паркування.
- Коли поряд з вашим автомобілем випромінюється ультразвук від іншого транспортного засобу, звук двигуна мотоцикла, шум опору повітря від великого транспортного засобу, датчика іншого транспортного засобу, локатора і т.п.
- Коли поруч з датчиком встановлюється загальнодоступне на ринку електричне обладнання (радіо антена і т.п.).
- Під час руху гравійною дорогою.
- Якщо шлях автомобіля проходить місцевістю з густою травою.
- Вимкніть систему заздалегідь, натиснувши перемикач* «ON/OFF» системи пом'якшення фронтального зіткнення (FCM) та системи запобігання випадковому прискоренню (UMS), якщо автомобіль потрапить в наступні умови, щоб уникнути помилкового спрацювання.
 - Під час виїзду з кювету або болота.
 - Під час використання автоматичної автомобільної мийки.
 - Під час використання ліфту або механічного паркінгу для автомобіля

⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Коли колеса автомобіля обертаються двигуном на підйомнику.
- Коли ви буксируєте автомобіль або інший автомобіль буксирує ваш.
- Коли ваш автомобіль перевозиться на вантажівці.
- Під час руху автодромам.
- Якщо колеса вашого автомобіля обертаються за допомогою барабанів діагностичного стенда.
- Коли тиск повітря в шинах недостатній.
- Коли використовуються ланцюги проти ковзання
- **Неправильне користування може погіршити ефективність датчиків та призвести до дорожньо-транспортної пригоди.**
Виконуйте наступні запобіжні заходи для забезпечення коректної роботи системи.
- Слід уникати впливу сильних ударних навантажень на датчик.
- Датчик повинен бути чистим.
- Не затуляйте та не заклеюйте датчик.
- Не змінюйте підвіску вашого автомобіля.

⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- **Якщо бампер був пошкоджений внаслідок зіткнення, датчики можуть бути також пошкоджені, внаслідок чого система не буде працювати належним чином. Рекомендуємо перевірити автомобіль у офіційного дилера MITSUBISHI.**

Зони виявлення перешкод

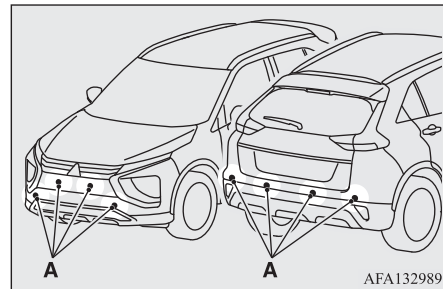
E00643500047

Зони виявлення датчиків обмежені. Крім того, датчики не можуть виявити низькі або тонкі об'єкти та об'єкти, що знаходяться поруч із заднім бампером. Перевіряйте наявність перешкод навколо автомобіля для безпечного керування.

Розташування датчиків

E00643600341

Датчики (А) знаходяться на кожному із чотирьох місць на передньому та задньому бамперах.



⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- **UMS може не спрацювати, якщо не зможе виявити автомобіль попереду або перешкоду з наступних причин.**
- Автомобіль з причепом тощо.
- Попереду вантажівка без причепа та контейнера.
- Автомобіль попереду має вантаж, що виходить за межі багажного відділення.
- Перешкода має малу висоту.
- Автомобіль попереду має надзвичайно високий дорожній просвіт.

⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Автомобіль надзвичайно забруднений.
- Автомобіль або перешкода знаходяться під снігом.
- Автомобіль має специфічну форму, наприклад, автомобіль для перевезення автомобілів.
- Перешкоди мають форму стовпа, такі як стовпи маркери дороги або стовпи освітлення.
- Перешкоди знаходяться високо над землею.
- Перешкоди є м'якими та легко поглинають ультразвукові хвилі, наприклад, губчастий матеріал або сніг.
- Перешкоди у формі гострого кута.
- Паркан з сітки з великими отворами
- Рухомий об'єкт
- Коли поряд з вашим автомобілем випромінюються гучний шум або ультразвук від іншого транспортного засобу, звук двигуна мотоцикла, шум опору повітря від великого транспортного засобу, датчика іншого транспортного засобу, локатора і т.п.
- Коли поруч з датчиком встановлюється загальнодоступне на ринку електричне обладнання (радіо антена і т.п.).

⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Коли існує невизначена перешкода, між вашим автомобілем і перешкодою, яка може бути визначена.

📖 ПРИМІТКА

- Датчики не визначають об'єкти, розташовані безпосередньо нижче або поруч із бампером. Якщо висота об'єкта менша за висоту розташування датчиків, вони можуть перестати розпізнавати присутність об'єкта, навіть якщо спочатку вони її визначали.

Щоб увімкнути/вимкнути UMS

E00643800109

Система UMS вмикається автоматично, під час увімкнення замка запалювання або робочого режиму у положення «ON». Крім того, UMS вмикається/вимикається в поєднанні з увімкненим/вимкненим станом системи FCM.

Див. розділ «FCM та перемикач* «ON/OFF» системи запобігання випадковому прискоренню (UMS)» на стор. 6-100.

Попередження

E00643900025

Якщо датчик тимчасово недоступний

E00647600075

Приклад: Коли передні та/або задні датчики тимчасово недоступні.



Коли з'являється попередження, датчики тимчасово недоступні з деяких причин, наприклад, умови навколишнього середовища або підвищення температури датчика. Якщо на дисплеї безперервно з'являється попередження, зверніться до офіційного дилера MITSUBISHI.

У разі несправності датчика або системи

E00644000094

Приклад: Якщо несправність виникла в обох датчиках



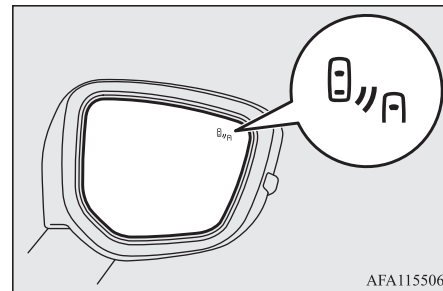
Коли з'являється попередження, система UMS працює неправильно, тому що виникла несправність в системі. Зверніться якомога швидше до офіційного дилера MITSUBISHI для діагностики автомобіля.

Система контролю «сліпих» зон (BSW) (з асистентом зміни смуги руху)*

E00644300231

Система контролю «сліпих» зон (BSW) попереджає водія, коли інший транспортний засіб, який не може бути видно через зовнішнє дзеркало заднього виду рухається в сусідній смузі позаду вашого автомобіля.

Коли транспортний засіб в сусідній смузі рухається з тією ж швидкістю або швидше у зоні виявлення, засвічується лампа системи контролю сліпих зон у відповідному зовнішньому дзеркалі заднього виду. Якщо в цей час, перемістити перемикач покажчиків поворотів в бік, де світиться лампа системи контролю сліпих зон, лампа почне блимати, інформуючи водія про небезпеку. В залежності від відносної швидкості між вашим автомобілем та автомобілем на сусідній смузі, система BSW виявляє автомобіль на відстані приблизно до 70 м від вашого транспортного засобу (Асистент зміни смуги руху).



AFA115506

6

УВАГА

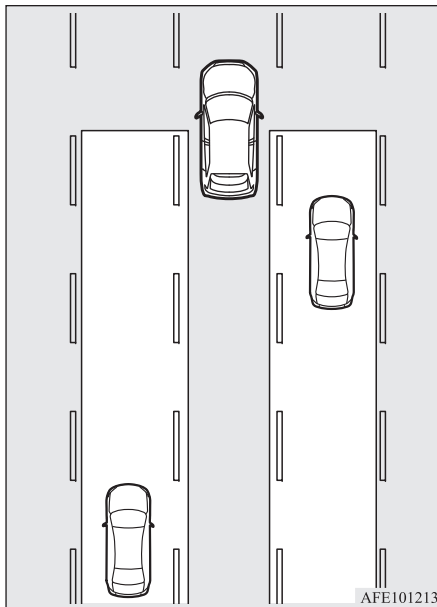
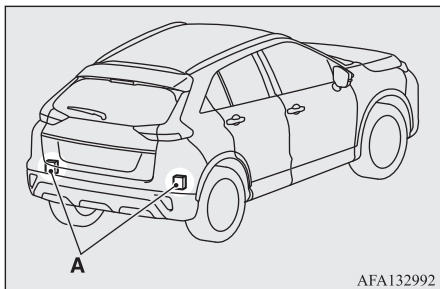
- Перед використанням BSW, прочитайте весь цей розділ, щоб повністю зрозуміти обмеження цієї системи. Недотримання цієї рекомендації може призвести до нещасного випадку.
- Ніколи, під час зміни смуги руху не покладайтесь тільки на систему BSW. Система BSW є лише допоміжним засобом. Система ніколи не замінить уважне та обережне керування. Завжди візуально перевіряйте наявність позаду та навколо вашого автомобіля інших транспортних засобів. Продуктивність системи BSW може змінюватися в залежності від стилю водіння, інтенсивності руху та/або дорожніх умов.

Зони виявлення перешкод

E00644400564

Система BSW використовує два датчики (A), розташовані всередині заднього бампера.

Зони виявлення позначені на малюнку.



⚠ УВАГА

- У деяких ситуаціях BSW може не виявити транспортний засіб в зонах виявлення або виявлення може бути затримане. До деяких з них відносяться:
 - Коли позаду автомобіля маленький мотоцикл або велосипед.

⚠ УВАГА

- Коли транспортний засіб тривалий час рухається повз вашого автомобіля з майже однаковою швидкістю.
- Коли ваша смуга руху та смуга поруч на різних рівнях.
- Відразу після увімкнення системи BSW.
- Одразу після цього замок запалювання переведено в положення «ON» або вибрано робочий режим «ON».
- Під час несприятливих погодних умов, таких як дощ, сніг, сильний вітер, сніг або піщана буря.
- Якщо ваш автомобіль перебуває занадто близько до іншого автомобіля.
- Під час багаторазового обгону автомобіля.
- Під час руху поряд з вибоїною та трамвайною колією.
- Коли від попутного або зустрічного транспортного засобу здійснюється вода, сніг або бруд.
- Під час руху у повороті, та на початку і в кінці повороту.
- Під час руху дорогою з крутими схилами та підйомами, які чергуються.
- Під час руху вибоїстою або нерівною дорогою.

⚠ УВАГА

- Коли задня частина вашого автомобіля зважується вниз або ваш автомобіль нахилиється вправо або вліво через вагу пасажирів та багажу або неправильного регулювання тиску в шинах.
- Коли поверхня бампера навколо датчика вкрита брудом, снігом або льодом і т.д.
- Коли пристрій для перевезення велосипеда або допоміжне обладнання встановлено в задній частині автомобіля.
- Якщо датчики надмірно нагрілися або охолонули (під час тривалого паркування автомобіля під палючим сонцем або у холодну погоду).

⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Для підтримки належного функціонування системи BSW, виконуйте наступне.
- Завжди утримуйте поверхню бампера навколо датчика у чистому стані.
- Уникайте сторонніх впливів на датчик та на поверхню навколо.
- Не прикріплюйте на датчик та на поверхню бампера навколо наклейки.
- Не фарбуйте датчик та поверхню бампера навколо.

⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Не змінюйте датчик та поверхню навколо.
- Якщо бампер зазнав удару, датчик може бути пошкоджений і система BSW може функціонувати не правильно. Рекомендуємо перевірити автомобіль в офіційного дилера MITSUBISHI.

Користування системою BSW

E00652300302

Під час повертання замка запалювання в положення «ON» або виборі положення «ON» робочого режиму, на екрані налаштувань BSW вмикається індикаторна лампа системи контролю «сліпих» зон на панелі приладів та система BSW переходить у режим очікування.



У разі вибору положення «OFF» на екрані налаштувань BSW, індикаторна лампа BSW на панелі приладів згасає та система вмикається.


Щоб увімкнути/вимкнути BSW, виконайте наступні дії.




1. Перемикання на екран налаштування параметрів.

Див. розділ «Кнопки багатофункціонального дисплея» на стор. 5-5.

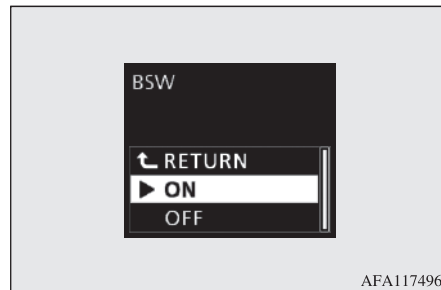
Див. розділ «Налаштування параметрів» на стор. 5-16.

2. Натисніть перемикач  або перемикач  декілька разів, щоб перемкнутись на екран «BSW».

Далі натисніть перемикач , щоб перейти до екрана налаштування параметрів.

3. Натисніть перемикач  або перемикач , щоб обрати «ON» або «OFF», далі натисніть перемикач , щоб підтвердити налаштування.

Індикаторна лампа



Система контролю «сліпих» зон (BSW) (з асистентом зміни смуги руху)*

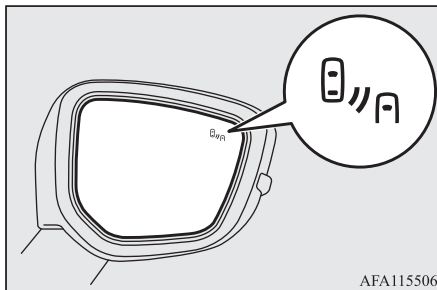
Система BSW та система сповіщення про наближення транспорту під час руху заднім ходом (RCTA) вмикаються та вимикаються одночасно.

ПРИМІТКА

- Якщо замок запалювання перевести у положення «LOCK» або встановити робочий режим у положення «OFF», буде збережено стан (BSW ON/OFF), який було обрано до встановлення положення «OFF».
- Система BSW працює за наступних умов.
 - Замок запалювання переведено в положення «ON» або вибрано робочий режим «ON».
 - Вагіль селектора перебуває в положенні відмінному від «P» (СТОЯНКА) і «R» (задній хід).
 - Швидкість вашого автомобіля становить приблизно 10 км/год або вище.

Коли датчик виявляє наближення транспортного засобу

Коли на панелі приладів увімкнена індикаторна лампа BSW, у разі наближення у зоні виявлення транспортного засобу, засвічується лампа системи контролю сліпих зон у відповідному зовнішньому дзеркалі заднього виду. Якщо в цей час, перемістити перемикач показчиків поворотів в бік, де світиться лампа системи контролю сліпих зон, лампа почне блимати, інформуючи водія про небезпеку.



ПРИМІТКА

- За наступних умов лампа системи контролю «сліпих» зон вмикається або блимає.
 - Під час руху поряд із дорожньою огорожею або бетонною стіною.

ПРИМІТКА

- Під час руху поряд з в'їздом або виїздом з тунелю або поряд із стіною чи зоною евакуації всередині тунелю.
- Під час повороту на перехресті у місті.
- За несприятливих погодних умов (дощ, сніг, піщана буря тощо).
- Якщо ваш автомобіль потрапляє під викид води, снігу або піску на дорогу тощо.
- Під час руху поряд з бордюром, вибітою та трамвайною колією.
- Вимкніть систему BSW у разі буксирування.
- Лампа системи контролю «сліпих» зон у дзеркалах заднього виду може бути непомітною через прямі сонячні промені або відбиття світла фар автомобілів, що рухаються позаду уночі.

Попередження про проблему в системі

E00692500029

Якщо в системі виникають неполадки, разом зі звуковим сигналом з'являється відповідне попередження про несправність на інформаційному екрані.

Система сповіщення про наближення транспорту під час руху заднім ходом (RCTA)*

Попередження поєднанні з системою сповіщення про наближення транспорту під час руху заднім ходом (RCTA).

У разі несправності в системі

E00692600118



Коли з'являється попередження, система BSW працює неправильно, тому що виникла несправність в системі. Зверніться якомога швидше до офіційного дилера MITSUBISHI для діагностики автомобіля.

ПРИМІТКА

- Поява на дисплеї попередження, свідчить що система BSW була відключена.

Якщо датчик тимчасово недоступний

E00692700034



Якщо з'являється попередження, це свідчить про те, що датчик тимчасово недоступний з деяких причин, наприклад, умови навколишнього середовища або підвищення температури датчика. Коли попередження на інформаційному екрані не зникає через деякий час, зверніться до офіційного дилера MITSUBISHI.

Якщо датчик забруднений

E00692800077



Якщо на дисплеї з'являється попередження, датчик не може виявити транспортний засіб, що рухається поряд або наближається через налипання на датчик та поверхню навколо, бруду, снігу, льоду або інших речовин. Видаліть бруд, лід або інші речовини з поверхні бампера навколо датчика. Якщо після очищення датчика, попередження не зникає, зверніться до офіційного дилера MITSUBISHI.

Система сповіщення про наближення транспорту під час руху заднім ходом (RCTA)*

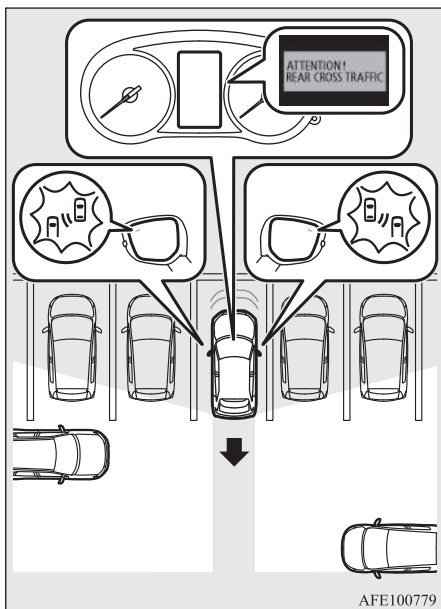
E00652400260

Система сповіщення про наближення транспорту під час руху заднім ходом (RCTA) являє собою систему допомоги під час здавання на зад. Якщо система RCTA виявляє транспортний засіб,

Система сповіщення про наближення транспорту під час руху заднім ходом (RCTA)*

який наближається збоку, під час руху заднім ходом, щоб попередити водія, з обох сторін у зовнішніх дзеркалах заднього виду починають блимати лампи системи контролю сліпих зон і лунає звуковий сигнал. На інформаційному екрані багатofункціонального дисплея з'являється попередження.

6



УВАГА

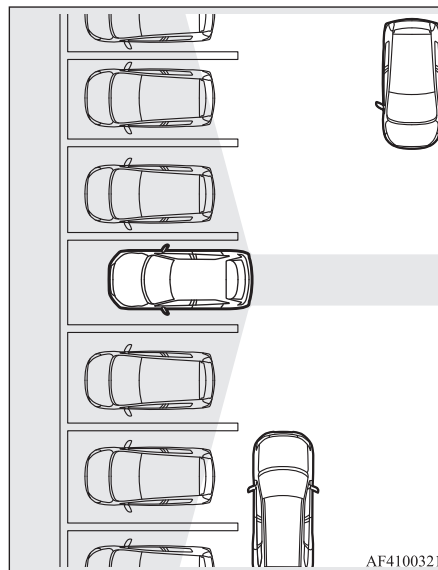
- Перед використанням системи RCTA, прочитайте весь цей розділ, щоб повністю зрозуміти обмеження цієї системи. Недотримання цієї рекомендації може призвести до нещасного випадку.
- Ніколи, під час руху заднім ходом не покладайтеся тільки на систему RCTA. Система RCTA є лише допоміжним засобом. Система ніколи не замінить уважне та обережне керування. Завжди візуально перевіряйте наявність позаду та навколо вашого автомобіля інших транспортних засобів, людей, тварин або перешкод. Продуктивність системи RCTA може змінюватися в залежності від стилю водіння, інтенсивності руху та/або дорожніх умов.

ПРИМІТКА

- Навіть якщо один транспортний засіб наближається з одного боку, лампи у зовнішніх дзеркалах заднього виду починають блимати з обох сторін.

Зони виявлення перешкод

Зона дії показана на малюнку.

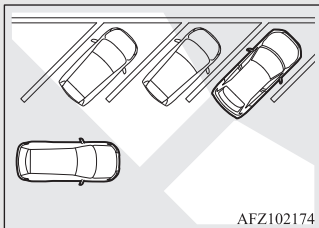


ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- За певних умов система RCTA не може визначити автомобіль в зонах виявлення. Деякі з цих умов:
 - Якщо швидкість руху заднім ходом вашого автомобіля становить близько 18 км/год або більше.

⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Якщо швидкість автомобіля, що наближається, становить приблизно 7 км/год або менше.
- Якщо зона виявлення датчика блокується сусіднім об'єктом, стіною або автомобілем поряд.
- Транспортний засіб наближається безпосередньо позаду автомобіля.
- Ваш автомобіль виїжджає з кутového місце стоянки.



- Відразу після увімкнення системи RCTA.
- Одразу після цього замок запалювання переведено в положення «ON» або вибрано робочий режим «ON».
- Коли поверхня бампера навколо датчика вкрита брудом, снігом або льодом і т.д.
- Коли датчик надзвичайно гарячий або холодний внаслідок тривалого перебування на стоянці під палючим сонцем або в холодну погоду.

⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Якщо бампер зазнав удару, датчик може бути пошкоджений і система RCTA може функціонувати не правильно. Рекомендуємо перевірити автомобіль в офіційного дилера MITSUBISHI.

Користування системою RCTA

1. На інформаційному екрані налаштувань «BSW» багатофункціонального дисплея виберіть «ON». Див. розділ «Система контролю «сліпих» зон (BSW): Користування» на стор. 6-113.
2. Система RCTA працює, коли важіль перемикання передач та важіль селектора переміщається в положення «R» (Задній хід).

📖 ПРИМІТКА

- Під час буксування вимкніть систему RCTA.
- Лампа системи контролю «сліпих» зон у дзеркалах заднього виду може бути непомітною через прямі сонячні промені або відбиття світла фар автомобілів, що рухаються позаду уночі.

У разі виявлення проблеми в системі

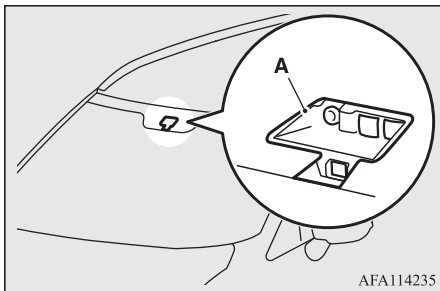
Якщо система виявить проблему, показується попередження на інформаційному екрані багатофункціонального дисплея.

Див. розділ «Система контролю «сліпих» зон (BSW): Попередження про проблему в системі» на стор. 6-114.

Система контролю за смугою руху (LDW)*

E00635701210

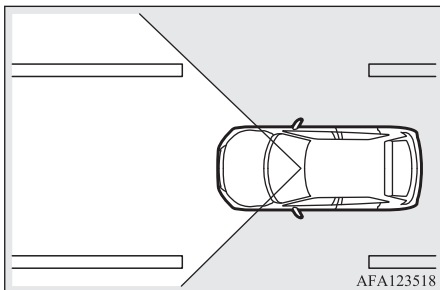
Розпізнаючи за допомогою датчика (A) смугу, якою рухається ваш автомобіль, система LDW інформує вас про порушення меж вашої смуги аудіовізуальною сигналізацією на багатофункціональному дисплеї. Докладніше про використання датчика див. у розділі «Обслуговування датчика» на сторінці 6-103.



Увімкнення/вимкнення LDW

ПРИМІТКА

- Система LDW увімкнена за замовчуванням.
- Дійсні налаштування LDW (увімк. або вимкн.) зберігаються навіть якщо замок запалювання перемикається у положення «LOCK» або вибирається робочий режим «OFF».



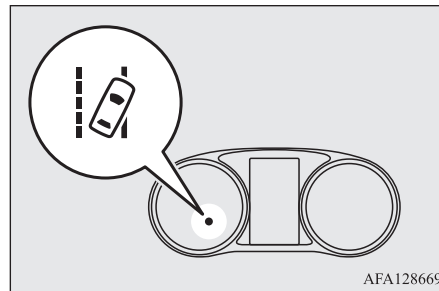
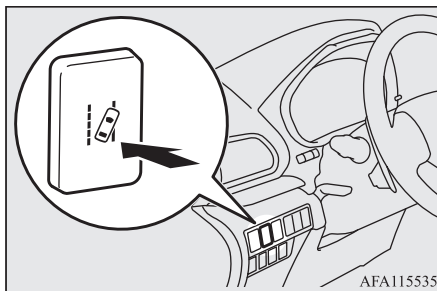
Як використовувати LDW

E00635801354

Індикатор на інформаційному екрані багатофункціонального дисплея змінюється залежно від стану системи.

Щоб увімкнути LDW, натисніть перемикач LDW.

Потім індикатор LDW на приладовій панелі згасне.



Щоб знову увімкнути LDW, знову натисніть перемикач LDW.

На панелі приладів з'явиться індикатор LDW.

Користування системою LDW

Якщо LDW увімкнено та виконуються всі наступні умови, система здатна розпізнати смугу руху, якою рухається ваш автомобіль, та видавати звукове попередження, якщо він виїжджає за межі смуги.

- Швидкість руху автомобіля становить приблизно 65 км/год або вище.
- Показчик повороту не ввімкнений.
- Сигнал аварійної зупинки не горить.

Система контролю за смугою руху (LDW)*

- Умови навколишнього середовища достатні, щоб розпізнати розмітку смуги з обох боків.


ПРИМІТКА

- Система не працюватиме приблизно 7 секунд після того, як перестане бачити сигнал аварійної сигналізації або важіль повороту повернеться у вихідне положення.

Попередження про виїзд за межі смуги руху

E00638600138

Під час виїзду за межі смуги лунає переривчастий звуковий сигнал та на інформаційному екрані багатофункціонального дисплея з'являється «LANE DEPARTURE» (ЗМІНА СМУГИ РУХУ).



LANE DEPARTURE

ПРИМІТКА

- Якщо попередження триває понад приблизно 3 секунди, попередження припиняється.

ПРИМІТКА

- Якщо розмітка смуг руху знаходяться тільки на одній стороні дороги, LDW буде працювати тільки на стороні, де намальована розмітка.

Попередження про проблему в системі

E00635901049

Якщо в системі виникають неполадки, разом зі звуковим сигналом з'являється відповідне попередження про несправність на інформаційному екрані.

Занадто гарячий або холодний датчик

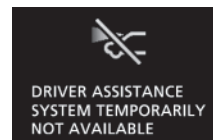
E00638700201

Показане нижче попередження показується, якщо система стає тимчасово недоступною через занадто високу або низьку температуру датчика.

Якщо температура датчика повертається до заданої температури, система автоматично відновлює нормальний стан.

Якщо попередження не зникає, можливо система LDW зазнала несправності.

Зверніться до офіційного дилера MITSUBISHI для проведення діагностики системи.



Брудне вітрове скло

E00652600031

Показане нижче попередження показується, якщо система буде тимчасово недоступна через брудне вітрове скло у місці встановлення датчика.

Після видалення бруду, система автоматично повертається до роботи.

Якщо попередження не зникає, можливо у датчику виникла несправність. Зверніться до офіційного дилера MITSUBISHI для проведення діагностики датчика.



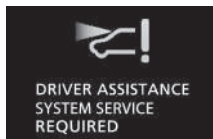
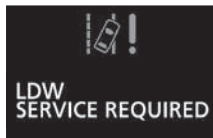
6

Вимкнення LDW через несправність

E00638800390

Одне з двох попереджень зображених нижче, з'являється, якщо система LDW не може функціонувати через несправність.

Якщо таке сталося, зверніться до офіційного дилера MITSUBISHI для проведення діагностики системи.



ПРИМІТКА

- Якщо під час паркування під палючим сонцем, датчик або поверхня навколо нього сильно нагріється, може з'явитися повідомлення «LDW SERVICE REQUIRED».

Якщо повідомлення не зникає навіть після того, як температура датчика або поверхні навколо нього знизилась, будь ласка, зверніться до офіційного дилера MITSUBISHI.

⚠️ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- LDW має свої обмеження. Не переоцінюйте можливостей системи.
- LDW не здатна знизити ризики, пов'язані з неуважністю (відволікання, необачність та інше) або поганою видимістю викликаною поганими погодними умовами. Керуйте автомобілем правильно та обережно.
- Система запобігання випадковому прискоренню не може правильно працювати за наступних умов. За потреби, вимкніть систему LDW.
 - Під час руху дорогою зі стертою або забрудненою розміткою (біла або жовта) на стільки, що система не може її розпізнати.
 - Коли розмітка не виявляється, зазвичай під час дощу, снігу, туману або здійснюється рух проти сонця.
 - Коли автомобіль рухається у місцях, де розмітка переривається, наприклад, перед пунктом збору оплати, на шляхопроводах.
 - Рухаючись дорогами із залишками старої розмітки, снігу, коліями від коліс вантажівок (в яких збирається вода, що на сонці помилково розпізнається як розмітка) та за інших схожих умов.
 - Рухаючись за межами розділової смуги, самою смугою або перетиною її.

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Рухайтесь поряд із закритою ділянкою дороги або ділянкою, де проводяться дорожні роботи.
- Рухайтесь надзвичайно вузькою смугою.
- Коли відстань між вашим та автомобілем попереду дуже маленька (дорожня розмітка затулена кузовом автомобіля попереду).
- Рухайтесь виїздом на шляхопровід зі складною дорожньою розміткою.
- Проїжджаючи ділянку дороги зі збільшенням, зменшенням кількості смуг або перехрещенням смуг.
- Коли на дорозі спеціальна розмітка (подвійна суцільна смуга, подвійна переривчаста тощо).
- Рухайтесь звивистою або нерівною дорогою.
- Рухайтесь слизькою дорогою, що вкрита снігом, водою, льодом тощо.
- Проїжджаючи ділянку з раптовою зміною яскравості освітлення (віїзд до тунелю, виїзд із тунелю).
- На крутих поворотах.
- Рухайтесь дорогами, на яких покриття відбиває сонячне світло від напрямку руху вашого автомобіля.
- Автомобіль нахилений, під час додання ходинки або іншої нерівності дорожнього покриття.

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Коли недостатньо світла передніх фар через забруднення, зношення скла, не правильного нахилу світла фар.
- Коли автомобіль нахилено на один бік через нерівномірно розподілений важкий вантаж або різний тиск повітря в шинах.
- Коли фари зустрічних автомобілів засвічують датчик.
- Коли автомобіль обладнано нестандартними шинами (надмірно зношені шини), додатковими приладами (ланцюги проти ковзання) або характерними компонентами, такими як модифікована підвіска.
- Коли вітрове скло вкрите водою, снігом, пилом тощо.
- Дотримуйтесь наступних вказівок щодо зберігання функціональності системи LDW.
- Ретельно протирайте вітрове скло.
- Оберегайте датчик від сильних ударів, поштовхів та тиску. Не намагайтеся знімати або розбирати датчик.
- Не чіпляйте нічого на частину вітрового скла навпроти датчика.
- Для заміни склоочисників вітрового скла використовуйте тільки оригінальні запасні частини MITSUBISHI.

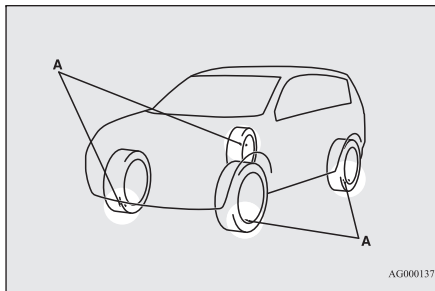
Система контролю тиску в шинах (TPMS)

E00637100501

Система контролю тиску в шинах (TPMS) використовує датчик тиску (A) на колесах для контролю тиску повітря в шинах. Система сигналізує тільки якщо тиск повітря в шинах нижче за базовий.

Базовий тиск повітря водій може встановити за допомогою функції початкового значення. (Нижній поріг рівня тиску відповідає початковому значенню.)

Офіційний дилер MITSUBISHI MOTORS може зареєструвати два набори датчиків тиску для двох наборів шин, за допомогою перемикача багатофункціонального дисплея можливо обрати один із наборів (Це дуже зручно під час змінювання зимових та літніх шин).



УВАГА

- Запасне колесо з етикеткою про обмеження швидкості не обладнане датчиком тиску.

Коли використовується запасне колесо з етикеткою про обмеження швидкості, система TPMS не працюватиме належним чином. Зверніться якомога швидше до офіційного дилера MITSUBISHI для заміни або ремонту оригінальної шини.

ПРИМІТКА

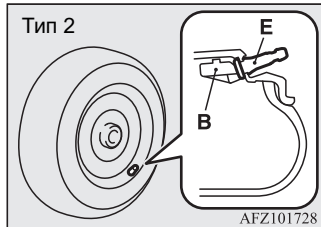
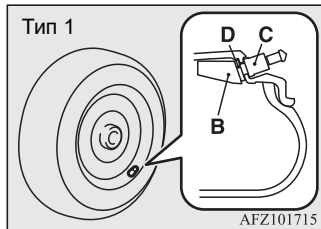
- Датчик тиску повітря (B) встановлено у місці, зазначеному на малюнку.
- Для автомобілів, обладнаних датчиком типу 1 з металевим повітряним клапаном (C), під час заміни шин замініть кріпильне кільце та прокладку (D) на нові.
- Для автомобілів, обладнаних датчиком типу 2 з гумовим повітряним клапаном (E), під час заміни шин завжди встановлюйте новий повітряний клапан (E).

ПРИМІТКА

- Система контролю тиску в шинах (TPMS) не призначена для звичайної перевірки тиску в шинах. Перевіряйте тиск у шинах, як описано у розділі «Шини» на стор. 10-13.

ПРИМІТКА

Для отримання додаткової інформації звертайтеся до офіційного дилера MITSUBISHI MOTORS.



- Запасне колесо з алюмінієвим диском, також має датчик тиску в шинах, його можна використовувати під час перестановки коліс місцями.

Сигнальна лампа/попередження про несправність системи TPMS

E00637200296



Під час переведення замка запалювання або робочого режиму у положення «ON» сигнальна лампа TPMS повинна засвітитись на декілька секунд та потім згаснути.

Якщо одна або декілька шин автомобіля мають недостатній тиск, сигнальна лампа продовжуватиме світитися, поки замок запалювання або робочий режим перебувають у положенні «ON».

Див. розділ «Якщо сигнальна лампа/попередження світиться під час руху» на стор. 6-125 та прийміть необхідні заходи.

ПРИМІТКА

- Система TPMS не контролює запасне колесо в багажному відділенні, навіть якщо колесо обладнане датчиком.

ПРИМІТКА

- Попередження відображується на інформаційному екрані багатофункціонального дисплея.



ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Якщо сигнальна лампа не загоряється під час повороту замка запалювання в положення «ON» або виборі робочого режиму «ON», це свідчить про несправність у системі TPMS. Зверніться до офіційного дилера MITSUBISHI для проведення діагностики.

В таких випадках несправність може зашкодити роботі системи контролю тиску у шинах. Уникайте різкого гальмування, обертання керма та руху з високою швидкістю.

⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

● Якщо у системі TPMS було виявлено несправність, сигнальна лампа буде блимати упродовж приблизно 1 хвилини та з часом світитиметься постійно. Сигнальна лампа буде спрацьовувати кожного разу під час запуску двигуна, поки проблема не буде усунена.

Контролюйте, чи не згасла сигнальна лампа після того, як ви проїхали деякий час.

Якщо вона згасне під час руху автомобіля, це свідчить про відсутність несправності.

Однак, якщо сигнальна лампа не згасла або якщо вона блимає кожного разу під час запуску двигуна, зверніться до офіційного дилера MITSUBISHI.

В таких випадках несправність може зашкодити роботі системи контролю тиску у шинах. Заради власної безпеки, якщо сигнальна лампа світиться під час руху автомобіля, уникайте різкого гальмування, обертання керма та руху з високою швидкістю.

📖 ПРИМІТКА

● Попередження відображується на інформаційному екрані багатофункціонального дисплея.



Кожну шина, включно з запасною, необхідно щомісяця в холодному стані перевіряти на відповідність тиску рекомендованого виробником автомобіля та вказаного на відповідній табличці. (Якщо на вашому автомобілі встановлені шини іншого розміру, ніж зазначені на етикетці тиску в шинах, вам слід визначити правильний тиск для цих шин.)

З міркувань безпеки ваш автомобіль було обладнано системою TPMS, що сигналізує про недостатній тиск в одній або декількох шинах.

Відповідно, коли засвічується сигнальна лампа, ви повинні якомога швидше зупинити автомобіль та перевірити тиск у шинах та за потреби підкачати їх. Рух на шинах зі зниженим тиском, може призвести до зносу, перегрівання шин та ДТП.

Шини зі зниженим тиском, є причиною підвищеної витрати палива, та перешкоджають безпечному керуванню та гальмуванню автомобіля.

Будь ласка, пам'ятайте, що система контролю тиску в шинах (TPMS) не замінює звичайних заходів з догляду за шинами, та це є цілковитою відповідальністю водія слідкувати за тиском та регулювати його відповідно до показників системи контролю тиску (TPMS), навіть якщо сигнальні лампочки не спрацювали у разі зниження тиску.

Ваш автомобіль обладнано сигнальною лампою, яка сигналізує про появу несправності у системі.

Цю функцію виконує та сама сигнальна лампа, що сигналізує про низький тиск повітря в шинах.

У разі виявлення несправності, ця лампа буде блимати упродовж приблизно хвилини та потім буде світитися постійно. Це буде тривати кожного разу, під час запуску двигуна, доки проблему не буде усунуто.

Якщо світиться сигнальна лампа, система може не виявити недостатній тиск повітря в шинах.

Несправності у системі TPMS можуть статися з різних причин, включаючи встановлення запасних шин або шин

Система контролю тиску в шинах (TPMS)

чи коліс інших моделей, які призводять до несправної роботи системи. Завжди звертайте увагу на попередження системи TPMS після встановлення запасних шин або шин чи коліс інших моделей, щоб переконатися, що шини не заважають безперебійній роботі системи.

Якщо сигнальна лампа/попередження світиться під час руху

E00637300213

1. Якщо світиться сигнальна лампа, уникайте різкого гальмування, обертання керма та руху на високій швидкості. Якомога швидше приведіть тиск в шинах до норми. Відрегулюйте також тиск в запасній шині відповідно до інших. Див. розділ «Шини» на стор. 10-13.

ПРИМІТКА

- Також попередження відображується на інформаційному екрані багатофункціонального дисплея.
- Перевіряючи тиск під час накачування шин не застосовуйте надмірних зусиль до клапана шини, щоб не зламати його.

ПРИМІТКА

- Після перевірки тиску або регулювання тиску в шинах завжди одягайте ковпачок на клапан шини. До клапан без ковпачка може потрапити бруд або волога, яка може пошкодити датчик тиску.
- Не використовуйте металеві ковпачки, тому що метал може зазнати корозії, що також може зашкодити датчикам тиску.
- Після приведення тиску до норми через деякий час після початку руху, сигнальна лампа повинна згаснути.

2. Якщо сигнальна лампа продовжує світитися через 10 хвилин після початку руху за умов перевіреного тиску у шинах, це може свідчити про проколоти одне або декілька коліс. Перевірте шини, та якщо виявлено прокол, зверніться якомога швидше до офіційного дилера MITSUBISHI.

УВАГА

- Якщо сигнальна лампа/дисплей світиться під час руху, уникайте різкого гальмування, обертання керма та руху на високій швидкості. Рух з шинами зі зниженим тиском, негативно впливає на експлуатаційні показники автомобіля та може призвести до ДТП.

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Сигнальна лампа/попередження може увімкнутися із запізненням у випадку сильного проколу, або швидкого здуття шини.

ПРИМІТКА

- Для запобігання пошкодженню датчиків тиску, проколоти шини ремонтуйте виключно в офіційного дилера MITSUBISHI. Якщо ремонт шини не був проведений офіційним дилером MITSUBISHI, пошкодження датчику тиску не буде підпадати під дію гарантії.
- Не використовуйте аварійний герметик для будь-якої з шин. Такий герметик може пошкодити датчик тиску. Ремонтуйте шини виключно в офіційного дилера MITSUBISHI.

Система контролю тиску в шинах (TPMS)

Система TPMS може функціонувати неправильно за наступних обставин:

- Поблизу автомобіля знаходиться об'єкт або пристрій, що передає бездротовий сигнал на тій самій частоті, що і датчик тиску.
- Сніг або лід застряг на внутрішній частині крила автомобіля та/або на колесах.
- Елемент живлення датчика тиску розрядився.
- Використовуються колісні диски стороннього виробника (не від компанії MITSUBISHI).
- Використовуються шини, що не обладнані датчиком тиску.
- Використовуються колеса, чиї ідентифікатори не збережені у системі автомобіля.
- Під час затемнення вікон було використано матеріал, що не пропускає сигнал датчиків.

ПРИМІТКА

- Тиск повітря в шинах може відрізнятися в залежності від температури повітря. Якщо автомобіль пройшов через різкі перепади температури навколишнього середовища, за відносно низької температури шини можуть бути недостатньо наповнені повітрям (це призведе до увімкнення сигнальної лампи/попередження). Якщо увімкнулася сигнальна лампа/попередження, перевірте та відрегулюйте тиск у шинах.

Щоразу, під час заміни шин та коліс на нові

E00637400126

Якщо встановлюються нові колеса з новими датчиками тиску, їхні ідентифікатори повинні бути додані в систему TPMS. Для запобігання пошкодженню датчиків тиску, робіть зміну коліс та шин виключно у офіційного дилера MITSUBISHI. Якщо ремонт шини не був проведений офіційним дилером MITSUBISHI, пошкодження датчику тиску не буде підпадати під гарантію.



ЗАСТЕРЕЖЕННЯ


- Використання неоригінальних колісних дисків, може призвести до витоку повітря або пошкодження датчиків.

Скидання попередження про гранично низький рівень тиску в шинах




E00637500143

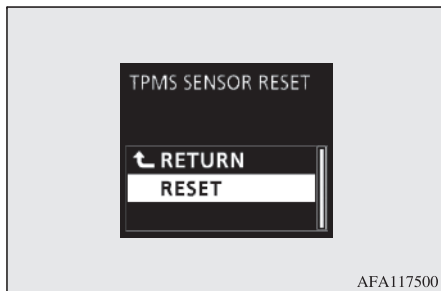
Нижній граничний рівень тиску відповідає початковому значенню, що встановлюється наступним чином.

1. Перемикання на екран налаштування параметрів.
Див. розділ «Кнопки багатофункціонального дисплея» на стор. 5-5.
Див. розділ «Налаштування параметрів» на стор. 5-16.
2. Натисніть перемикач  або перемикач  декілька разів, щоб перемкнутись на екран «TPMS SENSOR RESET».

Далі натисніть перемикач , щоб перейти до екрана налаштування параметрів.

(скидання попередження про гранично низький рівень тиску в шинах)

3. Натисніть перемикач  або перемикач , щоб обрати «RESET» (СКИНУТИ), далі натисніть перемикач  та утримуйте кнопку приблизно протягом 3 секунд, щоб підтвердити налаштування. Налаштування змінюються на обрані параметри.
4. Сигнальна лампа почне повільно блимати.
5. Проїдьте невелику відстань. Скидання завершено, якщо сигнальна лампа згасла.



ПРИМІТКА

- Процедуру скидання потрібно робити кожного разу, коли проводиться регулювання тиску в шинах, або за умови перестановки шин.




ПРИМІТКА




- Процедуру скидання потрібно виконувати коли шини холодні. Якщо це зробити коли шини теплі (тобто після водіння), попередження про низький тиск повітря в шинах може з'явитися раніше, ніж потрібно.

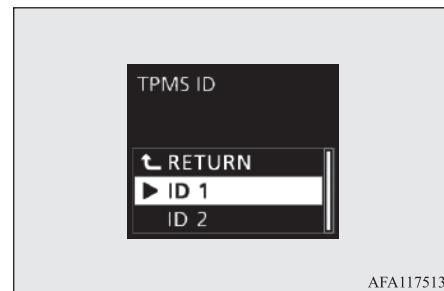
Зміна набору ідентифікаторів датчиків тиску

E00637600157

Якщо зареєстровано 2 набори ідентифікаторів датчиків тиску, набір можна змінити наступним чином.

1. Перемикання на екран налаштування параметрів.
Див. розділ «Кнопки багатофункціонального дисплея» на стор. 5-5.
Див. розділ «Налаштування параметрів» на стор. 5-16.
2. Натисніть перемикач  або перемикач , декілька разів, щоб перемкнутись на екран «TPMS ID». Потім натисніть перемикач , щоб перейти до екрана вибору налаштувань.

3. Натисніть перемикач  або перемикач , щоб обрати «ID 1» або «ID 2», далі натисніть та утримуйте кнопку  приблизно протягом 3 секунд або довше, щоб підтвердити налаштування.



4. Набір ідентифікаторів змінено, як змінено й індикатор «SET» системи TPMS.

ПРИМІТКА

- Зміна набору не відбудеться, якщо в системі зареєстровано тільки один набір ідентифікаторів.

ПРИМІТКА

- Відразу після зміни набору ідентифікаторів, вмикається функція скидання попередження про гранично низький рівень тиску в шинах. (Сигнальна лампа почне повільно блимати.) Якщо шини теплі, процедуру скидання необхідно повторити знову, коли вони охолонуть.

6

Датчики паркування (Передні/Задні)*

E00647700223

Під час паркування у гаражі або паралельному паркуванні, датчики інформують водія про усі об'єкти та відстань до них за допомогою звукового сигналу та зображення на інформаційному екрані багатофункціонального дисплея.

А також, якщо ваш автомобіль обладнаний системою кругового огляду, попередження буде виводитися на АУДІОСИСТЕМУ З ДИСПЛЕЄМ, мультимедійну систему Mitsubishi Connect (SDA) або мультимедійну систему Mitsubishi Connect (SDA) з навігаційною системою.

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Датчики паркування допоможуть вам у визначенні приблизної відстані між автомобілем і будь-якими об'єктами. Датчики мають певні обмеження щодо зони визначення присутності перешкод та можуть неправильно визначити присутність окремих об'єктів. Тому, не треба надмірно довіряти датчики паркування, керуйте автомобілем так само обережно, якби цієї системи не було.
- Особисто переконайтесь у відсутності перешкод. Не керуйте автомобілем, покладаючись виключно на датчики паркування.

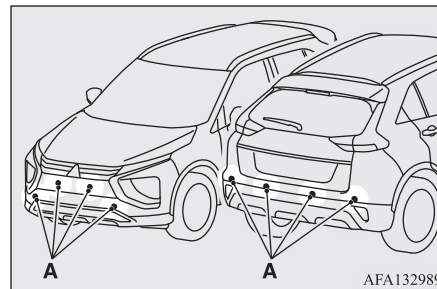
Зони виявлення перешкод

E00647800703

Зони дії бокових та задніх датчиків обмежені, згідно з малюнком. Крім цього, датчики не можуть розпізнати низькі або тонкі об'єкти, що знаходяться поруч із переднім або заднім бамперами. Тому необхідно візуально перевіряти наявність перешкод для безпечного керування автомобілем.

Розташування бокових та задніх датчиків

На передньому та задньому бамперах розташовано вісім датчиків (А).

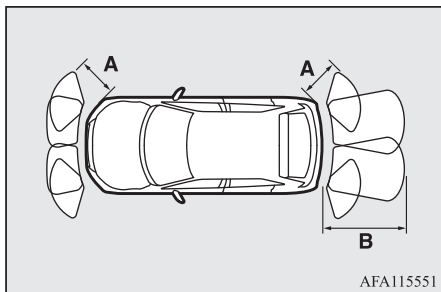


Зони виявлення перешкод

Залежно від того, чи передбачено на вашому автомобілі пристрій для буксирування причепа, датчики паркування можна перевести у стандартний режим або режим роботи з урахуванням буксирного пристрою. Режим роботи з урахуванням буксирного пристрою виключає зону розташування буксирного пристрою із зони виявлення датчиків.

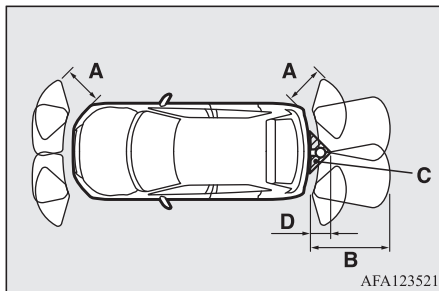
Автомобілі без буксирного пристрою

Зона дії системи датчиків знаходиться у межах 60 см (A) від передніх та кутових датчиків та 125 см (B) від задніх датчиків.



Автомобілі з буксирним пристроєм

Зона дії системи датчиків знаходиться у межах 60 см (A) від передніх та кутових датчиків та 125 см (B) від задніх датчиків. Зони в яких не виявляються перешкоди (C) знаходяться у межах приблизно 20 см (D) від бампера.



ПРИМІТКА

- Датчики не визначають об'єкти, розташовані безпосередньо нижче або поруч із бампером. Якщо висота об'єкта менша за висоту розташування датчиків, вони можуть перестати розпізнавати присутність об'єкта, навіть якщо спочатку вони її визначали.

Для отримання інформації щодо зміни зони дії системи датчиків, див. розділ

«Зміна зони дії датчиків» на стор. 6-132.

⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Датчики паркування можуть не працювати належним чином за таких умов:
 - Датчики та поверхню навколо було протерто рукою.
 - До датчика було прикріплено наклейки або додаткове обладнання.
 - Датчики та поверхня поряд вкриті краплями води, льодом, снігом чи брудом.
 - Коли занадто велика різниця температур.
 - Датчики заledenіли.
 - Система отримує ультразвуковий шум від інших джерел (звукових сигналів інших автомобілів, двигунів мотоциклів, гальм, радіо, зливи, води, що розприскується, ланцюгів проти ковзання тощо).
 - Датчики надмірно нагрілись або охолонули (під час паркування автомобіля упродовж тривалого часу під палючим сонцем або у холодну погоду).
 - Автомобіль знаходиться під значним нахилом.
 - Автомобіль рухається поганою дорогою (з ямами, камінням, пагорбами або травою на поверхні).

⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Автомобіль знаходиться занадто близько до перешкоди.
- Відразу після запуску холодного двигуна.
- Датчики паркування можуть не визначити належним чином наступні об'єкти:
- Тонкі об'єкти, такі як сітки з дроту або мотузки.
- Об'єкти, що поглинають звукові хвилі, наприклад, сніг.
- Об'єкти у формі гострого кута.
- Об'єкти з гладкою поверхнею, як скло.
- Низькі об'єкти, такі як бордюр.
- Якщо бампер був пошкоджений внаслідок зіткнення, датчики можуть бути також пошкоджені, внаслідок чого система не буде працювати належним чином. Рекомендуємо перевірити автомобіль в офіційного дилера MITSUBISHI.

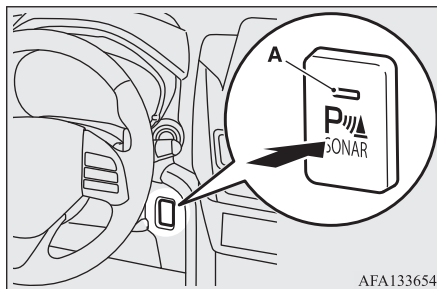
📖 ПРИМІТКА

- Коли датчик отримує ультразвуковий шум зовні, відповідний датчик буде блимати з постійною частотою. Якщо шум зникає, датчики повертаються до звичайного режиму роботи.

Користування

E00648100383

Система починає працювати, коли замок запалювання переведено в положення «ON» або вибрано робочий режим «ON». Коли датчики паркування працюють, вмикається індикаторна лампа (A). Щоб зупинити роботу, натисніть кнопку «SONAR», індикаторна лампа (A) згасне.



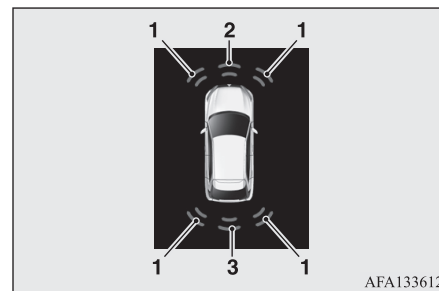
AFA133654

Попередження про перешкоди

Якщо поблизу автомобіля виявлені перешкоди, на інформаційному екрані багатофункціонального дисплея з'явиться попередження, та лунатиме попереджувальний сигнал.

А також, якщо ваш автомобіль обладнаний системою кругового огляду, попередження буде виводитися на АУДІОСИСТЕМУ З ДИСПЛЕЄМ, мультимедійну систему Mitsubishi Connect або мультимедійну систему Mitsubishi Connect з навігаційною системою.

Багатофункціональний дисплей

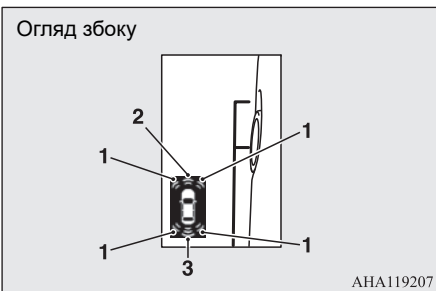
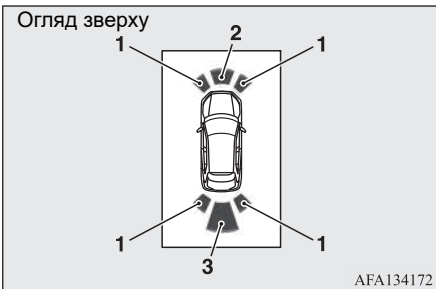


AFA133612

- 1- Боковий датчик
- 2- Передній датчик
- 3- Задній датчик

Датчики паркування (Передні/Задні)*

**АУДІОСИСТЕМА З ДИСПЛЕЄМ,
Мультимедійна система Mitsubishi
Connect та мультимедійна система
Mitsubishi Connect з навігаційною
системою.**



- 1- Боковий датчик
- 2- Передній датчик
- 3- Задній датчик

Передній та боковий датчики

Відстань до перешкоди	Попередження/періодичність звукового сигналу
Приблизно 60-40 см	Переривчастий
Приблизно 40-30 см	Частий переривчастий
Приблизно в межах 30 см	Постійний

Задній центральний датчик (автомобілі без буксирного пристрою)

Відстань до перешкоди	Попередження/періодичність звукового сигналу
Приблизно 125-80 см	Переривчастий
Приблизно 80-40 см	Частий переривчастий
Приблизно в межах 40 см	Постійний

Задній центральний датчик (автомобілі з буксирним пристроєм)

Відстань до перешкоди	Попередження/періодичність звукового сигналу
Приблизно 125-100 см	Переривчастий
Приблизно 100-60 см	Частий переривчастий
Приблизно в межах 60 см	Постійний

⚠️ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Наведені відстані повинні використовуватись виключно для інформації, тому що можуть виникнути похибки внаслідок дії різних факторів, таких як температура, вологість або форма перешкод.

ПРИМІТКА

- Коли датчики одночасно визначають різні перешкоди, на інформаційному екрані багатофункціонального дисплея відображаються всі напрямки до перешкод, що їх визначають відповідні датчики. Однак, пріоритет надається перешкодам, що знаходяться ближче, та попереджувальний звуковий сигнал інформує про найближчу з перешкод.
- Для автомобілів, обладнаних системою кругового огляду, ви можете змінити налаштування, щоб приховати попередження, огляду збоку та огляду зверху. Для отримання додаткової інформації звертайтеся до офіційного дилера MITSUBISHI.

Зміна зони дії датчиків

E00648200313

Робочу зону системи можна змінити наступним чином:

Автомобілі з буксирним пристроєм

Після вимкнення системи кнопкою «SONAR», натисніть та утримуйте кнопку «SONAR» упродовж 3 секунд або довше. Після відпускання пролу-

нає подвійний звуковий сигнал, який свідчить про зміну зони дії.

Автомобілі без буксирного пристрою

Після вимкнення системи кнопкою «SONAR», натисніть та утримуйте кнопку «SONAR» упродовж 3 секунд або довше. Після відпускання пролунає подвійний звуковий сигнал, який свідчить про зміну робочої зони.

ПРИМІТКА

- Режим зони виявлення може бути встановлений тільки тоді, коли важіль селектора знаходиться у положенні «R» (задній хід).
- Зона дії не буде змінена, якщо утримувати натиснутою кнопку «SONAR» упродовж 10 секунд або довше.

Попередження

E00648300372

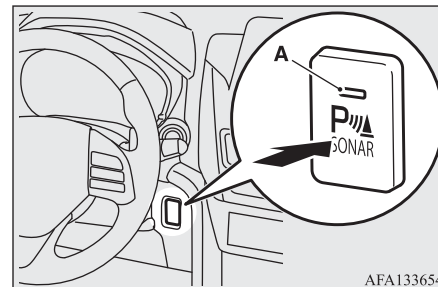
У разі виявлення несправності датчиків паркування, зображення несправного датчика буде блимати на екрані та упродовж 5 секунд лунатиме звуковий сигнал.

Приклад: Несправність бокового датчика (лівого)



AFA133625

Навіть після припинення звукового сигналу, індикаторна лампа (A) на кнопці «SONAR» продовжує блимати, доки система не повернеться у нормальний стан. Рекомендуємо перевірити автомобіль в офіційного дилера MITSUBISHI.



AFA133654

Камера заднього виду*

E00618403098

Камера заднього виду — це система, яка показує вид позаду автомобіля на екрані АУДІОСИСТЕМИ З ДИСПЛЕЄМ, мультимедійної системи Mitsubishi Connect (SDA) або мультимедійної системи Mitsubishi Connect (SDA) з навігаційною системою.

⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Камера заднього виду допомагає водію перевірити наявність перешкод позаду автомобіля. Зона огляду камери обмежена, тому не треба занадто покладатись на неї. Керуйте автомобілем так само обережно, якби камери заднього виду не було.
- Особисто перевірте наявність перешкод візуально. Не керуйте автомобілем, покладаючись виключно на камеру заднього виду.

Зона огляду камери заднього виду

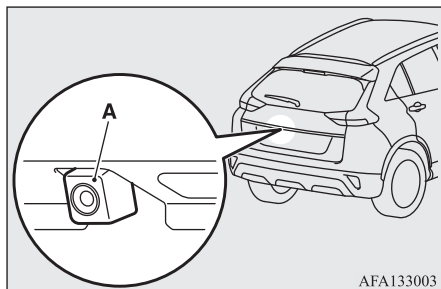
Зона огляду камери заднього виду обмежена ділянкою, зазначеною на малюнках. Вона не може показати

ділянку відразу позаду автомобіля (заднього бампера) тощо.

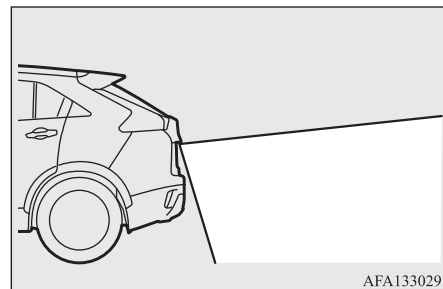
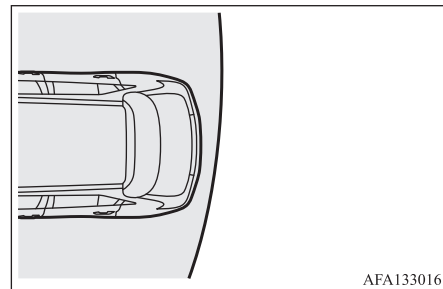
Тому під час руху заднім ходом, необхідно візуально перевіряти наявність перешкод навколо автомобіля.

Розташування камери заднього виду

Камера заднього виду (А) вмонтована поруч з ручкою дверей багажного відділення.



Зона огляду камери заднього виду



Як користуватися камерою заднього виду

Якщо перевести важіль перемикання передач або важіль селектора у поло-

Камера заднього виду*

ження «R» із замком запалювання у положенні «ON» або обраному робочому режимі «ON», на екрані АУДІОСИСТЕМИ 3 ДИСПЛЕЄМ, мультимедійної системи Mitsubishi Connect або мультимедійної системи Mitsubishi Connect (SDA) з навігаційною системою автоматично з'явиться вид позаду автомобіля. Під час переведення важеля перемикання передач або важеля селектора у будь-яке інше положення, на екрані знов з'явиться попередня інформація.

⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Камера заднього виду обладнана лінзою, яка може зробити об'єкти що відображаються на екрані, ближчими або віддаленими, ніж вони є насправді.

📖 ПРИМІТКА

- У зв'язку з тим, що камера обладнана спеціальними лінзами, смуги розмітки на екрані можуть задаватись не паралельними.
- В наступних ситуаціях зображення на екрані може бути важко побачити. Це не свідчить про несправність обладнання.
 - Низький рівень освітлення (вночі)

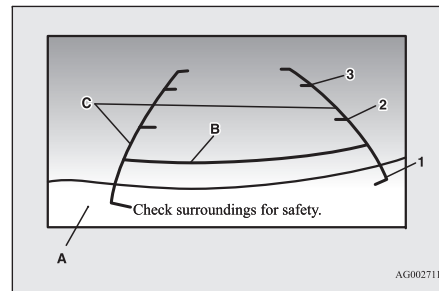
📖 ПРИМІТКА

- Якщо сонячне світло або світло від фар автомобіля світить безпосередньо в об'єкти камери.
- Якщо камера нагрілась та потім охолонула під дощем або під час мийки, лінза може вкритися конденсатом. Це явище не свідчить про несправність.
- Якщо лінза забруднена, повністю бачити перешкоди неможливо. Якщо лінза вкрита краплями води, снігом, брудом або мастильними сполуками, обережно протріть її, намагаючись не завдати шкоди об'єктиву.
- Будь ласка, дотримуйтесь наступних вимог. Нехтування ними може призвести до виходу камери з ладу.
 - Не піддавайте камеру фізичним ударам.
 - Не наносіть віск на камеру.
 - Не лийте на камеру киплячу воду.
 - Не розбирайте камеру.

Лінії для визначення відстані

На екрані відображуються лінії та верхня частина заднього бампера (А).

- Червона лінія (В) позначає відстань приблизно 50 см поза заднім бампером.
- Дві зелені лінії (С) позначають відстань приблизно 20 см за межами бокових габаритів автомобіля.
- Короткі перпендикулярні лінії (1-3) позначають відстань від заднього бампера.



- 1- Приблизні бокові границі заднього бампера (якщо обладнано)
- 2- Приблизно 100 см
- 3- Приблизно 200 см

ПРИМІТКА

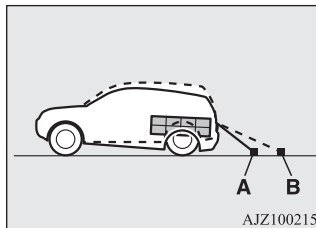
- Для автомобілів, обладнаних АУДІОСИСТЕМОЮ З ДИСПЛЕЄМ, мультимедійною системою Mitsubishi Connect або мультимедійною системою Mitsubishi Connect з навігаційною системою, можна змінити екранну мову. За більш детальною інформацією зверніться до окремої інструкції.

- Якщо автомобіль нахилився під вагою пасажирів, багажу або відстану дорожнього покриття, можуть впливати на відображення ліній від камери заднього виду, які можуть бути неправильно розташовані відносно дороги.

Лінії для визначення відстані та ширини автомобіля розраховані на дорогу з рівною горизонтальною поверхнею. У наступних випадках предмети, що відображаються на екрані, будуть здаватись далі, ніж насправді.

ПРИМІТКА

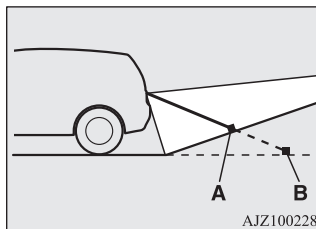
- Коли автомобіль нахилився під вагою пасажирів або багажу.



AJZ100215

A: Фактичне розташування об'єктів
B: Відображення об'єктів на екрані

- Коли позаду автомобіля починається підйом дороги.



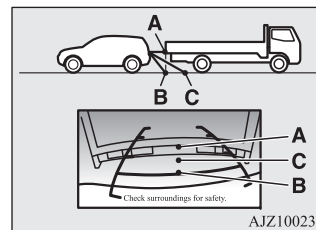
AJZ100228

A: Фактичне розташування об'єктів
B: Відображення об'єктів на екрані

ПРИМІТКА

- Лінії для визначення відстані та ширини автомобіля призначені для визначення відстані до об'єктів на дорозі з рівною горизонтальною поверхнею. Тому відстань до високого об'єкта, що відображується на екрані, може відрізнятись від фактичної відстані до об'єкта. Не використовуйте лінії для визначення відстані до суцільних об'єктів.

Приклад: На екрані здається, що відстань до точки B є найменшою, потім за нею йдуть відстані до точок C та A. Точка A та B фактично знаходяться на однаковій відстані від автомобіля та точка C знаходиться далі, у порівнянні з точками A та B.



AJZ100231

Система кругового огляду*

E00645000570

Система кругового огляду відображає об'єднане зображення з чотирьох камер, тобто зображення з Камери огляду спереду, Камер бічного огляду (лівої та правої) та Камери заднього виду на АУДІОСИСТЕМУ З ДИС-ПЛЕЄМ, мультимедійну систему Mitsubishi Connect або мультимедійну систему Mitsubishi Connect з навігаційною системою. Вона допомагає водіям під час паркування.

⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Система кругового огляду є допоміжною системою для перевірки наявності перешкод навколо автомобіля. Зона огляду камери обмежена, тому не треба занадто покладатись на неї. Керуйте автомобілем так само обережно, як би ви керували автомобілем за відсутності системи кругового огляду.

⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Особисто перевірте наявність перешкод візуально. Особливо зверніть увагу на чотири кути автомобіля, які стають сліпими зонами, об'єкти у яких не визначаються системою кругового огляду. Не керуйте автомобілем, покладаючись виключно на систему кругового огляду.
- Не користуйтеся системою кругового огляду, якщо дзеркала заднього виду складені та/або двері та багажне відділення відчинені. Це зашкодить системі кругового огляду охопити необхідну зону огляду.

📖 ПРИМІТКА

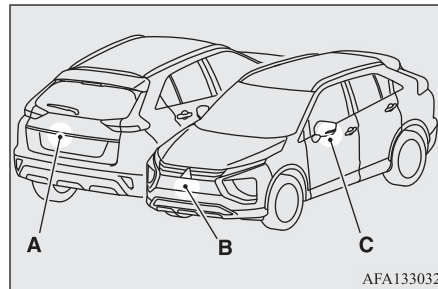
- Автомобіль, обладнаний датчиками паркування, має функцію відображення положення та приблизної відстані наближення перешкод на екранах огляду зверху та збоку разом із звуковим сигналом. Детальніше див. розділ «Датчики паркування (Передні/Задні)» на стор. 6-128.

📖 ПРИМІТКА

- Для автомобілів, обладнаних датчиками паркування, ви можете змінити налаштування, щоб приховати попередження, огляду збоку та огляду зверху. Для отримання додаткової інформації звертайтеся до офіційного дилера MITSUBISHI.

Розташування камер

Камери вмонтовані в місця, зазначені нижче.



- A- Камера заднього виду
- B- Камера огляду спереду
- C- Камера бічного огляду

 **УВАГА**

- Не встановлюйте будь-яких речей та приладів навколо місць розташування камер, які можуть перешкодити роботі камер.

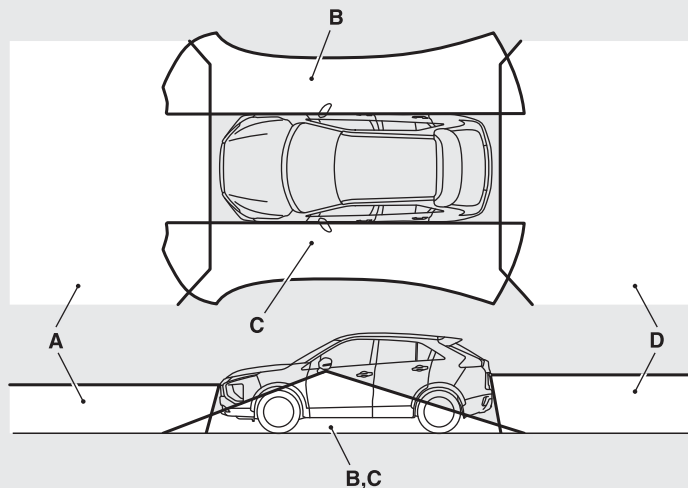
Зона огляду системи кругового огляду

E00645100542

Зона огляду системи кругового огляду обмежена ділянкою, зазначеною на малюнках. Вона не може показати ділянку навколо обох боків та нижню частину переднього та заднього бамперів тощо. Тому під час руху, необхідно візуально перевіряти наявність перешкод навколо автомобіля.

Зона огляду камер системи кругового огляду

6



AFM113199

- A: Камера огляду спереду
- B: Камера бокового огляду з правої сторони
- C: Камера бокового огляду з лівої сторони
- D: Камера заднього виду

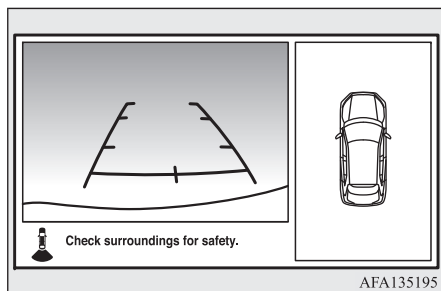
Система кругового огляду*

Ракурси огляду системи кругового огляду

Два різні типи переглядів відображаються на лівій та правій сторонах відповідно.

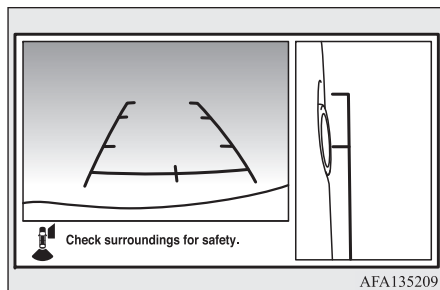
Огляд зверху/Режим огляду ззаду

Відображується зона навколо автомобіля та позаду автомобіля.



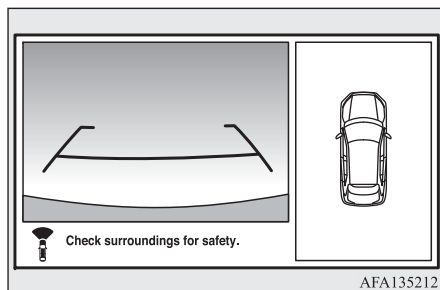
Боковий огляд/Режим огляду ззаду

Відображується зона з боку пасажирів та позаду автомобіля.



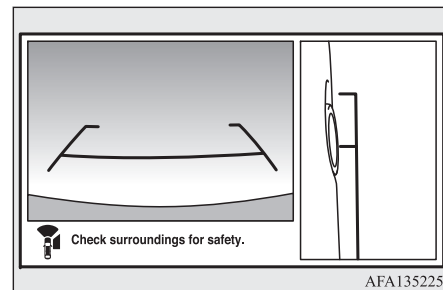
Огляд зверху/Режим огляду спереду

Відображується зона навколо автомобіля та попереду автомобіля.



Боковий огляд/Режим огляду спереду

Відображується зона з боку пасажирів та попереду автомобіля.



⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Камери обладнані спеціальною лінзою, яка відображує об'єкти екрану, ближчими або віддаленими, ніж вони є насправді.

📖 ПРИМІТКА

- У зв'язку з тим, що камери обладнані спеціальними лінзами, смуги розмітки паркування на екрані можуть задаватись не паралельними.

ПРИМІТКА

- В наступних ситуаціях зображення на екрані може бути важко побачити. Це не свідчить про несправність обладнання.
 - Низький рівень освітлення (вночі)
 - Якщо сонячне світло або світло від фар автомобіля світить безпосередньо в об'єктив камери.
 - Якщо флуоресцентне світло світить прямо в об'єктив, індикація на екрані може мерехтяти.Це не свідчить про несправність обладнання.
- Якщо камера нагрілась та потім охолонула під дощем або під час мийки, лінза може вкритися конденсатом. Це явище не свідчить про несправність.
- Якщо температура повітря занадто висока або занадто низька, зображення камери можуть бути нечіткими.
Це не свідчить про несправність обладнання.
- Якщо поруч з камерою встановлено радіоприймач, зображення з камери можуть реагувати на перешкоди, та система може перестати функціонувати належним чином.

ПРИМІТКА

- Якщо лінза забруднена, повністю бачити перешкоди неможливо. Якщо лінза вкрита краплями води, снігом, брудом або мастильними сполуками, обережно протріть її, намагаючись не завдати шкоди об'єктиву.
- Будь ласка, дотримуйтесь наступних вимог. Нехтування ними може призвести до виходу камери з ладу.
 - Захищайте камеру від фізичних впливів, таких як сильний удар або кидання в неї речей.
 - Не покривайте камеру органічними речовинами, воском, засобами для видалення масла та очищувачем скла.
У разі потрапляння цих речовин негайно їх витріть.
 - Не лейте на камеру киплячу воду.
 - Не розбризкуйте і не поливайте камеру та область навколо неї водою.
 - Не відключайте, не розбирайте та не вносьте змін у камеру.
 - Запобігайте подряпинам камери, оскільки це може призвести до поганого зображення.

Як користуватися системою кругового огляду

E00650000028

Система кругового огляду може використовуватися тільки, коли замок запалювання перебуває у положення «ON» або вибраний робочий режим «ON».

Використання важеля селектора

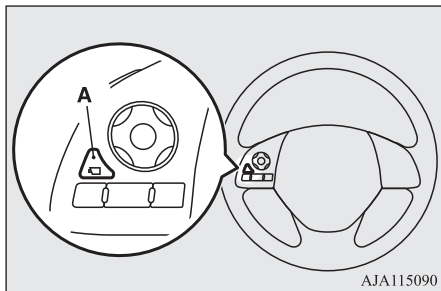
E00652700319

Якщо перевести важіль селектора у положення «R» (задній хід), вид з висоти пташиного польоту/режим огляду ззаду відображується на екрані мультимедійної системи Mitsubishi Connect, мультимедійної системи Mitsubishi Connect з навігаційною системою або АУДІОСИСТЕМИ З ДИС-ПЛЕЄМ. Під час переведення важеля селектора у будь-яке інше положення, екран зникне.

Користування перемикачем

E00652800059

Якщо натиснути перемикач (А), на екрані з'явиться вид з висоти пташиного польоту/режим огляду спереду.



AJA115090



ПРИМІТКА

- Якщо упродовж 3 хвилин після увімкнення екрана системи кругового огляду натисканням перемикача не буде виконано ніяких дій, екран зникне, якщо у цей час важіль селектора буде знаходитись у іншому положенні крім положення «R» (ЗАДНІЙ ХІД).

Перемикання екрана (положення важеля селектора «R»)

E00652900135

Під час натискання перемикача, режим роботи системи кругового огляду перемикається у наступній послідовності. Огляд з висоти пташиного польоту/Режим огляду ззаду → Боковий огляд/Режим огляду ззаду

Перемикання екрана (положення важеля селектора окрім «R»)

E00652900164

Під час натискання перемикача, режим роботи системи кругового огляду перемикається, Огляд з висоти пташиного польоту/Режим огляду спереду → Боковий огляд/Режим огляду спереду → OFF



ПРИМІТКА

- Екран огляду з боку пасажира може бути ввімкнений натисканням перемикача.



ПРИМІТКА

- Якщо перевести важіль селектора у положення «R», коли на екрані з боку водія відображується огляд спереду, екран з боку водія перейде у «Режим огляду ззаду». Під час переведення важеля селектора у будь-яке інше положення, екран з боку водія перейде до режиму огляду спереду.
- Якщо перемикач натиснуто на швидкості руху приблизно 10 км/год або більше, на екрані з боку пасажира буде відображатись тільки боковий огляд.
- Огляд спереду не буде відображатись, якщо швидкість автомобіля перевищує 10 км/год.
- Відображення виду з камер може затримуватись під час перемикання екрана.

Читання екрана

E00645400297

У будь-якому режимі, за виключенням режиму Огляд з висоти пташиного польоту, лінії на екрані означають наступне. Користуйтеся ними тільки як орієнтиром.

⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

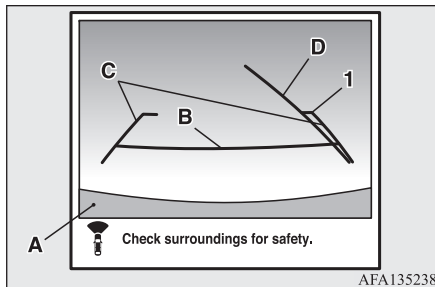
● Якщо випадково вдарити камеру або ділянку навколо неї, вид та лінії на екрані можуть відобразитись некоректно. Обов'язково зверніться до офіційного дилера MITSUBISHI для проведення діагностики.

6

Режим огляду спереду

На екрані відображуються нульові лінії відстані, ширини автомобіля та верхньої частини переднього бампера (А).

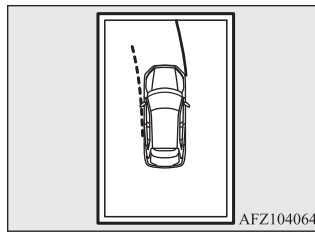
- Червона лінія (В) вказує приблизну відстань у 50 см від переднього краю переднього бампера.
- Дві зелені лінії (С) вказують приблизну ширину автомобіля.
- Помаранчева лінія (D) вказує очікуваний напрямок руху автомобіля вперед з повернутим кермом. Вона зникає, коли кермо повертається у нейтральне положення.
- Приблизна відстань до кузова автомобіля така:



1- Приблизно 100 см від переднього краю переднього бампера.

📖 ПРИМІТКА

● Якщо лінії очікуваного напрямку руху відображуються під час огляду спереду, лінії очікуваного напрямку руху також будуть відображуватись під час огляду з висоти пташиного польоту (Вперед: суцільна лінія, назад: пунктирна лінія).

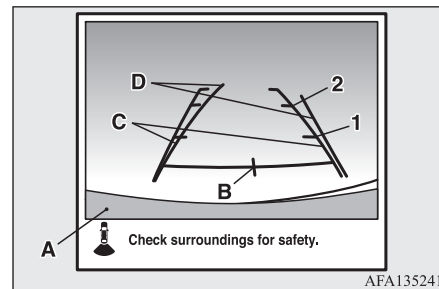


Режим огляду ззаду

E00645600303

На екрані відображуються нульові лінії відстані, ширини автомобіля та верхньої частини заднього бампера (А).

- Червона лінія (В) вказує приблизну відстань у 50 см від заднього краю заднього бампера.
- Дві зелені лінії (С) вказують приблизну ширину автомобіля.
- Помаранчева лінія (D) вказує очікуваний напрямок руху автомобіля назад з повернутим кермом. Вона зникає, коли кермо повертається у нейтральне положення.
- Приблизна відстань до кузова автомобіля така:



1- Приблизні 100 см від границі заднього бампера

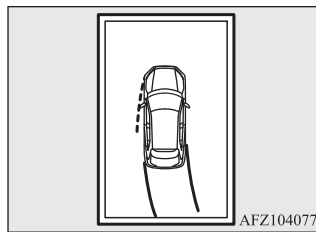
- 2- Приблизні 200 см від границі заднього бампера

⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Через кількість пасажирів в автомобілі, об'єм пального, вагу та розміщення багажу та/або стан дорожнього покриття лінії на зображенні від камери заднього виду можуть бути неправильно розташовані відносно дороги. Використовуйте лінії тільки як орієнтир і завжди перевіряйте область позаду та навколо автомобіля безпосередньо під час руху.

📖 ПРИМІТКА

- Якщо лінії очікуваного напрямку руху відображаються під час огляду ззаду, лінії очікуваного напрямку руху також будуть відображатись під час огляду з висоти пташиного польоту (Вперед: пунктирна лінія, назад: суцільна лінія).



Помилки між екраном і фактичною поверхнею дороги

E00645900061

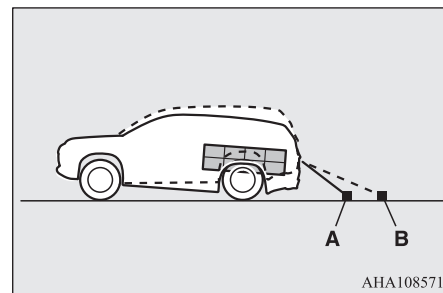
Лінії для визначення відстані та ширини автомобіля розраховані на дорогу з рівною горизонтальною поверхнею.

У наступних випадках виникають помилки між лініями на екрані і відстанню на фактичній поверхні дороги.

■ Якщо задня частина автомобіля опустилася під вагою пасажирів і багажу

Нульові лінії зображуються ближче, ніж фактична відстань.

Тому перешкода попереду на підйомі, відображується далі, ніж насправді.

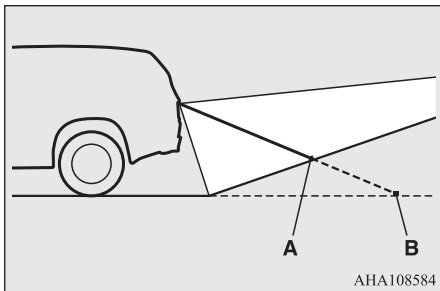


- A: Фактичне розташування об'єктів
B: Відображення об'єктів на екрані

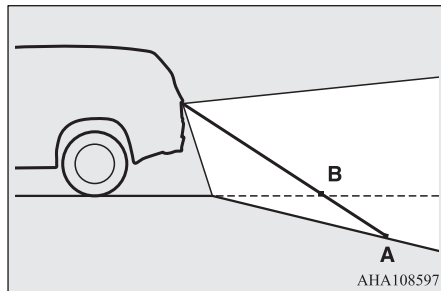
■ Якщо позаду автомобіля підйом

Нульові лінії зображуються ближче, ніж фактична відстань.

Тому перешкода попереду на підйомі, відображується далі, ніж насправді.



A: Фактичне розташування об'єктів
B: Відображення об'єктів на екрані



A: Фактичне розташування об'єктів
B: Відображення об'єктів на екрані

■ Якщо позаду автомобіля спуск

Нульові лінії зображуються далі, ніж фактична відстань.

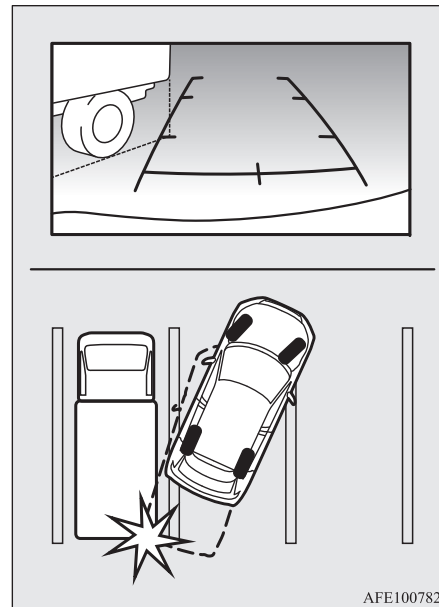
Тому перешкода попереду на схилі відображується ближче, ніж насправді.

■ Якщо поряд тверді предмети

За наявності поблизу автомобіля твердих предметів, відстань, що показується на екрані, може відрізнитися від фактичної відстані.

Оскільки лінії не торкаються кузова вантажівки, здається, що автомобіль розминеться з нею.

Однак автомобіль може врізатися у вантажівку, бо вона насправді перетинає траєкторію руху автомобіля.



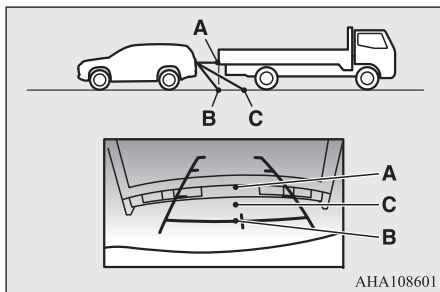
■ Наближаючись до твердих перешкод

Лінії для визначення відстані та ширини автомобіля призначені для визначення відстані до об'єктів на дорозі з рівною горизонтальною поверхнею. Тому відстань до високого об'єкта, що відображується на екрані,

Система кругового огляду*

може відрізнитись від фактичної відстані до об'єкта. Не використовуйте лінії для визначення відстані до суцільних об'єктів.

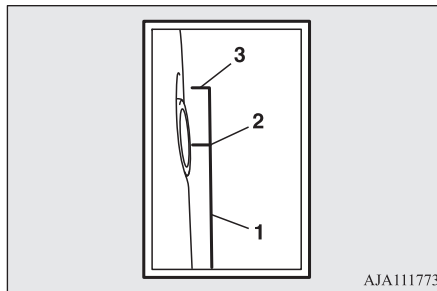
Приклад: На екрані здається, що відстань до точки В є найменшою, потім за нею йдуть відстані до точок С та А. Точка А та В фактично знаходяться на однаковій відстані від автомобіля та точка С знаходиться далі, у порівнянні з точками А та В.



Боковий огляд

E00646100073

На екрані відображаються нульові лінії ширини автомобіля та переднього краю автомобіля.

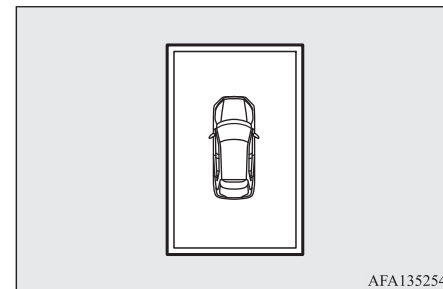


- 1- Приблизна ширина автомобіля, включаючи дзеркала заднього виду.
- 2- Приблизне розташування центральної осі передніх коліс.
- 3- Приблизно 50 см від переднього краю переднього бампера.

Режим огляду зверху

E00646200218

Вид коли автомобіль видно згори, відображується таким чином, щоб ви могли ідентифікувати розташування автомобіля та напрямок руху для в'їзду на місце для паркування.



⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Вид з висоти пташиного польоту — це вид зверху, отриманий шляхом об'єднання та обробки зображень з «Камери огляду спереду», «Камер бокового огляду (праворуч та ліворуч)» та «Камери заднього виду». Через це, в режимі огляду з висоти пташиного польоту предмети, що відображаються на екрані, будуть здаватися далі, ніж насправді. Крім того, існують сліпі зони навколо автомобіля, які не відображаються на екрані. Якщо навіть вам здається, що є простір між вашим автомобілем та об'єктом, об'єкт може бути там, де нібито нічого немає, тому ви можете вдарити свій автомобіль. Особисто перевірте наявність перешкод візуально.
- Піктограма автомобіля, що з'являється у режимі огляду з висоти пташиного польоту, відрізняється від справжнього автомобіля розміром та кольором. Тому може здатися, що об'єкт поруч із автомобілем торкається його, та позиційне відношення між автомобілем та об'єктом може відрізнятися від реального.

⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Області обробки зображення розміщуються в чотирьох кутках дисплея огляду з висоти пташиного польоту головним чином на граничних ділянках зображення з кожної камери. Через це, поблизу граничних зон чіткість зображення погіршується та об'єкт може з'являтися та зникати з екрана.

📖 ПРИМІТКА

- У режимі огляду зверху через те, що зображення, які надходять з чотирьох камер, «Камери огляду спереду», «Камер бічного огляду (справа і зліва)» та «Камери заднього виду», обробляються як для плоскої рівної дороги, зображення може відображатися наступним чином:
 - Здається, що об'єкти впали, та вони виглядають довшими та більшими.
 - Може здаватися, що об'єкт, який знімається над поверхнею дороги з'являється зі стику з'єднання різних ракурсів.
- Яскравість зображення з різних камер може відрізнятися залежно від умов освітлення.
- Об'єкт, що знаходиться понад камерою, не відображується.

📖 ПРИМІТКА

- Об'єкт, що відображується у режимі огляду спереду або режимі огляду ззаду може не відображатися у режимі огляду зверху.
- Відображення позиції у режимі огляду зверху може відрізнятися від реального положення, якщо змінюється відносне положення або кут нахилу будь-якої з камер.
- Лінії на дорозі можуть зміщуватися або викривлятися на стику з'єднання різних ракурсів.

Зміна кольору піктограми автомобіля під час використання огляду зверху

E00693200078

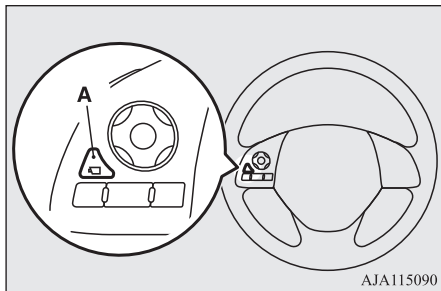
Можна змінити колір піктограми автомобіля під час використання огляду зверху.

1. Зупиніть автомобіль у безпечному місці.

⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- З міркувань безпеки не використовуйте перемикач під час руху.

2. Натисніть перемикач (A) для відображення огляду зверху/спереду.



3. Натисніть та утримуйте перемикач (A), поки піктограма автомобіля блимає, щоб увійти в режим вибору кольору піктограми автомобіля під час використання огляду зверху.
4. Натискайте перемикач, поки на дисплеї не з'явиться потрібний колір. Щоразу, коли ви натискаєте перемикач, колір піктограми автомобіля змінюється на наступний.
5. Коли з'явиться потрібний колір, натисніть і утримуйте перемикач (A) упродовж кількох секунд. Таким чином ви завершите налаштування.

ПРИМІТКА

- У наступних режимах колір піктограми автомобіля залишиться незмінним.

ПРИМІТКА

- Якщо перевести важіль перемикачя передач або важіль селектора у положення «R» (ЗАДНІЙ ХІД).
- Якщо ви нічого не використовуєте упродовж 30 секунд.
- Замок запалювання встановлено у положення «LOCK» або обрано робочий режим «OFF».
- Для автомобілів, обладнаних датчиками паркування, відображення датчика на екрані показує позицію та приблизну відстань до перешкоди та не показується на екрані огляду зверху та збоку під час зміну кольору значка автомобіля.

Перевезення багажу та вантажів

E00609902771

Рекомендації щодо перевезення вантажів та багажу

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Не складайте вантаж та багаж вище рівня спинки заднього сидіння. Надійно закріпіть вантаж, щоб він не змістився під час руху автомобіля. Обмежений огляд через заднє скло або зсув вантажу в салон за умов різкого гальмування може стати причиною серйозної аварії та важких травм.
- Важкий багаж треба розміщувати ближче до передньої частини автомобіля. За умови важкого багажу в задній частині автомобіля може погіршитися керуваність.

6

Завантаження багажника на даху

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Користуйтеся тільки тим багажником для даху, що підходить для вашого автомобіля. Не кладіть багаж безпосередньо на дах автомобіля. Встановлюйте багажник на дах, чітко дотримуючись інструкції, що додається до нього.

ПРИМІТКА

- Оскільки кронштейни, що використовуються для кріплення багажника, мають спеціальну форму, використовуйте тільки багажник для даху MITSUBISHI. Для отримання додаткової інформації радимо звертатися до офіційного дилера MITSUBISHI.

Запобіжні заходи під час використання багажника на даху

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Використовуючи багажник на даху, переконайтеся, що вага багажу не перевищує допустиме навантаження на дах. Перевищення допустимого навантаження на дах може спричинити пошкодження автомобіля. Допустиме навантаження на дах складається з ваги багажника та ваги багажу. Для отримання точних значень див. розділ «Вага автомобіля» на стор. 11-5.

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Під час перевезення багажу на верхньому багажнику, намагайтесь рухатись повільно, уникаючи різких маневрів та гальмування. Розміщуйте багаж таким чином, щоб його вага була розподілена рівномірно, більш важкі речі кладіть вниз. Перевезення багажу, розміри якого перевищують розміри багажника для даху, неприпустиме. Якщо допустиме навантаження на дах автомобіля буде перевищене, то центр ваги автомобіля зміститься та негативно вплине на керуваність автомобіля. Помилки водія або маневри в аварійній ситуації можуть призвести до втрати контролю над автомобілем та ДТП.
- Перш ніж розпочати рух та проїхавши невелику відстань, впевніться, що багаж надійно закріплено на багажнику для даху. Упродовж тривалих поїздок періодично перевіряйте надійність кріплення багажу.

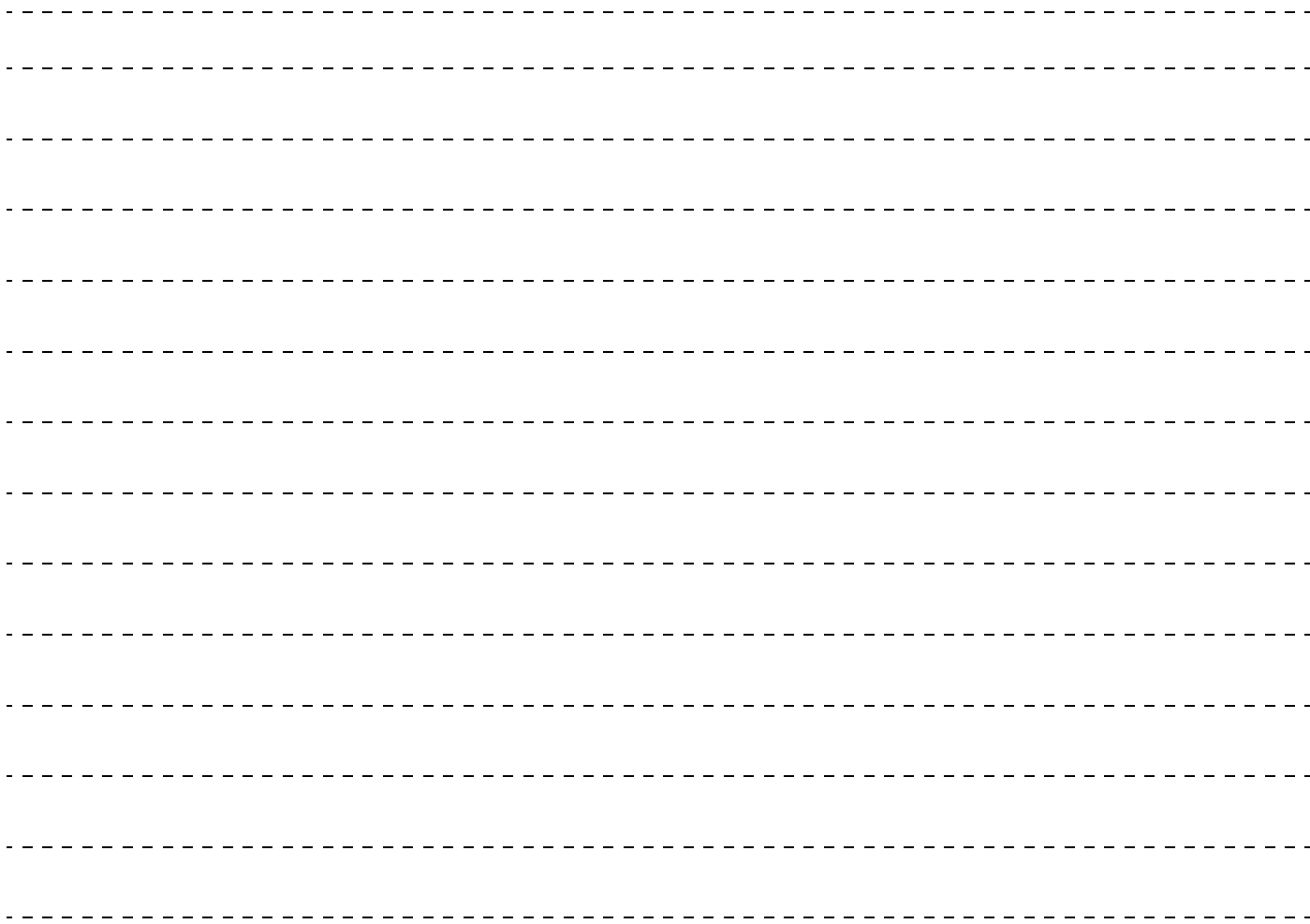
ПРИМІТКА

- Для зменшення рівня шуму та витрати бензину, зніміть багажник з даху, якщо він не використовується.



ПРИМІТКА

- Перед автоматичною мийкою автомобіля проконсультуйтеся з персоналом, чи не потрібно зняти багажник.
- Встановлюючи багажник на дах, переконайтеся у наявності простору для відкриття люка (якщо обладнано).
- Встановлюючи багажник на дах, переконайтеся у наявності простору для відчинення дверей багажного відділення.



Створення комфортних умов у салоні

Важливі поради щодо експлуатації кондиціонера	7-2	Інтерфейс Bluetooth® 2.0*	7-62
Дефлектори системи вентиляції	7-3	Вхідний роз'єм USB*	7-88
Автоматичний кондиціонер*	7-6	Сонцезахисні козирки	7-91
Двобонний автоматичний кондиціонер з клімат-контролем*	7-11	Попільничка*	7-92
Налаштування кондиціонера	7-17	Розетка електроживлення	7-92
Повітряний фільтр салону	7-20	Лампи освітлення салону	7-93
Радіо та програвач компакт-дисків*	7-20	Відділення для дрібного багажу	7-97
Користування компакт-дисками	7-24	Тримач для напоїв	7-98
Аудіофайли (MP3/WMA/AAC)	7-26	Місце для пляшок	7-99
Важливі зауваження з безпеки для користувача	7-30	Шторка багажного відділення*	7-99
Кнопки керування	7-31	Допоміжні ручки	7-100
Прослуховування радіо	7-35	Гачок для одягу	7-101
Прослуховування цифрового радіо (DAB)*	7-36	Багажні гаки	7-101
Приймання дорожніх повідомлень	7-37	Зручний гак	7-101
Прослуховування компакт-дисків	7-38	Дошка підлоги багажного відділення	7-102
Прослуховування MP3	7-39		
Прослуховування аудіофайлів з iPod	7-41		
Прослуховування аудіофайлів з USB-носія	7-43		
Програвання треків з iPod/USB-накопичувача за допомогою голосового керування (автомобілі з інтерфейсом Bluetooth® 2.0)	7-46		
Прослуховування аудіо через Bluetooth®*	7-50		
Індикація дисплея	7-52		
Якість звучання та налаштування гучності	7-53		
Системні налаштування	7-54		
Усунення несправностей	7-59		

Важливі поради щодо експлуатації кондиціонера

E00708302841

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Коли кондиціонер працює, можуть збільшитися оберти двигуна. За таких умов автомобіль, обладнаний CVT, може випадково рушити з місця. Щоб запобігти цьому, необхідно до упору натиснути педаль гальма.

- Намагайтесь ставити автомобіль на стоянку в тіні. Паркування на сонці приводить до надмірно сильного нагрівання салону автомобіля, та для його охолодження буде потрібно більше часу. Якщо вам все ж довелося залишити автомобіль на сонці, після вмикання кондиціонера відкрийте вікна на кілька хвилин, щоб випустити гаряче повітря із салону.
- Під час роботи кондиціонера закривайте вікна. Надходження зовнішнього повітря через відкриті вікна знижує ефективність охолоджувальної дії кондиціонера.

- Занадто сильне охолодження шкідливо для здоров'я. Бажано, знизити температуру всередині на 5 - 6°C відносно температури ззовні.
- Вмикаючи кондиціонер, переконайтеся, що повітрязбірник, що знаходиться перед вітровим склом, нічим не накритий (наприклад, листям або снігом). Листя, що накопичилося на вході у повітрязбірник, може зменшити подачу повітря та перекрити отвори для зливу конденсату.

Рекомендації щодо холодоагенту та мастильних матеріалів для кондиціонера

Можливою причиною зниження ефективності роботи кондиціонера є витік холодоагенту. Радимо перевірити систему.

Систему кондиціювання Вашого автомобіля необхідно заправляти холодоагентом HFC-134a та мастилом PAG46A.

Використання будь-якого іншого холодоагенту або оливи може призвести до серйозних ушкоджень, у результаті чого буде потрібно замінити всю

систему кондиціювання. Не рекомендується випускати холодоагент в атмосферу.

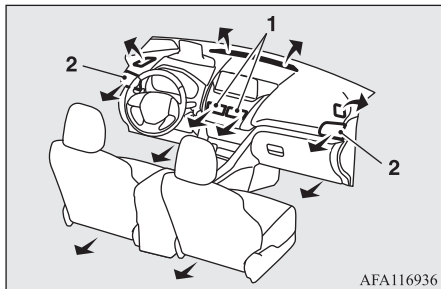
Рекомендується видалення холодоагенту для перероблення та подальшого використання.

Якщо кондиціонер довго не використовувався

Кондиціонер повинен працювати упродовж принаймні 5 хвилин щотижня, навіть у холодну погоду. Це робиться для змащення деталей компресора та підтримки системи в робочому стані.

Дефлектори системи вентиляції

E00700102188



AFA116936

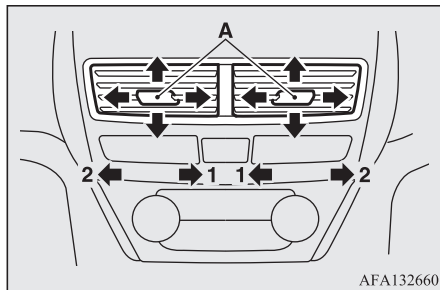
- 1- Центральні дефлектори системи вентиляції
- 2- Бокові дефлектори системи вентиляції

Регулювання напрямку повітряного потоку

E00700202769

Центральні дефлектори системи вентиляції

Для регулювання, посуньте ручку (A). Щоб зачинити дефлектор, посуньте ручку (A) в середину наскільки це можливо, як зображено на малюнку.

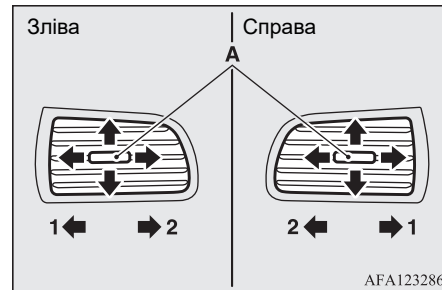


AFA132660

- 1: Зачинити
- 2: Відкриті

Бокові дефлектори системи вентиляції

Для регулювання, посуньте ручку (A). Щоб зачинити дефлектор, посуньте ручку (A) в назовні наскільки це можливо, як зображено на малюнку.



AFA123286

- 1: Зачинити
- 2: Відкриті

⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ







- Будьте обережні, щоб не пролити напої та іншу рідину у дефлектори. Це може призвести до порушення нормальної роботи кондиціонера.

📖 ПРИМІТКА

- Під час виходу холодного повітря з дефлекторів, може з'явитися туман. Це відбувається через різке охолодження вологого повітря кондиціонером. За мить, це явище зникне.

Зміна напрямку подачі повітря з дефлекторів вентиляції

E00700302988

Під час кожного натискання перемикача вибору режиму «MODE», напрямок повітряного потоку змінюється відповідно до наступної послідовності: «» → «» → «» → «» → «». Натисніть перемикач видалення вологи, щоб перейти до положення «».

Ці символи використовуються в наступних кількох ілюстраціях, щоб продемонструвати об'єм повітря, що виходить з дефлекторів вентиляції.




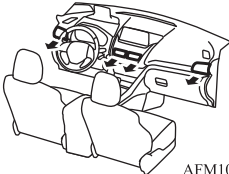
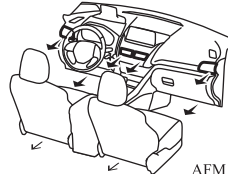
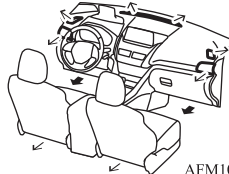


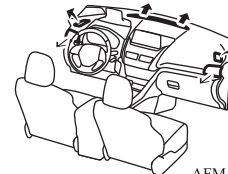
→: Невеликий об'єм повітря

↔: Середній об'єм повітря



➡: Великий об'єм повітря

7

Вибір режиму подачі повітря з дефлекторів вентиляції

<p> Подача повітря «на обличчя»</p>	<p> Подача повітря «на обличчя та на ноги»</p>	<p> Подача повітря «до ніг»</p>
 <p>AFM105712</p>	 <p>AFM105725</p>	 <p>AFM105738</p>
<p> Подача повітря «до ніг»/Видалення вологи з вікон</p>	<p> Видалення вологи з вікон</p>	
 <p>AFM109518</p>	 <p>AFM105754</p>	

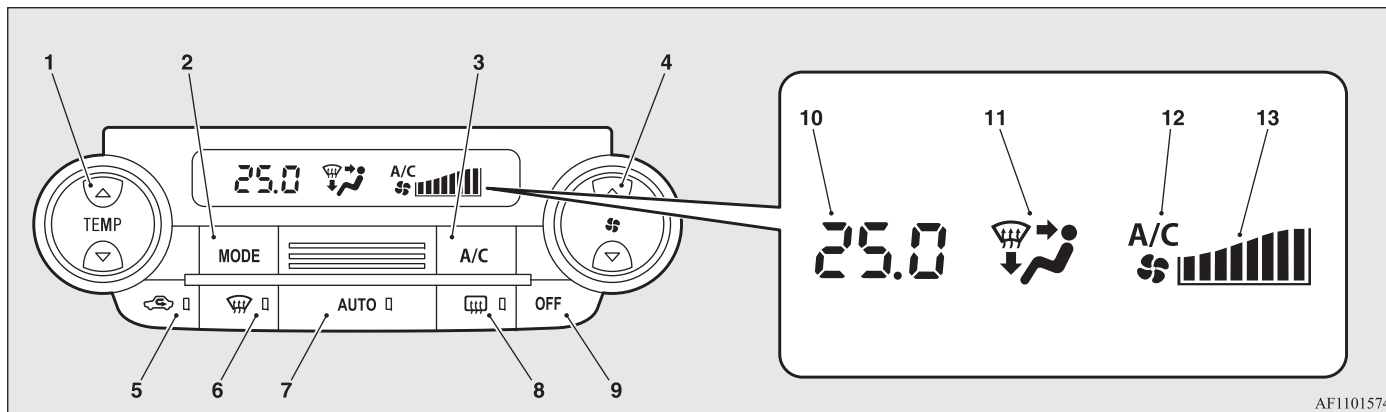
 **ПРИМІТКА**

- Якщо ваш автомобіль обладнано системою автоматичної зупинки та запуску двигуна (AS&G), вікна можуть запотівати під час роботи системи.
Якщо так сталося, натисніть вимикач видалення вологи зі скла.
- Використовуючи позицію «» або «» для запобігання запотівання вікон, встановіть режим подачі повітря ззовні.

Автоматичний кондиціонер*

E00702402039

Кондиціонування повітря можна увімкнути тільки коли двигун працює.



AF1101574

- 1- Регулятор температури → с.7-9
- 2- Перемикач вибору режиму → с.7-4
- 3- Перемикач A/C (автоматичне кондиціонування) → с.7-9
- 4- Регулятор швидкості обертання вентилятора → с.7-8
- 5- Кнопка вибору режиму циркуляції повітря → с.7-10
- 6- Вимикач видалення вологи → с.7-7
- 7- Кнопка «AUTO» → с.7-8

- 8- Вимикач обігріву заднього скла → с.5-82
- 9- Кнопка «OFF» → с.7-7
- 10- Відображення температури → с.7-9
- 11- Відображення вибраного режиму → с.7-4
- 12- Індикатор роботи кондиціонера → с.7-9
- 13- Відображення швидкості обертання вентилятора → с.7-8

● Використання

- Зміна напрямку подачі повітря від передніх вентиляторів → с.7-4
- Видалення вологи з вітрового скла та вікон → с.7-7
- Користування системою в автоматичному режимі → с.7-8
- Користування системою в ручному режимі → с.7-8
- Регулювання швидкості вентилятора → с.7-8
- Регулювання температури → с.7-9

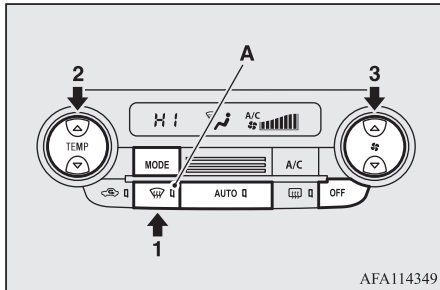
- Увімкнення та вимкнення системи кондиціювання повітря → с.7-9
- Перемикання між режимом подачі повітря ззовні та режимом рециркуляції → с.7-10
- Водіння у місцях з забрудненим повітрям зовні → с.7-10

ПРИМІТКА


- У надзвичайно холодну погоду екран панелі керування кондиціонером може показувати інформацію з затримкою. Це не є ознакою несправності. Цей ефект зникне, коли температура повітря в салоні підійметься до нормальної.

Видалення вологи з вітрового скла та вікон

E00772200089




AF4114349

1. Натисніть перемикач видалення вологи, щоб змінити положення на «». Під час натискання вимикача видалення вологи, засвічується індикаторна лампа (A).
2. За допомогою регулятора температури встановіть бажану температуру.
3. Регулятором швидкості вентилятора, встановіть потрібну швидкість обертання вентилятора.

Натисніть вимикач видалення вологи або кнопку «AUTO», або перемикач вибору режиму «MODE», щоб вимкнути режим видалення вологи.

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Для забезпечення безпеки, переконайтеся, що ви маєте чіткий огляд через всі вікна.
- Якщо встановити перемикач вибору режиму «MODE» у положення «», це також допоможе уникнути запотівання скла. Однак система кондиювання не працює автоматично, та режим подачі повітря ззовні (протилегний до режиму рециркуляції) не буде обраний. Якщо ви користуєтесь системою кондиювання та обираєте режим подачі повітря ззовні, натисніть перемикач A/C та кнопку циркуляції повітря.

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

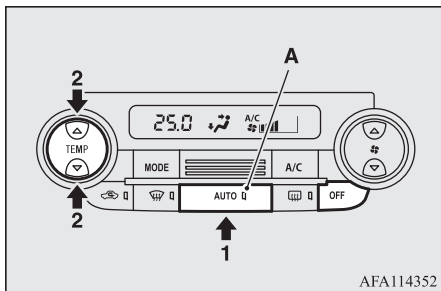
- Не обирайте мінімальну температуру повітря. На скло буде подаватися холодне повітря, що призведе до його запотівання.

ПРИМІТКА

- Для швидкого видалення вологи, встановіть максимальну швидкість вентиляторів та максимальну температуру повітря.
- Для ефективного видалення вологи з вікон дверей, спрямуйте повітря з бокових вентиляційних отворів на поверхню вікон.
- Якщо натиснути вимикач видалення вологи, система клімат-контролю починає працювати в автоматичному режимі та обирається режим надходження повітря (у протилежність режиму циркуляції повітря). Керування автоматичним перемиканням, здійснюється для запобігання запотівання вікон, навіть якщо обрано режим «Заборонити автоматичне керування кондиціонером» чи «Заборонити автоматичний вибір режиму циркуляції вимкнено». (Дивіться розділ «Налаштування кондиціонера» на стор. 7-17.)

Користування системою в автоматичному режимі

E00704102870



AFA114352

У звичайних умовах, використовуйте систему кондиціонування в режимі «AUTO» та виконуйте наступні дії:

1. Натисніть кнопку «AUTO».
2. Ручкою регулятора температури оберіть бажану температуру.

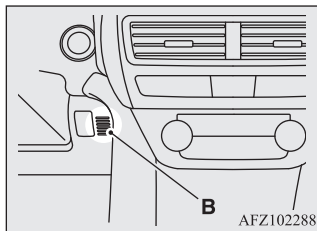
Натисніть кнопку «OFF» для вимкнення системи кондиціонування повітря.

Вибір режимів напрямку повітряного потоку, циркуляції повітря, регулювання температури, швидкості обертання вентилятора та вимкнення/увімкнення кондиціонування здійснюється автоматично. Коли

натиснута кнопка «AUTO», засвічується індикаторна лампа (A).

ПРИМІТКА

- Якщо натиснути один з перемикачів регулятора швидкості вентилятора, перемикач A/C, вибору режиму «MODE» або кнопку циркуляції повітря під час роботи системи в режимі «AUTO», активована функція скасовує відповідну функцію автоматичного керування. Всі інші системи продовжать функціонувати в автоматичному режимі.
- Не розміщуйте на датчику внутрішньої температури (B) предмети, тому що це приведе до збоїв у його роботі.



AFZ102288

Користування системою в ручному режимі

E00704201278

Швидкість вентилятора та режим вентиляції можна обрати вручну регулято-

ром швидкості вентилятора та перемикачем вибору режиму «MODE». Для того, щоб повернутися в автоматичний режим керування всіма параметрами, натисніть кнопку «AUTO».

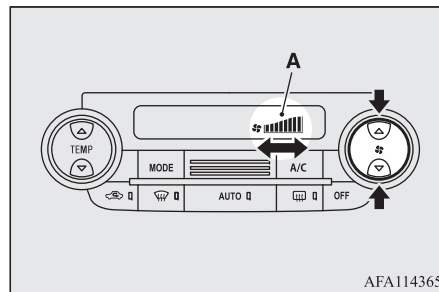
Регулювання швидкості вентилятора

E00772300077

Натисніть кнопку регулятора «▲», щоб збільшити швидкість обертання вентилятора.

Натисніть кнопку регулятора «▼», щоб зменшити швидкість обертання вентилятора.

Обрана швидкість вентилятора відображується на екрані (A).



AFA114365

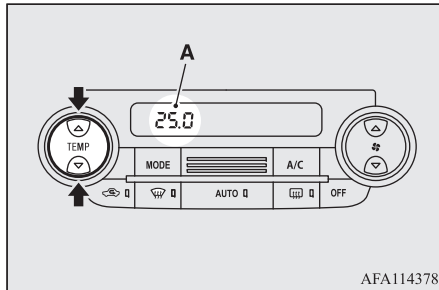
Регулювання температури

E00772400179

Натисніть кнопку регулятора ▲, щоб підвищити температуру повітря в салоні.

Натисніть кнопку регулятора ▼, щоб зменшити температуру повітря в салоні.

Вибрана температура (A) буде показана на дисплеї.




ПРИМІТКА

- Одиниця вимірювання температури кондиціонера перемикається разом зі зміною одиниці вимірювання зовнішньої температури повітря на екрані багатофункціонального дисплея. Див. розділ «Зміна одиниці вимірювання температури» на стор. 5-20.

ПРИМІТКА

- Поки двигун не нагрівся, та охолоджувальна рідина не досягла робочої температури, температура повітряного потоку не зміниться, навіть якщо регулятором температури був обраний обігрів салону.

Для запобігання запотіванню вітрового скла та вікон оберіть режим «», швидкість вентилятора буде зменшено, поки система працює в автоматичному режимі (AUTO).

- Коли обрано максимальну або мінімальну температуру, система кондиювання буде працювати наступним чином.

Якщо після автоматичного налаштування, ви будете змінювати параметри вручну, система запам'ятає параметри, обрані вручну.

- Коли встановлена максимальна температура (HI).
У салон буде надходити зовнішнє повітря, та кондиювання вимкнеться.
- Коли встановлена мінімальна температура (LO).
Повітря буде циркулювати в салоні та кондиціонер буде працювати.

ПРИМІТКА

- Зазначені вище правила роботи системи клімат-контролю встановлені за замовчуванням.

Дію кнопок вибору режиму циркуляції повітря, роботи кондиціонера, умов подачі зовнішнього повітря в салон та вмикання/вимикання кондиціонера, всі ці параметри, можна змінити. Для отримання додаткової інформації рекомендуємо звертатись до офіційного дилера MITSUBISHI.

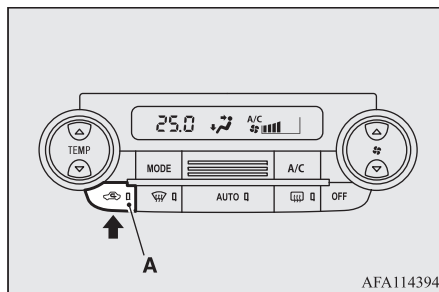
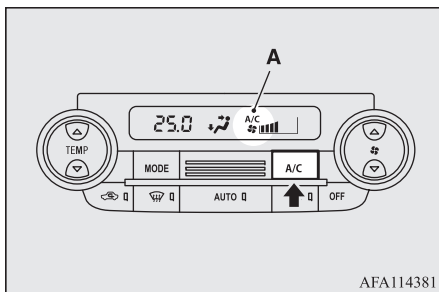
Див. «Налаштування кондиціонера» на стор. 7-17.

7

Увімкнення та вимкнення системи кондиювання повітря

E00772900187

Щоб увімкнути кондиціонер, натисніть на кнопку вимикача. У цей час на дисплеї з'явиться індикатор «A/C» (A). Натисніть кнопку вимикача ще раз, щоб вимкнути кондиціонер.



7

Перемикання між режимом подачі повітря ззовні та режимом рециркуляції

E00772700084

Режим подавання повітря, змінюється натисканням кнопки вибору режиму циркуляції повітря.

- **Подача зовнішнього повітря:** Індикаторна лампа (A) не світиться. У салон подається повітря зовні.
- **Рециркуляція повітря:** Індикаторна лампа (A) світиться. Здійснюється рециркуляція повітря всередині салону.

⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- За нормальних умов, для запобігання запотівання вікон, встановіть режим подачі повітря ззовні. Тривала робота в режимі рециркуляції повітря може викликати запотівання скла. При цьому потрібно час від часу вмикати режим подачі повітря ззовні для забезпечення вентиляції салону.

📖 ПРИМІТКА

- Якщо необхідно швидко охолодити повітря в салоні використовуйте режим рециркуляції.
- Якщо натиснути кнопку «AUTO», після користування іншим режимом, стан кнопки вибору режиму циркуляції повітря обирається автоматично.

📖 ПРИМІТКА

- Коли температура охолоджувальної рідини двигуна підіймається до певного рівня, обирається автоматично режим рециркуляції повітря, а індикаторна лампа (A) у кнопці вибору режиму рециркуляції загоряється. В такому разі система не перейде до подавання повітря ззовні, навіть якщо натиснути кнопку вибору режиму циркуляції повітря.

Водіння у місцях з забрудненим повітрям зовні

E00775300036

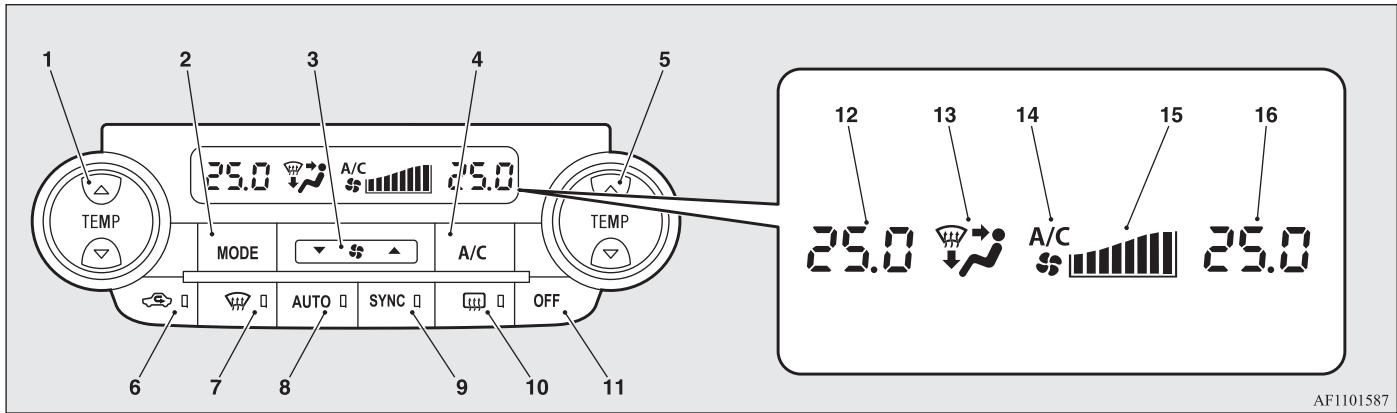
Якщо повітря зовні насичене пилом або іншим брудом під час руху тунелем або під час пробки, оберіть режим рециркуляції повітря, натиснувши кнопку вибору режиму циркуляції повітря.

Див. розділ «Перемикання між режимом подачі повітря ззовні та режимом рециркуляції» на стор. 7-10

Двобонний автоматичний кондиціонер з клімат-контролем*

E00773000202

Кондиціонування повітря можна увімкнути тільки коли двигун працює.



AF1101587

7

- | | | |
|--|--|---|
| <p>1- Регулятор температури з боку водія (автомобілі з лівим кермом) → P.7-14
Регулятор температури з боку пасажирів (автомобілі з правим кермом) → P.7-14</p> <p>2- Перемикач вибору режиму → с.7-4</p> <p>3- Регулятор швидкості обертання вентилятора → с.7-14</p> <p>4- Перемикач A/C (автоматичне кондиціонування) → с.7-15</p> | <p>5- Регулятор температури з боку пасажирів (автомобілі з лівим кермом) → P.7-14
Регулятор температури з боку водія (автомобілі з правим кермом) → P.7-14</p> <p>6- Кнопка вибору режиму циркуляції повітря → с.7-15</p> <p>7- Вимикач видалення вологи → с.7-12</p> <p>8- Кнопка «AUTO» → с.7-13</p> <p>9- Вимикач «SYNC» → P.7-15</p> | <p>10- Вимикач обігріву заднього скла → с.5-82</p> <p>11- Кнопка «OFF» → с.7-12</p> <p>12- Відображення температури з боку водія → с.7-14
Відображення температури з боку пасажирів (для автомобілів з правим кермом) → с.7-14</p> <p>13- Відображення вибраного режиму → с.7-4</p> <p>14- Індикатор роботи кондиціонера → с.7-15</p> |
|--|--|---|

Двозонний автоматичний кондиціонер з клімат-контролем*

- 15- Відображення швидкості обертання вентилятора → с.7-14
- 16- Відображення температури з боку пасажирів → с.7-14
Відображення температури з боку водія (для автомобілів з правим кермом) → с.7-14

● Використання

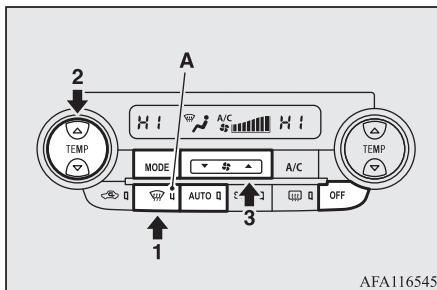
- Зміна напрямку подачі повітря від передніх вентиляторів → с.7-4
- Видалення вологи з вітрового скла та вікон → с.7-12
- Користування системою в автоматичному режимі → с.7-13
- Користування системою в ручному режимі → с.7-13
- Регулювання швидкості вентилятора → с.7-14
- Регулювання температури → с.7-14
- Незалежне регулювання температури з боку водія та пасажирів → с.7-15
- Увімкнення та вимкнення системи кондиціонування повітря → с.7-15
- Перемикання між режимом подачі повітря ззовні та режимом рециркуляції → с.7-15
- Водіння у місцях з забрудненим повітрям зовні → с.7-16

ПРИМІТКА


- У надзвичайно холодну погоду екран панелі керування кондиціонером може показувати інформацію з затримкою. Це не є ознакою несправності. Цей ефект зникне, коли температура повітря в салоні підійметься до нормальної.

Видалення вологи з вітрового скла та вікон

E00773200099




AFA116545

1. Натисніть перемикач видалення вологи, щоб змінити положення на «». Під час натискання вимикача видалення вологи, засвічується індикаторна лампа (A).
2. За допомогою регулятора температури з боку водія встановіть бажану температуру.

3. Регулятором швидкості вентилятора, встановіть потрібну швидкість обертання вентилятора.

Натисніть вимикач видалення вологи або кнопку «AUTO», або перемикач вибору режиму «MODE», щоб вимкнути режим видалення вологи.

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

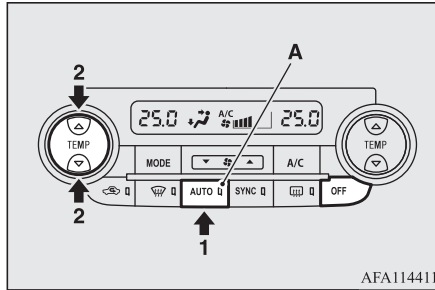
- Для забезпечення безпеки, переконайтеся, що ви маєте чіткий огляд через всі вікна.
- Якщо встановити перемикач вибору режиму «MODE» у положення «», це також допоможе уникнути запотівання скла. Однак система кондиціонування не працює автоматично, та режим подачі повітря ззовні (протилегний до режиму рециркуляції) не буде обраний. Якщо ви користуєтесь системою кондиціонування та обираєте режим подачі повітря ззовні, натисніть перемикач A/C та кнопку циркуляції повітря.
- Не обирайте мінімальну температуру повітря. На скло буде подаватися холодне повітря, що призведе до його запотівання.

ПРИМІТКА

- Для швидкого видалення вологи, встановіть максимальну швидкість вентиляторів та максимальну температуру повітря.
- Для ефективного видалення вологи з вікон дверей, спрямуйте повітря з бокових вентиляційних отворів на поверхню вікон.
- Якщо натиснути вимикач видалення вологи, система клімат-контролю починає працювати в автоматичному режимі та обирається режим надходження повітря (у протилежність режиму циркуляції повітря). Керування автоматичним перемиканням, здійснюється для запобігання запотівання вікон, навіть якщо обрано режим «Заборонити автоматичне керування кондиціонером» чи «Заборонити автоматичний вибір режиму циркуляції вимкнено». (Дивіться розділ «Налаштування кондиціонера» на стор. 7-17.)

Користування системою в автоматичному режимі

E00773100199



AFA114411

У звичайних умовах, використовуйте систему кондиціонування в режимі «AUTO» та виконуйте наступні дії:

1. Натисніть кнопку «AUTO».
2. Ручкою регулятора температури оберіть бажану температуру.

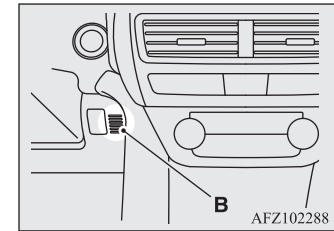
Натисніть кнопку «OFF» для вимкнення системи кондиціонування повітря.

Вибір режимів напрямку повітряного потоку, циркуляції повітря, регулювання температури, швидкості обертання вентилятора та вимкнення/увімкнення кондиціонування здійснюється автоматично. Коли

натиснута кнопка «AUTO», засвічується індикаторна лампа (A).

ПРИМІТКА

- Якщо натиснути один з перемикачів регулятора швидкості вентилятора, перемикач A/C, вибору режиму «MODE» або кнопку циркуляції повітря під час роботи системи в режимі «AUTO», активована функція скасовує відповідну функцію автоматичного керування. Всі інші системи продовжать функціонувати в автоматичному режимі.
- Не розміщуйте на датчику внутрішньої температури (B) предмети, тому що це приведе до збоїв у його роботі.



AFZ102288

Користування системою в ручному режимі

E00773300061

Швидкість вентилятора та режим вентиляції можна обрати вручну регулято-

Двозонний автоматичний кондиціонер з клімат-контролем*

ром швидкості вентилятора та перемикачем вибору режиму «MODE».

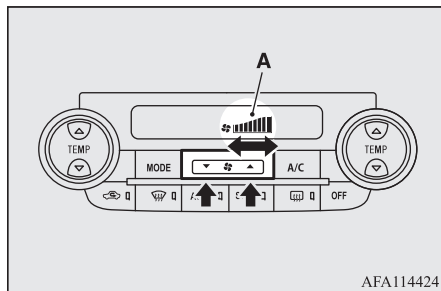
Регулювання швидкості вентилятора

E00773400075

Натисніть кнопку регулятора «▲», щоб збільшити швидкість обертання вентилятора.

Натисніть кнопку регулятора «▼», щоб зменшити швидкість обертання вентилятора.

Обрана швидкість вентилятора відображується на екрані (A).



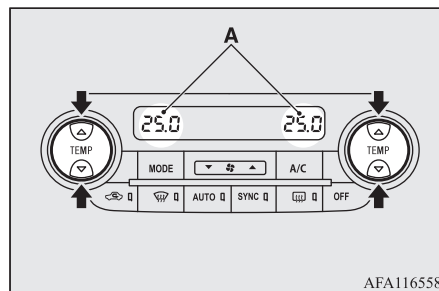
Регулювання температури

E00773500177

Натисніть кнопку регулятора ▲ для підвищення температури повітря в салоні.

Натисніть кнопку регулятора ▼, щоб зменшити температуру повітря в салоні.

Вибрана температура (A) буде показана на дисплеї.




ПРИМІТКА

- Одиниця вимірювання температури кондиціонера перемикається разом зі зміною одиниці вимірювання зовнішньої температури повітря на екрані багатофункціонального дисплея. Див. розділ «Зміна одиниці вимірювання температури» на стор. 5-20.

ПРИМІТКА

- Поки двигун не нагрівся, та охолоджувальна рідина не досягла робочої температури, температура повітряного потоку не зміниться, навіть якщо регулятором температури був обраний обігрів салону.

Для запобігання запотіванню вітрового скла та вікон оберіть режим «», швидкість вентилятора буде зменшено, поки система працює в автоматичному режимі (AUTO).

- Коли обрано максимальну або мінімальну температуру, система кондиціонування буде працювати наступним чином.

Якщо після автоматичного налаштування, ви будете змінювати параметри вручну, система запам'ятає параметри, обрані вручну.

- Коли встановлена максимальна температура (HI)
У салон буде надходити зовнішнє повітря, та кондиціонування вимкнеться.
- Коли встановлена мінімальна температура (LO)
Повітря буде циркулювати в салоні та кондиціонер буде працювати.

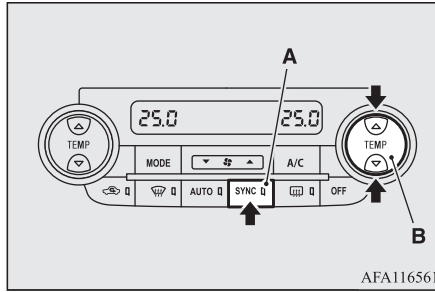
ПРИМІТКА

- Зазначені вище правила роботи системи клімат-контролю встановлені за замовчуванням. Дію кнопок вибору режиму циркуляції повітря, роботи кондиціонера, умови подачі зовнішнього повітря в салон та вмикання/вимикання кондиціонера, всі ці параметри, можна змінити. Для отримання додаткової інформації рекомендуємо звертатись до офіційного дилера MITSUBISHI. Див. «Налаштування кондиціонера» на стор. 7-17.

Незалежне регулювання температури збоку водія та пасажирів

E00773600080

Коли індикаторна лампа (A) вмикається під час натискання регулятора температури з боку пасажирів (B) або вмикача «SYNC», температуру з боків водія та пасажирів можна регулювати незалежно.



AFA116561

ПРИМІТКА

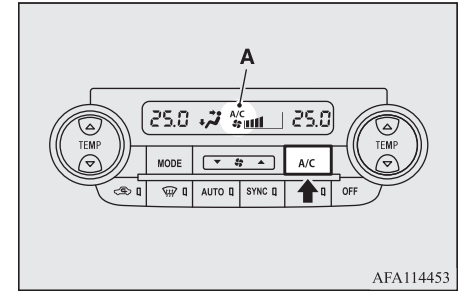
- Коли індикаторна лампа (A) вмикається під час натискання вмикача «SYNC», температура з боку пасажирів буде обрана такою ж, як і температура з боку водія. Коли індикаторна лампа (A) вмикається, якщо натиснути регулятор температури з боку водія, температура з боку пасажирів буде обрана такою ж, як і температура з боку водія.

Увімкнення та вимкнення системи кондиціонування повітря

E00774100170

Щоб увімкнути кондиціонер, натисніть на кнопку вмикача. У цей час на дисплеї з'явиться індикатор «A/C» (A).

Натисніть кнопку вмикача ще раз, щоб вимкнути кондиціонер.



AFA114453

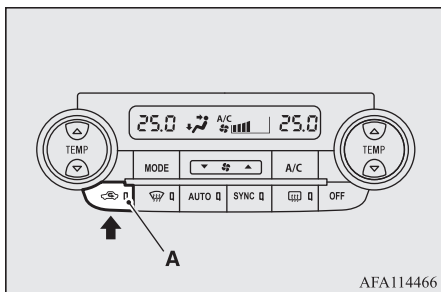
7

Перемикання між режимом подачі повітря ззовні та режимом рециркуляції

E00773900070

Режим подавання повітря, змінюється натисканням кнопки вибору режиму циркуляції повітря.

- Подача зовнішнього повітря: Індикаторна лампа (A) не світиться. У салон подається повітря зовні.
- Рециркуляція повітря: Індикаторна лампа (A) світиться. Здійснюється рециркуляція повітря всередині салону.



7

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- За нормальних умов, для запобігання запотівання вікон, встановіть режим подачі повітря ззовні. Тривала робота в режимі рециркуляції повітря може викликати запотівання скла. При цьому потрібно час від часу вмикати режим подачі повітря ззовні для забезпечення вентиляції салону.

ПРИМІТКА

- Якщо необхідно швидко охолодити повітря в салоні використовуйте режим рециркуляції.
- Якщо натиснути кнопку «АУТО», після користування іншим режимом, стан кнопки вибору режиму циркуляції повітря обирається автоматично.

ПРИМІТКА

- Коли температура охолоджувальної рідини двигуна підіймається до певного рівня, обирається автоматично режим рециркуляції повітря, а індикаторна лампа (А) у кнопці вибору режиму рециркуляції загоряється. В такому разі система не перейде до подавання повітря ззовні, навіть якщо натиснути кнопку вибору режиму циркуляції повітря.

Водіння у місцях з забрудненим повітрям зовні

E00775400053

Якщо повітря зовні насичене пилом або іншим брудом під час руху тунелем або під час пробки, оберіть режим рециркуляції повітря, натиснувши кнопку вибору режиму циркуляції повітря.

Див. розділ «Перемикання між режимом подачі повітря ззовні та режимом рециркуляції» на стор. 7-15



Налаштування кондиціонера

E00774600292

Можна застосувати такі функції налаштування.

Найменування	Зміст налаштувань	Заводські налаштування	Метод внесення змін			
			Панель автоматичного клімат-контролю	Мульти-медійна система Mitsubishi Connect (SDA)*4	Мульти-медійна система Mitsubishi Connect з навігаційною системою*5	Офіційний дилер MITSUBISHI MOTORS
Керування рециркуляцією*1	Дозволяє обрати функцію, яка забезпечує автоматичне або ручне перемикання між режимами рециркуляції та оновлення.	Автоматичний режим	○	○	○	○
Керування перемикачем A/C*2	Дозволяє обрати функцію, яка забезпечує автоматичне або ручне перемикання між режимами «ON» та «OFF» кондиціонера.	Автоматичний режим	○	○	○	○
Режим ECO*3	Дозволяє вибрати функцію, яка керує або не керує економічним водінням під час роботи кондиціонера в режимі ECO (для автомобілів з перемикачем режиму ECO).	ECO	-	○	○	○

Налаштування кондиціонера

Найменування	Зміст налаштувань	Заводські налаштування	Метод внесення змін			
			Панель автоматичного клімат-контролю	Мульти-медійна система Mitsubishi Connect (SDA)* ⁴	Мульти-медійна система Mitsubishi Connect з навігаційною системою* ⁵	Офіційний дилер MITSUBISHI MOTORS
7 Співвідношення повітряного потоку біля ніг/пристрою видалення вологи	За допомогою перемикача вибору режиму «MODE»  ви зможете встановити співвідношення між силою вентиляції у ногах та на вікнах.	Звичайне положення	–	○	○	○
Співвідношення повітряного потоку біля обличчя/ніг	За допомогою перемикача вибору режиму «MODE»  ви зможете встановити співвідношення між силою вентиляції у ногах та верхній частині тіла.	Звичайне положення	–	○	○	○
Автоматичне видалення вологи на задніх вікнах під час запуску двигуна	Дозволяє вибрати функцію, яка перемикається між автоматичним та ручним режимами видалення вологи на задніх вікнах під час запуску двигуна, коли температура зовні є низькою.	Вимкнено	–	○	○	○

Найменування	Зміст налаштувань	Заводські налаштування	Метод внесення змін			
			Панель автоматичного клімат-контролю	Мультимедійна система Mitsubishi Connect (SDA)*4	Мультимедійна система Mitsubishi Connect з навігаційною системою*5	Офіційний дилер MITSUBISHI MOTORS
Налаштування температурного режиму	Якщо ви відчуваєте, що в салоні занадто тепло або холодно для обраної температури, температуру можна відрегулювати, щоб ви почували себе комфортніше.	Звичайне положення	–	–	–	○

*1: Якщо натиснути вимикач видалення вологи, кондиціонер автоматично перемикається у режим оновлення, щоб запобігти утворенню вологи на вікні, навіть якщо встановлене ручне керування кондиціонером.

*2: Якщо натиснути вимикач видалення вологи, кондиціонер автоматично перемикається у режим ON, щоб запобігти утворенню вологи на вікні, навіть якщо встановлене ручне керування кондиціонером.

*3: Під час економічного водіння ви можете відчути недостатнє функціонування кондиціонера, оскільки здійснюється керування його роботи.

*4: Детальніше про процедуру дізнайтеся з окремої інструкції «Мультимедійної системи Mitsubishi Connect».

*5: Детальніше про процедуру дізнайтеся з окремої інструкції «Мультимедійна система Mitsubishi Connect з навігаційною системою».

Налаштування панелі автоматичного клімат-контролю

E0077800050

Натисніть та утримуйте кнопку*¹ принаймні 10 секунд, щоб змінити налаштування.

- У разі зміни параметру зі значення ввімкнений на вимкнений через 3 секунди індикатор*² блимає три рази.
- У разі зміни зі значення вимкнений на ввімкнений через 2 секунди індикатор*² блимає три рази.

*¹: Для налаштування перемикача А/С слід скористатися перемикач А/С.

Для налаштування режиму рециркуляції повітря слід скористатися кнопкою вибору режиму циркуляції повітря.

*²: Під час налаштування перемикача А/С на дисплеї вмикається індикатор «А/С».

Під час задіявання кнопки вибору режиму циркуляції повітря вмикається індикаторна лампа.

Повітряний фільтр салону

E00708401988

Система кондиціонування повітря передбачає фільтр, призначений для усунення пилка, пилю, запахів тютюну та вихлопних газів.

Здатність повітряного фільтра затримувати пил та бруд з часом знижується, тому його треба періодично міняти. Інформація про періодичність обслуговування міститься в сервісній книжці.

ПРИМІТКА

- У разі використання автомобіля в несприятливих умовах, наприклад, експлуатації на запилених дорогах та частому використанні кондиціонера, термін служби фільтра може скоротитися. Якщо подача повітря різко зменшилась, або стали швидко запотівати вікна, повітряний фільтр кондиціонера необхідно замінити. Рекомендуємо виконати діагностику.

Радіо та програвач компакт-дисків*

E00708502322

Аудіосистему можна використовувати, коли замок запалювання або робочий режим перебувають у положенні «ON» або «ACC».

ПРИМІТКА

- Щоб слухати аудіосистему, поки двигун не працює, поверніть замок запалювання в положення «ACC» або виберіть робочий режим ACC. Якщо упродовж певного часу замок запалювання або робочий режим перебуває у положенні «ACC», відбувається автоматичне вимкнення живлення, та користування аудіосистемою стає неможливим. Живлення відновлюється знову, якщо замок запалювання або вимикач двигуна працюють у положенні «ACC». Див. розділ «Функція автоматичного вимкнення живлення у режимі ACC» на стор. 6-17 та 6-21.
- Якщо всередині автомобіля знаходиться стільниковий телефон, він може створювати перешкоди динамікам аудіосистеми. Це не свідчить про несправність аудіосистеми. В такому випадку розмістіть мобільний телефон якомога далі від динаміків.

ПРИМІТКА

- Якщо у середину аудіосистеми потрапляє вода або сторонні предмети, якщо йде дим або відчувається запах, негайно вимкніть аудіосистему. Рекоменуємо виконати діагностику. Ніколи не намагайтеся відремонтувати аудіосистему власними силами. Не користуйтеся системою тривалий час без консультації фахівця.

Важливі зауваження щодо використання

E00735500023

Функція відтворення файлів з iPod/iPhone*

- Аудіосистема вашого автомобіля підтримує програвання файлів з пристроїв iPod/iPhone, проте залежно від версій, відтворення не гарантується.
- Будь ласка, пам'ятайте, що сумісність залежить від версії програмного забезпечення.

Чищення

E00735700025

- Якщо аудіосистема забруднилася, протріть її м'якою тканиною.

- Якщо дуже забруднилася, протріть її м'якою вологою тканиною, змочивши її у розчині нейтрального мийного засобу. Не використовуйте бензин, розчинники або інші хімічні мийні засоби. Так ви можете пошкодити поверхню.

Торгові марки

E00735801515

- Назви продукції або інші власні назви є назви торгових марок або зареєстрованих торгових марок їхніх безпосередніх власників.
- Надалі, якщо навіть не зазначаються або відсутні позначки зареєстрованих торгових марок, вони мають на увазі у їхньому повному розумінні.



«Зроблено для iPod», «Зроблено для iPhone» означає, що продукти вироблено виключно для використання разом з iPod або iPhone та були сертифіковані виробником, щоб відповідати стандартам Apple.

ПРИМІТКА

- Сервіси iPod та iTunes дозволяють в індивідуальному порядку відтворювати матеріали, як ті, що знаходяться у відкритому доступі, так і законно придбані. Порушення авторських прав суворо заборонено.

 **ПРИМІТКА**












- Для автомобілів, обладнаних Bluetooth® 2.0 інтерфейсом, типи пристроїв, які можна під'єднати, можуть відрізнятися.

Для отримання додаткової інформації завітайте на офіційну сторінку компанії MITSUBISHI.

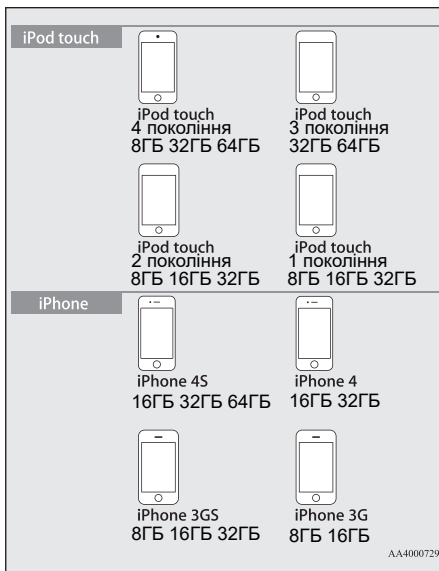
Будь ласка прочитайте та погодьтеся з документом «Застереження щодо посилань на сайти інших виробників». Посилання, що розташовані вище можуть направити вас до іншого веб-сайту.

<http://www.mitsubishi-motors.com/en/products/index.html>

Bluetooth® є зареєстрованим товарним знаком компанії BLUETOOTH SIG, INC.

iPod		iPod classic		
				
iPod 5 покоління (відео) 60ГБ 80ГБ	iPod 5 покоління (відео) 30ГБ	iPod classic 160ГБ (2009)	iPod classic 160ГБ (2007)	iPod classic 80ГБ
iPod nano				
				
iPod nano 6 покоління 8ГБ 16ГБ	iPod nano 5 покоління (відеокамера) 8ГБ 16ГБ	iPod nano 4 покоління (відео) 8ГБ 16ГБ		
				
iPod nano 3 покоління (відео) 4ГБ 8ГБ	iPod nano 2 покоління (з алюмінію) 2ГБ 4ГБ 8ГБ	iPod nano 1 покоління 1ГБ 2ГБ 4ГБ		

AA5013326



Користування компакт-дисками

E00735900030

У цьому розділі наводиться інформація щодо правильного використання компакт-дисків.

Важливі зауваження

- Відбитки пальців або інші відмітки, що залишені на поверхні диску можуть перешкодити читанню цього диска. Тримайте диск стискаючи пальцями краї диску або край та отвір всередині таким чином, щоб не торкатися поверхні.
- Не чіпляйте та не клейте на диск папір тощо, це може пошкодити диск.
- Будьте обережні, не вставляйте диск у систему, якщо інший диск вже знаходиться всередині. Це може призвести до пошкодження диску або системи.

Чищення

- Періодично протирайте поверхню диску. Під час чищення, не тріть круговими рухами. Замість цього протирайте від центру до країв.
- Нові диски можуть мати задирки на краях та в отворі всередині. Стежте за цим. Вони можуть створити перешкоди для читання диску, видаліть їх.

Важливі відомості щодо зберігання

- Зберігайте диски у спеціальних коробках або підставках якомога далі від сонячного світла.
- Не тримайте їх подовгу всередині системи.

Умови для відтворення

У холодну пору року, наприклад, взимку, коли температура в салоні автомобіля дуже низька, та обігрівач нещодавно увімкнений, не треба одразу користуватися дисками, тому що на них, може утворитися конденсат та диск буде відтворюватися некоректно.

Якщо таке сталося, вийміть диск та зачекайте деякий час.

Авторське право

Такі дії, як несанкціоноване відтворення, трансляція, публічне використання або прокат дисків, що не є матеріалом власного виробництва, заборонено законом.

Типи дисків, які можна відтворити

E00736001035

Наступні позначки надруковані на самих дисках, пакуванні або поліграфічних матеріалах.


Тип	Розмір	Час відтворення	Примітки
CD-DA 	12 см	74 хвилини	—
CD-TEXT 	12 см	74 хвилини	—
CD-R/RW  	12 см	—	Диск, що містить файли MP3.

Типи дисків, не сумісних з системою

- Відтворення інших дисків, крім тих, що описані в розділі «Типи дисків, які можна відтворити», не гарантується.
- Диски розміром 8 см не можна використовувати.
- Диски нестандартного розміру (наприклад, у формі серця), вони можуть зашкодити системі. Також диски з прозорою поверхнею можуть не читуватись.
- Диски, запис на яких не був завершений, не будуть відтворюватися.
- Навіть якщо диск записано за усіма правилами щодо формату, обладнання, програмного забезпечення; пошкодження диска, подряпини, написи маркером, бруд, конденсат на лінзі пристрої зчитування, можуть завадити програванню диска.
- Залежно від диска, деякі функції можуть не працювати, та диск може не читуватися.
- Не використовуйте диски деформовані або з подряпинами.
- Не використовуйте диски, якщо на них є наклейки, залишки від наклейок або клей.

Нестандартні диски

Аудіосистема відтворює диски, проте пам'ятайте про наступні особливості щодо стандартів дисків.

- Слідкуйте, щоб на диску було маркування .
- Відтворення інших стандартів не гарантується. Навіть якщо нестандартний диск відтворюється, якість звуку не гарантується.
- Якщо ви відтворюєте нестандартні диски, може статися наступне.
 - Ви можете почути сторонні шуми.
 - Відтворення аудіо може обриватися.
 - Система може не розпізнати диск.
 - Перший трек диску може не читатися.
 - Початок відтворення може зайняти більше часу.
 - Відтворення може розпочатись з середини диска.
 - Деякі частини диску можуть не читуватись.
 - Диск може зависати під час програвання.

Аудіофайли (MP3/WMA/AAC)

- На дисплеї може відобразитись некоректна інформація щодо треків.

Аудіофайли (MP3/WMA/AAC)

E00736100026

Система може відтворювати музичні файли форматів MP3/WMA/AAC, що були записані на CD-ROM, CD-R/RW та USB-накопичувач.

7

Існують деякі обмеження щодо файлів та інформації для використання, тому прочитайте наступне, перш ніж записувати файли форматів MP3/WMA/AAC на диски або USB-накопичувачі.

Також обов'язково вивчіть інструкцію з користування вашим пристроєм та програмним забезпеченням для запису, щоб експлуатувати їх правильно.

Якщо файли типів MP3/WMA/AAC містять інформацію щодо назви тощо, ця інформація може бути відображена.

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- З дисків CD-ROM та CD-R/RW можуть програватися тільки файли формату MP3.

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Такі дії, як копіювання аудіодисків або файлів та розповсюдження як безоплатно, так і заради прибутку або завантаження цих файлів до мережі Інтернет або будь-яких серверів є незаконними.
- Не застосовуйте розширення файлів «.mp3», «.wma» або «.m4a» до файлів інших форматів. Відтворення дисків з такими файлами може призводити до неправильного розпізнання та надмірно гучного програвання, що спровокує пошкодження динаміків або навіть аварію.

ПРИМІТКА

- В залежності від стану пристрою, що записує або програмного забезпечення, що використовується для цього, коректне відтворення не гарантується. В таких випадках звертайтеся до інструкції даного пристрою або програмного забезпечення.
- Залежно від операційної системи, версії, програмного забезпечення чи налаштування комп'ютера, файли можуть не мати розширення файлу. В цьому випадку у разі копіювання файлів треба додати їм необхідне розширення: «.mp3», «.wma» або «.m4a».
- Файли розміром понад 2 гігабайтів відтворити неможливо.

Формати даних, які можна відтворити

E00736201109

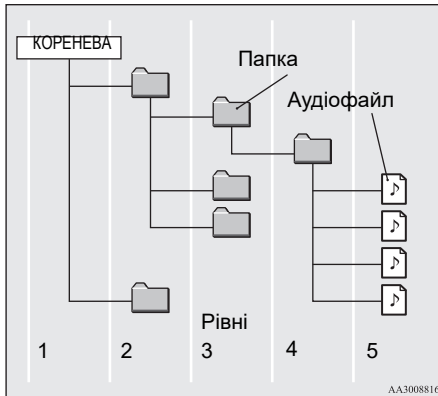
Формат даних, що може бути відтворено з дисків (CD-ROM, CD-R/RW) та USB-накопичувачів може відрізнитися.

Формат дати	Компакт-диск	USB-накопичувач
MP3	○	○
WMA	X	○
AAC	X	○

Структура папок

E00736300031

Система підтримує 8 рівнів. Ви можете створити структуру за типом жанр-виконавець-альбом-трек (формати MP3/WMA/AAC) для організації треків.



Назва	Специфікація	Пояснення	
Формати файлів	ISO9660	Рівень 1	Макимум 8 символів для імені файлу та 3 символи для розширення. (Можуть використовуватись одnobайтні алфавітні, цифрові символи та знак «_»)
	Розширення ISO9660	Joliet	Можуть використовуватись файли довжиною до 64 символів.
Мультисесія	Не підтримується (підтримується тільки перша сесія)		
Максимальна кількість рівнів	8 рівнів (1-ший рівень вважається кореневим)		
Максимальна кількість папок	700 папок (разом з кореневою)		
Максимальна кількість файлів*1	65535 файлів (загальна кількість на носії. Інші файли, ніж MP3, WMA та AAC, не рахуються)		

Аудіофайли (MP3/WMA/AAC)

Назва	Специфікація	Пояснення
Обмеження щодо назв файлів та папок	Макимум 64 байти (32 символи для Unicode), файли/папки, що мають більшу довжину, не будуть відображатися та відтворюватися.	
Підтримка форматів USB	Рекомендована файлова система FAT32. Тільки 1 розділ	

*1. Підтримуються тільки формати файлів MP3/WMA/AAC. Якщо зберігати багато треків в одній папці, система може не розпізнати деякі файли, навіть якщо їх кількість в межах дозволеного. В таких випадках розподіліть файли у різні папки.

ПРИМІТКА

- Порядок, в якому файли та папки відображаються у системі може відрізнятися від порядку, у якому вони відображаються на комп'ютері.

Що таке MP3?

E00736400029

MP3 є аббревіатурою «MPEG-1 Audio Layer 3». MPEG є аббревіатурою «Motion Picture Experts Group», що значить стандарт стиснення, що викори-

стовується на дисках формату Video-CD та ін.

MP3 - це один із методів стиснення аудіо, що є складовою частиною стандарту MPEG, який знижує якість звуків, що знаходяться поза сприйняттям людського слуху та приховуються за більш гучними звуками, таким чином створюючи достатньо високий рівень звучання з меншим розміром файлів.

Таким методом можна стиснути диск формату Audio-CD приблизно в 10 разів без відчутних втрат у звучанні, тобто 10 аудіодисків може бути записано на один CD-R/RW.

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- MP3, що не відповідають стандартам, можуть не відтворюватися системою правильно або імена файлів/папок можуть не відображатися.

Стандарти файлів MP3, які можна відтворити

Специфікація файлів MP3, що можуть бути відтворені, представлена нижче.

Найменування	Подробиці
Специфікація	MPEG-1 AUDIO LAYER3
	MPEG-2 AUDIO LAYER3
Частота дискретизації [кГц]	MPEG-1: 32 / 44,1 / 48
	MPEG-2: 16/22.05/24
Бітова швидкість [кбіт/с]	MPEG-1: 32-320
	MPEG-2: 8-160
VBR (змінна бітова швидкість)	Підтримка

Найменування	Подробиці
Режим керування кодуванням каналів	Сtereo/Об'єднане stereo/Двоканальне stereo/Моно
Розширення файлів	mp3
Підтримка інформації про файл	Версія ID3 Версія 1.0 Версія 1.1 Версія 2.2 Версія 2.3 2.4 (ISO-8859-1, UTF-16 (Unicode)), Назва, Виконавець, Альбом
Максимальна кількість символів, які можуть відображатися на дисплеї	64 символи

Що таке WMA?

E00736600021

WMA є аббревіатурою «Windows Media Audio», що є стандартом стиснення аудіо від компанії Microsoft. Це формат,

що має більший ступінь стиснення, ніж MP3.

ПРИМІТКА

- Microsoft, Windows Media та Windows є зареєстрованими торговими марками корпорації Microsoft Corporation в США та інших країнах.

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- WMA підтримує технічні засоби захисту авторських прав (DRM). Система не зможе відтворити файли формату WMA, що захищені DRM.
- WMA, що не відповідають стандартам, можуть не відтворюватися системою правильно або імена файлів/папок можуть не відображатися.
- Типи «Pro», «Lossless» та «Voice» не підтримуються.

Стандарти файлів WMA, які можна відтворити

Специфікація файлів WMA, що можуть бути відтворені, представлена нижче.

Найменування	Подробиці
Специфікація	Windows Media Audio версій 7.0/8.0/9.0
Частота дискретизації [кГц]	32 / 44,1 / 48
Бітова швидкість [кбіт/с]	48-320
VBR (змінна бітова швидкість)	Підтримка
Режим керування кодуванням каналів	Сtereo/Моно
Розширення файлів	wma
Підтримка інформації про файл	Метадані WMA Назва, Виконавець, Альбом

Найменування	Подробиці
Максимальна кількість символів, які можуть відображатися на дисплеї	64 символи

7

Що таке AAC?

E00736800023

AAC є аббревіатурою «Advanced Audio Coding», що є стандартом стиснення в «MPEG-2» та «MPEG-4». Стискає формат MP3 у 1,4 раза без втрати якості.

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- AAC підтримує технічні засоби захисту авторських прав (DRM). Система не зможе відтворити файли формату AAC, що захищені DRM.
- AAC, що не відповідають стандартам, можуть не відтворюватися системою правильно або імена файлів/папок можуть не відображатися.

Стандарти файлів AAC, які можна відтворити

Специфікація файлів AAC, що можуть бути відтворені, представлена нижче.

Найменування	Подробиці	
Специфікація	Advanced Audio Coding MPEG4/AAC-LC MPEG2/AAC-LC	
Частота дискретизації [кГц]	MPEG4	8/11.025/12/16/22.05/24/32/44.1/48
	MPEG2	8/11.025/12/16/22.05/24/32/44.1/48
Бітова швидкість [кбіт/с]	MPEG4	8-320
	MPEG2	8-320
VBR (змінна бітова швидкість)	Підтримка	
Режим керування кодуванням каналів	Сtereo/Моно	
Розширення файлів	m4a	

Найменування	Подробиці
Підтримка інформації про файл	Метадані AAC або ID3 Назва, Виконавець, Альбом
Максимальна кількість символів, які можуть відображатися на дисплеї	64 символи

Важливі зауваження з безпеки для користувача

E00737000035

Ця система має декілька наочних прикладів та зауважень щодо належного користування системою заради безпеки та уникнення травм та інших небезпечних явищ для вас, інших людей та власності.

УВАГА

- Водій не повинен відвертатися, дивлячись на дисплей системи під час керування. Це може призвести до ДТП.

⚠ УВАГА

- Водій не повинен виконувати складних операцій з системою під час керування.
Це може призвести до ДТП. Зупиніть автомобіль у безпечному місці, якщо необхідно виконати такі операції.
- Не користуйтеся системою, якщо в неї виникла несправність.
Це може призвести до нещасного випадку, займання або удару електричним струмом.
- Уникайте потрапляння до системи рідини або сторонніх предметів.
Це може призвести до несправності, займання або удару електричним струмом.
- Не вставляйте сторонні предмети до приводу компакт-дисків.
Це може призвести до несправності, займання або удару електричним струмом.
- Якщо після потрапляння води або стороннього предмету з системою сталася якась незвичайна ситуація, наприклад, задимлення або дивний запах, негайно вимкніть систему та зверніться до офіційного дилера MITSUBISHI.
Подальше користування системою може призвести до нещасного випадку, займання або удару електричним струмом.

⚠ УВАГА

- Не розбирайте та не втручайтесь у систему.
Це може призвести до несправності, займання або удару електричним струмом.
- Під час грози не торкайтесь антени на передній панелі.
Це може призвести до удару електричним струмом блискавки.

⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Не затуляйте вентиляційні отвори або радіатори системи.
Це може зашкодити відведення тепла з системи та призвести до займання або несправності.
- Не вмикайте гучність на такій рівень, що не буде чути звуки зовні автомобіля.
Якщо ви не будете чути звуки зовні автомобіля, це може призвести до ДТП.
- Не встромляйте руки або пальці до приводу компакт-дисків.
Ви можете отримати пошкодження.

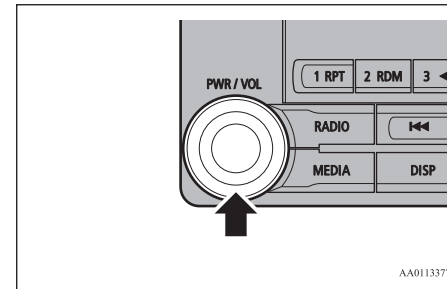
Кнопки керування

E00737100023

Вмикання/вимикання

E00737201210

1. Натисніть клавішу PWR/VOL



AA0113377

2. Натисніть клавішу PWR/VOL
Вимикання живлення.

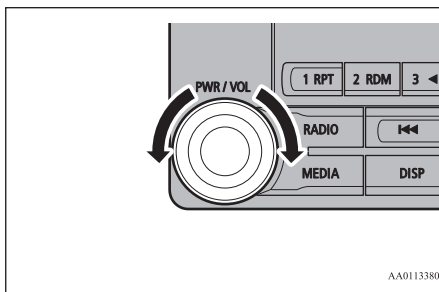
📖 ПРИМІТКА

- Натисніть та утримуйте кнопку «MODE» на кермі, щоб увімкнути/вимкнути аудіосистему.

Регулювання гучності

E00737300025

1. Поверніть кнопку PWR/VOL для налаштування гучності.



7

За годинниковою стрілкою — гучніше, проти годинникової стрілки — тихіше.

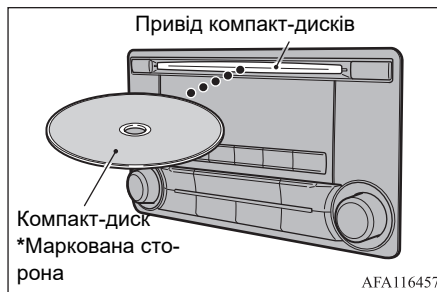
ПРИМІТКА

- Максимальне значення гучності - 45, мінімальне - 0.
- Значення за замовчуванням - 17.

Вставляння/діставання дисків

E00737401137

1. Вставляйте компакт-диски у привід маркованою стороною догори.



Трохи проштовхніть диск, потім система автоматично його підтягне та розпочне відтворення.

2. Натисніть кнопку ▲.

Система витягне диск так, що ви зможете його забрати.

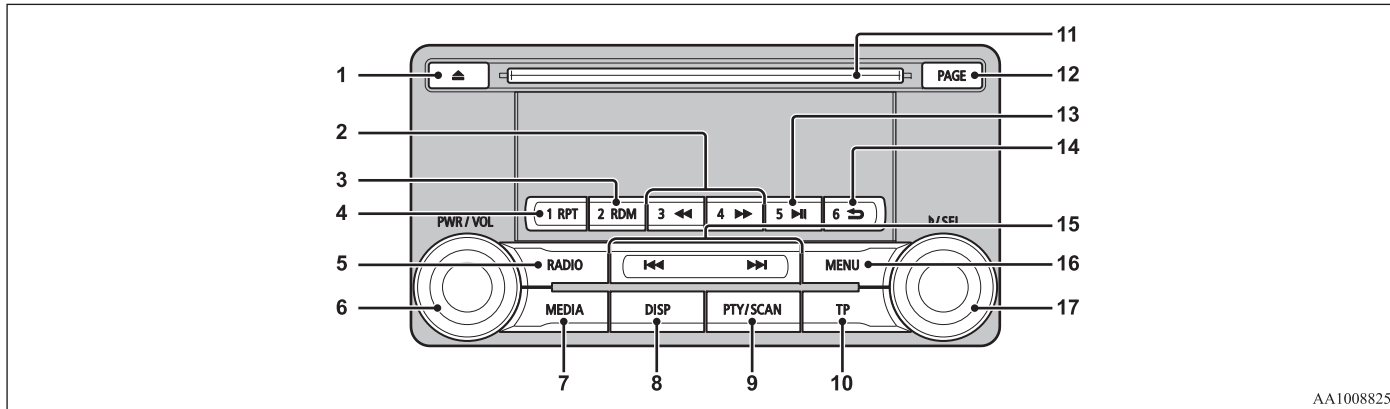
ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Якщо ви дістаєте диск із системи, робіть це, коли автомобіль припарковано у дозволеному місці.
- Не вставляйте предмети до приводу компакт-дисків. Це може призвести до травми, займання або задимлення.
- Диски міні формату 8 см, не підтримуються.

Пояснення кнопок

E00737501503

Тут описується назва та призначення кожної кнопки.



7

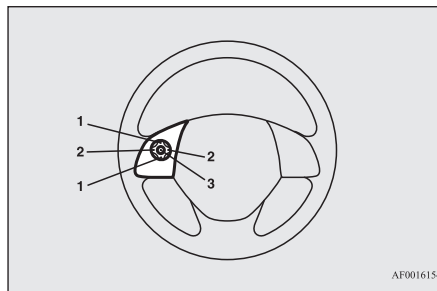
AA1008825

- | | | |
|--|---|--|
| <p>1- Кнопка ▲
Використовується для дістанвання диску.</p> <p>2- кнопка 3 <</кнопка 4 >>
Для аудіо - перемотування вперед/назад.
Для радіо - кнопка зберігання радіостанції 3 та 4.</p> <p>3- Кнопка 2RDM
Для аудіо - довільний порядок відтворення; для радіо - кнопка зберігання радіостанції 2.</p> | <p>4- Кнопка 1RPT
Для аудіо - повтор відтворення; для радіо - кнопка зберігання радіостанції 1.</p> <p>5- Кнопка RADIO
Перемикач радіостанцій та хвилі.</p> <p>6- Кнопка PWR/VOL
Налаштування гучності та вмикання/вимикання живлення.</p> <p>7- Кнопка MEDIA
Перемикач джерел.</p> | <p>8- Кнопка DISP
Перемикач вмісту дисплея.</p> <p>9- Кнопка PTY/SCAN
Для аудіо - режим сканування; для радіо - пошук радіостанції.</p> <p>10- Кнопка TP
Приймання дорожніх повідомлень.</p> <p>11- Привід компакт-дисків</p> <p>12- Кнопка PAGE
Просування екраном.</p> |
|--|---|--|

- 13- Кнопка **▶| 5**
Відтворити/призупинити аудіо Bluetooth® та* використовувати як попередньо встановлену клавішу 5 для радіо.
- 14- Кнопка **↵ 6**
Поверніться під час пошуку аудіо треку та зупиніть відтворення через Bluetooth® аудіо файлів*. Для радіо - кнопка зберігання радіостанції 6.
- 15- Кнопка **|◀◀ /кнопка ▶▶|**
Для аудіо - вибір треку/файлу; для радіо - автоматичний перехід між радіостанціями.
- 16- Кнопка **MENU**
Перемикач до режиму меню.
- 17- Кнопка **♪ /SEL**
Для аудіо - налаштування якості звучання та вибір елементів.
Для радіо - ручний пошук радіостанцій.
- *: Потребує Bluetooth® пристрій, що продається окремо (для автомобілів, обладнаних інтерфейсом Bluetooth® 2.0).

Дистанційне керування аудіосистемою на кермі

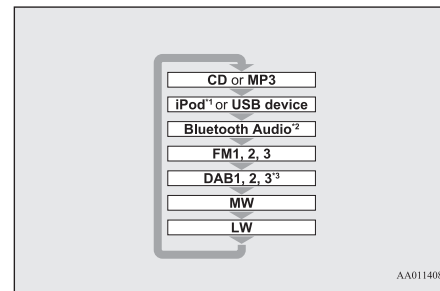
E00737601982



AF0016154

- 1- Кнопка **▲** , кнопка **▼**
Налаштування гучності аудіосистеми та мобільного телефону.
- 2- Кнопка **<** , кнопка **>**
Вибір аудіо треку на компакт-дисках та інших носіях або вибір радіостанції.
Утримуйте для швидкої навігації між треками.

- 3- Кнопка «MODE»
Утримуйте, щоб ввімкнути/вимкнути аудіосистему. Натискайте для зміни джерела. Нижче показано порядок перемикання джерел. Якщо пристрої не під'єднані, їх слід пропустити та вибрати наступне джерело.



AA0114084

- *1: Потребує кабель для iPod (продається окремо).
*2: Потрібен окремо придбаний аудіо пристрій Bluetooth® (для автомобілів, обладнаних інтерфейсом Bluetooth® 2.0).
*3: Потребує підключення цифрового приймача (DAB-радіо).

Прослуховування радіо

E00737700032

В цьому розділі йдеться про прослуховування радіостанцій на хвилях FM, MW та LW.

Слухати радіо

Натисніть кнопку RADIO, щоб змінити хвилю.

Можна обрати такі хвилі: FM1, FM2, FM3, MW та LW.

Обрана хвиля відображається на дисплеї.

ПРИМІТКА

- Хвилі змінюються в такому порядку: FM1, FM2, FM3, DAB1*, DAB2*, DAB3*, MW та LW.
- *: Якщо під'єднаний цифровий радіоприймач.

Пошук радіостанцій

Поверніть кнопку /SEL до бажаної частоти для прослуховування.

Кнопка/SEL (проти годинникової стрілки)	Зменшення частоти.
Кнопка/SEL (за годинниковою стрілкою)	Збільшення частоти.
Кнопка (утримання)	Відпустіть, щоб розпочати автоматичний пошук наступної станції.
Кнопка (утримання)	

Запам'ятовування радіостанцій

Занесіть радіостанцію до пам'яті системи та оберіть її пізніше для прослуховування.

1. Налаштуйте частоту радіостанції.
2. Натисніть та утримуйте одну з кнопок від 1RPT до 6 .

Після звукового сигналу сервіс буде записано до пам'яті системи під обраною кнопкою.



ПРИМІТКА

- Існує можливість запам'ятати до 6 радіостанцій кожної хвилі (FM1, FM2, FM3).
- Якщо ви натискаєте для запам'ятовування кнопку, під якою вже є радіостанція, ви перезапишете її новою радіостанцією.
- Натискання кнопки пам'яті поверне попереднє записану радіостанцію.

7

Автоматична пам'ять (Автозапис)

6 радіостанцій з найпотужнішим сигналом можуть бути записані автоматично під шістьма кнопками пам'яті. Утримуйте кнопку RADIO.

Після завершення процедури автозапису, система перейде до радіостанції, що записана під кнопкою [1].



ЗАСТЕРЕЖЕННЯ


- Будь ласка, майте на увазі, що попередньо записані радіостанції будуть перезаписані.

ПРИМІТКА

- Запам'ятавши радіостанції для хвиль FM1 та FM2 система перейде до хвилі FM3.

ПошукPTY

Оберіть пошукPTY (пошук конкретного контенту) та автоматично розпочнеться пошук.

1. На хвилі FM натисніть кнопкуPTY/SCAN.
Так ви перейдете до режиму пошукуPTY.
2. Поверніть кнопку  /SEL для виборуPTY.
ІндикаторPTY почне блимати, та сканування діапазону автоматично розпочнеться. Коли система знайде станцію, її назва буде відображатися на екрані.

ПРИМІТКА

- Ви отримуєте сигнал з першої станції, яку знайде система.
- Через 10 секунд після отримання сигналу пошукPTY буде скасовано.

Прослуховування цифрового радіо (DAB)*

E00739100014

У цьому розділі пояснюється, як прослуховувати цифрове радіомовлення (DAB).





Для прослуховування DAB





1. Натисніть кнопку RADIO, щоб змінити хвилю.
Можна обрати такі хвилі: DAB1, DAB2 та DAB3.
Обрана хвиля відображається на дисплеї.

ПРИМІТКА

- Хвилі змінюються в такому порядку: FM1, FM2, FM3, DAB1, DAB2, DAB3, MW та LW.

Вибір сервісу

1. Утримуйте кнопку  або кнопку .
Ви отримуєте головні сервіси із групи.
2. Натисніть кнопку  або кнопку  для вибору сервісу.


Кнопка  (утримання)	Приймає головні сервіси групи у напрямку вниз.
Кнопка  (утримання)	Приймає головні сервіси групи у напрямку вверх.
Кнопка 	Перемикається на нижчі сервіси.
Кнопка 	Перемикається на вищі сервіси.

ПРИМІТКА

- Перемикання на перший або останній сервіс групи призводить до переходу до наступної групи.

Запам'ятовування сервісу

Занесіть сервіс до пам'яті системи та оберіть його пізніше.





1. Налаштуйте частоту сервісу.
2. Натисніть та утримуйте одну з кнопок від 1RPT до 6 .
Після звукового сигналу сервіс буде записано до пам'яті системи під обраною кнопкою.

ПРИМІТКА

- Якщо ви натискаєте для запам'ятовування кнопку, під якою вже є сервіс, ви перезапишете його новим сервісом.
- Натискання кнопки пам'яті поверне попереднє записаний сервіс.

Пошук сервісу

Шукайте доступні групи та сервіси.




1. Поверніть кнопку  /SEL для вибору групи.
2. Натисніть кнопку  /SEL. На екрані з'явиться сервіс з обраної групи.
3. Поверніть кнопку  /SEL для вибору сервісу.
4. Натисніть кнопку  /SEL. Отримуйте сигнал обраного сервісу.



ПРИМІТКА

- Якщо неможливо отримати текстові дані за обраним сервісом, на екрані нічого не відобразиться.
- Якщо нічого не робити з системою впродовж 10 секунд, пошук сервісу буде скасовано.



ПошукPTY

Оберіть пошукPTY (пошук конкретного контенту) та автоматично розпочнеться пошук.

1. Натисніть кнопкуPTY/SCAN. Так ви перейдете до режиму пошукуPTY.
2. Поверніть кнопку  /SEL для виборуPTY.
3. Натисніть кнопку  або . ПошукPTY розпочнеться.

 кнопка	ПошукPTY вниз.
 кнопка	ПошукPTY вгору.

ПРИМІТКА

- Натисніть кнопку від 1RPT до 6 , щоб обрати один зPTY, які збережені в пам'яті системи.
- Натисніть та утримуйте одну з кнопок від 1RPT до 6 , щоб зберегти обранийPTY у пам'яті системи.
- Якщо в режимі виборуPTY ви нічого не робите з системою упродовж 2 секунд, розпочнеться пошук в обраномуPTY.

Приймання дорожніх повідомлень

E00739200015

У цьому розділі пояснюється, як отримувати дорожні повідомлення.

Прослуховування повідомлень про дорожній рух

1. Якщо ви не на хвилях MW або LW, натисніть кнопку TP. Якщо на хвилі з'являються дорожні повідомлення, система їх отримає.

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- На хвилях MW або LW отримувати дорожні повідомлення неможливо.

ПРИМІТКА

- У разі отримання повідомлення про дорожній рух на екрані з'явиться індикатор «TRAF INF», якщо можна буде отримати текстові дані, з'явиться назва станції.

ПРИМІТКА

- Якщо отримано дорожні повідомлення, система перейде до рівня гучності попередніх дорожніх повідомлень або аварійних сигналів. Такий самий рівень гучності буде під час приймання наступних дорожніх повідомлень або аварійних сигналів.

Режим очікування дорожніх повідомлень

7

Коли вмикається режим дорожніх повідомлень, система автоматично переходить до станції, що транслює дорожні повідомлення.

1. Якщо ви не на хвилях MW або LW, натисніть кнопку TP.
На екрані з'являється індикатор «TP» та система переходить до режиму очікування.
Якщо на хвилі з'являються дорожні повідомлення, система їх отримує.
2. Якщо ви не на хвилях MW або LW, натисніть кнопку TP.
Індикатор «TP» зникає, та система виходить з режиму очікування.

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- На хвилях MW або LW режим очікування дорожніх повідомлень скасовується.

Прослуховування компакт-дисків

E00737800059

В цьому розділі пояснюється, як прослуховувати компакт-диски.

Відтворіть компакт-диски

Вставте диск.

Після того, як ви вставите диск, автоматично розпочнеться програвання. → «Вставляння/дістання дисків» (с.7-32)

Якщо диск вже знаходиться у приводі системи, натисніть кнопку MEDIA, щоб перейти до режиму програвання компакт-дисків.

Вибір треку

Натисніть кнопку |◀◀ або кнопку ▶▶| для вибору треку.

Так ви можете обирати попередній або наступний трек.

Швидке перемотування вперед або назад

Утримуйте кнопку 3 ◀◀ або кнопку 4 ▶▶.

Можливе швидке перемотування вперед та назад.

Перемикання режиму відтворення

Існують режим повтору, режим довільного порядку відтворення та режим сканування.

Повторне відтворення (RPT)

Натисніть кнопку 1RPT.

Вмикається режим повтору треку.

 **ПРИМІТКА**

- Якщо ту саму кнопку натиснути ще раз, режим скасується.
- Вибір треку, виймання диску, швидке перемотування також скасує цей режим.

Випадкове відтворення (RDM)

Натисніть кнопку 2RDM.

Розпочнеться відтворення треків на диску у довільному порядку.

 **ПРИМІТКА**

- Якщо ту саму кнопку натиснути ще раз, режим скасується.
- Виймання диску скасує цей режим.

Режим сканування (SCAN)

Натисніть кнопку PTY/SCAN.

Увімкнеться режим відтворення тільки перших 10 секунд треків на диску, який зараз відтворюється.

 **ПРИМІТКА**

- Натисніть цю кнопку знову, якщо бажається прослухати трек, що наразі відтворюється повністю.

Прослуховування MP3

E00737900034

В цьому розділі пояснюється, як прослуховувати аудіофайли на диску.

 **ЗАСТЕРЕЖЕННЯ**

- З дисків CD-ROM та CD-R/RW можуть програватися тільки файли формату MP3.

Для прослуховування MP3-файлів

Вставте диск.

Після того, як ви вставите диск, автоматично розпочнеться програвання. → «Вставляння/діставання дисків» (с.7-32)

Якщо диск вже знаходиться у приводі системи, натисніть кнопку MEDIA, щоб перейти до режиму програвання компакт-дисків.

 **ПРИМІТКА**

- В залежності від файлової системи, зчитування дерева файлів з диска може зайняти деякий час.

Виберіть доріжку (файл)

Натисніть кнопку |◀◀ або кнопку ▶▶| для вибору треку.

Так ви можете обирати попередній або наступний трек.

Швидке перемотування вперед або назад

Утримуйте кнопку 3 ◀◀ або кнопку 4 ▶▶.

Можливе швидке перемотування вперед та назад.

Перемикання режиму відтворення

Існують режим повтору, режим довільного порядку відтворення та режим сканування.

Повторне відтворення (RPT)

Натисніть кнопку 1RPT.

Вмикається режим повтору треку.

ПРИМІТКА

- Якщо ту саму кнопку натиснути ще раз, режим скасується.
- Вибір файлу, виймання диску, швидке перемотування також скасує цей режим.

7

Повторне відтворення папки

Утримуйте кнопку 1RPT.

Вмикається режим повтору всіх файлів у папці.

ПРИМІТКА

- Якщо ту саму кнопку натиснути ще раз, режим скасується.
- Навіть якщо обрати файл, режим повтору всіх файлів в папці не скасується.

Випадкове відтворення (RDM)

Натисніть кнопку 2RDM.

Розпочнеться відтворення треків у папці у довільному порядку.

ПРИМІТКА

- Якщо ту саму кнопку натиснути ще раз, режим скасується.

Випадкове відтворення файлів папки

Утримуйте кнопку 2RDM.

Розпочнеться відтворення треків в папці на диску у довільному порядку.

ПРИМІТКА

- Якщо ту саму кнопку натиснути ще раз, режим скасується.



Режим сканування (SCAN)

Натисніть кнопку SCAN.



Увімкнеться режим відтворення тільки перших 10 секунд треків у папці, яка зараз відтворюється.

Пошук треку

Шукайте потрібний трек у папках серед файлів.



1. Поверніть кнопку  /SEL для вибору папки.
2. Натисніть кнопку  /SEL.

Файли, що знаходяться в обраній папці відобразатимуться на екрані.

3. Поверніть кнопку  /SEL для вибору файлу.
4. Натисніть кнопку  /SEL.

Розпочнеться відтворювання обраного файлу (треку).

ПРИМІТКА

- Коли обрано папку, натисніть 6  для скасування пошуку.
- Якщо нічого не робити з системою впродовж 10 секунд, пошук треку буде скасовано.
- Оберіть папку, натисніть та утримуйте кнопку  /SEL, щоб розпочати відтворювання з першого файлу у папці.

ПРИМІТКА

- Якщо обрано файл, натисніть **6** ➔ для повернення до попередньої операції.
- Якщо обрано файл, утримуйте **6** ➔ для скасування пошуку.
- Якщо нічого не робити з системою впродовж п'яти секунд, якщо файл обрано, розпочнеться відтворення цього файлу.
- Операції з диском, як, наприклад, вибір треку, скасують пошук.

Прослуховування аудіофайлів з iPod

E00738001664

Якщо під'єднати пристрій iPod/iPhone, ви можете відтворювати треки з його пам'яті через систему автомобіля.

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Не залишайте iPod/iPhone в автомобілі.
- Ніколи не тримайте ці пристрої в руках під час керування, це дуже небезпечно.
- Ніякого відшкодування за втрачену інформацію під час підключення iPod/iPhone до системи не передбачено.

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- В залежності від умов використання та належного поводження з пристроями, існує можливість втрати інформації, тому перед підключенням робіть резервні копії.

ПРИМІТКА

- В залежності від покоління, моделі або версії програмного забезпечення iPod/iPhone, пристрої можуть бути несумісні з системою. (→с.7-21) Також спосіб програвання, що описано в цьому документі може не спрацювати.
- Для автомобілів, обладнаних Bluetooth® 2.0 інтерфейсом, типи пристроїв, які можна під'єднати, можуть відрізнятися.
Для отримання додаткової інформації завітайте на офіційну сторінку компанії MITSUBISHI.
Будь ласка прочитайте та погодьтеся з документом «Застереження щодо посилань на сайти інших виробників». Посилання, що розташовані вище можуть направити вас до іншого вебсайту.
<http://www.mitsubishi-motors.com/en/products/index.html>
- Рекомендуємо користуватися останньою версією iPod/iPhone.

ПРИМІТКА

- Щодо підключення iPod/iPhone див. розділ «Як під'єднати iPod» на стор. 7-89.
- Підключаючи iPod/iPhone використовуйте оригінальний кабель який є у продажу.
- Встановіть пристрій так, щоб не знадобилося робити зайві та небезпечні рухи, як підключення кабелю, що відійшов, під час водіння.
- Заради безпеки зупиніть автомобіль у безпечному місці, якщо бажаєте від'єднати пристрій від системи.
- Залежно від стану iPod/iPhone може знадобитися деякий час, поки пристрій буде розпізнано або розпочнеться відтворення.
- Поки пристрій iPod/iPhone з'єднується з системою, її кнопки не працюватимуть.
- Характеристики та налаштування iPod/iPhone можуть не дозволити під'єднати пристрій до системи автомобіля або спровокувати альтернативне керування пристроєм у системі.
- В залежності від даних, що знаходяться у пам'яті iPod/iPhone, інформація щодо треку може не відобразитися.
- Залежно від стану автомобіля або пристрою, iPod/iPhone може не відтворювати треки після запуску двигуна.

ПРИМІТКА

- Дані, що мають спеціальний захист, можуть не відтворюватись.
- Рекомендуємо налаштувати еквалайзер iPod/iPhone у режим «flat».
- Керуйте iPod/iPhone, що під'єднаний до системи автомобіля.
- Якщо iPod/iPhone під'єднано через інтерфейс Bluetooth®, не треба з'єднувати його за допомогою кабелю. Це може призвести до помилок у роботі.
- Якщо iPod/iPhone працює з помилками, від'єднайте його, перезавантажте, та приєднайте знову.

Програвання треків з iPod

Натисніть кнопку MEDIA, щоб обрати iPod у якості джерела.

Обране джерело відображується на екрані.

Виберіть доріжку (файл)

Натисніть кнопку **◀** або кнопку **▶** для вибору треку.

Так ви можете обирати попередній або наступний трек.

Швидке перемотування вперед або назад

Утримуйте кнопку 3 **◀◀** або кнопку 4 **▶▶**.

Можливе швидке перемотування вперед та назад.

Перемикання режиму відтворення

Існують режим повтору та режим довільного порядку відтворення.

Повторне відтворення (RPT)

Натисніть кнопку 1RPT.

Вмикається режим повтору треку.

ПРИМІТКА

- Якщо ту саму кнопку натиснути ще раз, режим скасується.

Режим довільного порядку відтворення (RDM)

Натисніть кнопку 2RDM.

Розпочнеться відтворення треків у категорії у довільному порядку.

ПРИМІТКА

- Якщо ту саму кнопку натиснути ще раз, режим скасується.

Режим довільного порядку відтворення альбому

Утримуйте кнопку 2RDM.

Розпочнеться відтворення треків альбому у довільному порядку.

ПРИМІТКА

- Якщо ту саму кнопку натиснути ще раз, режим скасується.

Пошук треку

Пошук та вибір категорій або назв треків.

1. Поверніть кнопку **▶/SEL** для вибору файлу.
2. Натисніть кнопку **▶/SEL**. Файли або категорії, що знаходяться в обраній категорії відобразяться на екрані.
3. Поверніть кнопку **▶/SEL** для вибору треку або категорії.
4. Натисніть кнопку **▶/SEL**. Повторіть пп. 1-4 та шукайте треки. Оберіть трек та натисніть кнопку **▶/SEL** для відтворення.

ПРИМІТКА

- Якщо обрано категорію (1-й рівень), натисніть **6** **➔** для скасування пошуку.
- Якщо нічого не робити з системою впродовж 10 секунд, пошук треку буде скасовано.
- Оберіть категорію, натисніть та утримуйте кнопку **▶/SEL**, щоб розпочати відтворення з першого треку у категорії.
- Якщо обрано трек, натисніть **6** **➔** для повернення до попередньої операції.
- Якщо обрано трек, утримуйте **6** **➔** для скасування пошуку.

ПРИМІТКА

- Якщо нічого не робити з системою впродовж п'яти секунд, якщо трек обрано, розпочнеться відтворення цього треку.
- Операції з iPod, як, наприклад, вибір треку, скасують пошук.

Прослуховування аудіофайлів з USB-носія

E00736501245

Якщо під'єднати доступний у продажу USB-накопичувач, ви можете відтворювати треки з нього через систему автомобіля.

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Не залишайте USB-пристрій в автомобілі.
- Ніколи не тримайте ці пристрої в руках під час керування, це дуже небезпечно.
- Ніколи не використовуйте для цих цілей жорсткі диски або пристрої для зчитування інформації з карток, це може призвести до їх пошкодження або до втрати інформації. Якщо таке сталося, поверніть замок запалювання у положення «LOCK» або оберіть робочий режим «OFF» та від'єднайте пристрій.

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Щоб запобігти втраті інформації, рекомендуємо робити резервні копії.
- Жодна гарантія не розповсюджується ані на випадки пошкодження USB-пристроїв, ані на втрату або пошкодження інформації.
- В залежності від умов використання та належного поводження з пристроями, існує можливість втрати інформації, тому перед підключенням робіть резервні копії.

ПРИМІТКА

- Цифрові аудіоплеєри, що можуть працювати у якості USB-накопичувача можуть бути підключені до системи.
- Див. інформацію щодо типів USB-пристроїв, які можуть бути підключені до системи, та типів файлів, що можуть бути відтворені через інтерфейс Bluetooth® 2.0 у розділі «Типи пристроїв, які підключаються та характеристики файлів, що підтримуються» на стор. 7-89.
- Щодо підключення USB-пристроїв див. розділ «Підключення USB-накопичувача» на стор. 7-89.
- Для приєднання USB-пристрою користуйтеся відповідним кабелем. Нехтування відповідним кабелем може пошкодити гніздо.

ПРИМІТКА

- Встановіть пристрій так, щоб не знадобилося робити зайві та небезпечні рухи, як підключення кабелю, що відійшов, під час водіння.
- Заради безпеки зупиніть автомобіль у безпечному місці, якщо бажаєте від'єднати USB-пристрій від системи.
- Не вставляйте в USB-порт жодні пристрої, окрім тих, що містять аудіофайли або призначені для відтворення аудіофайлів. Ви можете завдати шкоди обладнанню.
- Залежно від стану USB-пристрою може знадобитися деякий час, поки пристрій буде розпізнано або розпочнеться відтворення.
- Поки USB-пристрій з'єднується з системою, її кнопки не працюватимуть.
- Характеристики та налаштування USB-пристрою можуть не дозволити під'єднати пристрій до системи автомобіля або спровокувати альтернативне керування пристроєм у системі.
- В залежності від даних, що знаходяться в пам'яті USB-пристрою, інформація щодо треку може не відобразитися.
- Залежно від стану автомобіля або пристрою, iPod/iPhone може не відтворювати треки після запуску двигуна.
- Дані, що мають спеціальний захист, можуть не відтворюватись.

ПРИМІТКА

- Цей пристрій може відтворювати аудіофайли у форматі MP3, WMA та AAC.
- Залежно від типу USB-пристрою, його використання може бути неможливим або деякі його функції можуть бути заборонені.
- Рекомендована файлова система USB-накопичувача FAT32.
- Максимальний допустимий об'єм пам'яті для USB-накопичувача - 32 ГБ.
- Керуйте USB-пристроєм з аудіофайлами, що під'єднаний до системи автомобіля.

Відтворення аудіофайлів з USB-носія

Натисніть кнопку MEDIA, щоб обрати

USB-пристрій у якості джерела. Обране джерело відображується на екрані.

Виберіть доріжку (файл)

Натисніть кнопку **◀** або кнопку **▶** і для вибору треку.

Так ви можете обирати попередній або наступний трек.

Швидке перемотування вперед або назад

Утримуйте кнопку 3 **◀** або кнопку 4 **▶**.

Можливе швидке перемотування вперед та назад.

Перемикання режиму відтворення

Існують режим повтору, режим довільного порядку відтворення та режим сканування.

Повторне відтворення (RPT)

Натисніть кнопку 1RPT.

Вмикається режим повтору треку.

ПРИМІТКА

- Якщо ту саму кнопку натиснути ще раз, режим скасується.
- Вибір файлу скасує цей режим.

Повторне відтворення папки

Утримуйте кнопку 1RPT.

Вмикається режим повтору всіх файлів у папці.



ПРИМІТКА

- Якщо ту саму кнопку натиснути ще раз, режим скасується.
- Навіть якщо обрати файл, режим повтору всіх файлів в папці не скасується.

Довільне відтворення файлів у папці (RDM)

Натисніть кнопку 2RDM.

Розпочнеться відтворення треків у папці у довільному порядку.



ПРИМІТКА

- Якщо ту саму кнопку натиснути ще раз, режим скасується.
- Навіть якщо обрати файл, режим відтворення всіх файлів в папці у довільному порядку не скасується.

Довільне відтворення зі всіх папок

Утримуйте кнопку 2RDM.

Розпочнеться відтворення треків у всіх папках у довільному порядку.



ПРИМІТКА

- Якщо ту саму кнопку натиснути ще раз, режим скасується.
- Навіть якщо обрати файл, режим відтворення всіх файлів в усіх папках у довільному порядку не скасується.

Режим сканування (SCAN)

Натисніть кнопку PTY/SCAN.

Увімкнеться режим відтворення тільки перших 10 секунд треку на USB-пристрої, який зараз відтворюється.



ПРИМІТКА

- Натисніть цю кнопку знову, якщо бажається прослухати трек, що наразі відтворюється повністю.

Режим сканування папок

Натисніть кнопку PTY/SCAN.

Увімкнеться режим відтворення тільки перших 10 секунд першого треку кожної папки на пристрої.



ПРИМІТКА

- Натисніть цю кнопку знову, якщо бажається прослухати трек, що наразі відтворюється повністю.

Пошук треку

Шукайте потрібний трек у папках серед файлів.


1. Поверніть кнопку /SEL для вибору папки.
2. Натисніть кнопку /SEL.

Файли, що знаходяться в обраній папці відобразатимуться на екрані.

3. Поверніть кнопку /SEL для вибору файлу.
4. Натисніть кнопку /SEL.

Розпочнеться відтворювання обраного файлу (треку).

ПРИМІТКА

- Коли обрано папку, натисніть 6 ➔ для скасування пошуку.
- Якщо нічого не робити з системою впродовж 10 секунд, пошук треку буде скасовано.
- Оберіть папку, натисніть та утримуйте кнопку  /SEL, щоб розпочати відтворення з першого файлу у папці.
- Якщо обрано файл, натисніть 6 ➔ для повернення до попередньої операції.
- Якщо обрано файл, утримуйте 6 ➔ для скасування пошуку.
- Якщо нічого не робити з системою впродовж п'яти секунд, якщо файл обрано, розпочнеться відтворення цього файлу.
- Операції такі як, наприклад, вибір треку, скасують пошук.

7

Програвання треків з iPod/USB-накопичувача за допомогою голосового керування (автомобілі з інтерфейсом Bluetooth® 2.0)

E00748700029

Треки, що знаходяться на iPod/USB-накопичувачі, під'єднаному до вхідного роз'єму USB автомобіля, можна обрати та відтворити за допомогою голосового керування.

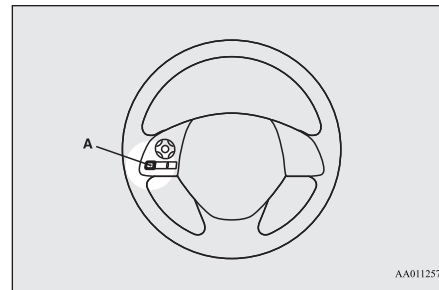
Інформацію щодо функцій розпізнавання голосу або реєстрації голосу див. у розділі «Інтерфейс Bluetooth® 2.0» на сторінці 7-62.

Далі описується процес підготовки до голосового керування та відтворення треків.

Підготовка до голосового керування

E00748800020

Для користування голосовим керуванням, спочатку натисніть кнопку «SPEECH» (A).



Пошук за виконавцем

E00748900021

1. Скажіть системі «Play» (Програвання).

ПРИМІТКА

- Інтерфейс Bluetooth® 2.0 починає розпізнавати під'єднаний пристрій. Якщо пристрій не може бути розпізнаний або якщо сталася помилка з'єднання, інтерфейс Bluetooth® 2.0 запускає відповідний голосовий посібник. Стежте за підказками.

2. Після того, як система скаже «Would you like to play by Artist, Album, Playlist or Genre?» (Бажаєте відтворити треки за виконавцем, списком відтворення або жанром?), відповідайте «Artist» (За виконавцем).

ПРИМІТКА

- Якщо ви скажете «Artist <name>» (Виконавець <ім'я>), можете ігнорувати п. 3.

3. Після того, як система скаже «What Artist would you like to play?» (Якого виконавця, бажаєте відтворити треки?), назвіть ім'я виконавця.
4. Якщо є лише одна відповідність, система переходить до кроку 6.
5. Якщо знайдено декілька імен, система скаже «More than one match was found, would you like to play <artist name>» (Знайдено більше одного імені, бажаєте відтворити треки <ім'я>?). Якщо скажете «Yes» (Так), система перейде до п. 6.
- Якщо скажете «No» (Ні), система назве ім'я наступного виконавця.

ПРИМІТКА

- Якщо ви скажете «Ні» на три або всі імена, запропоновані системою, система відповідь «Artist not found, please try again» (Виконавець не знайдений, спробуйте ще раз) та повернеться до п. 2.
- Час пошуку залежить від кількості треків на під'єданому пристрої. Система може довше шукати необхідні треки, якщо на пристрій записано велику кількість пісень.

6. Після того, як система скаже «Playing <artist name>» (Відтворюються пісні <ім'я виконавця>), вона створить список пісень виконавця.

ПРИМІТКА

- Якщо функція підтвердження увімкнена, система перевірить правильність імені виконавця. Якщо ім'я виконавця правильне, скажіть «Yes» (Так). Якщо ні, скажіть «No» (Ні). Після того, як система скаже «Artist not found, please try again» (Виконавець не знайдений, спробуйте ще раз), вона повернеться до п. 2.

7. Система виходить з режиму розпізнавання голосу і починає відтворення.

Пошук за назвою альбому

E0074900029

1. Скажіть системі «Play» (Програвання).

ПРИМІТКА

- Інтерфейс Bluetooth® 2.0 починає розпізнавати під'єднаний пристрій. Якщо пристрій не може бути розпізнаний або якщо сталася помилка з'єднання, інтерфейс Bluetooth® 2.0 запускає відповідний голосовий посібник. Стежте за підказками.

2. Після того, як система скаже «Would you like to play by Artist, Album, Playlist or Genre?» (Бажаєте відтворити треки за виконавцем, списком відтворення або жанром?), відповідайте «Album» (За альбомом).

ПРИМІТКА

- Якщо ви скажете «Album <title>» (Альбом <назва>), можете ігнорувати п. 3.

3. Після того, як система скаже «What Album would you like to play?» (Бажаєте відтворити треки з якого альбому?), скажіть назву альбому.

4. Якщо є лише одна відповідність, система переходить до кроку 6.
5. Якщо знайдено декілька альбомів, система скаже «More than one match was found, would you like to play <album title>» (Знайдено більше одного альбому, бажаєте відтворити треки з альбому <назва альбому>?). Якщо скажете «Yes» (Так), система перейде до п. 6. Якщо скажете «No» (Ні), система назве наступний альбом.

ПРИМІТКА

- Якщо ви скажете «Ні» на три або всі альбоми, запропоновані системою, система відповість «Album not found, please try again» (Альбом не знайдений, спробуйте ще раз) та повернеться до п. 2.

6. Після того, як система скаже «Playing <album title>» (Відтворюються пісні з <назва альбому>), вона створить список пісень з альбому.

ПРИМІТКА

- Якщо функція підтвердження увімкнена, система перевірить правильність назви альбому. Якщо назва альбому правильна, скажіть «Yes» (Так). Якщо ні, скажіть «No» (Ні). Після того, як система скаже «Album not found, please try again» (Альбом не знайдений, спробуйте ще раз), вона повернеться до п. 2.

7. Система виходить з режиму розпізнавання голосу і починає відтворення.

Пошук за списком відтворення

E00749100020

1. Скажіть системі «Play» (Програвання).

ПРИМІТКА

- Інтерфейс Bluetooth® 2.0 починає розпізнавати під'єднаний пристрій. Якщо пристрій не може бути розпізнаний або якщо сталася помилка з'єднання, інтерфейс Bluetooth® 2.0 запускає відповідний голосовий посібник. Стежте за підказками.

2. Після того, як система скаже «Would you like to play by Artist, Album, Playlist or Genre?» (Бажаєте відтворити треки за виконавцем, списком відтворення або жанром?), відповідайте «Playlist» (За списком).

ПРИМІТКА

- Якщо ви скажете «Playlist <playlist>» (Список відтворення <назва>), можете ігнорувати п. 3. Якщо на пристрої не створено жодного плейлиста, система відповість «There are no playlists stored on device» (На пристрої відсутні плейлисти) та повернеться до п. 2.

3. Після того, як система скаже «What Playlist would you like to play?» (Який список відтворення бажаєте відтворити?), скажіть назву списку.
4. Якщо є лише одна відповідність, система переходить до кроку 6.
5. Якщо знайдено декілька плейлистів, система скаже «More than one match was found, would you like to play <playlist>» (Знайдено більше одного плейлиста, бажаєте відтворити <назва плейлиста>?). Якщо скажете «Yes» (Так), система перейде до п. 6.

Якщо скажете «No» (Hi), система назве наступний плейлист.

ПРИМІТКА

- Якщо ви скажете «Hi» на три або всі списки, запропоновані системою, система відповість «Playlist not found, please try again» (Список відтворення не знайдений, спробуйте ще раз) та повернеться до п. 2.

6. Після того, як система скаже «Playing <playlist>» (Відтворюється <назва плейлиста>), вона відкрис обраний плейлист.

ПРИМІТКА

- Якщо функція підтвердження увімкнена, система перевірить правильність назви плейлиста. Якщо назва плейлиста правильна, скажіть «Yes» (Так). Якщо ні, скажіть «No» (Hi). Після того, як система скаже «Playlist not found, please try again» (Список відтворення не знайдений, спробуйте ще раз), вона повернеться до п. 2. Див. розділ «Параметри функції підтвердження» на стор. 7-66.

7. Система виходить з режиму розпізнавання голосу і починає відтворення.

Пошук за жанром

E00749200021

1. Скажіть системі «Play» (Програвання).

ПРИМІТКА

- Інтерфейс Bluetooth® 2.0 починає розпізнавати під'єднаний пристрій. Якщо пристрій не може бути розпізнаний або якщо сталася помилка з'єднання, інтерфейс Bluetooth® 2.0 запускає відповідний голосовий посібник. Стежте за підказками.

2. Після того, як система скаже «Would you like to play by Artist, Album, Playlist or Genre?» (Бажаєте відтворити треки за виконавцем, списком відтворення або жанром?), відповідайте «Genre» (За жанром).

ПРИМІТКА

- Якщо ви скажете «Genre <type>» (Жанр <жанр>), можете ігнорувати п. 3.

3. Після того, як система скаже «What Genre would you like to play?» (Пісні якого жанру бажаєте відтворити?), назвіть жанр.

4. Якщо є лише одна відповідність, система переходить до кроку 6.

5. Якщо знайдено декілька збігів, система скаже «More than one match was found, would you like to play <genre>» (Знайдено більше одного збігу, бажаєте відтворити пісні жанру <жанр>?). Якщо скажете «Yes» (Так), система перейде до п. 6.

Якщо скажете «No» (Hi), система запропонує назву наступного жанру.

ПРИМІТКА

- Якщо ви скажете «Hi» на три або всі жанри, запропоновані системою, система відповість «Genre not found, please try again» (Жанр не знайдений, спробуйте ще раз) та повернеться до п. 2.

6. Після того, як система скаже «Playing <genre>» (Відтворюються пісні жанру <жанр>), вона створить список з піснями обраного жанру.

ПРИМІТКА

- Якщо функція підтвердження увімкнена, система перевірить правильність назви жанру. Якщо жанр правильний, скажіть «Yes» (Так). Якщо ні, скажіть «No» (Ні). Після того, як система скаже «Genre not found, please try again» (Жанр не знайдений, спробуйте ще раз), вона повернеться до п. 2. Див. розділ «Параметри функції підтвердження» на стор. 7-66.

7

7. Система виходить з режиму розпізнавання голосу і починає відтворення.

Прослуховування аудіо через Bluetooth® *

E00736701537

Система підтримує відтворення треків з пристрою, що підтримує з'єднання через інтерфейс Bluetooth®.

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Ніколи не тримайте ці пристрої в руках під час керування, це дуже небезпечно.
- Не залишайте Bluetooth® пристрій в автомобілі.

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- В залежності від умов використання та належного поводження з пристроями, існує можливість втрати інформації, тому перед підключенням робіть резервні копії.

ПРИМІТКА

- Залежно від типу аудіопристроїв, що підтримують Bluetooth®, використання може бути неможливим або функції, які можна використовувати, можуть бути обмежені.
- Перевіряйте можливість підключення Bluetooth® пристроїв у інструкції з експлуатації.
- Залежно від типу аудіопристроїв, що підтримують Bluetooth®, рівень гучності може відрізнятися. Існує небезпека раптового гучного звуку, отож перед використанням радимо знизити рівень гучності до мінімуму. → «Налаштування гучності» (с.7-31)
- Залежно від стану аудіопристрою Bluetooth® може знадобитися деякий час, поки пристрій буде розпізнано або розпочнеться відтворення.

ПРИМІТКА

- Характеристики та налаштування Bluetooth® пристрою можуть не дозволити під'єднати пристрій до системи автомобіля або спровокувати альтернативне керування пристроєм у системі.
- Залежно від аудіоданих на аудіопристрої Bluetooth® інформація про треки може показуватися неправильно.
- Залежно від стану автомобіля або пристрою, iPod/iPhone може не відтворювати треки після запуску двигуна.

Підключення аудіопристрою з підтримкою Bluetooth®

Про те, як під'єднати пристрій Bluetooth® див. розділ «Підключення Bluetooth® пристрою до інтерфейсу Bluetooth® 2.0» на стор. 7-69. Нижче описані ситуації, якщо підключення пристрою вже здійснено.

ПРИМІТКА

- Якщо iPod/iPhone під'єднано через інтерфейс Bluetooth®, не треба з'єднувати його за допомогою кабелю. Це може призвести до помилок у роботі.

Відтворення аудіо через Bluetooth®

1. Натисніть кнопку MEDIA, щоб встановити Bluetooth® аудіо як джерело відтворення.

Обране джерело відображується на екрані.

2. Натисніть кнопку 5 ►. Почнеться відтворення аудіо Bluetooth®.

ПРИМІТКА

- Утримуйте кнопку 5 ► для паузи.
- Натисніть кнопку 6 ➔, що припинити відтворення.

Вибір треку (Файла)

Натисніть кнопку 1◀◀ або кнопку ►►1 для вибору треку.

Так ви можете обирати попередній або наступний трек.

Швидке перемотування вперед або назад

Утримуйте кнопку 3 ◀◀ або кнопку 4 ►►.

Можливе швидке перемотування вперед та назад.

Перемикання режиму відтворення

Існують режим повтору, режим довільного порядку відтворення та режим сканування.

Повторне відтворення (RPT)

Натисніть кнопку 1RPT.

Вмикається режим повтору треку.

ПРИМІТКА

- Щоразу, під час натискання кнопки «1RPT» перемикання відбувається у наступному порядку: повтор вимкнено, повтор 1 треку, повтор всіх треків, повтор вимкнено.

Випадкове відтворення (RDM)

Натисніть кнопку 2RDM.

Відворюйте композиції на аудіопристрої Bluetooth® у довільному порядку.

ПРИМІТКА

- Якщо ту саму кнопку натиснути ще раз, режим скасується.

7

Режим сканування (SCAN)

Натисніть кнопку PTY/SCAN.

Увімкнеться режим відтворення тільки перших 10 секунд усіх треків на аудіо-пристрої Bluetooth®.

ПРИМІТКА

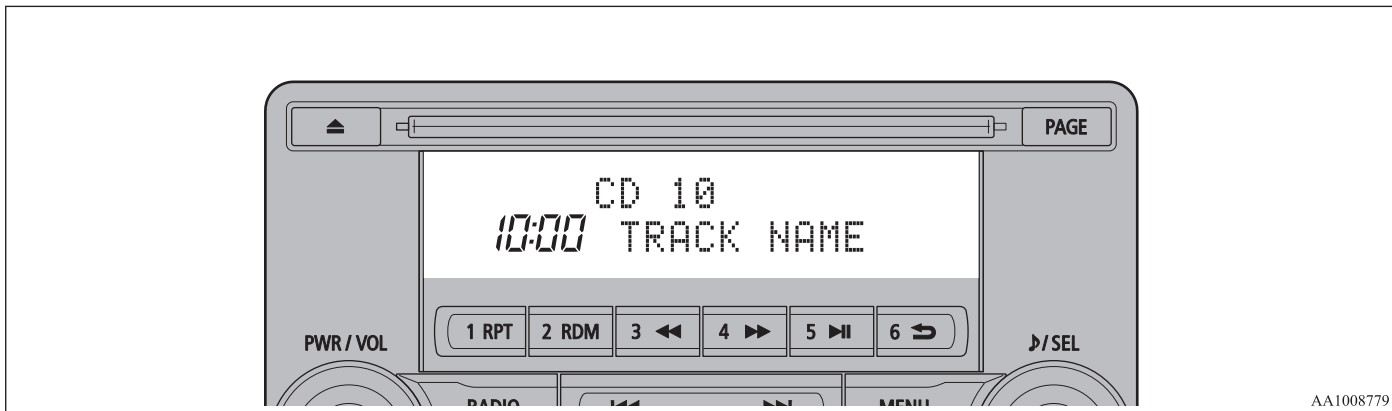
- Натисніть цю кнопку знову, якщо бажається прослухати трек, що наразі відтворюється повністю.

Індикація дисплея

E00738100033

В цьому розділі роз'яснюється що показується на дисплеї.

7



AA1008779

Зміна режиму дисплея

E00738500053

Ви можете змінити режим індикації дисплея.

Натисніть кнопку DISP, щоб змінити зміст дисплея.

При кожному натисканні кнопки DISP, зміст дисплея змінюється.

⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Дотримуйтесь норм безпеки, тому що операції зі зміни змісту дисплея можуть зашкодити безпечному водінню.

📖 ПРИМІТКА

- До 11 символів можуть відобразитися одночасно. Для зображення 12 або більше символів, натисніть кнопку PAGE, та наступні символи відображатимуться на екрані.

Під час прийому цифрового радіо (DAB)*

Екран цієї функції змінюється наступним чином: «Назва сервісу», «Назва групи» та «Номер каналу (ID каналу)».

📖 ПРИМІТКА

- Якщо неможливо отримати інформацію щодо назви сервісу або групи, на екрані нічого не відображується.

Під час відтворення компакт-диску

Екран цієї функції змінюється наступним чином: «Назва диску», «Назва треку» та «Статус».

ПРИМІТКА

- Якщо немає інформації для відображення на екрані, на екрані відображується «NO TITLE» (назва відсутня).

Під час відтворення файлів MP3/WMA/AAC

Екран цієї функції змінюється наступним чином: «Назва папки», «Назва файлу» та «Статус».

ПРИМІТКА

- Якщо немає інформації для відображення на екрані, на екрані відображується «NO TITLE» (назва відсутня).

Відображення метаданих

Утримуйте кнопку DISP.

Це переведе дисплей до екрана метаданих.

[DISP] Кожного разу, коли натискається клавіша, інформація перемикається у наступному порядку «Назва альбому», «Назва доріжки», «Назва виконавця», «Назва жанру»* та «Статус».

*:Показується під час відтворення файлів з USB-носія (для автомобілів, обладнаних інтерфейсом Bluetooth® 2.0).

ПРИМІТКА

- Якщо на екрані метаданих натиснути та утримувати кнопку DISP, дисплей перейде до екрана назви папки.
- Екран назви жанру може бути недоступний.

Під час відтворення треків з iPod

E00738900028

Екран цієї функції змінюється наступним чином: «Альбоми», «Назва треку», «Виконавець», «Жанр»* та «Статус».

ПРИМІТКА

- Якщо немає інформації для відображення на екрані, на екрані відображується «NO TITLE» (назва відсутня).
- Показує назву жанру в устаткуванні за типом (автомобілі з інтерфейсом Bluetooth® 2.0).
- Екран назви жанру може бути недоступний.

Під час відтворення звуку через Bluetooth® 2.0*

E00739000013


Порядок відображення той самий, як під час відтворення треків з iPod (с.7-53).

Якість звучання та налаштування гучності

E00738201132

Зміна налаштувань якості аудіо.

Налаштування якості звуку та балансу гучності

1. Натисніть кнопку /SEL для вибору параметрів.

Системні налаштування

Під час кожного натискання кнопки **▶/SEL**, екран змінюється наступним чином: BASS (низькі частоти), TREBLE (високі частоти), BALANCE (баланс правих та лівих динаміків), FADER (баланс передніх та задніх динаміків), SCV та Скасування.

2. Поверніть кнопку **▶/SEL** для налаштування.

7

Налаштування	Поверот проти годинникової стрілки	Поверот за годинниковою стрілкою
BASS	від -6 до 0 (нижнє значення низьких частот)	від 0 до +6 (верхнє значення низьких частот)
TREBLE	від -6 до 0 (нижнє значення високих частот)	від 0 до +6 (верхнє значення високих частот)
FADER	від CENTER до REAR 11 (акцент на REAR (задні динаміки))	від FRONT 11 до CENTER (акцент на FRONT (передні динаміки))

Налаштування	Поверот проти годинникової стрілки	Поверот за годинниковою стрілкою
BALANCE	від LEFT 11 до CENTER (акцент на LEFT(динаміки ліворуч))	від CENTER до RIGHT 11 (акцент на RIGHT(динаміки праворуч))
SCV	OFF, LOW (ефект SCV вимкнено або встановлено на нижчий рівень)	MID, HIGH (ефект SCV встановлено на середній або вищий рівень)

Системні налаштування

E00738301566

Змініуйте системні налаштування, наприклад, цифровий годинник.

1. Натисніть кнопку MENU.
2. Натисніть кнопку **▶/SEL** для вибору параметрів.

Під час кожного натискання **▶/SEL** кнопки, екран змінюється наступним

чином: налаштування DAB*¹, Gracenote DB*² (база даних Gracenote), AF, REG, TP-S, PI-S, налаштування мови PTY, налаштування PHONE (налаштування телефону), Adjust time (налаштування часу) та Скасування.

3. Поверніть кнопку **▶/SEL** для налаштування.
4. Натисніть кнопку **▶/SEL** для підтвердження.

Після цього налаштування завершиться та з'явиться екран наступних налаштувань.

- *1. Показується, коли підключений DAB приймач.
- *2. Показується під час відтворення аудіофайлів (транспортні засоби з інтерфейсом Bluetooth® 2.0).

Налаштування цифрового приймача (DAB)*

Змінійте налаштування цифрового приймача (DAB).

(«Встановити значення» жирний шрифт вказує заводські налаштування.)

Назва параметру	Значення параметру	Зміст параметру
Параметри цифрового DAB з'єднання	OFF	Якщо чутливість приймання сигналу низька, перейдіть до іншого сервісу.
	ON	

Назва параметру	Значення параметру	Зміст параметру
Налаштування діапазону DAB	BAND III	Встановіть частотний діапазон від 174 до 239 МГц.
	L-BAND	Встановіть частотний діапазон від 1452 до 1490 МГц.
	BOTH	Встановіть частотний діапазон Band III та L-Band.

Налаштування системи радіотрансляції (RDS)

Змінійте налаштування системи радіотрансляції (RDS)


(«Встановити значення» жирний шрифт вказує заводські налаштування.)


Назва параметру	Значення параметру	Зміст параметру
AF	AF ON	Автоматичний пошук частоти станції, що передає поточну програму.
	AF OFF	Не здійснювати автоматичний пошук частоти станції, що передає поточну програму.
REG	REG ON	Не здійснювати автоматичний пошук частоти місцевої станції, щоб знайти поточну програму.
	REG OFF	Автоматичний пошук частоти місцевої станції, щоб знайти поточну програму.
TP-S	TP-S ON	Автоматично шукати дорожні повідомлення (станції TP).
	TP-S OFF	Не шукати автоматично дорожні повідомлення (станції TP).
PI-S	PI-S ON	Шукати поточну станцію або місцеву станцію, зареєстровану в попередньо заданому каналі.
	PI-S OFF	Не шукати поточну станцію або місцеву станцію, зареєстровану в попередньо заданому каналі.
PTY	ENGLISH	Встановити мову екрану PTY - англійську.
	FRANCAIS	Встановити мову екрану PTY - французьку.
	DEUTSCH	Встановити мову екрану PTY - німецьку.
	SVENSK	Встановити мову екрану PTY - шведську.
	ESPAÑOL	Встановити мову екрану PTY - іспанську.
PTY	ITALIANO	Встановити мову екрану PTY - італійську.
CT	CT ON	Оновити час, якщо дані отримані.
	CT OFF	Не оновлювати час, якщо дані отримані.



*:Необхідно натиснути кнопку [TP] та увімкнути режим очікування дорожніх повідомлень.

Встановлення часу

Якщо параметру «СТ» встановити значення «СТ OFF», час можна встановити вручну.


1. Оберіть YES (так) на екрані Adjust time (налаштування часу) та натисніть кнопку  /SEL.

Тепер можете налаштовувати час. Натисніть кнопку  /SEL знову для встановлення хвилин.

2. Поверніть кнопку  /SEL для налаштування часу.
3. Натисніть кнопку  /SEL.

Налаштування часу закінчено.

ПРИМІТКА

- Для того, щоб завершити налаштування часу, натисніть та утримуйте кнопку  /SEL, доки секунди не скинуться до 00.

Налаштування телефону (PHONE)

Змінійте налаштування голосового керування телефоном та мови інтерфейсу Bluetooth® 2.0.

В залежності від автомобіля, налаштування телефону може бути недоступним.

ПРИМІТКА

- Скасовуйте функції, наприклад, блокування набору номера, та з'єднуйтеся з екрана очікування.
- Під час підключення мобільного телефону (приймання викликів і т.д.) функції можуть працювати з помилками.
- Залежно від відстані між виробом та мобільним телефоном, умов у автомобілі та типів екранування, підключення може бути неможливим. В таких ситуаціях розташуйте телефон якомога ближче до системи.
- Попри підтримку Bluetooth®, характеристики та можливості телефону можуть бути обмежені, та правильна робота буде не можлива.
- Заради безпеки не намагайтесь налаштовувати телефон під час керування. Зупиніть автомобіль перш ніж користуватися телефоном.

ПРИМІТКА

- Попри підтримку Bluetooth®, залежно від характеристик та можливостей телефону коректна робота та відображення на екрані не гарантується.
- Деякі моделі телефонів не зможуть підтвердити з'єднання або взагалі не зможуть з'єднатися.

Профілі, що підтримуються

Гучний зв'язок	HFP(v1.5)
Передача телефонної книги	OPP (v1.1), PBAP (v1.0)

Для автомобілів без інтерфейсу Bluetooth®2.0

Потребує бездротової гарнітури (продається окремо).

(«Встановити значення» жирний шрифт вказує заводські налаштування.)

Значення параметру	Зміст параметру
PHONE OFF	Не користуватись телефонною системою.

Значення параметру	Зміст параметру
PHONE MUTE	Вимкнути звук у разі розмови через телефонну систему автомобіля.
PHONE ATT	Виводити звук через всі динаміки під час розмови через телефонну систему автомобіля.
PHONE IN-L	Під час голосового керування телефоном вихідний звук йде з переднього лівого динаміка.
PHONE IN-R	Під час голосового керування телефоном вихідний звук йде з переднього правого динаміка.
PHONE IN-LR	Виводити звук через передні правий та лівий динаміки під час розмови через телефонну систему автомобіля.

Для автомобілів з інтерфейсом Bluetooth®2.0

(«Встановити значення» жирний шрифт вказує заводські налаштування.)

Назва параметру	Значення параметру	Зміст параметру
Налаштування PHONE IN	PHONE IN-R	Під час голосового керування телефоном вихідний звук йде з переднього правого динаміка.
	PHONE IN-L	Під час голосового керування телефоном вихідний звук йде з переднього лівого динаміка.

Назва параметру	Значення параметру	Зміст параметру
Налаштування мови гучного зв'язку	ENGLISH	Змінюйте мову модулю гучного зв'язку
	FRENCH	
	GERMAN	
	SPANISH	
	ITALIAN	
	DUTCH	
	PORTUGUESE	
RUSSIAN		



ПРИМІТКА

- Залежно від моделі автомобіля може не відображатися.

База даних Gracenote (Для автомобілів з інтерфейсом Bluetooth® 2.0)

Номер версії може бути підтверджено.

1. Оберіть параметр Gracenote DB та натисніть кнопку /SEL.

2. Поверніть кнопку **▶/SEL** та оберіть DB Version (версія бази даних).

3. Натисніть кнопку **▶/SEL**.
Відображується версія бази даних.

Усунення несправностей

E00738401121

Будь ласка, перевірте ці дані, якщо на екрані з'являється відповідне повідомлення або якщо ви вважаєте, що система працює неправильно.

Якщо з'являється це повідомлення...

Повідомлення з'явиться на екрані системи відповідно до ситуації.

Режим	Повідомлення	Причина	Усунення
CD	CHECK DISC	Компакт-диск вставлений догори ногами.	Вставте компакт-диск маркованою стороною догори.
		На компакт-диск потрапила волога.	Зачекайте перед тим, як знову вставляти.
	DISC ERROR	Компакт-диск пошкоджений.	Очистіть поверхню диска.
		Компакт-диск брудний.	
	INTERNAL E	В приводі компакт-дисків несправність.	Перевірте диск та спробуйте вставити його знову. Якщо проблема не зникне, зверніться до офіційного дилера MITSUBISHI.
HEAT ERROR	Перегрів системи.	Висуньте диск та зачекайте, доки температура системи не впаде.	

7

Усунення несправностей

Режим	Повідомлення	Причина	Усунення
USB	FILE ERROR	Файл неможливо відтворити.	Оберіть файл, який можна відтворити. → «Аудіофайли (MP3/WMA/AAC)» (с.7-26)
	USB BUS PWR	Недостатньо напруги для живлення USB-носія або перенапруга.	Вимкніть живлення системи та зачекайте деякий час. Якщо проблема не зникне, зверніться до офіційного дилера MITSUBISHI.
	LSI ERROR	Сталася непередбачувана внутрішня помилка.	
	UNSUPPORTED FORMAT	Ви намагаєтесь відтворити файли, що не підтримуються системою.	Оберіть файли, що підтримуються. → «Аудіофайли (MP3/WMA/AAC)» (с.7-26)
	UNSUPPORTED DEVICE	Ви намагаєтесь використати USB-пристрій, що не підтримується системою.	Будь ласка під'єднайте USB-накопичувач.
iPod	NO SONG	iPod/iPhone не містить жодного аудіофайлу.	Під'єднайте iPod/iPhone, що містить аудіофайли.
	VER ERROR	Версія програмного забезпечення iPod/iPhone не підтримується системою.	Під'єднайте пристрій з версією програмного забезпечення яке підтримується.
Інший режим	ERROR DC	На динаміки подається зависока напруга.	Вимкніть живлення системи та зачекайте деякий час. Якщо проблема не зникне, зверніться до офіційного дилера MITSUBISHI.

Якщо ви вважаєте, що щось не працює належним чином...

Ось перелік симптомів, причин та реакцій, якщо ви вважаєте, що щось не працює належним чином.

Явище	Причина	Усунення
Звук відсутній або дуже тихий.	Гучність звуку знаходиться на мінімальній позначці.	Налаштуйте гучність. → «Налаштування гучності» (с.7-31)
	Баланс бокових або передніх та задніх динаміків нерівномірний.	Налаштуйте баланс динаміків. → «Налаштування якості звуку та балансу» (с.7-53)
Компакт-диск неможливо вставити у привід.	Можливо у приводі вже є диск.	Дістаньте диск. → «Вставлення/дістання дисків» (с.7-32)
	В приводі відсутній компакт-диск, але система каже, що диск завантажується.	Натисніть кнопку дістання диску один раз. → «Вставлення/дістання дисків» (с.7-32)
Компакт-диск неможливо відтворити.	Компакт-диск вставлений догори ногами.	Вставте компакт-диск маркованою стороною догори.
	На компакт-диск потрапила волога.	Зачекайте перед тим, як знову вставляти.
	Компакт-диск брудний.	Очистіть поверхню диска.
Звучання переривається кожного разу в тому самому місці.	Компакт-диск пошкоджений або брудний.	Перевірте диск.
Відсутній звук, навіть коли компакт-диск вставлений у привід.	Бруд або подряпини на диску можуть стати причиною того, що диск не зчитується.	Перевірте диск. Якщо ви використовуєте CD-R/RW, ці типи дисків можуть не відтворюватись з причини їхніх властивостей.

Інтерфейс Bluetooth® 2.0*

E00726002996

Інтерфейс Bluetooth® 2.0 використовує технологію бездротового зв'язку, відому під назвою Bluetooth®, для надання можливості користування стільниковим телефоном без потреби тримати його в руках, за умови, що такий телефон теж підтримує цю технологію. Цей інтерфейс також дозволяє слухати музику з програвача, що підтримує підключення через Bluetooth®.

Система обладнана функцією розпізнавання голосу, яка надає можливість розмовляти телефоном, залишаючи руки вільними, шляхом простого натискання кнопки та голосових команд, які організовано у визначену структурну схему.

Інтерфейс Bluetooth® 2.0 можна використовувати, якщо замок запалювання або робочий режим перебувають у положенні «ON» або «ACC».

Щоб скористатись інтерфейсом Bluetooth® 2.0, спочатку приєднайте до нього стільниковий телефон, що підтримує таку систему. Дивіться розділ

«Підключення Bluetooth® пристрою до інтерфейсу Bluetooth® 2.0» на стор. 7-69.

УВАГА

- Хоча інтерфейс Bluetooth® 2.0 дозволяє здійснювати дзвінки без потреби тримати стільниковий телефон в руках, не робіть дзвінки за допомогою телефонної системи, якщо це відволікає вас від керування автомобілем. Не користуйтеся будь-якими речами, включаючи користування мобільним телефоном, які відволікають вас від безпечного керування автомобілем під час руху можуть призвести до ДТП.
- Вивчіть та дотримуйтесь загальнодержавних та місцевих законів щодо користування мобільним телефоном під час керування автомобілем.

ПРИМІТКА

- Якщо упродовж певного часу замок запалювання або робочий режим перебуває у положенні «ACC», відбувається автоматичне вимкнення живлення, та користування інтерфейсом Bluetooth® 2.0 стає неможливим. Живлення відновлюється знову, якщо замок запалювання або вимикач двигуна увімкнені.
Див. розділ «Функція автоматичного вимкнення живлення у режимі ACC» на стор. 6-17 та 6-21.
- Користуватись інтерфейсом Bluetooth® 2.0 не можна, якщо батарея телефону розряджена, або вимкнене живлення пристрою.
- Гучний зв'язок не буде працювати, якщо ви знаходитесь за межами покриття оператора мобільного зв'язку.
- Якщо покласти пристрій Bluetooth® у багажне відділення, можливо, ви не зможете користуватися інтерфейсом Bluetooth® 2.0.
- Деякі Bluetooth® пристрої є несумісними з інтерфейсом Bluetooth® 2.0.
- Ви можете перевірити версію системи зв'язку, натиснувши кнопку «HANG-UP» («ЗАВЕРШЕННЯ») три рази протягом 10 секунд (два рази натиснути та трохи потримати, третій раз натиснути коротко).

ПРИМІТКА

- Ви можете завітати на офіційний веб-сайт MITSUBISHI, щоб отримати додаткову інформацію щодо інтерфейсу Bluetooth® 2.0. Будь ласка прочитайте та погодьтеся з документом «Застереження щодо посилань на сайти інших виробників», тому що не зв'язують користувача з сайтом компанії MITSUBISHI. <http://www.mitsubishi-motors.com/en/products/index.html>
- Програмне забезпечення, що встановлене в ваш мобільний телефон/аудіопристрій, та його оновлення може вплинути на можливість (або неможливість) під'єднати телефон/аудіопристрій.
- В автомобілях, обладнаних системою ЕРА-ГЛОНАСС, інтерфейс Bluetooth® 2.0 не може використовуватися під час активації аварійного дзвінка.

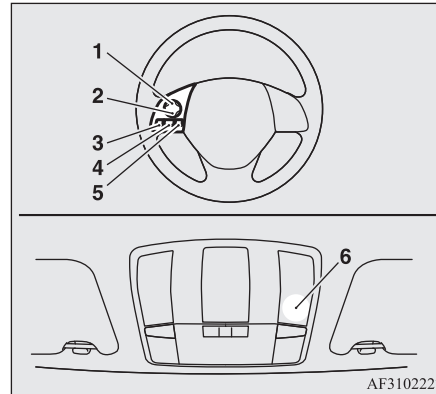
Органи керування на кермі та мікрофон → с.7-63
 Функція голосового контролю → с.7-64
 Корисні голосові команди → с.7-65
 Функція реєстрації голосу → с.7-67
 Підключення пристрою Bluetooth® до інтерфейсу Bluetooth® 2.0 → с.7-69
 Підключення музичного програвача через Bluetooth® → с.7-76

Набір номера та приймання виклику → с.7-76

Телефонна книга → с.7-79

Органи керування на кермі та мікрофон

E00727201754



- 1- Кнопка збільшення гучності
- 2- Кнопка зменшення гучності
- 3- Кнопка «SPEECH» (РОЗМОВА)
- 4- Кнопка «PICK-UP» (ВІДПОВІДЬ)
- 5- Кнопка «HANG-UP» (ЗАБЕР-ШЕННЯ)
- 6- Мікрофон

Кнопка збільшення гучності

Натисніть цю кнопку для збільшення гучності.

Кнопка зменшення гучності

Натисніть цю кнопку для зменшення гучності.

Кнопка «SPEECH»

- Натисніть цю кнопку для переходу в режим голосового контролю. Якщо система знаходиться в режимі голосового контролю, на аудіодисплеї з'явиться напис «Listening» (слухаю).
- Якщо цю кнопку коротко натиснути, знаходячись в режимі голосового контролю, пояснення, що надається системою, буде припинено, та система буде готова до прийняття команди. Якщо утримувати цю кнопку натиснутою, система вийде з голосового режиму.
- Коротке натискання цієї кнопки під час дзвінка увімкне розпізнавання голосу та дозволить введення голосових команд.

Кнопка «PICK-UP»

- Натисніть цю кнопку, щоб відповісти на вхідний дзвінок.
- Якщо під час розмови телефоном надходить інший дзвінок, натисніть цю кнопку, щоб перевести першого співрозмовника в режим очікування та розмовляти з новим співрозмовником.
- В такому випадку ви можете коротко натискати кнопку, щоб переходити між співрозмовниками. У разі перемикання до першого співрозмовника, інший співрозмовник переводиться в режим очікування.
- Для встановлення конференц-зв'язку з обома співрозмовниками, натисніть кнопку «РОЗМОВА», щоб вийти в режим голосового контролю, після чого скажіть «Join call» (Сумісна розмова).

Кнопка «HANG-UP»

- Натисніть цю кнопку, коли надходить вхідний дзвінок, щоб відмовитись від розмови.
- Натисніть цю кнопку для завершення розмови.

У випадку, якщо інша розмова знаходиться в режимі очікування або надходить дзвінок, відбудеться перемикання на цю розмову/дзвінок.

- Якщо натиснути цю кнопку у режимі голосового контролю, режим буде вимкнено.

ПРИМІТКА

- Коли ви натискаєте кнопку «SPEECH» для переходу в режим голосового контролю (з під'єднаним до системи стільниковим телефоном) на екрані аудіосистеми відображується інформація про підключений стільниковий телефон, наприклад, сила сигналу, заряд акумулятора, статус роумінгу.*
- *: Деякі стільникові телефони не надсилають цю інформацію до інтерфейсу Bluetooth® 2.0.
- Функціями очікування дзвінка та конференц-зв'язком можна користуватись через Bluetooth® 2.0, якщо ці послуги підтримуються вашим мобільним телефоном.

Мікрофон

Ваш голос приймається мікрофоном, розташованим у верхньому консоль-

ному відділенні, для здійснення телефонних дзвінків та подачі голосових команд.

ПРИМІТКА

- Якщо піднести мобільний телефон близько до мікрофона, він може створити шум, який буде спотворювати звук у телефоні. В такому випадку розмістіть мобільний телефон якомога далі від мікрофона.

Функція розпізнавання голосу

E00727301801

В інтерфейсі Bluetooth® 2.0 передбачена функція голосового контролю. За допомогою голосових команд можна здійснювати різні операції або робити телефонні дзвінки, не беручи телефон в руки.

За допомогою інтерфейсу Bluetooth® 2.0, можливе розпізнавання команд англійською, французькою, іспанською, італійською, німецькою, нідерландською, португальською та російською мовами. Англійська або російська мови були встановлені за замовчуванням.

 **ПРИМІТКА**

- Якщо голосова команда, яку ви вимовляєте, відрізняється від записаної в системі команди або її неможливо розпізнати через навколишній шум або з іншої причини, інтерфейс Bluetooth® 2.0 попросить повторити команду до трьох разів.
- Для покращення роботи системи та зменшення шуму потрібно зачинити вікна, зменшити швидкість обертання вентилятора та утримуватись від розмов з пасажиром під час здійснення голосового контролю.
- Деякі голосові команди мають декілька варіантів.
- Залежно від обраної мови, деякі функції можуть бути відсутніми.

Вибір мови

1. Натисніть кнопку SPEECH.
2. Скажіть «Setup» (Налаштування).
3. Скажіть «Language» (Мова).

4. Система відповідь «Select a language (Оберіть мову): English, French, Spanish, Italian, German, Dutch, Portuguese or Russian» (англійська, французька, іспанська, німецька, італійська, нідерландська, португальська або російська). Назвіть потрібну мову. (Наприклад: «English» (Англійська))
5. Система відповідь «English (French, Spanish, Italian, German, Dutch, Portuguese or Russian) selected. (Обрано англійську (іспанську, німецьку, італійську, нідерландську, португальську або російську) мову) Is this correct? (Вірно?)» Скажіть «Yes» (Так). Скажіть «No» (Ні), щоб повернутись до п. 4.

 **ПРИМІТКА**

- Система повторить те саме повідомлення двічі. Перший раз поточною мовою, другий раз обраною мовою.
- Якщо у телефонній книзі записано багато номерів, зміна мови може тривати довше.
- Зміна мови призводить до видалення телефонної книги, завантаженої до інтерфейсу Bluetooth® 2.0 з мобільного телефону. Якщо необхідно нею скористуватися, вам доведеться завантажити її знов.

6. Відповідь «English (French, Spanish, Italian, German, Dutch, Portuguese or Russian) selected» (Англійську (іспанську, німецьку, італійську, нідерландську, португальську чи російську) мову обрано) свідчить про завершення процесу зміни мови, після чого система повернеться до головного меню.

Корисні голосові команди

E00760000019

7

Функція допомоги

E00760100010

В інтерфейсі Bluetooth® 2.0 передбачено функцію допомоги. Якщо сказати «Help» (Допомога), коли система знаходиться в режимі очікування голосової команди, система вимовить список команд, які можна назвати у відповідній ситуації.

Скасування

E00760201021

Є 2 функції скасування. Якщо ви знаходитесь в головному меню, скажіть «Cancel» (Скасувати) для виходу з інтерфейсу Bluetooth® 2.0.

Якщо ви знаходитесь у будь-якому іншому місці в системі, скажіть «Cancel» (Скасувати) для повернення до головного меню.

ПРИМІТКА

- Ви можете повернутися до попереднього меню, кажучи «Go Back» (Повернутися) (якщо передбачено).

7 Налаштування функції підтвердження

E00760400013

У інтерфейсі Bluetooth® 2.0 передбачено функцію підтвердження.

Якщо ця функція увімкнена, система частіше, ніж звичайно, буде вимагати від вас підтвердження команд, які змінюють різні параметри інтерфейсу Bluetooth® 2.0. Завдяки цьому зменшується вірогідність випадкової зміни параметрів.

Для того, щоб увімкнути або вимкнути цю функцію, зробіть наступні дії.

1. Натисніть кнопку SPEECH.
2. Скажіть «Setup» (Налаштування).
3. Скажіть «Confirmation prompts» (Запитувати підтвердження).

4. Система відповість «Confirmation prompts are <on/off>» (Функція підтвердження <увімкнена/вимкнена>).
Would you like to turn confirmation prompts <off/on>». (Бажаєте <увімкнути/вимкнути> функцію підтвердження).

Скажіть «Yes» (Так), щоб змінити значення, або «No» (Ні), щоб зберегти поточне значення.

5. Система скаже «Confirmation prompts are <on/off>» (Функція підтвердження <увімкнена/вимкнена>), після чого система повернеться до головного меню.

Функція безпеки

E00760500229

Можна використовувати пароль для обмеження доступу до інтерфейсу Bluetooth® 2.0.

Коли увімкнена функція безпеки, потрібно назвати голосовий пароль з 4 цифр, щоб отримати доступ до всіх функцій інтерфейсу Bluetooth® 2.0, крім отримання дзвінків.

Встановлення пароля

Для того, щоб увімкнути функцію безпеки та встановити пароль, зробіть наступні дії.

1. Натисніть кнопку SPEECH.
2. Скажіть «Setup» (Налаштування).
3. Скажіть «Password» (Пароль).
4. Система скаже «Password is disabled. Would you like to enable it?» (Бажаєте дозволити пароль?). Скажіть «Yes» (Так). Скажіть «No» (Ні), щоб скасувати встановлення пароля та повернутись до головного меню.
5. Система скаже «Please say a 4-digit password. (Назвіть пароль з 4 цифр.) Remember this password. (Запам'ятайте цей пароль.) It will be required to use this system» (Він знадобиться для використання у системі). Назвіть 4 цифри за власним бажанням у якості паролю.
6. Для перевірки, система скаже «Password <4-digit password>. (Пароль <чотири цифри паролю>) Is this correct?» (Вірно?) Скажіть «Yes» (Так). Скажіть «No» (Ні), щоб перейти до введення пароля в п. 5.
7. Після завершення реєстрації пароля, система відповість «Password is enabled» (Пароль дозволено) та повернеться до головного меню.

 **ПРИМІТКА**

- Пароль почне вимагатися для доступу після наступного увімкнення запалювання.
- Після зупинки двигуна системі буде потрібний певний час, щоб записати пароль у систему.
Якщо замок запалювання перебуває у положенні «ACC» або «ON» або обраний робочий режим «ACC» або «ON» або двигун був запущений відразу після його зупинки, система може не встигнути записати пароль. В такому випадку потрібно повторно ввести пароль.

Введення пароля

Якщо пароль було встановлено та увімкнена функція безпеки, система скаже «Hands-free System is locked. State the password to continue» (Систему гучного зв'язку заблоковано. Назвіть пароль, щоб продовжити), якщо натиснути кнопку «РОЗМОВА» для переходу в режим розпізнавання команд. Назвіть пароль з 4 цифр.
Якщо названий пароль невірний, система відповість «<4-digit password>. Incorrect Password. (<4 цифри пароля>. Пароль невірний.) Please try again» (Будь ласка, спробуйте ще раз). Назвіть правильний пароль.

 **ПРИМІТКА**

- Ви можете змінювати пароль будь-яку кількість разів.
- Якщо ви забули пароль, скажіть «Cancel» (Скасувати), щоб вийти з режиму введення голосових команд та зверніться до офіційного дилера MITSUBISHI.

Вимкнення пароля

Використовуйте наступну процедуру, щоб вимкнути функцію захисту, вимкнувши пароль.

 **ПРИМІТКА**

- Система повинна бути розблокована, щоб вимкнути пароль.

1. Натисніть кнопку SPEECH.
2. Скажіть «Setup» (Налаштування).
3. Скажіть «Password» (Пароль).
4. Система скаже «Password is enabled. Would you like to disable it?» (Пароль дозволено. Бажаєте заборонити пароль?). Скажіть «Yes» (Так).
Скажіть «No» (Ні), щоб скасувати заборону пароля та повернутись до головного меню.

5. Після заборони пароля, система скаже «Password is disabled» (Пароль заборонено) та система повернеться до головного меню.

Функція реєстрації голосу

E00727400209

Інтерфейс Bluetooth® 2.0 має функцію реєстрації голосу для створення голосової моделі для однієї особи на кожну мову.

Завдяки цій функції інтерфейсу Bluetooth® 2.0 покращується якість розпізнавання ваших команд системою.

Ви можете у будь-який час увімкнути або вимкнути використання голосової моделі, створеної функцією реєстрації голосу.

Реєстрація голосу

E00727501496

Для проходження процесу реєстрації голосу потрібно приблизно 2-3 хвилини.

Для забезпечення найкращих результатів виконайте цей процес на сидінні водія у максимально тихих умовах (із зачиненими вікнами та за відсутності дощу чи сильного вітру). Будь ласка, вимкніть свій телефон під час процесу

реєстрації голосу для запобігання припинення процесу.

Для реєстрації голосу виконайте наступні дії.

1. Зупиніть автомобіль у безпечному місці. Переведіть важіль перемикачів передач у положення «N» (нейтраль) (M/T) або важіль селектора (CVT) у положення «P» (стоянка) та увімкніть стоянкове гальмо.

ПРИМІТКА

- Функція реєстрації голосу не працює, якщо автомобіль не знаходиться у нерухомому положенні. Переконайтесь, що автомобіль зупинений у безпечному місці, перш ніж розпочинати процес реєстрації голосу.

2. Натисніть кнопку SPEECH.
3. Скажіть «Voice training» (Навчання голосу).
4. Система відповість «This operation must be performed in a quiet environment while the vehicle is stopped. Див. інструкцією з експлуатації для списку необхідних навчальних фраз. Натисніть та відпустіть кнопку MOVA, коли ви готові почати. Press the HANG-UP button to cancel at any time.»

Натисніть кнопку «SPEECH», щоб розпочати реєстрацію голосу.

ПРИМІТКА

- Якщо не розпочати процес навчання упродовж 3 хвилин після натискання кнопки «SPEECH», функція реєстрації голосу буде зупинена. Система скаже «Speaker Enrollment has timed out» (Реєстрацію голосу припинено). Пролунає звуковий сигнал, та режим розпізнавання голосу буде вимкнено.

5. Система попросить сказати фразу
1. Повторіть відповідну фразу, наведену в таблиці «Основні команди» на стор. 7-88.

Система зареєструє ваш голос та перейде до реєстрації наступної команди. Продовжуйте процес, поки всі фрази не будуть зареєстровані.

ПРИМІТКА

- Для повторення останньої команди навчання голосу, натисніть та відпустіть кнопку «РОЗМОВА».
- Якщо натиснути кнопку «ЗАБЕРШЕННЯ» в будь-який час в ході процесу, система подасть звуковий сигнал і зупинити процес реєстрації динаміків.

6. Після вимовлення всіх фраз, система скаже «Speaker Enrollment is complete» (Реєстрацію голосу закінчено). Після цього, система завершить процес реєстрації голосу та перейде до головного меню.

ПРИМІТКА

- Після завершення процесу реєстрації голосу, система автоматично увімкне голосову модель.
- Команди «Help» (Допомога) та «Cancel» (Скасувати) не працюють в цьому режимі.

Увімкнення та вимкнення використання голосової моделі та перенавчання

E0072760096

Ви можете у будь-який час увімкнути або вимкнути використання голосової моделі, створеної функцією реєстрації голосу.

Ви також можете перенавчити систему. Для цього зробіть наступне:

1. Натисніть кнопку SPEECH.
2. Скажіть «Voice training» (Навчання голосу).

3. Якщо ви хоча б один раз завершили процес реєстрації голосу, система скаже «Enrollment is enabled. Would you like to disable or retrain?» (Навчання дозволено. Бажаєте заборонити або знов провести навчання?) або «Enrollment is disabled. Would you like to enable or retrain?» (Навчання заборонено. Бажаєте дозволити або знов провести навчання?).
4. Якщо навчання дозволяється, голосова модель використовується; якщо навчання заборонено, голосова модель не використовується. Назвіть потрібну команду. Скажіть «Retrain» (Перенавчити), щоб розпочати процес навчання голосу та створити нову голосову модель. (див. розділ «Реєстрація голосу» на стор. 7-67.)

Підключення Bluetooth® пристрою до інтерфейсу Bluetooth® 2.0

E00760601911

Для того, щоб здійснювати та отримувати телефонні дзвінки або програвати музику за допомогою інтерфейсу Bluetooth® 2.0, необхідно зареєструвати Bluetooth® пристрій у системі.

ПРИМІТКА

- Реєстрацію потрібно здійснювати тільки коли вперше користуєтеся пристроєм. Після виконання реєстрації достатньо наступного разу піднести пристрій до автомобіля, та він автоматично з'єднається з інтерфейсом Bluetooth® 2.0 (якщо пристрій підтримує таку можливість) Для з'єднання потрібно увімкнути Bluetooth® на пристрої.

Інтерфейс Bluetooth® 2.0 може зареєструвати до 7 Bluetooth® пристроїв.

Якщо на відстані дії системи знаходяться декілька зареєстрованих в системі Bluetooth® пристроїв, буде автоматично під'єднаний мобільний телефон або програвач, який був з'єднаним з інтерфейсом Bluetooth® 2.0 останнім.

Можна також змінити Bluetooth® пристрій, що під'єднаний до системи.

Реєстрація

Для реєстрації Bluetooth® пристрою в інтерфейсі Bluetooth® 2.0, використо-

уйте один з наступних 2 методів (тип 1 або тип 2).

■ Процедура реєстрації - Тип 1*

1. Зупиніть автомобіль у безпечному місці. Переведіть важіль перемикачів передач у положення «N» (нейтраль) (M/T) або важіль селектора (CVT) у положення «P» (стоянка) та увімкніть стоянкове гальмо.

ПРИМІТКА

- Зареєструвати Bluetooth® пристрій в інтерфейсі Bluetooth® 2.0 неможливо, якщо автомобіль не знаходиться у нерухомому положенні. Перш ніж реєструвати пристрій Bluetooth® в інтерфейсі Bluetooth® 2.0, переконайтеся, що автомобіль припарковано у безпечному місці.

2. Натисніть кнопку SPEECH.
3. Скажіть «Setup» (Налаштування).
4. Скажіть «Pairing options» (Параметри реєстрації).
5. Система відповість «Select one of the following: pair, edit, delete, or list.» (Оберіть один з наступних варіантів: зареєструвати, редагувати, видалити або перерахувати). Скажіть «Pair» (Зареєструвати).

ПРИМІТКА

- Якщо 7 пристроїв вже зареєстровано, система скаже «Maximum devices paired» (Зареєстрована максимальна кількість пристроїв) та припинить процес реєстрації пристрою. Щоб зареєструвати новий пристрій, видаліть один пристрій та потім повторіть процес сполучення. (див. розділ «Вибір пристрою: Видалення пристрою» на стор. 7-73.)

6. Після того, як голос скаже «Please say a 4-digit pairing code» (Назвіть 4-значний код реєстрації). Назвіть 4-значний код реєстрації.

Якщо функція підтвердження увімкнена, система питає, чи правильно названо код. Скажіть «Yes» (Так).

Скажіть «No» (ні), щоб повернутись до пункту введення коду реєстрації.

ПРИМІТКА

- Деякі Bluetooth® пристрої вимагають спеціальний код для реєстрації. Дивіться інструкцію з експлуатації пристрою для отримання інформації щодо вимог до підключення через Bluetooth.

ПРИМІТКА

- Код реєстрації, який вводиться в цьому пункті, призначений тільки для встановлення зв'язку через Bluetooth®. Це може бути будь-яке 4-значне число.

Запам'ятайте реєстраційний код, тому що його потрібно буде ввести в Bluetooth® пристрій пізніше в процесі реєстрації.

Залежно від параметрів зв'язку через Bluetooth® введення цього коду може знадобитись під час кожної спроби Bluetooth® пристрою під'єднатись до інтерфейсу Bluetooth® 2.0. Звертайтеся до інструкції з експлуатації Bluetooth пристрою.

7. Система скаже «Start pairing procedure on phone. See the device manual for instructions» (Розпочніть процедуру реєстрації на телефоні. Дивіться інструкцію з експлуатацію пристрою). Наберіть на пристрої Bluetooth® код реєстрації 4 цифри, введений в п. 6.

ПРИМІТКА

- Час реєстрації з деякими пристроями Bluetooth® 2.0 може тривати декілька хвилин.

ПРИМІТКА

- У випадках, коли система не зможе розпізнати пристрій Bluetooth® 2.0, вона скаже «Pairing has timed out» (Час очікування реєстрації минув), та процес реєстрації буде завершено. Переконайтесь, що ваш пристрій підтримує Bluetooth®, та спробуйте виконати процес реєстрації повторно.
- Якщо ви випадково ввели невірний номер, система скаже «Pairing failed» (Реєстрацію не здійснено). Перевірте номер та спробуйте виконати процес реєстрації повторно.

8. Система скаже «Please say the name of the device after the beep» (Будь ласка, назвіть назву пристрою після гудка). Ви можете обрати назву пристрою для Bluetooth® та використовувати цю назву у якості ярлика до цього пристрою. Після гудка скажіть будь-яку назву, та пристрій буде зареєстровано під цією назвою.

**ПРИМІТКА**

- Якщо функція підтвердження увімкнена, після повторення назви пристрою, яку ви йому дали, система питає «Is this correct?» (Правильно?). Скажіть «Yes» (Так). Скажіть «No» (ні) та повторіть назву пристрою.

9. Після завершення процесу реєстрації, система скаже «Pairing Complete» (Реєстрацію завершено).

■ Процедура реєстрації - Тип 2*

1. Зупиніть автомобіль у безпечному місці. Переведіть важіль перемикачання передач у положення «N» (нейтраль) (M/T) або важіль селектора (CVT) у положення «P» (стоянка) та увімкніть стоянкове гальмо.

**ПРИМІТКА**

- Зареєструвати Bluetooth® пристрій в інтерфейсі Bluetooth® 2.0 неможливо, якщо автомобіль не знаходиться у нерухомому положенні. Перш ніж реєструвати пристрій Bluetooth® в інтерфейсі Bluetooth® 2.0, переконайтеся, що автомобіль припарковано у безпечному місці.

2. Натисніть кнопку SPEECH.
3. Скажіть «Pair Device» (Зареєструвати пристрій).

**ПРИМІТКА**

- Наступна процедура (① - ③) також може використовуватися замість вимови «Pair Device» (Зареєструвати пристрій). Якщо бажаєте, використовуйте цю процедуру замість кроку 3.

① Скажіть «Setup» (Налаштування).

② Скажіть «Pairing options» (Параметри реєстрації).

③ Система скаже «Select one of the following: pair, edit, delete, list, or set code.» (Оберіть один з наступних варіантів: зареєструвати, редагувати, видалити, перерахувати або ввести код).

Скажіть «Pair» (Зареєструвати).

- Якщо 7 пристроїв вже зареєстровано, система скаже «Maximum devices paired» (Зареєстрована максимальна кількість пристроїв) та припинить процес реєстрації пристрою. Щоб зареєструвати новий пристрій, видаліть один пристрій та потім повторіть процес сполучення. (див. розділ «Вибір пристрою: Видалення пристрою» на стор. 7-73.)

4. Система скаже «Start pairing procedure on phone. Дивіться інструкцію з експлуатації пристрою.» та після цього скаже «Код реєстрації <код реєстрації>.»

**ПРИМІТКА**

- Деякі Bluetooth® пристрої вимагають спеціальний код для реєстрації. Будь ласка, зверніться до інструкції з експлуатації щодо інформації про вимоги до коду реєстрації та прочитайте наступний розділ «Якщо ваш пристрій вимагає спеціальний код реєстрації» на стор. 7-72 для вводу коду реєстрації.
- Код реєстрації, який вводиться в цьому пункті, призначений тільки для встановлення зв'язку через Bluetooth®. Залежно від параметрів зв'язку через Bluetooth® введення цього коду може знадобитись під час кожної спроби Bluetooth® пристрою під'єднатись до інтерфейсу Bluetooth® 2.0. Звертайтеся до інструкції з експлуатації Bluetooth пристрою.

5. Введіть у пристрій Bluetooth® 4-значний номер, який було названо під час виконання кроку 4.

ПРИМІТКА

- Час реєстрації з деякими пристроями Bluetooth® 2.0 може тривати декілька хвилин.
- У випадках, коли система не зможе розпізнати пристрій Bluetooth® 2.0, вона скаже «Pairing has timed out» (Час очікування реєстрації минув), та процес реєстрації буде завершено. Переконайтесь, що ваш пристрій підтримує Bluetooth®, та спробуйте виконати процес реєстрації повторно.
- Якщо ви випадково ввели невірний номер, система скаже «Pairing failed» (Реєстрацію не здійснено). Перевірте номер та спробуйте виконати процес реєстрації повторно. Якщо ваш пристрій вимагає спеціальний код реєстрації, ви повинні ввести код реєстрації. Будь ласка, зверніться до інструкції з експлуатації щодо інформації про вимоги до коду реєстрації та прочитайте наступний розділ «Якщо ваш пристрій вимагає спеціальний код реєстрації» на стор. 7-72.

6. Система скаже «Please say the name of the device after the beep» (Будь ласка, назвіть назву пристрою після гудка). Ви можете обрати назву пристрою для Bluetooth® та використовувати цю назву у якості ярлика до цього пристрою. Після гудка скажіть будь-яку назву, та пристрій буде зареєстровано під цією назвою.

ПРИМІТКА

- Якщо функція підтвердження увімкнена, після повторення назви пристрою, яку ви йому дали, система питає «Is this correct?» (Правильно?). Скажіть «Yes» (Так). Скажіть «No» (ні) та повторіть назву пристрою.

7. Система скаже «Pairing Complete. Would you like to import the contacts from your mobile device now?» (Реєстрацію завершено. Бажаєте імпортувати контакти з вашого мобільного пристрою зараз?) Скажіть «Yes» (Так), та система відповість «Please wait while the contacts are imported. This may take several minutes.» (Будь ласка, зачекайте, доки система імпортуватиме контакти. Це може тривати декілька хвилин) Скажіть «No» (Ні) для завершення процесу реєстрації.

Якщо ваш пристрій вимагає спеціальний код реєстрації

Якщо ваш пристрій вимагає спеціальний код реєстрації, ви повинні ввести код реєстрації. Для цього виконайте наступні дії.

1. Натисніть кнопку SPEECH.
2. Скажіть «Setup» (Налаштування).
3. Скажіть «Pairing options» (Параметри реєстрації).
4. Скажіть «Set Code.» (Ввести код.)

5. Система скаже «Do you want the pairing code to be random or fixed?» (Бажаєте, щоб код реєстрації був випадковим або фіксованим?) Скажіть «Fixed» (Фіксований).
6. Після того, як голос скаже «Please say a 4-digit pairing code» (Назвіть 4-значний код реєстрації). Назвіть 4-значний код реєстрації.
7. Система скаже «Pairing code set to <pairing code>.» (Код реєстрації <pairing code> встановлено.) Якщо функція підтвердження увімкнена, система питає, чи правильно названо код. Скажіть «Yes» (Так). Скажіть «No» (Ні), щоб повернутися до п. 6.
8. Система скаже «Do you want to pair a device now?» (Бажаєте зареєструвати пристрій) Скажіть «Yes» (Так), та система перейде до Кроку 3 процесу реєстрації. Див. розділ «Процедура реєстрації - Тип 2»

Вибір пристрою

E00760701332

Якщо на відстані дії системи знаходяться декілька зареєстрованих в системі Bluetooth® пристроїв, буде автоматично під'єднаний мобільний телефон або програвач, який був

з'єднаним з інтерфейсом Bluetooth® 2.0 останнім.

Для підключення іншого телефону або програвача виконайте наступні дії.

Щоб вибрати мобільний телефон

1. Натисніть кнопку SPEECH.
2. Скажіть «Setup» (Налаштування).
3. Скажіть «Select phone» (Обрати телефон).
4. Після того, як система скаже «Please say» (Будь ласка, скажіть), вона назве кожну пару, що складається з номера телефону та ярлика телефону, починаючи з пристрою, що був під'єднаний останнім. Назвіть номер телефону, який потрібно під'єднати. Якщо функція підтвердження увімкнена, система питає ще раз, чи дійсно ви бажаєте під'єднати цей телефон. Скажіть «Yes» (Так), щоб продовжити та під'єднати цей мобільний телефон. Скажіть «No» (Ні), та система скаже «Please say» (Будь ласка, скажіть). Назвіть номер телефону, до якого потрібно під'єднатись.



ПРИМІТКА

- Телефон можна під'єднати у будь-який час, натиснувши кнопку «SPEECH» та назвавши номер, навіть перш ніж системою будуть названі всі номери та ярлики телефонів.

5. Обраний телефон буде під'єднаний до інтерфейсу Bluetooth® 2.0. Система скаже «<device tag> selected» (обрано <ярлик пристрою>) та повернеться до головного меню.

Щоб вибрати музичний програвач

1. Натисніть кнопку SPEECH.
2. Скажіть «Setup» (Налаштування).
3. Скажіть «Select music player» (Обрати музичний програвач).
4. Після того, як система скаже «Please say» (Будь ласка, скажіть), вона назве кожну пару, що складається з номера та ярлика програвача, починаючи з пристрою, що був під'єднаний останнім. Назвіть номер плеєра, який потрібно під'єднати.

Якщо функція підтвердження увімкнена, система питає ще раз, чи дійсно ви бажаєте під'єднати цей музичний програвач. Скажіть «Yes» (Так), щоб продовжити та під'єднати цей музичний програвач.

Скажіть «No» (Ні), та система скаже «Please say» (Будь ласка, скажіть). Назвіть номер плеєра, який потрібно під'єднати.

7

ПРИМІТКА

- Програвач можна під'єднати у будь-який час, натиснувши кнопку «SPEECH» та назвавши номер, навіть перш ніж системою будуть названі всі номери та ярлики програвачів.

5. Обраний програвач буде під'єднаний до інтерфейсу Bluetooth® 2.0. Система скаже «<device tag> selected» (обрано <ярлик пристрою>) та повернеться до головного меню.

Видалення пристрою

E00779500195

Скористайтесь наступною процедурою для видалення зареєстрованого Bluetooth® пристрою з інтерфейсу Bluetooth® 2.0.

1. Натисніть кнопку SPEECH.
2. Скажіть «Setup» (Налаштування).
3. Скажіть «Pairing options» (Параметри реєстрації).
4. Система відповість «Select one of the following: pair, edit, delete, or list.» (Оберіть один з наступних варіантів: зареєструвати, редагувати, видалити або перерахувати). Скажіть «Delete» (Видалити).
5. Після того, як система скаже «Please say» (Будь ласка, скажіть), вона назве кожну пару, що складається з номера та ярлика пристрою, починаючи з пристрою, що був під'єднаний останнім. Після того, як система назве всі пари, вона скаже «or all» (або всі). Назвіть номер пристрою, який потрібно видалити з системи. Якщо потрібно видалити всі зареєстровані у системі пристрої, скажіть «All» (Всі).
6. Для підтвердження вибору, система питає «Deleting <device tag> <number>. (Видаляємо <ярлик пристрою><номер>.) Is this correct?» (Видаляємо <ярлик пристрою><номер>. Вірно?) або «Deleting all devices. Is this correct?» (Вірно?)

Скажіть «Yes» (так), щоб видалити пристрої.

Скажіть «No» (Ні), щоб повернутися до п. 4.

7. Система скаже «Deleted» (Видалено). Після цього система завершить процес видалення пристрою.

ПРИМІТКА

- Якщо процес видалення пристрою не можна виконати з будь-якої причини, система скаже «Delete failed» (Видалення не відбулось). Після цього система не буде видаляти пристрій.

Перевірка зареєстрованого Bluetooth® пристрою

E00760800017

Ви можете скористатись наступною процедурою, щоб почути список Bluetooth® пристроїв, що зареєстровані в системі.

1. Натисніть кнопку SPEECH.
2. Скажіть «Setup» (Налаштування).
3. Скажіть «Pairing options» (Параметри реєстрації).

4. Система відповість «Select one of the following: pair, edit, delete, or list.» (Оберіть один з наступних варіантів: зареєструвати, редагувати, видалити або перерахувати). Скажіть «List» (Перерахувати).

5. Система прочитає назви зареєстрованих пристроїв Bluetooth®, починаючи з пристрою, що був під'єднаний останнім.

6. Після, того, як система прочитає назви всіх зареєстрованих пристроїв Bluetooth®, вона скаже «End of List, would you like to start from the beginning?» (Кінець списку. Бажаєте розпочати знову?).

Для того, щоб знов почути список, скажіть «Yes» (Так).

Скажіть «No» (Ні), щоб закінчити та повернутись до головного меню.

ПРИМІТКА

- Якщо натиснути та відпустити кнопку «РОЗМОВА» та сказати «Continue» (Продовжити) або «Previous» (Попередній) під час читання списку, система перейде вперед або назад за списком.

Скажіть «Continue» (Продовжити), щоб перейти до телефону з наступним номером або «Previous» (Попередній), щоб повернутись до телефону з попереднім номером.

- Ярлик пристрою можна змінити, якщо натиснути та відпустити кнопку «РОЗМОВА» та сказати «Edit» (Редагувати) під час читання списку.

- Ярлик телефону можна змінити, якщо натиснути та відпустити кнопку «РОЗМОВА» та сказати «Select phone» (Обрати телефон) під час читання списку.

- Ярлик музичного програвача можна змінити, якщо натиснути та відпустити кнопку «РОЗМОВА» та сказати «Select music player» (Обрати музичний програвач) під час читання списку.

1. Натисніть кнопку SPEECH.
2. Скажіть «Setup» (Налаштування).
3. Скажіть «Pairing options» (Параметри реєстрації).

4. Система відповість «Select one of the following: pair, edit, delete, or list.» (Оберіть один з наступних варіантів: зареєструвати, редагувати, видалити або перерахувати). Скажіть «Edit» (Редагувати).

5. Система скаже «Please say» (Будь ласка, скажіть) та назве номери та ярлики всіх зареєстрованих пристроїв Bluetooth®, починаючи з пристрою, що був під'єднаний останнім. Після того, як будуть прочитані всі зареєстровані пристрої, система скаже «Which device, please?» (Який пристрій?). Назвіть номер пристрою, ярлик якого потрібно змінити.

ПРИМІТКА

- Ви можете натиснути та відпустити кнопку «РОЗМОВА» під час читання списку та відразу сказати номер пристрою, ярлик якого потрібно змінити.

Заміна ярлика пристрою

E00760900018

Ви можете змінити ярлик мобільного телефону або музичного програвача.

Для цього, зробіть наступні дії.

6. Система скаже «New name, please» (Назвіть нову назву). Скажіть назву, яку потрібно зареєструвати у якості нового ярлика.

Якщо функція підтвердження увімкнена, після повторення назви пристрою, який ви йому дали, система питає «<New device tag>. Is this correct?» («Новий ярлик пристрою». Вірно?) Скажіть «Yes» (Так).

Скажіть «No» (Ні), щоб знов сказати новий ярлик пристрою.

7. Ярлик пристрою змінено.

Коли внесення змін завершено, система скаже «New name saved» (Нову назву збережено) та перейде до головного меню.

Керування музичним програвачем, який під'єднаний через Bluetooth®

E00761001967

Інформацію про роботу музичного плеєра, під'єданого через Bluetooth®, викладені у розділі «Прослуховування аудіо через Bluetooth®» на стор. 7-50.

На автомобілях обладнаних АУДІОСИСТЕМОЮ З ДИСПЛЕЄМ, Мультимедійною системою Mitsubishi Connect (SDA) та Мультимедійною системою Mitsubishi Connect (SDA) з навігаційною системою, зверніться до окремої інструкції з експлуатації.

Набір номера або приймання дзвінків через гучний зв'язок

E00761100059

Ви можете здійснювати та отримувати дзвінки, не торкаючись телефону, за допомогою сумісного мобільного телефону, під'єданого до інтерфейсу Bluetooth® 2.0.

Можна також користуватися телефонними книгами інтерфейсу Bluetooth® 2.0, щоб здійснювати дзвінки, не називаючи номерів телефонів.

Набір номера с. 7-76

Функція надсилання с. 7-78

Приймання викликів с. 7-78

Функція вимкнення мікрофону с. 7-79

Перемикання між режимом гучного зв'язку та приватним режимом с. 7-79



ПРИМІТКА

- Система автоматичного набору номера та отримання дзвінків може працювати некоректно, якщо ви самі будете в обхід цієї системи набирати номери та приймати дзвінки.

Щоб зателефонувати

E00761200148

Існує 3 способи набрати номер за допомогою інтерфейсу Bluetooth® 2.0: Вимовити телефонний номер, скористатися телефонною книгою інтерфейсу Bluetooth® 2.0 та зробити повторний набір.

Виклик будь-якого номера

Ви можете зробити виклик, сказавши будь-який номер.

1. Натисніть кнопку SPEECH.
2. Скажіть «Dial» (Набір).
3. Після того, як система скаже «Number Please» (Будь ласка, номер), назвіть номер телефону.
4. Система скаже «Dialing <number recognized>.» (Набираємо <розпізнаний номер>).

Після цього інтерфейс Bluetooth® 2.0 зробить виклик.

Якщо функція підтвердження увімкнена, система запитає телефонний номер ще раз. Для того, щоб перейти до набору номера, скажіть «Yes» (Так).

Якщо номер потрібно змінити, скажіть «No» (Hi). Система скаже «Number Please» (Будь ласка, номер), після чого ще раз назв'їть номер телефону.

ПРИМІТКА

- У випадку використання англійської мови, система розпізнає слова «zero» та «oh» (буква «o»), як «0».
- Інтерфейс Bluetooth® 2.0 приймає номери (0-9) та символи (+, # та *).
- Максимально допустима довжина номера:
 - Міжнародні номери: «+» та номери телефонів (до 18 цифр).
 - Крім міжнародних номерів: номери телефонів (до 19 цифр).

Виклик за допомогою телефонної книги

Ви можете зробити виклик за допомогою телефонної книги автомобіля або мобільної книги інтерфейсу Bluetooth® 2.0.

Для отримання інформації про телефонні книги, дивіться розділ «Телефонна книга» на стор. 7-79.

1. Натисніть кнопку SPEECH.
2. Скажіть «Call» (Подзвонити).

ПРИМІТКА

- Якщо сказати «Call» (Подзвонити), коли телефонна книга автомобіля та телефону порожні, система скаже «The vehicle phone book is empty. Would you like to add a new entry now?» (Телефонна книга порожня. Бажаєте додати номер зараз?). Скажіть «Yes» (Так), та система скаже «Entering the phone book - new entry menu» (Вхід у телефонну книгу - меню вводу нових номерів). Після цього можна створити записи у телефонній книзі автомобіля. Скажіть «No» (Hi), щоб повернутися до головного меню.

3. Після того, як система скаже «Name Please» (Будь ласка, ім'я), назв'їть ім'я особи з телефонної книги, до якої потрібно подзвонити.

4. Якщо знайдено тільки 1 ім'я, система перейде до п. 5.

Якщо знайдено декілька імен, система скаже «More than one match was found, would you like to call <returned name>» (Знайдено більше одного імені, бажаєте подзвонити <ім'я>?). Якщо ви бажаєте подзвонити саме цій особі, скажіть «Yes» (Так).

Скажіть «No» (Hi), та система назве ім'я наступної особи.

ПРИМІТКА

- Якщо ви скажете «Hi» на всі імена, система скаже «Name not found, returning to main menu» (Ім'я не знайдено, повертаємось до головного меню), та повернеться до головного меню.

5. Якщо для названої особи зареєстрований лише один номер, система перейде до п. 6.

Якщо для названої особи зареєстровано декілька номерів, система спитає «Would you like to call <name> at [home], [work], [mobile], or [other]?» (Бажаєте подзвонити <ім'я> [до дому], [на роботу], [на мобільний] або [інший]). Назв'їть місце знаходження, на яке потрібно подзвонити.

ПРИМІТКА

- Якщо для названої особи є дані у записній книзі автомобіля, але для названого місця знаходження номера телефону не зареєстровано, система скаже «{home/ work/mobile/other} not found for <name>. Would you like to add location or try again?» ({Домашній/робочий/мобільний/інший} не знайдено для <ім'я>. Бажаєте додати номер або спробувати ще раз?). Скажіть «Try again» (Спробувати ще), та система перейде до п. 3. Скажіть «Add location» (Додати номер), щоб додати новий номер під обраним місцем знаходження до телефонної книги.
- Якщо для названої особи є дані у мобільній записній книзі, але для названого місця знаходження номера телефону не зареєстровано, система скаже «{home/ work/mobile/other} not found for <name>. Would you like to try again?» ({Домашній/робочий/мобільний/інший} не знайдено для <ім'я>. Бажаєте спробувати ще раз?). Скажіть «Yes» (Так), та система перейде до п. 3. Скажіть «No» (ні), та набір номера буде скасовано. Розпочніть набір знов з п.1.

6. Система скаже «Calling <name> <location>» (Викликаю <ім'я><місце знаходження> та зробить виклик.

ПРИМІТКА

- У випадку увімкнення функції підтвердження, система запитає підтвердити ім'я особи, якій збираєтесь дзвонити. Якщо ім'я правильне, скажіть «Yes» (Так). Якщо ім'я або місце знаходження потрібно змінити, скажіть «No» (Ні). Система повернеться до п. 3.

Повторний набір номера

Ви можете повторно набрати останній набраний номер, на підставі списку набраних номерів у стільниковому телефоні, який зареєстровано у системі.

Для повторного набору, зробить наступне:

1. Натисніть кнопку SPEECH.
2. Скажіть «Redial» (Повторний набір).

Функція надсилання

Під час дзвінка, натисніть кнопку «РОЗМОВА», щоб перейти до режиму розпізнавання команд, та скажіть

«<numbers> SEND» (<цифри> НАДІСЛАТИ), щоб згенерувати сигнали DTMF.

Наприклад, якщо під час дзвінка потрібно натиснути телефонні кнопки у відповідь на підказки системи автовідповідача, натисніть кнопку «РОЗМОВА» та скажіть «1 2 3 4 round SEND» (1 2 3 4 решітка НАДІСЛАТИ). Після слова «Send» (Надіслати), через ваш мобільний телефон буде надіслано «1234#».

Приймання викликів

E00761600054

Якщо замок запалювання або робочий режим перебувають у положенні «ON» або «ACC», та надходить вхідний дзвінок, аудіосистема вмикається автоматично, навіть якщо її було вимкнено. Телефонний дзвінок буде надходити через передній динамік з боку пасажира.

Якщо під час отримання вхідного дзвінка аудіосистема знаходилась у режимі програвання компакт-дисків або радіоприймача, вона вимкне звук програвача або радіоприймача, та буде виводити тільки вхідний дзвінок. Для отримання дзвінка натисніть кнопку «ВІДПОВІДЬ» на кермі.

E00761300035

Після завершення розмови, аудіосистема перейде у попередній стан.

Функція вимкнення мікрофону

E00760300041

У будь-який час протягом розмови телефоном, мікрофон автомобіля можна вимкнути.

Натисніть кнопку «РОЗМОВА» та скажіть «Mute» (Вимкнути мікрофон) під час розмови, щоб вимкнути мікрофон.

Якщо аналогічно сказати «Mute off» (Увімкнути мікрофон), мікрофон знов почне працювати.

Перемикання між режимом гучного зв'язку та приватним режимом

E00761400036

Інтерфейс Bluetooth® 2.0 дозволяє перемикати розмову через телефонну систему автомобіля (гучний зв'язок) та безпосередньо через мобільний телефон (приватний режим).

Якщо натиснути кнопку «SPEECH» та сказати «Transfer call» (Перевести дзвінок) під час розмови через телефонну

систему автомобіля, її можна буде продовжити через стільниковий телефон. Для повернення в режим розмови через телефонну систему автомобіля, натисніть кнопку «РОЗМОВА» та скажіть «Transfer call» (Перевести дзвінок).

Функція телефонної книги

E00763700017

Інтерфейс Bluetooth® 2.0 має 2 типи різних телефонних книг, відмінних від телефонної книги стільникового телефону. Це телефонна книга автомобіля та мобільна телефонна книга.

Ці телефонні книги використовуються для збереження номерів та здійснення дзвінків на за допомогою функції голосових команд.



ПРИМІТКА

- Від'єднання акумуляторної батареї не призведе до втрати інформації в телефонній книзі.

Телефонна книга автомобіля

E00763801523

Ця телефонна книга використовується для здійснення вихідних дзвінків за допомогою функції голосових команд.

Ви можете зареєструвати 32 імені в телефонній книзі для кожної з мов. Крім того, кожному імені відповідає 4 місця знаходження: дім, робота, мобільний та інше. Можна зареєструвати один телефонний номер для кожного місця знаходження.

Ви можете занести будь-яке ім'я у телефонну книгу та призначити для нього телефонні номери.

Імена та номери телефонів можна змінити у будь-який час.

Телефонна книга автомобіля може використовуватися всіма зареєстрованими мобільними телефонами.

■ Занесення номера до телефонної книги автомобіля

Існують 2 способи занесення номерів до телефонної книги: Промовити телефонний номер або обрати та перенести 1 запис з телефонної книги мобільного телефону.

◆ Занесення номера шляхом промовляння

1. Натисніть кнопку SPEECH.
2. Скажіть «Phonebook» (Телефонна книга).

3. Система скаже «Select one of the following: new entry, edit number, edit name, list names, delete, erase all, or import contact» (Оберіть один з наступних пунктів: новий запис, редагувати номер, редагувати ім'я, назвати імена, видалити, стерти все або імпортувати контактні дані). Скажіть «New entry» (Новий запис).
4. Система скаже «Name Please» (Ім'я, будь ласка). Назвіть ім'я, яке потрібно ввести.

 **ПРИМІТКА**

- Якщо вільного місця в телефонній книзі немає, система скаже «The phone book is full. Would you like to delete a name?» (Телефонна книга заповнена. Бажаєте стерти ім'я?) Скажіть «Yes» (так), щоб стерти зареєстроване у книзі ім'я. Скажіть «No» (ні) для повернення до головного меню.

5. Після введення імені, система скаже «home, work, mobile, or other?» (дім, робота, мобільний або інше?). Назвіть місце розташування, до якого бажаєте віднести номер.

 **ПРИМІТКА**

- Якщо функція підтвердження увімкнена, система питає «<Location>.<Розташування> Is this correct?» (Вірно?) Скажіть «Yes» (Так). Якщо номер телефону вже записано в обраному місці розташування, система скаже «The current number is <telephone number>, number please» (поточний номер - <номер>, назвіть номер). Якщо ви не бажаєте змінити номер телефону, скажіть «cancel» (скасувати) або названий номер, щоб залишити його в пам'яті.

6. Система скаже «Number please» (Назвіть номер). Назвіть номер, щоб зареєструвати його.

 **ПРИМІТКА**

- У випадку використання англійської мови, система розпізнає слова «zero» та «oh» (буква «о»), як «0».

7. Система повторить номер телефону, який ви щойно назвали, та зареєструє.

Після реєстрації номера, система скаже «Number saved. Would you like to add another number for this entry?» (Номер збережено. Бажаєте додати інший номер до цього імені?)

Щоб ввести інший номер для нового місця розташування поточного запису, скажіть «Yes» (Так). Система перейде до вибору місця розташування в пункті 5.

Скажіть «No» (Ні) для завершення процесу реєстрації та повернення до головного меню.

 **ПРИМІТКА**

- Якщо функція підтвердження увімкнена, після того, як система прочитає номер, вона запитає «Is this correct?» (Вірно?) Скажіть «Yes» (Так). Скажіть «No» (ні) для повернення до режиму вводу телефонного номера в пункті 6.

◆ **Вибір та перенесення одного запису з телефонної книги мобільного телефону**

Ви можете обрати 1 запис з телефонної книги мобільного телефону та записати його у телефонну книгу автомобіля.

 **ПРИМІТКА**

- Перенесення дозволяється лише якщо автомобіль знаходиться у нерухомому положенні. Перш ніж переносити дані, переконайтесь, що автомобіль припарковано у безпечному місці.
- Імпорт всіх або деяких даних може бути неможливим, навіть якщо телефон підтримує Bluetooth®, залежно від сумісності пристрою.
- Максимально припустима довжина номера складає 19 цифр. Всі номери, що містять 20 цифр або більше, будуть обрізані до перших 19 цифр.
- Якщо номери телефонії містять інші символи, крім 0-9, «+», «#» або «*», такі символи будуть видалені перед передавання номера.
- Для визначення параметрів під'єднання мобільного телефону, дивіться інструкцію з експлуатації до нього.

1. Натисніть кнопку SPEECH.
2. Скажіть «Phonebook» (Телефонна книга).

3. Система скаже «Select one of the following: new entry, edit number, edit name, list names, delete, erase all, or import contact» (Оберіть один з наступних пунктів: новий запис, редагувати номер, редагувати ім'я, назвати імена, видалити, стерти все або імпортувати контактні дані). Скажіть «Import contact» (Імпортувати контактні дані).
4. Система скаже «Would you like to import a single entry or all contacts?» (Бажаєте імпортувати один запис або всі контактні дані?) Скажіть «Single entry» (Один запис). Тепер інтерфейс Bluetooth® 2.0 готовий прийняти дані з телефонної книги.

 **ПРИМІТКА**

- Якщо вільного місця в телефонній книзі немає, система скаже «The phone book is full. Would you like to delete a name?» (Телефонна книга заповнена. Бажаєте стерти ім'я?) Скажіть «Yes» (так), щоб стерти зареєстроване у книзі ім'я. Скажіть «No» (ні) для повернення до головного меню.

5. Після того, як система скаже «Ready to receive a contact from the phone. Only a home, a work, and a mobile number can be imported» (Усе готове до прийняття контакту з телефону. Можна імпортувати тільки домашній, робочий та мобільний телефон), та інтерфейс Bluetooth® 2.0 отримає дані з мобільного телефону з підтримкою Bluetooth®.
6. Візьміть свій мобільний телефон та передайте потрібний контакт у телефону книгу автомобіля через інтерфейс Bluetooth® 2.0.

 **ПРИМІТКА**

- Якщо інтерфейс Bluetooth® 2.0 не може визначити присутність мобільного телефону, або з'єднання займає занадто багато часу, система скаже «Import contact has timed out» (Перевищено час очікування контакту), після чого система скасує імпорт. В такому випадку розпочніть процедуру з п. 1.
- Якщо натиснути кнопку «ЗАВЕРШЕННЯ» або натиснути та утримувати кнопку «РОЗМОВА», імпорт контакту буде скасований.

7. Після завершення імпорту, система скаже «<Number of telephone numbers that had been registered in the import source> numbers have been imported. What name would you like to use for these numbers?» (<Кількість номерів контакту у телефоні> було імпортовано. Яке ім'я бажаєте використовувати для цих номерів?).

Назвіть ім'я, під яким бажаєте записати ці номери у телефонній книзі.

ПРИМІТКА

- Якщо назване ім'я вже використовується для іншого запису або схоже на ім'я, що вже використовується, його записати неможливо.

8. Система скаже «Adding <name>» (Додаю <ім'я>).

Якщо функція підтвердження увімкнена, система запитає, чи правильно назване ім'я. Скажіть «Yes» (Так).

Скажіть «No» (ні), та система скаже «Name please» (Назвіть ім'я). Скажіть інше ім'я.

9. Система скаже «Numbers saved» (Номери збережено).

10. Система скаже «Would you like to import another contact?» (Бажаєте імпортувати інші контактні дані?)

Скажіть «Yes» (Так), якщо бажаєте продовжити імпорт номерів. Ви можете продовжити вводити новий запис у телефон з п. 5.

Скажіть «No» (Ні), щоб повернутися до головного меню.

■ Зміна інформації у телефонній книзі автомобіля

E00739800024

Ви можете змінити або видалити ім'я або номер телефону у телефонній книзі автомобіля.

Ви також можете прослухати список імен, занесених до телефонної книги автомобіля.

ПРИМІТКА

- У системі має бути принаймні один запис.

◆ Редагування телефонного номера

1. Натисніть кнопку SPEECH.
2. Скажіть «Phonebook» (Телефонна книга).

3. Система скаже «Select one of the following: new entry, edit number, edit name, list names, delete, erase all, or import contact» (Оберіть один з наступних пунктів: новий запис, редагувати номер, редагувати ім'я, назвати імена, видалити, стерти все або імпортувати контактні дані). Скажіть «Edit number» (Редагувати номер).

4. Система скаже «Please say the name of the entry you would like to edit, for say list names» (Скажіть ім'я контакту, який бажаєте редагувати, або скажіть список імен). Вимовте назву запису телефонної книги, який ви хочете відредагувати.

ПРИМІТКА

- Якщо сказати «List Names» (Список імен), система прочитає всі імена, занесені у телефонну книгу. Див. розділ «Телефонна книга автомобіля: Прослуховування імен, занесених у телефонну книгу» на стор. 7-84.

5. Система скаже «Home, work, mobile or other?» (Дім, робота, мобільний або інший?). Оберіть потрібне місце розташування, номер якого потрібно змінити або додати.

Якщо функція підтвердження увімкнена, система запитає підтвердження імені та місця розташування. Скажіть «Yes» (Так), якщо бажаєте продовжити редагування.

Скажіть «No» (Ні), щоб повернутися до п. 3.

- Після того, як система скаже «Number Please» (Назвіть номер). Скажіть телефонний номер, який потрібно запам'ятати.

ПРИМІТКА

- Якщо номер телефону вже записано в обраному місці розташування, система скаже «The current number is <current number>. New number please» (Поточний номер - <поточний номер>, назвіть новий номер). Назвіть новий телефонний номер, щоб його запам'ятати.

- Система повторить номер телефону.

Якщо функція підтвердження увімкнена, система запитає підтвердження правильності номера. Скажіть «Yes» (Так). Скажіть «No» (Ні), щоб повернутися до п. 3.

- Після завершення процесу зміни номера, система скаже «Number saved» (Номер збережено) та повернеться до головного меню.

ПРИМІТКА

- Якщо номер був записаний до місця знаходження замість іншого номера, система скаже «Number changed» (Номер змінено) та повернеться до головного меню.

◆ Редагування імені

- Натисніть кнопку SPEECH.
- Скажіть «Phonebook» (Телефонна книга).
- Система скаже «Select one of the following: new entry, edit number, edit name, list names, delete, erase all, or import contact» (Оберіть один з наступних пунктів: новий запис, редагувати номер, редагувати ім'я, назвати імена, видалити, стерти все або імпортувати контактні дані). Скажіть «Edit name» (Редагувати ім'я).

- Система скаже «Please say the name of the entry you would like to edit, for say list names» (Скажіть ім'я контакту, який бажаєте редагувати, або скажіть список імен). Вимовте ім'я, яке потрібно відредагувати.

ПРИМІТКА

- Якщо сказати «List Names» (Список імен), система прочитає всі імена, занесені до телефонної книги. Див. розділ «Телефонна книга автомобіля: Прослуховування імен, занесених у телефонну книгу» на стор. 7-84.

- Система скаже «Changing <name>» (Змінюємо <ім'я>).

Якщо функція підтвердження увімкнена, система запитає підтвердження правильності імені. Скажіть «Yes» (Так), якщо бажаєте продовжити редагування. Скажіть «No» (Ні), щоб повернутися до п. 4.

- Система скаже «Name Please» (Ім'я, будь ласка). Скажіть нове ім'я, яке потрібно запам'ятати.
- Ім'я буде змінено.

Після завершення змін, система повернеться до головного меню.

◆ **Прослуховування імен, занесених у телефонну книгу**

E00739900025

1. Натисніть кнопку SPEECH.
2. Скажіть «Phonebook» (Телефонна книга).
3. Система скаже «Select one of the following: new entry, edit number, edit name, list names, delete, erase all, or import contact» (Оберіть один з наступних пунктів: новий запис, редагувати номер, редагувати ім'я, назвати імена, видалити, стерти все або імпортувати контактні дані). Скажіть «List names» (Назвати імена).
4. Інтерфейс Bluetooth® 2.0 один за одним прочитає записи з телефонної книги.
5. Після перерахування всіх імен система скаже «End of List, would you like to start from the beginning?» (Кінець списку. Бажаєте розпочати знову?). Для того, щоб знов почути список, скажіть «Yes» (Так). Скажіть «No» (Hi), щоб закінчити та повернутись до попереднього або головного меню.

 **ПРИМІТКА**

- Ви можете викликати, редагувати або стерти ім'я з тих, що були перераховані.
Натисніть та відпустіть кнопку «РОЗМОВА», та скажіть «Call» (Виклик), щоб викликати ім'я, «Edit name» (Редагувати ім'я), щоб відредагувати його, або «Delete» (Видалити), щоб його стерти.
Система подасть короткий звуковий сигнал та виконає вашу команду.
- Якщо натиснути та відпустити кнопку «РОЗМОВА», та сказати «Continue» (Продовжити) або «Previous» (Попередній) під час читання списку, система перейде вперед або назад за списком. Скажіть «Continue» (Продовжити), щоб перейти до наступного елемента списку, або «Previous» (Попередній), щоб повернутись до попереднього.

◆ **Видалення телефонного номера**

E00740000026

1. Натисніть кнопку SPEECH.
2. Скажіть «Phonebook» (Телефонна книга).

3. Система скаже «Select one of the following: new entry, edit number, edit name, list names, delete, erase all, or import contact» (Оберіть один з наступних пунктів: новий запис, редагувати номер, редагувати ім'я, назвати імена, видалити, стерти все або імпортувати контактні дані). Скажіть «Delete» (Видалити).
4. Система скаже «Please say the name of the entry you would like to delete, or say list names» (Назвіть ім'я, дані якого потрібно стерти, або скажіть список імен). Назвіть ім'я, дані якого потрібно стерти.

 **ПРИМІТКА**

- Якщо сказати «List Names» (Список імен), система прочитає всі імена, занесені до телефонної книги. Див. розділ «Телефонна книга автомобіля: Прослуховування імен, занесених у телефонну книгу» на стор. 7-84.

5. Якщо в цьому запису зареєстровано лише один номер телефону, система скаже «Deleting <name> <location>.» (Видаляється <ім'я><розташування>.)

Якщо для обраного імені зареєстровано декілька номерів, система питає «Would you like to delete [home], [work], [mobile], [other], or all.» (Бажаєте стерти [домашній], [робочий], [мобільний], [інший] номер, або всі?).

Назвіть місце знаходження, в якому записано номер телефону, який потрібно стерти, та система скаже «Deleting <name> <location>». (Видаляється <ім'я> <розташування>.)



ПРИМІТКА

- Якщо ви бажаєте стерти всі телефонні номери, занесені у всіх місцях розташування, скажіть «All» (Всі).

6. Система запитає підтвердження стирання номера телефону, занесеного для обраного місця розташування. Скажіть «Yes» (Так), щоб стерти номер. Скажіть «No» (ні), щоб припинити процес стирання та повернутись до п. 4.
7. Після того, як система зітре номер телефону, вона скаже «<name> <location> deleted» (<ім'я> <розташування> стерто) та повернеться до головного меню.

Якщо були видалені телефони з усіх місць розташування, система скаже «<name> and all locations deleted» (<ім'я> та всі місця розташування стерті), та зітре ім'я з телефонної книги. Якщо всі номери телефону не були стерті, ім'я залишається з ними.

■ Стирання всієї інформації з телефонної книги

E00740100027

Ви можете стерти всю інформацію з телефонної книги.

1. Натисніть кнопку SPEECH.
2. Скажіть «Phonebook» (Телефонна книга).
3. Система скаже «Select one of the following: new entry, edit number, edit name, list names, delete, erase all, or import contact» (Оберіть один з наступних пунктів: новий запис, редагувати номер, редагувати ім'я, назвати імена, видалити, стерти все або імпортувати контактні дані). Скажіть «Erase all» (Стерти все).

4. Для підтвердження дії, система питає «Are you sure you want to erase everything from your handsfree system phone book?» (Ви впевнені, що вам потрібно стерти всю інформацію з телефонної книги системи?). Скажіть «Yes» (Так). Відповідь «No» (Ні) призведе до скасування операції стирання телефонної книги та повернення до головного меню.
5. Система ще раз запитає підтвердження «You are about to delete everything from your hands-free system phone book. Do you want to continue?» (Ви збираєтесь стерти всю інформацію з телефонної книги системи. Продовжити?). Скажіть «Yes» (Так), щоб продовжити. Відповідь «No» (Ні) призведе до скасування операції стирання телефонної книги та повернення до головного меню.
6. Система скаже «Please wait, erasing the handsfree system phone book» (Зачекайте, відбувається стирання інформації з телефонної книги системи) та видалить всі дані з телефонної книги.

Після очищення телефонної книги система скаже «Hands-free system phone book erased» (Телефонна книга системи очищена) та повернеться до головного меню.

Мобільна телефонна книга

E00763900080

Всі записи з телефонної книги мобільного телефону можна переписати разом та запам'ятати у мобільній телефонній книзі.

Можна записати до 7 мобільних телефонних книг, в кожній з яких може міститись до 1000 імен.

Інтерфейс Bluetooth® 2.0 автоматично переводить у голосову форму імена, записані у телефонній книзі мобільного телефону, з якого переписується телефонна книга.

ПРИМІТКА

- Мобільна телефонна книга може використовуватися тільки з тим мобільним телефоном, з якого її було переписано.

ПРИМІТКА

- Імена та номери телефонів у мобільній телефонній книзі змінити неможливо. Також неможливо обрати та стерти окремі записи.

Для зміни або видалення імені або номера потрібно змінити відповідну інформацію у телефонній книзі мобільного телефону, а потім знов переписати телефонну книгу.

Імпорт телефонної книги пристрою

Виконайте наступні дії, щоб переписати книгу з під'єданого мобільного телефону у мобільну телефонну книгу.

ПРИМІТКА

- Імпорт телефонної книги має виконуватися, коли автомобіль знаходиться у нерухомому положенні. Перш ніж переносити дані, переконайтесь, що автомобіль припарковано у безпечному місці.
- Книга, що була збережена раніше у мобільній книзі буде перезаписана книгою мобільного телефона.
- Імпорт всіх або деяких даних може бути неможливим, навіть якщо телефон підтримує Bluetooth®, залежно від сумісності пристрою.

ПРИМІТКА

- Імпортувати можна тільки домашні, робочі та мобільні номери.
- Максимально припустима довжина номера складає 19 цифр. Всі номери, що містять 20 цифр або більше, будуть обрізані до перших 19 цифр.
- Якщо номери телефонів містять інші символи, крім 0-9, «+», «#» або «*», такі символи будуть видалені перед переданням номера.
- Для визначення параметрів під'єднання мобільного телефону, дивіться інструкцію з експлуатації до нього.

1. Натисніть кнопку SPEECH.
2. Скажіть «Phonebook» (Телефонна книга).
3. Система скаже «Select one of the following: new entry, edit number, edit name, list names, delete, erase all, or import contact» (Оберіть один з наступних пунктів: новий запис, редагувати номер, редагувати ім'я, назвати імена, видалити, стерти все або імпортувати контактні дані). Скажіть «Import contact» (Імпортувати контактні дані).

4. Система скаже «Would you like to import a single entry or all contacts?» (Бажаєте імпортувати один запис або всі контактні дані?) Скажіть «All contacts» (Всі контакти).
5. Система скаже «Importing the contact list from the mobile phone book. Це може зайняти кілька хвилин. Would you like to continue?» (Імпорт списку контактів з телефонної книги мобільного телефону може зайняти декілька хвилин. Продовжити?). Скажіть «Yes» (Так), щоб розпочати процес імпорту телефонної книги з мобільного телефону до мобільної телефонної книги.
Скажіть «No» (Ні), щоб повернутися до головного меню.

ПРИМІТКА

- Процес імпорту може зайняти деякий час, залежно від кількості записів у книзі мобільного телефону.
- Якщо Інтерфейс Bluetooth® 2.0 не може з'єднатись з сумісним з Bluetooth® мобільним телефоном, система скаже «Unable to transfer contact list from phone» (Не вдається перенести список контактів з телефону), та повернеться до головного меню.

ПРИМІТКА

- Якщо натиснути кнопку «ЗАВЕРШЕННЯ» або натиснути та утримувати кнопку «РОЗМОВА» під час передачі даних, імпорт контакту буде скасований, та система повернеться до головного меню.
- Якщо під час передачі даних відбудеться помилка, вся передача даних буде відмінена, та система скаже «Unable to complete the phone book import» (Не вдається завершити імпорт телефонної книги), та повернеться до головного меню.
- Якщо у телефонній книзі немає контактів, система скаже: «There are no contacts on the connected phone» (В телефонній книзі під'єданого телефону контакти відсутні).

6. Після завершення імпорту, система скаже «Import complete» (Імпорт завершено), та повернеться до головного меню.

Команди реєстрації

E00732401480

Phrase	English	French	Spanish	Italian	German	Dutch	Portuguese	Russian
1	0123456789	0123456789	0123456789	0123456789	0123456789	0123456789	0123456789	0123456789
2	888 555 1212	888 555 1212	888 555 1212	888 555 1212	888 555 1212	888 555 1212	888 555 1212	888 555 1212
3	Call	Appeler	Llamar	Chiama	Anrufen	Bellen	Ligar	Вызов
4	Dial	Composer	Marcar	Componi	Wählen	Nummer keuze	Marcar	Набор
5	Setup	Configurer	Configuración	Configura	Einrichtung	Setup	Configurar	Настройка
6	Cancel	Annuler	Cancelar	Annulla	Abbrechen	Annuleren	Cancelar	Отмена
7	Continue	Continuer	Continuar	Continua	Weiter	Doorgaan	Continuar	Продолжить
8	Help	Aide	Ayuda	Aiuto	Hilfe	Help	Ajuda	Справка

7

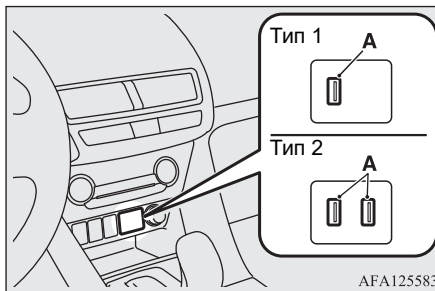
Вхідний роз'єм USB

E00761100059

Ви можете під'єднати USB-накопичувач або iPod* для програвання музичних файлів, записаних на USB-пристрій або iPod.

*: «iPod» є зареєстрованою торговельною маркою Apple Inc. у Сполучених Штатах та інших країнах.

Термінал входу USB (A) розташовано як зазначено.



У цьому розділі наведено пояснення, як під'єднати та від'єднати USB-накопичувача або iPod.

Для отримання додаткової інформації про керування пристроями, дивіться наступні розділи.

Див. розділ «Прослуховування аудіо-файлів з iPod» на стор. 7-41

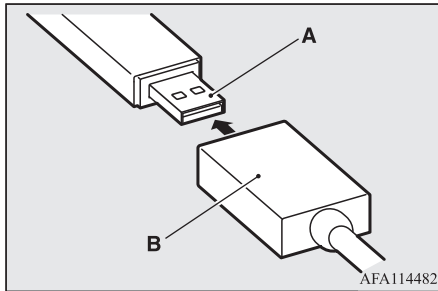
Див. розділ «Прослуховування аудіо-файлів з USB-носія» на стор. 7-43.

Див. розділ «Програвання треків з iPod/USB-накопичувача за допомогою голосового керування» на стор. 7-46.

Підключення USB-накопичувача

E00762001964

1. Зупиніть автомобіль у безпечному місці та поверніть замок запалювання у положення «LOCK» або оберіть робочий режим «OFF».
2. Приєднайте з'єднувальний кабель (B) до USB-накопичувача (A).



3. Приєднайте USB кабель до вхідного роз'єму USB.

ПРИМІТКА

- Не з'єднуйте USB-накопичувач безпосередньо з роз'ємом USB. Це може призвести до пошкодження USB-накопичувача.

Для автомобілів, обладнаних інтерфейсом Bluetooth® 2.0

4. Щоб від'єднати з'єднувальний провід USB, поверніть замок запалювання у положення «LOCK» або оберіть робочий режим «OFF», потім виконайте вказівки зі з'єднання у зворотному порядку.

Підключення iPod

E00762101952

1. Зупиніть автомобіль у безпечному місці та поверніть замок запалювання у положення «LOCK» або оберіть робочий режим «OFF».
2. Приєднайте кабель до iPod.

ПРИМІТКА

- Використовуйте фірмовий кабель від Apple Inc.

3. Приєднайте кабель до вхідного роз'єму USB.
4. Щоб від'єднати цей кабель, поверніть замок запалювання у положення «LOCK» або оберіть робочий режим «OFF», потім виконайте вказівки зі з'єднання у зворотному порядку.

Для отримання додаткової інформації з приводу типів пристроїв та характе-

Типи пристроїв та характеристики файлів, що підтримуються

E00762201979

За винятком автомобілів, обладнаних інтерфейсом Bluetooth® 2.0

Для отримання додаткової інформації з приводу типів пристроїв та характеристик файлів, що підтримуються, звертайтеся до наступних розділів та інструкцій.

[Для автомобілів, обладнаних радіо та програвачем компакт-дисків]

Див. розділ «Прослуховування аудіофайлів з iPod» на стор. 7-41, «Прослуховування аудіофайлів з USB-носія» на стор. 7-43 та «Аудіофайли (MP3/WMA/AAC)» на стор. 7-26.

[Для автомобілів, DISPLAY AUDIO, обладнаних мультимедійною системою Mitsubishi Connect або мультимедійною системою Mitsubishi Connect з навігаційною системою]

Зверніться до окремої інструкції.

ристик файлів, що підтримуються, звертайтеся до наступних розділів.

Типи пристроїв

E00762301954

Можна під'єднати наступні типи пристроїв.

Модель	Режим
USB-накопичувач	Об'єм 256Мб або більше (Файлова система FAT16/32)
Інші моделі, крім USB-накопичувачів та iPod	Аудіопрогравачі, що можуть працювати у якості USB-накопичувача

Для отримання інформації щодо «iPod*», «iPod classic*», «iPod nano*», «iPod touch*» та «iPhone*» звертайтеся до офіційного сайту компанії MITSUBISHI.

Будь ласка прочитайте та погодьтеся з документом «Застереження щодо посилань на сайти інших виробників». Посилання, що розташовані вище можуть направити вас до іншого веб-сайту.

<http://www.mitsubishi-motors.com/en/products/index.html>

*: «iPod», «iPod classic», «iPod nano», «iPod touch» та «iPhone» є зареєстрованими торговими марками Apple Inc. у Сполучених Штатах Америки та інших країнах.

ваними торговими марками Apple Inc. у Сполучених Штатах Америки та інших країнах.



ПРИМІТКА

- Залежно від типу USB-накопичувача або іншого пристрою, що з'єднується, він може не функціонувати належним чином, або деякі функції можуть не підтримуватись.
- Використовуйте iPod з останньою версією програмного забезпечення.
- Ви можете заряджати свій iPod, приєднавши його до вхідного роз'єму USB, коли замок запалювання або робочий режим перебуває у положенні «ON» або «ACC».
- Не залишайте USB-накопичувач або iPod у своєму автомобілі.
- Рекомендуємо зробити копію даних на випадок їх пошкодження.
- Не з'єднуйте з USB роз'ємом жодний пристрій (жорсткий диск, зчитувач карток, зчитувач пам'яті тощо), не зазначений у попередньому розділі. Це може призвести до пошкодження даних та/або пристрою. Якщо будь-який з цих пристроїв було під'єднано помилково, від'єднайте його після повернення замка запалювання у положення «LOCK» або переведення робочого режиму у положення «OFF».

Специфікації файлів

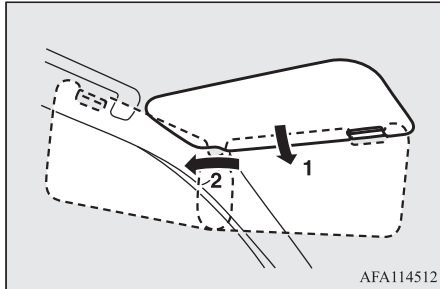
E00762401056

Ви можете програвати файли наступних форматів, збережені на USB-накопичувачі або іншому пристрої, що може працювати у якості накопичувача. Коли ви під'єднуєте свій iPod, відтворювані формати файлів залежать від моделі iPod.

Найменування	Режим
Формат файлу	MP3, WMA, AAC, WAV
Максимальна кількість рівнів (включаючи кореневий)	8 рівнів
Кількість папок	700
Кількість файлів	65535

Сонцезахисні козирки

E00761100059

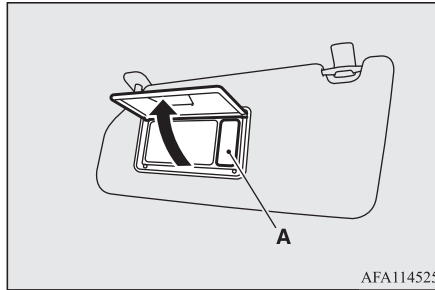


- 1- Положення для захисту від прямих променів спереду
- 2- Положення для захисту від прямих променів збоку

Косметичне дзеркало

Тип 1

Косметичне дзеркало знаходиться на звороті сонцезахисного козирка. Якщо підняти кришку дзеркала, автоматично вмикається підсвічування (А).

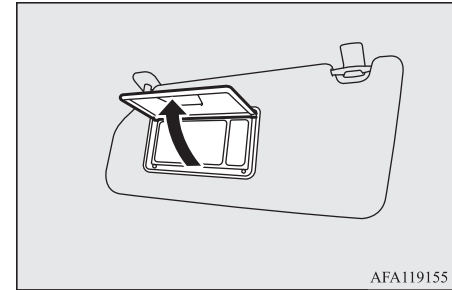


⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Якщо кришку дзеркала залишити відкритою з підсвічуванням упродовж тривалого часу, це призведе до розрядки акумуляторної батареї.

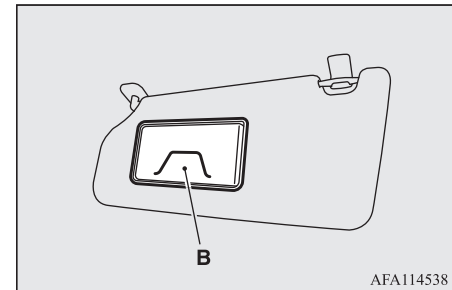
Тип 2

Косметичне дзеркало знаходиться на звороті сонцезахисного козирка.



Місце для карток

На зворотному боці сонцезахисного козирка є тримач карток (В).



Попільничка*

⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Не залишайте пластикові картки у тримачі карток. Оскільки внутрішня частина автомобіля дуже нагрівається, у разі залишення автомобіля під сильним сонячним промінням, картки можуть деформуватися або тріснути.

7

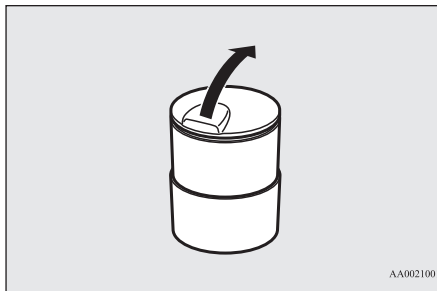
Попільничка*

E00761100059

⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Перш ніж кидати в попільничку сірник або сигарету, погасіть їх.
- Не кладіть у попільничку папір та інші вогнєнебезпечні предмети. Вони можуть зайнятися від сигарети, що є небезпечним.
- Обов'язково закривайте попільничку. Якщо залишити її відкритою, то недопалки, кинуті в неї, можуть знову запалитись.

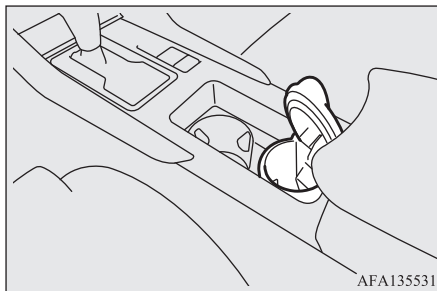
Для того, щоб скористатись попільничкою, потягніть її кришку вгору.



AA0021001

Тримач попільнички

Знімна попільничка може бути встановлена у тримачі напоїв.



AFA135531

Розетка електроживлення

E00761100059

⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

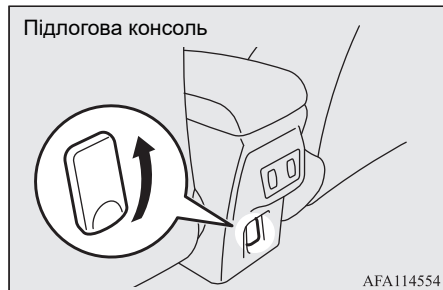
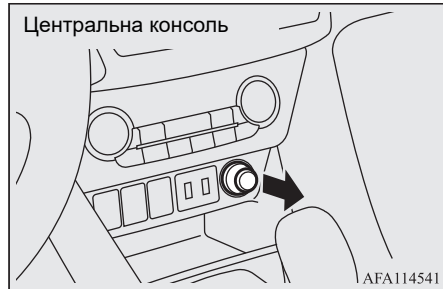
- Переконайтесь, що прилади, що підключаються до розетки, розраховані на напругу 12 В та мають потужність не більше 120 Вт. Перш ніж користуватися розеткою 12 В, переконайтесь, що сумарна потужність всіх електроприладів, що підключені, не перевищує 120 Вт.
- Не забувайте, що робота електроприладів коли двигун зупинений, може призвести до розрядження акумуляторної батареї.
- Обов'язково закривайте кришку розетки або встановлюйте захисний ковпачок, якщо ви не користуєтесь нею, оскільки в розетку можуть потрапити сторонні предмети та спричинити коротке замикання.

Щоб під'єднати електроприлад до розетки, відкиньте кришку, розташовану спереду на підлоговій консолі, та всуньте штекер в розетку.

ПРИМІТКА

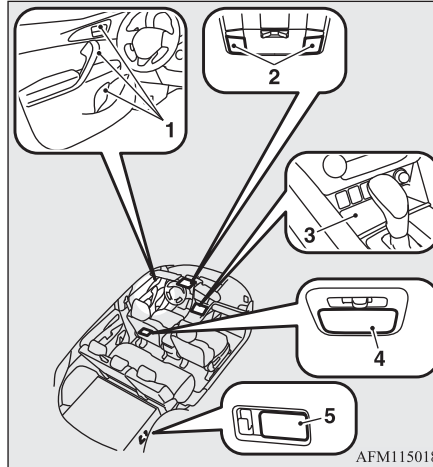
- Можливе одночасне використання 2 розеток електроживлення, розташованих в автомобілі в різних місцях.

Вмикати електроприлади в розетку можна тільки коли замок запалювання або робочий режим перебувають у положенні «ON» або «ACC».



Внутрішні світильники

E00761100059



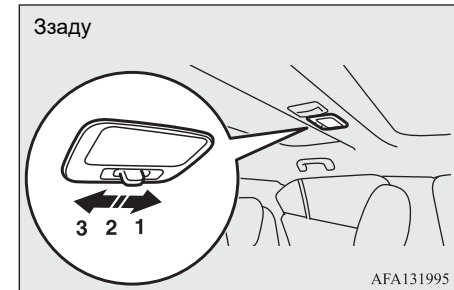
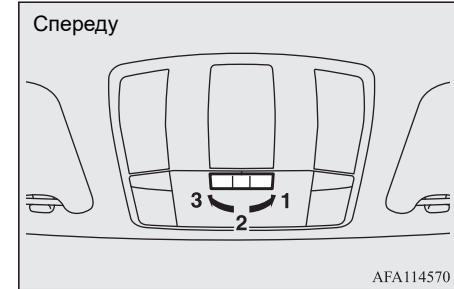
- 1- Світлодіодне підсвічування салону (Передні двері)*
- 2- Лампи освітлення мапи та передньої частини салону
- 3- Світлодіодне підсвічування салону (Лоток для смартфона)
- 4- Освітлення салону (ззаду)
- 5- Освітлення багажного відділення

ПРИМІТКА

- Якщо залишити світильники з зупиненим двигуном, може розрядитися акумуляторна батарея. Виходячи з автомобіля, переконайтесь, що всі лампи вимкнені.

Освітлення салону

E00712102941



Положення перемикача	Вмикання/вимикання
1-ON (☞)	Лампи горять, незалежно від того, чи відчинені або зачинені двері салону та багажного відділення.

Положення перемикача	Вмикання/вимикання
2-DOOR (☞)/(*)	<p>Лампа вмикається під час відчинення будь-яких бокових дверей салону або багажного відділення. Він вимкнеться приблизно через 15 секунд після закриття всіх дверей і дверей багажного відділення.</p> <p>Нижче наведені умови, за виконання яких лампи гаснуть відразу за умови зачинених дверей салону та багажного відділення:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Коли замок запалювання перемикається у положення «ON» або вибирається робочий режим «ON». • Якщо замки всіх дверей та дверей багажного відділення заблоковано за допомогою вимикача центрального замка. • Коли автомобіль замкнений за допомогою ключа або пульта дистанційного керування автомобілем. • На автомобілях, обладнаних системою дистанційного керування, якщо автомобіль замикається за допомогою функції дистанційного керування.

Положення перемикача	Вмикання/вимикання
3-OFF (○)	Лампа вимикається незалежно від того, чи відчинені або зачинені бокові двері та двері багажного відділення.

ПРИМІТКА

- Якщо двигун був увімкнений з використанням ключа, та ключ витягнути з замка запалювання (якщо при цьому зачинені всі двері, включаючи багажне відділення), лампи освітлення салону продовжують світитись упродовж приблизно 15 секунд, потім гаснуть.
- Якщо двигун був увімкнений за допомогою функції дистанційного керування, якщо обрати робочий режим «OFF» (якщо при цьому зачинені всі двері, включаючи багажне відділення), лампи освітлення салону продовжують світитись упродовж приблизно 15 секунд, потім гаснуть. (за умови відповідної комплектації)

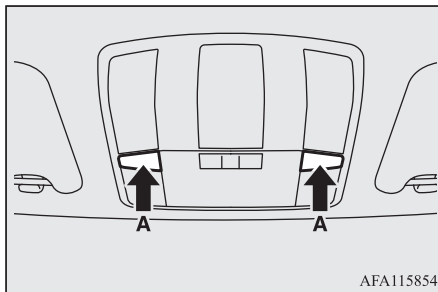
ПРИМІТКА

- Період часу, через який лампи гаснуть, може бути змінений. За більш докладною інформацією звертайтеся до свого офіційного дилера MITSUBISHI. На автомобілях, обладнаних мультимедійною системою Mitsubishi Connect (SDA) або Мультимедійною системою Mitsubishi Connect (SDA) з навігаційною системою, змінити параметри можна використовуючи екран системи. Зверніться до окремої інструкції.

Лампа освітлення мапи

E00712401400

Коли світильники (спереду) вимкнені, натисніть перемикач (A), щоб увімкнути лампу. Щоб вимкнути лампу, знову натисніть вимикач.

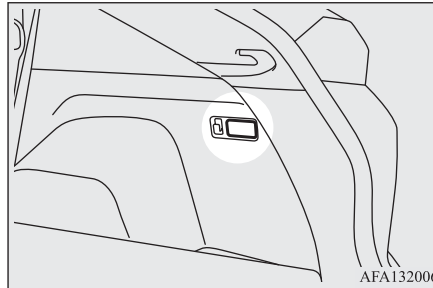


AFA115854

Освітлення багажного відділення

E00712701940

Лампа вмикається під час відчинення дверей багажного відділення та гасне, щойно двері багажного відділення зачиняються.

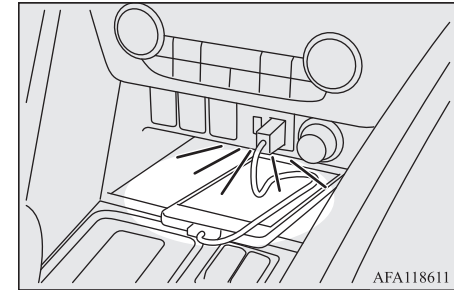


AFA132006

Світлодіодне підсвічування салону (лоток для смартфона)

E00777800022

Якщо перемикач зовнішнього освітлення перебуває в положенні « \odot », « \ominus » або «AUTO», вмикається світлодіодне підсвічування салону (лоток для смартфона).



AFA118611

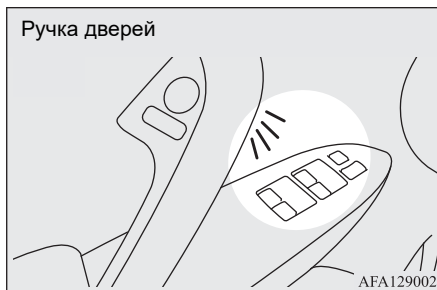
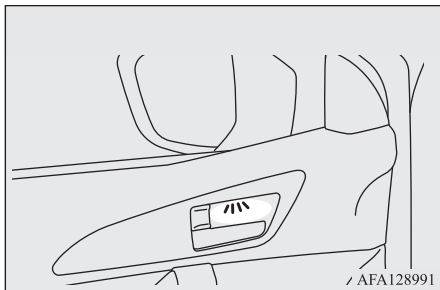
7

Світлодіодне підсвічування салону (передні двері)*

E00779200105

Внутрішня ручка дверей

Коли ключ виймається з замка запалювання або робочий режим перемикається з ON на OFF, світлодіодне підсвічування салону (передні двері) світиться упродовж декількох секунд.





7

ПРИМІТКА

- Якщо відчинити двері водія, під час коли замок запалення перебуває в положенні «OFF» або «ACC» або обраний режим роботи «OFF» або «ACC», підсвічування засвітиться.

Підсвічування ручки дверей та тримача для пляшок

Якщо перемикач зовнішнього освітлення перебуває в положенні «», «» або «AUTO», вмикається світлодіодне підсвічування салону (передніх дверей).

Функція автоматичного вимкнення* внутрішнього освітлення

E00712902880

*: Лампи освітлення мапи (спереду) салону (ззаду), лампа багажного відділення та світлодіодне підсвічування

(передні двері) (якщо обладнано) внутрішня ручка дверей.

Якщо лампи освітлення салону залишаться увімкненими, коли замок запалювання знаходиться у положенні «LOCK» або обраний робочий режим «OFF», лампи автоматично вимкнуться приблизно через 30 хвилин. Лампи загоряться знов після автоматичного вимкнення, якщо повернути замок запалювання або вимикач двигуна, якщо відчинити або зачинити одні з дверей або якщо скористатись системою дистанційного керування замками дверей або системою дистанційного керування автомобілем.

ПРИМІТКА

- Функція автоматичного вимкнення ламп внутрішнього освітлення може бути відключена. Період часу, через який лампи гаснуть, може бути змінений. За більш докладною інформацією звертайтеся до офіційного дилера MITSUBISHI.

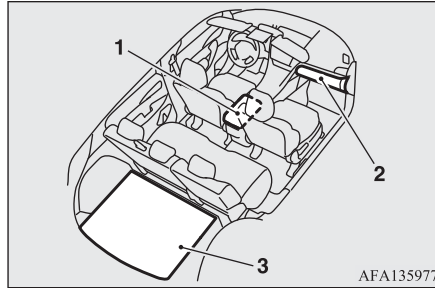
На автомобілях, обладнаних мультимедійною системою Mitsubishi Connect (SDA) або Мультимедійною системою Mitsubishi Connect (SDA) з навігаційною системою, змінити параметри можна використовуючи екран системи. Зверніться до окремої інструкції.

Відділення для дрібного багажу

E00761100059

⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Залишаючи автомобіль на стоянці під сонцем у спеку, не залишайте в салоні запальнички, пляшки з газованими напоями та окуляри. Повітря в салоні дуже сильно нагрівається, тому запальнички та інші вогнебезпечні предмети можуть зайнятися, а зачинені пляшки з напоями (у тому числі з пивом) - розірватися. Пластикові лінзи та інші частини окулярів можуть деформуватися від нагрівання.
- Під час руху кришки ящиків для дрібного багажу повинні бути зачиненими. У протилежному випадку кришки або предмети, що перебувають у ящиках, можуть заподіяти травми.



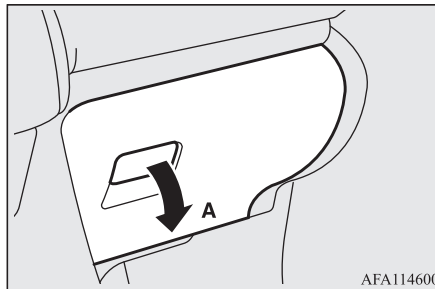
AFA135977

- 1- Відділення у підлоговій консолі
- 2- Відділення для рукавичок
- 3- Багажний відсік у підлозі*

Відділення для рукавичок

E00726201366

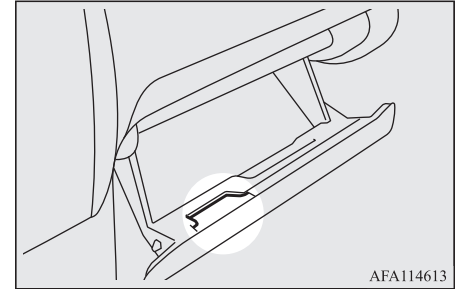
Натисніть кнопку (A) та підійміть кришку, щоб відчинити відділення.



AFA114600

Місце для карток

В середині відділення для рукавичок знаходиться тримач карток.



AFA114613

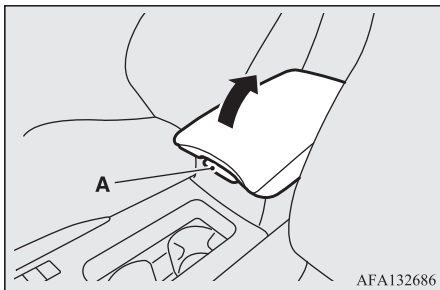
7

Відділення у підлоговій консолі

E00723302666

Для того, щоб відчинити відділення підлогової консолі, потягніть вгору важіль (A) та кришку.

Кришка відділення підлогової консолі може також використовуватись у якості підлокітника.



7

Багажний відсік у підлозі*

E00718702109

В підлозі багажного відділення автомобіля передбачено додатковий відсік для перевезення речей. Зверніться до розділу «Підлога багажного відділення» на стор. 7-102.

Тримач для напоїв

E00761100059

⚠ УВАГА

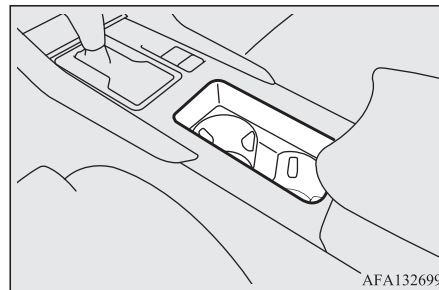
- Не розбризкуйте воду та не проливайте напої в автомобілі. Якщо волога потрапить на перемикачі, кабелі або електричні компоненти, вони можуть вийти з ладу або стати причиною пожежі в автомобілі. Якщо ви випадково пролили напій, видаліть якомога більше рідини та негайно зверніться до офіційного дилера MITSUBISHI.

⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Не пийте напої під час руху. Це відвертає увагу і може спричинити аварію.

Для переднього сидіння

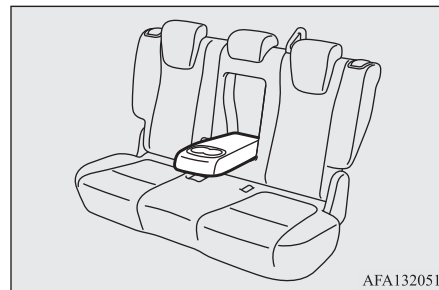
Тримач для напоїв розташований в передній частині підлогової консолі.



Для заднього сидіння*

E00716901810

Щоб скористатись тримачем для напоїв, опустіть підлокітник вниз.



Місце для пляшок

E00761100059

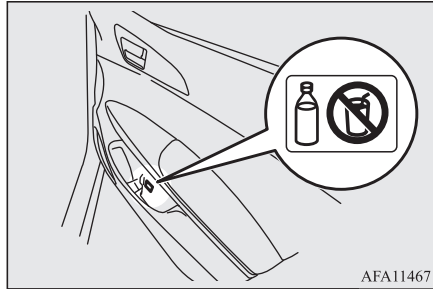
⚠ УВАГА

● Не розбризкуйте воду та не проливайте напої в автомобілі. Якщо волога потрапить на перемикачі, кабелі або електричні компоненти, вони можуть вийти з ладу або стати причиною пожежі в автомобілі. Якщо ви випадково пролили напій, видаліть якомога більше рідини та негайно зверніться до офіційного дилера MITSUBISHI.

⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Не пийте напої під час руху. Це відвертає увагу і може спричинити аварію.
- Напій може проливатися через вібрацію та поштовхи під час руху. Будьте обережні, щоб не обпектись гарячими напоями.

На передніх та задніх дверях з обох боків розташовані тримачі пляшок.



AFA114671

📖 ПРИМІТКА

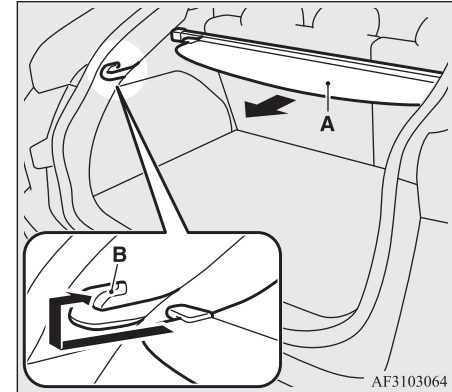
- Не зберігайте чашки або банки у тримачах пляшок.
- Перед тим, як поставити пляшку у тримач, щільно закрийте її кришкою.
- Деякі пляшки можуть бути занадто великими або неправильної форми, щоб поміститися в тримачі.

Шторка багажного відділення

E00761100059

Використання

1. Потягніть кришку-шторку багажного відділення, яка втягнута пружиною, на себе та заведіть фіксатори в пази (А).



AF3103064

2. Зніміть кришку-шторку (А) багажного відділення, з монтажних каналів і вона повернеться назад у втягнуте положення.

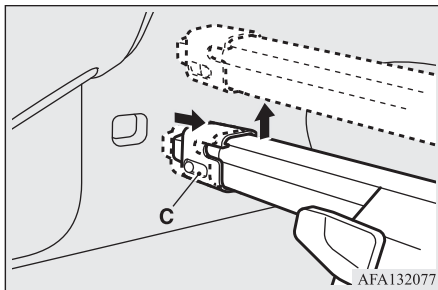
📖 ПРИМІТКА

- Не кладіть багаж зверху на кришку-шторку багажного відділення.

Знімання

1. Поверніть кришку (А) у втягнуте положення.
2. Перемістіть один із повзунків (С) до внутрішньої сторони автомобіля та підніміть його, щоб зняти кришку-шторку багажного відділення.

Допоміжні ручки



7

Повторне встановлення

Для встановлення кришки-шторки, виконайте зазначені дії у зворотному порядку.

Після встановлення, обережно струсіть її, щоб переконатися, що вона надійно закріплена.

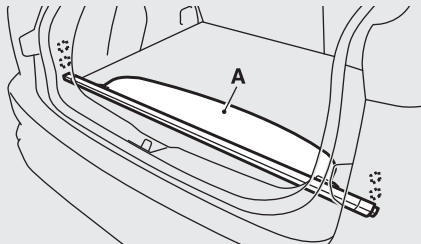
Зберігання

Кришку-шторку багажного відділення можна скласти у зазначене положення, якщо вона не використовується.

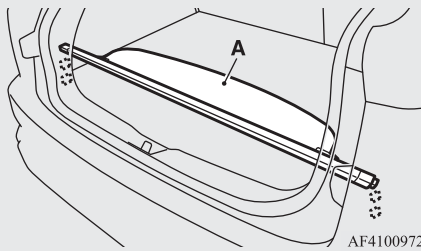
Кришка-шторка багажного відділення може зберігатися над дошкою підлоги багажного відділення.

- На автомобілях без запасного колеса, кришка-шторка багажного відділення може зберігатися у будь-якому отворі.
- На автомобілях з запасним колесом, кришка-шторка багажного відділення може зберігатися у будь-якому отворі.

На автомобілях без запасного колеса



На автомобілях з запасним колесом



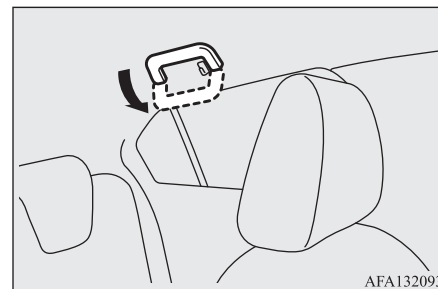
⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Під час зберігачи кришку багажного відділення, розташуйте кришку (A) лицьовою стороною до передньої частини автомобіля. Якщо кришку зберігати лицьовою стороною до задньої частини автомобіля, під час зачинення дверей кришка може потрапити під них та отримати пошкодження.

Допоміжні ручки

E00761100059

Допоміжні ручки (розташовані над дверима) не призначені для підтримки ваги людини. Вони призначені для використання пасажиром тільки під час сидіння всередині салону.



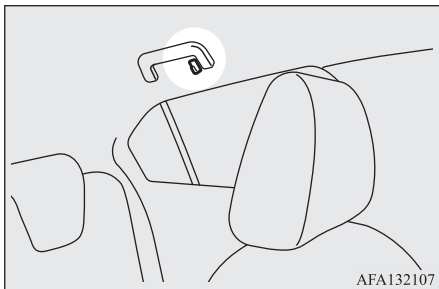
⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Не використовуйте допоміжні ручки, під час коли ви сідаєте в автомобіль або виходите з нього. Допоміжна ручка може від'єднатись, що призведе до падіння людини, що тримається за неї.

Гак для одягу

E00761100059

На задній допоміжній ручці з боку водія передбачено гак для розміщення одягу.



AFA132107

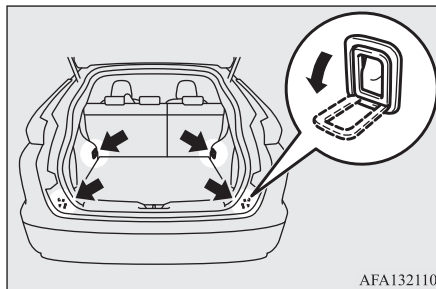
⚠ УВАГА

- Не вішайте на гачки для одягу вішалки, важкі або гострі предмети. У випадку спрацювання віконної подушки безпеки, зайві предмети можуть бути відкинуті з великою силою або завадити спрацюванню подушки безпеки. Вішайте одяг безпосередньо на гачок (без використання вішалки). Переконайтесь, що в кишенях одягу, що висить на гачку, немає важких або гострих предметів.

Багажні гаки

E00761100059

На бічних стінках багажного відділення розташовані 4 гаки. Використовуйте гаки для закріплення багажу.



AFA132110

⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

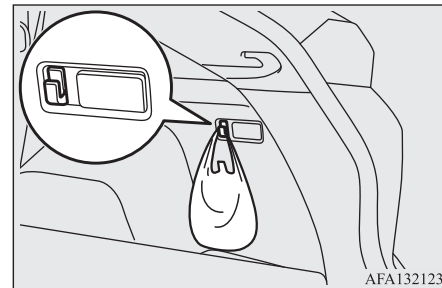
- Не нагромаджуйте багаж понад висоту спинки сидіння. Надійно закріплюйте багаж. Інакше виникає небезпека серйозної аварії внаслідок обмеження заднього огляду або падіння багажу під час різкого гальмування.

Зручний гак

E00761100059

7

Легкі предмети багажу можна підвісити на гачок.



AFA132123

📖 ПРИМІТКА

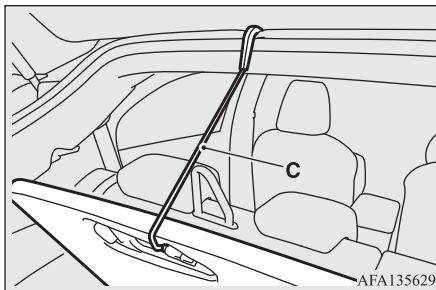
- Не вішайте на гак важкий багаж (понад 3 кг). Це може призвести до пошкодження гачка.

Дошка підлоги багажного відділення

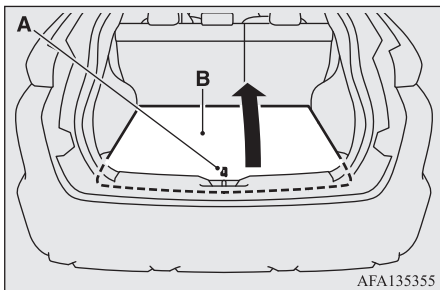
E00761100059

Тип 1 (автомобілі, обладнані запасним колесом)

1. Візьміть за петельку (А), та підійміть дошку підлоги багажного відділення (В).



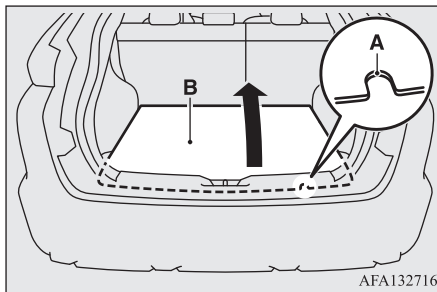
7



Тип 2 (за винятком автомобілів, обладнаних запасним колесом)

- Візьміть за петельку (А), та підійміть дошку підлоги багажного відділення (В).

2. Прикріпіть ремінець (С) дошки (В) підлоги багажного відділення до верхньої частини автомобіля, як показано на малюнку, щоб закріпити дошку.



Дії в надзвичайних ситуаціях

Якщо автомобіль зламався	8-2
Якщо робочий режим не може бути змінений на «OFF». (для автомобілів, обладнаних системою дистанційного керування автомобілем)	8-2
Аварійний запуск двигуна	8-2
Перегрів двигуна	8-4
Інструменти та домкрат*	8-6
Набір для ремонту шин*	8-8
Заміна колеса	8-15
Буксирування	8-22
Водіння автомобіля в складних дорожніх умовах	8-26

Якщо автомобіль зламався

E00800101182

Якщо автомобіль зламався на дорозі, відкотіть його на узбіччя та увімкніть аварійну світлову сигналізацію та/або встановіть аварійний знак.

Див. розділ «Кнопка аварійної світлової сигналізації» на стор. 5-73.

8

Якщо двигун зупинився або не запускається

Поведінка і керування автомобіля істотно змінюються після вимикання двигуна. Перед тим, як відкотити автомобіль у безпечне місце, необхідно врахувати наступне:

- Підсилювач гальм не працює, тому зростають зусилля, яких необхідно прикладати до педалі гальма. Натискайте на педаль гальма сильніше, ніж звичайно.
- У зв'язку з тим, що підсилювач керма також не працює, кермо обертається важче.

Якщо робочий режим не може бути змінений на «OFF» (для автомобілів, обладнаних системою дистанційного керування автомобілем)

E00804900400

Якщо робочий режим не може бути змінений на «OFF», виконайте наступні дії.

1. Переведіть важіль селектора у положення «Р» (СТОЯНКА) та змініть робочий режим на «OFF». (Для автомобілів з CVT)
2. Однією з інших причин може бути низька напруга акумулятора. Якщо це станеться, система дистанційного керування замками, функції дистанційного керування та замок керма також не працюватимуть. Зверніться до офіційного дилера MITSUBISHI.

Аварійний запуск

E00800504927

Якщо двигун не запускається тому, що акумуляторна батарея розряджена або несправна, можливо скористатися аку-

муляторною батареєю іншого автомобіля та комплектом спеціальних з'єднувальних кабелів.

⚠ УВАГА

- Щоб запустити двигун від акумуляторної батареї іншого автомобіля, приєднавшись до неї за допомогою спеціальних проводів, виконайте дії, наведені нижче. Недотримання цих інструкцій може призвести до пожежі, вибуху або до пошкодження автомобілів.
- Не допускайте утворення іскор, паління або роботи з відкритим полум'ям поблизу акумуляторної батареї, що уникнути ймовірності її вибуху.

⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Не намагайтеся запускати двигун «з поштовху», «з буксира» або рухаючись «під гірку». Це може пошкодити ваш автомобіль.
- Переверіть інший автомобіль. Його напруга повинна становити 12 В. Якщо інша система не 12-вольтна, коротке замикання може призвести до пошкодження обох транспортних засобів.
- Кабелі треба вибирати відповідно до ємності акумуляторної батареї для уникнення перегрівання.

⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Перед використанням кабелів переконайтесь у відсутності на них слідів пошкоджень та корозії.
- Працюючи поблизу акумуляторної батареї, обов'язково одягайте захисні окуляри.
- Не підпускайте до акумуляторної батареї дітей.

1. Розташуйте автомобілі якнайближче один до одного, щоб можна було приєднати кабелі, але впевніться, що автомобілі не торкаються один одного.
2. Вимкніть всі лампи, опалювач та інше обладнання, що споживає електроенергію.
3. Увімкніть на кожному автомобілі стоянкове гальмо. Переведіть CVT у положення «Р» (стоянка) або М/Т у положення «N» (нейтраль). Вимкніть запалювання.

⚠ УВАГА

- Перед тим як приєднувати проводи, виключіть запалювання на обох автомобілях. Будьте обережні, щоб кабелі або одяг не були зачеплені вентилятором або приводним ремнем. Це може призвести до травмування.

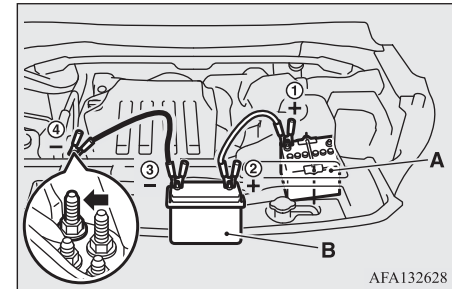
4. Перевірте рівень електроліту в акумуляторній батареї.
Див. розділ «Акумуляторна батарея» на стор. 10-10.

⚠ УВАГА

- Якщо електроліту не видно або він застиг, не намагайтесь завести двигун за допомогою зовнішнього джерела!
- Якщо електроліт застиг або його рівень недостатній, акумуляторна батарея може зруйнуватися або вибухнути.
- Електроліт акумуляторної батареї - дуже їдка рідина.
- Якщо електроліт (кислота акумулятора) випадково потрапив в очі, на шкіру, одяг або лакофарбове покриття автомобіля, потрібно негайно змити його великою кількістю води. У разі подразнення очей або шкіри внаслідок контакту з електролітом треба негайно звернутися до лікаря.

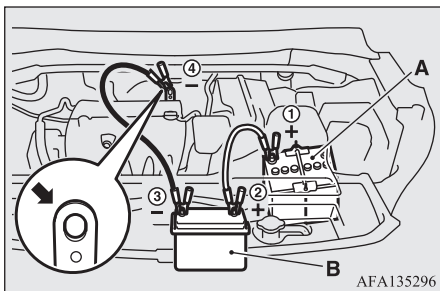
5. Приєднайте кінець першого з'єднального кабелю ① до позитивного (+) виводу розрядженої акумуляторної батареї (A), інший кінець ② до позитивного (+) виводу допоміжної акумуляторної батареї (B).
Приєднайте один кінець кабелю ③ до негативної (-) клеми допоміжної акумуляторної батареї та інший кінець ④ до позначеного місця заземлення автомобіля з розрядженою акумуляторною батареєю в точці найбільш віддаленій від батареї.

Для моделей 1500



Перегрів двигуна

Для моделей 2000



8

УВАГА

- З'єднання, описане в пункті ④, потрібно виконати в місці, зазначеному на малюнку. Якщо приєднати кабелі безпосередньо до негативного (-) виводу акумуляторної батареї, горючі гази, що виділяються акумуляторною батареєю, можуть зайнятися й вибухнути.
- Приєднуючи кабелі, не з'єднуйте позитивний вивід (+) з негативним (-). В іншому випадку іскри можуть викликати вибух батареї.

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Стежте, щоб проводи в моторному відсіку не були зачеплені вентилятором системи охолодження або іншими деталями що обертаються у моторному відсіку.

6. Запустіть двигун автомобіля з допоміжною акумуляторною батареєю, дайте йому попрацювати декілька хвилин на холостому ходу, потім запустіть двигун на автомобілі з розрядженою акумуляторною батареєю.

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Двигун автомобіля, що допомагає запустити двигун вашого автомобіля, повинен працювати.

ПРИМІТКА

- Якщо ваш автомобіль обладнано системою автоматичної зупинки та запуску двигуна (AS&G), натисніть вимикач системи AS&G, щоб вимкнути систему та не дати двигуну автоматично зупинитись, перш ніж акумуляторна батарея не буде заряджена до потрібного рівня.
- Див. розділ «Відключення AS&G» на стор. 6-37.


7. Після запуску двигуна від'єднайте проводи у зворотній послідовності та дайте двигуну попрацювати декілька хвилин.

ПРИМІТКА

- Якщо почати рух з розрядженою акумуляторною батареєю, це може спричинити нерівномірну роботу двигуна та вмикання сигнальної лампи несправності антиблокувальної системи гальм.
- Див. розділ «Антиблокувальна система гальм (ABS)» на стор. 6-63.

Перегрів двигуна

E00800604595

Якщо двигун перегрівається, на інформаційному екрані багатофункціонального дисплея з'явиться попередження про температуру охолоджувальної рідини двигуна. Також почне блимати «».

В такому випадку потрібно:

1. Зупиніть автомобіль у безпечному місці.
2. Перевірити, чи виходить з моторного відсіку пара.

[Якщо пара не виходить з моторного відсіку]

Не зупиняючи двигун, відкрийте капот для покращення вентиляції моторного відсіку.

ПРИМІТКА

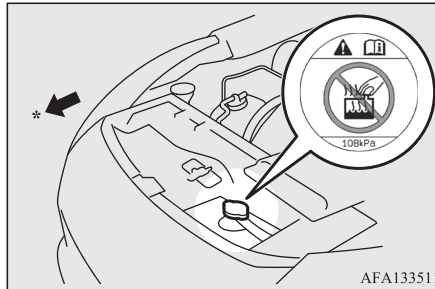
- Якщо ваш автомобіль обладнано системою автоматичної зупинки та запуску двигуна (AS&G), натисніть вимикач системи AS&G, щоб вимкнути систему та не дати двигуну автоматично зупинитись.
- Див. розділ «Відключення AS&G» на стор. 6-37.

[Якщо пара виходить з моторного відсіку]

Зупиніть двигун, та коли пар перестане виходити, відкрийте капот для вентиляції моторного відсіку. Знов запустіть двигун.

УВАГА

- Не відкривайте капот, поки з моторного відсіку виходить пара. Інакше ви можете отримати опіки парою чи охолоджувальною рідиною. Охолоджувальна рідина може виплеснутися назовні навіть, якщо пар не виходить, деякі частини автомобіля можуть бути дуже гарячими. Будьте обережні, відкриваючи капот.
- Остерігайтеся гарячого пару, що виходить з-під кришки розширювального бачка.
- Не намагайтесь відкрити кришку радіатора, доки двигун не охолоне.



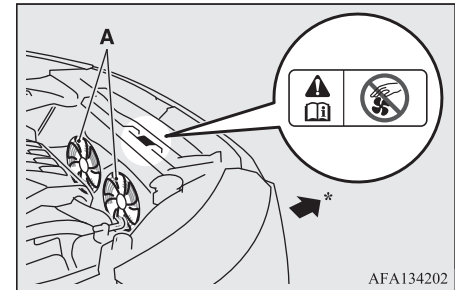
*: Передня частина автомобіля

3. Переконайтесь, що вентилятори системи охолодження (А) обертаються.

[Якщо вентилятори обертаються]

Після того, як попередження температури охолоджувальної рідини гасне, вимкніть двигун.

[Якщо вентилятори не обертаються] Негайно зупиніть двигун та зверніться до офіційного дилера MITSUBISHI.

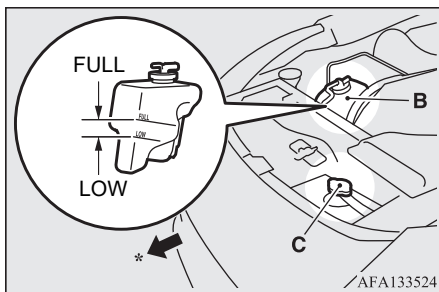


*: Передня частина автомобіля

УВАГА

- Будьте обережні, щоб ваші руки чи одяг не потрапили до вентилятора.

4. Перевірте рівень охолоджувальної рідини в розширювальному бачку (В).



*: Передня частина автомобіля

8

5. За потреби додайте в радіатор та/або в розширювальний бачок охолоджувальну рідину. (Див. розділ «Технічне обслуговування автомобіля»).

УВАГА

- Перш ніж відкривати кришку радіатора (С), почекайте, поки двигун охолоне, інакше з заливної горловини радіатора може бути викинуто гарячі пари або киплячу рідину, що опече вас.

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Не заливайте холодну охолоджувальну рідину в гарячий двигун. Раптове заливання холодної охолоджувальної рідини в гарячий двигун може призвести до пошкодження двигуна. Охолоджувальну рідину треба доливати поступово, після того, як двигун охолоне.

6. Перевірте справність шлангів охолоджувальної рідини, а так само натяг та справність ременя помпи охолоджувальної рідини.

У разі виявлення будь-якої несправності системи охолодження або приводного ременя, рекомендуємо негайно усунути несправність або замінити дефектні деталі.

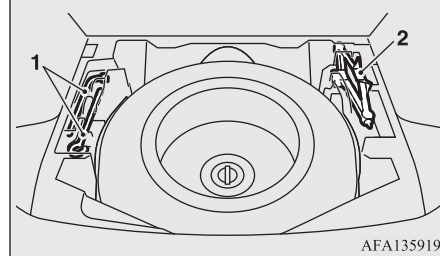
Інструменти та домкрат*

E0080903113

Зберігання

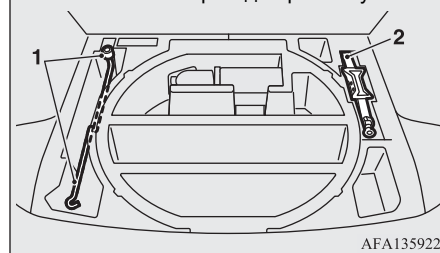
Інструменти та домкрат зберігаються під підлогою багажного відділення. Пам'ятайте місце розташування інструментів та домкрата, бо вони можуть знадобитися у разі виникнення несправності.

Автомобілі із звичайним запасним колесом



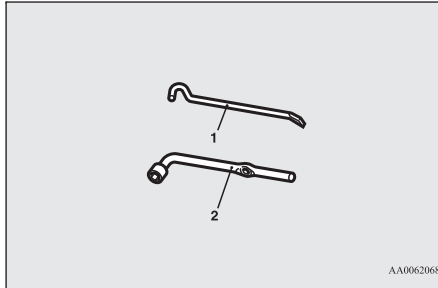
- 1- Інструменти
- 2- Домкрат

Автомобілі з набором для ремонту шин



- 1- Інструменти
- 2- Домкрат

Інструменти



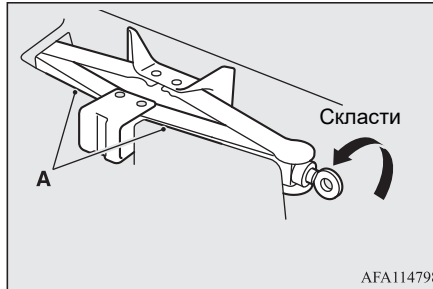
- 1- Ручка домкрата
2- Колісний ключ

Домкрат

Знімання

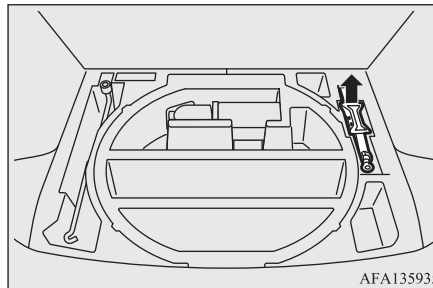
Автомобілі із звичайним запасним колесом

1. Підніміть підлогу багажного відділення.
Зверніться до розділу «Підлога багажного відділення» на стор. 7-102.
2. Складіть домкрат, щоб зняти його з кріплення. (А).



Автомобілі з набором для ремонту шин

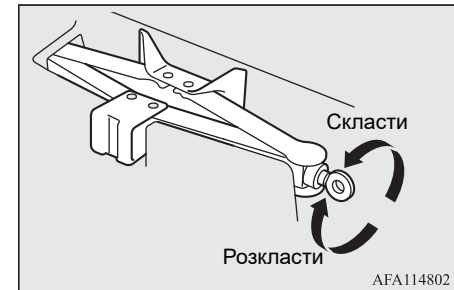
1. Підніміть підлогу багажного відділення.
Зверніться до розділу «Підлога багажного відділення» на стор. 7-102.
2. Зніміть домкрат.



Зберігання

Автомобілі із звичайним запасним колесом

1. Складіть домкрат та покладіть його на місце для зберігання.
2. Розсуньте домкрат та міцно закріпіть його та опустіть підлогу багажного відділення.



Автомобілі з набором для ремонту шин

Складіть домкрат та покладіть його на місце для зберігання.

ПРИМІТКА

- Повертаючи домкрат у вихідне положення, повністю складіть домкрат. Домкрат може заважати дошці підлоги багажного відділення.

Набір для ремонту шин*

E00804501285

Цей комплект забезпечує аварійний ремонт невеликих проколів протектора шини, які виникли після наїзду на цвях, гвинт або аналогічний предмет.

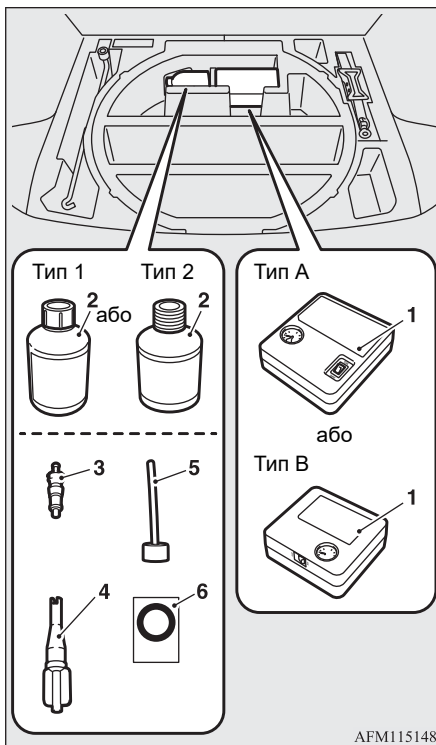
8

Зберігання

Комплект для ремонту шин зберігається під підлогою багажного відділення.

Пам'ятайте місце розташування комплекту для ремонту шин, бо він може знадобитися у разі виникнення несправності.

Зверніться до розділу «Підлога багажного відділення» на стор. 7-102.



AFM115148

- 1- Компресор (тип А або тип В)
- 2- Пляшка з герметиком для шин (Тип 1 або Тип 2)
- 3- Зворотний клапан (запасний)
- 4- Знімач клапана
- 5- Шланг заповнювач

6- Наклейка обмеження швидкості

Як використовувати набір для ремонту шин

E00804601303

УВАГА

- Використання комплекту для ремонту шин може пошкодити датчик тиску.
- Після використання комплекту для ремонту шин, автомобіль повинен бути негайно перевірений або відремонтований офіційним дилером MITSUBISHI.

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Потрапляючи до організму людини, герметик може нашкодити здоров'ю. Якщо, випадково, ви його проковтнули, випийте якомога більше води та негайно зверніться до лікаря.
- Якщо герметик потрапив в очі або на шкіру, змийте його великою кількістю води. Якщо через деякий час, вам зле, зверніться до лікаря.
- Негайно зверніться до лікаря у разі виникнення будь-яких алергічних реакцій.

⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Не дозволяйте дітям торкатись герметика.
- Не вдихайте випаровування від герметика.
- Обов'язково використовуйте оригінальний герметик MITSUBISHI.

📖 ПРИМІТКА

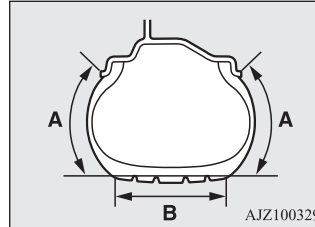
- Герметик не можна використовувати в будь-якій з наступних ситуацій. Якщо відбудеться будь-яка з нижче наведених ситуацій, звертайтеся до офіційного дилера MITSUBISHI.
- Закінчився термін придатності герметика. (Термін придатності вказаний на етикетці пляшки).



- Проколоті дві або більше шини.
- Прокол має довжину або ширину понад 4 мм.

📖 ПРИМІТКА

- Проколоте місце знаходиться збоку шини (А) не на протекторі (В).



- Якщо автомобіль рухався з майже повністю спущеною шиною.
- Шина повністю ковзає диском та змістилась з колеса.
- Колесо пошкоджене.
- Використовуйте герметик тільки за температури від -30 °C до + 60 °C.
- Герметик забезпечує аварійний ремонт без видалення предмету (цвях, гвинт тощо), який застряг в шині.
- Не використовуйте герметик, якщо шина була пошкоджена коли автомобіль рухався з недостатнім тиском повітря в ній (наприклад, здуття, порізи, тріщини тощо на шині).
- Негайно видаліть герметик з лакофарбового покриття вологою тканиною.

📖 ПРИМІТКА

- Негайно промийте тканину забруднену герметиком.
- Регулярно перевіряйте термін придатності шинного герметика та обов'язково придбайте новий у сервісному центрі MITSUBISHI до закінчення терміну придатності.

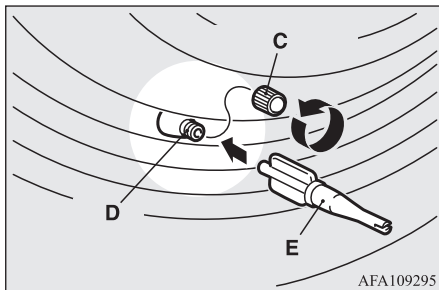
Перш ніж відремонтувати шину зупиніть автомобіль у безпечному місці.

1. Зупиніть автомобіль на твердій, горизонтальній поверхні.
2. Увімкніть стоянкове гальмо.
3. На автомобілях з М/Т, зупиніть двигун та увімкніть передачу заднього ходу «R».

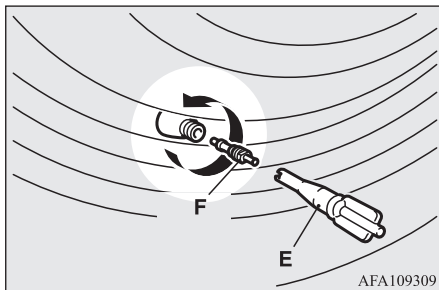
На автомобілях з CVT, переведіть важіль селектора у положення «P» (стоянка) та зупиніть двигун.
4. Увімкніть аварійну світлову сигналізацію, встановіть знак аварійної зупинки, сигнальний ліхтар, що блимає, на потрібній відстані та попросіть пасажирів залишити автомобіль.
5. Вийміть комплект для ремонту шин.

Набір для ремонту шин*

6. Зніміть ковпачок (C) зі штуцера (D) після чого натисніть знімачем (E) на клапан як зображено на малюнку. Випустіть все повітря із шини.



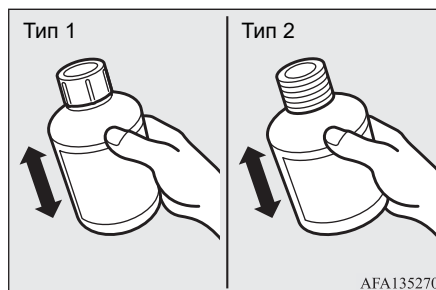
7. Вкрутіть зворотний клапан (F), повертаючи його проти годинникової стрілки знімачем (E). Покладіть зворотний клапан в чисте місце, щоб він не забруднився.



⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Якщо під час зняття зворотного клапана в шині залишилось повітря, клапан може вилетіти та травмувати вас. Перед тим як викрутити зворотний клапан, перевірте, щоб в шині не залишилось повітря.

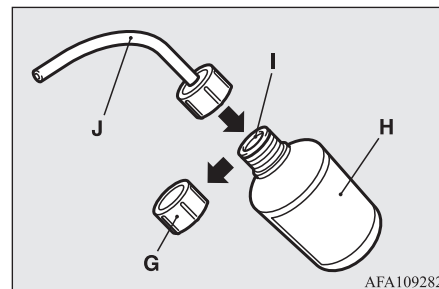
8. Добре струсіть пляшечку з герметиком.



📖 ПРИМІТКА

- У холодних умовах (якщо температура 0 °C або нижче) загуслий стан герметика може ускладнити його видавлювання з пляшки. Нагрійте пляшку всередині автомобіля.

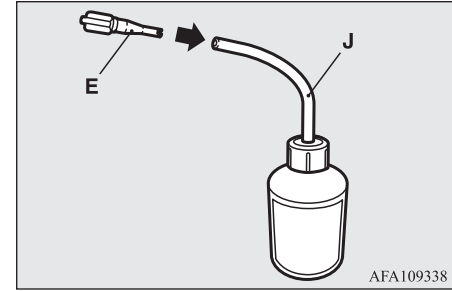
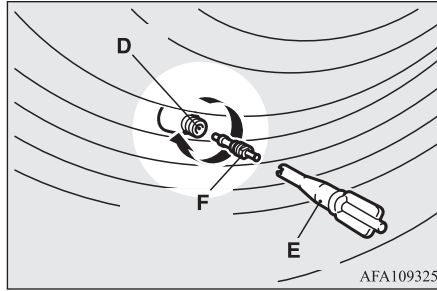
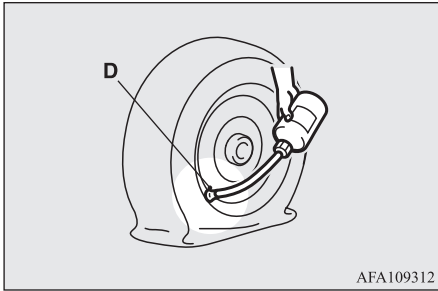
9. Зніміть кришку (G) з пляшки герметика (H). (Тип 1) Не знімайте ущільнювач (I). Накрутіть шланг заповнювача (J) на пляшку (H). Коли ви накручуєте шланг заповнювача на пляшку, ущільнювач розривається, і герметик можна використовувати.



⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Якщо струсити пляшку після накручування шлангу, герметик може розбризкуватись зі шланга.

10. Надіньте шланг на штуцер (D). Тримавши пляшку з герметиком догори дном, раз за разом видавлюйте герметик, щоб він весь потрапив в середину шини.



ПРИМІТКА

- Під час введення герметика в середину шини, штуцер має знаходитися трохи далі від точки, в якій шина торкається землі. Якщо штуцер знаходиться поряд з місцем, в якому шина торкається землі, герметик буде складно потрапити до шини.

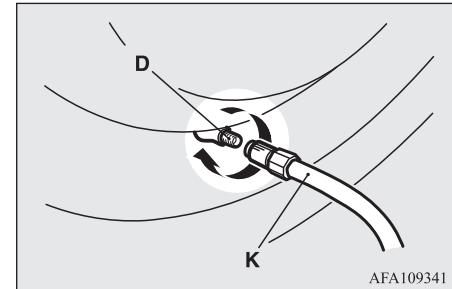
11. Після того як герметик буде видавлений, зніміть шланг зі штуцера, видаліть залишки герметика зі штуцера, диска та/або шини. Вставте зворотний клапан (F) в штуцер (D) та надійно закрутіть його знімачем (E).

ПРИМІТКА

- Коли ви знімаєте та закручуєте зворотний клапан за допомогою знімача, повертайте його рукою. Використання інструмента для повороту знімача може його пошкодити.

12. Після введення герметика, надійно вставте знімач (E) в шланг заповнювача (J), щоб герметик не витікав з порожньої пляшки.

13. Витягніть шланг (K) зі сторони компресора та надійно закріпіть його на штуцер (D).



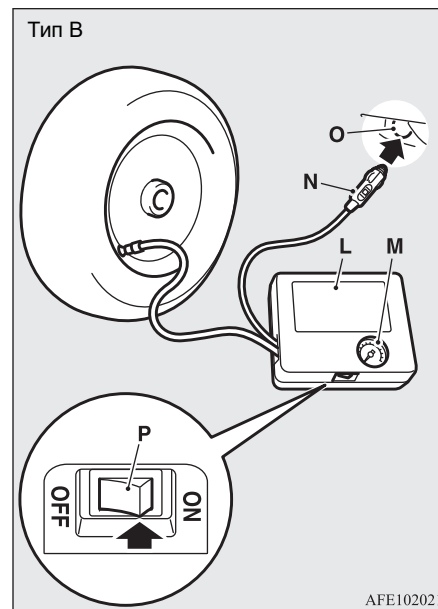
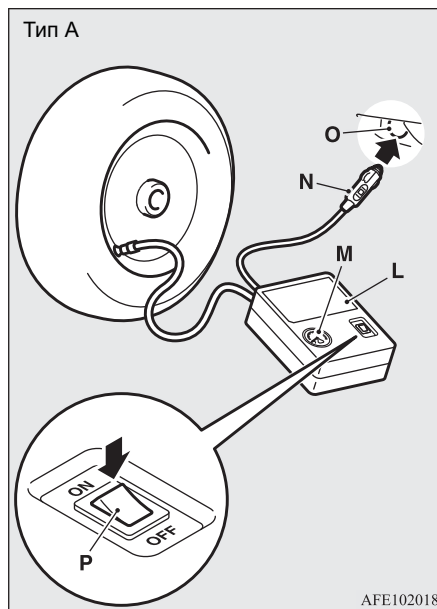
Набір для ремонту шин*

14. Розмістіть компресор (L), щоб його манометр (M) знаходився зверху.

Витягніть шнур живлення компресора (N), вставте штекер шнура у розетку електроживлення (O), після чого оберіть вимикачем живлення робочий режим «АСС». (Див. «Розетка електроживлення» на стор. 7-92.)

Увімкніть компресор вимикачем (P) та накачайте шину до відповідного тиску. (Див. розділ «Тиск повітря в шинах» на стор. 10-13.)

8



⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Компресор, яким комплектується автомобіль, призначений тільки для накачування шин вашого автомобіля.
- Компресор призначений для роботи від електроживлення автомобіля 12В. Не підключайте його до інших джерел живлення.

⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Компресор не водонепроникний. При використанні під час дощу, треба уникати потрапляння вологи на компресор.
- Потрапляння піску або пилу в компресор може призвести до виходу його з ладу. При використанні компресора не розміщуйте його безпосередньо на поверхню з піском або пилом.
- Не розбирайте та не змінюйте конструкцію компресора. Крім того, уникайте ударів по манометру. Це може призвести до виходу його з ладу.

15.Перевірте та відрегулюйте тиск в шині за допомогою манометра на компресорі. Якщо ви перекачали шину, випустіть повітря, послаблюючи з'єднувач на кінці шлангу. Якщо між шиною та колесом утворився проміжок через те, що шина змістилась в середину диска, перед тим як увімкнути компресор притисніть край шини у напрямку диска, щоб закрити проміжок. (Без проміжків тиск в шині буде зростати).

⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- При накачуванні шини слідкуйте за тим, щоб ваші пальці не затиснуло між шиною та колесом.
- Під час роботи компресора його поверхня стає гарячою. Не вмикайте компресор більше ніж на 10 хвилин. Після використання компресора дайте йому охолонути перед тим як знову увімкнути.
- Якщо робота компресора уповільниться або він нагріється під час роботи, це свідчить про перегрів. негайно вимкніть компресор вимикачем та дайте йому охолонути впродовж мінімум 30 хвилин.

📖 ПРИМІТКА

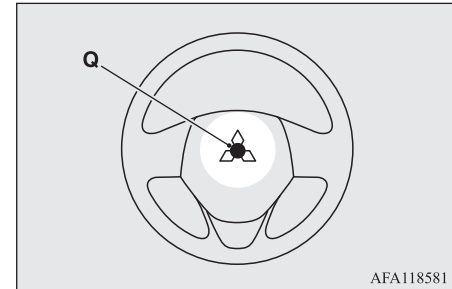
- Якщо тиск в шині не зростає до зазначеного рівня впродовж 10 хвилин, шина може бути серйозно пошкоджена і в такому випадку герметик не може використовуватись для аварійного ремонту. В такому разі звертайтеся до офіційного дилера MITSUBISHI або іншого спеціаліста.

16.Вимкніть компресор та витягніть штекер з гнізда.

📖 ПРИМІТКА

- Просте застосування герметика та повітря в шині з використанням комплекту для ремонту шин не ущільнює місце проколу. Повітря буде виходити через прокол до закінчення процедури аварійного ремонту (до п. 19 або 20 цієї інструкції).

17.Прикріпіть на кермо наклейку з обмеженням швидкості (Q) в місці, де знаходиться потрійний діамант на кермі.

**⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ**

- Не розташовуйте наклейку будь-де крім вказаного місця на кермі. Розміщення наклейки в неправильному місці може перешкодити спрацюванню подушки безпеки.

18. Після накачування шини до зазначеного тиску покладіть компресор, пляшку та інші речі в автомобіль та почніть рух, щоб герметик рівномірно розподілився всередині шини. Рухайтесь з великою обережністю. Не перевищуйте швидкість 80 км/год. Дотримуйтесь місцевих обмежень швидкості.

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Якщо ви відчуваєте незвичайну поведінку автомобіля, звертайтеся до офіційного дилера MITSUBISHI або іншого спеціаліста. У протилежному випадку тиск повітря в шині може впасти до закінчення процедури ремонту, що призведе до небезпечної поведінки автомобіля.

ПРИМІТКА

- Рух зі швидкістю понад 80 км/год може призвести до вібрації автомобіля.

19. Через 10 хвилин або 5 км від початку руху перевірте тиск в шині за допомогою манометра на компресорі. Якщо тиск не знизився, процедура ремонту вважається закінченою. Продовжуйте, починаючи з п. 21.

Якщо тиск повітря в шині недостатній, знову наповніть шину повітрям до вказаного тиску та обережно почніть рух, не перевищуючи швидкість 80 км/год.

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Якщо тиск в шині нижче мінімально допустимого тиску (1,3 бар {130 кПа}), шину неможливо відремонтувати за допомогою герметика. Не розпочинайте рух автомобіля. Звертайтеся до офіційного дилера MITSUBISHI або іншого спеціаліста.

20. Через 10 хвилин або 5 км від початку руху перевірте тиск в шині за допомогою манометра на компресорі. Якщо тиск не знизився, процедура ремонту вважається закінченою. Ви не повинні перевищувати швидкість 80 км/год. Дотримуйтесь місцевих обмежень швидкості.

ПРИМІТКА

- Якщо тиск повітря в шині впаде нижче вказаного рівня, коли ви перевіряєте його після ремонту, не розпочинайте рух автомобіля. Звертайтеся до офіційного дилера MITSUBISHI або іншого спеціаліста.

ПРИМІТКА

- У холодних умовах (якщо температура 0 °C або нижче), час та відстань руху необхідні для закінчення ремонту, можуть бути довшими ніж в теплих умовах, в такому випадку тиск повітря в шині може впасти нижче вказаного рівня навіть якщо ви накачали шину другий раз та після цього розпочали рух автомобіля. У такому випадку ще раз наповніть шину повітрям до вказаного тиску, рухайтесь приблизно 10 хвилин або 5 км, після чого знову перевірте тиск в шині. Якщо тиск в шині знову опустився нижче вказаного рівня, припиніть використання автомобіля та зверніться до офіційного дилера MITSUBISHI.

21. Негайно, дуже обережно їдьте до офіційного дилера MITSUBISHI для проведення ремонту або заміни.

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Завжди перевіряйте тиск повітря в шині, щоб переконатися що процедура аварійного відновлення завершена.

ПРИМІТКА

- Віддайте порожню пляшку з під герметика своєму офіційному дилеру MITSUBISHI коли придбаєте новий герметик або утилізуйте її відповідно до національного законодавства щодо утилізації хімічних відходів.
- В ідеальному варіанті шину, для якої був застосований герметик, потрібно замінити на нову. Якщо ви хочете належним чином відремонтувати таку шину для повторного використання, зверніться до офіційного дилера MITSUBISHI. Пам'ятайте, що належний ремонт неможливо виконати після аварійного ремонту, якщо неможливо визначити місце розташування проколу.
- Виробник не може гарантувати, що всі проколи в шині можуть бути відремонтовані з використанням комплекту для ремонту шин, зокрема порізи або проколи діаметром понад 4 мм або які знаходяться далеко від протектора шини. Виробник не несе відповідальності за пошкодження, що виникли через неналежне використання комплекту для ремонту шин.

ПРИМІТКА

- Виробник не несе відповідальності за пошкодження, що виникли внаслідок повторного використання шини, для якої був застосований герметик.
- Після використання герметика для шин, замініть клапан на новий.

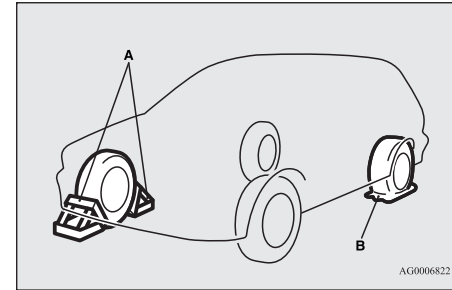
Заміна колеса

E00801204338

Перш ніж замінити шину, зупиніть автомобіль у безпечному місці, що має горизонтальну поверхню.

1. Зупиніть автомобіль на твердій, горизонтальній поверхні, на якій відсутнє розкидане дрібне каміння тощо.
2. Увімкніть стоянкове гальмо.
3. На автомобілях з М/Т, зупиніть двигун та увімкніть передачу заднього ходу «R». На автомобілях з CVT, переведіть важіль селектора у положення «P» (стоянка) та зупиніть двигун.
4. Увімкніть аварійну світлову сигналізацію, встановіть знак аварійної зупинки, сигнальний ліхтар, що блимає, на потрібній відстані та попросіть пасажирів залишити автомобіль.

5. Щоб запобігти мимовільному руху автомобіля, що піднятий домкратом, підкладіть під колесо, розташоване за діагоналлю від колеса (B), що замінюється, противідкатний упор (A).



AG0006822

8

УВАГА

- Підіймаючи автомобіль домкратом, обов'язково підкладіть противідкатний упор під відповідне колесо. Якщо піднятий на домкраті автомобіль зрушить з міста, домкрат може вислизнути, що призведе до аварії.

ПРИМІТКА

- Зображений на малюнку противідкатний упор з автомобілем не постачається. Проте, рекомендується зберігати противідкатний упор в автомобілі і використовувати у разі потреби.
- Якщо противідкатний упор відсутній, скористайтеся каменем або іншим предметом, досить великим, щоб утримати колесо на місці.

8

6. Дістаньте колісний ключ, домкрат та ручку домкрата з багажного відділення.
Зверніться до розділу «Інструменти та домкрат» на стор. 8-6.

Інформація щодо запасного колеса*

E00803602260

Запасне колесо зберігається під підлогою багажного відділення.
Періодично перевіряйте тиск повітря в запасному колесі та тримайте його в постійній готовності.

Якщо підтримувати в запасному колесі максимальний рекомендований тиск повітря, колесо буде постійно готове до експлуатації в будь-яких умовах

8-16 Дії в надзвичайних ситуаціях

(рух у місті, рух на високій швидкості, вантаж різної ваги тощо).

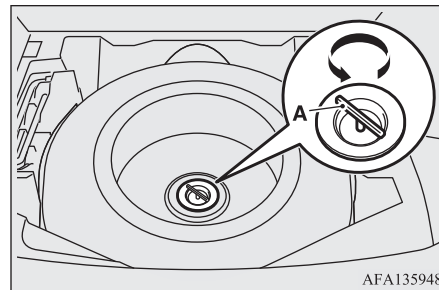
ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Треба періодично перевіряти й підтримувати номінальний тиск повітря в шині запасного колеса.
- Рух з недостатнім тиском в шині може призвести до аварії. Якщо доведеться рухатися з недостатнім тиском у шині, рухайтесь повільно та за першою нагоди відновіть номінальний тиск у шині. (Див. розділ «Тиск повітря в шинах» на стор. 10-13.)

Виймання запасного колеса

E00803501985

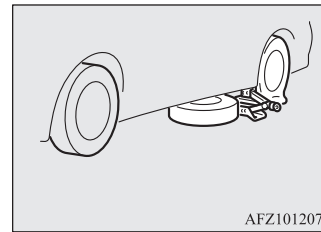
1. Підніміть підлогу багажного відділення.
Зверніться до розділу «Підлога багажного відділення» на стор. 7-102.
2. Щоб дістати запасне колесо, зніміть затискач (A) повертаючи його проти годинникової стрілки.



ПРИМІТКА

- Підкладіть запасне колесо під кузов автомобіля поруч із пошкодженим колесом. Це забезпечить додаткову безпеку, якщо автомобіль зіскочить з домкрата.

●

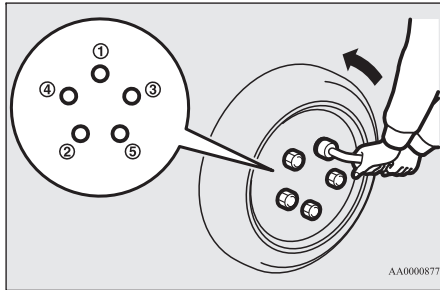


Щоб замінити шину

E00803203032

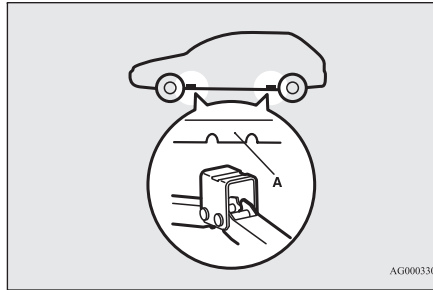
1. На автомобілях, обладнаних колісними ковпаками, спочатку зніміть ковпаки (див. «Колісні ковпаки» на стор. 8-21).

Потім ослабте колісним ключем гайки кріплення колеса на чверть оберту. Повністю відвертати гайки ще не треба.



AA0000877

2. Установіть домкрат під одне з місць (А), зображених на малюнку. Встановлюйте домкрат у найближчому до проколотого колеса місці.

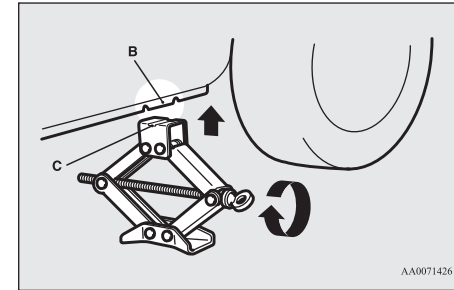


AG0003300

⚠ УВАГА

- Встановлюйте домкрат тільки так, як зазначено на малюнку. Неправильно встановлений домкрат може залишити вм'ятину на кузові автомобіля або впасти, що може призвести до травмування.
- Не встановлюйте домкрат на нерівну або м'яку поверхню.
- На ненадійній поверхні домкрат може вислизнути та призвести до травмування. Встановлюйте домкрат тільки на рівній твердій поверхні. Перед тим як встановлювати домкрат, переконайтесь, що під його основою немає піску або дрібного каміння.

3. Утримуючи домкрат рукою, обертайте ручку доти, поки ребро (В) не ввійде в проріз (С) у верхній частині домкрата.

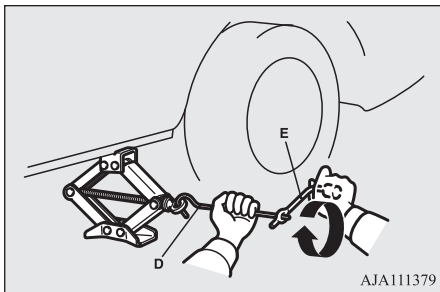


AA0071426

4. Переконайтесь, що ребро в місці для встановлення домкрата входить в проріз у верхній частині домкрата.

Надіньте ручку домкрата (D) на балонний ключ (E). Потім вставте вигнутий кінець ручки в отвір вушка домкрата, як зображено на малюнку.

Повільно обертаючи балонний ключ для гайок коліс, підійміть автомобіль так, щоб колесо знаходилось над поверхнею землі на незначній відстані.



AJA111379

⚠ УВАГА

- Як тільки колесо відірветься від поверхні землі, припиніть підйом автомобіля. Підіймати автомобіль вище небезпечно.
- Не перебувайте під автомобілем, піднятому на домкраті.
- Не штовхайте піднятий автомобіль та не залишайте його на домкраті на тривалий час. Це дуже небезпечно.
- Використовуйте тільки домкрат, що постачається в комплекті з вашим автомобілем.
- Домкрат дозволяється використовувати тільки для заміни колеса.
- В автомобілі, піднятому на домкраті, не повинні знаходитись пасажери.
- Не запускайте двигун та не залишайте його працювати, якщо автомобіль піднятий на домкраті.

⚠ УВАГА

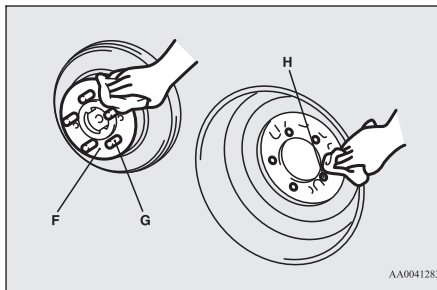
- Не обертайте підняте колесо. Колеса, що залишилися на землі, можуть повернутися, що може призвести до падіння автомобіля з домкрата.

5. Ключем відверніть гайки кріплення колеса, потім зніміть колесо.

⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Замінюючи колесо, будьте обережні, щоб не подряпати поверхню колеса.

6. Приберіть від бруду поверхню маточини колеса (F), болти маточини (G) та кріпильні отвори (H) колеса, потім встановіть запасне колесо.



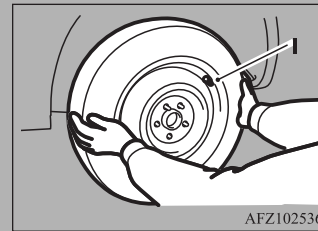
AA0041283

⚠ УВАГА

- Встановлюйте колеса на автомобіль так, щоб повітряні клапани (I) були розташовані назовні. Якщо ви не бачите повітряний клапан (I), це означає, що ви поставили колесо іншим боком.

- Рух автомобілем із запасним колесом, що встановлене у зворотному положенні, може призвести до пошкодження автомобіля та ДТП.

●



AFZ102536

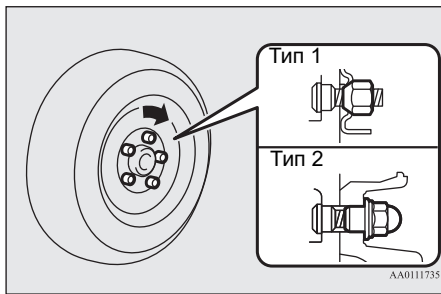
7. Поверніть колісні гайки рукою за годинниковою стрілкою, доки можливо.

[Тип 1: Автомобілі зі сталевими колісними дисками]

Встановлюйте колісні гайки конусною частиною до колеса та затягуйте їх рукою доти, поки не буде досягнуто з'єднання гайок з колесом.

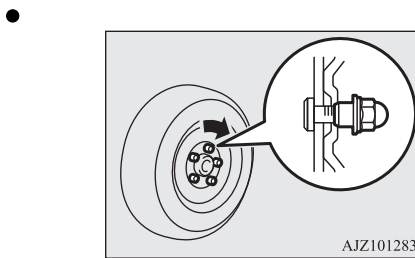
[Тип 2: Автомобілі з алюмінієвими колісними дисками]

Затягніть рукою гайки доти, поки фланці гайок не стикнуться з поверхнею колеса та не буде досягнута з'єднання гайок з колесом.



ПРИМІТКА

● Гайки з фланцями можна тимчасово використовувати на сталевому колесі, але треба якомога швидше повернутись до нормального колеса та шини.



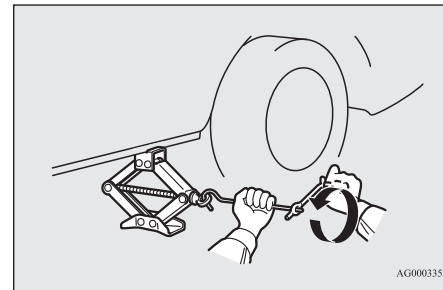
ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

● Не змащуйте шпильки або гайки кріплення коліс, тому що змазані деталі можуть бути затягнуті занадто сильно.

ПРИМІТКА

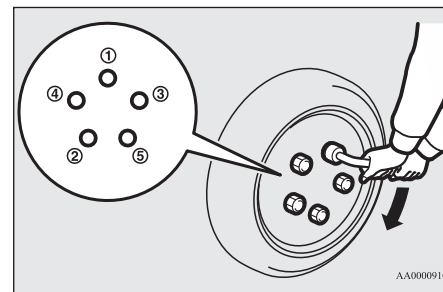
● На автомобілях з алюмінієвими дисками, якщо всі 4 колеса з алюмінієвого сплаву замінено на колеса із сталевими дисками, наприклад, якщо встановлюються зимові шини, використовуйте для їх закріплення конусні гайки.

8. Повільно опустіть автомобіль, обертаючи балонний ключ проти годинникової стрілки, поки колесо не торкнеться землі.



9. Затягніть гайки в послідовності, що зображена на малюнку. Кожну гайку треба затягти із зазначеним нижче моментом затягування.

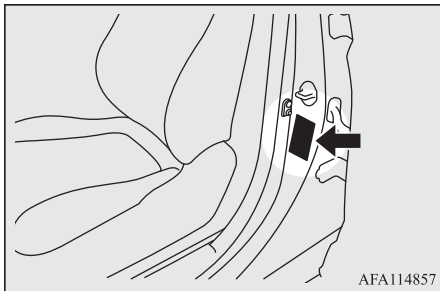
Момент затягування від 88 до 108 Н•м



⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Не дозволяється натискати на балонний ключ ногою або використати трубу як подовжувач. У протилежному випадку гайки будуть затягнуті занадто сильно.

10. Якщо на колесах передбачені декоративні ковпаки, встановіть їх (Див. «Колісні ковпаки» на стор. 8-21).
11. Опустіть та заберіть домкрат, покладіть в багажне відділення домкрат, проколоте колесо та противідкатний упор. Несправну шину необхідно відремонтувати якомога швидше.
12. Перевірте тиск повітря в шині на найближчій заправній станції. Правильні показники тиску наведені у таблиці на дверях водія. Див. малюнок.



13. Система контролю тиску в шинах (TPMS), після заповнення шин до потрібного тиску, скидає систему контролю тиску в шинах (TPMS). Див. розділ «Система контролю тиску в шинах (TPMS): Скидання попередження про гранично низький рівень тиску в шинах» на стор. 6-126.

⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Після заміни колеса та пробігу близько 1000 км, перевірте колісні гайки та переконайтеся що вони не ослабли.
- Якщо після заміни колеса кермо вібрає, рекомендуємо перевірити балансування.
- Не встановлюйте шини різних типів та не використовуйте шини, типорозмір яких не відповідає зазначеному в технічних характеристиках автомобіля. Це веде до підвищеного зношування та погіршення керованості.

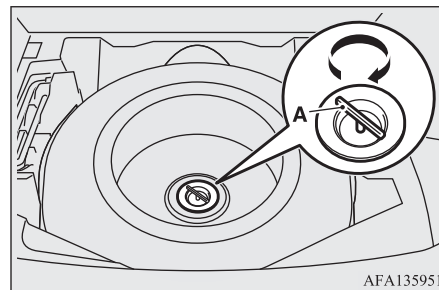
Зберігання запасного колеса

E00803701860

1. Підніміть підлогу багажного відділення.

Зверніться до розділу «Підлога багажного відділення» на стор. 7-102.

2. Зберігайте пробиту шину або запасне колесо під підлогою багажного відділення. Щоб покласти запасне колесо для зберігання, встановіть затискач (A) повертаючи його за годинниковою стрілкою.



⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Розміщення важких предметів у багажному відділенні за відсутності запасного колеса, може деформувати або пошкодити дошку підлоги багажного відділення.

📖 ПРИМІТКА

- Зберігайте пробиту шину звичайного розміру або запасне колесо під підлогою багажного відділення.

3. Несправну шину необхідно відремонтувати якомога швидше.

Для зберігання інструментів та домкрата

E00803800037

Складання домкрата, ручки домкрата та балонного ключа здійснюється шляхом виконання процедури їх виймання у зворотному порядку.

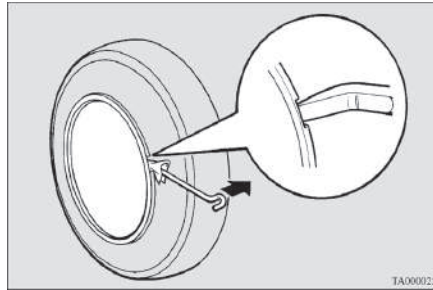
Зверніться до розділу «Інструменти та домкрат» на стор. 8-6.

Колісні ковпаки*

E00801301846

Знімання

Обгорніть ганчіркою кінець ручки домкрата, вставте її під ковпак у місці розташування виїмки та трохи підчепіть ковпак, використовуючи ручку домкрата як важіль. Після того, як вдалось трохи підняти ковпак, повторіть ці дії щодо інших виїмок навколо ковпака, щоб повністю її зняти.



TA0000254

⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

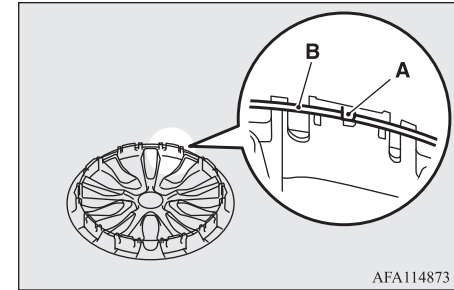
- Не намагайтесь зняти ковпак руками, ви можете отримати поранення.

📖 ПРИМІТКА

- Колісні ковпаки виготовлені із пластику. Знімайте їх обережно.

Встановлення

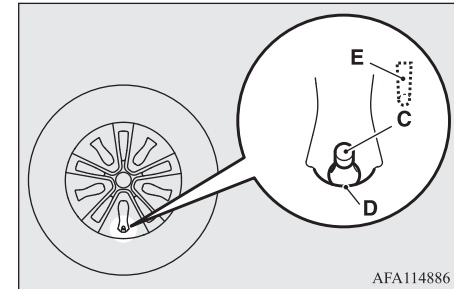
1. Перевірте, щоб фіксатори (A) на зворотному боці ковпака не були пошкоджені, та щоб вони належним чином входили в дротові кільця (B). Якщо не впевнені в тому, що робите все правильно, зверніться до офіційного дилера MITSUBISHI.



AFA114873

2. Вирівняйте повітряний клапан (C) шини колеса з вирізом (D) на ковпаку.

8



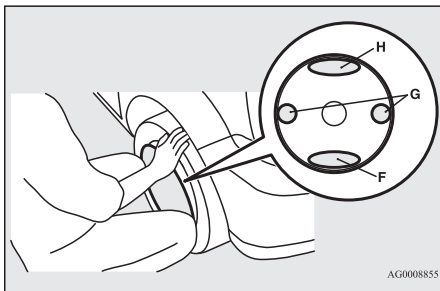
AFA114886

ПРИМІТКА

- На звороті ковпаків стандартних коліс є позначка (E), що вказує місце розташування повітряного клапана.
- Перед встановленням ковпака переконайтесь, що отвір з позначкою, точно збігається з повітряним клапаном.

8

3. Натисніть на нижню частину (F) колісного ковпака, щоб вона увійшла в колесо.
4. Трохи натисніть на обидва боки (G) ковпака та притисніть їх колінами.
5. Злегка постукайте навколо зовнішньої частини ковпака (H), після чого притисніть ковпак.



AG000855

Буксирування

E00801506771

Якщо автомобіль потребує буксирування

Якщо необхідно буксирування, рекомендуємо звернутися до офіційного дилера MITSUBISHI або приватної служби евакуації.

Буксирувати автомобіль тягачем можливо в наступних випадках:

- Двигун працює, але автомобіль не рухається або чутний незвичний шум.
- Перевірка під днищем кузова та моторним відсіком виявляє витікання мастила чи іншої рідини.

Якщо колесо застрягло в кюветі, не намагайтесь буксирувати автомобіль. Зверніться до офіційного дилера MITSUBISHI або приватної служби евакуації для отримання допомоги.

Тільки в тому випадку, коли неможливо отримати допомогу від офіційного дилера MITSUBISHI або від приватної служби евакуації, дозволяється обережно буксирувати автомобіль від-

повідно до інструкцій, наведених у розділі «Аварійне буксирування».

Правила буксирування можуть відрізнятися в різних країнах. Радимо ретельно дотримуватись правил дорожнього руху країни, в якій ви знаходитесь.



Буксирування автомобіля евакуатором

⚠️ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Забороняється переміщувати автомобіль евакуатором з підймальним обладнанням (Тип А), зображеним на малюнку. Підймальне обладнання пошкодить бампер та передню частину автомобіля.
- Забороняється буксирування автомобіля 2WD, обладнаного варіатором «CVT», щоб його ведучі колеса спірались на дорогу (Тип В).
- Це може призвести до пошкодження коробки передач.
- Забороняється буксирування автомобіля «4WD» таким чином, щоб його передні або задні колеса спірались на дорогу (Типи В або С), тобто як зображено на малюнку. Це може призвести до пошкодження коробки передач або автомобіль може підстрибнути на опорі.
- У випадку буксирування автомобіля «4WD», користуйтеся обладнанням типу D або E.

⚠️ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- На автомобілях 2WD, у разі несправності чи пошкодження коробки передач, буксирування автомобіля потрібно здійснювати з піднятими ведучими колесами, як зображено на малюнку (Типи С, D або E).

⚠️ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- На автомобілях з переднім приводом 2WD, під час буксирування, коли замок запалювання перебуває у положенні «ON» або вибраній робочий режим «ON», з підвішеними тільки передніми або тільки задніми колесами (Тип В або С), може спрацювати система «ASC», що може призвести до аварії. Якщо буксирування здійснюється з піднятими задніми колесами, поверніть замок запалювання у положення «ACC» або оберіть робочий режим «ACC». Якщо буксирування здійснюється з піднятими передніми колесами, поверніть замок запалювання у наступне положення або оберіть наступний робочий режим.
- [Крім автомобілів, обладнаних системою дистанційного керування автомобілем]
- Замок запалювання у положенні «LOCK» або «ACC».
- [Для автомобілів, обладнаних системою дистанційного керування автомобілем]
- Обраний робочий режим «OFF» або «ACC».

Буксирування автомобіля з піднятими передніми колесами (Тип С - тільки автомобілі 2WD)

Вимкніть стоянкове гальмо.

Переведіть важіль перемикачів передач (М/Т) у нейтральне положення або важіль селектора (CVT) у положення «N» (НЕЙТРАЛЬ).

8

Аварійне буксирування

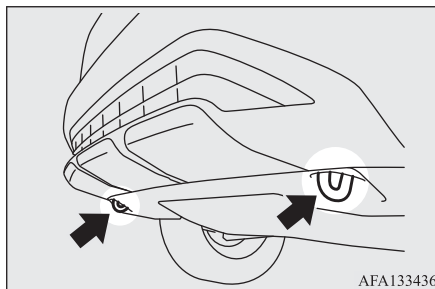
E00804201208

Якщо в екстремній ситуації ви не можете зв'язатися зі службою евакуації, автомобіль можна буксирувати за спеціальний гак за допомогою троса або ланцюга.

Якщо необхідно буксирувати ваш автомобіль за допомогою іншого автомобіля або вам доводиться буксирувати інший автомобіль, зверніть особливу увагу на наступне.

Якщо ваш автомобіль буксируватиметься іншим автомобілем

1. Передні буксирні гаки розташовані у зазначеному на малюнку місці. Прикріплюйте канат (трос) для буксирування тільки до буксирного гака.



⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Використання будь-якої іншої частини автомобіля для буксирування, крім спеціально призначеного для буксирування гака, може призвести до пошкодження кузова автомобіля.

📖 ПРИМІТКА

- Використання дротового троса або металевого ланцюга може призвести до пошкодження кузова автомобіля. Краще за все використовувати неметалічний трос. У випадку використання дротового троса або металевого ланцюга оберніть їх тканиною у місцях контакту з кузовом автомобіля.
- Слідкуйте за тим, щоб канат (трос) для буксирування займав положення якомога ближче до горизонтального. Розташований під кутом канат (трос) може пошкодити кузов автомобіля.
- Закріпіть трос на буксирному гаку, щоб трос натягувався якомога рівніше.

2. Не вимикайте двигун.

Якщо двигун не працює, розблокуйте кермо наступним чином.

[Крім автомобілів, обладнаних системою дистанційного керування автомобілем]

На автомобілях з М/Т поверніть замок запалювання у положення «ACC» або «ON».

На автомобілях з CVT, поверніть замок запалювання у положення «ON».

[Для автомобілів, обладнаних системою дистанційного керування]

На автомобілях з М/Т оберіть робочий режим «ACC» або «ON».

На автомобілях з CVT оберіть робочий режим «ON».



ПРИМІТКА

● Якщо ваш автомобіль обладнано системою автоматичної зупинки та запуску двигуна (AS&G), натисніть вимикач системи AS&G, щоб вимкнути систему та не дати двигуну автоматично зупинитись.

● Див. розділ «Відключення AS&G» на стор. 6-37.



УВАГА

● Коли двигун не працює, підсилювачі гальм та керма не працюють. На педаль гальма доводиться натискати сильніше, а для обертання керма потрібно прикладати більші зусилля. Отже, керувати автомобілем важче, ніж зазвичай.



ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Під час буксирування в жодному разі не повертайте замок запалювання в положення «LOCK» та не обирайте робочий режим «OFF». Кермо може заблокуватися, що призведе до втрати керування.
- Під час буксирування, щоб запобігти нещасним випадкам, вимкніть систему адаптивного круїз-контролю (ACC) та систему пом'якшення фронтального зіткнення (FCM).
- Див. розділ «Система адаптивного круїз-контролю (ACC)» на стор. 6-80 та «Система пом'якшення фронтального зіткнення (FCM)» на стор. 6-93.

3. Переведіть важіль перемикачання передач (М/Т) у нейтральне положення або важіль селектора (CVT) у положення «N» (нейтраль).
4. Увімкніть аварійну світлову сигналізацію, відповідно до вимог правил дорожнього руху. (Дотримуйтесь місцевих законів та правил дорожнього руху)
5. Під час буксирування, переконайтесь, що водії обох автомобілів підтримують контакт та рухаються з невеликою швидкістю.



УВАГА

- Уникайте різкого гальмування, різкого прискорення та різкого маневрування; це може призвести до пошкодження буксирних гаків та троса.
- Люди, що знаходяться поруч, можуть отримати травму.
- Рухаючись вниз довгим схилом, гальма можуть перегрітися, що призведе до зниження їх ефективності. Краще транспортуйте автомобіль на евакуаторі.



ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Людина в автомобілі, що буксирують повинна приділяти увагу до стоп-сигналів тягача та слідкувати, щоб канат (трос) не провисав.

⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

● Якщо автомобіль обладнаний CVT та буксирується іншим автомобілем з усіма колесами на землі, необхідно суворо дотримуватись обмежень, зазначених нижче, щодо швидкості та відстані буксирування, щоб не пошкодити коробку передач.

● Швидкість буксирування: 40 км/год

● Відстань буксирування: 40 км

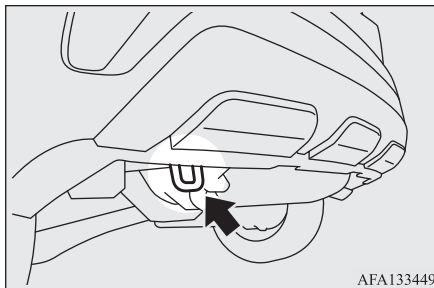
● У будь-якому випадку, швидкість руху та відстань буксирування повинні відповідати вимогам правил дорожнього руху.

Якщо ваш автомобіль буксируватиме інший автомобіль

Використовуйте тільки задній гак для буксирування, як зображено на малюнку.

Закріпіть трос на задньому буксирному гаку.

Далі дотримуйтесь інструкцій, зазначених у розділі «Якщо ваш автомобіль буксируватиметься іншим автомобілем».



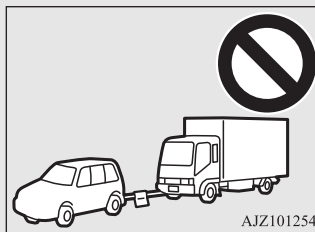
AFA133449

⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

● Використання будь-якої іншої частини автомобіля для буксирування, крім спеціально призначеного для буксирування гака, може призвести до пошкодження кузова автомобіля.

● Ваш автомобіль може використовуватися для буксирування іншого автомобіля тільки рівної або меншої маси.

●



AJZ101254

Водіння автомобіля в складних дорожніх умовах

E00801704216

На затопленій дорозі

Уникайте затоплених доріг. Керування автомобілем на затоплених дорогах може призвести до наступних серйозних пошкоджень автомобіля.

- Зупинка двигуна
- Коротке замикання в електрообладнанні
- Пошкодження двигуна внаслідок занурення у воду

Після поїздки на затоплених дорогах проведіть перевірку автомобіля в офіційного дилера MITSUBISHI і здійсніть необхідні заходи або ремонтні роботи.

На мокрій дорозі

Рухаючись під дощем або дорогою з калюжами, між шинами та поверхнею дорожнього полотна може утворитися шар води.

Це зменшує зчеплення шини з дорогою, що приводить до погіршення керуваності та зниження ефективності гальмування.

Щоб зберегти керуваність, дотримуйтеся наступних правил:

- (a) Керуйте автомобілем на невисокій швидкості.
- (b) Не використовуйте шини зі зношеним протектором.
- (c) Підтримуйте номінальний тиск повітря в шинах.

На засніженій або зледенілій дорозі

- Рухайтесь засніженими та зледенілими дорогами на зимових шинах або з ланцюгами проти ковзання. Див. розділи «Зимові шини» та «Ланцюги проти ковзання».
- Уникайте руху з високою швидкістю, різкого прискорення та гальмування, також різких поворотів.

- Натискання на педаль гальма під час руху на засніжених або зледенілих дорогах може призвести до ковзання шин та заносу. Коли зменшується зчеплення шини з дорогою, колеса можуть ковзати та зупинити автомобіль звичайним гальмуванням буде складно. Гальмування здійснюється по-різному, залежно від того, чи встановлена на автомобілі антиблокувальна система гальм (ABS). Якщо на вашому автомобілі встановлена антиблокувальна система гальм (ABS), треба сильно натискати на педаль гальма та утримувати її в натиснутому стані.
- Дотримуйтеся збільшеної дистанції до автомобіля, що рухається попереду та уникайте різкого гальмування.
- Нагромадження льоду на частинах системи гальмування може призвести до блокування коліс. Починайте повільно рухатися тільки коли переконаєтеся, що навколо немає небезпеки.

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Не натискайте швидко на педаль акселератора. Після того, як колеса звільняться від льоду, що став причиною їх блокування, автомобіль почне раптово рухатись, що може спричинити аварію.

На дорогах з неякісним покриттям чи ґрунтових дорогах

Рухайтесь якомога повільніше на дорогах з неякісним покриттям чи ґрунтових дорогах.

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Шини та/або колісні диски можуть бути пошкоджені внаслідок ударів під час руху дорогами з неякісним покриттям чи ґрунтових дорогах.

Цей автомобіль призначається для пересування переважно дорогами з твердою поверхнею.

Повний привід 4WD (якщо встановлений на вашому автомобілі) дозволяє рухатися дорогами з твердим рівним покриттям та бездоріжжям. Будь ласка, пам'ятайте про те, що можливості

Водіння автомобіля в складних дорожніх умовах

вашого автомобіля поза дорогою обмежені. Ваш автомобіль не призначений для руху складним бездоріжжям, пересіченій місцевістю, глибокими вибоїнами, піску.

Виробник автомобіля керується наступним висновком:

якщо водій вирішує керувати автомобілем за вищезазначених умов, він це робить виключно на свій страх та ризик, буди попередженим про можливі наслідки.

Догляд за автомобілем

Запобіжні заходи під час догляду за автомобілем	9-2
Чищення салону автомобіля	9-2
Чищення кузова автомобіля	9-3

Запобіжні заходи під час догляду за автомобілем

E00900100548

Для збереження привабливого зовнішнього вигляду автомобіля його треба регулярно доглядати належним чином. Автомобіль завжди повинен відповідати чинним нормам охорони навколишнього середовища.

Ретельно підбирайте мийні засоби тощо, які не повинні містити корозійних речовин.

У випадку виникнення труднощів у разі вибору таких матеріалів, зверніться до відповідного фахівця.

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Засоби для чищення, можуть бути небезпечними. Завжди дотримуйтесь інструкцій постачальника засобів для чищення.
- Для уникнення пошкоджень забороняється використовувати для чистки автомобіля наступні речовини.
 - Газолін
 - Розчинник для фарби
 - Бензин
 - Гас
 - Скипидар
 - Лігроїн

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Розчинник для лаку
- Тетрахлорометан
- Рідина для зняття лаку з нігтів
- Ацетон

Чищення салону автомобіля

E00900200611

Після чищення салону автомобіля водою, речовинами для очищення тощо, протріть та висушіть салон у тіні, у добре провітрюваному місці.

ПРИМІТКИ

- Для очищення внутрішньої поверхні скла дверей багажного відділення використовуйте м'яку ганчірку та протирайте скло вздовж нагрівального елемента, щоб не пошкодити його.

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Не використовуйте для чищення салону органічні речовини (розчинники, лігроїн, спирт, бензин тощо) та розчини лугів та кислот.
- Хімічні речовини можуть призвести до знебарвлення, утворення плям або деформації поверхні.
- Перш ніж використовувати засоби, що чистять, або полірувальні засоби, переконайтесь, що вони не містять перерахованих вище речовин.

Деталі з пластику, штучної шкіри та тканини

E00900301459

1. Акуратно протріть м'якою тканиною, змоченою у м'якому мильному розчині.
2. Прополощіть тканину в чистій воді та ретельно відіжміть. За допомогою тканини видаліть залишки мийного засобу.

ПРИМІТКИ

- Не використовуйте мийні засоби, кондиціонери та захисні речовини, що містять силікон або віск.
- Ці речовини можуть пошкодити поверхні деталей салону та стати причиною відблисків на вітровому склі та призвести до погіршення огляду.
- Також потрапляння цих речовин на перемикачі електрообладнання може призвести до їх пошкодження.
- Не використовуйте синтетичні губки та сухі тканини. Це може призвести до знебарвлення та пошкодження поверхні.
- Не розміщуйте дезодоранти на панелі приладів та поблизу ламп та перемикачів. Інградієнти дезодоранту можуть стати причиною знебарвлення та деформації.

Оббивка

E00900500207

1. Щоб зберегти гарний стан внутрішнього оздоблення автомобіля, обережно поводьтеся з оббивкою салону та підтримуйте салон у чистоті.

Прибирайте сидіння пилососом та щітками. З появою плям, вінілову та іншу синтетичну шкіру можна чистити відповідним засобом для очищення. Для чистки оббивки з тканини можливо скористатися очисником оббивки або м'яким мильним розчином.

2. Килимове покриття підлоги треба чистити пилососом, для видалення плям скористуйтеся засобом для чистки килимів. Для видалення плям моторних та консистентних мастильних матеріалів, треба скористатися тканиною та засобом для видалення відповідних плям.

Натуральна шкіра*

E00900600950

1. Акуратно протріть марлею або іншою м'якою тканиною, змоченою у м'якому мильному розчині.
2. Прополощіть тканину в чистій воді та ретельно відіжміть. За допомогою тканини видаліть залишки мийного засобу.
3. Нанесіть на поверхню натуральної шкіри спеціальну захисну речовину.

ПРИМІТКИ

- Якщо на натуральну шкіру потрапила вода, якнайшвидше видаліть її м'якою сухою тканиною.
- Якщо залишити шкіру вологою, може утворитися пліснява.
- Такі органічні речовини, як розчинники, лігроїн, спирт, бензин тощо та розчини лугів і кислот можуть призвести до знебарвлення поверхні натуральної шкіри. Користуйтеся нейтральними миючими засобами.
- Уникайте утворення на шкірі масляних плям та відразу видаляйте їх.
- При тривалому впливі прямого сонячного проміння, поверхня натуральної шкіри може затвердіти та зморщитись. Залишаючи автомобіль на стоянці, намагайтесь максимально затінити його.
- Влітку за високої температури в салоні, вінілові предмети, що лежать на сидінні з натуральної шкіри, можуть пошкодити оббивку або приклеїтись до неї.

Чищення кузова автомобіля

E00900700108

Якщо на поверхні кузова тривалий час залишаються перераховані нижче речовини, вони можуть викликати

Чищення кузова автомобіля

корозію, знебарвлення та утворення плям, тому рекомендуємо якомога скоріше помити автомобіль.

- Морська вода, реагенти проти ожеледиці.
- Сажа та пил, металеві ошурки з заводів, хімічні речовини (кислоти, луг, смола тощо).
- Пташиний послід, сліди комах, смола дерев тощо.

Мийка кузова

E00900904616

9

Якщо на поверхні кузова тривалий час залишаються хімічні речовини, що містяться в бруді, у дорожньому пилю, вони можуть пошкодити лакофарбове покриття та металеву поверхню кузова.

Найкращим захистом від таких ушкоджень є регулярна мийка кузова та полірування. Ці заходи допоможуть також захистити кузов автомобіля від впливу атмосферних опадів, таких як дощ, сніг, солі, що містяться в повітрі, тощо.

Не треба мити автомобіль під прямими сонячними проміннями. Зупиніть автомобіль у тіні та змийте з нього пил водою. Потім великою кількістю води та щіткою або губкою для миття авто-

мобілів вимийте кузов автомобіля зверху донизу.

У разі потреби скористайтесь слабким розчином автошампуню. Ретельно змийте мийні речовини чистою водою та протріть кузов м'якою тканиною. Після миття автомобіля ретельно витріть місця з'єднання та фланці дверей, капота та інших секцій, де може залишитися бруд.

⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Миючи днище автомобіля або колеса, будьте обережні, не пораньте собі руки
- Якщо ваш автомобіль обладнаний датчиком дощу, встановіть перемикач склоочисників у положення «OFF», щоб вимкнути датчик дощу перед миттям. Інакше, склоочисники почнуть несподівано працювати у разі потрапляння води на поверхню вітрового скла, що може призвести до їх випадкового пошкодження.
- Намагайтесь не користуватися автоматичними автомобільними мийками, тому що щітки можуть подряпати лакофарбове покриття, та воно втратить блиск. Подряпини особливо помітні на автомобілях, пофарбованих у темні кольори.

⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Не допускайте потрапляння рідини на деталі електрообладнання в моторному відсіку. Це може завадити запуску двигуна.
- Також з обережністю мийте днище кузова; не припускайте потрапляння струменя води в моторний відсік.
- При використанні деяких типів мийного обладнання з гарячою водою автомобіль піддається впливу високого тиску та тепла. Це може призвести до теплової деформації та до пошкодження гумових деталей автомобіля, що спричинить потрапляння води в салон автомобіля.
- Тому зверніть увагу на наступне.
- Відстань між мийною форсункою та кузовом автомобіля повинна бути не менш ніж 70 см.
- Миючи вікна, тримайте форсунку на відстані не менш 70 см та під прямим кутом до поверхні скла.
- Після миття автомобіля рухайтесь повільно та злегка натисніть на педаль гальма декілька разів, щоб висушити гальма.
- Якщо залишити гальмівні механізми вологими, це може погіршити їх ефективність. Вони також можуть замерзнути або перестати функціонувати внаслідок утворення іржі, що призведе до неможливості зрушити автомобіль з місця.

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- На автоматичній мийці зверніть увагу на наступні моменти та ознайомтеся з рекомендаціями, викладеними в інструкції з експлуатації або проконсультуйтеся в оператора мийки. Невиконання наступних вимог може призвести до ушкодження автомобіля.
- Зачиніть вікна дверей.
- Зачиніть передній люк (якщо обладнано).
- Зовнішні дзеркала заднього виду повинні бути складені.
- Важелі склоочисників повинен бути закріплені клейкою стрічкою.
- Оскільки ваш автомобіль обладнаний спойлером, перед тим як заїжджати на автоматичну мийку, проконсультуйтеся з оператором мийки про можливість пошкодження.
- На даху автомобіля встановлено рейлінги, перед тим як заїжджати на мийку, проконсультуйтеся в оператора мийки про можливість пошкодження.
- Якщо ваш автомобіль обладнаний датчиком дощу, встановіть перемикач склоочисників у положення «OFF», щоб вимкнути датчик дощу.

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Якщо ваш автомобіль обладнаний системою запобігання випадковому прискоренню (UMS), вимкніть систему.
- Див. розділ «FCM та перемикач «ON/OFF» системи запобігання випадковому прискоренню (UMS)» на стор. 6-100.

У холодну погоду

Сіль та інші реагенти, якими взимку посипають дороги в деяких регіонах, можуть руйнуючи впливати на кузов автомобіля. Тому автомобіль потрібно мити якомога частіше, дотримуючись правил догляду за автомобілем. Перед зимовим сезоном та після його закінчення рекомендується нанести на кузов захисне покриття та перевірити антикорозійне покриття днища кузова. Після мийки, приберіть краплі води з гумових ущільнювачів навколо дверей, щоб двері не примерзли.

ПРИМІТКИ

- Щоб уникнути примерзання ущільнювачів на дверях, на капоті тощо, ущільнювачі треба обробити силіконовим аерозолем.

Полірування восковою пастою

E00901002098

Нанесення воску допомагає запобігти налипанню бруду та реагентів, що використовуються для обробки дорожнього полотна, до лакофарбового покриття. Восковий препарат треба наносити після мийки автомобіля або, принаймні, не рідше одного разу в три місяці, щоб забезпечити захист від води.

Не треба полірувати автомобіль під прямими сонячними проміннями. Полірувати автомобіль треба після того, як поверхні кузова охолонуть. Для додаткової інформації дивіться інструкцію до воскової пасти.

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Не треба використовувати захисні пасти, до складу яких входять абразивні компоненти.

⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Якщо автомобіль обладнаний люком, у разі нанесенні воску будьте обережні, щоб він не потрапив на ущільнювач люка (чорна гумова стрічка) та оточувальні пластмасові деталі. Якщо ви обробляєте кузов твердим воском, уникайте потрапляння воску на ущільнювач та оточувальні пластмасові деталі переднього люка. Змащені воском деталі не можуть забезпечити надійне ущільнення.

Полірування

E00901100066

Полірувати автомобіль потрібно, якщо на лакофарбовому покритті утворилися плями або воно втратило блиск. Не треба полірувати деталі з матовою поверхнею та пластмасові бампери. Це може призвести до утворення плям та пошкодження їхнього покриття.

Очищення пластмасових деталей

E00901300808

Використовуйте губку або замшу. Якщо воскова паста прилипне до сірої або чорної шорсткої поверхні бампера, молдингів або ліхтарів, поверхня стане білою. У цьому випадку зітріть пасту

м'якою тканиною або замшею, змоченою в теплій воді.

⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Не треба використовувати тверді щітки або інші тверді інструменти, тому що вони можуть призвести до пошкодження поверхні пластмасових деталей.
- Не допускайте потрапляння на пластмасові деталі бензину, дизельного палива, гальмівної рідини, моторної оливи, розчинників фарби та сірчаної кислоти (електроліту акумуляторної батареї), тому що це може призвести до їх розтріскування, знебарвлення та утворення на них плям.
- Якщо ці речовини потраплять на пластмасові деталі, зітріть їх м'якою тканиною, замшею або схожим матеріалом, змоченим у розчині нейтрального мийного засобу, потім відразу промийте ці деталі водою.

Хромовані деталі

E00901400098

Щоб запобігти утворенню на хромованих деталях плям та корозії, промийте деталі водою, ретельно просушіть та наносіть спеціальне захисне покриття. Узимку цю процедуру необхідно робити частіше.

Алюмінієві колісні диски*

E00901501650

1. Видаліть бруд за допомогою губки, змочивши диски водою.
2. Якщо забруднення не змивається водою, скористайтесь нейтральним мийним засобом. Помивши диски, змийте залишки мийного засобу.
3. Ретельно протріть диски замшею або м'якою тканиною.

⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Не використовуйте для мийки коліс щітку або інший жорсткий інструмент.
- Це може привести до утворення подряпин на колісних дисках.
- Не треба використовувати засоби для чистки, що містять абразивні речовини, луг або кислоти. Це може призвести до відшарування покриття колісних дисків, їхнього знебарвлення або утворення на них плям.
- Не направляйте на колісні диски струмінь гарячої води з мийної установки або іншого джерела.
- Потрапляння морської води або реагентів, може призвести до корозії дисків. Якомога швидше змийте такі речовини.

Скло вікон

E00901600117

Як правило, скло вікон очищають тільки губкою та водою.

Для видалення мастильних матеріалів, слідів комах тощо, можна скористатися речовиною для чищення скла. Після миття скла, протріть його чистою, сухою, м'якою тканиною. У жодному разі не мийте скло тканиною, що використовувалася для миття лакофарбового покриття. Воскова паста з пофарбованих поверхонь може потрапити на скло, що призведе до зменшення його прозорості та погіршенню огляду.



ПРИМІТКИ

- Для очищення внутрішньої поверхні заднього скла використовуйте м'яку ганчірку та протирайте скло вздовж нагрівального елемента, щоб не пошкодити його.

Леза щіток склоочисника

E00901701216

Для видалення з гумових лез склоочисника скла жирів, слідів комах тощо, використовуйте м'яку тканину та засіб для чищення скла. Якщо щітки не

забезпечують якісного очищення скла, леза щіток треба замінити. (Див. стор. 10-17.)

Очищення люка*

E00902200051

Для очищення внутрішньої поверхні люка використовуйте тільки м'яку тканину. Тверді сторонні частки треба прибрати ганчіркою, змоченою в розчині нейтрального мийного засобу. Залишки мийного засобу треба видалити губкою, змоченою в чистій воді.



ПРИМІТКИ

- Протираючи люк жорсткою матерією або органічними розчинниками (бензином, керосином, розчинником фарби тощо), можна ушкодити захисне покриття, нанесене на внутрішню сторону люка.

Моторний відсік

E00902100308

Моторний відсік рекомендується мити на початку та наприкінці зими. Особливу увагу треба приділити краям, щілинам та зовнішнім вузлам, де може накопичуватись бруд, що містить реа-

генти для дорожнього полотна та інші корозійні речовини.

Якщо у вашій місцевості дороги обробляються сіллю та іншими реагентами, моторний відсік треба мити не рідше одного разу в три місяці.

Не допускайте потрапляння рідини на деталі електрообладнання в моторному відсіку, це може призвести до виходу їх з ладу.

Не допускайте контакту пластмасових деталей з сірчаною кислотою (електролітом акумуляторної батареї), тому що це може призвести до їх розтріскування, знебарвлення та утворення на них плям.

Якщо ці речовини все ж потраплять на пластмасові деталі, зітріть їх м'якою тканиною, замшею або схожим матеріалом, змоченим у розчині нейтрального мийного засобу, потім відразу промийте ці деталі водою.



Технічне обслуговування автомобіля

Запобіжні заходи під час догляду за автомобілем	10-2
Каталітичний нейтралізатор	10-3
Капот	10-4
Моторна олива	10-5
Рідина для охолодження двигуна	10-7
Рідина склоомивача	10-9
Гальмівна рідина	10-9
Акумуляторна батарея	10-10
Шини	10-13
Заміна гумових лез щіток склоочисника	10-17
Загальне технічне обслуговування	10-19
Плавкі запобіжники	10-20
Запобіжники	10-20
Заміна ламп	10-25

Заходи безпеки

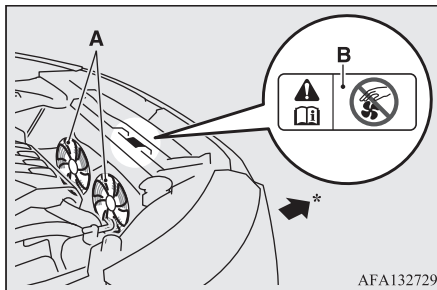
E01000103198

Адекватний догляд за вашим автомобілем на регулярній основі допомагає якнайдовше зберігати його цінність і зовнішній вигляд.

Роботи з технічного обслуговування, наведені в інструкції з експлуатації, можуть бути виконані власником автомобіля самостійно.

Ми рекомендуємо проходити періодичний огляд та обслуговування в офіційного дилера MITSUBISHI.

У разі виникнення несправності або інших проблем, радимо якомога швидше усунути їх. У цьому розділі описуються роботи з технічного обслуговування, які ви можете виконати самостійно. Виконуючи ці роботи, дотримуйтесь інструкцій та правил техніки безпеки.



A- Вентилятори системи охолодження

B- Попереджувальна наклейка

*: Передня частина автомобіля

УВАГА

- Перш ніж приступати до перевірки або до інших робіт у моторному відсіку, переконайтеся, що двигун вимкнений та достатньо охолонув.
- Якщо необхідно виконувати роботи в моторному відсіку з запущеним двигуном, будьте особливо обережні та стежте, щоб одяг, волосся тощо не були захоплені вентилятором охолодження, приводними ремнями або іншими деталями, що рухаються.

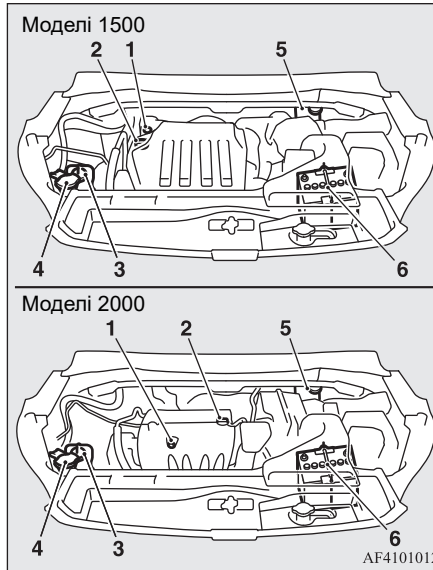
УВАГА

- Після проведення робіт з технічного огляду, переконайтеся, що в моторному відсіку не залишилися інструменти або тканина. Залишені предмети можуть спричинити пожежу або пошкодити автомобіль.
- Вентилятор охолодження може автоматично увімкнутися навіть коли двигун вимкнений. Поверніть замок запалювання у положення «LOCK» або оберіть робочий режим «OFF», щоб убезпечити себе під час проведення робіт у моторному відсіку.
- Не паліть, не допускайте утворення іскор та не працюйте з відкритим полум'ям поблизу пального або акумуляторної батареї. Пари пального та газ, що виділяється з акумуляторної батареї, легко займаються.
- Будьте особливо обережні, працюючи поблизу акумуляторної батареї. У ній міститься отруйна та корозійна сірчана кислота.
- Не перебувайте під автомобілем, піднятому на домкраті. Завжди встановлюйте під автомобіль опори.

⚠ УВАГА

- Неправильне поводження з деталями та матеріалами, що використовуються в автомобілі, може бути небезпечно. За необхідною інформацією звертайтеся до відповідного фахівця.

Регулярно перевіряйте елементи моторного відсіку, що зображені на малюнку.



- 1- Щуп для перевірки рівня моторної оливи
- 2- Кришка заливної горловини моторної оливи
- 3- Розширювальний бачок системи охолодження двигуна
- 4- Бачок рідини склоомивача
- 5- Бачок гальмівної рідини
- 6- Акумуляторна батарея

Каталітичний нейтралізатор

E01000202701

Випускна система з каталітичним нейтралізатором є винятково ефективним засобом зниження токсичності відпрацьованих газів. Каталітичний нейтралізатор встановлено у випускній системі. Для того, щоб забезпечити ефективну роботу каталітичного нейтралізатора та запобігти його ушкодженню, дуже важливо правильно відрегулювати двигун.

⚠ УВАГА

- Правило, загальне для всіх автомобілів: не зупиняйте автомобіль та не рухайтесь автомобілем в місцях, у яких легкозаймисті матеріали, наприклад, суха трава або листя, можуть стикнутися з гарячими деталями випускної системи автомобіля та зайнятися.
- Не треба наносити на каталітичний нейтралізатор ґрунтовку, фарбу або антикорозійне покриття.

Капот

ПРИМІТКА

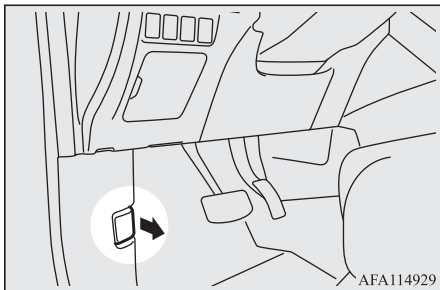
- Використовуйте пальне тільки марки, що зазначена в розділі «Вибір пального» на стор. 2-2.

Капот

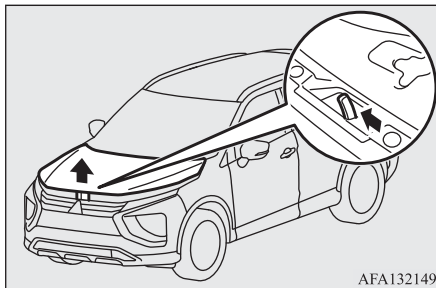
E01000304966

Відчинення

1. Потягніть важіль на себе, щоб відімкнути замок капота.



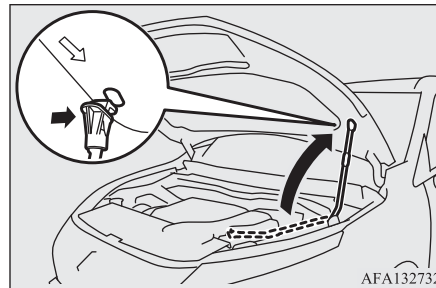
2. Підніміть капот, натиснувши на важіль замка.



ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Відкривати капот дозволяється, тільки якщо склоочисники перебувають у початковому положенні. Невиконання цієї вимоги може призвести до пошкодження капота, важелів склоочисників або вітрового скла.

3. Для того, щоб зафіксувати капот у піднятому положенні, вставте в паз опорну штангу.



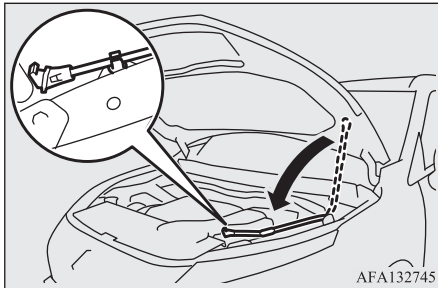
ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Пам'ятайте, що опорна штанга може від'єднатись від капота, якщо відкритий капот підніметься від сильного вітру.
- Опорну штангу треба вставляти в призначений для цього отвір. Переконайтеся, що штанга добре тримає кришку капота.

Щоб зачинити

1. Від'єднайте опорну штангу та закріпіть її в тримачі.
2. Повільно опускайте капот до висоти приблизно 20 см від закритого положення, потім відпустіть капот.

3. Перевірте, що капот зачинено, спробувавши його підняти з центру.



⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Будьте обережні, щоб, закриваючи капот, не прищемити долоні або пальці.
- Перш ніж розпочати рух, переконайтесь, що капот надійно замкнений. Не повністю замкнений капот може зненацька піднятися під час руху. Це може бути дуже небезпечно.
- Не натискайте за надто сильно рукою на капот, це може привести до пошкодження капота.

📖 ПРИМІТКА

- Якщо капот не закриється, відпустіть капот із трохи більшої висоти.

📖 ПРИМІТКА

- На автомобілях з системою автоматичної зупинки та запуску двигуна (AS&G), якщо автомобіль рухається з не повністю зачиненим капотом, на інформаційному екрані багатофункціонального дисплея засвітиться попередження.



Моторна олива

E01000405544

📖 ПРИМІТКА

- Залежно від стилю водіння, витрата моторної оливи істотно залежить від навантаження, частоти обертання двигуна тощо й може сягати 1л/1000 км

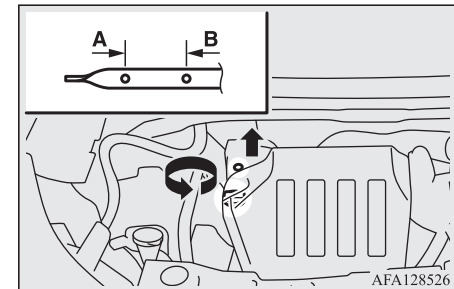
Перевірка рівня та заливання моторної оливи

📖 ПРИМІТКА

- Залежно від стилю водіння, витрата моторної оливи істотно залежить від навантаження, частоти обертання двигуна тощо й може сягати 1л/1000 км

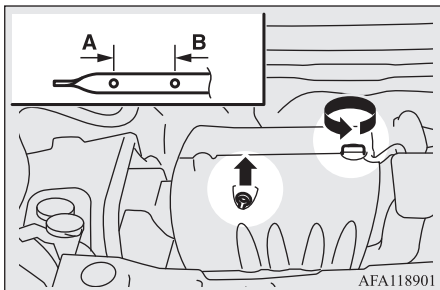
10

Моделі 1500



- A: Мінімальний рівень
B: Максимальний рівень

Моделі 2000



A: Мінімальний рівень
B: Максимальний рівень

Від якості моторної оливи, що використовується, суттєво залежать технічні характеристики двигуна, його термін служби та пускові якості. Використовуйте оливу тільки рекомендованої якості та відповідної в'язкості. Всі двигуни в процесі нормальної експлуатації витрачають деяку кількість оливи. Тому треба регулярно перевіряти рівень оливи, особливо перед далекими поїздками.

1. Зупиніть автомобіль на рівній поверхні.
2. Зупиніть двигун.
3. Зачекайте декілька хвилин.
4. Витягніть вимірювальний щуп та протріть його чистою тканиною.

5. Вставте щуп до упору.
6. Витягніть вимірювальний щуп та переконайтесь, що рівень оливи знаходиться між відмітками (A) та (B).
7. Якщо рівень оливи нижче припустимої відмітки (A), зніміть пробку зі заливної горловини та долийте оливу між рівнями (A) та (B).
8. Після заливання оливи, щільно закрийте пробку заливної горловини.
9. Перевірте рівень оливи ще раз, виконавши процедури, наведені в пп. 4-6.

ПРИМІТКА

- Не заливайте оливу вище допустимого рівня, щоб не пошкодити двигун.
- Використовуйте тільки рекомендовану моторну оливу, не змішуйте оливу різних типів.
- Під час перевірки рівня оливи у кроці 6 перевірте його на нижній частині щупа, тому що дві частини щупа по-різному показують рівень оливи.
- У важких умовах експлуатації, моторна олива швидко втрачає свої властивості, тому її треба міняти частіше. Дивіться регламент технічного обслуговування.

ПРИМІТКА

- Інформацію щодо перероблення відпрацьованих моторних оливи ви знайдете на сторінці 2-6.

Рекомендована моторна олива

Характеристики моторної оливи

Моделі 1500

Моторна олива має відповідати наступним умовам.

- Класифікація API SN
- Вміст кальцію ≤ 2000 ч/млн.
- Лужне число $\geq 6,37$ мг КОН/г

ПРИМІТКА

- Якщо ці умови невідомі, зверніться до офіційного дилера MITSUBISHI.

Рекомендоване моторна олива:
MITSUBISHI MOTORS GENUINE
ENGINE OIL SN/GF-5.

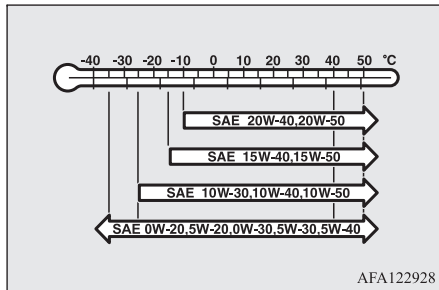
Моделі 2000

Використовуйте моторну оливу відповідно до наступної класифікації:

- Класифікація API: «For service SM» (для сервісу SM).
- Олива, що відповідає вимогам класу ILSAC
- Класифікація ACEA:
«Для обслуговування A3/B3, A3/B4 або A5/B5»

ПРИМІТКА

- Якщо зазначеної вище оливи немає у наявності, звертайтеся до офіційного дилера MITSUBISHI.

В'язкість моторної оливи

- Потрібно вибирати моторну оливу відповідної в'язкості за класифікацією SAE залежно від температури повітря.

ПРИМІТКА

- Не рекомендується використовувати додаткові присадки, тому що вони можуть понизити ефективність присадок, що входять до складу моторної оливи. Це може завдати шкоди двигуну.

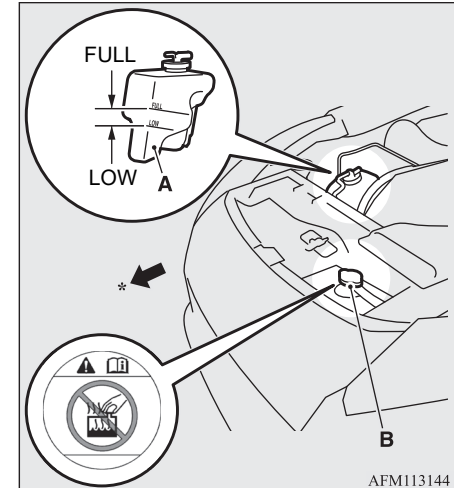
Рідина для охолодження двигуна

E01000503785

Перевірка рівня охолоджувальної рідини

Розширювальний бачок (А), виготовлений із прозорого пластику, знаходиться в моторному відсіку.

Коли двигун холодний, рівень охолоджувальної рідини в цьому бачку повинен знаходитись між позначками «LOW» (мінімальний рівень) та «FULL» (максимальний рівень).



*: Передня частина автомобіля

Доливання охолоджувальної рідини

Система охолодження герметична, та в нормальних умовах експлуатації витрата охолоджувальної рідини несуттєва. Значне зниження рівня охолоджувальної рідини може вказувати на протікання. Якщо це станеться, якомога швидше перевірити систему охолодження.

Рідина для охолодження двигуна

лодження в офіційного дилера MITSUBISHI.

Якщо рівень у розширювальному бачку впаде нижче позначки «LOW» (мінімальний рівень), відкрийте кришку та долийте охолоджувальну рідину.

Якщо розширювальний бачок зовсім порожній, відкрийте пробку радіатора (B) та долийте охолоджувальну рідину, щоб її рівень досяг заливної горловини.

УВАГА

- Не намагайтесь відкрити кришку радіатора (B), доки двигун не охолоне. Система охолодження перебуває під тиском, та гаряча рідина, що виривається, може спричинити серйозні опіки.

Антифриз

В охолоджувальній рідині міститься антикорозійна речовина на основі етиленгліколю. Деякі компоненти двигуна виготовлені з алюмінієвого сплаву, та для запобігання корозії цих деталей охолоджувальну рідину треба періодично замінити.

Використовуйте оригінальну охолоджувальну рідину «MITSUBISHI MOTORS GENUINE SUPER LONG LIFE COOLANT PREMIUM» або аналогічну*.

*: Подібна високоякісна охолоджувальна рідина на основі етиленгліколю, без аміаку, нітратів та боратів, вироблена з використанням гібридної органічної кислоти тривалого терміну служби

Оригінальна охолоджувальна рідина MITSUBISHI має чудові антикорозійні властивості для будь-яких металів, включаючи алюміній, та дозволяє уникнути засмічення продуктами корозії радіатора, опалювача, каналів у голівці блоку циліндрів тощо.

В охолоджувальній рідині повинна бути присутня антикорозійна речовина, тому не треба замінити охолоджувальну рідину чистою водою навіть влітку. Концентрація антифризу в охолоджувальній рідині залежить від передбаченої температури навколишнього повітря.

Вище -35 °C: Концентрація антифризу 50%

Нижче -35 °C: Концентрація антифризу 60%

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Не дозволяється використовувати антифриз або охолоджувальні рідини на основі спирту або метанолу. Використання антифризу не рекомендованого типу може привести до корозії алюмінієвих деталей.
- Забороняється доливати в охолоджувальну рідину воду для регулювання концентрації.
- Концентрації антифризу, що перевищує 60%, призведе до зниження ефективності охолодження, що погано впливає на роботу двигуна.
- Не доливайте в систему охолодження тільки воду.
Вода знижує антикорозійні властивості та призводить до підвищення температури замерзання охолоджувальної рідини, крім того, вона має нижчу температуру кипіння. Це також може призвести до замерзання та пошкодження деталей системи охолодження. Не використовуйте водопровідну воду, тому що це приводить до корозії.

У холодну погоду

Якщо температура повітря у вашій місцевості впаде нижче температури замерзання охолоджувальної рідини, то охолоджувальна рідина у радіаторі

та двигуні, може замерзнути, що призведе до серйозної несправності автомобіля. Щоб запобігти замерзанню охолоджувальної рідини, додайте в неї відповідну кількість антифризу.

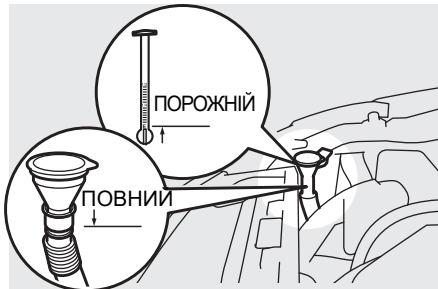
Перед початком холодного сезону треба перевірити концентрацію антифризу та, за потреби, долити антифриз у систему до належного рівня.

Рідина склоомивача

E01000702676

Відкрийте кришку бачка рідини склоомивача та перевірте рівень рідини за допомогою щупа.

Якщо рівень недостатній, долийте рідини склоомивача.



⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Не використовуйте інші рідини, крім спеціальної рідини для омивача. Також не використовуйте мильну воду, мийний засіб для скла та охолоджувальну рідину двигуна. Інші рідини можуть спричинити появу смуг на фарбованих поверхнях автомобіля, пошкодити помпу омивача або засмітити форсунку, що може призвести до того, що рідина омивача не буде розпоршуватися.
- Надмірно розбавлена рідина омивача взимку може замерзати на лобовому склі.

📖 ПРИМІТКА

- Бачок є спільним для рідини склоомивача вітрового скла, заднього скла та фар головного світла (якщо обладнано).

У холодну погоду

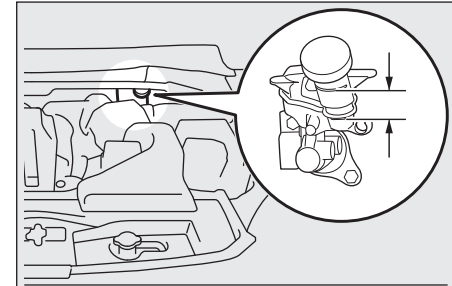
Для забезпечення нормальної роботи очисника при низькій температурі повітря використовуйте рідину, що не замерзає для склоомивача скла.

Гальмівна рідина

E01000802097

Перевірка рівня рідини

Рівень рідини повинен знаходитися між позначками «MAX» (максимальний) та «MIN» (мінімальний) на бачку.



Рівень рідини вимірюється поплавковим датчиком. Якщо рівень рідини падає нижче позначки «MIN», вмикається сигнальна лампа гальмівної системи.

У міру зношування гальмівних колодок, рівень рідини поступово знижується, але це не є ознакою несправності.

Рівень рідини у головному циліндрі потрібно перевіряти кожного разу, коли виконуються будь-які операції з техоб-

Акумуляторна батарея

слуговування під капотом. В цей час необхідно також перевірити гальмівну систему на відсутність протікання.

Якщо за короткий час рівень гальмівної рідини значно знизився, це вказує на протікання в гальмівній системі.

У цьому випадку треба якомога швидше провести діагностику автомобіля.

Тип рідини

Використовуйте гальмівну рідину, що відповідає класу DOT 3 або DOT 4, з герметичного контейнера. Гальмівна рідина гігроскопічна. За великого вмісту вологи в гальмівній рідині, суттєво знижується ефективність роботи гальмівної системи.

10

УВАГА

- Будьте обережні під час поводження з гальмівною рідиною, оскільки вона шкідлива для очей, може викликати подразнення шкіри та пошкодити лакофарбове покриття. Відразу витріть проливу рідину. Якщо гальмівна рідина потрапляє на ваші руки або в очі, негайно промийте їх чистою водою. Надалі, за потреби, зверніться до лікаря.

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Використовуйте гальмівну рідину тільки рекомендованого типу. Не змішуйте гальмівні рідини від різних виробників для запобігання хімічної реакції. Не дозволяйте, щоб будь-яка рідина, що містить бензин, потрапляла чи змішувалась з гальмівною рідиною. Це призведе до пошкодження ущільнювачів.
- За нормальних умов експлуатації кришку бачка потрібно тримати закритою, щоб уникнути погіршення характеристик гальмівної рідини.
- Перед тим, як відкрутити кришку бачка з гальмівною рідиною, очистіть його та міцно закрутіть кришку після доливання рідини.

Акумуляторна батарея

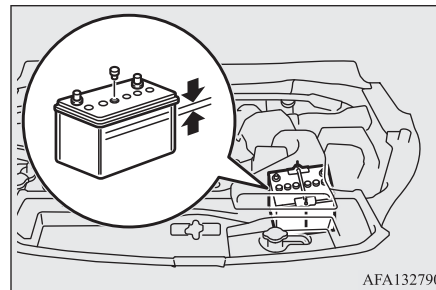
E01001204063

Від стану акумуляторної батареї істотно залежить тривалість запуску двигуна та робота електроустаткування автомобіля. Регулярно перевіряйте акумуляторну батарею та доглядайте за нею, особливо в холодну погоду.

ПРИМІТКА

- Після заміни акумуляторної батареї дані в пам'яті електронної системи керування коробкою передач будуть стерті. В наслідок цього передачі тимчасово будуть перемикатися з поштовхами. Поштовхи зменшаться після декількох перемикань.

Перевірка рівня електrolіту в акумуляторній батареї



Рівень електrolіту повинен знаходитись між двома граничними лініями, штапованими із зовнішньої сторони корпусу акумуляторної батареї. Додайте у разі потреби дистильовану воду.

Батарея розділена всередині на декілька відсіків. Зніміть пробку з кожного відсіку та долийте воду до рівня верхньої позначки. Не допускайте переповнення рівня електроліту вище верхньої позначки, під час руху він може витекти та спричинити пошкодження. Перевірте рівень електроліту залежно від умов експлуатації автомобіля, але не рідше, ніж один раз в чотири тижні. Коли батарея не використовується (автомобіль не експлуатується), то вона з часом розряджається. Перевіряйте рівень заряду акумуляторної батареї кожні чотири тижні та, у разі потреби, заряджайте її слабким струмом.

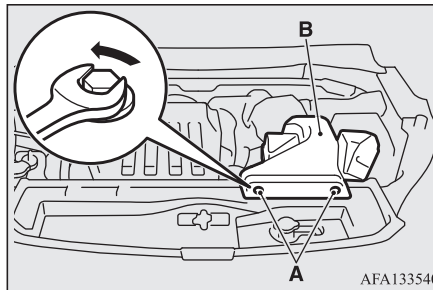
Знімання та встановлення кожуха повітрязабірника

Щоб додати дистильованої води, зніміть повітрязабірник.

УВАГА

- Поверніть замок запалювання у положення «LOCK» або оберіть робочий режим «OFF». Переконайтесь, що ваш одяг не може потрапити у вентилятор або приводний ремінь. Це може призвести до травмування.

Зніміть два болти (A), а потім — повітрязабірник (B).



Щоб встановити повітрязабірник, виконайте наведені вище кроки у зворотному порядку.

У холодну погоду

При низькій температурі ємність акумуляторної батареї зменшується. Це є

наслідком хімічних та фізичних процесів, що відбуваються в батареї. Тому холодна акумуляторна батарея, особливо не повністю заряджена, забезпечує тільки частину звичайного пускового струму.

Перед запуском двигуна в холодну погоду рекомендуємо перевірити батарею, за потреби — зарядити або замінити її.

Це не тільки забезпечить надійний запуск двигуна, але й подовжить термін експлуатації акумуляторної батареї.

Від'єднання та приєднання

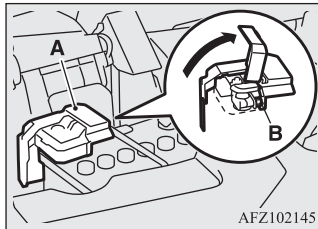
Щоб від'єднати акумуляторну батарею, вимкніть двигун, від'єднайте негативну (-) клему, потім позитивну клему (+). Для приєднання акумуляторної батареї спочатку приєднайте позитивну (+) клему, потім негативну (-).

ПРИМІТКА

- Перш ніж від'єднувати та приєднувати позитивний (+) вивід батареї, зніміть кришку клем (A).

ПРИМІТКА

- Відкрутіть гайку (В) та від'єднайте позитивну (+) клему.



УВАГА

- Працюючи поблизу акумуляторної батареї, обов'язково одягайте захисні окуляри. Електроліт акумулятора містить сірчану кислоту, отже її потрапляння в очі небезпечно.
- Не допускайте утворення іскор, паління або роботи з відкритим полум'ям поблизу акумуляторної батареї, це може призвести до її вибуху.

УВАГА

- Електроліт акумуляторної батареї — дуже їдка рідина. Не допускайте потрапляння електроліту в очі, на шкіру, одяг або лакофарбове покриття автомобіля. Пролитий електроліт потрібно негайно змити великою кількістю води. У випадку подразнення очей або шкіри внаслідок контакту з електролітом треба негайно звернутися до лікаря.
- Якщо зарядка чи експлуатація акумуляторної батареї здійснюється в закритому приміщенні, забезпечте достатню вентиляцію.

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Не підпускайте до акумуляторної батареї дітей.
- Ніколи не від'єднуйте акумуляторну батарею, якщо замок запалювання знаходиться у положенні «ON» або увімкнено робочий режим. Це може пошкодити електроустаткування автомобіля.
- Ніколи не замикайте між собою клемі акумуляторної батареї. Це призведе до її перегріву та виходу з ладу.
- Якщо акумуляторну батарею потрібно швидко зарядити, спочатку від'єднайте від неї проводи.

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Щоб уникнути короткого замикання, завжди від'єднуйте спочатку негативну (-) клему.
- Не допускайте контакту пластмасових деталей з сірчаною кислотою (електролітом акумуляторної батареї), тому що це може призвести до їх розтріскування, знебарвлення та утворення на них плям. Якщо ці речовини все ж потраплять на пластмасові деталі, зітріть їх м'якою тканиною, замшею або схожим матеріалом, змоченим у розчині нейтрального мийного засобу, потім відразу промийте ці деталі водою.

ПРИМІТКА

- Тримайте клемі акумуляторної батареї в чистоті. Після приєднання акумуляторної батареї нанесіть на клемі захисне змащення. Промивайте клемі теплою водою.
- Переконайтесь, що акумуляторна батарея надійно закріплена та не зміститься під час руху. Перевірте також, чи надійно затягнуті клемі.
- Якщо автомобіль не буде експлуатуватися тривалий час, зніміть акумуляторну батарею та зберігайте її в місці, в якому електроліт не замерзне. Зберігати акумуляторну батарею треба у повністю зарядженому стані.

Шини

E01001300255

⚠ УВАГА

- Рух автомобілем зі зношеними шинами або шинами, тиск повітря в яких вище чи нижче норми, може призвести до серйозної аварії, внаслідок якої пасажирів можуть отримати важкі травми або навіть загинути.

Тиск повітря в шинах

E01001405059

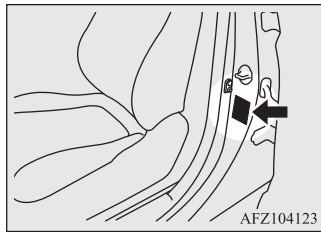
Розмір шин	Передні	Задні
215/70R16 100H	2,4 бар (35 PSI) (240 кПа)	
225/55R18 98H	2,5 бар (36 PSI) (250 кПа)	

Перевірте тиск в усіх шинах коли вони холодні; якщо тиск недостатній або надлишковий, встановіть тиск на рівні вказаного значенням.

Після доведення тиску в шинах до номінального значення перевірте відсутність ушкоджень та витоків повітря. Обов'язково встановлюйте гумові ковпачки на повітряні клапани шин.

📖 ПРИМІТКА

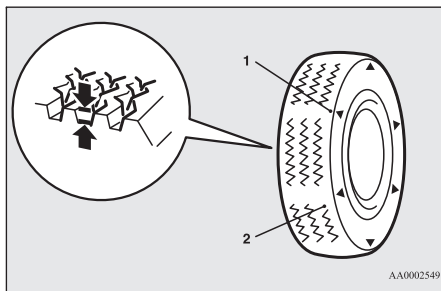
- Типи шин, які можна встановити на ваш автомобіль, вказані на наліпці двері водія. Для отримання додаткової інформації звертайтеся до офіційного дилера MITSUBISHI MOTORS.



AFZ104123

Стан колеса

E01001802137



AA0002549

- 1- Розташування індикатора зношування протектора
- 2- Індикатор зношування протектора

Перевірте, чи немає на шинах порізів, тріщин та інших ушкоджень. Якщо є глибокі порізи та тріщини, замініть шини. Також перевірте, чи не застрягли в шинах дрібні металеві предмети та щербини.

Рухатись на зношених шинах дуже небезпечно, тому що різко зростає вірогідність заносу або аквапланування. Дозволяється експлуатувати шини, глибина малюнка протектора яких становить не менше 1,6 мм.

Індикатори зношування з'являються на поверхні протектора у міру зношування, що означає закінчення періоду експлуатації шини. Якщо поверхня протектора зрівнялась з індикатором зношування, шину треба замінити новою.

Для повнопривідних автомобілів 4WD, якщо необхідно змінити будь-яке колесо, треба змінити усі чотири.

⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Треба використовувати всі шини одного типу, розміру, виробника та з однаковим ступенем зношення протектора. Використання шин іншого розміру, типу, бренду чи ступеня зносу призведе до збільшення температури робочої рідини диференціала, що може призвести до пошкодження системи приводу. Крім цього, збільшиться навантаження на коробку передач автомобіля, що призведе до витoku масла, заклинювання окремих вузлів та інших серйозних проблем.

Заміна шин та колісних дисків

E01007202003

⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Не встановлюйте на автомобіль шини, що відрізняються за розміром від зазначених та шини різних типів, тому що це може вплинути на безпеку руху. Див. розділ «Шини та диски» на стор. 11-7.
- Навіть якщо діаметр та зміщення колеса збігається з зазначеним типом колеса, його форма може не підходити для цього автомобіля. Радимо звернутись до відповідного фахівця на предмет вибору шин.

⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Використовуйте лише оригінальні колісні диски Mitsubishi. Використання колісних дисків іншого виробника призведе до витoku повітря та зашкодить датчикам тиску, бо встановити їх правильно не вдасться. Див. розділ «Система контролю тиску в шинах (TPMS)» на стор. 6-122.

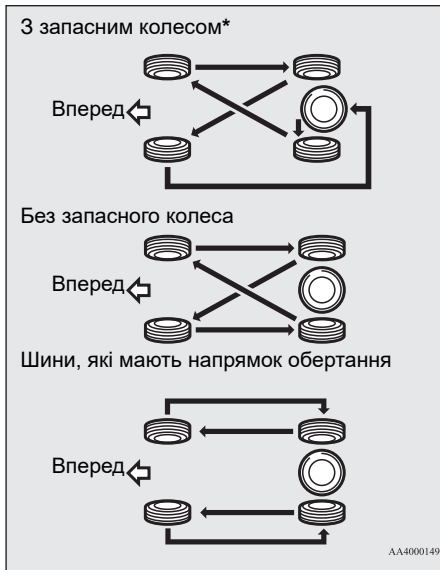
📖 ПРИМІТКА

- На автомобілях з електричним стоянковим гальмом, не можуть використовуватись 16-дюймові сталеві диски, оскільки вони впливають на елементи гальмівної системи. Крім того, в залежності від типу транспортного засобу, не можуть використовуватись 16-дюймові алюмінієві диски, навіть якщо вони вироблені MITSUBISHI MOTORS. Для отримання додаткової інформації, будь ласка, звертайтеся до офіційного дилера MITSUBISHI.
- Під час заміни шин та коліс зверніть увагу на наліпку на дверях водія, де вказано тиск шини, щоб підібрати відповідний розмір шини, яку можна встановити на ваш автомобіль. Якщо встановити шини, які за розміром не відповідають характеристикам, вказаним на наліпці, вони можуть вплинути на компоненти гальмівної системи.

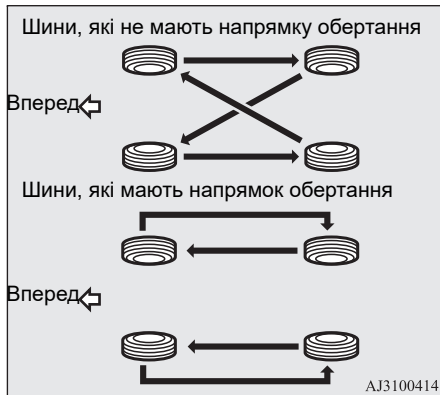
Перестановка коліс

E01001902835

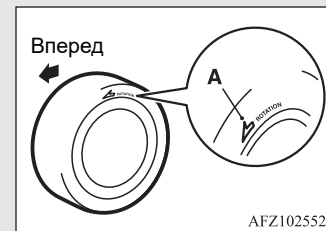
Зношування шин залежить від умов експлуатації автомобіля, стану дорожнього покриття та стилю водіння. Щоб зрівняти зношування та подовжити термін служби шин, рекомендується переставляти колеса відразу після виявлення підвищеного зношування або якщо різниця в зношуванні шин передніх та задніх коліс стає помітною. Переставляючи колеса, перевірте, чи немає на шинах нерівномірного зношування та ушкоджень. Підвищене зношування звичайно пов'язане з неправильним тиском повітря в шинах, з неправильним центруванням колеса, з недостатнім балансуванням колеса або з різким гальмуванням. Щоб визначити причину нерівномірного зношування протектора, зверніться до відповідного фахівця.

Автомобілі з запасним колесом

*: Якщо ваше запасне колесо відрізняється від стандартного, не використовуйте його під час перестановки коліс.

Автомобілі без запасного колеса**⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ**

- Якщо на шинах є стрілки (A), що вказують напрямок обертання, переставляйте переднє та заднє колесо на лівій стороні автомобіля та переднє та заднє колесо на правій стороні автомобіля окремо. Не треба переставляти колеса з однієї сторони автомобіля на іншу. Здійснюючи перестановку коліс, стежте за стрілками які позначають напрямок обертання коліс. Якщо стрілки на шинах будуть спрямовані в протилежну сторону, експлуатаційні характеристики шини знизяться.



- Намагайтесь не встановлювати на автомобіль шини різних моделей. Це може знизити безпеку руху та негативним чином вплинути на ходові характеристики автомобіля.

Зимові шини

E01002002572

Для їзди по снігу та льоду рекомендується використовувати зимові шини.

Щоб забезпечити курсову стійкість автомобіля, на всі колеса треба встановлювати шини однакового розміру та малюнку протектора.

Якщо знос зимових шин перевищить 50%, то їх вже не треба використовувати в якості зимових.

Не дозволяється встановлювати зимові шини, які не рекомендовано використовувати на цьому автомобілі.

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Дотримуйтесь максимально припустимої швидкості руху для зимових шин та обмежень швидкості, встановлених місцевими законами.
- Використовуйте лише оригінальні колісні диски Mitsubishi. Використання колісних дисків іншого виробника призведе до витоку повітря та зашкочить датчикам тиску, бо встановити їх правильно не вдасться. Див. розділ «Система контролю тиску в шинах (TPMS)» на стор. 6-122.

ПРИМІТКА

- Закони та норми використання зимових шин (швидкість руху, необхідність встановлення, тип тощо) можуть відрізнятися в залежності від регіону. Дотримуйтесь правил та законів, що діють у місцевості, в якій експлуатується автомобіль.
- Якщо на вашому автомобілі колеса кріпляться фланцевими гайками, під час встановлення коліс зі сталевими дисками замініть фланцеві гайки на конічні.

Ланцюги протиковзання

E01002103727

Якщо необхідно використовувати ланцюги проти ковзання, їх треба встановлювати тільки на ведучі (передні) колеса.

На повнопривідних автомобілях 4WD, на яких основна рушійна сила сконцентрована на передніх колесах, ланцюги проти ковзання необхідно встановлювати на передні колеса.

Використовуйте тільки ті ланцюги проти ковзання, які призначені для коліс, встановлених на автомобілі, ланцюги неналежного типу або розміру можуть ушкодити кузов автомобіля.

Перед встановленням ланцюгів проти ковзання радимо проконсультуватися з офіційним дилером MITSUBISHI. Максимальна висота ланцюга проти ковзання зазначена в таблиці.

Розмір шин	Розмір колісного диска	Максимальна висота ланцюга
215/70R16 100H	16x6 1/2 J 16x6 1/2 JJ	9 мм
225/55R18 98H	18x7 J	

Після встановлення ланцюгів, необхідно рухатись зі швидкістю не більше 50 км/год. Одразу ж після виїзду на дорогу, вільну від снігу, ланцюги проти ковзання потрібно зняти.

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Для установки ланцюгів вибирайте ділянку, що добре проглядається, де можна з'їхати на узбіччя та залишитися в полі зору інших водіїв.
- Не встановлюйте ланцюги проти ковзання, доки в них не виникне потреба. Тому що вони прискорюють зношування шин (ланцюгів для шин) та покриття дороги.

⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Проїхавши 100–300 метрів, зупиніться та підтягніть ланцюги.
- Рухайтесь обережно та не перевищуйте швидкість 50 км/год (30 миль/г). Пам'ятайте про те, що встановлення ланцюгів проти ковзання не є гарантією уникнення аварії.
- Встановивши ланцюги проти ковзання, стежте, щоб вони не ушкодили колісний диск або кузов автомобіля.
- Не встановлюйте ланцюг проти ковзання на компактне запасне колесо. У разі проколу одного з передніх коліс, перед встановленням ланцюгів проти ковзання встановіть на його місце одне із задніх коліс, компактне запасне колесо встановіть на місце заднього колеса.
- Алюмінієвий колісний диск може бути ушкоджений ланцюгом проти ковзання. Встановлюючи ланцюг проти ковзання на колесо з алюмінієвим диском, стежте, щоб деталі ланцюга та його кріплення не торкалися колісного диска.
- Якщо автомобіль обладнано колісними ковпаками, зніміть їх перед встановленням ланцюгів проти ковзання, інакше ланцюги можуть їх ушкодити. (Див. розділ «Колісні ковпаки» на стор. 8-21.)

⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Встановлюючи або знімаючи ланцюги проти ковзання, будьте уважні, щоб не пошкодити руки або інші частини тіла гострими частинами кузова.

📖 ПРИМІТКА

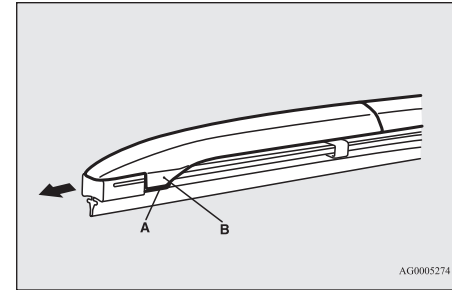
- Закони та норми використання ланцюгів проти ковзання можуть відрізнятися в залежності від регіону. Дотримуйтеся правил та законів, що діють у місцевості, де експлуатується автомобіль. У більшості країн правилами заборонено використання ланцюгів проти ковзання на дорогах без снігового покриття.

Заміна гумових лез щіток склоочисника

E01002601731

Леза щітки склоочисника вітрового скла

1. Підійміть важіль склоочисника над вітровим склом.
2. Потягніть за лезо щітки, щоб фіксатор (A) від'єднався від гака (B). Потягніть лезо щітки ще, та зніміть його.

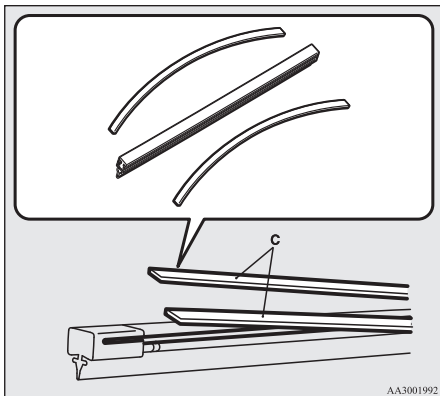


AG00005274

⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Стежте за тим, щоб важіль склоочисника не впав на вітрове скло. Це може зашкодити вітровому склу.

3. Встановіть опорні пластини (C) на нове лезо щітки. Орієнтація опорних пластин повинна відповідати наведеній на малюнку.

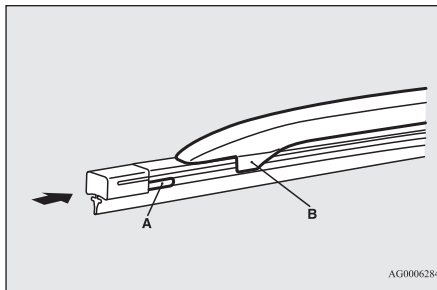


4. Вставте лезо щітки назад у корпус склоочисника, почавши із протилежного від фіксатора кінця. Переконайтеся, що гак (B) надійно увійшов у порізи на щітці.

ПРИМІТКА

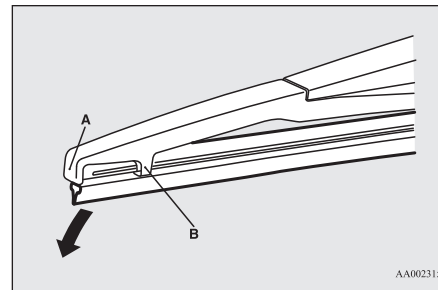
- Якщо з новими лезами щітки опорні пластини не постачаються, використовуйте пластини від старих щіток.

5. Натисніть на лезо щітки, щоб фіксатор (A) увійшов у зачеплення з гаком (B).



Щітка склоочисника заднього скла

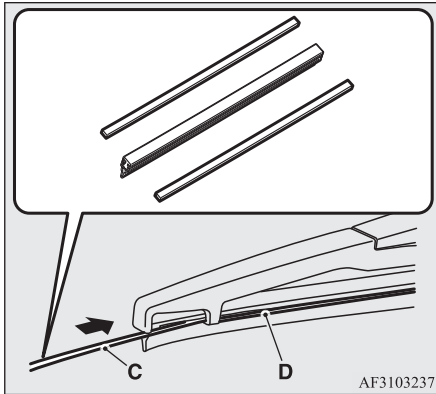
1. Підніміть важіль склоочисника над склом.
2. Потягніть лезо щітки вниз, щоб визволити її з фіксатора (A), що знаходиться на кінці важеля склоочисника. Потягніть лезо щітки ще, та зніміть його.
3. Вставте нове лезо щітки через гак (B) на важеля склоочисника.



ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Стежте, щоб важіль склоочисника не впав на скло, що може призвести до пошкодження скла.

4. Щільно вставте фіксатор (C) у паз (D) леза щітки. Орієнтація опорних пластин повинна відповідати наведеній на малюнку.



Загальне технічне обслуговування

E01002701673

Витік пального, охолоджувальної рідини, оливи та відпрацьованих газів

Загляньте під кузов автомобіля та переконайтесь у відсутності витіку пального, охолоджувальної рідини, оливи або відпрацьованих газів.

ПРИМІТКА

- Якщо з новими лезами щітки опорні пластини не постачаються, використовуйте пластини від старих щіток.

УВАГА

- Не експлуатуйте автомобіль, якщо є підозра на витік пального або відчувається запах пального. За допомогою зверніться до офіційного дилера MITSUBISHI.

Робота зовнішніх та внутрішніх освітлювальних приладів

Увімкніть комбінований перемикач світла фар з ближнього на дальній, щоб перевірити роботу всіх освітлювальних приладів.

Якщо освітлювальні прилади не вмикаються, можливо, згорів запобіжник або пошкоджено лампу. Спочатку перевірте запобіжники. Якщо перегорілих запобіжників виявити не вдалося, перевірте лампи.

Порядок перевірки та заміни запобіжників та ламп наведено у пунктах «Запобіжники» на стор. 10-20 та «Заміна ламп» на стор. 10-25.

Якщо запобіжники та лампи в порядку, зверніться до відповідного фахівця для перевірки та ремонту автомобіля.

Робота вимірювальних приладів та індикаторів/сигнальних ламп

Запустіть двигун, щоб перевірити роботу всіх вимірювальних приладів та сигнальних ламп.

У разі виявлення будь-якої несправності рекомендуємо зробити діагностику автомобіля.

Змащення петель та замків

Перевірте всі замки та петлі, за потреби, змажте їх універсальним мастилом.

Плавкі запобіжники

E01002901763

Якщо через окремі електричні ланцюги проходить надмірно великий струм, плавляться запобіжники та запобігають пожежі.

У разі виявлення запобіжників, що розплавилась, рекомендуємо зробити діагностику автомобіля.

Для отримання додаткової інформації щодо запобіжників, дивіться «Таблиця розташування запобіжників у салоні» на стор. 10-21 та «Таблиця розташування запобіжників в моторному відсіку автомобіля» на стор. 10-22.

10

УВАГА

- Забороняється встановлювати замість запобіжника саморобні з'єднання із проводів, фольги тощо. Порушення цього правила, у будь-який час, може призвести до перегріву електропроводки та пожежі, знищення майна, серйозному травмуванню або навіть смерті.

Запобіжники

E01003003576

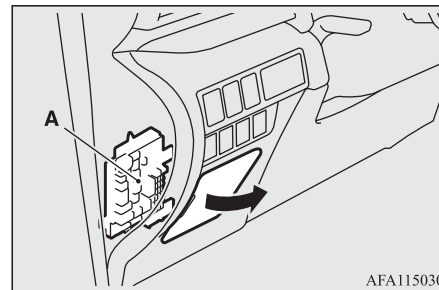
Розташування блоку запобіжників

Для захисту електроустаткування від ушкодження через коротке замикання або перевантаження, на кожному ланцюгу передбачено запобіжник.

Блоки запобіжників знаходяться в салоні та моторному відсіку автомобіля.

Пасажи́рський салон

Блок запобіжників у салоні розташований під кришкою перед сидінням водія, у місці, зображеному на малюнку. Потягніть запобіжник, щоб витягнути його.

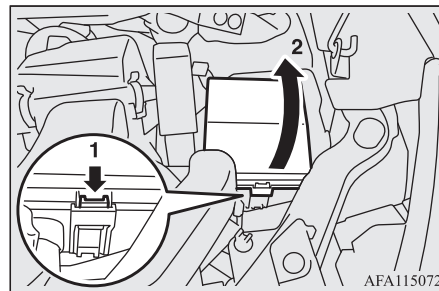


A- Блок запобіжників

Моторний відсік

Розташування блока запобіжників в моторному відсіку зображено на малюнку.

1. Натисніть на фіксатор.
2. Зніміть кришку.



AFA115072

Номінали запобіжників

E01007700684

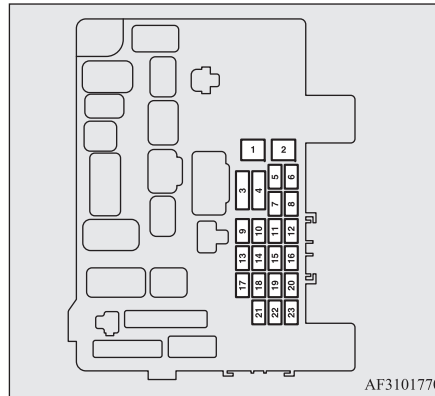
Номінальний струм кожного запобіжника та елементів електроустаткування автомобіля, що захищені ними, зазначені на кришці блока запобіжників та всередині блоку запобіжників у моторному відсіку.

ПРИМІТКА

- У моторному відсіку у блоці запобіжників є запасні запобіжники. Завжди використовуйте для заміни запобіжник однакового номіналу.

Таблиця розташування запобіжників у салоні

E01007902215



№	Сим-вол	Електрична система	Номінал
1		Електричні склопідійомники	30 А*
2		Обігрів заднього скла	30 А*
3		Обігрівач	30 А
4		Склоочисники вітрового скла	30 А

№	Сим-вол	Електрична система	Номінал
5		Замки дверей	25 А
6	—	—	—
7		Розетка електроживлення	15 А
8		Склоочисник заднього скла	15 А
9		Люк	20 А
10		Замок запалювання	10 А
11		Опція	10 А
12		Лампи аварійної сигналізації	15 А
13		Система повного приводу	10 А
14	STOP	Ліхтарі стоп-сигналів (Стоп-сигнали)	15 А
15		Панель приладів	10 А
16		Подушка безпеки	7,5 А
17		Радіо	15 А

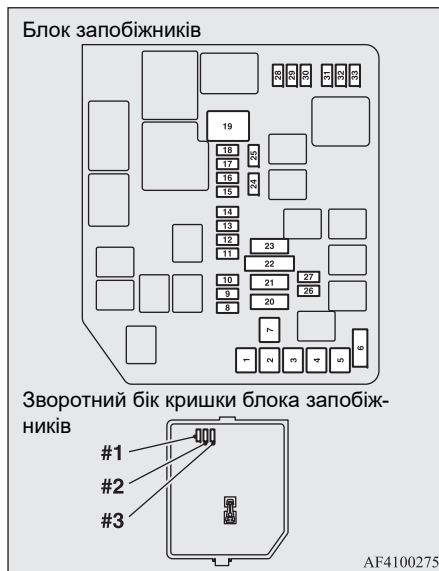
№	Символ	Електрична система	Номинал
18		Реле блока керування	7,5 А
19		Внутрішні світільники Освітлення салону	15 А
20		Ліхтарі заднього ходу (Задні ліхтарі)	7,5 А
21		Електропідігрівач зовнішнього дзеркала заднього виду	7,5 А
22		Зовнішні дзеркала заднього виду	10 А
23		Прикурювач/ Розетка електроживлення	15 А

*: Плавкий запобіжник

- Залежно від модифікації та комплектації вашого автомобіля деякі запобіжники можуть бути відсутніми.
- У наведеній вище таблиці зазначене основне електроустаткування та відповідний запобіжник.

Таблиця розташування запобіжників в моторному відсіку автомобіля

E01008002747



№	Символ	Електрична система	Номинал
1		Електричне стоянкове гальмо	30 А*
2		Електричне стоянкове гальмо	30 А*
3		Антиблокувальна система гальм	40 А*
4		Антиблокувальна система гальм	30 А*
5	—	—	—
6		Підігрів сидінь	30 А
7		Стартер	30 А*
8		Генератор	7,5 А
9		Склоомивач фар	20 А
10		Сигнал охоронної системи	20 А

№	Символ	Електрична система	Номинал
11	A/T	Автоматична коробка перемикачів	20 А
12		Звуковий сигнал	10 А
13		Сонцезахисна шторка	20 А
14		Передні протитуманні фари	15 А
15		Денні ходові вогні	10 А
16		Кондиціонер	10 А
17		Блок керування двигуном	7,5 А
18		Підсилювач аудіосистеми	15 А

№	Символ	Електрична система	Номинал
19		Мотор вентилятора системи охолодження	40 А*
20		Електропривод сидінь (сидіння водія)	30 А
21		Електропривод сидінь (сидіння пасажирів)	30 А
22	IOD	IOD	30 А
23		Мотор вентилятора конденсатора кондиціонера	30 А*
24		Сенсор струму акумуляторної батареї	7,5 А
25		Електричне стоянкове гальмо/ Адаптивний круїз-контроль (ACC)	7,5 А

№	Символ	Електрична система	Номинал
26		Дальнє світло (права фара)	10 А
27		Дальнє світло (ліва фара)	10 А
28		Турбопривод	20 А
29		ДВИГ./ЖИВЛЕННЯ	20 А
30		Паливний насос	15 А
31		Котушка запалювання	10 А
32		Інжектор	20 А
33		ETV	15 А
#1	—	Запасний запобіжник	10 А
#2	—	Запасний запобіжник	15 А
#3	—	Запасний запобіжник	20 А

*: Плавкий запобіжник

Запобіжники

- Залежно від модифікації та комплектації вашого автомобіля деякі запобіжники можуть бути відсутніми.
- У наведеній вище таблиці зазначене основне електроустаткування та відповідний запобіжник.

У блоці відсутні запасні запобіжники номіналу 7,5 А, 25 А та 30 А. Якщо один з цих запобіжників перегоріє, замініть його наступним запобіжником.

7,5 А: Запасний запобіжник на 10 А

25 А: Запасний запобіжник на 20 А

30 А: Запобіжник електропривода сидінь (сидіння пасажира) на 30 А

За першої нагоди поверніть знятий запобіжник на місце.

Маркування запобіжників

E01008101448

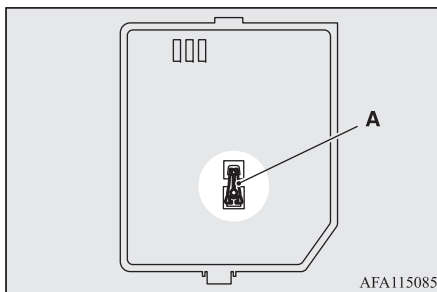
Номінал	Колір
7,5 А	Коричневий
10 А	Червоний
15 А	Синій
20 А	Жовтий
25 А	Натуральний (Білий)

Номінал	Колір
30 А	Зелений (пластинчастого типу)/Рожевий (патронного типу)
40 А	Зелений (патронного типу)

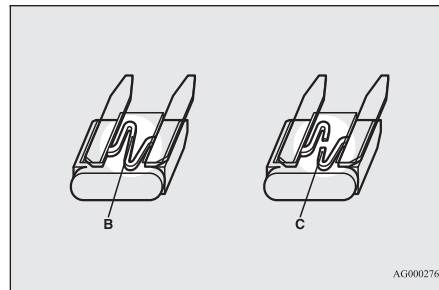
Заміна запобіжників

E01007802012

1. Перед тим як замінити запобіжник, відключіть відповідний електричний ланцюг та переведіть замок запалювання в положення «LOCK» або оберіть робочий режим «OFF».
2. Візьміть знімач для запобіжників (А) зсередини кришки блоку запобіжників в моторному відсіку.



3. За таблицею номінальних струмів запобіжників перевірте розмірність запобіжника, що належить до несправного ланцюга.

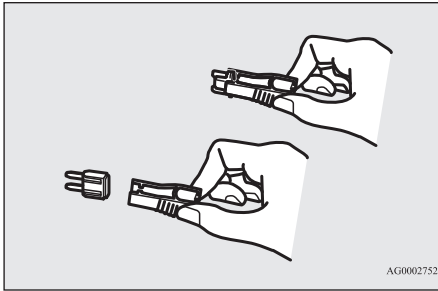


- В- Sprawний запобіжник
С- Перегорілий запобіжник

ПРИМІТКА

- Якщо будь-яка система електроустаткування не працює та відповідний запобіжник справний, можливо виникла несправність безпосередньо в електроустаткуванні або в іншому місці. Рекомендуємо зробити діагностику автомобіля.

4. Вставте на те ж місце в блоці запобіжників новий запобіжник такого самого номіналу.



AG0002752

⚠ ЗАСЕРЕЖЕННЯ

- Якщо через нетривалий час встановленої запобіжник згорить знову, радимо перевірити електричний ланцюг, щоб виявити та усунути причину.
- Ніколи не встановлюйте запобіжник більшого номіналу та саморобні з'єднання із проводів, фольги тощо. Це може призвести до перегріву електропроводки та пожежі.

Заміна ламп

E01003102206

Перед тим як замінити лампу, переконайтесь, що освітлювальний прилад вимкнений. Не торкайтесь пальцями скляної колби нової лампи. Жир від пальців, що залишається на склі, випаровується під час нагрівання лампи та

осідає на відбивачі, поверхня якого тьмяніє.

⚠ ЗАСЕРЕЖЕННЯ

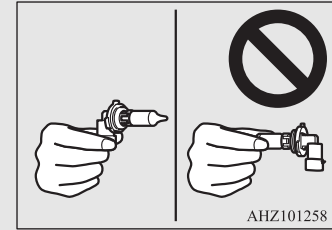
- Не встановлюйте LED-лампи, доступні у продажу. LED-лампи, доступні у продажу, можуть негативно вплинути на роботу автомобіля, оскільки вони заважають належній роботі ламп та іншого обладнання.
- Температура ламп відразу після вимкнення дуже висока. Перш ніж торкатися лампи, зачекайте, поки вона охолоне. Інакше можна отримати опік.
- Обережно поводьтесь з галогенними лампами. Газ всередині галогенної лампи знаходиться під великим тиском, тому галогенна лампа може розлетітись на шматки у разі, удару чи взаємодії з твердими предметами.

⚠ ЗАСЕРЕЖЕННЯ

- Не торкайтесь пальцями, брудними рукавицями тощо скляної колби галогенної лампи.

Жир від пальців може спричинити розрив лампи під час наступного увімкнення.

Якщо поверхня лампи брудна, її треба почистити спиртом, розчинником фарби тощо, лампу можна встановлювати після того, як вона стане сухою.



AHZ101258

📖 ПРИМІТКА

- Якщо ви не впевнені, яким чином замінити лампу, радимо звернутися до відповідного фахівця.
- Знімаючи лампи та лінзи, будьте обережні, щоб не подряпати автомобіль.

ПРИМІТКА

- Під час дощу або після мийки автомобіля можливе утворення туману у блоці розсіювача фар. Це явище має ті самі причини, що і утворення конденсату віконного скла під час дощу, та не є ознакою несправностей. Після увімкнення фар, волога випарується від тепла. Однак якщо усередині фар накопичується вода, рекомендуємо перевірити їх.

Розташування та номінальна потужність ламп

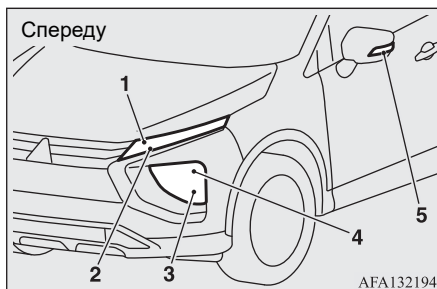
E01003201532

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Для заміни треба використовувати нову лампу того ж самого типу, потужності та кольору. Якщо встановити лампу невірною типу, вона може працювати неправильно, не вмикатись або призвести до пожежі в автомобілі.

Зовні

E01003306075



- 1- Габаритні вогні/Денні ходові вогні: –
- 2- Передні покажчики поворотів: –
- 3- Передні протитуманні фари*: –
- 4- Фари
Галогенні: 55 Вт (HIR2)
LED: –
- 5- Бокові покажчики поворотів: –

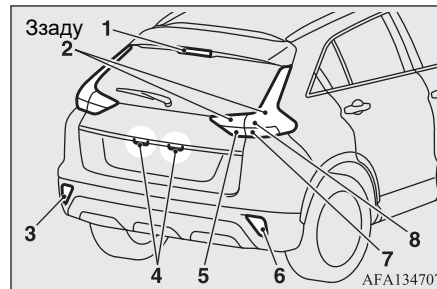
У дужках зазначено тип лампи.

ПРИМІТКА

- У наступних лампах замість лампи розжарювання використовуються світлодіод.
Якщо необхідно відремонтувати або замінити ці лампи, зверніться до офіційного дилера MITSUBISHI.
- Габаритні вогні/Денні ходові вогні

ПРИМІТКА

- Передні покажчики поворотів
- Передні протитуманні фари*
- Фари (зі світлодіодами)
- Бокові покажчики поворотів



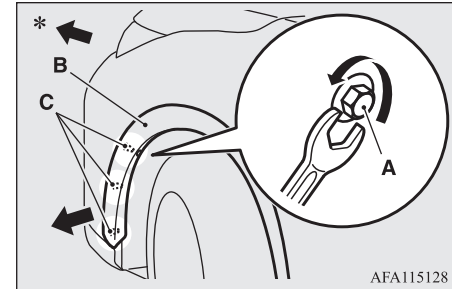
- 1- Верхній стоп-сигнал: –
- 2- Задні габаритні ліхтарі: –
- 3- Задній протитуманний ліхтар: –
- 4- Ліхтарі освітлення номерного знака: 5 Вт (W5W)
- 5- Ліхтарі заднього ходу: 21 Вт (W21W)
- 6- Задні покажчики поворотів: 21 Вт (WY21W)
- 7- Ліхтарі стоп-сигналів: –

У дужках зазначено тип лампи.

ПРИМІТКА

- У наступних лампах замість лампи розжарювання використовуються світлодіод.
- Якщо необхідно відремонтувати або замінити ці лампи, зверніться до офіційного дилера MITSUBISHI.
- Верхній стоп-сигнал
 - Задні габаритні ліхтарі
 - Задній протитуманний ліхтар
 - Ліхтарі стоп-сигналів

- 2- Лампа косметичного дзеркала*: 2 Вт
- 3- Лампа освітлення мапи та передньої частини салону: 10 Вт
- 4- Світлодіодне підсвічування салону (Лоток для смартфона): –
- 5- Освітлення салону (ззаду): 8 Вт
- 6- Освітлення багажного відділення: 5 Вт

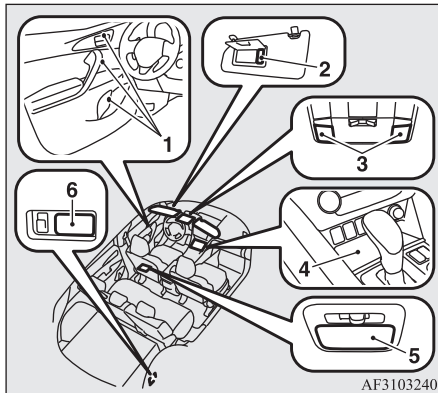


AFA115128

*: Передня частина автомобіля

Всередині

E01003404144



AF3103240

- 1- Світлодіодне підсвічування салону (передні двері)*:

–

ПРИМІТКА

- У наступних лампах замість лампи розжарювання використовуються світлодіод.
- Якщо необхідно відремонтувати або замінити ці лампи, зверніться до офіційного дилера MITSUBISHI.
- Світлодіодне підсвічування салону (передні двері) (якщо обладнано)
 - Світлодіодне підсвічування салону (Лоток для смартфона)

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Не тягніть за молдинг колісної арки (B) більше, ніж потрібно, щоб витягнути три кліпси (C). В іншому разі, молдинг колісної арки може зламатись.

10

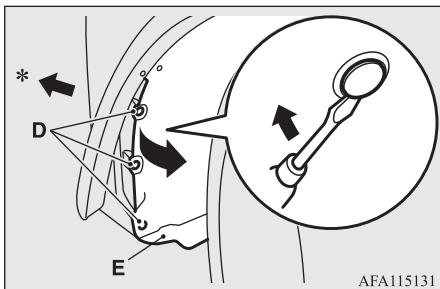
Фари (галогенні)

E01009301812

1. Щоб забезпечити достатньо робочого простору, поверніть кермо до упору в бік, протилежний до того, де буде здійснюватись заміна.
2. Зніміть гвинт (A), потім потягніть за молдинг колісної арки (B), щоб витягнути три кліпси (C) назовні.

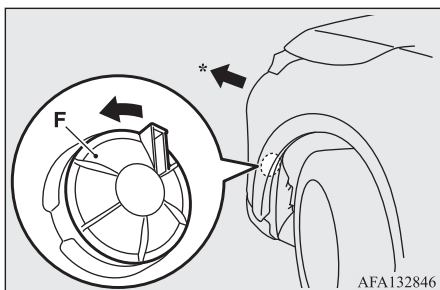
Заміна ламп

3. Витягніть три кліпси (D), а потім відтягуйте щиток (E).



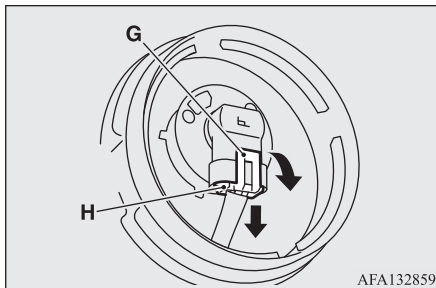
*: Передня частина автомобіля

4. Поверніть кришку (F) проти годинникової стрілки та зніміть її.

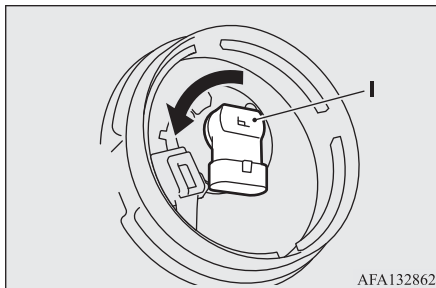


*: Передня частина автомобіля

5. Потягнувши за фіксатор (G) та витягніть патрон (H).



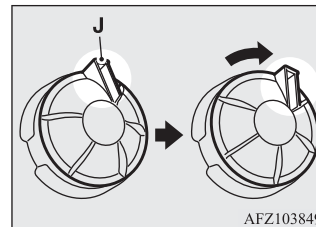
6. Поверніть лампу (I) проти годинникової стрілки та вийміть її.



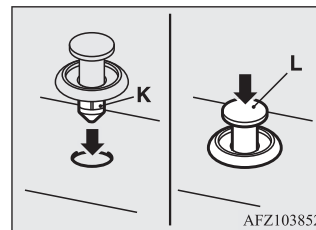
7. Щоб встановити лампу, виконайте наведені вище настанови у зворотному порядку.

ПРИМІТКА

- Встановивши кришку (F), перевірте, щоб відмітка (J) на ній спрямована вгору, а кришка зафіксована на місці. Якщо вона не встане на місце, то може зіскочити під час руху автомобіля.



- Встановлюючи затискач (D), спочатку вставте частину (K) затискача в отвір, а потім натисніть на його частину (L).

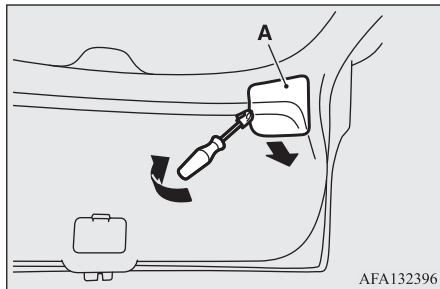


Ліхтарі заднього ходу

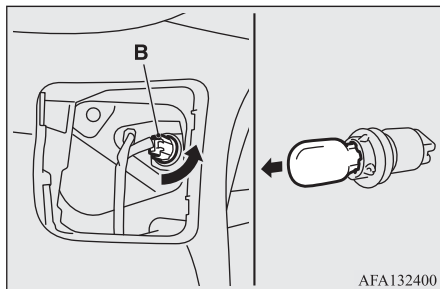
E01004401498

1. Відчиніть двері багажного відділення.

2. Вставте обернений тканиною наконечник плоскої викрутки в паз кришки та обережно підчепіть кришку (А).



3. Поверніть патрон (В) проти годинникової стрілки, щоб зняти його, а потім витягніть лампу з патрона.

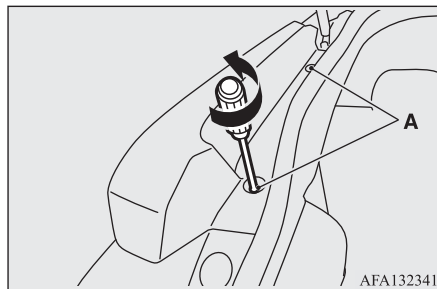


4. Щоб встановити лампу, виконайте наведені вище настанови у зворотному порядку.

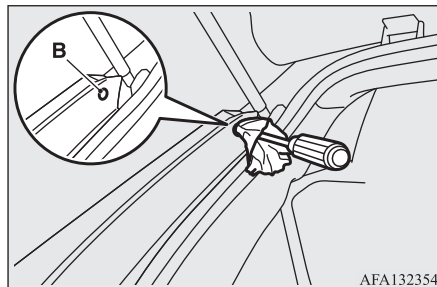
Задні комбіновані ліхтарі

E01004203357

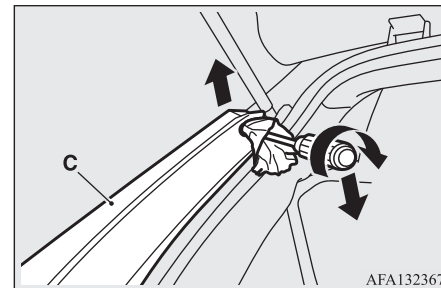
1. Відчиніть двері багажного відділення.
2. Викрутіть два гвинти (А).



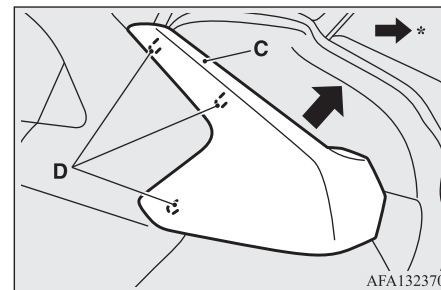
3. Вставте обернений тканиною наконечник плоскої викрутки в отвір (В) блока лампи.



4. Поверніть викрутку з прямим лезом трохи праворуч і натисніть вниз, щоб блок лампи (С) злегка сплив.



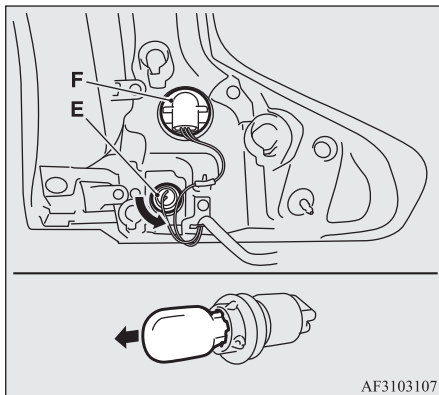
5. Перемістіть блок лампи (С) назад і вийміть три штифти блоку лампи (D).



*: Задня частина автомобіля

Заміна ламп

6. Поверніть патрон лампи заднього покажчика поворотів проти годинникової стрілки та вийміть його, а потім витягніть лампу з патрона.



- E- Задні покажчики поворотів
F- Лампи заднього габаритного ліхтаря та стоп-сигнала (світлодіодні) — не можна замінити

ПРИМІТКА

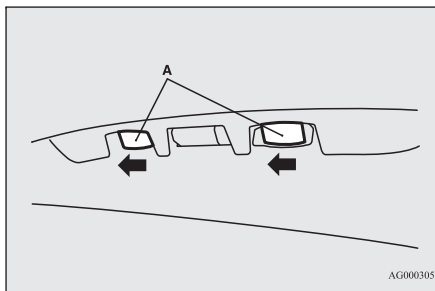
- У задньому габаритному ліхтарі та стоп-сигналі використовуються світлодіоди. Якщо необхідно відремонтувати або замінити ліхтар, зверніться до офіційного дилера MITSUBISHI MOTORS.

7. Щоб встановити лампу, виконайте наведені вище настанови у зворотному порядку.

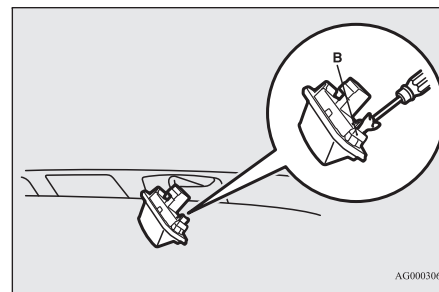
Ліхтарі освітлення номерного знаку

E01004602312

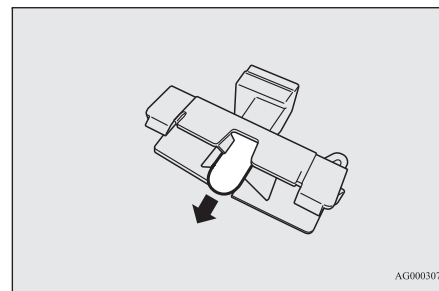
1. Витягніть ліхтар, натискаючи на ліхтар (A) в лівий бік автомобіля.



2. Оберніть лезо плоскої викрутки або іншого предмету шматком тканини, посуňte гак (B) убік та зніміть розсіювач.



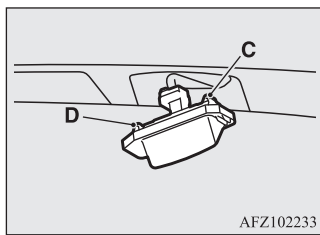
3. Витягніть лампу з патрона.



4. Щоб встановити лампу, виконайте наведені вище настанови у зворотному порядку.

ПРИМІТКА

- Встановлюючи ліхтар на місце, спочатку вставте край фіксатора (C), потім вирівняйте положення ліхтаря (D).





Технічні характеристики

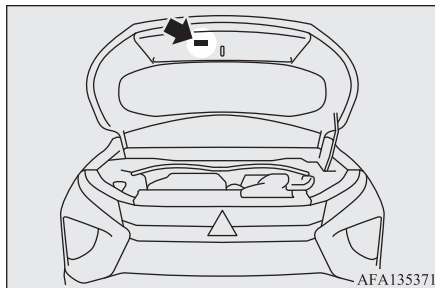
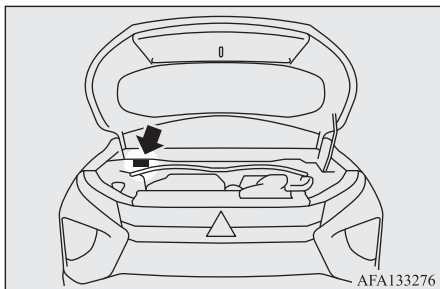
Маркування автомобіля	11-2
Габаритні розміри автомобіля	11-4
Експлуатаційні показники автомобіля	11-5
Вага автомобіля	11-5
Характеристики двигуна	11-6
Електрична система	11-6
Шини та диски	11-7
Місткість	11-8

Маркування автомобіля

E01100106174

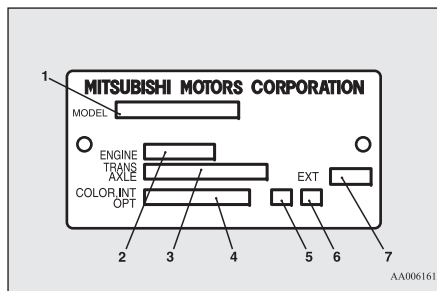
Ідентифікаційний номер автомобіля

Номер кузова автомобіля вибито на перегородці між моторним відсіком та салоном, як зображено на малюнку.



На табличці зазначено код моделі автомобіля, модель двигуна, модель коробки передач, код кольору кузова тощо.

При замовленні запасних частин користуйтеся зазначеними кодовими номерами.



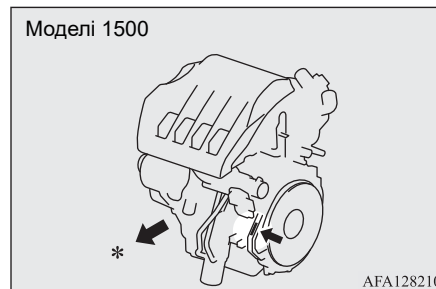
- 1- Код моделі автомобіля
- 2- Код моделі двигуна
- 3- Код моделі коробки передач

- 4- Код кольору кузова
- 5- Код оздоблення салону
- 6- Код додаткового устаткування
- 7- Код зовнішнього оздоблення кузова

Модель/номер двигуна

Модель двигуна та номер вибитий на блоці циліндрів двигуна, як показано на малюнку.

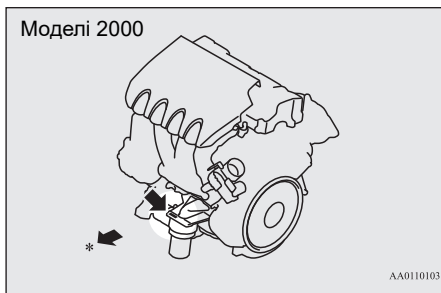
Моделі 1500



*: Передня частина автомобіля

Табличка з заводськими даними автомобіля

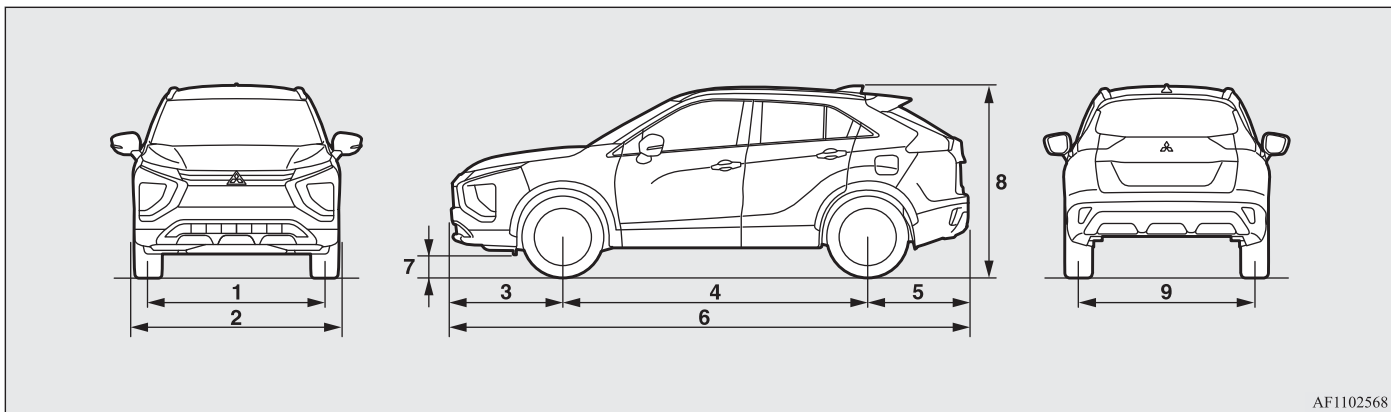
Табличка з заводськими даними автомобіля закріплена в місці, зображеному на малюнку.



*: Передня частина автомобіля

Розміри автомобіля

E01100205703



AF1102568

11

1	Колія передніх коліс	1545 мм
2	Загальна ширина	1805 мм
3	Передній звис	990 мм
4	Колісна база	2670 мм
5	Задній звис	885 мм
6	Загальна довжина	4545 мм
7	Дорожній просвіт (без навантаження)	199 мм
8	Загальна висота (у неспорядженому стані)	1685 мм
9	Колія задніх коліс	1545 мм
Мінімальний радіус повороту	Кузова	5,7 м
	Коліс	5,3 м

Експлуатаційні показники автомобіля

E01100304778

Максимальна швидкість	Моделі 1500	195 км/год
	Моделі 2000	188 км/год

Вага автомобіля

E01100410716

Найменування	Модель 1500	Модель 2000	
	4WD	2WD	
	GK1WXTHUZL6Z	GK2WXTMJL6Z	GK2WXTHJL6Z
Кількість місць	5 місць		
Споряджена маса (маса водія включена)	1625 кг	1540 кг	1560 кг
Максимальна дозволена маса автомобіля	2100 кг	2050 кг	
Максимальне навантаження на вісь	Спереду	1200 кг	
	Ззаду	1160 кг	
Максимальне припустиме навантаження на дах автомобіля	50 кг		

11

ПРИМІТКА

- Експлуатуючи автомобіль ніколи не перевищуйте наведені «Максимальні» значення.

Характеристики двигуна

E01100605387

Найменування	Моделі 1500	Моделі 2000
Модель двигуна Кількість циліндрів Робочий об'єм Діаметр циліндра Хід поршня Розподільний вал Приготування суміші	4B40 4 в ряд 1499 см ³ 75,0 мм 84,8 мм Два розподільних вали Впорскування з електронним керуван- ням	4B11 4 в ряд 1998 см ³ 86,0 мм 86,0 мм Два розподільних вали Впорскування з електронним керуван- ням
Максимальна потужність (чиста за ЄЕС)	110 кВт/5500 об/хв	110 кВт/6000 об/хв
Максимальний крутний момент (чистий за ЄЕС)	250 Н•м/2000-3500 об/хв	198 Н•м/4200 об/хв

11

Електрична система

E01100805389

Найменування		Моделі 1500	Моделі 2000
Напруга		12 В	
Акумуляторна батарея	Тип (JIS)	75D23L	
	Ємність (5HR)	52 Агод.	
Максимальна сила струму генератора		150 А	105 А
Тип свічок запалювання	NGK	SILKR7H 8	FR5FI*, FR6FI

*: Замінюючи свічки запалювання, замініть їх на FR5FI. [Автомобілі для Східної Європи]

Шини та диски

E01100904992

Шини		215/70R16 100H	225/55R18 98H
Диски	Розмір	16x6 1/2JJ, 16x6 1/2J	18x7J
	Виліт	38 мм	

 **ПРИМІТКА**

- Замінюючи шини або диски, зверніться до розділу «Заміна шин та колісних дисків» на стор. 10-14.
- Для отримання інформації про диски та шини, які можна встановити на вашому автомобілі, звертайтеся до офіційного дилера MITSUBISHI.

Витрата пального

id2126G0PB0FS

Найменування		Комбінований режим		Міський режим	Заміський режим
		CO2 (г/км)	Витрата палива (л/100 км)		
CVT	Модель 1500 (4WD)	174	7,7	9,8	6,5
	Модель 2000 (2WD)	185	8,0	10,1	6,7

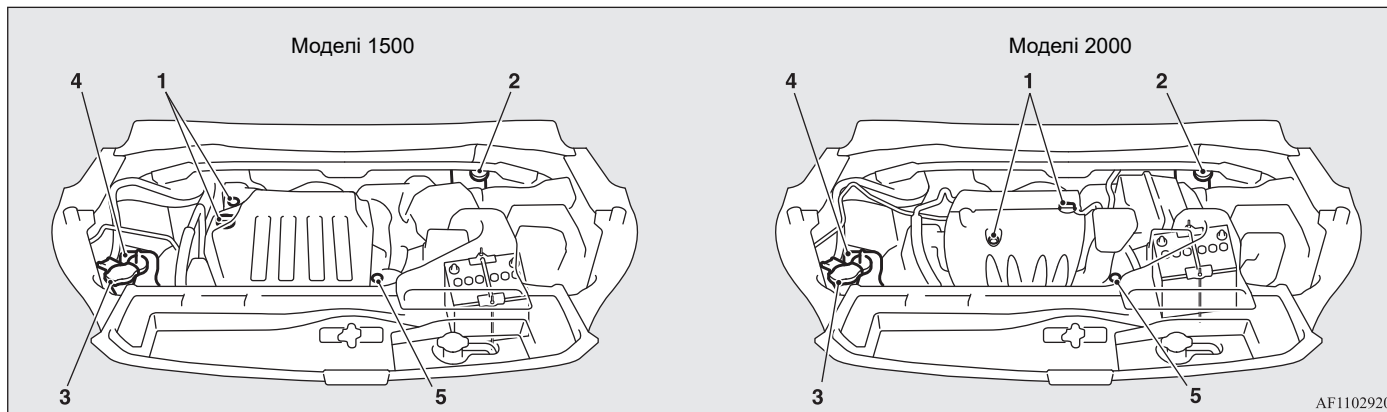
11

 **ПРИМІТКА**

- Наведені показники витрати палива розраховані згідно з технічними вимогами Правил ЄЕК ООН № 101 та відносяться до автомобілів, не оснащених устаткуванням, що встановлене додатково. Точна відповідність показників, наведених вище, фактичним показникам конкретного автомобіля виробником не може гарантуватися. Кожен конкретний автомобіль не проходить випробувань на паливну економічність. Розходження неминучі навіть між окремими автомобілями однієї й тієї ж моделі. Крім цього, на витрату палива впливають: стиль водіння, дорожні умови й щільність транспортного потоку, а також — ступінь зношення автомобіля, якість та своєчасність проходження технічного обслуговування, ступінь завантаження автомобіля, якість палива та інше.

Місткість

E01101308438



AF1102920

11

№	Найменування		Об'єм	Мастильні матеріали	
1	Моторна олива	Моделі 1500	Картер двигуна	4,0 літри	Див. стор. 10-5
			Фільтр оливи	0,2 літри	
		Моделі 2000	Картер двигуна	4,0 літри	
			Фільтр оливи	0,3 літра	
2	Гальмівна рідина		За потреби	Гальмівна рідина DOT3 або DOT4	
3	Рідина склоомивача		3,5 літра	—	
4	Рідина для охолодження двигуна	Моделі 1500	6,0 л ^{*1}	MITSUBISHI MOTORS GENUINE SUPER LONG LIFE COOLANT PREMIUM або еквівалент ^{*2}	
		Моделі 2000	6,5 л ^{*1}		

*1. [включаючи 0,65 літра у розширювальному бачку]

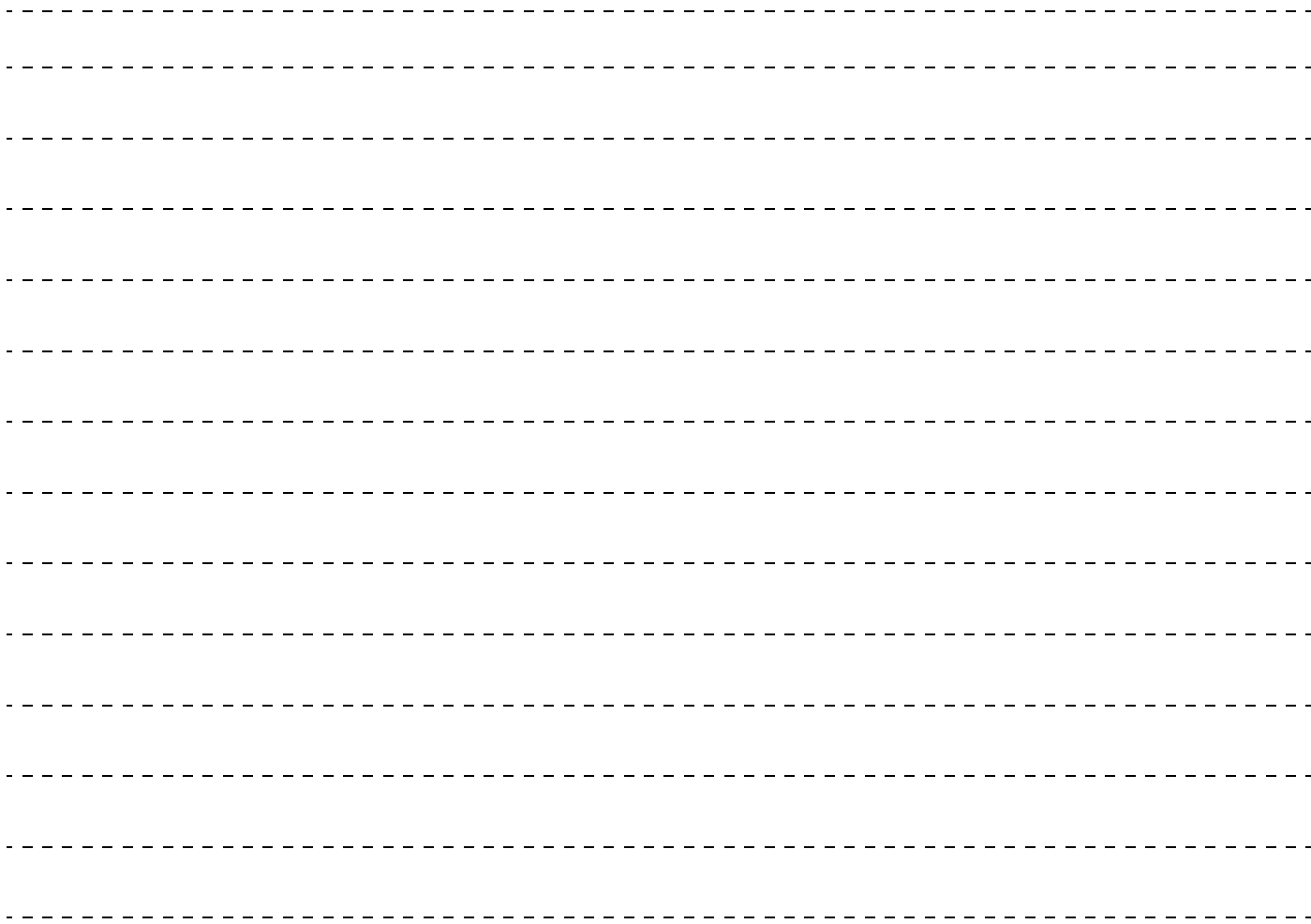
*2. Подібна високоякісна охолоджувальна рідина на основні етиленгліколю, без аміаку, нітратів та боратів, вироблена з використанням гібридної органічної кислоти тривалого терміну служби

№	Найменування	Об'єм	Мастильні матеріали
5	Рідина варіатора CVT	7,8 літрів	mitsubishi motors genuine cvtf-j4

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Використовуйте тільки MITSUBISHI MOTORS GENUINE CVTF-J4. Використання будь-якої іншої рідини приведе до виходу з ладу коробки перемикачів передач.

№	Найменування	Об'єм	Мастильні матеріали
6	Масило для роздавальної коробки	0,5 літри	mitsubishi motors genuine super hypoid gear oil api gl-5 sae 80
7	Масило для заднього диференціала	0,4 літри	
8	Холодоагент (кондиціонера)	430-470 грам	HFC-134a

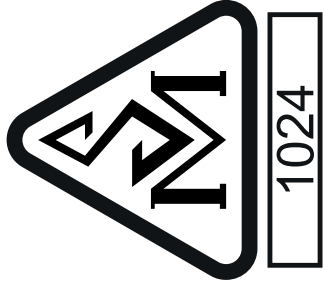


Поштова адреса виробника

ADC Automotive Distance Control Systems GmbH
Peter-Dornier-Straße 10
88131 Lindau
Germany

Спрощена декларация про відповідність	<p>Справжнім (найменування виробника ADC Automotive Distance Control Systems GmbH) заявляю, що тип радіобладнання (позначення типу радіобладнання ARS4-A) відповідає Технічному регламенту радіобладнання;</p> <p>повний текст декларації про відповідність доступний на веб-сайті за такою адресою: https://www.mitsubishi-motors.com/en/ru/ukraine/index.html</p> <p>частотний діапазон(-и), в якому працює радіобладнання: 76-77ГГц</p>
	<p>максимальна потужність радіосигналу в частотному діапазоні(-ях), в якому працює радіобладнання: 3.16Вт(35дБм середньоквадратична ефективна потужність випромінювання)</p>

UA RF: 1CONT0004



Поштова адреса виробника

ADC Automotive Distance Control Systems GmbH
Peter-Dornier-Straße 10
88131 Lindau
Germany

Спрощена декларация про відповідність	<p>Справжнім (найменування виробника ADC Automotive Distance Control Systems GmbH) заявляє, що тип радіобладнання (позначення типу радіобладнання SRR3-A) відповідає Технічному регламенту радіобладнання;</p> <p>повний текст декларації про відповідність доступний на веб-сайті за такою адресою: https://www.mitsubishi-motors.com/en/rwsc/ukraine/index.html</p>
	<p>частотний діапазон(-и), в якому працює радіобладнання: 24.05-24.25ГГц</p> <p>максимальна потужність радіосигналу в частотному діапазоні(-ах), в якому працює радіобладнання: 100мВт(20дБм) Пікова ефективна потужність випромінювання</p>

UA RF: 1CONT0006



Поштова адреса виробника

Visteon Corporation

One Village Center Drive, Van Buren Township, MI, 48111 USA

Спрощена декларация про відповідність	Справжнім Visteon Corporation заявляє, що тип радіобладнання MDGMU10 відповідає Технічному регламенту радіобладнання; повний текст декларації про відповідність доступний на веб-сайті за такою адресою: https://www.mitsubishi-motors.com/en/rvc/ukraine/index.html
	частотний діапазон(и), в якому працює радіобладнання: 2402-2480 МГц
	максимальна потужність радіосигналу в частотному діапазоні(ах), в якому працює радіобладнання: 4 дБм

Поштова адреса виробника

Continental Automotive GmbH

Siemensstrasse 12, D-93055 Regensburg, Germany/H

Спрощена декларація про відповідність	Справжніми Continental Automotive GmbH заявляє, що тип радіобладнання S180052094/TIS-03 відповідає Технічному регламенту радіобладнання; повний текст декларації про відповідність доступний на веб-сайті за такою адресою: https://www.mitsubishi-motors.com/en/rwc/ukraine/index.html
	частотий діапазон(и), в якому працює радіобладнання: 433.92MHz
	максимальна потужність радіосигналу в частотному діапазоні(ах), в якому працює радіобладнання: -17 dBm

Поштова адреса виробника

OMRON Automotive Electronics Co. Ltd.

6368 Nenjozaka, Okusa, Komaki, Aichi 485-0802 JAPAN

Спрощена декларация про відповідність	<p>Справжнім OMRON Automotive Electronics Co. Ltd. заявляє, що тип радіобладнання J166E, GHR-M001, GHR-M014, R328E відповідає Технічному регламенту радіобладнання; повний текст декларації про відповідність доступний на веб-сайті за такою адресою: https://www.mitsubishi-motors.com/en/rwc/ukraine/index.html</p>
	<p>частотний діапазон(и), в якому працює радіобладнання: J166E, GHR-M014 : 433.92MHz ; GHR-M001, R328E : 125KHz</p>
	<p>максимальна потужність радіосигналу в частотному діапазоні(ах), в якому працює радіобладнання: J166E : 11μW ; GHR-M014 : 10μW ; GHR-M001 : 82dBμV/m [@3m] ; R328E : 94dBμV/m [@3m]</p>
	<p>ОБЕРЕЖНО Існує ризик вибуху за встановлення батарей невідповідного типу. Утилізуйте використані батареї відповідно до інструкції.</p>

Поштова адреса виробника

Mitsubishi Electric Corporation Sanda Works

2-3-33, Miwa, Sanda-city, Нуого 669-1513 Japan

Спрощена декларация про відповідність	Справжні Mitsubishi Electric Corporation Sanda Works заявляє, що тип радіобладнання DY-1M відповідає Технічному регламенту радіобладнання; повний текст декларації про відповідність доступний на веб-сайті за такою адресою: https://www.mitsubishi-motors.com/en/rwc/ukraine/index.html
	частотний діапазон(и), в якому працює радіобладнання: LW:153-279kHz, MW:522-1611kHz, FM: 87.5-108.0MHz
	максимальна потужність радіосигналу в частотному діапазоні(ах), в якому працює радіобладнання: -

Поштова адреса виробника

Mitsubishi Electric Corporation Sanda Works

2-3-33, Miwa, Sanda-city, Нуого 669-1513 Japan

Спрощена декларація про відповідність	Справжні Mitsubishi Electric Corporation Sanda Works заявляє, що тип радіобладнання DY-5M відповідає Технічному регламенту радіобладнання; повний текст декларації про відповідність доступний на веб-сайті за такою адресою: https://www.mitsubishi-motors.com/en/rwc/ukraine/index.html
	частотний діапазон(и), в якому працює радіобладнання: LW:153-279kHz, MW:522-1611kHz, FM: 87.5-108.0MHz
	максимальна потужність радіосигналу в частотному діапазоні(ах), в якому працює радіобладнання: -

Поштова адреса виробника

Mitsubishi Electric Corporation Sanda Works

2-3-33, Miwa, Sanda-City, Hyogo 669-1513 Japan

Спрощена декларація про відповідність	Справжнім Mitsubishi Electric Corporation Sanda Works заявляє, що тип радіобладнання NR-201 відповідає Технічному регламенту радіобладнання; повний текст декларації про відповідність доступний на веб-сайті за такою адресою: https://www.mitsubishi-motors.com/en/rwc/ukraine/index.html
	частотний діапазон(и), в якому працює радіобладнання: Bluetooth 2402-2480MHz GPS 1575.42MHz GLONASS 1598.0625-1605.3750MHz FM 87.5-108.0MHz AM 522-1611kHz
	максимальна потужність радіосигналу в частотному діапазоні(ах), в якому працює радіобладнання: Bluetooth 4dBm

КРАЇНА	НАЗВА ІМПОРТЕРА	ЗАРЕЄСТРОВАНЕ ТОРГОВЕ ІМ'Я АБО ЗАРЕЄСТРОВАНА ТОРГОВА МАРКА	ПОШТОВА АДРЕСА
УКРАЇНА	ТОВ "ЕМ ЕМ СІ Україна"	ТОВ "ЕМ ЕМ СІ Україна"	Україна, 04070, м. Київ, вул. Спаська 30А



